This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Это цифровая коиия книги, хранящейся для иотомков на библиотечных иолках, ирежде чем ее отсканировали сотрудники комиании Google в рамках ироекта, цель которого - сделать книги со всего мира достуиными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских ирав на эту книгу истек, и она иерешла в свободный достуи. Книга иереходит в свободный достуи, если на нее не были иоданы авторские ирава или срок действия авторских ирав истек. Переход книги в свободный достуи в разных странах осуществляется ио-разному. Книги, иерешедшие в свободный достуи, это наш ключ к ирошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохранятся все иометки, иримечания и другие заииси, существующие в оригинальном издании, как наиоминание о том долгом иути, который книга ирошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Вас.

Правила использовапия

Комиания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы иеревести книги, иерешедшие в свободный достуи, в цифровой формат и сделать их широкодостуиными. Книги, иерешедшие в свободный достуи, иринадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоят, иоэтому, чтобы и в дальнейшем иредоставлять этот ресурс, мы иредириняли некоторые действия, иредотвращающие коммерческое исиользование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические заиросы.

Мы также иросим Вас о следующем.

- Не исиользуйте файлы в коммерческих целях.
  Мы разработали ирограмму Поиск книг Google для всех иользователей, иоэтому исиользуйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.

- Не отиравляйте автоматические заиросы.
  Не отиравляйте в систему Google автоматические заиросы любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного иеревода, оитического расиознавания символов или других областей, где достуи к большому количеству текста может оказаться иолезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем исиользовать материалы, иерешедшие в свободный достуи.

- Не удаляйте атрибуты Google.
  В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он иозволяет иользователям узнать об этом ироекте и иомогает им найти доиолнительные материалы ири иомощи ирограммы Поиск книг Google. Не удаляйте его.

- Делайте это законно.
  Независимо от того, что Вы исиользуйте, не забудьте ироверить законность своих действий, за которые Вы несете иолную ответственность. Не думайте, что если книга иерешла в свободный достуи в США, то ее на этом основании могут исиользовать читатели из других стран. Условия для иерехода книги в свободный достуи в разных странах различны, иоэтому нет единых иравил, иозволяющих оиределить, можно ли в оиределенном случае исиользовать оиределенную книгу. Не думайте, что если книга иоявилась в Поиске книг Google, то ее можно исиользовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских ирав может быть очень серьезным.

О программе Поиск кпиг Google

Миссия Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне достуиной и иолезной. Программа Поиск книг Google иомогает иользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый иоиск ио этой книге можно выиолнить на странице `http://books.google.com/`

P Slow 467.38 (3)

Harvard College
Library

THE GIFT OF
Archibald Cary Coolidge
Class of 1887
PROFESSOR OF HISTORY

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

РУССКІЙ

ИСТОРИЧЕСКІЙ СБОРНИКЪ,

ИЗДАВАЕМЫЙ

ОБЩЕСТВОМЪ ИСТОРІИ И ДРЕВНОСТЕЙ

РОССІЙСКИХЪ.

РЕДАКТОРЪ

Профессоръ Погодинъ.

ТОМЪ ТРЕТІЙ

КНИЖКА 1.

МОСКВА.

Въ Университетской Типографіи.

1838.

Digitized by Google

A
~~Slav 25 36~~
P Slav 467. 38
✓

HARVARD COLLEGE LIBRARY
GIFT OF
ARCHIBALD CARY COOLIDGE
JULY 1, 1922

По опредѣленію Общества. 1838 года Декабря 10 дня дня.

Секретарь М. Погодинъ.

39-2
HU-3

Digitized by Google

ПОВѢДАНІЕ И СКАЗАНІЕ

О ПОБОИЩѢ

ВЕЛИКАГО КНЯЗЯ

ДИМИТРІЯ ДОНСКАГО,

СЛОВО О ЖИТЬИ И ПРЕСТАВЛЕНІИ ЕГО,

И СЛОВО О ПЛЪКУ ИГОРЕВѢ.

Издан. И. Снегирева.

Digitized by Google

Digitized by Google

Куликовская битва Великаго Князя Димитрія Донскаго съ Мамаемъ въ XIV вѣкѣ, упрочившая вліяніе Московскаго Престола на тогдашнюю сѣверовосточную Россію, пробудила въ Рускихъ мысль о возможности освободиться отъ ига Татарскаго и оживила народную самобытность и самодѣятельность. Столь близкое къ душѣ и отрадное сердцу народа событіе проявилось и увѣковѣчилось въ преданіяхъ, а преданія, въ епоху освобожденія и льготы Россіи, выразились въ пѣсненныхъ сказаніяхъ или сагахъ, которыя свою форму и облеченіе измѣняли отъ условій предмета, мѣстности и времени; наконецъ оно дошлось и въ удѣлъ простонародной Словесности въ видѣ сказки, и на лубочныхъ картинкахъ изображается въ лицахъ подъ именемъ Мамаева побоища и воспѣвается въ пѣсняхъ. (1) Историческія сказанія, извѣстныя подъ названіемъ *умильныхъ повѣстей*, вошли въ составъ нашихъ лѣтописей отдѣльными статьями; таковы: „о нашествіи Батыя“, „о взятіи Москвы Токтамышемъ“, „о походѣ В. Кн. Ивана Васильевича противъ Новгородцевъ“, „Царя Ивана Васильевича противъ Сафагирея и на Казань и проч.“ Къ епо-

(1) М. Н. Макарова Повѣсти изъ Рускихъ народныхъ преданій. М. 1834, въ 12.

Digitized by Google

му же роду историческихъ поемъ относится и издаваемое нами *Сказаніе о битвѣ Вел. Кн. Димитрія Донскаго съ Мамаемъ*. Составляя смѣсь преданій и вымысловъ съ историческими фактами, оно не рѣдко переходитъ отъ простаго лѣтописнаго разсказа къ епическому, сказочному, отъ возвышеннаго тона къ умилительному, елегическому. Какъ содержаніе этого Сказанія, (отличающагося въ спискахъ перемѣнами и прибавленіями) почти одинаково: то мы здѣсь предлагаемъ его по списку Профессора Р. Ѳ. Тимковскаго.

Содержаніе сего піитическаго изображенія Куликовской битвы слѣд: Вступленіе. Приготовленіе къ битвѣ Вел. Кн. Димитрія, выступленіе и смотръ войска. Раскаяніе Ольга и Ольгерда. Переходъ войскъ черезъ Донъ. Распоряженіе войска и приведенія онаго въ боевый порядокъ; описаніе примѣтъ и предзнаменованій Д. Волынца предъ битвою. Описаніе самой битвы. Заключеніе.

Между сими частями вставлены епизоды, къ коимъ относится и переписка между дѣйствующими лицами; они связаны по мѣстамъ искусственными переходами, какъ напр: »но се паки оставимъ» и пр.

При сличеніи сего Сказанія съ Игоревою пѣснію по Моск. изданію 1800 г. открывается между ими разительное сходство не только въ планѣ и ходѣ, но и въ реченіяхъ, оборотахъ, сравненіяхъ и пріемахъ. Описатель Донской битвы, подобно Игореву

2) *Карамз* И. Г. Р. т V.

Digitized by Google

пѣвцу, коней называетъ *борзыми*, копья и мечи *харалужными*, корды *Ляцкія*, *сулицы* Нѣмецкія — *сулицами Ляцкими*. Какъ у того, такъ и у другаго: *копія пашутъ и трещатъ, стучатъ щиты червленные*. У одного: *трепетали сильніе молніе*, у другаго: *трепещутъ синіи мълніи*. Гдѣ у послѣдняго *обида Ольгова, Ольгово хороброе гнѣздо*, тамъ у перваго *обида Великаго Князя, гнѣздо Князя Владимера*; Олегъ *въступи въ златъ стременъ, сѣде на златокованномъ престолѣ*, В. Кн. Димитрій *вступи въ златокованное стремя и сѣде на своего любовнаго коня*. Сравненія взяты также отъ *туровъ, орловъ, лебедей* и *соколовъ*; тѣ же зловѣщія примѣты отъ воя волковъ, отъ клёкта орловъ, говора галокъ, граянія воронъ, бреханія лисицъ и отъ стенанія земли; пропущенный въ другихъ спискахъ *дивъ* является въ спискѣ Кн. Оболенскаго, гдѣ буквально повторено слѣдующее мѣсто изъ Игоревой пѣсни: „уже снесеся хула на хвалу; уже връжеся дивъ на землю.“ Солнце и вѣтеръ принимаютъ такоежъ участіе въ подвигахъ Донскаго, какъ и Игоря; тотъ же Донъ у обоихъ. Пѣвецъ Игоря призываетъ для вдохновенія Бояна вѣщаго, а пѣвецъ Донскаго — Урана. Плачь Евдокіи на злаповерхомъ теремѣ соотвѣтствуетъ плачу Ярославны на забралѣ, а примѣты и предзнаменованія въ Игоревой пѣсни — примѣтамъ Димитрія Волынца, сходнаго съ Всеславомъ. Сличите изображеніе въ Игор. пѣсни *Курянъ*, которые *свѣдоми къмети* — которымъ *пути вѣдоми*,

Digitized by Google

съ изображеніемъ въ Сказаніи, стр. 23, Рускихъ удальцевъ, которые *свѣдоми* и *дорога* имъ вельми *свѣдома*—вы увидите подлинникъ съ его спискомъ. У того и другаго битва сравнивается съ брачнымъ *пиромъ*, на которомъ воины упиваются *провавымъ—сладкимъ виномъ*. (3) Пѣвецъ Игоря говоритъ: »Ачи диво ся, братіе, стару помолодити.« Подражатель повторяетъ его: „Лѣпо бо есть въ то время и стару помолодитися.“ Разительно также сходство въ изображеніи молвы о походѣ Донскаго и Игоря; 1) »Звенитъ слава по всей Руской землѣ, великовѣчье бьютъ въ великомъ Новгородѣ, стоятъ мужи Новгородцы у Св. Софіи;« 2) »звенитъ слава въ Кіевѣ, трубы трубятъ въ Новгородѣ; стоятъ стязи въ Путивлѣ.« Въ Сказаніи встрѣчаемъ припѣвку: »отъ смерти бо, брате, не избыти.« Это повтореніе другими словами Бояновой припѣвки: »Ни хытру, ни горазду суда Божія не минути«, и Вассіановой апоѳегмы: „Безъ року смертнаго нѣтъ ни человѣка, ни птицы, ни звѣря.“ Другія лирическія припѣвки, сходныя съ пріемами и ладомъ Игоревой пѣсни, повторяются въ Сказаніи о Донской битвѣ. Епизоды въ первой соотвѣтствуютъ епизодамъ въ другой.

Если бъ продолжить сравненіе нашего Сказанія съ Пѣснію: то намъ представились бы еще примѣры сходства и подражанія списателя Сказанія пѣвцу Игореву. Но даже изъ приведенныхъ

(3) *Virgil.* Aen. III, 632. merum cruentum.

Digitized by Google

нами примѣровъ очевидно, что Игорева пѣснь (4) служила образцомъ и основною тканью для Сказанія о Донской битвѣ, о коей упоминаютъ Нѣм. Историкъ Кранцъ и Линденблатова Нѣм. Хроника (5), и что послѣднее есть раболѣпное и часто буквальное подражаніе первому; но въ своемъ составѣ, ходѣ и тонѣ не имѣетъ его единства, оригинальности и миѳическаго цвѣта, слѣдств. и не льзя предполагать, чтобы послѣднее служило образцемъ для перваго. Ето ведетъ еще насъ къ заключенію, что Пѣснь сія уже существовала тогда, когда сочинено или передѣлано было Сказаніе, дошедшее до насъ въ различныхъ спискахъ, въ коихъ попадаются отрывками тексты изъ Пѣсни.

Карамзинъ, Митрополитъ Евгеній и Арцыбышевъ, основываясь на спискѣ Графа Ѳ. А. Толстаго (6), приписываютъ сочиненіе етого Сказанія Рязанскому Іерею Софронію, жившему въ концѣ XV вѣка и посему вѣроятно современнику велерѣчиваго Вассіана и Геннадія. П. М. Строевъ называетъ сочинителя Софоніемъ, основываясь на Едомскомъ лѣтописцѣ, писанномъ XVII в. въ Архангельскѣ, въ листъ, подъ заглавіемъ: »О нашествіи Мамаевѣ на Рускую землю и брань съ нимъ великая и грозно побоище Великому Князю Ди-

(4) Въ *Краледворской рукописи* въ пѣсни *Ярославъ*: „о великихъ бояхъ Хрістіанъ съ Татарами," встрѣчаются сходныя мѣста съ тѣмъ и другимъ сочиненіемъ.

(5) *Полеваго* Исторія Рускаго народа, т. V. М. 1830, въ 8.

(6) Подъ заглавіемъ: „Исторія, *или* повѣсть о нашествіи безбожнаго Царя Мамая съ безчисленными Агаряны и пр. Въ описаніи рукописей Славяно-Росс. Графа

Digitized by Google

митрію Ивановичу. Сказаніе Софронія іерея Рязанца.« Оно начинается слѣд. словами: »Сія побѣда и брань на Дону случися, како православнымъ хрістіанамъ з безбожными Агаряны« и пр. (7).

Но развѣ только Софроній, или Софоній былъ переписчикъ или владѣтель, которые обыкновенно подписывали свои имена на рукописяхъ: иначе кажется было бы несовмѣстно Рязанскому Іерею отзываться съ явнымъ негодованіемъ о своихъ землякахъ, называть своего Князя *безумнымъ предателемъ, отступникомъ Хрістовымъ, Іудою новымъ, Святополкомъ окаяннымъ* и т. д. Судя же по тому что, въ концѣ Сказанія по списку Тимковскаго, обращеніе дѣлается не къ Рязани, но къ Владиміру и Ростову: („кой градъ глава всѣмъ градомъ, Володимеръ и Ростовъ.“) — можно заключить, что сочинитель или списатель былъ Ростовецъ, или Владимирецъ. Въ подробностяхъ описанія битвы и доспѣховъ рапныхъ онъ является не Іереемъ, но воиномъ, который первоначально основывался и на свидѣтельствѣ очевидцевъ, какіе могли существовать въ XV вѣкѣ, когда, какъ полагаютъ, сочинена эта умильная повѣсть; ибо онъ говоритъ:„ сеже слышахомъ отъ вѣрнаго самовидца“.

Θ. А. Т. 1825. г. между списками о Мамаевомъ побоищѣ нѣтъ ни одного съ именемъ Софронія.

(7) Словарь духовныхъ писателей въ Россіи *М. Евгенія*, 2 т. Спб. 1829, въ 8. — Журналъ Министерства народнаго просвѣщенія, 1834, Февраль, ст. 2.

Digitized by Google

Въ другихъ спискахъ, болѣе или менѣе сходныхъ между собою, видна другая мѣстность и особенность въ духѣ. При дѣятельной нынѣ разработкѣ отечественной Палеографіи, въ ожиданіи новыхъ открытій о подлинности сочинителя и сочиненія (8), мы здѣсь дадимъ отчетъ въ спискахъ, какими пользовались для объясненія и дополненія Сказанія по избранному нами въ основаніе списку Профессора Моск. Унив. Р. Ѳ. Тимковскаго, и для приведенія разночтеній въ примѣчаніяхъ. Наши рукописи не ранѣе XVII вѣка — и всѣ писаны на бумагѣ; харатейныя намъ неизвѣстны.

1) Списокъ Р. Ѳ. *Тимковскаго*, по снятому съ онаго списку Профессоромъ Н. Н. Сандуновымъ, уставный, въ 4, найденъ въ одномъ Сборникѣ, теперь неизвѣстно гдѣ находящемся. Онъ имѣлъ слѣд. заглавіе, писанное киноварью: »Вѣдай сіе »повѣданіе и сказаніе о побоище Великаго Князя Ди»митрія Ивановича Донскаго.« Обращенія къ *Уранѣ*, какимъ начинается ето повѣданіе, нѣтъ въ прочихъ спискахъ. (9)

2) Мой списокъ помѣщенъ въ Сборникѣ, который писанъ полууставомъ, близкимъ къ скорописи, разными руками, въ 4. Сказаніе начинается съ слѣд. словъ: »скудость же бысть ума въ главѣ его;«

(8) При второмъ изданіи я пользовался указаніями Гг. Сочленовъ Князя М. А. Оболенскаго, Ѳ. Л. Морошкина, А. Ѳ. Вельтмана и Н. В. Савельева.

(9) Вѣстникъ Европы, 1820, No. 6.

Digitized by Google

оканчивается словами: „и самъ возвратися въ свою „отчину и прiиде на градъ Моську и сяде на сво„емъ Княженiи и царствуетъ в вѣки.“

3) А. И. *Ермолаева*, списанный и доставленный мнѣ въ прошлмъ Г-мъ Спасскимъ Совѣтникомъ В. Г. Анастасевичемъ. Онъ помѣщенъ въ концѣ Кiевскаго лѣтописца Несторова, сличеннаго съ Хлѣбниковскимъ и Ипацьевскимъ, въ листъ, уставн. XVIII в.

4) Князя М. А. *Оболенскаго*, скорописный, въ 4, на приложенномъ къ заглавiю листкѣ новѣйшею рукою отмѣчено слѣдующее: „лѣта 1381, сказаніе о Донскомъ побоищѣ Великаго Князя Димитрiя Ивановича Московскаго и брата его Князя Владимiра Андрѣевича съ безбожнымъ Царемъ Мамаемъ. (Было извѣстно Спрингеру по архивскому списку). Лѣта 1382, сказаніе о Московскомъ взятьи отъ безбожнаго Царя Тахтамыша и о плѣненiи земли Рускiя. Повѣсть сказаема о пришествiи рапобойства Рускихъ воинъ, порекло атамана Ермака Тимофѣева сына, како побиша Царя Кучума и Сибирь взяша. Описка изъ Крыма 1630 года Августа 24 къ Царю Михаилу Ѳедоровичу и Патрiарху Филарету Никитичу посла Степана Тарбѣева и подъячаго Ивана Башова о чудотворной иконѣ, явившейся въ Царѣградѣ. Писана въ 4, скорописью въ XVII вѣкѣ. По листамъ слѣдующая приписка: „Книга Мамаево побоище Окольничего Василья Никифорова Собакина, а подписалъ сiю книгу по приказу Государя своего Окольничего Василья Никифо-

Digitized by Google

ровича Собакина, человѣкъ его Аввакумъ Павловъ, лѣта 1677 Апрѣля въ л день.«

Надъ отдѣлами, изъ коихъ состоитъ сія рукопись, слѣдующія заглавія:

»О посланіи Олгердове к безбожному Царю.«
»О посланіи к Мамаю от Великаго Князя Димитрія Ивановича з дарми.«
»О раскаяніи Олега Резанскаго.«
»О раскаяніи Олгердове и о разрушеніи совѣта ихъ.«
»Сказаніе о двою братехъ Олгердовичехъ.«
»О прехожденіи черезъ Донъ.«
»Сказаніе о примѣтахъ Дмитрія Волынскаго.«
»О видѣніи Бориса и Глѣба.«
»Сказаніе о боевомъ вступленіи и о горкомъ часу.«
»О мужехъ Новогородскихъ великаго Новагорода.«
»Посланіе от преподобнаго Игумена Сергия.«
»О исходѣ потаеннаго полку Князя Владимера Андрѣевича, иже пребысть в дуброве.«

5) И. Н. *Царскаго* рукопись, неполная, уставная, въ 4. Заглавіе, въ коемъ первая строка писана вязью и киноварью: »Сказание православному Великому Князю Димитрию Иоанновичу Московскому. И о Царѣ Мамаѣ. И о всякомъ рапномъ вою.« Рукопись начинается словами: »пленилъ Киев и Володимеръ градъ« и оканчивается словами: »и даровъ имамъ обрѣспи.« Съ сего мѣста до конца писано новѣйшимъ почеркомъ, уставнымъ же. Надписи:

»О Олегѣ Царе Рязанскомъ.«
»Ярлыкъ от Олга к Мамаю.«

Digitized by Google

„Ярлыкъ Болгирда Литовскаго.«
„О пришествіи пословъ с книгами к Мамаю.«
„Ярлыкъ Мамая Царю ко Олгирду и къ Ольгу.«
„О извѣданіи про Мамая Царя Димитрия Ивановича.«
„Князя Димитрія молитва.«
„Князя Димитрія и Володимера приход к Киприяну Митрополиту.«

Прочіе отдѣлы повѣствованія безъ надписаній, но при каждомъ приложены картинки (писанныя соковыми красками), на коихъ изображены произшествія въ лицахъ. Какъ памятники тогдашняго искуства, въ археологическомъ отношеніи онѣ достопримѣчательны по изображенію на нихъ древнихъ костюмовъ, доспѣховъ и зданій.

Сіи пять списковъ сходны между собою въ главномъ содержаніи, но различны въ подробностяхъ: такъ въ спискѣ Князя Оболенскаго чаще выставляется имя К. Владиміра Андреевича и находятся статьи, недостающія въ другихъ: 1) разговоръ В. Князя Димитрія Ивановича съ братомъ въ комнатѣ; 2) подробности Новгородской вѣчи, коей колоколъ названъ *вѣстнымъ*, т. е. вѣстовымъ, вм. вѣчнаго, вечеваго; 3) прибавленіе разныхъ подробностей къ окончанію. Москва, такъ какъ въ Полетиковскомъ спискѣ, называется *Залѣскимъ градомъ*. Въ етомъ спискѣ замѣтно вліяніе духа и нарѣчія Новгородскаго; по сему съ вѣроятностію можно заключить, что онъ писанъ въ Новгородѣ или въ его областяхъ и, какъ выше замѣтили, по образцу Игоревой пѣсни. Въ Ермолаевскомъ и моемъ спискахъ упомя-

Digitized by Google

нуты пропущенные у Тимковскаго походы В. Кн. Димитрія съ братомъ къ препод. Сергію въ Троицкій монастырь, гдѣ, по видимому, писаны оные списки.

Въ примѣчаніяхъ къ тексту указаны неходство въ лицахъ, мѣстахъ и въ означеніи времени, также анахронизмы, замѣченные во всѣхъ етихъ спискахъ, какъ-то: о Митрополитѣ Кипріанѣ, о принесеніи въ Москву Владимірской Богоматери и пр. Монголы, недовѣдомые нашимъ лѣтописцамъ (10) при ихъ появленіи въ Россіи, и въ Сказаніи называются то *Еллинами*, то *Печенѣгами*, то *Агарянами* и даже *Дунайскими Варягами*, языкъ ихъ *Еллинскимъ*; Мамай выдается за *Еллина, идоложреца* и *иконоборца*; Монголы Ламайской вѣры смѣшаны съ Татарами Магометанами, а Славяно-Рускія божества съ Монгольскими и Греческими; самая Литва именуется *Варяжами*. Неполный списокъ Царскаго ближе къ сп. Тимковскаго и, судя по почерку, кажется современнымъ ему. Повѣсть *о побоищѣ Великаго Князя Дмитрія Ивановича на Дону съ Мамаемъ*, помѣщена въ Софійскомъ Временникѣ, ч. I, стр. 355—368; въ ней не видно слѣдовъ подражанія Игоревой пѣсни, недостаетъ описанія мѣны доспѣховъ В. К. Димитрія съ Бренкомъ, единоборства Пересвѣта съ Телебеемъ, наблюденія примѣтъ Димитріемъ Волынцемъ, какія включены и въ Сунопсисъ Кіевскій; разсказъ часто прерывается молитвами, текстами изъ С. Писанія

(10) *Новгород. л.* стр. 99. „Богъ единъ вѣсть, кто суть и отколѣ изыдоша.“

Digitized by Google

и благочестивыми размышленіями. Карамзинъ почитаетъ дѣйствительно историческимъ и современнымъ событію описаніе Куликовской битвы въ Ростовской лѣтописи, а нелѣпымъ по прибавкамъ внесенное въ Никоновскую лѣтопись (IV, стр. 86—127) и въ Кіевскій Сунопсисъ. По своей полнотѣ, особенности и старшинству, отличаясь отъ прочихъ, списокъ Тимковскаго долженъ быть снятъ съ древнѣйшаго подлинника, намъ неизвѣстнаго. Онъ также съ очевидными позднѣйшими вставками текстовъ, молитвъ, посланій и мѣстныхъ обстоятельствъ, какія обыкновенно включали переписчики и въ другіе памятники и тѣмъ самымъ иногда навлекали невинное подозрѣніе въ поддѣлкѣ письменныхъ памятниковъ Древности: что испытали и творенія Греческихъ и Римскихъ писателей. Въ Сказаніи свидѣтельствуютъ вліяніе классицизма Греческія слова: *Уранъ, еллинскій, етеръ, цпаты, калугеры, ловцы, теремъ, уюсы,* и грецизмы, заимствованные изъ церковнаго языка: „*пишу* радовашися“ и т. п. Татарскую епоху напоминаютъ слова: *ярлыкъ, харалужный, улусы, уланы, алпауты, бугаи, баскаки, корды,* тогда какъ въ спискѣ Кн. Оболенскаго замѣтнѣе вліяніе Латинско-Польское въ словахъ: *гости* (hostes), *санаторы* (senatores), *паны рады,* и пр. Изъ древнихъ и обветшалыхъ словъ Славено-Рускихъ удержаны въ этомъ сочиненіи: *насычи, чти, торзи, отдаріе, стеблевина, неупално, нолны, здравити, сступитися, сниматися, угонити* и т. д. По неопредѣленности и смѣшенію формъ языка и по различію

Digitized by Google

областныхъ нарѣчій въ Россіи, много есть въ Сказаніи особенностей въ лексикологическомъ и грамматическомъ отношеніи, несходство въ формахъ и правописаніи словъ, напр: »посолъ и послисарь;« »богатство и богатество;« »грамота и ярлыкъ, книги и посланіе;» »ркучи, аркучи и ркущи;« »гости и гостебницы;« »сторожа и стража.« Какъ слогъ Сказанія принадлежитъ къ среднему языку съ примѣсью древняго и областнаго, произшедшею отъ позднѣйшихъ перепищиковъ: по полугласныя *ъ* и *ь* начинаютъ замѣняться гласными *о* и *е*, усѣченныя прилагательныя полными, именительный падежъ, вмѣсто родительнаго ед. и винительнаго множ. *душа*, вм. *души*, *грамата* вм. *грамоты*, употребляется дѣепричастіе, составившееся изъ причастія, между неопредѣленнымъ наклоненіемъ деспизательнымъ и совершительнымъ не дѣлается никакого различія, будущее ставится, вм. настоящаго, дѣйств. глаголы, вмѣсто возвратныхъ и страдат. напр: клоняху, вм. клоняхусь, „погибаемыхъ, вм. погибающихъ. (11) Въ словосочиненіи встрѣчаются особенности, какъ що: »творяй правдѣ« — »что случитъ Богъ« — »нашихъ помогаху« и т. д. Многія мѣста въ спискахъ разнятся между собою только расположеніемъ и перестановкою словъ.

Какъ преданіе объ одномъ изъ важнѣйшихъ событій въ періодъ Татарскій и памятникъ средней Словесности, Сказаніе о Куликовской битвѣ по содержанію своему важно для историка, а по изложенію

(11) см. Профессора И. И. Давыдова въ *Учен. Зап. М. У.* ч. III, 1834 г. въ 8.

Digitized by Google

любопытно для филолога и критика. Сочиненное и передѣланное подъ вліяніемъ разныхъ мѣстъ и вѣковъ, оно представляетъ намъ отголосокъ быта и духа народнаго, переходъ отъ древняго языка къ среднему. Какъ въ Игоревой пѣсни, носящей на себѣ слѣды миѳическаго цвѣта, замѣтно смѣшеніе стихій народнаго Язычества съ елементами Хрістіанства, такъ въ Сказаніи видно непосредственное вліяніе послѣдняго. Хотя въ немъ нѣтъ того огня, той самородной прелести и силы въ выраженіи, какими отличается Пѣснь о полку Игоревѣ; но разсказъ его мѣстами плавенъ и затѣйливъ, описанія одушевленны и цвѣтисты, особливо въ изображеніи ратныхъ доспѣховъ и пыла битвы. Если бы оно не было часто прерываемо очевидно позднѣйшими, неумѣстными вставками: то представлядо бы болѣе единства въ цѣломъ, соразмѣрности въ частяхъ и движенія въ своемъ ходѣ, было бы ближе къ первоначальному своему виду (12).

Хотя ета умильная повѣсть послѣ Игоревой пѣсни и должна занять такое мѣсто, какое занимаетъ списокъ при подлинникѣ; однако, какъ достопримѣчательный памятникъ нашей Словесности средняго періода, она достойна чтенія наровнѣ со всѣми писменными памятниками отечественной Древности, проявляя въ себѣ черты Рускаго народа и физіогномію его языка.

(12) Труды Общества любителей Росс. Словесности, ч. XI. М. 1818, въ 8.

Digitized by Google

Для ближайшаго сличенія мы помѣщаемъ здѣсь и *Пѣснь о полку Игоревѣ* съ исправленіемъ нѣкоторыхъ мѣстъ текста и съ перемѣною знаковъ препинанія, гдѣ требовалъ смыслъ. Отчетъ ещому данъ въ примѣчаніяхъ, гдѣ также объяснены нѣкоторыя темныя слова и обороты паралельными ссылками на самое пѣснопѣніе, на отечественныя лѣтописи, грамоты и другіе письменные памятники; Г. Анастасевичъ усердствовалъ мнѣ сравнить изданіе сіе съ Чешскимъ переводомъ Ганки, а Гг. Пассекъ и Серезневскій сообщили для объясненія нѣкоторыя Малоросс. слова. (13). Но нѣсколько мѣстъ, очевидно испорченныхъ переписчикомъ въ пѣснопѣніи ещомъ, остаются еще загадкою, потому что до сихъ поръ, кромѣ Сказанія о Донскомъ, не открыто другаго списка, который представилъ бы варіанты для соображенія.

Въ *Похвальномъ словѣ Вел. Кн. Димитрію* встрѣчаются другія формы языка, болѣе витійства, чѣмъ поезіи, болѣе искуственнаго и выисканнаго (особливо въ обильныхъ сравненіяхъ), чѣмъ естественнаго и самобытнаго; но есть мѣста, ознаменованныя сердечнымъ краснорѣчіемъ. Сочинитель его долженъ быть духовная особа, знакомая съ Греческимъ просвѣщеніемъ и писавшая подъ вліяніемъ бояръ, какъ видно изъ словъ: „безъ воли ихъ (бояръ) ничто же творите.“ Оно напечатано мною по Голицынской *лѣтописи*, оканчивающейся 1516 годомъ и послѣ перешедшей во владѣніе Графа Ѳ. А. Толстаго, и сличено съ Со-

(13) Здѣсь не льзя не пожалѣть о запискахъ почтеннаго Р. Ѳ. Тимковскаго, погибшихъ въ Петерб. наводненіе. с. *Сынъ Отеч.* 1839, Мартъ.

Digitized by Google

Фійскимъ Временникомъ, гдѣ помѣщено ето Слово, но съ значительными отмѣнами. Лѣтопись писана на бумагѣ полууставомъ, разными руками, но довольно чепкимъ почеркомъ и перемѣчена не по листамъ, а по тетрадямъ. Буква юсъ (Ѫ) въ ней замѣняетъ почти вездѣ букву *у* и мною замѣщена буквою *ю*. Между разными статьями, и историческаго и духовнаго содержанія, включены *Слово* и *Похвала* В. К. Димитрію, подъ лѣтомъ $\frac{6067}{1389}$; по окончаніи оныхъ, лѣтопись продолжается.

Макаріевы великія Минеи, ета библіотека современной тому вѣку Словесности, содержитъ въ себѣ похвальныя *слова* и *плачеве* въ подобномъ духѣ и тонѣ, напр: *Похвалы В. Кн. Владиміру* и *В. Кн. Ольгѣ, С. Петру Митрополиту, Слово похвальное Филога черноризца С. мученикамъ Князю Михаилу и Ѳеодору Черниговскимъ, Сл. похв. Преподобному Сергію ученика его Епифанія, Плачеве и похвала С. Стефану Пермскому* и пр. Въ вѣкъ Макарія употребительнъ былъ етотъ родъ сочиненія и вѣроятно тогда же древнее Сказаніе о битвѣ, Донскаго съ Мамаемъ, помѣщенное сокращенно въ великихъ Минеяхъ, (14) передѣлано, переиначено и составило смѣсь пѣснопѣнія съ легендою, церковнаго слога съ народнымъ, древняго съ среднимъ; потомъ въ слѣдующемъ вѣкѣ вновь подвергнулось передѣлкамъ, съ какими до насъ дошло, нося на себѣ типъ разныхъ мѣстъ и характеръ разныхъ епохъ.

(14) см. въ ризницѣ Моск. Успенскаго собора, „Сентябрь мѣсяцъ, въ житіи препод. Сергія включена статья: „о побѣдѣ, еже на Мамая."

Digitized by Google

ПОВѢДАНІЕ

И СКАЗАНІЕ О ПОБОИЩѢ ВЕЛИКАГО КНЯЗЯ ДИМИТРІЯ ИВАНОВИЧА ДОНСКАГО.

Сія повѣдай, Оуранъ (1), како случися брань на Дону православнымъ христіаномъ з безбожными Агаряны, како возвыси Господь родъ христіанскій, а поганыхъ оуничижи и посрами ихъ суровство, якоже иногда Гедеономъ Мадіама низложи, и православнымъ Моисеомъ Фараона. И нынѣ подобаетъ вѣдати намъ величія Божія, како творитъ Господь волю боящимся его, и како пособи Господь Богъ православному, великому Князю Димитрію Ивановичю Владимерьскому надъ безбожными Агаряны. (2) Лѣта же того попущеніемъ Божіимъ отъ наученія діавола воздвигся царь отъ восточныя страны именемъ Мамай (3), Еллинъ сы родомъ, вѣрою идоло-

(1) Игоревъ пѣвецъ дѣлаетъ воззваніе къ *Бояну*, а здѣсь Донскаго пѣвецъ — къ *Урану*, сходному съ Еллинскимъ Ураномъ (οὐρανὸς, небо), или, можетъ статься, съ музою Ураніей. — К. *Оболенскаго*: Восхощемъ, братіе, начати повесть новыя сия побѣды, како случися брань на Дону.

(2) *Ерм.* Ташары.

(3) *Руск. врем.* I. 2. 8о. *Соф. временникъ* I, 355. — *Еллинами* въ Св. Писаніи и въ Кормчей кн. называются язычники; иногда здѣсь *Еллины* тоже, что *поганые*, Агаряне и Монголы, бывшіе Ламайской вѣры.

Digitized by Google

жрецъ, иконоборецъ злый, христіанскій ненавистникъ и укоритель, и вниде въ сердце его діаволъ подъ спрекашель, иже всегда пакости дѣя христіяномъ, и наусти его разорити православную вѣру всему христіанству, да не славится в нихъ имя Господне в людѣхъ цѣхъ. Господь что хощетъ, то и творитъ. Тойже безбожный царь Мамай нача завидѣти первому Батыеви (1), и второму безбожному Батыю (2), и нача испытовати старыхъ Еллинъ: како Батый пленилъ Киевъ, и Володимеръ, и всю Русь Словенскую (3), и како уби Князя Юрія Димитріевича, и мнози православныя Князи изби, и мнози монастыри плени и осквернии вселенскую (4) пречистую церковь, разграби злато, и бысть ослѣпленъ очима. Тогоже неразумѣша нечестивыи, яко Господу годѣ, тако да и будетъ, якоже во иныи дни Іерусалимъ плѣненъ бысть (5) Титомъ Римскимъ царемъ и Навходоносоромъ Вавилонскимъ, за ихъ согрѣшеніе. Но не до конца прогнѣвается Господь, ни вѣки враждуетъ. Слышавъ же безбожный царь Мамай (6), и нача діяволомъ палимъ быти непрестанно, рашуя на хри-

(1) *Никон. л.* VI, 111.
(2) *Ерм.* и новому законопреступнику Юліану возревновавъ. *К. Оболен.* прегордому Уліану.
(3) *Ерм.* землю Рускую. *К. Оболен.* всю Резанскую, Словенскую землю.
(4) *К. Оболен.* златоверхую.
(5) Въ *Тимк. сп.* и потомъ. *Ерм.* и *К. Оболен.* Титусомъ Римскимъ, вм. очевидной описки въ Тимк. сп: мерскимъ. *Никон. л.* IV, 87.
(6) *Ерм.* отъ своихъ Агарянъ.

Digitized by Google

сшіянепіво, нача глаголати ко своимъ оупашомъ (1) и Княземъ и оуланомъ (2): „яко нехощу азъ тако творити, како Батый (3); азъ Князи ихъ изъ'ждену; а которые грады ихъ красные, тѣхъ хощу видѣти (4) тихо и безмятежно". (5) Но рука Божія высока. По малехъ же днехъ, по глаголехъ его, царь Мамай перевезеся великую рѣку (6) Волгу со всѣми силами своими и многи орды совокупи съ собою и глаголя имъ: „Яко обогатѣеше русскимъ златомъ, и пойдѣ на Русь, сердитуя (7) яко левъ, пыхая яко неуштолимая ехидна; дойдеже до устъ рѣки Воронóжа и распусти облáву свою, заповѣда оулусомъ (8) своимъ, „яко да ни единъ у васъ пашетъ хлѣба: будите готови на Рускую землю на хлѣбы!" Слышав же то Олгъ Резанскіи, яко царь Мамай близъ кочуетъ, а йдетъ на Русь ратію, стоитъ на Воронóже; а йдетъ на Великаго Князя Димитрія Ивановича. (9) Бысть же оу Олга Князя Резанскаго скудость оума во главѣ, и сатана оухищреніе вло-

(1) *Ерм.* Евпатомъ. *Ник. л.* VI, 179. Янкупашомъ. Греч ὕπατος, чиноначальникъ, Консулъ.

(2) *Ерм.* воеводамъ. *Царств. кн.* 52. — Rerum Moscov. scriptores. p. 76.

(3) *Ерм.* Егдаже бо дойдемъ Руси, убію и пр.

(4) *Ерм.* и шу сядемъ вѣдаши, тихо и безмятежно поживемъ; невѣдый того, яко. . . .

(5) *Ницон. л.* V, 267. VII, 29. *Царств. кн.* 15, 32.

(6) *Ерм.* Оку и Волгу.

(7) *Ерм.* ревый, яко левъ дыхая.

(8) *Ерм.* улунискомъ; въ *Снг.* оуланомъ. — *К. Оболен.* войско свое. Г. Линде производитъ слово oblava отъ *ловъ:* слѣд. звѣриная охота.

(9) *Продолж. древ. Вивліовики.* IV. 177, 192.

Digitized by Google

жи въ сердце его; нача посылати послы къ Мамаю царю со многою честію и дарьми; ярлыкъ же свой писа к нему сице: „Восточному (1) царю Мамаю твой посажéнный присяжникъ (2) Олгъ Ревайскій, слышахъ тя господина моего милостива, хощеши итъти на Русь на своего посажéнника и служебника, на Князя Димитрея Московскаго, отрозитися ему хощеши; нынѣ же, господине, пріими (3) время есть, злата и богатства наполнися земля его. И тако бо вѣмъ, всевѣшный (4) царю, яко кропокъ есть человѣкъ Димитреи; егда же услышитъ имя (5) яросни твоея: то отбежитъ отъ тебе в дальныи отóкъ, гдѣ есть мѣсто пусто и неключимо (6); злато же и богатество (7) все будетъ во твоихъ рукахъ. Мѣне же раба, твоего, царю, держава твоя пощадитъ; азъ бо ти Русь велми оустрашаю и Князя Димитрея. (8) Но и не то одно, царю, егда о своей обидѣ и твоимъ имянемъ погрожу ему; а онъ о томъ не радитъ, еще де градъ мой Коломну взялъ за себя, да о томъ о всемъ молю тя, царю, не

(1) *Ерм.* приб: вольному. *К. Оболен.* великому, вольному.
(2) *Ерм.* твой посажникъ.
(3) *Ерм.* приспѣ.
(4) *Ник. л.* IV, 133. и *Снг.* всесвѣтлый.
(5) *Ерм.* и.
(6) *Ерм.* въ дальняя свои страны Кн. Вел. Димитрій, любо въ Новгородъ великій, любо на Двину. — Отокъ — островъ.
(7) *Ерм.* приб.: Московскаго.
(8) *Ерм.* приб.: Ивановича, и еще, царю, молю тя оба есмы твои рабы и я велику обиду приялъ отъ тогожъ Димитрія Вел. Кн.

Digitized by Google

презри моленія моего.“ Ярлыкъ списавъ, посла же не пославъ, но посла посолство (1) къ великому и велеричивому и к велѣоумному Олгирду Липовскому (2), смысливъше худымъ своимъ оумомъ, и писа грамоту сице: „Великому Князю Олгирду Липовскому Олгъ Резанскіи пишу радоватися. Вѣдаю бо, яко издавна мыслилъ еси на Московскаго Князя Димитрея изъгонити его, а Москвою (3) владѣти: нынѣ же приспѣ время намъ; яко великій царь Мамай идетъ на него и хощетъ пленити землю его. Нынѣ же приложимся (4) и мы к нему, да тебѣ дастъ Москву и іныя присяжныя грады, а мнѣ Коломну (5) и которые близъ Муромъ и Володимеръ. Ты же и азъ пошлемъ послы к нему и дары, елико имамъ какіе, и пиши книги к нему, елико самъ вѣси паче мене. Азъ же писахъ, но не послахъ, хощу бо единаго с тобою и жду твоего послисаря.“ (6) Пріидеже посолъ и вдастъ грамоту Олгирду отъ Олга. (7) Олгирдъ же прочетъ грамоту, и радъ бысть и похваливъ друга своего Олга великою похвалою. Посла

---

(1) *Соф. врем.* I. 356. своего бояринa Епифана Корѣева *Соф. врем.* I. 356. нечестивому Ягайлу.

(2) *Ник. л.* IV, 89. Ягайлу Олгердовичу.

(3) *Ерм.* Московскою землею.

(4) *Ерм.* приложимся.

(5) *Ерм.* Колюмно, и Володимеръ и Муромль, иже отъ моея власти.

(6) *Арь* на Славян. мужъ въ именахъ: господ-*арь*, ключ-*арь*; посему вѣроятно составлено и необыкновенное слово послис-*арь*. *Сынъ-отеч.* 1838, Окт. стр. 62.

(7) *Ерм.* вм. Олга.

Digitized by Google

мосолъ свой ко царю (1) и дары беачислѣныи, и книгу писавъ к нему сице: „Великому восточному царю Мамаю Князь в'Олгирдъ Литовскій многу милость. Слышавъ, господине, хощеши оулусь свой казнити (2) и Московскаго Князя Димитрія, да того ради молю тя, царю, яко обиду (3) сотвори Олгу Резанскому, а мнѣ тако же пакости дѣя. Но молимъ тя оба, да при державе царствія твоего (4) видиши твое смотреніе нашу грубость отъ Московскаго князя Димитрея. Все же глаголютъ лестію на великаго Князя Димитрія, и ркучи в себѣ: егда оуслышишъ имя твое царево и нашу присягу к тебѣ (5): то отбежишъ въ великии Новъград, или на Двину, а мы сядемъ на Москвѣ и на Коломнѣ. Егда царь не пріидешъ (6) и мы ему бо́льшая сихъ срящемъ (7). Царь же возвратишися, а мы и (8) Княженіе Московское раздѣлимъ, ино́ къ Вилнѣ (9), ино къ Резанѣ. Но и вѣдаемъ, яко царь имаешъ ярлыкъ дати намъ и родомъ нашимъ.“ Но сами ся невѣдаютъ, что глаголютъ, яко не-

---

(1) *К. Оболен.* мужа мудра именемъ Боширца, человѣкъ родомъ Четцкіе земли.

(2) *Ерм.* своего служебника М. К. Д. и пр.

(3) *Ерм.* пакость.

(4) *Ерм.* приб.: на отоки твои.

(5) правильнѣе, чѣмъ у *Ерм.* к нему.

(6) *Ерм.* егда же придешь.

(7) *Ник. л.* IV, 90. и мы его 3 большими дары встрѣтимъ и умолимъ его, да возвратится Царь во свояси.

(8) Не *имый ли*?

(9) Въ *Тимк.* очевидная описка: *иноковинъ*. Въ *Ерм. сп.* этого нѣтъ; Г. Анастасевичъ думаетъ, что должно

Digitized by Google

смыслени и млади оумомъ, аки не вѣдуще Божія силы и владычня смотренія. Богъ даетъ власть, ему же хощетъ. По истиннѣ бо рече (1): „аще кто деръжится добродѣтели, то не можетъ безо многихъ враговъ быти.“ Князь же Димитрей Ивановичь образъ смиренномудрія нося и смиренія во высокихъ ищетъ, еще же не чюже бывшихъ сихъ, иже совещаша на него ближніи его. О таковыхъ бо рече Пророкъ: не помысли ближнему своему зла, тобя не постигнетъ. Той же паки рече: изрыи яму, самъ въпадется в ню. (2) Приидоша же (3) книги по сóреченному словеси отъ Олгирда Литовскаго, и отъ Олга Резанскаго къ безбожьному царю Мамаю и дáры мнóгочестныи вдаша ему и книги писаны. Безбожныи же возрѣвъ писанія (4) и рече: „облестьми сіе писаніе“. (5) И нача думати со алпаоуты своими; они же разумѣша, яко прилежно писаніе

читать: *ино къ Двинѣ?* Въ *Снг.* и *К. Оболен. сп.* вѣроятнѣе: *ово* и *Вилне.*

(1) *Ерм.* Аще кто ко Богу вѣру держитъ зъ добрыми дѣлы и во правду въ сердцѣ имѣяй, не можетъ быти безъ многихъ врагъ.

(2) *Ерм.* Не сотвори сусѣду своему, ни ближнему своему зла, ни рый, ни подкопывай подъ другомъ своимъ ямы, самъ бо горше въ ню вверженъ будеши. Текстъ *Псалма* VII, 16, превращенъ въ народную пословицу.

(3) *Ерм.* послове отъ Олгерда и Рязанскаго.

(4) *Ерм.* Царь Мамай воспрія дары съ любовію и написанныхъ книгъ разслухавъ и пославъ честовавъ, отпустивъ и писаніе отписавъ Олгерду Литовскому и Олгу Рязанскому.

(5) Rer. Moscov. scriptores, 76.—*Никон. л.* IV, 90.

Digitized by Google

ихъ. И рече царь: „Азъ чаяхъ, яко во едино совокуплени будуще на мя; нынѣ же разумѣю, яко разность между ихъ велика есть. Имамъ оубо на Русь быти.“ Пословъ же шѣхъ чествовахъ, отпусти ихъ, а писаніе писа Олгирду Литовскому и Олгу Резанскому: „Елико писасте ко мнѣ, познахъ, а на дарѣхъ вашихъ хвалю вамъ. Колико хощете Руския вотчины, тѣм васъ одарю, токмо присягу ко мнѣ имѣйте; нынѣ же срѣщите мя съ своими силами, гдѣ оуспѣете, да одолѣете своего недруга, а мнѣ ваша пособь не добрѣ надобна. Аще бо хотѣлъ, то и своею силою древнiи Иерусалимъ пленилъ быхъ. Но чти вашея хощу, а моимъ именемъ и вашею рукою распущенъ (1) будешъ Князь Димитрей Московскiй, да огрозится имя ваше во странахъ вашихъ. А мнѣ бо достоитъ побѣдити царя себѣ подобна и довлѣетъ ми царска честь. Сице Князем своимъ рцыте (2).“ Послы же возвращишася к нимъ, и повѣдаша, яко царь здравитъ, вельми хвалитъ. Они же возрадовашася о суетнѣмъ привѣтѣ скуднымъ своимъ оумомъ, что оубо сихъ нареку. Аще бы врази были себѣ: то особную брань сотворили нынѣ сiя глаголы, что есть едина вѣра и едино крещеніе, а поганому приложилися и вкупѣ з безбожнымъ хотятъ гонити православную вѣру. О таковыхъ рече Паперикъ: по истиннѣ бо отсрѣкошася (3) своея масліны и присадишася к

(1) *Ерм.* и *Сиг.* распужень отъ глаг: распудить.

(2) *Ерм.* яко иду къ нимъ со миромъ, только срящутъ мя съ вои своими.

(3) *Ерм.* отсѣкошася своея масличны.

Digitized by Google

дикой маслинѣ. И тако сіи безбожныи отвергошася вѣры христіянскія, прилѣпишася к без'божному. Олгъ же нача паче поспѣшивати и слати послы к Мамаю царю, и рече: „подвизаися скоро.“ О шаковыхъ бо рече Писаніе: „отъ неразъсуженія пути беззаконныхъ не спѣютъ, но збираютъ себѣ досады и по́носъ; правыхъ же пуше спѣютъ.“ Нынѣ сего Олга нарече втораго Святополка.

Слышавъ же то Князь Димитрей Ивановичь, яко грядетъ на него безбожныи царь Мамай, и неуклонимая рашь (1) на Христову вѣру, поревновавъ неизглаголанному Башыеви. Князь же Великіи Димитрей Ивановичь опечалився вельми отъ безбожнаго нахожденіи, и спавъ предъ иконою (2), иже спошитъ в'возглавіи ему и' падъ на колѣно, поклонився, нача молитися предъ образомъ и рече: „Аще, Господи, смѣю, молюшися смиренныи рабъ твой, простри оуныніе мое, на тя оуповаю, Боже мой, разверзи, Господи, печаль мою! Ты бо еси свидѣтель намъ, Владыко! Не сотвори намъ, якоже отцемъ нашимъ, якоже наведе на градъ нашъ злаго Башыя (3) и еще тотъ страхъ и трепетъ в насъ великъ естъ. Нынѣ же, Господи, не до конца прогнѣваися на ны; вѣмъ бо, яко мене ради грѣшнаго

(1) *Ерм.* неуклонно ряся. *К. Оболен.* со всѣми своими силами и неуклонно ряся на Х. в. *Ростов. лѣт.* бысть вѣсть отъ орды мѣсяца Августа къ Вел. Князю, яко воздвизается Измаилтескій родъ на родъ Христіанскій.

(2) *Ерм.* святою иконою Господня образа. Въ *Соф. врем.* I, 357, молитва Пресв. Богородицѣ.

(3) *Ерм.* иже наведе на ны и на вся грады ихъ злого Башыя.

Digitized by Google

хощеши испребити землю Рускую. Азъ бо согрѣшихъ предъ тобою паче всѣхъ человѣкъ. Сошвори, Господи, ради слезъ моихъ милость свою и оукрѣпи сердце мое ко свирѣпому, якоже Езекѣй возрыдався и рече: на Господа оуповах и не изнемогу (1)." И посла по браша своего по Князя Владимера Анъдрѣевича; онъ же бѣ во своей державѣ Боровскѣ (2) и посла по вся воеводы, и по мѣстныя Князи (3). Князь же Владимеръ Анъдрѣевичь пріѣхавъ борзо во градъ Москву, и мнози (4) Князи и воеводы съехашася. Князьже Великии Димитрей Ивановичь поимъ браша своего Князя Владимера (5), иде ко Преосвященному Митрополиту Кипрѣяну (6) и рече: „Вѣси ли, ошче, господине, насщоящую бѣду на насъ, яко царь Мамай идетъ на насъ в неоукрошимѣ образѣ и яросши (7)." Преосвѣщенныи же Митрополитъ Кипреянъ рече Великому Князю Димитрею: „Повѣжды ми, господине, чимъ еси неизправился к нему?" Князь же Великій Димитреи Ивановичь рече: „Исправилъ бо ся, ошче, всѣмъ до

(1) *Ник. л.* IV, 94.

(2) *Ерм.* во своей бо бяше ему обители къ Боровицкѣ, и по всей землѣ разславъ гонцѣ.

(3) Въ *Ерм.* прибавлено: повелѣ имъ скоро быти къ себѣ на Москву.

(4) *Ерм.* вси.

(5) Въ сп. *К. Оболенскаго* вставленъ здѣсь разговоръ В. К. Димитрія съ братомъ своимъ.

(6) Вел. Кн. Димитрій по Троицкому, Ростовскому и другимъ лѣтописцамъ, кромѣ Никоновскаго, за Кипріаномъ послалъ во время нашествія Тохтамыша, а Кипріанъ прибылъ въ Москву 1381 года.

(7) *Ерм.* неуклонным образомъ яростно ся. *Никон. л.* IV, 94.

Digitized by Google

велика к нему, по оусцаву (1) отецъ своихъ; но еще и боле того воздахъ ему.“ Преосвященный же Митрополитъ рече Великому Князю: „Видиши ли, господине, понущеніемъ Божіимъ, нашихъ ради грѣховъ, идетъ плениши в Рускую землю. Но вамъ подобаетъ Рускимъ Княземъ цѣхъ оуполиши ради крестьянскаго роду чепверицею сугубою, дабы не разрушилъ хрістовы вѣры. Аще ли не смиришся: но Господь гордымъ противится, писано есть, а смиреннымъ благодать даетъ. Господь Богъ смиритъ его (2), якоже иногда случися великому Василію в Кесаріи. Идыи на него злыи преступникъ (3) не Персъ злыхъ, хотя разорити градъ его; онже помолися Богу со всѣми Хрістіаны, и собраша злата много, дабы отступника оуполити. Онъ же болѣ воз'ярився, и Господь посла на него война своего Меркурія: онъ же оуби гонителя мечемъ невидимо. (4) Нынѣ же возми, господине, злата, колико имаеши, и пошьли к нему, исправися емоу.“ Еще Князь Великій Димитрей Ивановичь слышавъ отъ Архіепископа иде з брашомъ своимъ въ казну свою и въземъ злата много, нача избирати юныхъ отъ двора своего, и ізбра юношу доволна смысломъ, имянемъ Захарію Тѣшкова (5) и давъ ему два толмача, оумѣюща языку

(1) *Ерм.* преданію.
(2) *Никон. л.* IV, 95.
(3) *К. Оболен.* отступникъ.
(4) *Архангл. л.* 45. *К. Оболен.* того отступника злаго Ульяна.
(5) *Ерм.* Тушинина. *К. Оболен* Тятяшкова. *Ник. л.* IV. 96 Тучева.

Digitized by Google

[Ташарскому и] Еллинскому и злаша много оппусши с нимъ ко Царю. Захарія же дойде земли Резанскіе, и слышавъ шо, яко Олгъ Резанскіи и Олгирдъ Лишовскіи приложилися (1) к Мамаю Царю, и посла к Великому Князю шайно посла. Князь же Великіи слышавъ шо з брашомъ своимъ, начаша сердцемъ двизашися оба, яросши и гореспи наполнився, спавъ (2) мача молишися: „Господи Боже мой, на шя надѣюся в правду (3), шы бо еси волю швориши любящимъ шя; аще ми врагъ пакоспи дѣя, шо подобаешъ ми прошиву его ишши, яко искони есшъ врагъ христіянспву. Но с нимъ друзи мои и ближніи мои шако на мя оумыслиша. Суди, Господи, по правдѣ между ихъ и мною, азъ бо ни единаго зла сошворихъ имъ, развѣ чши и даровъ оп нихъ пріяхъ, имъ и воздаяхъ. Но суди, Господи, по правдѣ моей, да скончаепся злоба грѣшныхъ (4).“ Поимъ же брата своего Князя Владимера и иде вдругіе Преосвященному Мишрополишу Кипреяну, повѣдай ему, какъ (5) приложилися и совокупилися съ Мамаемъ. И рече Преосвященный Мишрополишъ Кипреянъ: „То и симъ паки, Князь, же вѣси, кою обиду сошворилъ еси имъ?“ Князь же Великіи прослезився, рече: „Азъ есми, господине, грѣшный человѣкъ предъ Богомъ,

(1) *Ерм.* приложистася.
(2) *К. Оболен.* предъ иконою Господня образа.
(3) *Ерм.* правду любящаго.
(4) *Несторъ* по Лаврент. сп. изд. Р. Ѳ. Тимковскаго, стр. 101. — ср. *Псл.* VII, 9.
(5) *Ерм.* яко Олгердъ Лишовскій Князь и Олегъ Резанскій совокупистася на ны.

Digitized by Google

а к нимъ ни единою чертою не преступихъ по отецъ своихъ оуставу, но и сам, отче, вѣси, яко доволенъ есми отчиною (1) своею. Но к нимъ кою обиду (2) сотворилъ, не вѣмъ. Что ради оумножася стужающеи ми? (3)“ Преосвященный же Митрополитъ рече к Великому Князю: „Просвѣти, господине, очи свои веселіемъ! Ты самъ, господине, разумѣеши законъ Божіи. Кто шворяй правдѣ, не подвижутся на него человѣцы, яко праведенъ Господь и правду возлюби. Нынѣ обыдоша, аки пси мнози (4); пустошныхъ суетно и щетно поучаются. Ты же именемъ Господнимъ прошивися имъ, и Господь правдивъ будетъ ти помощникъ; аще ли ни, то отъ веевидящаго ока его гдѣ можеши оукрытися и отъ крѣпкія руки его?“ Князь же Великіи Димитрей Ивановичь з братомъ своимъ с Княземъ Владимером и со всѣми Рускими Князи и Воеводы (5), яко оуставиши стражу шверду, и послаша на сторожу крѣпкія юноша Родиона Ржевскаго, Якова Оусатаго (6) Анъдрѣева сына, Василія Тупика, и повелѣ имъ ехаши (7) близь орды и до быстрыя Сосны, повѣлѣ имъ языка (8) добываши, дабы ис-

(1) *Никон. л.* IV, 96. предѣлы своими. (2) *Игор. п.* 16, и 19: за обиду Олгову, см. ниже стр. 15, обиду В. К. Слово *обида* въ такомъ же употреблено значеніи, какъ Лат. injuria, подлежательно и предметно, т. е. нанесенная и претерпѣнная обида, оскорбленіе. (3) *Псал.* III, 2. (4) *Псал.* XVI, 11. (5) *Ерм.* и *Никон. л.* IV, 97. Ондрея Волосатаго. (7) *Ерм.* на тихомъ Сосне стеречи со всякимъ усердіемъ. см. *Арцыбышева* П. о Р. II, 131.

(8) *языкъ*, γλῶσσα (*Anna Comn.* XIII. p. 324) выражаетъ простонародное Фран. изрѣченіе prendre langue des ennemis, захватить, взять языкъ у непріятеля.

Digitized by Google

истинно слышали царева хотѣнія. Грамаша же разославъ Князь Великіи по всѣмъ градомъ: да будете готови на брань и збиришися на Коломну бишися з безбожными Агаряны. Вси бо на мя собрашася сопосташи; но помощію Божіею и молишвами святыя Богородица, взыдемъ имъ во срѣшеніе. Сторожи же в поле замедлиша; онъ же другія сторожи посла и повелѣ имъ вскорѣ возвращишися, а посла Клименъша Полянѝнова (1), да Ивана Сьяслова (2), да Григорія Судокà (3) и иныхъ много с ними. (4) Они же срѣтоша Василія Тупка, еще близ Оки рѣки везуще языкъ къ Великому Князю. Языкъ же повѣда Великому Князю, яко не ложно идетъ Царь на Русь, совокупився со многими ордами и еще с нимъ совокупилися Олгъ Резанскіи и Олгирдъ Литовскіи. Не спѣшитъ бо Царь того дѣля, яко осени (5) ждетъ, хочетъ быти на руския хлѣбы. Князь же Великіи Димитрей Ивановичь слышавъ неизложное шаковое воспаніе безбожныхъ и нача оутѣшатися о Бозѣ, оукрѣпляя браша своего Князя Владимера (6) и всѣ Рускія Князи, ркучи имъ шако: „Брашія моя, Русстіи Князя и Воеводы и Бояря, гнѣздо есмя Князя Владимера Киевскаго (7), иже зи-

Вѣроятно, Франкскіе крестовые воины передали Грекамъ свое выраженіе. *Ducange* Gloss. mediae. et inf. Graecitatis.

(1) *Ерм.* Полянина. *Никон. л.* IV, 198. Полѣнина.
(2) *Ерм.* Свесланика. *Никон. л.* IV, 98. Свяшослава.
(3) *Ерм.* Судокончыхъ.
(4) Въ *Ерм.* приб: „и заповѣда имъ вскорѣ возвращишися.“
(5) *Ерм.* требуетъ.
(6) Въ *Ерм.* приб: „Кіевскаго.“
(7) *Игор. п.* 11. Ольгово хороброе гнѣздо.

Digitized by Google

веде насъ отъ страсти (1) Еллинскія; ему же откры Господь православную вѣру, якоже оному Страшилашу (2) и паки онъ же заповѣда намъ ту вѣру крѣпце держати и поборати по ней; но азъ, браніе, за вѣру христіянскую готовъ есмь оумрети.“ И рече Князь Владимеръ Андрѣевичь и вси Рускіи Князи: „Воиспинну, господине, законную заповедь крѣпко совершаеши, и святому Евангелію послѣдуеши. Писано бо есть, аще кто постражетъ за имя мое, азъ оупокою его. Мы же, господине, готовимся оумрети и главы своя сложити за святыя церкви и за Христову вѣру и за твою обиду Великаго Князя.“ Князь же Великіи Димитрей Ивановичь слышавъ отъ брата своего (3) и отъ всѣхъ Рускихъ Князей, яко дерзаютъ и побораютъ по православной вѣрѣ Христовѣ. Князь же Великіи рече всѣмъ Князямъ и Воеводамъ быти на Оуспеніе святѣй Богородицы на Коломну, яко да преберемъ полки и давъ коемуждо полку воеводу. (4) В тоже время приспѣли Князи Белозерскіи (5) подобни суть воиномъ крѣпкимъ, вельми доспѣшни и кони воински наряжены под ними; прiиде Князь Феодоръ Семеновичь

(1) *Ерм.* и *Сн.* смерти.
(2) *Ерм.* и *Сн.* Плакидѣ.
(3) *Ерм.* Володимера Андрѣевича.
(4) Въ *Ерм.* прибавл: и мнози люди успѣша на Москву к В. К. Димитрію Ивановичу, едиными усты глаголаху: дайже намъ теченіе совершити имени твоего ради.
(5) *Продолж. Нестора*, стр. 189.

Digitized by Google

Белозерскіи (1), Семенъ Михайловичь, Князь Андрѣй Кемскóй (2), Князь Глѣбъ Каргалóмской (3). И пріидоша Князи Ярославскіи со всѣми силами, Князь Андрей Ярославской, Князь Романъ Прозоровской, Князь Левъ Сéрповскіи (4), Князь Димитрей Ростовскіи и иные многіе Князи.

Оуже бо, брашіе, не стукъ стучитъ и не громъ гремитъ въ славнѣ градѣ Москвѣ, стучитъ рать (5) Великаго Князя Димитрея Ивановича. — Онъ же ему рече (6): „Елико ти довлѣетъ твоему Государ-

(1) *Никон.* IV, 98. Ѳеодоръ Романовичь Бѣлозерскій.
(2) *Ерм.* Скимскій.
(3) *Ерм.* Каргопольскій и Цинодокій. Въ *Ник. лът.* IV, 98. Цыдонскии.
(4) Вѣроятно, Серпейскій. *Ерм.* Кубскій. *Снг.* Куркъскій.
(5) *Ерм.*а гримятъ Рускіи Цареве злачеными доспѣхи. *Сѵнод. лът.* No 365: а гремятъ Рускіе удальцы злачеными шеломы и доспѣхи. см. *Карамз.* И. Г. Р. V, пр. 65.
(6) Въ *Ерм.* и *Снг.* дополняется слѣдующимъ очевидный недостатокъ *Тимков. списка*: Князь же Великій Дим. Иван. поемъ съ собою Володимира Андреевича и вси Князѣ Рускіи преславніи и иде ко Живоначальной Троицѣ ко отцю своему Сергію Преподобному и благословеніе получи отъ всей обители святыя, и моли Преподобный Сергій его, дабы слышалъ К. В. литургію святую. Приспѣ же день воскресенія на память Св. Флора и Лавра. По отпустѣ же святой литургіи, моли его святый со всею братіею, дабы вкусилъ хлѣба святого Великому Князю нужно есть, яко придоша къ нему вѣстницы, яко сближаютъ поганыи, и моли святаго Сергія, дабы ему ослабилъ. И рече ему Преподобный старецъ: „Се ти замедленіе сугубо поспѣшливо будетъ. Не уже бо ти, господине, еще вѣнецъ сея побѣды носиши и минувшихъ лѣтѣхъ, а инымъ симъ мнозѣмъ плетутся вѣнцы.“ Князь Великій вкуси хлѣба ихъ. Онъ же въ то время повелѣ воду освящати съ мощьми

Digitized by Google

сшву, что ти будетъ пригоже; и рече ему Князь Великіи: „Дай ми, отче, два єтера (1) мниха воеводы отъ полку своего: то и ты с нами пособствуя.“ И рече ему преподобныи старецъ: „О киихъ, господине?“ Рече же ему Князь Великіи о двою братехъ Обрѣнскихъ боярехъ Тресвѣтѣ и братѣ его Ослабя (2). Преподобныи же повелѣ имъ в' борзе готовитися. Они же, яко вѣдоми суть рашницы, послушаніе скоро сотвориша (3); Преподобныи же Сергіи даетъ же имъ отъ шлѣнныхъ оружіе вмѣсто (4) нетлѣнныхъ, и много шверды доспѣхъ крестъ Христовъ нашитъ на схимѣ. И повелѣ имъ вмѣсто доспѣха возлагаши на себѣ, и дастъ ихъ в руцѣ Великому Князю, и рече ему: „Се ти оружницы, а твои излюбленицы (5).“ И рече имъ: „Миръ вамъ, братія моя, постражите, яко добліи воини Христови.“ И

святыхъ мученикъ Флора и Лавра. Князь Великій скоро отъ трапезы востав. Преподобный же окропи его священною водою и все христолюбивое войско его и дастъ Великому Князю крестъ Христовъ знаменіе на челѣ.—*Етеръ* или отъ ἕτερος другой, или, вѣроятно, отъ ἑταῖρος помощникъ; см. стр. 30. „отъ своихъ калугиръ далъ ему пособника.“ По Грамм. Добровскаго, *ietep* — нѣкоторый.

(1) *Ерм.* нарекій Бога. Господь Богъ да будетъ ти помощникъ и заступникъ, и рече ему тайно: имаши побѣдити супостатъ твоихъ и елико довлѣетъ твоему господству. И рече ему К. В. Димитрій и пр.

(2) *Ерм.* Пресвѣта и Ослабля. см. *Ник. л.* IV, 99, 235. *Древн. Вивл.* XX, 211.

(3) *Ерм* приб: и не отвергошася повелѣнія его.

(4) *Царств. кн.* 246.

(5) *Ерм.* изволницы. *Татищева* Исш. Росс. II. 336. *и Царск.*

Digitized by Google

всему православному хрістіянству (1) дасшъ Христово знаменіе, и дасшъ имъ миръ и благословеніе. Князь же Великіи Димишрей Ивановичь обвеселися сердцемъ, неповѣда ни комуждо, еже рече ему спарецъ, и пойде ко граду своему Москвѣ, яки нѣкое многоцѣнѣное (2) сокровище обрѣше, радуется о благословеніе спарче. Прииде же во градъ Москву, поим браша своего Князя Владимера, и иде ко Преосвященному Мишрополишу Кипреяну и повѣда единому Мишрополишу, еже рече ему святый спарецъ, и како дасшъ ему благословеніе. Преосвященный же Мишрополишъ рече ему: „Никому же, Господие, неповѣдай сего!“ Князь же Великіи иде в ложницу свою, яко же вечеру сущу; приспѣвшу же дни чешвершку, мѣсяца Августа въ к̃в день, на память святыхъ мученикъ Агафоника и Луппа (3), восхошѣ уже изыши, Князь же Димишрей прошиву безбожныхъ Печенегъ, и поимъ браша своего Князя Владимера, и иде в церковь Свящѣй Богородицы, ставъ предъ образомъ Господнимъ и согнув руцѣ свои к персемъ, и рече во умиленіи сердца, слезы опъ очію его, яко исшочники проливающеся, глаголя: „Молюпися, Боже пречюдный, Владыко спрасшный, и кропокъ во исшинну еси Царь славы, помилуй насъ грѣшныхъ и к тебѣ прибегаемъ единому, егда оунываемъ опъ

(1) *Ерм.* войску.
(2) *Ерм.* некрадомое.
(3) Въ *Ерм. К. Оболен. и Царск.* Августа 19, память Св. Пимена отходника.

Digitized by Google

скорбей нашихъ, Спасителю нашему; тебѣ бо лѣпо есть миловати и спасти насъ, подъ твоею рукою есмь. Вѣмъ, Господи, яко моя согрѣшенія сотроша ми главу мою, но и тебѣ, Господи, оставляющему насъ намъ тебя взыскающимъ: и иная многая ему глаголюще и молящеся, пріимъ псаломъ лд и рече: „Суди, Господи, обидящая ми и возбрани борющимся со мною (1), пріими оружіе и щитъ, востани в помощь мнѣ, да постыдятся и посрамятся являющe рабомъ твоимъ злая; дай же ми, Господи, помощь на противныя, да и тѣ познаютъ славу имени твоего (2).“ И паки идетъ предъ образъ чюдотворныя иконы пречистыя Богородицы, юже Лука Евангелистъ писалъ при животѣ своемъ (3), и нача умильно вѣщати ко пречестному ея образу, и рече: „О пречистая и чюдотворная Госпоже Царице, всего живота человѣческаго кормительнице, тобою познахомъ истиннаго Бога нашего, рождьшагося отъ тебе, не дай же, Госпоже, въ разореніе града нашего погаными царю Мамаю, ниже осквернити святую твою церковъ (4), моли Сына своего и Бога нашего Владыку, Творца и Создателя нашего, и дастъ намъ Господь руку свою, смиритъ сердце врагомъ нашимъ и не будетъ рука ихъ высока, и свою помощь по-

(1) *Никон. л.* VII, 336.
(2) *Ник. л.* IV, 100.
(3) Но въ Москву сія икона принесена изъ Владиміра 1395 г. при нападеніи Тамерлана.
(4) *Ерм.* приб: и вѣры христіанскія.

Digitized by Google

сли, Госпоже, съ нами неплѣнную свою ризу, да в ню одѣемся и неистрашливи будемъ къ ранамъ, и молишвою, еже къ Сыну своему помолися за ны: яко твои есть раби. Ты бо, Госпоже, Богомъ рождена еси, родителя жъ твоя единаго Авраама, но вънуцы с нами. Вѣмъ бо, Госпоже, яко хощеши намъ даши помощь на противныя враги; онѣ бо не исповѣдаютъ тебе, Владычице, но азъ на твою помощь надѣюся и подвизаюся противу безбожныхъ сихъ (1), да будетъ оумиленъ (2) тобою Сынъ твой и Богъ нашъ." И ідѣ ко гробу блаженнаго чудотворца новаго Петра (3) и любезно рече: „О преподобны отче, чюдотворныи святителю (4), и по смерти поживъ еси, чюдеса твориши непрестанно; нынѣ бо ти приспѣ время молитися за ны ко общему владыцѣ всѣхъ: день бо злыя вещи належитъ ми, погании бо идутъ на мя на приснаго раба твоего и крѣпко ополчишася, на градъ твой Москву напрасно вооружаются, тебе бо Господь прояви послѣднему роду нашему, в'жегъ тя свѣтло яко свѣщу на свѣщницѣ, и тебѣ подобаетъ молитися о насъ, да не придетъ на ны рука грѣшнича (5): ты бо правых нашъ еси водитель и страже, яко твоя есмя паст-

---

(1) *Снг. и Ерм.* Печенѣгъ. Въ *Тимк*: *симъ*, вѣроятно описка, вмѣсто *сихъ*.
(2) *Ерм.* умоленъ.
(3) *Царск. кн.* 83.
(4) *Никон. л.* VI, 220, 221, 217.
(5) *Ерм.* и *К. Оболен.* да не пріидетъ на насъ рана смертная и рука грѣшнича да не погубитъ насъ.

Digitized by Google

вина.« Скончав же молитву (1) и поклонися Митрополиту: онъ же благослови его и отпусти, и дастъ ему хрістово знаменіе на челе, пославъ же освященныя соборы с крылосы (2) во градныя врата: во Фроловскія врата (3), Константинскія, Алексѣевскія врата (4), Николскія врата с честными крестцы и с чудотворными иконами, да всякъ же воин благословенъ будетъ. Князь же Великій Димитрей пойде з братомъ своимъ въ церковь небеснаго воеводы Архистратига Михаила, и много молився святому образу его и приступихъ ко гробомъ православныхъ Князей прародителей своихъ, рекущи: »Воистинну есте хранителіе, православію поборницы, аще имаете дерзновенія к Богу, молитися о нашемъ оунынии: яко велико воспаніе приключися намъ нынѣ; оубо подвизаитися с нами!« Сія рекъ, изыде из церькви.

Княгиня же великая Овдотія и Княгиня Князя Владимера и иныхъ православныхъ Князей Княгини с воевоцкими женами шу стоячи, проводу дѣютъ (5), а в слезахъ захлипаяся ко сердечному, ниедина не можетъ словеси рещи. Княгини же Великая Евдокѣя отдастъ конечное цѣлованіе Государю своему, Великому Князю Димитрею Ивановичю, а въ слезахъ

(1) *К. Оболен.* м. сію Князь Великій Димитрей.
(2) *Никон. л.* IV, 101. *Древ. Росс. Вивл.* XIII, 221. *Дворц. зап.* I, 54.
(3) Нынѣ Спаскіе; Константино-Еленскіе закладены.
(4) Не означены въ планѣ Москвы Мичурина, 1739 г. такъ какъ и въ *Ерм.* и *К. Оболен. спискахъ.*
(5) *Никон. л.* V, 205.

Digitized by Google

не можетъ слова промолвити. Князь же Великіи Димитрей мало удержася отъ слезъ, не прослези бо ся народа ради, а сердцемъ (1) скровно плача, тѣшаше свою Великую Княгиню и рече: „Но аще Господь по насъ, што кто можетъ на насъ зло помыслити?“ (2) и пропчая. Княгини и бояроня и воевоцкія жены своимъ Княземъ и Бояромъ отдаша конечьное целованіе и возвращищася съ честію. (3)

Князь же Великіи Димитрей Ивановичь вступи во златокованное стремя (4) и сѣде на своего любовнаго коня. Вси же Князи и Воеводы на свои кони сѣдоша; а солнце со всхода свѣтитъ и путь его (5) (повѣдаетъ?) и вѣтрецъ тихъ и шелъ по нихъ вѣетъ: оуже бо тогда яко соколи отъ златыхъ колодецъ рвахуся, выѣхали Князи Белозерскіи ис каменна (6) града Москвы с своимъ полкомъ: оурядъни бо полцы ихъ видѣши (7), яко доспоишъ имъ избавити стада лебедина: бѣ бо храбро воинство ихъ. Князь Великіи Димитрей Ивановичь рече брату своему Князю Владимеру Андрѣевичю и инымъ Княземъ и Воево-

(1) *Ерм.* слезяше. *К. Оболен.* горко слезяше и рече.
(2) *К. Оболен.* Аще Богъ по насъ, кто на ны.
(3) *тамъ же.* съ великою Княгинею Евдокѣею.
(4) *Игор. п.* стр. 8 и 15, въступи въ златъ стремень, стр. 29, вступиша Господина въ злата стремень, стр. 30. на златокованномъ сполѣ.
(5) *тамъ же.* и солнце ему на востоце ясно путь подаетъ. *Царск.* путь ему повѣдаетъ. ср. *Игор. п.* 39. Богъ путь кажетъ. Ето изреченіе обратилось въ пословицу народную. (6) *Ерм.* краснаго.
(7) *Ерм.* Урядно бо ся видѣши войско ихъ. *Царск.* изрядно.

Digitized by Google

дамъ: (1) „Брашія моя милая, не пощадимъ живота своего за вѣру хрістіанскую и за святыя церкви, за землю Рускую.!“ И говоритъ Князь Владимеръ Анъдрѣевичь: Господіе Князь Димитреі Ивановичь, воеводы оу насъ велми крѣпцы, а Рускіе оудалцы свѣдоми, имѣютъ подъ собою борзы кони (2), а доспѣхи имѣютъ велми тверды, злаченные коланшыри и булашныя байданы, и колчары (3) Фряйския, корды Ляпцкіе, сулицы Немецкіе (4), щиты червеныя, копья злаченыя, сабли булашныя, а дорога имъ велми свѣдома, березі имъ по Оцѣ изготовлены, хотятъ головы своя сложити за вѣру Христіянскую и за твою обиду Государя Великаго Князя.“ Князь же Великіи Димитрей Ивановичь отпусти брата своего Князя Владимера Андрѣевича на Брашево дорогою (5), а Белозерскія Князи отпусти Болвай-

(1) Етой рѣчи нѣтъ въ *Ерм. и Царск.* спискахъ.

(2) *Древ. Росс. Вивл.* XX, 161, 211.

(3) *Колчары* вѣроятно отъ средн. Лат. calcia, calciarum, копья золоченыя. *Байданы* отъ средн. Латин. bandum и средн. Греч. *βάνδον*, знамя (Нѣм. Fane, Готск. bandwo) значекъ. см. *Ducangii* Glossarium med. et inf. Latinitatis и *Ihre* Glossarium Suio-gothicum. *Колантырь* производитъ Г. Тимковскій отъ calantica, головный уборъ; но въ *Словарѣ Росс. Акад.* колонтарь знач. старинный доспѣхъ, сдѣланный изъ желѣзныхъ бляшекъ. *Кордъ*, или *гордъ* (hord) отъ Польск. Hordynka или Ordynka, кривая Татарская сабля.

(4) *Никон. л.* IV, 52. *Игор.* п. стр. 33. Златыя шеломы, сулицы Ляцкіи. *Ник. л.* V, 121.

(5) *К. Оболен.* на Брошеву дорогу. Въ 5 верстахъ за Бронницами селеніе Брашево, или Брашева, или Боршево. см. Топографическія извѣстія, служащія для полнаго геогр. описанія Росс. Имперіи, ш. I. ч. 1, Спб. 1771, въ 8.

Digitized by Google

скою дорогою, рекше Деревскою (1), а самъ пойде на Копелъ. (2) Спереди ему солнце сіяетъ и добрѣ грѣетъ, а по немъ крепкій вѣтрецъ вѣетъ. Не пошли бо того дѣля единою дорогою, яко не вмѣстишися имъ. Княгини же Великая Евдокѣя съ своею снохою (3) и иными Княгинями и с воевотскими женами възыде на златоверхиі свой теремъ в набережный (4) и сядѣ подъ южными окны и рече (5): „Оуже бо конечно зрю на шебя Великаго Князя?“ А в слезахъ не можетъ словеси рещи; слезы бо отъ очію льются аки рѣчныя быстрины (6). Воздохнувъ печал'но и шибъ руцѣ свои к персемъ, и рече: Господи Боже великіи, призри на мя смиренную, сподоби мя еще Государя своего видѣти славнаго во человѣцѣхъ (7) Великаго Князя Димитрея Ивановича. Дай же, Господи, ему помощь отъ крѣпкія руки твоея, да побѣдитъ противныя своя! Не совтвори, Господи, яко же за мало лѣтъ брань была на рецѣ на Калкѣ Христіяномъ съ Татары (8) отъ злаго Башыя. Отъ Калкинскаго

---

(1) Не Верейскою ли? *К. Оболен.* Болвановскою дорогою. *Сгнодал. л.* № 365. Болванскою.

(2) *Ерм.* уродицѣ подъ кошелъ.

(3) которой еще тогда не было. *Карамз.* И. Г. Р. V, прим. 70.

(4) *Царск. сп.* в набережныя сѣни и сѣдоша о рунъдуцѣ под стекляным оконцѣмъ.

(5) сравни въ *Игор. пѣсни*, стр. 38. плачь Ярославны.

(6) *Никон. л.* V, 210. слезамъ текущимъ отъ очию его, яко же быстринамъ. см. выше стр. 18.

(7) *Ерм.* въ полцѣхъ. *Никон. л.* VII, 117.

(8) *Ерм.* со Еллины.

Digitized by Google

побойища до Мамаевы рати р҃з лѣтъ (1). Отъ таковыя же беды нынѣ, Господи, спаси и помилуй! Не дай же, Господи, нынѣ погибнути оставшему христіянству! отъ тое бо рати Руская земля оуныла. Ни на когоже бо надежи неимамъ, токмо на тебя всевидящаго Бога. Азъ же оунылая имѣю двѣ опрасли Князя Василія, да Юрья (2), но еще и тѣ мали сутъ. Егда похизитъ (3) ихъ вѣтръ с оуга или з запада: то не могу терпѣти, ни на что же опираяся; ихъ или зной проразитъ (4), тако же имъ погибнути; а противу сему что сотворятъ? Возврати имъ, Господи, отца ихъ по здорову: то и земля ихъ по здорову будетъ, и онѣ во вѣки царствуютъ."

Князь же Великіи Дмитрей Ивановичь поятъ с собою отъ Сурожанъ, рекше от гостей, яко ѣ мужей повѣданія ради дальнихъ земель, да аще что случитъ Господь Богъ, тѣже имаютъ вѣдати в дальнихъ земляхъ, яко гостебницы (5) сущи, пер-

(1) Очевидно позднѣйшая вставка переписчика или владѣтеля рукописи: ее нѣтъ ни въ *Ерм.* ни въ *Снг.* спискѣ; но есть въ сп. *К. Оболен.*

(2) *Никон. л.* IV, 32. IV, 65, 82.

(3) *Ерм.* поразитъ. Сл. *похизитъ* не отъ Польскаго ли chyży, скорый, скоротечный, быстрый?

(4) *К. Оболен.* поразитъ ихъ солнце. *Іоны Пр.* 4. *Никон. л.* V, 95, 217, 278. громъ прорази.

(5) Отъ сл. *гостьба*, иностранная торговля. *К. Оболен.* рочитны сходницы. *Ерм.* исходници, суще Василія Капицю, (*К. Оболен.* Палицу) Сидора Афирьева, Козму Ховру (*Сунод. л.* № 363. Кувырю,) Константина Семена (ова), Михаила Сараева, (*К. Оболен.* и *Сунод. л.* № 365. Саларева) Тимофея Весихова Дмитрія Чорного, Дементія Солорова, Иваниниха.

Digitized by Google

ваго гостя Василія Каши́ца, вшораго Сидора Алферьева, г҃ Констяншина Бо́лкова, д҃ Козму Ковéрю, а҃ Семена Коршоно́са, ѕ҃ Михайла Сама́рева, з҃ Тимоѳея Весякóва, е҃ Димитрея Черно́ва, ѳ҃ Ивана Ши́ха, і҃ Деменшія Сара́ева.

Тогдаже возвѣяша силни вѣтри по бервицѣ широцѣ (1), воздвигошеся велицы Князи, а по нихъ Рускіи сынове оуспѣшно грядушъ, аки мѣдвяны чаши (2) пити и стеблевинны ясти. Но не мѣдвяны чаши пити, ни стеблевинны ясти грядутъ: хотятъ оукупити (3) чти и славнаго имяни (4) во вѣки земли Руской, Великому Князю Димитрею Ивановичю похвалу и многимъ Государемъ. Дивно и грозно бо в то время слышати, а громко въ варганы бьютъ (5), тихо с поволокою рапные трубы трубятъ, многогласно и чтно конѣ ржутъ. Звѣнитъ слава по всей Руской земли (6), велико вѣчье бьютъ въ великомъ Новѣградѣ: стоятъ мужи

---

(1) *Ерм.* по велицей, широцей дорозе. *Цар. лът.* 265. Боровской. Боровскій перевозъ чрезъ Москву р. по Коломенкѣ въ 30 верст. отъ Москвы.

(2) *К. Оболен.* мѣдовые чаши пити и стеблия виновнаго ясти. *Ерм.* медовныя чашѣ пити и стеблія виннаго ясти. *Игор. п.* стр. 18.

(3) *Ерм.* собѣ чести добываши. *Игор. п.* 10. ищучи себѣ чти, а князю славы.

(4) *Древн. Росс. Вивл.* V. 247.

(5) *Никон. л.* V, 234. *Царск. кн.* 60. *Никон. л.* III, 189.

(6) ср. въ Игор. пѣсни на стр. 7: „звенитъ слава въ „Кыевѣ; трубы трубятъ Новѣградѣ; стоятъ стязи „въ Путивлѣ.“

Digitized by Google

Новъгородцы оу святыя Софѣи премудросши Божія, а ркучи межу собою шаковое слово: „Оуже намъ братіе, на помощь не поспѣши к Великому Князю Димитрию; оуже бо яко орли слѣшалися со всей Руской земли, съѣхалися дивныя оудалцы, храбрыхъ своихъ пышаши (1).“

Не спукъ спучишъ, не громъ гремишъ, по зорѣ спучашъ и гремяшъ Рускіе оудалцы. Князь Володимеръ Андрѣевичь возится рѣку на Красномъ перевозѣ в Боровскѣ. (2) Князь же Великіи Димитрей Ивановичь пріидѣ на Коломну (3), на память святаго Отца Моисѣя Мурина, в среду, Августа к'н день. И ту быша мнози воеводы и рашницы срешоша его на рѣчке на чевеке (4). Епископъ же Еоуфимей (5) срѣше его во врашѣхъ градныхъ съ чѣстными кресты и с чюдотворными иконами и со всѣми крылосы, оградивъ его крестомъ, и молишву сошвори: спаси Боже люди своя и благослови достояніе свое, всю до конца (6).

---

(1) Въ *Ерм.* всей етой рѣчи нѣшъ отъ словъ: *чести и славнаго имени.*

(2) *К. Оболен.* х красному берегу в Боровскіе. *Царск.* сп. Брашеве.

(3) Въ *Ерм.* и *К. Оболен.* въ суббошу на Колумну.

(4) Въ *Ерм.* на Сѣверскіи. *К. Оболен.* на Сѣверкѣ. Сѣверка впадаешъ въ р. Москву повыше Коломны.

(5) Въ *Никон. л.* IV, 120. Герасимъ. *Никон. л.* IV, 197, 202, 284.

(6) Въ сп. *К. Оболен.* прибавлено: „и внидоста в церковь и шутъ Князь великій многихъ Князей и воеводъ зва к себѣ ясти хлѣба. И оне осшавше, иди, паки возвращимся,

Digitized by Google

Во утріи же день Князь Великіи повелѣ всѣмъ воеводамъ выехати на поле Дѣвиче і' всѣмъ людемъ сниматися в четверкъ (1) Августа к҃ѳ день, на память Оусѣкновенія главы Иванна Крестителя по заоутрени. И начата мнози гласи трубъ ратныхъ гласити и варганы тепутъ (2) и стязи ревутъ наволочени (3), въ саду Памфиловѣ; сыновеже Рустіи наступаютъ поля Коломенскаго, яко не мощно бѣ никому же презрѣти ихъ (4). Князь же Великіи выехавъ съ братомъ своимъ и видѣвъ множество людей, возрадовася радостію и обвеселися сердцемъ, оурядивъ коемуждо полку воеводу, а себѣ пріимъ Князи Белозерскія (5), храбри бо сутъ в ратное время; а брату своему Князю Владимеру дастъ Ярославскіе Князи; с правую же руку себѣ оурядивъ брата своего Князя Владимера Андрѣевича, а с лѣвую руку себѣ оуряди Князя Глеба Дручевска-

---

и сию повѣстъ скажу вамъ." Здѣсь слѣдуетъ на 8 страницахъ подробности о совѣщаніи въ Новгородѣ и помощи отъ него В. К. Димитрію. см. Прибавленіе.

(1) *Никон. л.* VI, 120. в чергъ. *Тимков. сп.* в чекъ. Вѣроятно въ четвергъ. см. выше стр. 18, пр. 3. Впрочемъ ето число приходилось въ середу.

(2) *Ерм.* бити. *Линде* производитъ tepam, отъ Греч. τύπω, или τύπτω, бью, тяпаю, ударяю.

(3) *К. Оболен.* и *Ерм.* у сада Панфилова.

(4) *Ерм.* яко невѣстно бѣ презрѣти очима рати В. Князя.

(5) *Никон. л.* VI, 102. *Въ Ростов. л.* „И пріиде на Коломну, собравъ вой своихъ 150 тыс. опричь Князей Рускихъ и воеводъ мѣстныхъ."

Digitized by Google

го (1); передовой же полкъ Димитрей Всеволожь, да Володимеръ братъ его. Коломенскаго же полку воевода Микула Васильевичь, Володимерскаго же полку воевода Князь Романъ Прозоровской, Юрьевскаго же полку воевода Тимофей Волуевичь Костромскаго полку воевода Иваннъ Родионовичь, Квашня (2), Переаславской воевода Андрѣй Сирикизовъ (3), оу Князя Владимера воевода Данило Белеутъ (4), да Констянтинъ Конановичь, Мещерской воевода Князь Феодоръ Елецкой, Муромъскій же Князь Юрье и Князь Андреі. Князь же Великіи Димитрей Ивановичь оурядивъ полки и повелѣ за Оку рѣку возитися (5). Заповѣдавъ же всякому человѣку, и рече: „Кто же ни пойдетъ по земли Резанской и по оулусомъ, да никто же не приткнется ни ко единому власу (6) в земле ихъ.“ Самъ же вземъ благословеніе отъ Епископа (7) Коломенскаго, и перевѣзеся Оку рѣку и посла трехъ сторожей избранныхъ витязей (8) и рече имъ: „Нелны (9) своима очима видѣти-

---

(1) *К. Оболен.* Друцкого. *Ерм.* Бронскаго. *Снг.* Брянскаго.
(2) *Ерм.* Кувашня. *К. Оболен.* Сергѣевичь.
(3) *Ерм.* и *Снг.* Серкизовичь.
(4) *Ерм.* Велевутъ. *К. Оболен.* Данило Констентиновичь Белеутовъ.
(5) *Ерм.* перевозится.
(6) *К. Оболен.* не коснулся ни единому класу.
(7) *Соф. врем.* I, 359. Послѣ молитвы „иде къ Епископу Герасиму, и рече ему: благослови мя, отче, поидти противу окааннаго сего сыроядца Мамая, и нечестиваго Ягайла и отъступника нашего Олга.“
(8) *Снг.* яко да вунно видится со стражми Татарскими.
(9) Не *елма ли*, о еслибъ, когда бы?

Digitized by Google

ся с Ташарскими полками.“ А посла Семена Мелива, да Игнашія Крѣня, Фому Тинина, Петра Юрскаго (1), Карпа Алексина, Петрушу (2) Чюрыкова и иныхъ многихъ с ними (3), а посла и рече Князь Великій брашу своему Князю Владимеру: „Поспѣшимъ, брашіе, прошиву безбожныхъ сихъ (4), не оупшулимъ лица своего от поганыхъ (5); аще смершь случишся намъ, шамо дома живучи едина кому оумреши же: ошъ смерши бо, брашіе, не избыши.“ (6) Всякъ же идый пушемъ, призывая и Бога на помощь, и сродники своя Рускія Князи Бориса и Глѣба.

Слышавъ же шо Князь Олгъ Резанскій, чшо Князь Димишрей Ивановичь собра многи раши, и иде во срешеніе безбожному Царю Мамаю, а сердцемъ неупално и швердою своею вѣрою крѣпъко хощешъ с погаными видѣшися (7), имѣя оупованіе на Бога Вседержишеля. Князь Олгъ Резанскій и нача (8) преходиши ошъ мѣсша на мѣсшо и глаголаши со всѣми бояры: „Начальному дѣлу неудобь бы-

---

(1) *К. Оболен.* Горскаго.
(2) *Ерм.* Пешрюнцо Чириково.
(3) *Ерм.* приб: вѣдомцовъ.
(4) *Ерм.* Печенѣгъ и уполимъ лица своя ошъ безсшудія ихъ. *К. Оболен.* Ташаръ.
(5) *К. Оболен.* ошъ безсшудія ихъ — шо не смершь, а живошъ есшь.
(6) ср. въ *Игор. п.* припѣвку Бояна: „ни хыпру, ни горазду суда Божіа (т. е. смерши,) не минуши.“
(7) *Никон. л.* IV, 279. VIII, 71. 171.
(8) *Ерм.* приб: блюспися и съ мѣсша на мѣсшо преходиши со единомысленными своими.

Digitized by Google

ши разумну; аще бо мощно послати ко многоразумному Олгирду таковаго вѣстника, како (1) мыслиши намъ; оуже бо заступили (2) пути наша; но азъ оубо по правиломъ чаяхъ, яко же не подобаетъ великому царю Рускому противу безбожному (3) царю ити. Нынѣ убо что се здумалъ? Откуду себѣ помощи чаяти имать, яко противу трехъ насъ вооружился?“ И рекоша ему бояре его: „Мы слышахомъ, Княже, за ѳ҃і (4) днеі до сего дни и не смѣли тебѣ повѣдати. Сказываютъ, есть въ вотчинѣ его калугеръ (5) именемъ Сергіи, но свящъ и прозорливъ велми: тотъ дѣ его благословилъ и вооружилъ противу намъ, да еще де и отъ своихъ калугиръ далъ ему пособьника (6).“ Слышавъ же то Князь Олгъ Резанскіи (7), суспрашися сердцемъ и распадеся мыслію, нача молитися Бога и сердитоваши на бояра своя: „Почто ми есте прежде сего дни не сказали, дабы шедъ оумолилъ нечестиваго царя? ничтоже бо зла сотворилъ Руской землѣ; но изгубихъ оумъ свой и не азъ единъ оску-

---

(1) *Ерм.* имѣть мыслити.
(2) *Ерм.* застали.
(3) *Ерм.* восточнаго. *Никон. л.* IV, 185, 6, 7. V, 129, 155, 276. VI, 154, 195. *Карамз.* Ист. Р. Г. IV, 373.
(4) *Ерм.* за осмъ дній.
(5) *Калугеры, calogeri, καλογήροι,* собственно: добрые старцы, по изъясн. Дюканжа, монахи, почтенные по своей маститой старости.
(6) *К. Оболен.* два пособника. *Ерм.* пособники шыи.
(7) Въ *Ерм.* приб: отъ бояръ своихъ.

Digitized by Google

дѣхъ оумомъ, боле мене есть в'Олгирдѣ и тотъ ся продумалъ (1); мене же болѣе его Богъ взыщетъ. Онъ бо имѣетъ законъ гугниваго Петра (2), азъ же разумѣхъ истинныя вѣры законъ, но что ради зло сотворихъ? того бо ради рече: Аще рабъ не соблюдетъ заповѣди Господина своего, то бьенъ будетъ. Нынѣ же оубо азъ что сотворихъ и которому худому оуму вдахъ себе, нынѣ оубо что здумаете ми? Приложилъ бы ся къ Великому Князю и поборалъ бы по немъ: то отнюду не прімешъ мя, вѣдаетъ бо мою измѣну. Аще приложуся царю; то поистинѣ древ'ніи гонитель буду на православную вѣру Христову, яко же иногда Святополка земля жива пожрет мя. Аще ли Господь по нихъ: то кто можетъ зло думати на нихъ? Но и еще молитва онаго прозорливаго мниха къ Богу помогаетъ (3). Или ни единому помощи не сотворю: то впреди како могу отъ обоихъ прожити? Нынѣ же кому Господъ поможетъ, к тому присягу имѣю." Олгирдъ же по сорченному словеси и уроку (4) совокупи Литвы много и Ва-

(1) *Древн. Росс. стихотворенія*, изд. 2. М. 1818, стр. 143.

(2) *Царск.* сп. законъ Латинскій. — Статья о *Петрѣ гугнивомъ*, внесенная съ XVI вѣка рукоп. Кормчія, относится къ XII или XIII вѣку, когда, среди споровъ между Греч. и Рим. богословами, родилось сказаніе объ этомъ Петрѣ; къ сему послужила основаніемъ ересь Александрійскаго Патріарха или Папы, Petrus Mongus, или Blaesus, гугнивый, который жилъ въ V вѣкѣ. см. *Древ. Росс. Вивл.* ч. 2, стр. 305.

(3) въ *Царск.* сп. недостающее здѣсь слово: „поможетъ."

(4) По *Линдеву* Словнику, wyrok, изреченіе, опредѣленіе. *Царск. сп.* по предреченнымъ своимъ урокомъ. Вмѣсто

Digitized by Google

ряги иже многіи (1) и пойде на помощь къ Мамаю царю, пріидѣ же в Одоевъ (2) еси слышавъ (3), яко Олгъ оубояся ити. Олгирдъ же пребысть в Одоевѣ (4), не подвижеся нигдѣ же и нача размышляти суетныя свои помыслы и видѣвъ совокупленіе свое разно, нача рвашися и сердитоваши, и нача имаши паны своя: „елико недостоитъ человѣку своего оума и мудрости, то всуе требоваши чюжаго оума мудрости. Николиже Лишва хулима отъ Рѣзани. Нынѣ же изведе мя отъ ума Олгъ Резанскій, а самъ преже мене погибе. Нынѣ оубо пребуду здѣ, дондеже оуслышоу побѣду Князя Димитрея Московекаго.“ В тоже время слышавъ Князь Андрѣй Половецкіи (5) и Князь Димитрей Ярославскіи (6) Олгирдовичи, что велико налѣжаніе Князю Димитрею Московскому налѣжитъ отъ безбожнаго Царя Мамая, и рече Князь Андрѣй Олгирдовичь: „Идемъ и мы з братомъ своимъ къ Великому Князю Димитрею на помощь.“ (7) И

сорченному, вѣроятно, описка; должно читать *оуреченному*.

(1) *Ерм.* и Жмоиты. *Никон. л.* VI, 139. Жемоди, т. е. Жмудь.

(2) Въ *Тимков.* сп: в Одокъ; но вѣрнѣе въ *Ерм.* къ Одуеву. *К. Оболен.* Въ Одоевъ.

(3) *Ерм.* яко Князь Великій совокупи съ собою многую свою Русь и Словены, идеже кождо и пр.

(4) вм. воеводѣ.

(5) *Ерм.* Полоцкій. *Никон. л.* IV, 80, 255. О смерти сихъ Князей. см. *Никон. л.* IV, 283.

(6) *Ерм.* Бронскій. *К. Оболен.* Брянскій.

(7) *К. Оболен.* Бѣста бо мы отцемъ своимъ ненавидимы отъ мачихи своея Княгини Анны и пр.

Digitized by Google

писавъ грамоту (1) к брату своему Князю Дмитрею: „Вѣси ли, браше мой милый, отколѣ отецъ нашъ отверзе от себе, но паче Отецъ нашъ небесный присвои насъ к себѣ и дастъ нам' Господь законъ свой ходити по немъ, отрѣши насъ пустошныя суеты, и что воздадимъ ему противу такового дарованія? Скончаемъ, браше, подвигъ доброподвижнику Христову! Но пойдемъ, браше, на помощь къ Великому Князю Московскому: велика бо ему, браше, туга належитъ от поганыхъ Татаръ (2); но еще и отецъ нашъ побораетъ по нихъ, а Олгъ Резанскій приводитъ ихъ на Русь; намъ же подобаетъ пророчество совершити: братіе, пособницы бывайте въ бѣдахъ; мы же, братіе, по помыслимъ, что намъ отцу противитися. Евангелистъ Лука рече оустны Спасителя нашего: предани будутъ дѣти родителми своими на смерть, и братіею своею и оумертвятъ, имяни моего ради; претерпѣвый до конца, той спасенъ будетъ. Но излѣземъ, братіе, от плавающаго тернія сего и подавляющаго (3) насъ и присадимъся истинному винограду плодовитому и христіянскодѣтельному рукою Христовою. Нынѣ оубо подвизаемся, братіе (4).« Прочетъ же Князь Димитрей грама-

---

(1) *Ерм.* и *Царск.* буквицу малу.
(2) *Ерм.* Измаильтянъ.
(3) *Ерм.* давляючаго.
(4) *Ерм. Снг.* и *К. Оболен.* приб.: „не земнаго ради живота, но и небесныя почести желающе, юже Господь даетъ творящимъ волю его.“ Въ сп. *К. Оболен.* при-

Digitized by Google

шу (1) и нача плакашися отъ радости сердца своего (2) и рече: »Господи и Владыко животу моему, дай же, Господи, рабомъ своимъ хотѣніе (3) совершити и симъ поутѣмъ подвига добраго, еже отькрылъ еси, брату моему, своему Князю Андрѣю (4)! Днесь, Господине, готовъ есми по твоему наказанію и колко есте воинства моего, готови вкупе со мною. Божіимъ промысломъ совокуплени быша иные люди брани дѣля, належащія отъ Дунайскихъ Варягъ (5). Нынѣ же слышахъ, брашіе, пріидохъ бо ко мнѣ медокормцы (6) съ сѣвера и скажутъ оуже великого Князя Димитрея Ивановича (7) на Дону, яко ту оуже день пребысть, и ту хотятъ ждати сыроядецъ злыхъ и подобаетъ ти ити къ сѣверу (8), и совокупимся ту, подъ коимъ путемъ отца своего оупасимся, да не возбранится намъ трудно.«

бавлено: „Вѣстники же придоша ко Князю Дмитрею Олгердовичу (?) и даша ему грамоту в руце отъ брата его Князя Андрея Олгердовича Полоцкаго; оньже прочетъ посланіе, нача радоватися и плакати отъ радости.“

(1) *Ерм.* писаніе брата своего старѣйшаго.

(2) *Царск.* и нача радоватися и отъ радости плакати.

(3) *Снг.* и сим подвига путемъ сего добраго же отькрылъ брату моему. Въ Тимк. сп. ето мѣсто испорчено „всемъ почтнѣмъ ипр.“

(4) *Ерм.* и *К. Оболен.* приб: „и рече до посла: радоватися повелику брату моему, по велику рцы.“

(5) *Царск. Ерм.* и *К. Оболен.* владѣти имамъ Ташаръ. см. стран. 36, прим. 2.

(6) *К. Оболен.* медокупцы.

(7) *Арханг. л.* стр. 193.

(8) поправлено, вм. *Сивелу. Никон. л.* IV, 280. Сѣверою. VII, 35. VIII, 56, 61. *Царств. кн.* 98.

Digitized by Google

По малѣхъ же днехъ, снидошася к желанію два браша со всѣми силами своими (1) и вѣру свою видѣвше, возрадовашася, яко же Иосиѳъ с Веньяминомъ. (2) Видѣвше оу себе множество людеі и единосердечно оуряженіе, яко нарочитые сушь рапницы, приспѣша же на Донъ вборзе и наѣхаша Великаго Князя оу Дону на брѣзѣ (3) стояща: и ту совокупишася Велицые Князи. Князь же Великій Димитрей съ братомъ своимъ (4) вельми возрадовашеся великой силѣ Божіи, яко неоудобь быти мочно таковому восстанію, яко дѣти оставиша отца и поругашеся емоу, яко же иногда волсви Ироду; Князь же Великіи Дмитреі многими дарами почтивъ ихъ, идяху в путь свой, радующеся и веселящеся о свяшѣмъ дусѣ, земнаго же ничто же помышляюще, но всего отвергошася, чающе себѣ иного времени (5). Рече бо имъ Князь Димитрей Ивановичь: »Брашія милая,

(1) *Ерм.* къ сѣверу.

(2) *Царск.* прибавл: „и рече Князь Андрей: браше Князе Димитрію, сколько с нами вою оудалыхъ людей и храбрые Литвы? и рече Князь Дмитрей: вою с нами ѣо кованые рати храбрые Литвы учреждено бо, яко нарочитіи противніи полцы.“

(3) *Ерм.* обою страну Дону полцы расположены на мѣстѣ, нареченномъ Березуй. Тоже и въ *Снг.* спискѣ. *К. Оболен.* на мѣстѣ, реченномъ *подъ березою*, а *Никон.* л. IV, 104, нарицаемое *Беревуй*.

(4) *Ерм.* и *К. Оболен.* приб: „Володимеромъ ижъ совокупистася съ ними Олгирдовичи, Князь же Андрѣй Полоцкій и Князь Дмитрій Бронскій.“

(5) *Ерм.* приб: „глаголюще собѣ безсмертнаго иного пременения.“

Digitized by Google

коея ради пощребы пріидоша ко мнѣ (1)? воистинну есте ревнители отца нашего Авраама, яко тайны Лотовы въскорѣ испыта (2) и подобни есте доблестивенному Великому Князю. Ярославу, яко той есть отмсти обиду въскорѣ брату своему.« Тѣже отпославъ Князь Великіи ко Преосвященному Митрополиту, и рече: »Олгирдовичи пріидоша ко мнѣ на пособь со многими силами, отца своего оставиша поруганна.« Скороже вѣстникъ пріехавъ ко Преосвященному Митрополиту Кипріяну (3). Архіепископъ отпавъ пред образомъ Господнимъ и прослезився отъ радости, нача молитву творити: »Господи владыко человѣколюбче, яко сопротивники наши вѣтри на тишину предлагаеши.« И пославъ во вся соборы церковныя и во обители святыя, повелѣ молитвы творити день и нощь; борзѣе всѣхъ посла во обитель игумена Сергія, яко Ангели молитвъ ихъ послушаютъ. (4) Княгиня же Великая Евдокѣя слышавъше толико Божіе милосердіе (5) и много молитвы (6) сотвориша оубогимъ, сама же непрестанно ходяще к церкви день и нощь. Но се паки оставимъ (7),

---

(1) *Ерм.* приб: „азъ убо разумѣю, яко не меня ради пріидосте сѣмо, но Господь посла васъ въ путь свой.“

(2) *Ерм.* тайно воскоръ Лотови поможетъ.

(3) *Древн. Росс. Вивл.* XVI, 232. *Царст. кн.* 208, 222.

(4) *К. Оболен.* да не когда послушаетъ Богъ ихъ молитвы.

(5) *Никон. л.* VII. 116, 17. *Царст. кн.* 220.

(6) *Ерм.* милостынѣ.

(7) *Ерм.* приб: „на первое возъидемъ.“ *К. Оболен.* и паки на прежнее возвратимся.“

Digitized by Google

Князь же Великіи бывъ на мѣстѣ, реченномъ Бѣрезѣ (1), приспѣвшу же дни четвертку, на память святаго Пророка Захария, Сентября въ 6' день на память сродника своего, оубіеніе Князя Глѣба Владимировича, пріехаша два отъ сторожей Петръ Горскій (2), да Карпъ Олексинъ и приведоша языкъ нарочитъ, яко отъ вельможъ (3) цѣхъ царевыхъ; той же языкъ повѣда Великому Князю, яко оуже Царь на Кузминѣ гаше (4), но ожидаетъ Олга Резанскаго и Олгирда Липовскаго, своего же собранія и срѣщенія Царь не знаетъ (5); а три дни имаетъ быти на Дону. (6) Князь же Великіи вопроси о силѣ его. Онъ же рече: »Нѣсть мощно никому же исчести силы его.« Князь же Великіи нача думати з брашомъ своимъ и с новонареченною брашею съ

(1) *Ерм.* приб.: „яко за 23 поприщу до Дону“. *Никон. л.* IV, 104.

(2) *Ерм.* Готскій.

(3) *Ерм.* сановныхъ. *К. Оболен.* Ташарскій языкъ.

(4) *Щекатова* геогр. Словарь. Кузмина рать. *Никон. л.* V, I. Пашкова гать.

(5) *К. Оболен.* а своего собранія Царь не вѣсть, ни срѣтенія своего не чаетъ; попреди писанными ему книгами Олговыми, по прежде днехъ имать быти на Дону. *Въ Ростов. л.* прибав: „Мамай же слышав приходъ Великаго Князя къ Дону, и изсѣченныя свои видѣвъ прибѣгшія къ нему, и рече Княземъ своимъ шемнымъ: двигнемся и станемъ у рѣки Дону! Великій же Князь, слышавъ хвалу Мамаеву, рече: Господи! не повелелъ еси въ чуждыа предѣлы преступати; азъ же не преступихъ: сіи приходяще, яки зміи ко гнѣзду *Софійск. временникъ*, I, 360. *Карам.* И. Г. Р. V, пр. 74.

(6) *Ерм.* приб: „на преднаписанныя ему книги Олговы по трехъ днехъ маетъ быти на Дону.“

Digitized by Google

Липовскими Князи: здѣ ли намъ пребыти, или Донъ перевеземся? И рѣкоша ему Олгирдовичи: »Аще хощеши крѣпкаго бою, то повели сего дни рѣку возитися, да не будетъ ти ни единаго мыслящего назадъ; всякъ бьется безо лести; а велицѣй силѣ его рѣчемъ нѣсть вѣровати, яко не в силѣ Богъ, но въ правдѣ (1). Ярославъ перевезеся рѣку, Святополка победи и прадѣдъ (2) твой Александръ Князь перевезеся рѣку, Короля побѣди, и ты нарекъ Бога, такоже твори. Аще побіемъ поганыхъ, то всѣ живи будемъ (3). Аще ли онѣ насъ побіютъ, то всѣ же общую смерть пріиемъ, от простыхъ людей и до Князей. Мы оубо, господине, видимъ, яко множество изъбранныхъ витязь въ войску твоемъ.«

Князь же Великіи повелѣ вою своему Донъ возитися: стороэки же мнози оускариваютъ (4), яко ближутся Татаровѣ. Мнози же Руские оудалцы возрадовалися, зря своего желаннаго подвига, его же на Русе вжедѣша. За многіе же дни пріидоша на то мѣсто мнози волцы, (5) по вся нощи воютъ непрестанно; гроза бо велика есть слышаши, храбрымъ полкомъ сердца оутвержаетъ, и мнози вороны собрашася, необычно неоумолкающе граютъ, га-

(1) *Никон. л.* III, 10. Въ *Соф. времен.* I, стр. 360, 91, вставлена витійственная молитва В. К. Димитрія.

(2) Въ *сп. Тимков.* ошибочно: „правды твоея.“ Здѣсь принято чтеніе по *Ермолаевскому* и К. *Оболен.* сп: прадѣдъ твой.

(3) *К. Оболен.* то вси спасемся.

(4) *Ерм.* прискоряютъ.

(5) *К. Оболен.* и лисицы, выюще по вся дни и нощи непрестанно: грозѣ быти великой.

Digitized by Google

лицы же своею рѣчью говорятъ и мнози орли отъ оустъ Дону приспѣша, лисицы на кости брещущъ (1), ждучи дни грознаго, Богомъ изволеннаго, в оньже имать пастися (2) множества трупа человѣческаго и кровипролитія, аки морскимъ водамъ (3). Отъ шаковаго страха и отъ великія грозы дерева приклоняются и трава постилается, и много обоихъ оунываетъ, видяще предъ очима смерть; погании же начаша студомъ омрачатися о погибели живота своего, правовѣрніи же человѣцы паче процвѣтоша, чающе оного совершеньнаго обѣтованія и прекрасныхъ вѣнецъ отъ Христа Бога Вседержителя, о нихъ же повѣда преподобный старецъ (4). Вѣстници же оускоряютъ, яко ближатъ погании; оуже бо напрасно прибѣже з҃ сторожей въ ѕ҃ часъ дни, в суботу; прибеже Семенъ Меликъ з дружиною своею и за нимъ гнашеся мнози отъ Татаръ, и то напрасно и безстудно гонишася, нолны (5) о полцы Великаго Князя (ударищася) (6). Видѣвше же полцы, возвра-

(1) *Игор. пѣснь*, стр. 9. „орли клектомъ на кости звѣри зовутъ, лисици“ и пр. Въ *Ерм.* и *К. Оболен.* глядячи на златыя доспѣхи; а въ *Игор. п.* 10, на чрълеными щиты — брешутъ и далѣе. Въ *Соф. времен.* I, 362: „и орли сбирахуся, яко же есть писано: гдѣ трупія, ту и орли.“ *Матѳ.* XXIV, 28.

(2) тоже вѣроятно, что Лат. pasci, быть, сдѣлаться поживою, покормкою.

(3) Въ *Ерм.* приб: „изъ мѣста выліяшися отъ“ и пр.

(4) С. Сергій см. выше.

(5) *Ерм.* онни. *Снг полни* — не значитъ ли здѣсь *даже*, *едва*? *К. Оболен.* толико. см. *Уст. Двин. грам.* 1398 г. нолны до чекого татя.

(6) *Ерм.* слова: ударишася, недостаетъ въ сп. Тими.

Digitized by Google

шишася скоро ко царю, и повѣдаша ему: Руския Князи ополчишася при Дону многое множество людей, сколко же видѣша, а царю в'чепверо болѣ шого повѣдаша. Онъ же нечестивый разженъ бысть діяволомъ, напрасно крикнув и рече: „Коль велика сила моя! аще сего не одолѣю, по како могу возвратишися во свояси?“ И повелѣ напрасно вооружашися. Семенъ же Мелик повѣдаетъ Великому Князю: „Яко уже царь бредетъ на Гусинѣ броду (1); уже бо одна нощь между ихъ полки, и наши, да подобаетъ тебѣ Великому Князю вооружашися сего дни: (2) оутре бо рано оускоряшъ на насъ Татарове.“

Князь же Великіи Димитрей Ивановичь з братомъ своимъ Княземъ Владимеромъ Андрѣевичемъ, с новонареченною братиею с Литовскими Князи нача ошъ шестаго часа полцы оуряживати. Есть же нѣкто воевода пріиде с Литовскими Князи, именемъ Дмитрей Бобро́въ (3), родомъ Волынецъ; и тотъ бѣ наро́читыи воевода и полководецъ, велми по до-

(1) *Никон. л.* VII, 64. Козловъ бродъ. *Арханг. лът.* 152. Княжинъ бродъ. *Татищева* И. Р. III, 255.

(2) *К. Оболен.* на утро убо имать пріити на Непрядву; тебѣ же Великому Князю подобаетъ днесь ополчитися, да не оскорятъ Татарове.

(3) *Снг.* Бобровъ. *Ерм.* „Боброкъ родомъ сый изъ землѣ Волынское.“ *Никон. л.* IV, 107. Бобровковъ. Въ *Синод. л.* № 365 и *Никон. л.* сказано, что сей воевода Д. Б. пріѣхалъ тогда къ Вел. Князю съ Олгердовичами; но онъ тотъ самый, который въ 1371 г. разбилъ Олега, а послѣ ходилъ въ Болгарію: зать Вел. Князь Дмитрій Михайл. Волынскій Бобровковъ. см. *Карамз.* И. Г. Р. V, пр. 75.

Digitized by Google

сполнію полцы оурядивъ, елико гдѣ кому подобаетъ по достоянію быти. Князь же Великій поимъ брата своего Князя Владимера и Литовские Князи и воеводы и вся мѣстныя Князи, выеха на высокое мѣсто и видѣ (1) образъ святыи же Исусъ воображенъ (на) хрестьянскихъ знаменіихъ (2), аки солнце свѣтящеся и спязи ревутъ наволочении просширающеся, аки облацы тихо трепещущи (3), хоругви аки живи пашутся, а доспеси Рускія аки воды во вся вѣтри колыблются, шеломы на главахъ ихъ злашомъ оукрашены (4), аки оутренняя заря во время вѣдрима солнца свѣтящеся, ловцы же (5) шеломовъ ихъ, аки пламя огнено пашется (6). Мыслено (7) бо есть видѣти, оужасно зрѣти шаковыхъ Рускихъ Князей, и ихъ оудалныхъ дѣтей боярскихъ собранія и оуч-

(1) *К. Оболен.* и зряще на прапоры воеводцкіе и на все войско свое и т. д.

(2) *Никон. л.* VII, 151. *Древн. Росс. Вивл.* V, 164, 174.

(3) *Ерм.* трепещити, хотятъ промолвити. ср. *Синод. л.* № 365, л. 220; У богатырей хоругви, аки живи пашутся; доспѣхи же рускія, аки вода силна во вся вѣтры колебашеся, и шеломы на главахъ ихъ, аки утренная заря; еловцы же шеломовъ ихъ, аки поломя огняное пашется.

(4) *Virg.* Aen. IX, 50, 163. Cristaque tegit galea aurea rubra—Purpurei cristis juvenes auroque corusci. *Никон. л.* II, 30 и *Древн. Росс. Вивл.* I, 67.

(5) *Ерм.* и *К. Оболен.* яловчики жъ. Сл. *ловцы* сходно съ Греч. λόφος, гребень на шлемѣ. *Древн. Росс. Вивл.* XIV, 134. Въ *Снг.* яловцѣжь. Λόφος, шакъ какъ *шеломъ*, знач: холмъ и верхъ или гребень шлема; εὔλοφος, съ красивымъ гребнемъ.

(6) *Homer.* Il. XXII, 135, ἢ πυρὸς αἰθομένου, ἢ ἠελίου ἀνιόντος. 317. νῆα θοὴν ἰθύνει ἐρεχθομένην ἀνέμουσι.

(7) *Ерм.* жалостно.

Digitized by Google

реженія (1). Оудивишася же Литовскіе князи, ркучи: „Ни есть быти достойну при насъ, ни преже насъ, ни по насъ таковому воинству (2): много бо множество есть, якоже Гедеоновыхъ соузницъ, но и боле того есть: Господь Богъ силою своею вооружи ихъ.“ Князь же Великиі Димитрей Ивановичь, видѣвъ полки своя достойно оуряжены, обвеселися сердцемъ, и сшедъ с коня, паде на колѣно (3) прямо великому пол'ку и черному знаменію, на немже бѣ воображенъ образъ Владыки нашего Іисуса Христа, и нача из глубины сердца звати велегласно: „О владыко Господи Вседержителю, виждь смотреливымъ окомъ на люди своя, иже твоею рукою сотворени суть (4) и вънуши, Господи, гласъ молитвы моея! обрати, Господи, лице свое на нечестивыхъ съ яростію, иже злая творятъ рабомъ твоимъ! (5).“ І ина емоу много глаголющу и молящеся.

---

(1) *Ерм.* и *К. Оболен.* приб: „вси бо единъ за единого хотятъ умрети и вси единъ гласъ начаша глаголати: Господи Боже, съ высоты призри на ны, и даруй православному Князю нашему, яко Константину, побѣду и положи подъ нозѣ ему враги, яко же иногда Аммалика кроткому Давиду.“

(2) *Ерм.* приб: „подобни суть Македонскому войску“

(3) *Ерм.* приб: „на травѣ зеленѣ.“ *К. Оболен.* на ковыле травѣ зелены.

(4) *Ерм.* иже твоею кровію искуплены суть работы Аристора (?). *К. Оболен.* прибавл: „избави работы дияволя.“

(5) *Ерм.* и *К. Оболен.* приб: „Молю бо ся образу твоему святому и пречистой св. твоей Матери и твердому

Digitized by Google

Скончавъ же молитву и сѣде на конь, нача ездити по полкомъ со Князи и с воеводами и коемуждо полку рече (1): „Брашія моя милая, Руския (2) сынове, от мала и до велика, оуже бо нощь приспѣ, а день приближися грозный, всю же нощь бдите и молитеся, мужайтеся и крѣпитеся! Силенъ бо во брани Господь и пребудите на мѣстехъ своихъ, неподвижущеся. Оутре бо не поспѣти (3) шако оурядитися (4). Миръ вамъ да будетъ, брашія мои! оутре бо оускоряютъ на насъ Ташарове, а мы вси готови будемъ противу ихъ.“ Брата же своего Князя Владимера Андрѣевича отпусти в' верхъ по Дону (5) и с нимъ отпусти извѣстнаго воеводу Димитрея Боброва Волынскаго.

необоримому твоему любленнику, иже отъ насъ къ тобѣ (молитъ?) Рускому Святителю Петру, на его же молитвы надѣющеся, смѣю призывати имя его святое. Войска же Руския, по молитвѣ, всѣдше на конѣ свои и начаша вси молитву творити, и по полкомъ ѣздити со Князьми своими и воеводами.

(1) *К. Оболен.* прибавл: „рече устны своими.“

(2) *Ерм.* Христіанстіи.

(3) *Ерм.* и *К. Оболен.* не удобь мощно шако (полки) устанити. По *Ростовск. л.* В. К. Димитрій распорядилъ войско въ самый день битвы, перешедши за Донъ, въ Ординскую землю.

(4) *Ерм.* и *Царск.* приб: „уже *гостѣ* (*Цар. гости*, hostes?) ваши близь суть на рѣцѣ Непрядвѣ ополчишася. Утро жъ имаете вси пити общую чашу, и ту вамъ и намъ поведенная (поведеная. *Снг.*), ея же аще друзіи наши на Руси вожделѣша. Уповайте на Бога живаго, да миръ вамъ буди братіи моей: аще бо утрѣ ускорю со братіею и со Князи своими.“ см. въ другомъ значеніи сл. *гости*, стр. 25, пр. 5. — Сходно съ *Снг.* списком. см. ниже.

(5) *Ерм.* приб.: „яко да устанится полку его и далъ ему доспѣйны вѣщазѣ своего двора воинъ.“ *К. Оболен.* и рече

Digitized by Google

Оуже есть бысть (1) пропиву свѣтоноснаго дни праздникъ Рожества святей Богородицы; осѣни же тогда одолжившеся днемъ лѣпшымъ (2). И бысть же теплота и тихость в нощи той и мрацы (3) ронися являшеся. Поистиннѣ бо рече: нощь несвѣтла невѣрнымъ, вѣрнымъ же просвѣщеніе (4). Рече же Дмитрей Волынецъ Великому Князю примѣту (5): „Войску оуже бо вечерняя заря пошухла (6).“ Димитрей же сядѣ на конь свой, поимъ съ собою Великаго Князя, выехавъ на поле Куликово и ставъ посреде обоихъ полковъ, обрашився на полки Тапарскіе, слышахъ стукъ великъ и крикъ, аки шорзи (7) снимаюшся, аки городы ставящъ, аки трубы гласяще. И бысть же назади Тапарскихъ полковъ волцы воюшъ велми грозно, по правой же странѣ ихъ вороны и галицы без-

---

а брашиею своею о западномъ (т. е. засадномъ) полку К. В. Дмитрей Ивановичь Московскій.

(1) *Ерм.* уже бо нощь приспѣ.

(2) *Ерм.* деньми свѣтлыми сіяющи.

(3) *Ерм* нощныи. Въ *Снг.* мраци роснія; въ сп. *К. Оболен.* и мрацы розни явишася. Въ *Снг.* и *К. Оболен.* уже бо нощи глубоце и заря изгасе. *Соф. времен.* I, 361, въсходящу солнцу и бысть тма велика по всей земли, и мгляно бѣше было утра до третьго часа, и повелѣ Господь тьмѣ уступити, а свѣта пришествіе дарова.

(4) см. *Ірмологій*, 6. Нощь не свѣтла и пр.

(5) Въ *Соф. врем.* I, нѣтъ наблюденія примѣтъ Д. Волынцемъ.

(6) *Игор. пѣсни* стр. 10.

(7) *Ерм.* торгъ. *Никон. л.* IV, 264. какъ нача торгъ снимашись. *К. Оболен.* аки шорги сильные снимающца. На Чешскомъ snímání зе знач: соединеніе.

Digitized by Google

преспанно кричаше (1); и бысть великъ шрепешъ, пшицамъ, прелѣшающимъ отъ мѣста на мѣсто, аки горамъ играюще (2); пропиву же имъ на рецѣ на Непрядве гуси и лебеди и оупяша крилами плещушъ необычно и велику грозу подаюшъ (3). Рече же Волынецъ Великому Князю: „Что еси, Господине Княже, слышавъ?“ И рече Князь Великіи: „Слышахъ, браше, гроза велика есть.“ И рече Волынецъ: „Обрашимся же ся, Князь же, на полки Рускія!“ І якоже обрашишася и бысть шихость велика. Волынецъ же рече Великому Князю: „Что еси, Господине, слышалъ?“ Онъ же рече: „Ничто же, браше, слышахи, но шокмо видѣхомъ, отъ множества огней зари (4) имашася.“ И рече Димишреі Волынецъ: „Княже Господине (5), добра сушь примѣша и знаменія! Призывай Бога небеснаго и неоскоудѣвай вѣрою!“ И паки рече: „Еще ми примѣша есть.“ Сшедъ с коня, и паде на землю на правое оухо, предлежа на долгъ часъ и спавъ, абие поничѣ. И рече ему Князь Великіи: „Что есть, браше, примѣша?“ Онъ же не хошѣ сказаши ему. Князь же Великіи нудивъ его доб-

---

(1) см. выше на 39 стр. повтореніе сего. Въ *Игор. пѣсни*, на стр. 9, встрѣчаются шѣже предзнаменованія.

(2) *Псалм.* 113, с. 4. горы взыграшася.

(3) см. *Игор. пѣснь*, стр. 9. уже бо бѣды его пасешъ птицъ, подобію влъци грозу въсрожашъ и пр. см. выше, стр. 41. ср. *Кіевскій Сѵнопсисъ*, изд. 5, Кіевъ. 1837, въ 4.

(4) *Ерм.* огненны зари. *К. Оболен.* зори же снимахуся.

(5) *Ерм.* отче добро знаменіе.

Digitized by Google

рѣ, онъ же рече емоу: „Едина ти есть на ползу, а другая скорбная: слышахъ землю плачющуся на двое, едина страна, аки нѣкая жена плачющеся чадъ своихъ Еллинскимъ языкомъ (1), другая же страна, аки нѣкая дѣвица (2), просопѣ аки въ свирѣль, едина плачевнымъ гласомъ. Азъ оуже множество шѣхъ примѣтъ испытахъ: сего ради надѣюся на Бога и ко святымъ мученикомъ Борису и Глѣбу, сродникомъ вашимъ (3). Азъ чаю побѣды на поганыхъ, а крестіянъ множество падетъ.“ Слышав же то князь Великіи, прослезився, рече: „Да будетъ воля державѣ Господне.“ И рече ему Волынецъ: „Неподобаетъ ти, Государю, того никому в полцѣхъ повѣдати, но коемуждо молити Бога вели, и Святыхъ его на помощь призывати (4).“

В тоуже нощь нѣкто мужъ єтеръ (5) разбойникъ, имянемъ Фома Хаберцѣевъ (6) поставленъ сторожємъ отъ Великаго Князя, мужъ роденъ, а поставленъ на крѣпку сторожу (7) от поганыхъ; сего же человѣка оувѣряя Богъ и открыя ему видѣ-

(1) *Ерм.* и *К. Оболен.* Еллинскимъ гласомъ. *Никон. л.* VII, 331.
(2) *К. Оболен.* аки вдовица.
(3) Здѣсь чего-то недостаетъ въ спискѣ Тимк.
(4) *Ерм.* приб: „рано утро вели имъ подвизатися на конѣ своемъ и всякому крестомъ огрождатися: то бо есть оружіе на противныя.“
(5) см. выше стр. 17. Въ *Ерм.* сунклитъ. *К. Оболен* Фома Сунсилинъ. *Царск.* Хацыблевъ.
(6) *Ерм.* Кацѣй. *Снг.* Кацибѣй.
(7) *Снг.* и *К. Оболен.* на рѣцѣ на чюру (Чару). см. *Руск. врем.* I, 243.

Digitized by Google

ніе в нощи: той видѣв на высоцѣ облакъ изрядно идяше отъ востока, из него же изыдоша два юноши свѣтлы, имуще во обоихъ рукахъ мечи остры и рекуще полковникам (1): „Кто вамъ повелѣ требити отечество наше? иамъ бо дарова Господь.“ И начаша ихъ сѣчи. Оттолѣже оувѣренъ бысть человѣкъ той, и нача быти цѣломудръ. На оутріи же повѣда Великому Князю единому. Онъ же рече ему: „Никомоужъ сего повѣдяй.“ Самже (2) воздѣвъ руцѣ на небо и нача молитися, глаголя: „Господи владыко, человѣколюбче, молитвою святыхъ мученикъ Бориса и Глѣба, помози, Господи (3), яко Моисею на Аммалика и Давиду на Голіѳа, и первому Ярославу на Святополка и прадѣду моему, Великому Князю Александру на хвалящагося (4) Короля Римскаго (5)! Воздай же ми, Господи, не по грехомъ моимъ; но излѣй на ны милость свою, и просвѣти насъ благооутробіемъ твоимъ, да не порадуются врази наши въ насъ и не рекутъ во странахъ вѣрныхъ (6): гдѣ есть Богъ ихъ, на него же оуповаша?“

Приспѣвше же Сентябрія великому празднику и начальному дни спасенія роду христіянскому, Рожеству святѣй Богородицы, свѣтающеся Христову

---

(1) *К. Оболен.* полоненикомъ Татарскимъ.
(2) *Ерм.* Князь Великій.
(3) *Никон. л.* VII, 329.
(4) *Ерм.* приб: „разорити его отечество.“
(5) *Царск.* Рускаго Короля разорити его отечество. — Его Король Шведскій Ерикъ Ериксонъ.
(6) *Ерм.* невѣрныхъ.

Digitized by Google

Воскресенію (1) свѣтлому и восходящу солнцу, бывъше же оутра того мгла: начаша (2) гласы трубныя от обоихъ странъ снимашися. Татарьскія же же трубы аки онемѣша, Рускія же паче оутвердишася: полцы же еще невидятся, занеже оутро мгляно, но (3) велми земля стонетъ, а ту грозу подаетъ на востокъ до моря, на западъ же до Дуная (4). Поле же Куликово прегибающеся, вострепеташа лузи и болота, рѣки же и озера изъ мѣстъ своихъ выступиша: но (5) николи же оубо толикимъ полкомъ быти на мѣстѣ томъ. Великому же Князю пресѣдающе, на боръзыя конѣ ездущу по полкомъ своимъ и глаголюще полковникомъ: „Отцы и братія, Господа ради (6), подвизайтеся и святыхъ ради церквеи и вѣры крестьянския (7)! сія бо смерть нѣсть в смерть, но животъ вѣчный, да ничтоже,

---

(1) *Ерм.* и *К. Оболен.* свитающу пятку. *Игор.* п. 10. съ зарания въ пятокъ.

(2) *Ерм.* приб.: „начаша стязи христіанстіи простираться, и трубы многихъ гласити; уже бо Рустіи конѣ укрѣпишася гласомъ кождо подъ своимъ знаменіемъ трубнымъ. Идоше же полцы по поученію, елицы имъ повелѣша. Часу же третіему наставшу, начаша.“

(3) Въ *Снг.* толми.

(4) *Ерм.* и *Царск* до Дону. ср. *Соф. Временникъ.* М. 1820. ч. I, стр. 360—361, 62.

(5) *Ерм.* яко.

(6) *Ерм.* всядите на конѣ своѣ, и подвизайтеся и покладѣте главы своя.

(7) *Никон. л.* VII, 116, 152. *Царст. кн.* 219.

Digitized by Google

братія, земнаго не желайше (1), да вѣнцы побѣдными оувяземся отъ Христа Бога Спаса нашего.“ — Оутвердив же полки Рускія, и паки пріиде подъ свое черное знаменіе и снидѣ с коня на иныи конь (2), совлачая с собя приволоку царскую и во иную облечеся, тотъ же конь дастъ подъ Михайла подъ Андрѣевича под Бренка (3) и ту приволоку на него же облече, иже бѣ ему любимъ паче мѣры. И то знамя повелѣ рыделю (4) своемоу возити передъ нимъ; подъ шѣмь же знаменемъ и оубіенъ бысть за Великаго Князя. Князь же Великіи ставъ на мѣстѣ своемъ, и воздѣвъ руцѣ свои на небо и вложи въ нѣдра (5) своя, в нихъ же бѣ живоносныи крестъ, на немъ же бѣ воображены страсти Христовы, (6) и рече во умиленіи сердца: „Тебѣ оуже надѣюся конечное живоносному кресту, иже симъ образомъ явися православному Греческому Царю Констянтину и далъ еси на брань сію сущу побѣду. Не могутъ бо обрѣзаніи человѣцы противу образу твоемоу стояти. Такоже и нынѣ оудиви, Господи, милость свою на насъ!“ Въ тоже время пріи-

---

(1) *Ерм.* не уклонишеся на своеніе.

(2) *К. Оболен.* сѣд с коня и сяде на ины конь. *Царств. кн.* 310. — *Древн. Росс. Вивл.* XIV, 26. *Палиц.* объ осадѣ Троицк. мон. 47.

(3) *Ерм.* Бреника. — Подобное обстоятельство есть у *Snorro Sturlon.* Heims Kringla. II, c. 218. Stockh. 1697, in f.

(4) *Ерм.* рындѣ. *Древн. Росс Вивл.* XX, 223, 25.

(5) *Ерм.* за пазуху и вземъ.

(6) *К. Оболен.* въ немже живоносное древо. Князь Вел. живоносному кресту молитца и восплакася.

Digitized by Google

доша книги отъ преподобнаго игумена Сергія, в нихъ же написано есть: „Великому Князю и всѣмъ Рускимъ Княземъ миръ и благословеніе всемоу православному воинству. (1) Князьже Великіи слышавъ писаніе отъ преподобнаго старца и цѣловавъ посланника (2) шого любезно, шѣмъ же писаніемъ аки, нѣкими бронями швердыми, оукрѣпися; и еще дастъ емоу старецъ даръ, посланныи отъ Игумена Сергія святыи хлѣбецъ Пречистыя Богоматери. Князь же Великіи снѣдъ хлѣбецъ святыи, и простеръ руцѣ свои на небо, возопи велегласно: „О велико имя святыя Троица! Пресвятая Богородице, помогай намъ швоими молитвами и Преподобнаго Игумена Сергія.“ Пріимъ же конь свой (3) крѣпко и вьземъ палицу свою желѣзную, подвизався ис полку вонъ, восхотѣ преже самъ начати отъ горести душа своея (4). Мнозиже Князи Рускіе воеводы оудержаша его, глаголюще: „Не подобаетъ шебѣ Великому Князю самому и в полку быши (5), подобаетъ шебѣ особѣ полкомъ стояши і насъ расмотряти: шо предъ кѣмъ

---

(1) *Соф. Временникъ.* М. 1820, т. I, стр 360.

(2) *К. Оболен.* етера старца любезнымъ целованіемъ.

(3) *К. Оболен.* копіе свое.

(4) *Ерм.* приб: „за свою обиду великую и за православную вѣру.“ *К. Оболен.* прибавл: „и восхотѣ прежнемъ почать битися преже полковъ отъ горести души своея за землю Рускую и за вѣру христіанскую и за святыя церкви и за свою великую обиду.“

(5) *Ерм.* и *Снг.* битися, и *К. Оболен.* битись.

Digitized by Google

нам явишися бьющеся, егда оупасетъ Господь тебя Государя и Великаго Князя; а намъ что случитъ Богъ, кому смерть или животъ, и ты почему хощеши разумѣти, какъ кого чтити и жаловати. Мы вси готови есмь, Государь, головы своя сложити за тебя Государя Великаго Князя. Тебѣ же Государю подобаетъ памяти творити, кто сложитъ голову свою и в книги соборныя писати, памяти дѣля, Рускихъ сыновъ, иже по насъ будутъ, якоже Оленти (1) Царь Феодору Тирону памяти творилъ. Аще ли тебе единаго изгубимъ: то от кого памяти чаемъ, аще всѣ живи есть, а тебе изгубимъ: то кін оуспѣхъ будетъ намъ, аки стада овча неймоуще пастыря, оучнем волочитися, ни на что же възирая: пришедъ же волцы и распудятъ насъ, и кто хощетъ спасти насъ (2)? Тобѣ Государю подобаетъ спасти себе и насъ." Князь же Великіи рече имъ: „Брашія моя милая, добры ваши рѣчи, немогу вамъ противу ответщати: извѣстно (3) бо глаголеше, токмо же и о словесехъ вашихъ похвалю васъ (4), кто бо болѣ мене былъ в васъ в Рускихъ Князехъ? Но азъ былъ вамъ глава, и всегда преже васъ благая воспріяхъ. И нынѣ такожъ преже васъ хощу почати: благая от Бога пріяхъ, а злыхъ ли

(1) *Ерм.* Леонтей.

(2) *К. Оболен.* аки стада овчие не имуща пастыря, в пустыни влачимися, еже пришедше дивіи волцы распудятъ овца.

(3) *К. Оболен.* извѣстно, паче неже успѣшно.

(4) Въ *Ерм.* сп. вставка о мученикѣ Арефѣ.

Digitized by Google

не могу терпѣти (1). Мене бо ради всякія собранныя на Русь воздвигошася (2) и како могу видѣти васъ погибаемыхъ, а самъ стояти; прочее к тому не терплю, да общую чашу имамъ пити с вами. Аще ли оумру, вмѣсте с вами; аще ли живъ буду, вмѣстѣ с вамиже (3).“—Передовыи же полки (4) ведешъ Димитрей Всеволожь, а с правую руку емоу идешъ Микулай Васильевичь со многими (5) людьми. Поганіи же бредутъ оба полка (6), нѣгдѣ бо имъ раступитися (7), мало есть мѣста имъ. Безбожныи же царь Мамай выеха на высокое мѣсто с темными (8) своими Князи (9), зря пролитія человѣческія крови. Оуже бо близъ себѣ сходишася и выедешъ же Гречене (10) задни ис полку Ташарскаго,

---

(1) *Іова* гл. II, ст. 10.

(2) *Сигр.* мене бо ради вси вы воздвигошася.

(3) *Ерм.* и *Царск.* приб: „нынѣ вси останемся.“

(4) *Ерм.* приб: „вступишася на насъ. Первое же полцы ведутъ Дмитр. Вс. да Володимеръ братъ его.“

(5) *Ерм.* с Коломичѣ и со инѣми людьми. *К. Оболен.* Микула Васильевичь с Коломничи и с Новгороцкими посадники.

(6) *Ерм.* и *Царск.* оба полъ. *К. Оболен.* с своими силами поганые Агаряне идутъ убо пол, нѣсть ни мѣста.

(7) *Ерм.* ростягнушися, т. е. развиться.

(8) *Ерм.* и *К. Оболен.* съ тремя Князьми.

(9) *Арханг. л.* стр. 65, 9, 81. *Цар. кн.* 253. *Времен.* I. 180

(10) *Ерм.* и *Сиг.* Печенѣгъ, именемъ Телебѣй. *К. Оболен.* и выеде Печенѣгъ ис полку Ташарскаго богатырь предо всѣми мужествомъ своимъ являшеся, именемъ Телебъ.

Digitized by Google

предо всѣми мужествова, похваляясъ и хоробруя, подобенъ бысть древному Голияѳу. Видѣвъ же его Пересвѣтъ чернецъ (1), иже бѣ въ полку оу Димитрія Всеволожа и двигъся ис полку вонъ (2), рече: „Сей человѣкъ, иже себѣ подобна ищетъ; азъ же хощу с нимъ видѣтися (3).“ Бѣ же шеломъ на главѣ его Архангельскаго образа вооруженъ схимою, по повелѣнію Игумена Сергія, и рече: „Отцы и брашія, простите мя грѣшнаго и, браше Ослабя, моли за мя Бога! Преподобне отче Игумен Сергіи, помогай ми молитвою своею!“ (4) И оустремися противу емоу. Крестьянеже вси кликнуша: „Боже, помози рабу своему!“ Они же оударишася копьи (5), едва оудержашеся, что непреломися земля под ними, кони же ихъ на кора́чни падоша. Оба же они спадоша с коней на землю, шу и скончашася.

Наставшу же второму часу дни (6), видѣвъ же то Князь Великіи и рече своимъ полковникомъ: (7)

---

(1) *К. Оболен.* приб: „Любченинъ.“

(2) *Ерм.* и *К. Обол.* противъ сего человѣка, противника собѣ хощетъ. — И пыхая яко левъ, аки женихъ, хотя воспріяти вѣнецъ небеснаго царствія.

(3) *Ерм.* „ажъ на мя вооружися онъ безбожный Печенѣгъ, устремися противу ему, глаголюще: ѡ Магметъ, помози! Вои жъ христіанстіи вси воскликнуша единѣми усты: Боже нашъ, помози рабу своему!“

(4) *К. Оболен.* прибавл: „и все войско единымъ гласомъ вопіюще: Гдь Бгъ да проститъ тя и ево Игуменъ Сергій! И попусти на Печенѣга того, яко молнія.“

(5) *Ерм.* приб: „аки силніи громи грянуша, егда (едва) мѣсто не проломися подъ ними.“

(6) *К. Оболен.* И се уже наставшу часу третьему дни.

(7) *К. Оболен.* своему войску.

Digitized by Google

„Видите, братія, гости наша ближутъся (1), ауже бо время приближися и часъ приспѣ.“ Оударища кождо по коню своему (2) и крикнуша вси единогласно: „Боже крестьянскіи, помози намъ!“ Татарове же (3) скликнуша своими языки, и крѣпко ступишася (4): треснуша копія харалужная (5.), звѣняпъ доспѣхи злаченныя, стучатъ щиты черленыя, гремятъ мечи булатныя и блистаются сабли булатныя, и много напрасно бьющеся, не токмо оружіемъ біющеся, но и сами о себя избивахуся и под конскими ногами оумираху, отъ великія тѣснотны задыхахуся, яко немощно бѣ вмѣститися имъ. На полѣ Куликове между Дономъ и Мечею (6) сильни полки сступишася, из

---

(1) *Ерм.* и *К. Оболен.* приб: „испиваютъ полныя чаши и ведутъ собѣ поведенную, иныжъ отъ нихъ испиша и веселы быша.“ *Никон. л.* VII, 121. см. выше сл. *гости*, т. е. враги, а на стр. 65, въ значеніи купцовъ иноземныхъ.

(2) *Ерм.* приб: „и поскочиста вси, аки медовыя чаши пити: храбрымъ же сердца веселястася; а имъ сердца ужасостася и кликнуша единымъ гласомъ: съ нами Богъ, и паки,“ и т. д.

(3) *Ерм.* Печенѣзижъ з свои кликнуша, призывающе своихъ боговъ, Магмета: о Магмитъ, помози намъ и моли Бога о насъ!

(4) *T. Livii* VIII, 7. congredi cum.

(5) *Игор. пѣсни* стр. 17. „трещатъ копіа харалужныя,“ стр. 21. „мечи харалужные;“ стр. 36. „чепи харалужныя;“ стр. 26. „сердца въ жестоцемъ харалузѣ скована.“ — Съ словомъ *харалужный* сходно въ Россійско-Татарскомъ Словарѣ *Іос. Гиганова*, Спб. 1804 г. въ 4, сл. *каралыкъ*, черноша, *каралайменъ*, черню. Слѣдств: *харалужный* изъ стали, покрытый чернью, или вороненый.

(6) *Никон. л.* VII, 38. Красивая Меча рѣка въ Тульск. губ.

Digitized by Google

нихъ же вышекаютъ крововые ручьи (1) и трепетали силніи молніе отъ облистанія мечнаго и отъ саблей булатныхъ, и бысть (2), яко громъ отъ копейнаго сломленія. Страшно бо есть видѣти сего грознаго часа смертнаго; во единомъ часѣ и въ мелгновеніи ока, колико тысящь человекъ погибаетъ созданія Божія! Воля бо Господня совершается. В тоже время тутошныя рѣки мутно пошли (3), воспрепешаша лузи и болота, езера выстоупиша изъ мѣстъ своихъ, пропопташеся холми высокіе, праву же кровію подъмывало, льющеся кровемъ аки рѣчнымъ быстринамъ на всѣ страны. (4) До пятаго часа

(1) *Ерм.* и *К. Оболен.* велиціи полцы и крѣпко біющися и напрасно щипляются щиты богатырскіи о злачныя доспѣхи, а ліется кровь богатырская подъ сѣдлами кованными, блискаютъ шаблѣ булатными около головъ богатырскихъ, котятся шоломы позлащенныя с личинами добрыми конемъ подъ копыта, валяются головы многихъ богатырей з добрыхъ коней на сырую землю и потопталы бываютъ. Не едины богатыріе Рускіе біены быша, но и Татарскихъ вдвое; не токмо бо оружіемъ біющеся, но и сами отъ себѣ разбивахуся.

(2) *Ерм.* трескъ и ломъ великъ копейный.

(3) *Игор. п.* 12 „рѣки мутно текутъ.“—Прилаг. *тутошныя* отъ описки, или произвола писца не вышло ли изъ глагола въ Игор. п. „*тутнетъ*?“ У Константина порфир. изд. Рейска, т. I, стр. 224, въ числѣ Готскихъ словъ есть τουτόβαντες, переведенное имъ *βαλπίζοντες*, трубящіе. Въ Свео-Готскомъ Словарѣ *И. Ире*, *tuta*: значитъ звенѣть, звучать, стучать. Въ Лексик. Славено-Росс. *Памвы Берынды*, 1653 г: *тутно*, грумъ, перунъ. Въ сп. *Тимк.* ешо мѣсто испорчено; по видимому, здѣсь говорится о трусѣ земли, отъ коего возмутились рѣки и озера выступили изъ мѣстъ.

(4) см. въ *Краледвор. рукописи* п. Ярославъ.

Digitized by Google

бьющеся неослабно, ѕ'му же часу наставшу (1), Божіимъ попущеніемъ, а нашихъ ради грѣховъ, начаша одолѣвати поганіи (2): мнози бо от вельможъ Рускихъ побіени суть, и Руские оудалцы побіени суть, аки сильніи древа сломишася (3). Не турове возревѣша, возревѣша мнози оудалцы, оурывающеся на землю под конскіи копыта, и мнози же сынове Рустіи сотрошася (4). Самого же Великого Князя велми оуязвиша: онъ же оуклонися с коня и соидѣ с побоища едва могій (5). Татаровѣ же мнози стязи Великаго Князя под'сѣкоша, но Божіею силою до конца неистребишася, паче крѣпишася. (6) Яко же ѕ'му часу минующе поганіи же всуду задѣша и около крестьянъ об'ступиша Татарове. Оуже бо мало

(1) По возхожденіи солнца. см. *Арцыбышева* Дмитрій Дон. въ *Вѣст. Евр.* 1827 г. № 11.

(2) *К. Оболен.* приб: „уже возсия хула на хвалу и вержеся диво на землю.“ см. въ *Игор. п.* стр. 9 и 25 о *дивѣ*: „Уже връжеся дивъ на землю; уже снесеся хула на хвалу.“

(3) *К. Оболен.* богатыри же Руские, аки древа дубравная клонятца на землю подъ копыта борзыхъ коней и погибоша.

(4) *Ірмологій*, п. 4. имже сильныхъ державы сотрошася.

(5) *К. Оболен.* и иде с побоища пѣш, яко не мочно ему битися.

(6) *Ерм.* приб: „Се же слышахомъ отъ вѣрнаго самовидца, глаголюще: сей же бѣ отъ полку Володимерова Андрѣевича, повѣда видѣніе Великому Князю: во шестую годину сего дни, видѣвъ надъ ними небо отверсто, изъ него же изыде облакъ, яко ранняя зоря, и надъ ними низко держащися и той те облакъ исполненъ рукъ человѣческихъ: каяждо рука держащи оружіе и отпустишася отъ облака того на главы христіански.“ То же и въ *Сѵнод. Лѣтоп.* No 365 и *К. Оболен.*

Digitized by Google

есть полковъ крестьянскихъ: всѣ полки Татарские. Видѣвъ же то Князь Володимеръ Андрѣевичь (1), не могій побѣды терпѣти, и рече Димитрею Волынцу: „Брате Димитрей, что оубо ползуетъ наше спояніе, да кому хощемъ помощи (2)?“ И рече ему Димитреі Волынецъ: „Бѣда велика, Княже; не оуже бо еще пришла година. Начиная бо без времяни, бѣду себѣ пріемлютъ. Мало оубо потерпимъ (3), в онь же часъ имамъ ошдаріе (4) отдати противникомъ; токмо нынѣ призывайте Бога и ждите осмаго часа, вонь же имать быти благодать Божія и крестьянская помощь.“ Князь же Владимеръ Андрѣевичь воздѣвъ руцѣ свои на небо и рече: „Боже отецъ нашихъ, сотворивыи небо и землю (5)! не дай же, Господи, порадоватися врагомъ нашимъ о насъ (6)!“ Сыновеже Рускіи в полку его плачющеся, видяще други свои побиваеми, непрестанно порывающеся, аки званныи на бракъ сладкаго вина пити. Лепо бо есть в то время и стару помолодитися, а молоду храбрости испытати. Волынецъ же воз'браняше имъ, рече: „Мало пождите, буявіи (7)

(1) *Ерм.* приб: „великую побѣду хрістіанскую, аки класы бо пшеничныи подавляемы терніемъ, а терніе растяше и буяше.“

(2) *К. Оболен.* приб: „кій успѣхъ будетъ намъ, иже кому имъ пособити?“

(3) *Ерм.* приб: „до времени подобна.“

(4) Въ *Снг.* и *К. Оболен.* воздаяние.

(5) *Ерм.* и *К. Оболен.* приб: „предстоящая на ны крамолы даютъ.“

(6) *Ерм.* и *К. Оболен.* приб: „мало показни насъ, много помилуй: бездна бо еси милости.“

(7) *Снг.* мудріи. *К. Оболен.* буеви сынове есте.

Digitized by Google

сынове Русіи! есть бо вамъ еще с кѣмъ оупѣшитися, пити и веселитися. — Приспѣвшу же осмому часу и повѣя вѣтрецъ южныи позади ихъ (1).“ Возопи же Волынецъ гласомъ великимъ, и рече: „Князь Владимеръ, время пріидѣ и часъ приспѣ! И паки рече:“ Дерзайте, братія и други, сила бо Святаго Духа помогаетъ намъ!“ И выедоша из дубравы единомысленныя друзи, аки соколы испущени, и оударишася на стада жаравлина (2). И шако стрѣлы (3) направлени крѣпкимъ воеводою; бяху бо яко отроцы Давидови, имъ же сердца быша аки львомъ, и аки на овча стада оударишася напрасно (4). Погании же видѣвъше (5) и крикнуша, глаголюще: „Оувы намъ! паки Русъ насъ оумудриша. (6) Хутчіе с нами бишася, а лутчие соблюдошася.“ И обраши-

---

(1) *К. Оболен.* абие потягнув духъ южный з запада з зади ихъ.

(2) *Игор. п.* 3 и 4. пущашетъ ї соколовъ на стадо лебедѣй. *К. Оболен.* Богатыри же Руские выехаша из дубровы зеленые, аки ясные соколы ударишася на многие жеравлина стада, шако сіи ударишася витези направлениемъ крѣпкимъ. Script. rer. Moscov. I, 98, 128.

(3) *Ерм.* сіи удалцы. *Стяги* (вѣроятно отъ Свео-Готскаго stäng, или Тевтон. stange, шестъ, жердь, древко) тоже, что у Римлянъ signa, знамена, означаютъ различныя движенія и положенія войска, или полковъ. см. стр. 57. *Карамз.* И. Г. Р. I, 239, пр. 507. II, пр. 174, 191.

(4) *К. Оболен.* приб: „ударишася витези направленіемъ крѣпкимъ воеводою, аки Давыдовы отроцы; сим же сердца бяху, аки львови. По истинѣ не бо львови образи имуще, аки виде овчи стадо, приидоша.“

(5) *К. Оболен.* прибав: „мнози полцы, кланивша.“

(6) Вѣрнѣе: „паче насъ Русь умудришася.“

Digitized by Google

шася погании, даша плещи своя. (1) Сынове же Рускіи силою Святаго Духа (2) бьяху ихъ и помощію святыхъ мученикъ Бориса и Глѣба, аки лѣсъ клоняху, аки трава от косы постилается, Рускими мечи сѣкушся Татарския же полки. Бѣжаша же Татарове, глаголюще своими языки (3): „Оувы и тебѣ, честный Царю Мамаю! высоко вознеслъся еси, и до ада зъшелъ еси (4)!“—Мнози же и оуязвении нашихъ помогаху, сѣкуще без милости, ни единому же ихъ не могущу оубѣжати, понеже кони ихъ испомишася. Мамай же Царь видѣвъ напрасно своихъ побиваемыхъ, и нача призывати боги своя: Перуна, Салма-наша (5), Мокоша, Раклия, Руса и великаго своего помощника Ахмета. И не бысть емоу ничто же помощи от нихъ; сила бо Святаго Духа, аки огнемъ пожигаетъ ихъ. Мамай же Царь рече алпаоушомъ

---

(1) Въ *Снгр.* и *Царск* прибавл. „и побѣгоша в полѣ неуготованными дорогами в Лукоморье.“

(2) *Ерм.* гониша и гнаша. *К. Оболен.* гнаша и бияху.

(3) *К. Оболен.* еллински. (4) *Псал.* XXX, 18.

(5) *Ерм.* Перуна и Саваша, Ираклія и Гурса. Въ *Снг.* Перна, Раклия, Салавата, Хурса. *К. Оболен.* Перуна, и Коловита, Ираклѣя и Гурса и великаго своего пособника Махмета. Въ *Нестор. лѣтоп.* стр. 48, изд. Тимковскаго, М. 1824, въ 4, упоминаются въ Кіевѣ шесть боговъ, изъ коихъ трехъ несправедливо приписываетъ здѣсь сочинитель Монголамъ: Перунъ, Хърсъ, Дажьбогъ, Стрибогъ, Симарьгла и Мокошь, который у Балтійскихъ Славянъ значилъ божество дождя, мокроты. Волосъ, покровитель Ростова, не помѣщенъ въ Кіевскомъ Пантеонѣ. *Древн. Вивл.* XVI, 245. Schlözers Probe Russ. Annalen, p. 106.

Digitized by Google

своимъ (1): „Побѣгнемъ, братія! ничто же оубо добра чаяти имамъ, хотя, братіе, головы своя оунесемъ (2)!“ Абіе побѣже с четырьми мужи. (3) Мнози же отъ крестьянъ (4) гонишася за нимъ, но конми ихъ неодолѣша; цѣли бо кони подъ ними, яко небыша на бою. Возвратившеся (5) и обрѣше трупія мертвыхъ Татаръ об ону страну рѣки Непрядвы, идѣже не быша Руския полки. Сія бо битвы (6) суть отъ святыхъ мученикъ Бориса и Глѣба, о нихъ же провидѣ Фома Хаберцыевъ (7). Иные же оудалые люди гонишася; егда всѣхъ доступиша, шокмо Царь Мамай оубѣже с четырми мужи и возвращахужеся Рускіи сынове койждо подъ знамя свое (8).

Князь же Владимеръ Андрѣевичь, ставъ на костѣхъ (9) подъ чернымъ знаменіемъ, и не обрѣше Князя Димитрея Ивановича, брата своего (10), и повелѣ собранною трубою трубити, и жда часа, не обрѣше Великаго Князя, нача плакатися и по полькомъ

---

(1) *Ерм.* и *К. Оболен.* угодникомъ. Видѣвъ же то беззаконный царь Мамай свою побѣду, и же новыя люди придоша и рече и пр.

(2) *Ерм.* упасемъ. *К. Оболен.* но себя унесемъ і главы своя унесемъ.

(3) *К. Оболен.* Печенегами.

(4) *К. Оболен.* мнозіи и сынове русскіи упаша по нихъ и не одолѣша.

(5) *Ерм.* и *К. Оболен.* гонящіи же ихъ возвращишася.

(6) поправлено: тушъ.

(7) *К. Оболен.* Ѳома разбойникъ, егда стоя на стороже. (8) *тамъ же* прибав: „яко не бысть в полку Великаго Князя, чающе ево, яко убиен бысть.“ (9) *Кость* трупъ, мертвое тѣло: *стоять на костьхъ* — на мѣстѣ битвы. (10) *тамъ же* прибав:“ в полку, только в

Digitized by Google

ѣздиши, глаголаши: „Братія, кто видѣлъ или слышалъ есть Государя своего Князя Димитрея? Се бо, братіе, подобно яко же писано есть: пораженъ пастырь и разыдушѣся овца. Комоу сия честь довлѣетъ (1)?“ И рекоша Литовскія Князи: „Мы чаемъ, яко живъ есть, но оуязвленъ велми, егда во трупѣ будетъ; а иной рече: азъ видѣхъ его в пятый (день) часъ бьющеся крѣпко; а иной рече: азъ видѣхъ его еще поздѣе того бьющеся, но четыре Татарина належат емоу.“ Нѣкто же Юрьевской юноша Князь Стефанъ Новоселской (2) тоу стоя, рече: „Азъ видѣхъ его пред самымъ твоимъ пріездомъ, пѣша по побоищу идуща, и оуязвлена велми, и еще емоу стужаютъ д Татарина (3), азъ же бился с Татариномъ и помощию Божіею борзо побѣдихъ его и погнахся за тѣми, иже стужаютъ Великому Князю, немощно бо бѣ борзо гонитися, не може конь итьти в трупу человѣчю борзо. Но оугонивъ Татарина, оубилъ; три же ихъ на мя нападоша, много ми стужаху, и по милости Божіи, два отъ нихъ оубихъ, трешей же побѣжа. Азъ же гнахся и за тѣмъ, оузрѣвъ же иные Татарове, наехаша на мя, и многими стужиша и раны многи нанесоша ми; крѣпько отъ нихъ пострадахъ, едва избыхъ отъ нихъ, и в трупу пребыхъ, донъдеже ты приспѣ.“

позку Литовские Князи Олгирдовичи едины.“ (1) *тамъ же*: „сия честь будетъ, кто сей побѣде побѣдникъ?“

(2) *К. Оболен.* Нѣкто Юрьевские юноша именем Стефанъ Васильевичь Новосельских Князей той же рече.

(3) *тамъ же.* того ради не помогох ему и помощи не дахъ, но гонимъ бѣ тремя Татарины и пр.

Digitized by Google

Рече же емоу Князь Владимеръ Андрѣевичь: „Извѣстно есть, браше Стефане, виденіе цвое: аще кто нынѣ обрящетъ Великаго Князя, поистиннѣ честенъ будетъ. (1)“ Рачители же отроцы разсунушася (2) по великому грозному побоищу, ищуще побѣдѣ побѣдителя. Овіи же наидоша Михаила Андрѣевича Бренка (3), и чаяше Великимъ Княземъ; а иные наехаша Князя Феодора Семеновича Белозерскаго, чающе Великимъ Княземъ (4). Два же воина (5), великіе витязи оуклонишася на десную страну в дубраву, единаго зовушъ Сабуромъ, а другой Григорѣй Холопищовъ (6), родомъ же оба Костромичи; мало же выехавъ с побоища, наехаша Великаго Князя биша велми и сѣчена отдыхающа под посѣченнымъ древомъ подъ березою. (7) Видѣвше же его, скочиша с коней и поклонишася емоу с радостію. Сабуръ же возвратися и повѣда Великому Князю Владимеру: „Князь Великіи Димитрей Ивановичь здравитъ и вовѣки царствуетъ (8)!“

(1) *тамъ же.* Извѣстно видѣти, братія и друзи, кто обрящетъ брата моего жива, то поистинне первый будет рачитель у нас.

(2) *К. Оболен.* разсыпашася.

(3) *Ерм.* и *К. Оболен.* приб: „Бренника, убитаго въ приволоцѣ Великаго Князя и въ шолому.“ *Рост. лът. л.* 370. *Карамз.* И. Г. Р. т. V, стр. 61—77.

(4) *Ерм.* и *К. Оболен.* приб: „зане же приличенъ бѣше ему.“

(5) *К. Оболен.* приб: „етеры.“

(6) *Никон. л.* IV, 118. Ѳедоръ Холоповъ. *К. Оболен.* Хлопищевъ.

(7) *Никон. л.* V, 199.

(8) *К. Оболен.* приб: „Какъ повѣда Сабуръ, приѣхаша Князю Владимеру Андрѣевичю, сия же слышавше і вси Князи и воеводы Руские шакую великую радость и ско-

Digitized by Google

Вси же Князи и Бояре скоро сунушася, скочиша с коней и поклонишася Великому Князю, глаголюще: „Наше древо Ярославле, новый Александре, сія побѣда тебѣ Государю честь повѣдается!“ Князь Великіи едва нуждою промолвилъ, рече: „Повѣдайте ми побѣду сію?“ Рече же братъ его Князь Владимеръ Андрѣевичь: „По милости Божіи и Пречистыя его Матери, молитвами и помощію сродниковъ нашихъ Бориса и Глѣба, моленіемъ Рускаго Святителя Петра и его способника (1) Игумена Сергія, и всѣхъ тѣхъ святыхъ молитвами, супостати наши побѣждени суть, а мы спасохомся.“ Слышавъ же то Князь Великіи, ставъ на нозѣ свои, и рече: „Сіи день, (иже) сотвори Господь, возрадуемся и возвеселимся в онь (2).“ И приведоша ему (3) конь кротокъ. Онъ же иная многая рече со Князи и сѣдъ на конь и выехавъ на побоище, видѣвъ многое множество бишо воинъства своего, а поганыхъ вчетверо того болѣ битыхъ; обратився къ Волынцу и рече: „Браше Димитрей, воистинну разумливъ еси, и не-

---

ро скочиша на коней своих и приѣхаша и падше, поклонишася на ногу ево и пролия слезы свои, глаголюще: Радуйся, Княже, нашъ древней Ярославъ, новый Александр“! Радуйся, светило Руские земли, пастырю добрый заблудшимъ овцам, побѣдителю всѣх врагов! сия побѣда тебѣ честь довлѣетъ.“

(1) *Ерм.* и *К. Оболен.* приб: „вооружителя.“

(2) *Ерм.* и *К. Оболен.* приб: „и паки рече: сей день Господень, радуйтеся, людіе! велій еси, Господи, и чудны дѣла твоя! вечеръ водворится плачь, и заутра радость.“

(3) *К. Оболен.* Великому Князю конь повиненъ.

Digitized by Google

ложна примѣта твоя! Подобаешъ ти всегда быти воеводою.“ И нача з братомъ своимъ (1) и з новонареченною братиею, с Липовскими Князи, и сыными оставшими ездити по побоищу, а сердцемъ крѣчаше и слезами оумываяся, наехалъ на мѣсто, идѣже лежатъ Князи Белозерстіи (2) вси вкупѣ посѣчѐни (3) и ту лежитъ близъ Микула Васильевичь. Над ними же ставъ Государь (4), проплакавъ и рече: „Братія моя, Князи Руския, аще имаше дерзновеніе ко Господу, молитеся и о насъ, да вкупѣ с вами будемъ!“ И паки на иное мѣсто приеде, найдѣ своего напередника Михайла Андрѣевича Бренка (5) и близъ его (6) Семена Мелика крѣпкаго сторожа, близъ его Тимофей Валуевичь и тутно же близъ Пересвѣтъ чернецъ близъ нарочитаго богатыря (7) лежаща. Видѣв же его Князь великій, рече:

---

(1) *К. Оболен.* приб: „Владимеромъ Андрѣевичемъ и с Липовскими и с Рускими с оставшими Князьми и воеводы ѣздити по великому грозному побоищу.“

(2) *Ерм. и Никонов. л.* приб: „осмь Князей Б.“ Въ *Стнод. л.* No 365, *пятнадцать*. Въ *Ростов. л.* равно, какъ и въ *Снг. сп.* числа Князей не означено.

(3) *Ерм.* голми бо напрасно бишася, яко единъ единаго ради умираетъ. *К. Оболен.* по велми бо напрасно бишася по них, яко едины за единаго умре.

(4) *тамъ же.* Князь над любезными рабы, много нача плакати и глагола.

(5) *тамъ же.* Бронскова.

(6) *тамъ же* прибавлено: „лежитъ.“

(7) *Ерм.* и *К. Оболен.* приб: „Надъ ними же ставъ Князь В. и рече: братія моя возлюбленная, моего ради образа убіенны бысте: кто бо таковый рабъ можетъ господи-

Digitized by Google

„Видите, братіе, своего починалника! той побѣди подобна себѣ человѣка, от него же было пиши многимъ горкую чашу (1).“

Сполвъ же Князь Великіи за Дономъ и дней, дондеже разобраша крестьянская телѣса с нечестивыми; крестьяне же похраниша, колко оуспѣша, а нечестивіи повержени звѣремъ на расхищеніе (2). Поганому царю Мамаю отселѣ збѣжавшу (3) и добеже, идѣже есть градъ Кафа: имя же свое пошаилъ бяше и познанъ бысть нѣкоимъ гостемъ купцемъ Фряж-

---

ну служити, яко мене ради самого мысленно (умышленно) на смерть поѣхавъ, истинному древнему подобенъ, иже бѣ отъ полку Дарія Перскаго, и онъ же тако творитъ.“

(1) *Ерм.* и *К. Оболен.* „Григорія Капустина.“

(2) *Ерм.* приб: „И ставъ на мѣстѣ, повелѣ трубити со избранною трубою. Храбрыи же богатыре со всѣхъ странъ приехаша на трубный гласъ и на всѣхъ испытоваше довольно всѣхъ оружій отъ поганыхъ Татаръ. Грядуще же и весело ликующе и поюще пѣсни ово богородичнѣ, ово мученичнѣ, и побѣдный собранному же всему воинству. Князь же Великій на мѣстѣ ставъ посреди ихъ, начатъ плакати и радоватися, глаголюще: „Князи и сынове Рустіи, Бояре мѣстныи и Воеводы сильныи и сынове всея земли Рускія! вамъ подобаетъ такожъ служити, а мнѣ подобаетъ тако радоватися, внегда посѣтитъ мя Господь; а буду на своемъ столѣ, на великочъ княженіи, и тогда имамъ васъ даровати; а нынѣ сія управимъ, кождо ближняго своего похоронити, да не будутъ во снѣдь звѣремъ тѣлеса хрістіанская!“

(3) *Ерм.* приб: „Говоритъ Князь Великій Димитрій Ивановичь: братія, Князѣ Рускія, воеводы мѣстныя! считайтеся, братія, коликихъ у васъ воеводъ нѣтъ, колико молодыхъ нѣтъ. — Говоритъ Григорій Александ-

Digitized by Google

скимъ, пу и оубіенъ (1). Оудальцы восплескаше в Тапарскихъ оузорочіяхъ, везучи въ землю оуюсы (2)

ровичь, Московскій боляринъ: нужь, Господинъ Князь Великій Димитрій Ивановичь, нѣту у насъ боляриновъ Московскихъ болщихъ М, а ВІ Князей Бѣлозерскихъ, а Г боляриновъ, посадниковъ Новгородскихъ, а М боляриновъ Серповскихъ, а К боляриновъ Переяславскихъ, а КЕ боляриновъ Костромскихъ, а ЛЕ боляриновъ Володимерскихъ, а восемь боляриновъ Суждальскихъ, а М боляриновъ Муромскихъ, а Л боляриновъ Ростовскихъ, а КЕ боляриновъ Дмитровскихъ, а О боляриновъ Звинигородскихъ, а ЕІ боляриновъ Углецкихъ, а згинуло у насъ дружины полтретья ста тысячь. И помилова Богъ землю Рускую, осталося всего дружины сорокъ тысячей и пять: Рече же Великій Князь Димитрей Ивановичь: Братія Князи Рустіи, воеводы мѣстныя, молодыи люди избиты всѣ. Вамъ, братія, сужено между Дономъ и Днѣпромъ, на полѣ Куликовѣ, на рецѣ Непрадвѣ положили есте головы своя на землю Рускую, за святыя церквѣ. Простите мя и благословите в семъ вѣцѣ и будущемъ." Сіе же оставимъ; на преднее возыидѣмь. — Въ *Снгрв.* сп. помѣщено описаніе похода В. К. Димитрія въ Троицкій монастырь для возблагодаренія преп. Сергія, по прибытіи въ Москву. Тоже есть и въ *Никон л.* Въ спискѣ *К. Оболен.* прибавленіе, помѣщенное здѣсь на концѣ.

(1) Слышавъ же се Олгердъ *Литовскій*, яко К. В. Димитрій Ивановичь побѣди и одолѣ безбожнаго Мамая, возвратися воспять со студомъ своимъ Безбожный же не токмо Москвы не получивъ; но и своихъ лишенъ Еллинъ. Олгъ Рязанскій такожъ злѣ животъ скончавъ: ровъ изрылъ, ископа и впадеся въ яму, юже сотвори; обратися болѣзнь его на главу его и на верхъ его неправда его снидетъ.

(2) *Оуюсы* вѣроятно отъ средне-Греч. *ουδίον*, на средне-Латин. houcia и haucia, длинное платье. *Бугай* на Молдавскомъ, по замѣчанію Г. Вельтмана, знач: буйволъ. ср. *Древн. Росс. Вивл.* I, 50. 4. XVIII, 298.

Digitized by Google

и насычи́, бута́и, коне и волы и вельблюды, меды и вина и сахари. Предъвознесеся слава Руская надъ погаными́ъ землею, ревутъ рози великаго Князя по всѣмъ землямъ, пойдѣ вѣсть по всѣмъ градомъ ко Орначу (2), Криму, х Кафѣ, къ желѣзнымъ вратомъ, ко Царю граду на похвалу: Роусь погаными одолѣша на полѣ Куликове (3), на рѣчкѣ на Непрядве. Воздадимъ хвалу Руской земли! Кой градъ глава всѣмъ градомъ, Володимеръ и Ростовъ, хвалу воздаютъ Богу со всѣми грады. Прославлю милость Божію во вѣки вѣковъ. Аминь.

(2) *Продолж. Нестора*, 286. *Древн. Росс. Вивл.* XII, 20. *Орначъ* есть Орна, нынѣшній Азовъ, или древняя Тана. см. *Плана Карпина* путешествіе къ Тапарамъ, въ Руск. перев. Г. Языкова. Спб. 1825, въ 4.

(3) *Царств. кн.* 108. *Царств. л.* 49. Memoriae popul. II, 445.

Digitized by Google

ПРИБАВЛЕНІЯ.

къ стран. 10.

И объемъ браша своего Князя Владимера Андрѣевича, целова и вземъ его за руку и введе ево в комнату свою, на единѣ рече ему: " Слышал ли еси, браше, находящу на ны скорбь от нахожденія поганыхъ?" — Ответщав же ему Великій Князь Владимеръ Андрѣевичь к брату своему Великому Князю Дмитрею Ивановичу, рече: „Глава есшь всѣмъ нам и всей земли Руской; како еси обдержимъ великою печалию о всемъ! яко ж Государь воля есшь и подобно есшь всѣм главамъ нашимъ. Лучше под мечем умрети за вѣру Христову и за святыя церкви и за тебя Государя пострадати всѣмъ, (нежели?) такомули злочестивому Государю Мамаю Царю работати намъ. Лучше есшь, Государь, нам почетная смерть приняти, нежели рабошен живошъ видети." Князь же Великій Дмитрей Ивановичь воздѣвъ руцѣ свои и рече: „Хвалюся, Владыко мой, Гди Исе Хрше, яко брату моему Великому Князю Володимеру Андрѣевичу вложилъ есшь умрети имени твоего ради." Великій же Князь Д. И. объемъ за выю браша своего В. Князя Владимера Андрѣевича, любезно облобыза и рече: „Златопомазанная главо, рекохъ ти, браше, и суще сердце твое и паки глаголи також в людехъ, да утвердятся юныхъ, сердца на подвигъ спасению!" И восшав Князь Великій Д. И. поимъ браша своего Князя В. А. и поиде к Преосвященному Митрополиту Кипріану.

къ стран. 28.

О мужехъ Новогородскихъ великого Нова-города. Тогда же бысшь великій самовластный, Государя надъ ними не бысшь. Егда сія побѣда Донская, Новгородцы ж тогда владѣюще сами собою, воинство ж бысшь тогда учинилъ избранна нарочито восемъдесять тысечь и со многими странами в смиреніи живуще храбросши ради

Digitized by Google

своея, яко многижды зело приходяще Нѣмцы и Литва на украины ихъ и хотяху пленити землю ихъ; они ж выходяще побиваху ихъ с ирауломъ (?), сами ж Ноугородцы в' велицей славе живуще, пасени быша Софіею Премудростію Божіею Варламомъ Чудотворцемъ, бывшимъ у Святаго Спаса на Хутоне Архиепископомъ великаго Новагорода и Пскова Еуфимиемъ. Послушайте сего, братие, егда же пріидоша ис поля вѣстницы к Великому Князю Дмитрию Ивановичу: яко Царь Мамай идетъ пленити землю Рускую с великою силою; не услышано бысть Великимъ Княземъ Дмитреемъ, яко Олегъ Рязанскій и Олгирдъ Литовскій совокупишася съ Мамаемъ Царемъ. Князь ж Великій тогда в печали бысть и вся земля Московская смятеся о напрасномъ нахожениі. Князь ж Великій отвергъ тогда отъ себя печаль и повелѣ войску своему совокуплятися вскоре, изыти в стрѣтение безбожному Царю Мамаю, пострадати повелѣ. Тогдаж быша на Москвѣ гости Новгородцкіе съ товаромъ, торгу ради, Никула Новгородецъ, Иванъ Васильевъ сынъ Усатой, Дмитрей Плонскій и иные гости мнози быша. Слышавше сия, вскоре возвратишеся в Великій Новградъ и пришедъ возвестиша посадникомъ своимъ вся о Великомъ Князе. Прискорбни бяху и восташа скоро, притекоша мужие Новгородцы, предъ Владыкою падоша на колѣни и молящеся о Великомъ Князе, дабы умолилъ о немъ. Они також ко Владыце Еуфимию притекоша, падше предъ нимъ: „Вѣси ли, Господине отче, таково востаніе на Великого Князя Дмитрия Ивановича Московскаго и на всю православную Христианскую вѣру, яко Царь Мамай идетъ пленити землю и вѣру Христову оскверниши и церкви Божия разорити и с ним безумный Олегъ Рязанскій и Олгирдъ Литовскій и тѣ совокупишася с Мамаемъ Царемъ, хотятъ гонити вкупе вѣру Христову. Мы же, отче Господине, слышахомъ, яко Князь Великіи силою Божиею и своимъ высокимъ смирениемъ ополчися противу има, хощетъ, отче, за вѣру Христову умрети. Слышавъ сія Архиепископъ Новгородскій, яко велико гоне-

Digitized by Google

ніе хощетъ быти на христианы и возмутися сердцемъ и воставъ, паде на лицы своемъ, плача горко пред святыми иконами Вседержителя Спаса и Пресвятыя Богородицы и рѣче: »Еуѳиміи Владыко молитца пред образомъ Пресвятыя Богородицы:« моли за Великаго Князя и за Христіаны, всемирная Царице, чудная Богородице, милостивая и премилостивая Дѣва, чистая Владычице, нескверная Мати Христа Бога нашего и Ісуса Христа, да и объемши, умоли Сына своего и Бога нашего, да смиритъ лва сего свирѣпаго поганого Мамая Царя, хотящаго осквернити пресвятое и великолѣпое имя твое и святыя храмы разорити и родъ Христианскій искоренити! И пособи, Господи, Великому Князю надъ поганымъ Мамаемъ и возвыси, Господи, десницу Христианскую! »И воставъ отъ молитвы и рѣче Архиепископъ посадникомъ: „которые еста ради потребы приидосте ко мнѣ?« Они же рѣша ему:„ Господине Святыи и отче! приидохомъ к тебѣ, аще благословишь насъ венецъ прияти с вѣрными сынми с Московскими? хотимъ, Господине, пострадати во единомъ мѣсте имени ради Христова.« Архіепископъ же прослезися и рѣче: »Благословенъ Богъ нашъ такую благодать въ сердца ваше давшему! идите и повелите собрать народъ, кою рѣчь принесутъ, собрався: ититьли противу поганыхъ, или...« Посадницы Новгородцы и шедше на степень, повелѣша звонити в вѣстный колоколъ народа ради збиратися на совѣтъ к Великому Архиепископу Еуѳимию и по всѣмъ улицамъ повелѣша на конехъ ѣздити и звати на совѣтъ, глаголюще: да всякъ человѣкъ ныне приидетъ на совѣтъ, яко земская дума думати. И снидеся народъ многъ к совѣту. Посадницы возвестиша Архиепископу, яко снидеся народъ многъ. Архиепископъ же Еуѳиміи всѣдъ в сани и приѣде, на соборище и ставъ на степени и повелѣ уставити народы от молвы. Посадницыж повелѣша проповѣдницы мнози глаголюще народу, яко да умолчатъ. Архиепископъ же Новгородцкій Еуѳиміи рѣче вѣлегласно:« Мужие великаго Новагорода, отъ мала и до велика всякаго чину

Digitized by Google

и возрастну! слышатель, сынове мои, каково гоненіе приспе на вѣру Христову, яко поганый Царь Мамай идетъ на Рускую землю на Великого Князя Дмитрія Ивановича Московскаго, хощетъ вѣру Христову осквернити и святыя церкви разорити и родъ Христіанскій истребити. Князь же Великій Дмитрій Ивановичь помощию Господа Бога и Пречистыя Богородицы вооружился противу поганыхъ и хощетъ желанно по Христе пострадати. Молю же вы сыновъ своихъ, подвигнитеся и вы с нимъ Великимъ Княземъ вѣры ради Христовой, да получите вѣчную жизнь во ономъ вѣцѣ!« Слышавше сіе Новгородцы, возглашаше велегласно гласы многими, падше поклонишеся на лицехъ своихъ, Архіепископуж Еуѳимию рѣкуще: „Святый отче, нашъ учитель, ты еси глава всѣмъ намъ, ты еси пастырь словеснымъ овцамъ стада Христова! готови есьмя, святый отче, в день скончатися вѣры ради Христовы, головы своя положити по Христѣ Бозе нашемъ, а не мочно намъ, Господине, оставить Великого Князя Дмитрія Ивановича Московскаго единаго! Аще ли, Господине Великіи, Князь спасенъ будетъ, то и мы с нимъ спасени будемъ. Дай же намъ, Господине отче, днесь собратися! а утре пойдемъ вси на путь спасенія. Архіепископъж Еуѳиміи отыде отъ нихъ во свояси, они же мужіе великаго Новаграда начаша избирати от вельможъ своихъ воеводъ крѣпкихъ, и выбраша воеводъ крѣпкихъ и мудрыхъ зело: перваго Василія Васильевича Посадника, втораго Ѳому Михайловича Краснаго, третьяго Андрѣя Иванова сына Волосатаго, четвертаго Дмитрія Заверяжскаго, пятаго Пана, шестаго Юрья Хромого и иныхъ многихъ и оупрадиша с ними избраннаго Новгородцкаго воинства м тысячь и заповѣдаша имъ всѣмъ: яко услышашъ за утро колоколъ вѣстный, готовымъ быти всѣмъ на дворище у Святаго Николы. Архіепископъже Еуѳиміи за утро рано востахъ и повелѣ по заутрони воду святити съ мощей многихъ и бысть яко первый часъ дни, повелѣ звонити Архіепископъ, яко да по тому звону съѣдешца все войско

Digitized by Google

на площадь к соборной церкве Софеи Премудрости Божіей. Онижъ съѣхашася вси все войско вскоре, не осша ни единъ в домѣхъ своихъ. Архіепископъ же повелѣ кропити ихъ попомъ и дьякономъ во стрѣтеніе ихъ; самъ же Святитель вшедъ на степень, возгласивъ, рѣче: »Послушайте мене, чадца, приклоните уши сердецъ вашихъ! Нынѣ, чада, хощете ити на путь спасенія, и вы, чада, не уполите лица своево ни единъ васъ отъ поганыхъ и не (?) дадите плещи своихъ, предъ ними бѣгая, яко всѣмъ единою смертію умрети, да животъ вѣчный постигните отъ Господа Бога.“ И все воинство яко едиными устны отвещаху ему и рѣша: „Единъ, отче, Богъ свидѣтель, должны есмя умрети по Христе Бозе нашемъ!« Святитель же воздѣвъ руцѣ свои, благослови ихъ, рѣче: »Богъ правитель да будетъ вамъ!« И отпусти ихъ и вземъ честный крестъ Христовъ и огради ихъ всѣхъ и воеводъ и рѣче: »Грядите, неумедлите, да не оспанем жизни вѣчные.!« Они же всѣдше на кони свои и наполнишася радости и поидоша яко златопарніи орлие по воздухомъ, ищуще восточные свѣтлости: тако и сіи правовѣрніи вои скоро идуще и глаголюще:“ Дай намъ, Господи, вскоре видити любезно Великого Князя Дмитрія Ивановича Московскаго!“ Новгородцкая рать прииде к Москве къ Великому Князю на помощь яко, приближися и возвестиша имъ, яко Князь Великіі вчерашній день на Коломну пошелъ. Они же отпустиша к Великому Князю возвестити о своемъ пришествіи, а сами скоро идоша къ Коломне, и прииде вѣсть Великому Князю Дмитрію Ивановичу, яко шесть воеводъ идутъ къ тебѣ на помощь Новгородцы, а с ними м тысячь воинства оружни. Бысть же тогда день Воскресенія Христова. Князь же Великіи бѣ тогда у заутрени. Пришедше, возвестиша Великому Князю, яко приидоша вѣстницы отъ Новгородцевъ, а сказываютъ, яко идутъ 5 воеводъ, а съ ними м тысячь избранна воинства Новгородскаго. Князь же Великіи повелѣ ихъ скоро поставити пред себя, яко слышати отъ нихъ истину. И поставиша ихъ пред нимъ; они же сказаше ему

Digitized by Google

шакожде. Князь вопроси: »Далѣче ли есшь воеводы ваши и воинство все?« Вѣстницыжъ рѣша, яко пять поприщь. Князь же Великіи прослезився, рѣче: »Боже хвальный и Боже чудный, и милостивый, яко отъ нечаемыхъ даеши помощь!« И радъ бысшь вельми Князь Великіи. и посла многихъ вишязей во стрѣшеніе имъ противъ Новогородцевъ, и сташа Новогородцы, близь Коломни урядно; и посла многихъ вишязей во стрѣшеніе имъ, и пришедъ, сташа близь Коломны на поле. Чудно бяше воинство ихъ и чиномъ уряжено, конми и портищемъ и доспѣхомъ, яко много бысшь злаша и бисера на портищехъ и на сѣдлахъ. И повелѣ Князь Великіи Дмитріи Ивановичь воеводамъ ихъ вишязем большимъ изти пред себя. Воеводыж Новгородские приидохъ, поклонишеся Государю Великому Князю Дмитрию любезно. Князь же Великіи Дмитрій Ивановичь Московскій прія ихъ и зва ихъ к себѣ ясти хлѣба и многихъ отъ воинства ихъ повелѣ звати; и сотвори Князь великіи пиръ чесшенъ и радосшенъ и посла вѣстники о семъ ко свяшому Митрополиту Кипріану и Великой Княгини Евдокѣе. Онижъ слышавше, радосшію прославиша Бога. И раздѣли по полкамъ и учини коемуждо полку воеводу и заповѣда всему воинсшву неприкасашися ничему.

къ окончанію, стр. 67

Прииде ж вѣсть на Москву в четвершый день после бою на памящь Преподобныя Матери Ѳеодоры Александрѣйские к Великой Княгине Евдокѣе и к Преосвященному Митрополиту Киприяну и к воинскимъ жёнамъ, сказаша им: которые побиты и которые живи, а поганый же Мамай побежден бысшь. Слышавъ же то Князь Великій Олгердъ Литовскій, яко Великій Князь Димишрей Ивановичь победи и одоле безбожнаго Царя Мамая и возвращися с студомъ во свояси вспять. Безбожный же Мамай не токмо Москвы улучилъ, но и своихъ Агарянъ лишенъ. И посемъ рече Князь Великій Дмишрей Ивановичь: »Гди Боже нашъ, помилуй насъ грѣшныхъ, яко не предалъ еси насъ в руце поганымъ Агаряномъ, а вамъ, братие, Князи и боля-

Digitized by Google

ре и молодые люди *суженые то* (?) межъ Дону и Непрядвы на поле Куликове и на Непрядве положили есте головы своя за святыя церкви и за землю Рускую и за вѣру Хрістіанскую. Простите, братия, отъ мала и до велика, в семъ вѣце и в будущемъ! И рече Князь Великіи Дмитрей Ивановичь брату своему Князю Владимеру Андрѣевичу: „Пойдемъ, браше, во свою землю Залѣскую к славному граду Москвѣ и сядемъ на своемъ Княженіи на вотчине и на дѣдине! аз чести есмя себѣ улучилъ и славнаго имени.“ И рече Князь Великій брату своему и Княземъ Литовскимъ: „Братия моя, пѣнию время, а молитве часъ; праздникъ приспѣ всемирнаго воздвижения Честнаго Креста.“ И повелѣ всему войску за реку возитись, и пойде Князь Великій по Резанской земли. Слышавъ то Олегъ Резанскій, яко идетъ Князь Великій Дмитрей Ивановичь, побѣдивъ своя враги, и нача плакати и блюстись: „О горе мнѣ грѣшному отступнику Хрістову! язъ поползохся, что видех? к безбожному Царю Мамаю присягу имѣлъ“. И избеже из града своего Резани и побеже к Олгерду Литовскому и приіде на рубежъ Литовскіи, и шут ста и рече бояромъ своимъ: „Азъ хощу шут ждати вѣспника, какъ Князь Великій пройдетъ землю мою і приіде во свою вотчину и аз тогды возвращусь во свояси“ Князь же Великій Дмитрей Ивановичь идучи по Резанской земли, заповѣда всему войску своему: „аще кто идетъ по Резанской земли: то ни единому класу не коснитеся.“ Пройде же Князь Великій Дмитрей Ивановичь землю Резанскую и не повелѣ ни единому класу коснутися. Пойде же Князь Великій на землю свою к славному своему граду Москвѣ. Вѣстницы ж ускоряюще к священному Епіскопу Еуѳимію на Коломну, яко идетъ Князь Великіи Дмитрей Ивановичь, побѣдивъ своя враги, на свою отчину возвратися. Священный же Епископъ повелѣ по всѣмъ церквамъ молебны пѣти за Великаго Князя и за все Хрістолюбивое воинство. Прииде Князь Великіи на Коломну з Дону в осмый день на память Святаго Апостола Кодрата. Свя-

Digitized by Google

ценный же Епископъ Еуѳимей стрѣте Великого Князя во градныхъ вратехъ з живоносными крести и со святыми иконами и со всѣми соборными крылосы і оградивъ Великаго Князя крестомъ и окропивъ святою водою и все Христолюбивое войско и нача плакати с рыданиемъ сердечнымъ, и глагола ему Епископъ Еуѳимей: „Радуйся, Княже нашъ, Великиі Князь Дмитрей Ивановичь, и веселися и все Христолюбивое войско!“ И абие Князь Великиі от плача преста и нача утешатися и хвалити Бога и глагола к Преосвященному Епископу Еуфимию: „Азъ бо, отче, велми пред ним смирихся и собралъ есми злата и сребра много и посла противу его нечестиваго Царя; онъ же наипаче возъярився на Христіанскую і на свою пагубу. Разсуже (?) діаволъ. Тако случися в Кесарѣи Великому Василию, егда первый отступникъ вѣры Христовы Ульянъ, злочестивыи Царь законопреступникъ иде ис Персъ на Великого Архиепископа Василия и хотяше разорити градъ ево: Василей же Великіи помолися Богу со всѣми Христіаны и собра злата и сребра много и посла противу ему. Безбожный же Царь Ульянъ наипаче возъярився, и посла на нихъ воина своево Меркурия, и шу восхотѣ в монастырѣ слушати святыя литургні и иде в церковь, нача молитися со слезами образу Божию Нерукотворенному: „Господи Боже нашъ, шворче небу, содѣтелю шварей, не забуди нищихъ своихъ до конца и не предалъ вси насъ врагомъ нашимъ в покорение, да не порадуютца врази наши о насъ!“ Изыде от церкви и рече ему Преосвященный Митрополитъ Киприянъ: „Пойди, Государь, на благословение мѣста во градъ Москву.“ И Митрополитъ повелѣ пѣти Богородичны и Мученичны. Княгиня ево Евдокѣя стрѣте Великаго Князя Дмитрея Ивановича во Ѳроловскихъ воротахъ со многими воинскими женами и с своею спохою. И видѣвъ своево Великаго Князя и нача плакати от великия радости и рече: „нынѣ тя (1), Государя Великаго Князя, славного в чело-

(1) вѣроятно здѣсь пропущено: вижу.

Digitized by Google

вѣцех Дмитрея Ивановича, аки солнцу на небо восходящу, светящу всю Рускую землю.“ Князь же Великій увидев свою Великую Княгиню и свои два малы отрасли Князя Василия, да Князя Юрья, і возрадовася и рече Князь Великиі дѣтемъ своимъ: „Яковы царствуйте во вѣки!“ Пойде же Князь Великій с своею Княгинею и с своими детми і вниде в славный градъ Москву и пойде в церковь Архангела Михаила небеснаго воеводы, и моляся святому его образу и рече: „Заступникъ нашъ еси во веки.“ Знаменася святымъ ево образомъ, и по семъ иде ко гробомъ сродниковъ своихъ и рече со слезами: „Вы бо есте наши пособницы и молебницы ко общему Владыце нашему и Богу, яко вашими молитвами спасохомся от сопостатовъ нашихъ!“ Изыде из церкви с своимъ братомъ со Княземъ Владимеромъ и с Литовскими Князьми пойде в церковь Святые Богородицы честнаго и славнаго ея Успения, и ставъ пред иконою и рече: „По истинне тя Лука Евангелистъ написа, Госпоже Царице, крѣпкая еси Хрістіанская заступнице! тобою познахомъ истиннаго Бога, и иде ко гробу преблаженнаго Петра Митрополита и став у гроба, нача молитися со слезами: „Ты еси, преблаженне Петре, спаситель нашъ крѣпкій, твоея есмы паствы! намъ прояви тебя Господь Богъ нашъ послѣднему роду нашему и вжегъ тебя намъ свещу неугасимую; твоею есмя молитвою победихомъ своя враги.“ Скончавъ молитву, изыде из церкви и иде в свое мѣсто в набережные хоромы и сяде на своемъ стуле и нача молитися Богу и утѣшатися. И в то время преподобный Сергій и з братиею вкуси на трепезе братна, не по обычаю встав от стола и достойно сотворив и рече: „Вѣсте ли, братие, что есть?“ И не може ему ни единъ отвещевати. И рече имъ Сергей: „Князь Великій здравствуетъ и пришелъ на столъ свой, побѣдивъ своя враги.“ Встав от трапезы, иде в церковь з братиею и нача молебен пѣти за Великаго Князя Дмитрея Ивановича и за брата ево Князя Владимера Андрѣевича

Digitized by Google

и за Литовскіе Князи и рече:“ Братія моя, силніи наши вѣтри на тихость преложишася.“ И рече: „Аз есмь вамъ не повѣдалъ: пришла вѣсть ко мнѣ во вторый день, яко побѣдилъ Князь Великій своя сопротивники и опять ко мнѣ вѣсть в и д., яко Князь великій пошел з Дону на свою вотчину и идет по Резанской землѣ. Слышав же то Князь Олегъ Резанскій, избежалъ из вотчины своея. Князь же великій пришелъ на Коломну во и д. и былъ на Коломне четыре дни и пойде с Коломны в пятый день и пришелъ на Москву в осмый день.“ И скончав молебенъ, изыде ис церкви. — Князь же Великій пребысть на Москвѣ четыре дни и поѣде Князь великій ко отцу своему к преподобному Игумену Сергію старцу. Преподобный старецъ Сергей встрѣте ево со крестны близъ монастыря и знамена ево крестомъ и рече: „Радуйся, Княже нашъ, и веселися твое христолюбивое войско!“ И вопроси ево о своихъ изволникахъ и ево служебницахъ и рече ему Князь Великій: „Отче, твои изволницы, а мои служебницы, тѣми победихъ враги своя. Твой, отче, вооружитель, рекомый Пересвѣтъ победилъ подобна себѣ; ино б было, отче, многимъ пити смертная чаша.“

Тогда же Мамай не во мнозе убежа и прибежа в землю свою в мале дружине. Видя себя бита и побѣждена и посрамлена и поругана, и паки гнѣвашеся и ярися зело, и собра остаточную свою силу, еще восхотѣ изгономъ идти на Русь и сице ему умыслившу. И се прiиде к нему вѣсть, что идетъ на него нѣкій Царь с востока именемъ Тактамышь из синие орды. Мамай же, иже на ны рать угонова і с тою ратью готовою пойде противу ево и срѣтошася на Калкахъ и бысть имъ бой. И Царь Тактамышь победи Мамая и прогна ево. Мамаевы жь Князи сшедше с конь свой и биша челомъ Тактамышу и да ему правду по своей вѣрѣ, и яшася за него, а Мамая оставиша поругана. Мамай же то виде, побеже со единомысленники. Царь же Тактамышъ посла за нимъ в погоню вся своя. Мамай же гонимъ сый, прибежа близъ города Ка-

Digitized by Google

ѳы, бѣгая пред Тактамышовыми гонители, и сослася с Каѳинцы по докончанию и по опасу, дабы ево прияли на избавление, дондеже избудетъ отъ всѣхъ гонящихъ ево. И повелѣша ему; и прибежа Мамай въ Каѳу со множествомъ имѣнія, злата и сребра. Каѳинцы совещашеся и сотвориша над нимъ облесть и тут убиенъ бысть. Такой и конецъ безбожному Царю Мамаю. —

стр. II. По *списку Царскаго*, полученному издателемъ по напечатаніи 1 листа Сказанія, разнословія (variantes):

стр. 2. вмѣсто: всю русь Словенскую = и всю вселенскую вѣру.

—— стр. 15. и бысть ослѣпленъ очима = и оусплени бысть очима, того не разумѣша, яко гдѣ ни един будетъ, той и будетъ.

—— стр. 21. Царь Мамай = Царь отъ Еллинъ.

стр. 3. стр. 2. не хощу азъ тако творити = пакости сотворити, какъ и пр.

стр. 4. стр. 3. Восточному Царю = Восточному Царемъ Царю.

—— стр. 5. видѣти = вѣдати.

Посланія (ярлыка) Олга Рязанскаго къ Олгерду Литовскому не находится въ спискѣ Царскаго.

стр. 6, стр. 5. Моск. Кн. Димитрія = своего оулучника М. К. Д. порадѣй, молю тя, Царю.

—— стр. 18. ино къ Вилнѣ, ино къ Резанѣ = а мы Княженіе Московское Царевымъ велѣніемъ о Вилнѣ и о Рязани.

стр. 7, стр. 3 и 4. Аще кто держится и пр. = аще кто держатися добродѣтели не можетъ, безумныхъ врагъ быти.

—— стр. 10. Изрый яму и пр. = яже изрыетъ яму, и последи и сам впадеся в ню.

—— стр. 16. Со Алпаоуты = с темными своими Князьми.

стр. 8, стр. 12. пленихъ былъ = яко Халдѣи. По очестившеся изрядих, но и моим именем и пр.

стр. 9, стр. 5 и 6. От неразсуженія пути = путіе злых спѣются, собираютжеся себѣ поносъ и досажденіе, правых же путіе освящаются.

Digitized by Google

—— стр. 12. неизглаголанному Б. = злому Б.

стр. 10, стр. 7. державъ б. = области.

—— 11 и 11, — 16 и пр. Повѣждь ми ипр. = „Самъ, Господинъ, вѣся, кую обиду сошворилъ ему.“ Князь же великій Д. И. прослезивъся и рече: аз пред Богомъ грѣшенъ есми человѣкъ, а к нимъ ни единыя черпы по отецъ своихъ закону не преступихъ к ним же никого, даже вѣси бо самъ подобенъ есмъ своими отоки владѣти, а ему кую обиду сошворихом. Но не вѣмъ, что ради умножишася стужающихъ ми?

—— стр. 10. Вразумѣеши законъ Божіи, елико сошворяй правду, да не подвижашся человѣцы, яко же рече Давидомъ: праведен Гдь, правду возлюби, правыя видѣ лице его ипр.

—— стр. 21. Еще Князь Великій Д. И. ипр. = Кн. В. слышавъ отъ Архиерея отп Архіепископа, иде с братомъ своимъ в горницу свою и со всѣми Рускими Князи и воеводы и избраша доуму, яко стражу готовившись шверду, и посла на сторожу крѣпцы юношы.

Впорое совѣщаніе Вел. Князя Димитрія и Владимира съ М. Кипріаномъ пропущено въ спискѣ Царскаго.

стр. 14. стр. 3 да будите готови на брань и пр. д. = и будите в совокупленіи снимашися на Коломнѣ всѣмъ на мясопусть Пресв. Богородицы.

—— стр. въ концѣ гнѣздо есмъ Князя Владимера Киевскаго = гнѣздо есмя Киевское.

стр. 15, стр. 18 и 19. Да преберемъ полки и давъ коемуждо полку воеводу = яко да перебе-ремъ полки шамо, и комуждо полку воево-ду устроимъ.

стр. 16, стр. 9. „Иные многіе Князи — онъ же рече.“ Очевидный пропускъ въ спискахъ Тимк. и Царскаго дополняется описаніемъ похода Вел. Князя Димитрія съ братомъ его и съ дру-гими Князями къ Препод. Сергію.

Digitized by Google

СЛОВО О ЖИТЬИ И О ПРЕСТАВЛЕНІИ ВЕЛИКАГО КНЯЗЯ ДМИТРІЯ ИВАНОВИЧА ЦАРЯ РУСКАГО, 1389 г.

Сии оубо (1) Князь Дмитріи родися отъ благовѣрну родителю и пречестнѭ, сынъ (2) Князя Ивана Ивановичя и матере его Великои Княгини Александры, вноукъ же бысть православнаго (3) Князя Ивана Даниловича, събирателя Роускои земли, корени святаго и Богомъ насаженаго (4), отърасль благоплодъна и цвѣтъ прекрасныи Царя Володимира, новаго Костянтина, крестившаго Рѭскоую землю, сродник же бысть новѭ чудотворцю Бориса и Глѣба, въспитанъ же бысть въ благочестьи и въ славѣ съ всяцѣмъ наказаніемъ духовнымъ, и отъ самѣхъ пеленъ Бога възлюби. Отцоу же его Великомѭ Князю Иванѭ (6) оставльшѭ житье свѣта сего и пріимшю небесное селеніе, сии же оставль младъ

(1) Софійскій временникъ, I. приб: „великый.“
(2) С. В. I. приб: „великого.“
(3) С. В. I. вм. православнаго — великого.
(4) С. В I. см. *Карамз.* И. Г. Р. III. прибав: „саду.“
(5) С. В. I. со всяцѣми наказаніи духовными.
(6) С. В I. Ивану Ивановичу.

Digitized by Google

сы яко лѣтъ ѳ с любимымъ си братомъ Иваномъ (7), потом же и томю преставльшюся (8), таче и мати его преставися Александра, и бысть (9) единъ въ области великого Княженіа. И пріимшю емоу скипетръ дръжавныи земля Роускыя (10) на столованіе земнаго царства отъчиню свою Великое Княженіе. По данѣи емю благодати отъ Бога, чести же и славы, еще младъ сы възрастомъ, и о духовныхъ прилежаше дѣлесѣхъ, пюстошныхъ бесѣдъ не творяше, и срамныхъ г҃лъ не любляше, а злонравныхъ человѣкъ отвращашеся, а со благыми всегда бесѣдоваше, а божественныхъ писаніи всегда съ оумиленіемъ послющааше, и ѡ церквахъ Божиихъ вельми печашеся, а стражьбоу земли Роускои моужьствомъ дръжаше, злобою младенецъ (11) обрѣташеся, а оумомъ всегда съврьшенъ бываше, ратнымъ же всегда въ бранехъ страшенъ бываше, и многи враги въстающа нань (12) побѣди, и славныи градъ Москву стѣнами чюдно (13) огради, и въ всемъ мире славенъ бысть, яко (и) кедръ в Ливанѣ оумножившеся, и аки финиксъ въ древесѣ процвѣте. Семоу же бывшю лѣтъ шестинадесять и приведоша ему на

---

(7) С. В. І. братомъ своимъ Иваномъ Ивановичемъ.
(8) Въ С. В. І, сихъ словъ нѣтъ.
(9) С В. І. пребысть.
(10) С В. І. приемшу ему скипетръ державы Руськыя земле.
(11) С. В. І. отроча.
(12) С. В. І. на ны.
(13) С. В. І. чудными.

Digitized by Google

бракъ Княгиню Овдотью отъ земля Сюздальскыя, дщерь Великаго Князя Дмитрия Костянтиновича (14), матери Великоя Княгини Анны. И възрадовашася (15) вся земля о совокюпленіи брака его. И по брацѣ цѣломудрено живяста, яко златопрьсистыи голюбь и сладкоглаголивая (16) ластовица, съ оумиленіемъ смотряхю своего спасеніа въ чистотѣ и съвѣсти (17), крѣпостію разюма предръжа земное царство и к небесномю присягая, и плотиоугодья не творяхю, аки кормьчіи крѣпокъ противоу вѣтромъ волны миноуя, направляемъ вышняго промышленіемъ, и яко пророкъ на стража (18) Божіа смотреніа, тако смотряше своего царствіа. И оумножися слава имени его, яко святого (19) Князя Володимера, и въскипѣ земля Рюскаа въ днехъ (20) Княженіа его, яко преже обѣтованая Ізраилю; страхомъ господства своего огради всю землю (21), отъ востокъ и до западъ хвално имя его, отъ моря и до моря, отъ рѣкъ до конца вселеныя превознесеся честь его, и многы страны оужасошася (22); Царіе земьстіи, слышаще его (и) оудивишася, врази же его взавидиша емоу, живоущіи окрестъ его, и

(14) С. В. І. прибав: „отъ."
(15) С. В. І. възрадовася.
(16) Въ С. В. І. пропущены слова: „яко — — ластовица."
(17) С. В. І. въ чистѣ совѣсти.
(18) С. В. І. на стражѣ.
(19) С. В. І. прибавл: „и великаго."
(20) С. В. І. въ лѣта.
(21) С. В. І. прибавл: „Русьскую."
(22) Въ С. В. І. нѣтъ слова: „и многы—ужасошася."

Digitized by Google

навадиша нань нечестивомю Мамаю, тако глаголюще: „Князь Великіи Дмитріи Ивановичь (23) себе именоуетъ Рюскои земли Царя, и паче (24) честнѣиша шебе славою с упротивно стоитъ швоемю царствію. Он же наваженъ люкавыми съвѣтники, иже крестьянскоую вѣрю дръжахоу, а поганыхъ дѣла шворяхю.« И рече Мамаи Княземъ и рядцамъ своимъ: „Преимю (25) землю Рюскоую, и церкви хрестьянскыя разорю, и вѣроу ихъ на свою преложю, и велю имъ поклонятися своемю Махметю; идеже церкви были, шюшо ропапы поставлю и баскаки посажю (26)" по всѣмъ градомъ Роускымъ, а Князи Роускыя избью. Аки преже Иогъ (27) Царь Васаньскыи похвалися на кивотъ завѣша Господня (28), сице похвалився, самъ погибе (29). И посла преже себе (30) Мамаи воеводю погана Бегича, с великою силою и съ многыми Князьми (31). Се слышавъ Князь Дмитрій, поиде въ стрѣтеніе его съ многою силою Рюскыя зем-

---

(23) С. В. І. прибавл: „Московскій."
(24) С. В. І. пакы
(25) С. В. І. прииму.
(26) см. выше въ сей же лѣтописи о посольствѣ В. Кн. Владимира для испытанія разныхъ вѣроисповѣданіи: „*ходихомъ в Болгары и смотрихомъ, какося кланяють въ храмѣ, ркуще в ропатѣ*... и прч.
(27) С. В. І. Агогъ.
(28) Въ С. В І. прибавл: „иже въ Силомѣ."
(29) С. В. І. погибе самъ преже.
(30) Въ С В І. прибавл: „на Русь." Вмѣсто поганаго — окаяннаго Бигича.
(31) Въ. С. В. І. прибав: „Ординьскыми."

Digitized by Google

ля, и сѣсшоупися (32) с погаными въ Рязаньскои земли на рѣце Вожѣ, и поможе Богъ и Святая Богородица Князю Дмитрию, а поганыя Агаряны посрамлени быша, овыи исѣсѣчены быша, иныя же побѣгоша (33); и възвратися Димитріи с великою побѣдою, и тако ти заспюпаше Рюскоую землю отчиню свою (34). И бесшюдныи Мамаи срама исполнися, впохвалився на Дмитрия, исполни сердце свое злаго безакония (35). Слышавъ же Дмитріи Князь, и въздохнювъ из глюбины сердца къ Богю и къ пречистои его Матери и рече: »О пречиснаа Госпоже Дѣво Богородице, заступнице и помощнице мироу! моли Сына своего за мя грѣшнаго, да досшоинъ бюдоу главю (35) и животъ свои положити за имя Сына твоего и за твое: иноя бо помощница не имамъ, развѣе тебе, Госпоже, да не порадоуются враждоующіи мнѣ бес правды, ни ркюшь поганіи: гдѣ есшь Богъ ихъ, на него же уповаша? Да посшыдятся вси являющей рабомъ твоимъ злая, яко азъ рабъ твои есмь и сынъ рабыня твоея! испроси ми, Госпоже,

---

(32) С. В. I. бися.

(33) Въ С. В I. прибавл: „Великій же Князь Д. И.“

(34) Въ С. В. I. прибавл: „отъ поганыхъ противнаго нахоженія“

(35) Въ С. В. I, такъ читается ето мѣсто: „Безстудный же Мамай срама исполнися, въ похвалы вмѣсто безчесніе прииде ему, и поиде самъ на Руськую землю, похвалився на Великого Князя Дмитріа Ивановича, исполни сердце свое злаго беззаконія.“

(36) С. В. I. славу.

Digitized by Google

силу и помощь отъ свящаго жилища Сына твоего и Бога моего, на злаго моего сопостата и нечестиваго врага; поспави ми, Господоже, столпъ крѣпости отъ лица вражья, и възвеличи имя крестьяньско надъ погаными Агаряны. (37) — »И призва велможа своя и вся Князя Роускыя земля, сюща подъ власть̀ю его, и рече Княземъ и вельможамъ своимъ: „Лѣпо есть̀ намъ, братье, положити главы своя за правовѣрноую вѣрю̀ крестьяньскоую, да не прияти боудю̀тъ гради наши погаными, ни запю̀стѣю̀тъ святыя (38) церкви, и не разсѣяни будемъ по лицю̀ всея земля, ни поведени бю̀доуть в полонъ жены и чада наша, да не томими бю̀демъ погаными по вся дни (39), аще за насъ оумолишь Сына своего и Бога нашего пречистая Богородице.“ — И отвѣщаша емю̀ Князи Рю̀стіи и велможа его: „Господине Рю̀скыи Царю, рькли есми тобѣ слоужа, живошъ свои кончаши (40), а нынѣ тебе ради кровь свою прольемъ, и своею кровью второе крещеніе пріимемъ.“ И въспріимъ Аврамлю доблесть, и помолився Богю̀ и помощника имюще (41) Свящителя Петра новаго чюдотворца и застю̀пника Рю̀скыя зем-

(37) С. В. I, прибавл: „и всегда посрами ихъ.“

(38) С. В I. прибавл: „Божія.“

(39) С. В. I. дени.

(40) С. В. I. ето мѣсто такъ чит: „тебѣ живошъ свой положиши, служа тебѣ.“

(41) Въ С. В I. прибавл: „свящаго, великаго.“

Digitized by Google

ля, и поиде прошивю поганаго, аки древнiи (42) Ярославъ, на злочестиваго Мамая, впораго Святополъка, и спрете его въ Ташарьскомъ полѣ, (43) на рѣце Доню. И състоупишася полци, аки шючи силнiи, и блесноушася ороужья аки молнiя въ день дождя, рапни же сѣчяхоуся, за рюки емлющеся, по оудольямъ кровь печаше, и Донъ рѣка пошече кровью (44) смѣсившеся, и главы ташарскыя аки каменiе валяшеся, и трюпья поганыхъ аки дюбрава посѣчена, мнози же досповѣрнiи видяхю ангелы Божия помагающа крестьяномъ. И поможе Богъ Князю Дмитрiю и сродници его святая мученика Борись и Глѣбъ; и шкаянныи Мамаи отъ лица его побѣже, трекляпыиже Святополкъ въ пропасть побѣже, и нечестивыи Мамаи без вѣсти погибе. И възрашися Князь Дмитрiи с великою побѣдою, яко же преже Моисiи Амалика побѣдивъ, и бысть тишина в Роускои земли, и тако врази его посрамишася, иныя же страны слышавше побѣды, даныя емю на враги отъ Бога и вси подъ ногю (45) его поклонишася, расколници же и мятежници царства его (46) погибоша. И обычаи же имяше Князь, яко Давыдъ Богоотецъ (47), Саоуловы дѣти мило

(42) Въ С. В. I. Великый Князь Ярославъ Володимеровичь.
(43) С. В. I. въ Ташарьскыхъ поляхъ.
(44) С. В. I. съ кровiю съмѣсився.
(45) С. В. подъ руцѣ.
(46) Въ С. В. I. прибавл: „вси.“
(47) Въ С. В. I. прибавл: „и пророкъ.“

Digitized by Google

ваше, а сіи Дмитріи неповинныя (*не?*) любляше, повинныя же прощаше . . . по велику же Иевю (48), яко отецъ есть мирю, око слѣпымъ, нога хромымъ, сполитъ и спраждь и мѣрило извѣстно (49) къ свѣтію, правя подвластныя, отъ вышняго промысла правленіе пріимъ, родію человѣчьскомію всяко смятеніе мирьское исправляше, высокопарныи орелъ, огнь попаляя нечестиная (50) (?), баня, мьющия скверну (51), гюмно чистошѣ, вѣтръ плевелію (52), одръ проудившимся по Бозѣ, трроуба спящимъ, воевода мирны, вѣнецъ побѣде, плавающимъ пристанище, корабль богатьству, ороужіе на враги, стѣна нерушима, мечь яростни, зломыслящимъ сѣчь, стѣпень нераздрюшимъ, зерцало житью, съ Богомъ все творя и по Бозѣ поборяя, высокыи оумъ, смиреныи смыслъ, вѣтромъ тишина, пючина разоумію; Князя Роускыя въ области своеи крѣпляше, вельможамъ своимъ тихъ и оувѣтливъ в нарядѣ бываше, никого же не оскрѣбляше, но всѣхъ равно любляше, младыхъ словесы наказаше, и всѣмъ доволъ подаваше, и къ требоующимъ рюцѣ простираше. Еще же (53) дерзнію несрамно рещи о житіи сего (54) нашего Царя Дмитрия, да се слышаще, Цари и Князи, на-

---

(48) *Іова* XXIX, 15 и 16.
(49) С. В. I, извѣстокъ свѣту.
(50) С. В. I. нечестіе.
(51) С. В. I. мьющимся отъ скверны.
(52) Въ С. В. I. прибавл: „развѣвающе.“
(53) С. В. I. аще.
(54) Въ С. В. I. прибавл: „Великого Князя и.“

Digitized by Google

оучившеся тако створити. Отъ оуны бо врѣсты Бога възлюби и духовныхъ прилежа дѣлехъ, аще и книгамъ неоученъ бѣяше (55) добрѣ, но духовныя книги въ сердци своемъ имяше. И се едино повѣмъ отъ жития его: цѣло свое чисто съхрани до женитвы, церковь себе съблюде Святомю Духоу нескверноу (56), очима зряще часто къ земли, отъ нея же взятъ бысть, душю же и оумъ простираше къ небесѣ, идѣже есть лѣпо ему пребывати, и по брацѣ, совокюпления тождѣ цѣло чисто съблюде, грѣхоу же непричастно. Божественнаго Апостола Павла събысть о немъ глаголющее, еже рече: вы есте церкви Бога живаго, (57) яко же рече, вселюся в ня и похождоу. Царскыи оубо санъ дръжаша, а ангельскы живяше постомъ и молитвою, по вся нощи стояше, сна токмо мало пріимаше, и паки по малѣ часѣ на молитвю въстаяше и подобю благю все створяше, въ бернѣмъ телеси бесплотныхъ житье дръжаще (58), на престолѣ сѣдяше і ако пещеру по сърци (59) дръжаше, царскоую багряницю и венець ношаше, а во чернечьскыя ризы по вся дни (60) желаше облещися, и по вся часы честь и славу отъ всего мира пріимаше, а крестъ Христовъ на раму ношаше, Божественныя дни поста въ чистотѣ храняшеся, а по вся

---

(55) С. В. I. сы. (56) С. В. I нескверпену.
(57) С. *Апост. Павла* II Коринѳ. VI, 16.
(58) С. В I. свершаше; землю Русьскую управляше.
(59) С. В. I. въ сердцы.
(60) С. В. I. дени и ниже шакже.

Digitized by Google

недѣля отъ святыхъ таинъ пріимаше (61), преочистованю́ душю́ предъ Богомъ хотяше поставити (62), поистинѣ явися земныи Ангелъ, небесныи человѣкъ. И поживе лѣтъ съ своею Княгинею Авдотью к и в, в цѣломудрии, прижи сыны и дщери, и въспита въ благочестьи, а Княженіе Великое дръжаше отчиню свою лѣтъ *ко* и *ѕ* мѣсяць, а всѣхъ отъ рожества житья его *ли* лѣтъ и *е* мѣсяць. И многы трю́ды показа и побѣды по православной (63) вѣре, яко никтоже инъ; и по семъ разболѣся и прискорбенъ бысть вельми, потомже льжае бысть емю́, и възрадовася Великая Княгиня радостью великою, и сынове его, и велможа его царства. И паки впаде (в большую) болезнь (64) и стенаніе пріиде къ сердцю́ его, яко торгати (65) вноутренимъ его, и буже приближися къ смерти душа. В то же время родися емю́ сынъ Костянтинъ, и призва к собѣ Княгиню свою и сыны своя и бояри своя, и рече:« Послю́шайте мене вси! себо азъ отхождоу къ Господу Богю́ моему. Ты же драгая, моя Княгини, бю́ди чадомъ своимъ отець и мати, наказающи ихъ и оукрѣпляющи, все творящи по заповѣдемъ Господнимъ, послю́шливымъ и покорливымъ быти, Бога боятися

---

(61) С. В. I. причащаашеся. (62) С. В. I. представити.
(63) С. В. I. по правовѣрнѣй. Вм. по семъ — потомъ. Вм. потом же — и пакы.
(64) С. В. I. легчая, т. е. легче.
(65) С. В. I. торзатися.

Digitized by Google

и родителя чтити (66) и страхъ ихъ дръжащи въ сердци своемъ вся дни живота своего!“ И рече сыномъ своимъ: „Вы же, сынове мои, плодъ чрева моего! Бога бойтеся, помните писаное: чти отца и матерь (67), да благо ти бѹдетъ! миръ и любовь межи собою имѣите! азъ бо предаю васъ Богови и матере вашеи, и подъ страхомъ ея будете всегда, а обяжите собѣ заповѣдь мою на шию свою, (68) и въскладите словеса моя въ сердце ваше. Аще ли не послѹшаете родителѣ своихъ, помяните писанное: клятва отца домъ чадомъ разрушитъ, и матерне въздыханіе до коньца искоренитъ; (69) аще ли послѹшаете, длъголѣтни бѹдете на земли, и въ благыхъ пребѹдетъ душа ваша, и умножится слава домѹ вашего, врази ваши падѹтъ подъ ногами вашими, иноплеменници побѣгнѹтъ отъ лица вашего, и облегчится земли вашеи тягота, и умножатся нивы ваша обильемъ. Бояри своя любите честь имъ (достойную)(70), въздающе противѹ слоужденіа ихъ, без воля ихъ ничто же творите, (71) привѣтливи бѹдите ко всѣмъ, но все творите с повелѣніемъ родителя своего.“ И рече бояромъ своимъ: „Сберетеся ко мнѣ, да ска-

---

(66) С. В. І. честити.
(67) С. В. честишь родителя своя. Вм. ти—ты.
(68) *Исход.* XX, 112 и *Второз.* V, 16. Въ С. В. І. вм. на шию свою — на выю своей.
(69) *Сираха* III, 9.
(70) ето приписано скорописью.
(71) С. В. І. ничто же не творите.

Digitized by Google

жю вамъ, еже шворяхъ въ жиши своемъ, старци яко отци, младіи аки чада (72). Вѣдаете обычаи мои и нравъ, пред вами родихся, и при васъ възрастохъ, с вами и царствовахъ, и землю Рюскую држахъ къ лѣтъ, а отъ рождения ми м лѣтъ (73) и моужьствовах с вами на многы страны, и противнымъ страшенъ быхъ въ бранехъ, и поганыя низложихъ Божіею помощию, враги покорихъ, (74) Княженіе оукрѣпихъ, и миръ и тишину земли створихъ, отчину свою с вами съблюдохъ, еже ми предалъ Богъ и родители мои, к вамъ честь и любовь имѣхъ, под вами грады дръжахъ и великія волости, (75) и чада ваша любихъ, ни кому же не съшворихъ зла, ни силно что отъяхъ, ни досадихъ, ни оукорихъ, ни разграбихъ, ни бещинъствовахъ; (76) но всѣхъ любихъ и (въ) всѣхъ чести держа ихъ, (77) и веселихся с вами, с вами же и оскоръбѣхъ, вы же не нарекостеся оу мене бояре, но Князи земли (78) моей. Нынѣ же помянише словеса своя, еже рекосте ко мнѣ въ время свое: длъжни есми, тобѣ слоужа и дѣтемъ швоимъ, главы своя положити. Оукрѣпити истинною, послужите Княгини моеи и чадомъ моимъ отъ всего сердца своего; въ время

(72) Здѣсь недостаетъ слова: »чтите.« *Духовная В. К. Владиміра Мон*: „старыя чти, яко отца, молодыя, яко братью.“

(73) выше сказано 30 лѣтъ и 8 и 5 мѣсяцевъ.

(74) С. В. I. великое Кн. свое велми укрѣпихъ.

(75) С. В. I. власти.

(76) С. В. I. ни изъбезъчествовахъ.

(77) С. В. I. держахъ.

(78) С. В. I. словеса моя и своя.

Digitized by Google

радости повеселишеся с ними, и въ время скърби не оставите ихъ, да скорбь ваша на радость преложится! Богъ же мира да бѹдетъ с вами!“ И призвавъ сына своего, перьвѣе большаго, Князя Василья, на старѣишіи пѹть, предастъ в руцѣ его великое Княженіе, яже естъ столъ отца его (79) и дѣда и прадѣда, съ всѣми пошлинами: и далъ естъ емѹ отчинѹ свою Рускоуѹ землю, и раздавалъ же естъ комоуждо сыномъ своимъ и городъ своа во отчину имъ предастъ по часть, на чемъ имъ княжити и жити, (79) по жребию раздѣли имъ землю. Второмѹ сыноу своемѹ, Князю Юрью, далъ естъ Звенигородъ, съ всѣми волостьми и съ всѣми пошлинами, такоже и Галичь, (80) яже николиже бывало Княженіе Галицькое, съ всѣми волостьми и съ всѣми пошлинами. Третіемоу же сыноу своемѹ, Князю Андрѣю, далъ естъ городъ Можаескъ, да дроугіи городъ Бѣлоозеро и съ всѣми (81) пошлинами; сеже Бѣлоозеро нѣколи бывало Княженіе Бѣлоозерьское. Чешвертомоу же сынѹ своемѹ, Князю Петрѹ далъ естъ городъ Дмитровъ, съ всѣми волостьми и съ всѣми пошлинами. И тако оутвердивъ златопечатною грамотою, и цѣловавъ Княгиню свою и дѣти своя и бояръ своихъ конечнымъ цѣловані-

---

(79) С. В. І. своего.

(80) Въ С. В. І. нѣтъ слѡвъ: „и жити.“

(81) Противъ сего на полѣ скорописью написано: “ нач. Княженія Галичскаго.“

(82) Въ С. В. І, прибавл: „волостми и съ пошлинами.“

Digitized by Google

енъ, (83) и благослови ихъ, и пригноувъ рюцѣ свои къ пьрсемъ, и тако предасть святую свою и непорочную душю в роуцѣ истиннаго Бога, Маия въ ѳ҃і день, на память святаго мученика Паприкия, за е҃ недѣль по велицѣ дни в среду долго вечера въ в҃ и часъ нощи. Тѣло же его честное на земли остася, а святаа его душа в небесные кровы вселися. Егда преставися благовѣрьныи и Христолюбивыи и благородныи Великіи Князь Дмитріи Ивановичь всея Роуси, просвѣтися лице его яко ангелю; видѣвже его Княгини мертва на постели лежаща, въсплакася горкымъ гласомъ, огненыя слезы отъ очію испющающе, (84) оутробою распалающе, в перси своя рюкама бьющи, яко прouба рашь повѣдающи, яко ластовица рано шепчющи, (85) и арганы сладковѣщаи, глаголюще: „Како оумре, животъ мои драгіи, мене єдиню вдовою оставивъ? почто азъ преже тебе не оумрохъ? какъ зайде свѣтъ отъ очію моею, гдѣ отходиши, сокровище живота моего? почто не промолвиши ко мнѣ, оутроба моя? к женѣ своеи, цвѣте прекрасныи, что рано оувядаеши? винограде многоплодныи! оуже не подасшь плода сердцю моемоу и сладости души моей. Чемоу, господине мои милыи, не възозриши на мя, чемю не промолвиши ко мнѣ, чемю не обращишася ко мнѣ (86) на постели своеи? Оуже ли мя еси забылъ, что ради не възриши на

(83) Въ С. В. I: конечное цѣлованіе давъ имъ.
(84) см. въ *Сказаніи о Д. Д.* стр. 24.
(85) Въ С. В. I. нѣтъ словъ: „аки ластовица шепчющи.“
(86) Въ С. В. I. нѣтъ словъ: „чему — ко мнѣ.“

Digitized by Google

мене и на дѣти свои, чему имъ опъвѣша не даси, кому ли мене приказываеши? . . . . Солнце мое, рано заходиши! мѣсяць мои красныи, скоро погибаеши! звѣздо восточнаа, почто к западю грядеши? Царю мои милыи, како пріимю тя, како тя обоимю, или како ти послоужю? гдѣ, господине, честь и слава твоя, гдѣ господьство твое? Господинъ (87) всеи земли Рюскои былъ еси, нынѣ мертвъ лежиши; никимже владѣеши; многы страны примирилъ еси (88), нынѣ же смертью побѣженъ еси; измѣнися слава твоя, и зракъ лица твоего превращися (89) въ испльніе! живопе мои, како намилоуюся тебе, како повеселюся с тобою! за многоцѣнныя багряница худыя сия и бѣдныя ризы приемлеши не моего наряда одѣніе на себе въздѣваеши, (90) и за церквыи вѣнець худымъ симъ платомъ главю покрываеши, за полатоу красноую гробъ сіи приемлеши . . . Свѣте мои свѣтлыи, чемю помрачился еси, гора великаа, како погибаеши? (91) Аще Богъ оуслышищъ молитвю твою, помолися о мнѣ Княгини твоеи! вкюпѣ жихъ с тобою, вкюпѣ нынѣ и оумрю с тобою; оуносшь не опъиде опъ насъ, а старосшь не поспиже насъ. . . . Кому приказываеши мене и дѣти

---

(87) С. В. I. Осподарь.

(88) Въ С. В. I, прибавл: „и многыя побѣды показалъ еси.“

(89) С. В. I. премѣнися.

(90) Въ С. В. I, нѣтъ словъ: „не моего—въздѣваеши.“

(91) Въ С. В. I, нѣтъ: „гора — погибаеши.“

Digitized by Google

свои? Немного, Господине, нарадовахся с тобою; за веселіе печаль и слезы пріидоша ми, за оупѣху и радость сѣтованіе и скорбь явимися. Почто родихся и родився преже тебе? (92) како не оумрохъ, да быхъ не видѣла смерти твоея, а своея погибели? . . . Не слышиши ли, Князь, бѣдныхъ моихъ словесъ, не смиляшлися моя горкаа слезы; (93) крѣпко еси, Господине мои драгіи, оуснолъ, не могу разбюдити тебе; с которыя воины еси пришелъ, испомился еси велми. . . . Звери земніи на ложи своеи идуть, а птица небесныя ко гнѣздомъ своимъ летятъ, ты же, Господине, отъ своего домю некрасно отходиши! кому оуподоблюся, како ся нареку (94)? вдова ли ся нарекю, не знаю азъ сего; жена ли ся нареку, остала есмь Царя. Старыя вдовы, потѣшаите мене, а младыя вдовы поплачите со мною, вдовыя бо бѣда горчае всѣхъ людей. . . . Како ся въсплачю, или како възглаголю? . . . Великіи мои Боже, Царь Царемь, заступникъ ми боуди! пречистаа Госпоже Богородице, не остави мене, въ время печали моея не забуди мене!“ —

И принесше его (96) въ церковь святаго Архангела Михаила, идеже есть гробъ отца его и дѣда

---

(92) Въ C. B. I, нѣтъ: „почто — тебе.“

(93) Въ C. B. I, нѣтъ сл: „крѣпко — велми.“

(94) Въ C B. I, нѣтъ сл: „вдовали — нареку.“

(95) Въ C. B. I, прибавл: „благовѣрнаго Великого Князя Дмитрія Ивановича, всея Руси Царя.“ см. *Карамз.* И. Г. Р. V, прим. 429.

Digitized by Google

нимъ обычное надгробное пѣніе, и положиша его въ гробъ мѣсяца Маия въ к̃ и день, на память святаго мученика Ѳалелѣя. И плакаша над нимъ Князи, Бояре, (95) велможи, Епископы, Архимандриты, Игумены, Попове, Дьякони, черноризци и весь народъ отъ мала и до велика, и нѣсть такова, ктобы не плакалъ, и пѣнія неслышетъ се въ мнозѣ плачѣ:

Бѣже тю гость Митрополитъ Тряпизоньскыи Ѳеогностъ Гречинъ, и Данило владыка Смоленскы, и Сава Епископъ Сараискыи, Сергій Игуменъ преподобныи старець, и иніи мнози разидошася, многа плача наполънившеся. Пятыи же сынъ его Иванъ преже отца преставися:

А шестыи же сынъ его Костянтинъ же, яко же есть меншіи (96) мизиныи, тогда бо четверодневноу соущу емю по отце оставльшуся, з̃, иже сынъ его былъ старѣишии Данилъ:

О страшное чюдо, братье, дива исполнено, о трепетное видѣніе, оужасъ одръжаше вся! Слыши небо, внуши земли, (1) како въспѣвшю (2) ши, и како възглаголю о преставленіи твоемъ? (3) Отъ горести душа языкъ связается, оуста заграждаются, горшань премолкаетъ, смыслъ измѣняется, зракъ опюстѣваетъ, (4) крѣпостъ изнемогается; аще ли промолчю, нюдишь мя языкъ яснѣе рѣщи:

---

(95) Въ С. В. I, нѣтъ словъ: вельможи — черноризцы.
(96) С. В. I. прибавл: „всѣхъ дѣшей его.“
(1) *Исаіи* I, 2.
(2) С. В. I, стр. 391: въспишу. Вм: и — или.
(3) въ С. В. I, вм: твоемъ — сего Великаго Князя.
(4) С. В. I, опуснѣваетъ. Вм: изнемогается—изнемогаетъ.

Digitized by Google

Егда же оуспе вѣчнымъ сномъ великіи Царь Дмитрій Рюскыя земля, аеръ възмю́тися, и земля трясашеся, и человѣци смятошася. Что нарекю́ день тои ? день скорби и тю́ги, (5) день тмы и мрака, день бѣды и печали, день вопля и слезъ, день сѣтованіа и жалости, день поношеніа и страсти, день захлипаніа и кричаніа. . . . Недооумѣю рещи, яко день погибели, но токмо слышахъ многъ народъ глаголющь: о горе намъ, брашье! Князь Княземъ оуспе, (6) Господинъ властвоующимъ умре. Солнце помрачаетися, лю́на облакомъ закрываетися, звѣзда, сияюще всемоу мирю́, к западоу грядешь. Да си глаголю, понюдився слово писати житье его, никтоже почюдится, еже помыслъ даяше сложенію, рѣчи оутвержденія. Помощника бо представляю к похвалѣ Бога свитаго, яко глаголется: Богъ Авраамовъ и Исаковъ, Ияковль (7). Преизлишныя любве и добродѣтели Царя никто же прилагая онѣхъ древнихъ Елиньскыхъ филосоовъ повѣсти, но по житию (8) достовѣрныя его похвалы, аки в зерцалѣ имыи смѣсна разю́му Божествennaa писаніа, которыхъ оубо в мирѣ тако свѣтлое и славное, чести достоиное житье просия и имя възрасте надъ человѣкы. Красенъ бѣ взоромъ и чистъ душею,

(5) С. В І. „день многія туги и скорби и слезъ вздыханія, тугы и скорби многи.“ Тамъ недостаетъ словъ: „день сѣтованія — погибели.“

(6) С. В. І. Царь царемъ умре.

(7) *Исхода* III, 6. *Матѳ.* XXII, 32.

(8) С В. І. положу. Въ подлинникѣ всѣ рѣчи писаны слитно: „аки в зерцалѣимыисмѣсна разуму“ и пр.

Digitized by Google

съвершенъ разумомъ. Иномю́ оубо (9) сказание бываетъ на честь похвалы прилагание, дроужня любы поноужаетъ, великомужъ семю́ благочестья деръжателю отъ житья свѣтлости оукрашеніе, и отъ прародитель святолѣпіе. По великому Дионисию, говоръ водѣ вѣтрωмъ бываетъ, и мокрота земли солнцемь погибаетъ, оумъ владитель чювьствіемъ человѣческымъ, спряженіемъ чювъства оумъ въ сердци садъ вкореняетъ, сердце же плодъ оумныи языкомъ (10) мирю́ подаваетъ. Тако же Князь Дмитріи знаменитъ в родѣхъ бысть; нѣсть оубо лѣпо инѣмъ родителемъ таково чадо родити, ниже оубо достойно таковомю́ пречюдномю́ чадю́ отъ нихъ (11) родитель родитися, аще́ не бы смотрѣніемъ всѣхъ съдѣтеля Бога. Кое ли приложие (12) славѣ его сдѣлаю? ибо немѣримо есть, яко ни море в него текю́щихъ рѣкъ, есть бо и бес того полно; инѣм бо человѣкомъ в начатцѣхъ похваленіе бываетъ, инѣмъ бо въ средовѣчіе, дроугимже въ старость: сіи же оубо всь с похвалою добродѣтели вся лѣта живота своего соверши, единъ же благочестенъ родися, многымъ прародителемъ славю́ прорасти. (13)

Пчелы ни чимже хоужше ему быти, разумѣю медоточныя глаголы испю́щаа, цвѣтовныхъ словесъ сотъ сплетаа, да клѣтца сладости сердцю исполнитъ. Предсѣданіемъ словесъ оучитель препираше, и философъ оуста смотреніемъ заграждаше:

(9) Въ С. В. I, прибавл: ино. (10) Въ С. В. I. сл: „языкомъ" нѣтъ. (11) не *отъ иныхъ ли*? (12) С. В. I. приложеніе.
(13) Въ С. В. I. недостаетъ отъ слова: „Пчелы ни чим же хоужше — вселеныя, величьство его."

Digitized by Google

Никіи же събеседникъ (14) емю подобенъ бываше, Божію мудрость държаше, и събѣдникъ въ тайнѣ бываше, крюшыми словесы рѣчи ошмѣташе, вмалѣ глаголаше, а много разюмѣваше, царскымъ пюшемъ хожаше, а стропотныи поушь ошмѣташе:

Аки вода раздѣляется на двое отъ единаго искипѣніа и паки сходится, якоже вси человѣци земніи на высотю зряще, недостижно помышляютъ сѣдящаго на неи: тако и мысль предшекаетъ ми глаголаши о семъ велицѣмъ цари; зависть бо есть печаль о (15) искренняго добрѣ, ревность же подобие благимъ теплотамъ любве, обаче благое изволеніе и славу имуща, еже и мудры рече: якоже любовникю душа въ шелѣ любимаго:

Се и азъ не срамляюся глаголаши, яко обѣма едина душа бѣ, двѣ шелѣ носяще, и едино обѣма добродѣтелное житье, к бюдущеи славѣ взирающе очима на высотю. Тако и сіи подроужіе имяше и в цѣломудріи живяста; якоже и желѣзо огнемъ разгарается и водою калится остроты ради, тако и сия огнемъ Божія Духа распалается и слезами покаание оцѣщахоуся. Кто ли оубо тако сѣдъ разюмомъ преже староести, зане и Соломонъ старость сказаетъ (и) цѣломудріе, а не бѣлость власомъ, глаголя: сего же рвеніе къ Богю тако бываетъ, аки огнь дыхаетъ скважнею; очима смотрящихъ нань сердце оустрашаетъ, душа же оубо его аки нѣкако его бремя, а рекю бремя, а рекю бремененъ кормъникъ полнъ добраго наима, яко не мощно чело-

(14) Въ рукоп: »събѣдникъ.« (15) въ рукоп.

Digitized by Google

вѣческомѹ соуществу не бѣ гдѣ вмѣстити, врачь оубо не бываетъ никто же, аще не соуществѹ преже недоуга навыкнетъ, ни иконникъ, аще не многы смѣсить вапы. Мнози оубо Цари и Князи имя деръжахоу, а не дѣла. Самоилъ въ пророцѣхъ прозря и предняя, но Саоулъ отверженъ и Роваомъ сынъ Соломонь въ Царихъ, но Иеровамъ рабъ и отстоупникъ Царь же. Сіи же оубо Богомъ дарованноую пріимъ властьь и съ Богомъ се шворя, веліе царство сотвори и настолье земли Рѹскои яви; бываетъ же дрѹгомъ сѣна и шверды, протывнымже мечь и огнь, посѣкая нечестивыя, и пожигаа яко хворостъ оудобьсгарающѹ вещь на зло събравшоуюся: Еремиино же и Давидово реченіе; ономоу рекшю: Не се ли словеса моя, яже огонь, глаголетъ Господь (16) і' ако оскѹрдъ, расѣкая камень (17); Давидови же: Обидоша мя яко пчѣлы сотъ, и разгорѣся яко огнь в шерніи (18). І ако Павлу Варнава на проповѣдь подвизашеся, и азъ оубо (19) на похваленіе предобраго Господина ми словесъ изнесши въсхотѣхъ. Ино добродѣшели видъ и въздержаніе, еже свяпыхъ любяше въ сладостіи ядя, краснѣишіи Соломона одѣніе ношаше, еже цвѣщець пшиць пришчю имяще; понеже видѣніе мимо иде подъ лоуню сущимъ всѣмъ, въ рожествѣ же есть видѣніе жишье, се иже на море, но шокмо иже под Wблакомъ шоже и оу жишия въ день же торжества непомненіе злыхъ, но глава в торжествѣ память Божіа память же Божия; на двое раздѣлиет-

(16) *Герем.* XXIII, 29. (17) *Псал.* LXXIII, 6. (18) *Псал.* CXVI, 12. (19) приписано на полѣ скорописью: *худоумный.*

Digitized by Google

ся. Аще разю́мно на похвалю́, се ли съгрѣшается отъ правосоудства на хвалоу. Богъ бо не обьятъ есть страстию, (20) но и хвалою человѣческыя же вещи обоимъ, (21) не токмо же страстью суть хвалящимъ и хю́лящимъ, и того ради подобаеть, разю́мѣвъ, добрѣ хвалити, или не разумѣвъ, молчати. Мнози бо философи быша въ мирю́, но двѣма главѣ быша философомъ: Платономъ и Пифагомъ (22), ово благословесно извѣствова, ово же благооулю́чнѣ оумолче. — Понеже преподобьство твое испроси оу нашего хю́добства сло́ва, мы припадаемъ къ Святомю́ Духю́, благодати просяще слово отверзенье оустъ нашихъ, иже не вредитъ душа, но обаче веселитъ; аще ли дасть Святыи Духъ глаголати, яко же хощемъ, то дѣйство не мое оуправленіе, но твоя молитва. Вѣмъ бо ясно, наше житье соуетно есть, ли мысли, ли слово, ли дѣйство, не токмо лѣвая, но и мнимая права, развѣе рассю́домъ правы́мъ правое. Богъ бо любы есть, яко наоучихомься божественыхъ писаніи, отколѣ познавается правая любы, аще бю́детъ досадю́ отъ возлюбленнаго ны любящемю́ ны, да притерпѣте; аще любимъ любящая ны, по Господьскомю́ словю́, мытари и грѣшници тоже творятъ, заимное дѣйство дѣюще; мы же не заимною любовью любимъ тебе, но истинною. Но житіе мое строптиво есть, не дасть ми бесѣдовати с тобою, яко же хощется, оуподобихся сѣмени тому Еѵангельскому, еже впаде в тернии, подавится и не могло

(20) Здѣсь выпущено лишнее по видимому сл: *я*.
(21) а здѣсь: *ты*. Все мѣсто темное.
22) вмѣсто: Платонъ и Пиѳагоръ.

Digitized by Google

плода створити; но токмо колько слышалъ еси. Сице о Господѣ сдравьствоуи! (23) Богъ двоиства не имѣетъ, душамъ пройство ни едино тѣло, самъ приобщаетсѧ не текю́ща четворства чювьствия, внѣ пятьства оустремленіе сугубаго не постражаетъ, шестьство имѣетъ честьство, лоучьшю семьство. Быша г̃ дщери оупиявици свѣта сего: тщеславіе, сребролюбіе неправаго богатьства, пьянства несытное, исполнь блю́да; кто ли оубо паче оного дѣвство почтше, или бесплотие оуставися, сутъ дѣвственіи храми написаныя заповѣди, имже наоучився, оуды оучинаше и буди́щее дѣвствовати (?) препираше; оупро оуди́ доброты обращая опъ видимыхъ к невидимымъ, внѣшнѣе оучая и силно́ пламене оптворжаа, таиное же Богу являя, чистыхъ душь точью невѣстникъ и бодрѣе душь с собою въводитъ съ свѣщами и съ многоцѣнною пищею масла срящутъ; пустынномю́ ималъ женьскомоу житью прящемася межю собою и расходящемася, ни единомю́ одолѣвающу, законномоу же и супроужномоу житію честь пріимшю, иже преже приближенїа бракю́ чистоту съхранившимъ, по великому Василью, съ Аврамомъ въводими в небесныя чертогы, а не якоже человѣци мертвіи преже смерти сконьчашася. Солнцю же доброта и величьство хвалится и теченіе и борзость и сила имѣти мощно великю́, яко опъ конца до конца освѣщати, равно никако же ѡхоужати тѣлоты оудаленіемъ: семоу же (24) добро-

(23) Слѣдуютъ посторонніа темныя разсужденія, вѣроятно переведенныя съ Греческаго. (24) Димитрію?

Digitized by Google

ша и нравъ добръ великъ же величьства ради дерзъ же добродѣтелiи дѣяніе, дондеже взыде в покои; силен же обьшекаетъ, яко солнце лючя испоущая и вся съгрѣя, елико наиде: шако и тыи, не сумняся рещи о немъ, яко въ всю землю изведе слава его, и в конца вселеныя величьство его. Кому приподоблю великого сего Князя, Рюского Царя (25)? Пріидеше, любимици церковніи, дрюзи, и к похваленію словеси по достояни похвалитъ дръжителя земли (26) (.) Ангела ли тя нарекю в плоти суща? ангелскы пожилъ еси. Человѣка ли? но выше человѣческаго сющества дѣло совершилъ еси. Пръвозданнаго ли тя нареку? но пріимъ заповѣдь свидѣтеля (27), преступи; тыже обѣты своя, по святомъ крещеніи, чисто съхрани (27). Сифа ли тя нареку? но того премудросши ради людіе Богомъ нарицаху; тыже чистотю сблюде, и Богови рабъ обретошеся, и Божіи престолъ дръжа, Господинъ Рюскои земли явися. Еноху ли тя приподоблю (28)? но тои преселенъ бысть на землю невѣдому, твою же душю (29) на небеса съ славою възнесоша. Ноя ли тя именоую? Ноя спасенъ бысть в ковчезѣ отъ потопа; тыже сблюде сердце свое отъ помысла грѣховнаго, аки в черпозѣ въ чистѣмъ шелеси. Евера ли тя нареку, не

(25) Въ С. В. I, прибавл: „Царя Русьскыя земля, и настолника великому Княженію и собрателя Хрістіаньскаго.“

(26) Въ С. В. I, прибавл: Русьской. (27) содѣтеля?

(28) С. В. I. сътвори. Вм: Сифа—Іосифа.

(29) С. В. I. подоблю.

(30) С. В. I, прибавл: ангели.

Digitized by Google

примѣсившася безю́мныхъ языкъ столпотворенію? Ты же столпъ нечестья раздрю́шилъ еси в Рю́скои земли, и не примѣси себе къ безю́мнымъ странамъ на крестьяньскоую погибель. Аврама ли тя оуподоблю (30)? но томю́ оубо вѣрою оуподобися, а житьемъ превзыде паче онаго. Исака ли тя въсхвалю, отцемъ на жертвю́ приготовлена Богу; но ты самъ душю свою чистю́ и непорочню́ жеръствоу Господеви своему принесе; Іизраиля ли тя възглаголю? но тои со Богомъ въ исторзѣ боряшеся и духовноую лѣствицю провидяше; ты же по Бозѣ съ иноплеменники боряшеся, с нечестивыми Агаряны и с поганою Литвою, за святыя церкви, крестьяньскоую оутверъжа вѣрю́, аки оню́ духовноую лѣствицю. Иосифа ли тя явлю, цѣломудренаго и святаго плода, обладавшаго Египьтомъ? ты же в цѣломудріи оумъ деръжаше, и владѣтель всеи земли явися (31). Моvсѣя ли именоую? но тои Князь бысть единомю́ Еврѣискю́ языкоу: ты же многы языки въ своемъ княженіи имяше, честь и благодареніе, въ многы же страны имя твое провосия. Похваляетъ оубо земля Римьская Петра и Павла, Асииская Іоанна Богослова, Индѣйская Фому Апостола, Ерусалимьская Іакова брата Господня, Андрѣя перьвозваннаго все поморье, Царя Костянтина Гречьская земля, Володимера Киевская съ окрестными грады; тебе же, Князь Великии Дмитріи, вся Руская земля. Азже недостоиныи не възмогохъ твоемоу пре-

(31) С. В. І. нареку.
(32) С. В. І, прибав: „Русьской.“

Digitized by Google

лавному господьствоу по достоянію похвалы приложити за грѹбость (32) неразоумия; оумоли оубо, свяше, непрестанно о родѣ своемъ и за вся люди, сѹщая въ области царства твоего! ты убо предстоиши, идеже духовныхъ отець пастбины и вѣчное насыщеніе. Кое оубо ихъ насыщеніе оноя радости красота раю, пастбины сѹть лице Божіе видѣти; тоу пѣснь поюще ангельстіи лица, тѹ съдруженіе великое (33) с вышними силами, тоу сладкая честь, отъ тоуждаго сего оусиль изшедших (34), тоу премудріи пророкъ полци (35), тоу сѹдия апостольскаго числа, тоу безчисленыхъ мученикъ воинства, тоу неповѣдници свою издѹ оусердно пріемлють, тѹ вѣрніи моужи крѣпостью смысла похотѣніе соуетное сего свѣта оумягчиша, тѹ святыя жены благымъ нравомъ моужьскы (36) побѣдиша, тоу отроци, иже здѣ чистотѹ съхраньши, съ ангелы ликовствоуютъ, тѹ старци, ихже старость маломощно створи, но сила добраго дѣланіа не погѹби. Да с тѣми оубо святыми жители лѣпо намъ есть (37) тѣхъ радости насладитися, благостью и человѣколюбьемъ единочадаго (38) Сына твоего, с нимже благословенъ еси и с пресвятымъ, благымъ и животворящимъ духомъ твоимъ и нынѣ и присно и в вѣки вѣкомъ. аминь.

(33) С. В. I, прибав: „моего.“
(34) С. В. I. веліе бываетъ. (35) мѣсто, искаженное въ рукописи. С. В. I, стр. 394: „пасилія.“
(36) С. В. I. лицы. (36) С. В. I, прибав: „полъ.“
(37) Въ С. В. I, прибав: „жити и съ тѣми.“
(38) С. В. I. единороднаго.

Digitized by Google

СЛОВО

О ПЛЪКУ ИГОРЕВѢ, ИГОРЯ СЫНА СВЯТОСЛАВЛЯ, ВНУКА ОЛЬГОВА.

Не лѣполи ны бяшетъ, братіе, (1) начяти старыми словесы трудныхъ повѣстіи (2) о пълку Игоревѣ, Игоря Святъславлича! начаша же ся тъй пѣсни по былинамъ сего времени, а не по замышленію Бояню. Боянъ бо вѣщій, аще кому хотяше пѣснь творити: то растѣкашется мыслію по древу, сѣрымъ вълкомъ по земли, шизымъ орломъ подъ облакы. Помняшетъ бо речь първыхъ временъ усобіцѣ; (3) тогда пущашетъ 1 соколовъ на стадо лебедѣй, который дотечаше, та преди пѣсъ пояше, старому Ярославу, храброму Мстиславу, иже зарѣза Редедю предъ пълкы Касожьскыми, красному Романови Святъславличю. Боянъ же, братіе, не 1 соколовь на стадо

(1) *Патерикъ Печер.* житіе Ѳеодосія: „лѣпо есть намъ, братіе и пр. Ганка въ Чешск. переводѣ 1821 г. чит: *бы*, вм. *ны*.

(2) *Трудная п.* значитъ печальная, умильная. см. замѣчанія къ Слову о полку Игор. Профессора Р. Ѳ. Тимковскаго въ *Сынъ отеч.* 1839 г. Маршъ, въ смѣси стр. 15. см. Пѣснь о полку Игоревѣ, крит. разборъ *М. А. Максимовича*. Спб. 1837, въ 8.

(3) По мнѣнію Р. Ѳ. Тимковскаго, *усобица*, состязаніе, см. *Сынъ отеч.* 1839, Маршъ.

Digitized by Google

лебедѣй пущаше, нъ своя вѣщіа пръсты на живая струны въкладаше, (4) они же сами Княземъ славу рокотаху.

Почнемъ же, братіе, повѣсть сію отъ стараго Владимера до нынѣшняго Игоря (5), иже истягну умь крѣпостію своею, и поостри сердца своего мужествомъ, наплънився ратнаго духа, наведе своя храбрыя плъкы на землю Половѣцькую за землю Руськую. Тогда Игорь възрѣ на свѣтлое солнце и видѣ отъ него тьмою вся своя воя прикрыты, и рече Игорь къ дружинѣ своей: „братіе и дружино! луцежъ (6) потяту быти, неже полонену быти: а всядемъ, братіе, на свои бръзыя комони, да позримъ синего Дону!“ Спала Князю умь по хоти (7), и жалость ему знаменіе заступи. „Искусити Дону великаго хощу бо, рече, копіе приломити конець поля Половецкаго съ вами, Русици, хощу главу свою приложити, а любо испити шеломомъ Дону (8). О Бояне, соловію стараго времени! абы ты сіа плъкы ущекоталъ, скача славію

(4) см. Начало рукп. XVII в. *Слова о Лазарѣ четвородн.*: „рече бо Давыдъ Царь, накладывая многочестныя персты на живыя струны.“ Десять соколовъ сравниваются съ десятью пальцами руки гусляра — пѣснопѣвца, кои выше названы, какъ замѣтилъ г. Венелинъ, лебедями.

(5) Слова *нынѣшній Игорь* и *по былинамъ сего времени* показываютъ, что пѣснь сія сложена при самомъ Игорѣ и современна описываемому къ ней произшествію.

(6) вм. прежняго *бы*, Ганка правильнѣе читаетъ *ны*.

(7) Въ первомъ изданіи 1800 г. напеч: „похоти“; я раздѣлилъ здѣсь на два слова по смыслу; см. ниже, стр. 112: „забывъ—хоти,“ т. е. жены.“ Въ Чешск. перев. Ганки, spiala отъ *спинать*, спяла, стянула.

(8) Такъ въ Кіев. лѣт. (*Карамз.* И. Г. Р. III, пр. 68): „Тогда и В. М. пилъ золотымъ шеломомъ Донъ.“

Digitized by Google

по мыслену древу, летая умомъ подъ облакы, свивая славы оба полы сего времени (9), рища въ тропу Трояню чрезъ поля на горы. Пѣти было пѣсь Игореви, того (Олга) внуку. Не буря соколы занесе чрезо поля широкая; галици стады бѣжать къ Дону великому; чи ли въспѣти было, вѣщей Бояне, Велесовь внуче? Комони (10) ржуть за Сулою; звенить слава въ Кыевѣ; трубы трубять въ Новѣградѣ; стоять стязи въ Путивлѣ; Игорь ждетъ мила брата Всеволода. И рече ему Буй Туръ Всеволодъ: одинъ братъ, братъ, одинъ свѣтъ свѣтлый ты, Игорю, оба есвѣ Святъславличя; сѣдлай, брате, свои бръзыи комони, а мои ти готови, осѣдлани у Курьска напереди; а мои ти Куряни свѣдоми къмети, (11) подъ трубами повити, подъ шеломы възлелѣяны, конець копія въскръмлени, пути имь вѣдоми, яругы (12) имь знаеми, луци у нихъ напряжени, тули отворени, сабли изъострени, сами скачуть, акы сѣрыи влъци въ полѣ, ищучи себе чти, а Князю славѣ. Тогда въступи Игорь Князь въ златъ стремень, и поѣха по чистому полю. Солнце ему тъмою путь заступаше; нощь стонущи

(9) *оба полъ* (см. *Руск. времен.* I, 245 и II, 286, М. 1790, въ 4) со всѣхъ сторонъ, вокругъ. Здѣсь значитъ: *свивая славы оба полы с. в*: свивая славу, какъ вѣнецъ вокругъ сего времени; или увѣнчивая славою его время. (10) Сіе старинное слово встрѣчается въ Лавр. сп. *Несторъ. л.* стр. 38, (сребро и комони) и въ народной свадебной пѣснѣ въ Осташковѣ: „дворъ *комоней* изъуставлено.“

(11) въ I изданіи: „къ мети.“ *Къмети*: Чешское и Сербское kmetie, царскіе совѣтники; старшины; слуги. Во всей Малоросіи, Польской Украйнѣ и Волыніи *кметъ* означаетъ исправнаго хозяина, или зажиточнаго крестьянина.

(12) Въ Курск. губ. *ерyга* знач: логъ, оврагъ.

Digitized by Google

ему грозою, птичь убуди; свистъ звѣринъ въ стазби (13); дивъ кличетъ връху древа, велитъ послушати земли незнаемѣ, Влъзѣ, и поморію, и по Сулію, и Сурожу, и Корсуню, и тебѣ, Тьмутораканьскый блъванъ! (14) А Половци неготовами дорогами побѣгоша (15) къ Дону Великому; крычатъ шелѣгы полунощы (16), рци лебеди роспущени! (17) Игорь къ Дону вои ведетъ: уже бо бѣды его пасетъ птиць; подобію влъци грозу въсрожатъ, (18) по яругамъ; орли клекотомъ на кости звѣри зовутъ, лисици брешутъ на чръленыя щиты. О Руская земле! уже за Шеломянемъ еси. Длъго (19) ночь мркнетъ, заря свѣтъ запала (20), мъгла поля покрыла, щекотъ славій успе, говоръ галичь убуди (21).

(13) Если ещо не Греч. στάσις, мѣсто стоянія, становище: то не Сербское ли стаза, или Карніол. stesda, стезя? см. *J. Dobrowsky* Institt. linguae Slavicae. Vindob. 1822, in. 8.

(14) см. въ Учен. запискахъ М. У. 1834 г. ч. V, *Изслѣдованіе сл. о полку Игор.* Въ Чешскомъ Balwan, кумиръ, истуканъ, божокъ.

(15) „Побѣжимъ, братіе, не готовыми дорогами.“ Лѣтописецъ: *Продолж. Нест.* М. 1784, въ 4. стр. 163.

(16) *полунощи*, т. е. ополуночи, по замѣчанію г. Максимовича.

(17) см. выше, стр. 108: „лебедей пущаше.“ *рцы* — словно, см. *Журналъ М. нр. пр.* 1839, Мартъ, стр. 246, пр. I. о словѣ *рцы*.

(18) *въсрожатъ* одно должно быть слово, намъ неизвѣстное и вѣроятно, искаженное; можетъ статься, *врожатъ*, ворожатъ, предвѣщаютъ. *Шеломя*, по мнѣнію Г. Бушкова, Изюмскій высокій курганъ. *Вѣст. Евр.* 1821, No 20.

(19) Въ I изд. „Длъго. Ночъ“ и пр.

(20) т. е. запнула; см. ниже стр. 117: „тьма свѣтъ покрыла.“

(21) Слово *убуди* въ четырехъ мѣстахъ передано, на стр. 9 *пробуждаетъ;* на стр. 10 *умолкаетъ;* на стр, 16 *разбудила*, а на стр. 21 *возобновили*. см. *Сынъ отеч.* 1839, Мартъ.

Digitized by Google

Русичи великая поля чрьлеными щиты прегородиша, ищучи себѣ чти, а Князю славы.

Съ зарания въ пятокъ потопташа поганыя плъкы Половецкыя, и рассушясь стрѣлами по полю, помчаша красныя дѣвкы Половецкыя, а съ ними злата, и паволокы, и драгыя оксамиты (22); орьтъмами и япончицами и кожухы начаша мосты мостити по болотомъ и грязивымъ мѣстомъ, и всякыми узорьчьи Половѣцкыми. Чрьленъ стягъ, бѣла хорюговь, чрьлена чолка, сребрено стружіе (23) храброму Святьславличю. Дремлетъ въ полѣ Ольгово хороброе гнѣздо, далече залетѣло; небылонъ (24) обидѣ порождено, ни соколу, ни кречету, ни тебѣ, чрьный воронъ, поганый Половчине! Гзакъ бѣжитъ сѣрымъ влъкомъ; Кончакъ ему слѣдъ правитъ къ Дону великому.

Другаго дни велми рано кровавыя зори свѣтъ повѣдаютъ; чрьныя тучя съ моря идутъ, хотятъ прикрыти д҃ солнца (25), а въ нихъ трепещутъ синіи млъніи (26). Быти грому великому, итти дождю стрѣлами съ Дону великаго: ту ся копіемъ прила-

(22) не *артъмами* ли? что сходнѣе было бы съ Греч. ἄρτιμα, запястье, ожерелье. *Аксамитъ* также взятъ съ Греческ. ἑξάμιτον, examitum, шелковая ткань, aurisamitum, златошканная парча. *Древн. Росс. Вивліоѳ.* IV, 271 и 275, гдѣ различается аксамитъ отъ бархата.

(23) *Стругъ* въ Лекс. Памвы Б: восный ножъ. У Даніила мниха въ Паломникѣ: „распятіе Гне, яко *стружіе* (къ Сахар. сп. *стріе*)." Вѣроятно, что *стружіе* знач. копье.

(24) Въ Чешскомъ перев: nebylon' т. е. не было оно.

(25) т. е. Игоря, Всеволода, Ольга и Святослава, предводителей въ семъ походѣ.

(26) Здѣсь, вмѣсто запятой (какъ въ 1 изд.), я поставилъ точку; потому что слѣдуетъ отдѣльное предложеніе.

Digitized by Google

маши, шу ся саблямъ потручяши о шеломы Половецкыя, на рѣцѣ на Каялѣ, у Дону великаго. О Русская землѣ! уже не Шеломянемъ еси. (27) Се вѣтри, Стрибожи внуци, вѣютъ съ моря стрѣлами на храбрыя плъкы Игоревы; земля тутнетъ; рѣкы мутно текутъ; пороси (28) поля прикрываютъ; стязи глаголютъ; Половци идутъ отъ Дона, и отъ моря, и отъ всѣхъ странъ. Рускыя плъкы обступиша. Дѣти бѣсови кликомъ поля прегородиша, а храбріи Русици преградиша чрълеными щиты. Яръ туре (29) Всеволодѣ! стоиши на борони, прыщеши на вои стрѣлами, гремлеши о шеломы мечи харалужными. Камо Туръ поскочяше, своимъ злашымъ шеломомъ посвѣчивая, тамо лежатъ поганыя головы Половецкая; поскепаны (30) саблями каленымі шеломы Оварьскыя отъ тебе, яръ туре Всеволоде! Кая раны дорога, братіе, забывъ чти и живота, и града Чрънигова, отня злата стола (31), и своя милыя хоти красныя Глѣбовны, свычая и обычая? Были вѣчи Трояни (32), минула лѣта Ярославля,

(27) здѣсь очевидная описка: *не* вм. *за* или *не за*. ср. выше стр. 110, уже за Шеломянемъ. (28) не пороки ли, стѣнобитныя орудія?

(29) Въ Караледв. Tu Wratislau iak *turiari* skoci.

(30) Такъ въ *Судѣ Любуши*: „Na stol oten? Шишковъ замѣчаетъ, что прежде, вмѣсто позднѣйшаго *отецъ* и *отеческій*, говорили: *отя*, *отень*. *Нест. л.* по Лаврент. сп. стр. 49 и 102, „на столѣ отнѣ.“ Такъ *Отня пустынь* въ Новгор. г. *Исторія Росс. Іерарх.* т. IV.

(31) „и слышати страшно ломъ копѣйныі и *скепания* щитомъ.“ *Никон. лѣт.* III, 8, и 16. *Σκέπαρνον*, топоръ для щепанія отъ *σκέω*, щепаю, раздробляю.

(32) Карамзинъ свидѣтельствуетъ, что въ двухъ мѣстахъ подлинника Игоревой пѣсни, вм. *вѣчи Трояни*, написано *сѣчи Трояни*. *Сынъ от.* 1839, Мартъ.

Digitized by Google

были плъци Олговы, Ольга Святъславличя. Тъй бо Олегъ мечемъ крамолу коваше, и стрѣлы по земли сѣяше. Ступаетъ въ златъ стремень въ градѣ Тьмутороканѣ. Тоже звонъ слыша давный великый Ярославь сынъ Всеволодъ: а Владиміръ по вся утра уши закладаше въ Черниговѣ; Бориса же Вячеславлича слава на судъ приведе (33), и на Канину зелену паполому (34) постла, за обиду Олгову, храбра и млада Князя. Съ тоя же Каялы Святоплъкь повелѣя (35) отца своего междю Угорьскими иноходьцы ко Святѣй Софіи къ Кіеву. Тогда при Олзѣ Гориславличи сѣяшется и растяшеть усобицами; погибашеть жизнь (36) Даждь Божа внука, въ Княжихъ крамолахъ вѣци человѣкомь скратишась. Тогда по Руской земли рѣтко ратаевѣ

(33) такъ *Екклес.* XI, 10. „приведетъ тя Богъ на судъ.“ *Духовная Владим Моном.* Спб. 1793, стр. 50. „братчю моему судъ пришелъ.“

(34) паполома = *πέπλωμα* и *πάπλωμα*, верхнее платье мужск. одѣяніе, покрывало? Грамматинъ читаетъ: *конина*; но есть *Канинъ* городъ. см. *Продолженіе древн. Росс. Вивліовики*, IV, 53. *Канинъ* ручей. *Карамз.* И. Г. Р. II, пр. 351. *Канина зелена поля*, знач: зеленый коверъ, зеленый лугъ у Канина близъ Чернигова, гдѣ, безъ сомнѣнія, убитъ Борисъ Вячеславовичь.

(35) Ета форма *повелѣя* встрѣчается въ рукоп. XVI в. *Карам.* И. Г. Р. III, пр. 268, поправилъ: „по сѣчѣ я,“ т. е. послѣ битвы взялъ. Но здѣсь, можетъ быть: *поведе.*

(36) Подобное мѣсто есть и въ рукоп. Апостолѣ харат. лѣта 6815 въ Патр. библ. подъ No 15, въ 14; на второмъ столбцѣ послѣдней страницы между прочимъ написано: „Сиже Апостолъ книгы вда святому Пантелеимону. Изосимъ игуменъ, сего же манастыря. Сего же лѣт быстъ бои на русъкои земли. Михаилъ, съ Юрьемъ. ѡ Княженьіе Новгородъскоіе, при сихъ Князехъ *сѣяшется и ростяше оусобицами. гыняше жизнь наша въ Князѣхъ которы и вѣци скоротишася человѣкомъ.*“

Digitized by Google

кикахуть (37); нъ часто врани граяхуть, трупіа себѣ дѣляче; а галици свою рѣчь говоряхуть, хотящь полетѣти на уедіе. То было въ ты рати, и въ ты плъкы; а сицей и рати (38) не слышано. Съ зараніа до вечера, съ вечера до свѣта летятъ стрѣлы каленыя; гримлющъ сабли о шеломы, трещатъ копіа харалужныя въ полѣ незнаемѣ среди земли Половецкыи. Чрьна земля подъ копыты, костьми была посѣяна, а кровію польяна, тугою взыдоша по Рускоӥ земли. Что ми шумить, что ми звенить до вечя (39), рано предъ зорями? Игорь плъкы заворочаетъ; жаль бо ему мила брата Всеволода. Бишася день, бишася другый: третьяго дни къ полудню падоша стязи Игоревы. Ту ся брата разлучиста на брезѣ быстрой Каялы. Ту кроваваго вина (40) не доста; ту пиръ докончаша храбріи Русичи: сваты попоиша, а сами полегоша за землю Рускую.

Ничить трава жалощами, а древо с тугою (41) къ земли преклонилось. Уже бо, брашіе, не веселая година въсшала, уже пустыни силу прикрыла. Въсшала обида (42) въ силахъ Дажь-Божа внука. Всту-

(37) Kicherн, хохошать.—*Ратай* у Памвы: ролѣй. *О ратайномъ* тіунѣ упомянуто въ Руской Правдѣ, ст. 6.

(38) Вм. *а сице и рати* въ I изд. см. *Сынъ От.* 1839, Марта.

(39) въ I изд. *давеча*, или *давича*, слово, заимствованное изъ новѣйшаго великорос. просторѣчія и относящееся къ прошедшему времени; но здѣсь, по вѣроятному смыслу, я раздѣлилъ его: *до вечя* т. е. прежде вѣчи.

(40) Saniem eructans ac frusta *cruento* Per somnum commixta *mero*. *Virgil.* Aen. III, 632. (41) *стугою* въ I изд. *Ничить* въ Малор. языкѣ: поникнуть, склониться.

(42) Въ *Краледв. рукоп.* стр. 82: Bieda wstanet uzsia po krainach. Погов. Руск: „Вспань бѣда, да не лягъ“

Digitized by Google

пилъ (43) дѣвою на землю Трояню, въплескала лебедиными крылы на Синѣмъ море, у Дону плещучи. Убуди жирня времена; усобица Княземъ на поганыя погыбе, рекоста бо брашъ брашу: се мое, а то моеже; и начяша Князи про малое, се великое млъвити, а сами на себѣ крамолу коваши: а поганіи съ всѣхъ странъ прихождаху съ побѣдами на землю Рускую. О! далече зайде соколъ, птицъ бья къ морю: (44) а Игорева храбраго плъку не крѣсиши (45). За нимъ кликну Карна и Жля поскочи (46) по Рускои земли, смагу мычючи въ пламянѣ розѣ. Жены Рускія въсплакашась, аркучи: „уже намъ своихъ милыхъ ладъ ни мыслію смыслити, ни думою сдумати, ни очима съглядати, а злата и сребра ни мало того потрепати!“ А въстона бо, брашіе, Кіевъ тугою, а Черниговъ напастьми; тоска разліяся по Руской земли; печаль жирна тече средь земли Рускыи; а Князи сами на себе крамолу коваху; а поганіи сами побѣдами нарищуще на Рускую землю, емляху дань по бѣлѣ отъ двора. Тіи бо два храбрая Свѧтъславлича, Игорь и Всеволодъ уже лжу

(43) *Вступилъ*, вм. вступила. Такъ въ *Никон. лът.* V, 80 и 85: цѣловашъ, вм. цѣловаша, взяшъ, вм. взяша.

(44) *Никон. лът.* II, 30. „II Угры збиша въ клубъ, яко се соколъ сбиваетъ галицъ.“ См. ниже подобное мѣсто: „коли соколъ въ мышехъ бываетъ, высоко птицъ възби „ваетъ.“ (45) см. ниже повтореніе сихъ же словъ

(46) Раздѣленныя въ I изд. слова *по скочи* по смыслу я соединилъ, а при *Жля* уничтожилъ запятую. *Смаги* на Малорос: губы, засохшія отъ жажды; по изъясненію Г. Максимовича, жаръ. Г. Пассекъ читаетъ вм *въ — зъ*: огонь мешали изъ пламенныхъ роговъ. Не Греческій ли ето огонь? см. *Ник. л.* II, 247. „Изъ рогъ его, аки

Digitized by Google

убуди, кошору (47) щоу бяше успилъ отецъ ихъ Свяшъславь грозный Великый Кіевскый. Грозою бяшетъ пришрепешалъ своими сильными плъкы и харалужными мечи; наступи на землю Половецкую, пришопша хлъми и яругы, взмуши рѣки и озеры, иссуши потоки и болота, а поганаго Кобяка (48) изъ луку моря (49) отъ желѣзныхъ великихъ плъковъ Половецкихъ, яко вихръ, выпорже: и падеся Кобякъ въ градѣ Кіевѣ, въ гридницѣ Свяшъславли. Ту Нѣмци и Венедици (50), шу Греци и Морава поюшъ славу Свяшъславлю, каюшъ Князя Игоря, иже погрузи жиръ (51) во днѣ Каялы рѣкы Половецкія, Рускаго злаша насыпаша. Ту Игорь Князь высѣдѣ изъ сѣдла злаша, а въ сѣдло Кощіево; уныша бо градомъ забралы, а веселіе пониче. А Свяшъславь (52) му-

---

огнь палящь, изхожаше." (47) *которà* и *кáтора*, сваръ, крамола; въ 1 изд. „которую то." см. пр. 36.

(48) Другой Кобякъ встрѣчается въ *Продолж. древн. Вивліов.* IV, 29

(49) Лукуморіе. см. *Карамз.* И. Г. Р. II, прм. 64, III, прм. 2, 70. *Лукоморіе* значитъ здѣсь Азовское море. Въ лѣтописцѣ, служащемъ продолж. Нестор. лѣтоп. стр. 8, упоминается, что Татары, преслѣдуя Половцевъ, загнали до рѣки Днѣпра до Дону и въ *луки моря*. „Идемъ у Лукоморя, гдѣ же не ходили ни дѣды наши." *Лука* — кривизна, извилина, а въ Малор: отлогій берегъ. См. *Сынъ отеч.* 1839, Мартъ.

(50) Въ путешествіи Митроп. Исидора они называются *Витяне*. см. *Древн. Росс. Вивліов.* VI, 46.

(51) *Жиръ*, все лучшее въ своемъ родѣ; *жирный* тоже, что Лат. pinguis, тучный и opimus, богатый: spolia opima, ornamenta opima. Въ судѣ Любуши встрѣчается žirne, жирный, въ такомъ же смыслѣ, на пр: Wse ze žirne wlasti pres trireky.

(52) Святославъ умеръ въ 1195 г.

Digitized by Google

шенъ сонъ видѣ: въ Кіевѣ на горахъ си ночь съ вечера одѣвахъше мя (53), рече, чрѣною паполомою, на кроватьи шисовѣ. Чрѣпахуть ми синее вино съ трудомъ смѣшено (54); сыпахуть ми тѫщими тулы поганыхъ пльковинъ (55) великый женчюгъ на лоно, и нѣгуютъ мя; уже дъскы бесъ кнѣса в моемъ теремѣ злашовръсѣмъ. Всю нощь съ вечера босуви врани възграяху у Плѣснъска на болони (56), бѣ ша дебрь Кисаню (57), и не сошли къ Синему морю. И ркоша бояре Князю: уже, Княже, туга умь полонила; се бо два сокола слѣтѣста съ отня стола злата поискати града Тьмутороканя, а любо испити шеломомъ Дону. Уже соколома крильца припѣшали поганыхъ саблями, а самаю опутоша (58) въ путины желѣзны. Темно бо бѣ въ г̃ день: два солнца помѣркоста (59), оба багряная стлъпа погасоста,

---

(53) въ I изд. одѣвахътемя. (54) см. *Torfaeus* p. 139: multis aerumnis illa cerevisia mixta fuit.

(55) Г. Глаголевъ раздѣляетъ ето слово такъ: *тлько вины*. *Тлковины*, жемчужныя раковины.

(56) Изключивъ здѣсь запятую, я поставилъ ее при словѣ: *на болони*. На Польск. błoń, лугъ, равнина. *Болонье* встрѣчается въ *Путеш. Даніила мниха;* въ Кіевѣ донынѣ употребляется въ значеніи: мѣсто между валомъ и городомъ: по Слов. Росс. Акад: лѣсъ, лѣсное мѣсто, *дебрь*. см. *Никон.* л. II, 13. „Болонье около города зажгоша“,

(57) мѣсто очевидно испорченное. Сл *Кисань* не слито ли изъ *къ* и *Сану*? На рѣкѣ *Санѣ* стоишь Перемышль. см. *Карамз.* И. Г. Р. II, пр 191, 347. Вмѣсто прежняго *бъша* мы поставили *бѣ ша*, а вм. *сошлю—сошли*.

(58) Вм. *опустоша*, какъ было въ I изд.

(59) *Карамз.* И. Г. Р. т. IV, стр. 375

Digitized by Google

и съ нима (60) молодая мѣсяца, Олегъ и Святъславъ тьмою ся поволокоста. На рѣцѣ на Каялѣ тьма свѣтъ покрыла; по Руской земли простроашася Половци, аки пардуже гнѣздо, и въ морѣ погрузиста, и великое буйство подаста (61) Хинови. Уже снесеся хула на хвалу; уже пресну нужда на волю, уже връжеса дивъ (62) на землю. Се бо Готскія красныя дѣвы въспѣша на брезѣ Синему морю. Звоня Рускымъ златомъ, поютъ время Бусово, лелѣютъ (63) месть Шароканю. А мы уже дружина жадни веселія. Тогда Великій Святславъ изрони злато слово слезами смѣшено, и рече: „о моя сыновчя, Игорю и Всеволоде! рано еста начала Половецкую землю мечи цвѣлити (64), а себѣ славы искати. Нъ нечестно одолѣсте: нъ нечестно бо кровь поганую проліясте. Ваю храбрая сердца въ жестоцемъ харалузѣ скована, а въ буести закалена. Се ли створисте моей сребреней сѣдинѣ! А уже не вижду власти сильнаго,

---

(60) Вм. прежняго *съ нимъ* — съ нима: —двойств. число, какое употребительно въ ешой Пѣсни.

(61) вм. *подастъ*. (62) Въ Купальской пѣснѣ есть: „Ходили дивочки коло мареночки, Коло *дива* — Купалы". *Дивъ* чудище, нечистая сила.

(63) *Бусъ* въ Кашин. нарѣчіи: пьяный? *Бусъ*, по мнѣнію Г. Пассека, былъ Половецкій Князь, или уздень. На лѣвомъ берегу Донца, въ Волочанскомъ уѣздѣ есть *Бусовъ яръ*. — *Шуракань* упоминается въ лѣтописяхъ подъ 1107 г. см. *Татищ.* И Р. II. 264. Сл. *лелѣютъ*, по видимому, сродно съ λιλαίομαι, желаю, жажду.

(64) Чешск. и Кроат. kwjliti и czviliti, ранить, поражать мечами, оскорблять, извлекать слезы; въ Малорос. *квилити*, плакать. см. Волын. лѣт: „аши иная дѣшій не цвѣлитъ." *Карамз.* И Г. Р. IV, пр. 120.

Digitized by Google

и богатаго и много вои (65) брата моего Ярослава съ Черниговьскими былями (66), съ Могутны и съ Татраны, и съ Тапчакы и съ Шльбиры и съ Ревугы, съ Ольберы. Ти бо бес щитовъ съ засапожникы, клии комъ плъкы побѣждаютъ, звонячи въ прадѣднюю славу. Нъ рекосте: мужа (67) имѣся сами, преднюю славу сами похитимъ, а заднюю ся сами подѣлимъ. А чи диво ся, брашіе, стару помолодити? Коли соколъ въ мышехъ бываетъ (68), высоко птицъ възбиваетъ; не дастъ гнѣзда своего въ обиду. Нъ се зло, Княже, ми не пособіе; на ниче ся годины обратиша. Се уримъ (69) кричатъ подъ саблями Половецкыми, а Володимиръ подъ ранами. Туга и тоска сыну Глѣбову. Великый Княже Всеволоде! не мыслію ти прелетѣти издалеча, отня злата стола поблюсти? Ты бо можеши Волгу веслы раскропити, а Донъ шеломы выльяти. Аже бы ты былъ, то была бы Чага по ногатѣ, а Кощей по резанѣ. Ты бо можеши по суху живыми

---

(65) Въ I изд. было: „многовои.“ см. *Арханг. лът.* стр. „И вой много съ нимъ.“

(66) *Были* .см. Слав. переводъ Георгія Амартола, писан. на пергаменѣ, по видимому, XIV в. въ библіотекѣ Моск. Дух. Акад. въ листъ, No 100: „коуръ посла *была* своего къ нему.“ Вѣроятно отъ сл. *болій*, по изъясненію Лексикона Памвы Берынды, вящшій, большій речью, личьбою.

(67) Въ I изд. было: „Нърекосте мужа.“

(68) см. *Др. Росс. Вивл.* III. 457. „трехъ мышей соколъ“ Стар. Фран. выраженіе: un faucon des trois mues, трехълѣтній соколъ.

(69) Въ Малорос. языкѣ *уримъ кричать* значитъ: рыдая кричать, навзрыдъ плакать.

Digitized by Google

шереширы (70) стрѣляти удалыми сыны Глѣбовы (71). Ты, буй Рюриче и Давыде, не ваю ли злачеными шеломы по крови плаваша? Не ваю ли храбрая дружина рыкаютъ, акы шури, ранены саблями каленими, на полѣ незнаемѣ? Вступита Господина въ златъ (72) стремень за обиду сего времени, за землю Рускую, за раны Игоревы, буего Святославлича! Галичкы Осмомыслѣ Ярославе, высоко сѣдиши на своемъ златокованнѣмъ столѣ. Подперъ горы Угорскыи своими желѣзными плъки, заступивъ Королеви пути, затворивъ Дунаю (73) ворота, меча беремены (74) чрезъ облаки, суды рядя до Дуная. Грозы твоя по землямъ текутъ; отворяеши Киеву врата; стрѣляеши съ отня злата стола Салтани (75) за землями. Стрѣляй, Господине, Кончака, поганого Кощея за землю Рускую, за раны Игоревы, буего Святославлича. А ты, буй Романе и Мстиславе! храбрая мысль носитъ васъ умъ на дѣло. Высоко

---

(70) шереширы похожи на Гр. *σάρισσα*, у Макед. копье, пика; *σαρισσοφόρος*, копьеносецъ.

(71) *Никон. лѣт.* II, 232. Сіи битвы Всеволодовы были съ Глѣбовичами; но въ 1184 г. ходилъ онъ противъ Болгаръ съ Глѣбовичами: Романомъ, Игоремъ, Всеволодомъ и Владиміромъ. Выше слова *Волгу раскропити* и пр. вѣроятно относятся къ походу Всеволода на Волжскихъ Болгаръ.

(72) Въ I изд. въ злата.

(73) къ I изд. „затвори въ.“

(74) Въ I изд. времена, см. въ *Патерикѣ Печер.* житіе Григор. чудотв: II. „егдаже взяша *бремена* на ся — стояху — угнетаемы *бремены*.“

(75) На Донцѣ есть старинное укрѣпленіе и село *Салтанъ*, *Салтанское*, теперь оно называется *Салтовъ*.

Digitized by Google

плаваеши на дѣло въ буесши (76), яко соколъ на вѣтрехъ ширяяся, хотя пшицю (77) въ буйствѣ одолѣти. Суть бо у ваю желѣзныи папорзи (78), подъ шеломы Латинскими. Тѣми пресну земля, и многи страны: Хинова (79), Литва, Ятвязи, Деремела и Половци сулици своя повръгоша, а главы своя поклониша подъ тыи мечи харалужныи. Нъ уже, Княже, Игорю (80) утрпѣ (81) солнцю свѣтъ, а древо по (82) болотомъ листвіе сронп: по Рсі и (83) по Сули гради подѣлиша; а Игорева храбраго плъку не крѣсити. Донъ

---

(76) *Лѣтоп. продолж. Нестора*, стр. 13. „младенства ради и буести.“

(77) *птицю* дател. п. какъ видно изъ другихъ примѣровъ въ лѣтописяхъ, гдѣ *одолѣваю* сочиняется съ дател. п. (78) *папорти* или *папорки*, по изъясненію Граммашина, *поперси*, верхняя часть брони; также у сѣдла ремни, кои обходятъ вокругъ шеи лошадиной; *папорки* отъ *парю*, или *подпираю*, значатъ крылицы. *Подпапорками* простолюдины называютъ части тѣла, лежащія по бокамъ пупка, между нижними ребрами и подздошною костью. Близко къ етому слову и смыслу *прапоры*, воинскія знамена.

(79) Въ 1 изд. при сл. *страны* было запятая, а при *Хинова* точка.

(80) Запятая, стоявшая въ I изд., здѣсь исключена, потому что сл. *Игорю* согласуется съ сл. *солнце*.

(81) *Утрѣпаю*, по изъясненію Славяно-Росс. Лексикона Памвы Берынды, починаюся боятпи, потрѣбаю, дрыжу отъ боязни. (82) Вм. *не*, правильнѣе *по*. см. *Русск. врем.* Ц, 124. Въ I изд. „бологомъ.“ Въ Углиц. нарѣчіи *волога*, близкое къ *болоту*, съѣстный припасъ, харчь, слѣд. жито. см. ниже стр. 122: „*бологомъ* — посѣяни.“ Въ *Русск. Пр.* сп. о поклажаи: „а толко іеси оу мене положилъ, зане іемоу *болого* дѣлъ и хоронилъ товаръ іего.“ Въ Малорос. и теперь есть слово *оболонь*, *оболоні* равнина съ хорошими травами. (83) Въ I изд. *по Рсіи*.

Digitized by Google

ши Княже кличешъ, и зовешь Князи на побѣду. Олговичи храбрыи Князи доспѣли на брань. Инъгварь и Всеволодъ, и вси три Мстиславичи, не худа гнѣзда шестокрилци, не побѣдными (84) жребіи собѣ власти расхыписте? Кое ваши злащыи шеломы и сулицы Ляцкіи и щиты! Загородите полю ворота (85) своими острыми стрѣлами за землю Русскую, за раны Игоревы буего Святъславлича. Уже бо Сула (86) не течетъ сребреными струями къ граду Переяславлю, и Двина болотомъ течетъ онымъ грознымъ Полочаномъ подъ кликомъ поганыхъ. Единъ же Изяславъ сынъ Васильковъ позвони своими острыми мечи о шеломы Литовскія, притрепа славу дѣду своему Всеславу, а самъ подъ чрълеными щиты на кровавѣ травѣ притрепанъ Литовскыми мечи. И скочи (87) на кровать, и рекъ: дружину твою, Княже, птиць крилы пріодѣ, а звѣри кровь полизаша. Не бысь ту брата Брячяслава, ни другаго Всеволода; единъ же изрони жемчюжну душу изъ храбра тѣла, чресъ злато ожереліе. Унылы голоси, поничє веселіе. Трубы трубятъ Городеньскіи. Ярославе, и вси внуце Всеславли, уже понизите стязи

(84) *Не* соединенное въ I изд. здѣсь по смыслу отдѣлено.

(85) *Русск. врем.* II, 23, 34.

(86) Болтинъ говоритъ, что Малоросс. рѣка *Сула* на Финскомъ значитъ *текучая*. Но на Малорос. *сула* значитъ судакъ, которыхъ много водится въ Сулѣ.

(87) Если стоявшее въ 1 изд. *и скотию* не было *исхити*; то оно близко къ словамъ: *и скочи*, которыя мы заимствовали изъ самой Пѣсни. см. стр. 122, стр. 13. На Нѣм. есть старинное рыцарское выраженіе: auf dem Bette der Ehre sterben, mourir au lit d'honneur, на кроватяхъ чести (т. е. на полѣ битвы) умереть.

Digitized by Google

свои, вонзить свои мечи вережени! (88) уже бо выскочисте изъ дѣдней славѣ. Вы бо своими крамолами начясте наводити поганыя на землю Рускую, на жизнь Всеславлю. Копоры бо бѣше (89), насиліе отъ земли Половецкыи. На седьмомъ вѣцѣ Трояни връже Всеславъ жребій о дѣвицю себѣ любу. Тъй клюками подпръся о кони, и скочи къ граду Кыеву, и дотчеся (90) стружіемъ злата стола Кіевскаго. Скочи отъ нихъ люпымъ звѣремъ въ плъночи (91) изъ Бѣла-града, обѣсися синѣ мьглѣ, ущръ же вонзи (92) стрикусы, отшвори врата Нову-граду, разшибе славу Ярославу, скочи влъкомъ до Немиги съ Дудутокъ. На Немизѣ снопы стелютъ головами, молотятъ чепи харалужными, на тоцѣ животъ кладутъ, вѣютъ душу отъ тѣла. Немизѣ кровави брезѣ не бологомъ бяхуть посѣяни, посѣяни костьми Рускихъ сыновъ. Всеславъ Князь людемъ судяще, Княземъ грады рядяше, а самъ въ ночь влъкомъ рыскаше; изъ Кыева дорискаще до куръ (93) Тмутороканя, великому Хръ-

(88) отъ стар. гл. *вередить*: вредоносные.

(89) въ 1 изд. I, которыа.

(90) „Котопанъ дотчеся". см. *Нест. лѣтоп.*

(91) Запятая здѣсь изключена.

(92) Въ I изд. ошибочно *вознзи*. *Стрикусы* вѣроятно происх. отъ *стрькати*, колоть, бодать; также сходно съ Нѣм. Streitäxte, бердыши, древнее любимое оружіе Германцевъ и Франковъ. см. G. *Klemm* german. Alterth. Dresd. 1836, in 8.

(93) *Карамз.* И. Г. Р. IV. Чешск. cura, Поя. kur, пѣтухъ, кочетъ; разсвѣтъ дня, до пѣтуховъ. Въ *Учен. Запискахъ М. У.* 1834, V, сл. *куръ* объясняется изъ Татарскаго языка *границею*. Но на Польск. kurz, на Сербск. kur', пылъ, курево; отсюда *курень*. Слѣдств. *до куръ* можетъ значить: до селеній Тмутараканскихъ.

Digitized by Google

сови влъкомъ путь прерыскаше. Тому въ Полотскѣ позвониша заутренюю рано у Святыя Софеи въ колоколы: а онъ въ Кыевѣ звонъ слыша. Аще и вѣща душа въ друзѣ (94) тѣлѣ, нъ часто бѣды страдаше. Тому (95) вѣщей Боянъ и пръвое припѣвку смысленый рече: ни хытру, ни горазду, ни пытицю горазду суда Божіа не минути. О! стонати Руской земли, помянувше пръвую годину, и пръвыхъ Князей. Того стараго Владимѣра не льзѣ бѣ пригвоздити къ горамъ Кіевскимъ: сего бо нынѣ сташа стязи Рюриковы, а друзіи Давидовы; нъ розі носящимъ (96), хоботы пашутъ (97), коніа поютъ на Дунаи. (98)

Ярославнынъ гласъ слышитъ; зегзицею незнаемь, рано кычетъ: „полечю, рече, зегзицею (99) по Дунаеви; омочу бебрянъ рукавъ въ Каялѣ рѣцѣ, утру Князю

(94) Не *дузе ли*? Но Ганка переводитъ: w druźnem.

(95) *Тому*, потому, см. *Никон. лът.* V, 274.

(96) Р. Тимковскій и К. Калайдовичъ полагаютъ, что, въ *розы нося имъ*, слѣдуетъ читать: *рози носящимъ*. см. *Сынъ отеч.* 1839, Мартъ. Клеммъ замѣчаетъ, что въ средніе вѣка Германцы и Франки имѣли обыкновеніе прикрѣплять къ шлемамъ *рога* воловьи и оленьи. v. *Horat.* III, 21. addis *cornua* pauperi. Cornua, рога вм. силы и самонадѣянности, внушаемой ею; отсюда посл: cornua sumere, быть самонадѣяннымъ. ср. *Псал.* CXVIII, 11. и *Псл.* LXXIV.“

(97) *Хоботъ*, хвостъ отъ *хоб.* см *Апокал.* XII, 4. Chvoboty, родъ длиннаго широкаго платья, которое имѣетъ хвостъ. см. Thesaur. polonicolatin. Cracov. 1643, f. Въ *древ. Руск. стихотв.* стр. 388: „Онъ (Суровецъ) бѣгалъ, скакалъ по чистую полю, *Хоботы* мелалъ по темнымъ лѣсамъ.“

(98) см. выше стр. 111: „стязи глаголютъ.“ Г. Анастасевичъ читаетъ: „кони пьютъ.“

(99) *зегзица*, Чешское zezgica, кокушка.

Digitized by Google

кровавыя его раны на жестоцѣмъ его пѣлѣ.“ Ярославна рано плачетъ во Путивлѣ на забралѣ, а ркучи: „о вѣтрѣ! вѣтрило! чему, Господине, насильно вѣеши? Чему мычеши Хиновьскыя стрѣлкы на своею не трудною крилцю на моея лады вои? Мало ли ти бяшетъ горъ подъ облакы вѣяти, лелѣючи корабли на Синѣ морѣ? Чему, Господине, мое веселіе по ковылію развѣя (100)?“ Ярославна раноплачетъ Путивлю городу на заборолѣ, а ркучи: „о Днепре словутицю (101)! шы пробилъ еси каменныя горы сквозѣ землю Половецкую, шы лелѣялъ еси на себѣ Святославли носады до плъку Кобякова (102): възлелѣй, господине, мою ладу къ мнѣ, а быхъ не слала къ нему слезъ на море рано.“ Ярославна рано плачетъ къ Путивлѣ на забралѣ, а ркучи: „свѣтлое и тресвѣтлое слънце! (103) всѣмъ тепло и красно еси: чему, господине, простре горячюю свою лучю на ладѣ вои (104)? въ полѣ безводнѣ жаждею имъ лучи съпряже, тугою имъ тули затче.“

---

(100) *Руск. времен* I, 104. *Никон. л.* IV, 171.

(101) Въ Чешск: slovutni, славный, знаменитый. см. *Карамз.* И. Г. Р. IV, пр. 20. „словутный пѣвецъ.“ Слово *словутичь* составлено, подобно какъ *дѣдичь*, *отичь*, *божичь* и т. д.

(102) *Никон. лѣт.* V, 177.

(103) Сравни воззваніе къ солнцу къ Краледв. рукоп: Benes Hermanow слѣд. слов: Ai ti slunce ai sluneczko и пр.

(104) Греки Болгарское сл. *боляре* переводили *Βοϊλάδοι*. *Strittert* M. P. II, 525. Донынѣ на Кавказѣ Лезгины называютъ своихъ предводителей *би-лады*. см. *Вѣстн. Евр.* 1821, No 21,

Digitized by Google

Прысну море полуноци; идутъ сморцы (105) мьглами; Игореви Князю Богъ путь кажетъ изъ земли Половецкой на землю Рускую, къ отню злату столу. Погасоша вечеру зари: Игорь (106) спитъ, Игорь бдитъ, Игорь мыслію поля мѣритъ отъ великаго Дону до малаго Донца. Комонь (107) въ полуночи. Овлуръ свисну за рѣкою; велитъ Князю разумѣти: Князю Игорю не быть. Кликну, стукну земля (108); въшумѣ срава. Вежи ся Половецкіи подвизашася; а Игорь Князь поскочи горностаемъ къ тростію, и бѣлымъ гоголемъ на воду; врѣжеся на бръзъ комонь, и скочи съ него босымъ влъкомъ, и потече къ лугу Донца, и полетѣ соколомъ подъ мьглами (109), избивая гуси и лебеди, завтроку и обѣду и ужинѣ. Коли Игорь соколомъ полетѣ, тогда Влуръ (110) вълкомъ потече, труся собою студеную росу; претръгоста бо своя бръзая комоня. Донецъ рече: Княже Игорю! не мало ти величія, а Кончаку нелюбія, а Руской земли веселіа. Игорь рече: о Донче! не мало ти величія, лелѣявшу Князя на влънахъ, сплавшу ему зе-

---

(105) *Сморць*, по изъясненію Памвы Берынды, „сикавка, или „оболокъ, кошры з неба спустившися, воду з моря смок. „чешъ.“ Граммашинъ очень вѣроятно производитъ *сморцы* отъ *смеркать:* сумерки; ибо Игорь предпринялъ походъ также вечеромъ. см. *Кдрамв.* И. Г. Р. Ш, пр. 73.

(106) Здѣсь очевидно пропущено *не.*

(107) не *гомонъ* ли, тоже что шумъ, *гамъ?* Здѣсь чего-то недостаетъ.

(108) „Въ се же время и *земля стукну*.“ *Кенигсб.* сп. 132. *Руск. врем.* I, 170.

(109) Здѣсь поставлена недостающая въ I изд., запятая.

(110) см. Овлуръ, то же, что Лаверъ, Лавръ.

Digitized by Google

лѣну праву на своихъ сребреныхъ брезѣхъ, одѣвавшу его шеплыми мъглами (111) подъ сѣнію зелену древу; спрежаше е гоголемъ на водѣ, чайцами на струяхъ чрьнядьми на вѣтрѣхъ! Не тако ли, рече, рѣка Сѣугна (112) худу струю имѣя: пожрѣши чужи ручьи, и спругы ростре на кусту? Уношу Князю Ростиславу зашвори Днѣпрь темнѣ березѣ. Плачется маши Ростиславя по уноши Князя Ростиславѣ. Уныша цвѣты жалобою, и древо с тугою (113) къ земли прѣклонило (114), а не сороки впроскоташа; на слѣду Игоревѣ ѣздитъ Гзакъ съ Кончакомъ. Тогда врани не граахуть, галици помлъкоша, сороки не проскоташа, по лозію (115) ползоша только дятлове тектомъ пути къ рѣцѣ кажутъ, соловіи веселыми пѣсьми свѣтъ повѣдаютъ. Млъвитъ Гзакъ Кончакови: „аже соколъ къ гнѣзду летитъ, соколича рострѣляевѣ своими злачеными спрѣлами.“ Рече Кончакъ къ Гзѣ: „аже соколъ къ гнѣзду летитъ, а вѣ соколца опутаевѣ (116) красною дивицею. И рече Гзакъ къ Кончакови: аще его опутаевѣ красною дѣвицею, ни нама будетъ сокольца, ни вама красны дѣвице, то почнутъ наю птици бити въ полѣ Половецкомъ.

(111) „гребцы же в насаде седяху, яко *мглою оделни*. *Никон. л.* III, 11. *Virgil.* Aen. VI, 640. Largior hic campos aether et lumine vestit Purpureo.

(112) см. о *Стугнѣ* Житіе Григорія чудотв. въ *Патерикѣ Печер.*

(113) Предлогъ здѣсь отдѣленъ, такъ какъ и выше.

(114) см. выше: *преклонилось.*

(115) Предлогъ *по* слитъ съ словомъ *лозію* въ I изд.

(116) Множ. окончаніе *ви*, по замѣчанію Добровскаго, нерѣдко замѣнялось *вѣ*, такъ какъ здѣсь.

Digitized by Google

Рекъ Боянъ и ходы на Святъславля пѣснворца спараго времени Ярославля, Ольгова, Коганя ходы (117): тяжко ти головы, кромѣ плечю; зло ти тѣлу, кромѣ головы, Руской земли безъ Игоря. Солнце свѣтится на небесѣ, Игорь Князь въ Руской земли (118). Дѣвици поютъ на Дунаи. Вьются голоси чрезъ море до Кіева Игорь ѣдетъ по Боричеву къ Святѣй Богородици Пирогощей. Страны ради, гради весели (119). Пѣвша пѣснь старымъ Княземъ, а по томъ молодымъ пѣти (120). Слава Игорю Святъславлича, буйтуру Всеволодѣ, Владиміру Игоревичу. Здрави Князи и дружина, побарая за христьяны на поганыя плъки. Княземъ слава, и дружинѣ. (121) Аминь.

---

(117) въ I изд: хоти. Грамматинъ чишаетъ: „ходы на Когана.“

(118) см. Рукопись Краледворская, изд. *В. Ганкою*, въ Прагѣ, 1819, в 4, стр. 59. Wstanc iedno slunce powsiem nebi и пр.

(119) Въ Кенигсб. спискѣ подъ 1154 г. на стр. 231 въ рукоп. дополненіи сказано о Пирогощей слѣд: „томъ же „лѣтѣ иде Андрей отъ отца своего къ Суждалю и при„несе идя икону Святое Богородицы, юже приѣсоша „въ единомъ кораблѣ съ Пироговищею изо Цариграда.“ см. *Никон. лѣт.* II, 37. Изъ етого видно, что она была не Пирогощая, а шолько привезенная вмѣстѣ съ нею изъ Цариграда. Да и какъ могъ кн. Андрей поспавить ее во Владимірѣ, въ 1154 году, когда она стояла въ Кіевѣ еще при К. Игорѣ Святославичѣ въ 1186 г?

(120) Запятую, поставленную въ I изд., здѣсь я замѣнилъ точкою, а при словѣ *молодымъ* уничтожилъ ее, поставивъ послѣ сл. *пѣти* точку, а послѣ *Святъславича* запятую, какъ шребуетъ смыслъ рѣчи.

(121) въ I изд: а.

Digitized by Google

РУССКІЙ

ИСТОРИЧЕСКІЙ СБОРНИКЪ,

ИЗДАВАЕМЫЙ

ОБЩЕСТВОМЪ ИСТОРІИ И ДРЕВНОСТЕЙ

РОССІЙСКИХЪ.

РЕДАКТОРЪ

Профессоръ Погодинъ.

ТОМЪ ТРЕТІЙ

КНИЖКА 2.

МОСКВА.

Въ Университетской Типографіи.

1839.

Google

По определению Общества. 1839 года Ноября 13 го дня.

Секретарь М. Погодин.

Digitized by Google

ОТРЫВОКЪ ИЗЪ ПУТЕШЕСТВІЯ ХОДАКОВСКАГО ПО РОССІИ.

ЛАДОГА, НОВГОРОДЪ.

Палласъ, Гмелинъ, Озерецковскій, Бороздинъ, Свиньинъ, и другіе путешественники, заграничные и Русскіе, въ разныя времена посвятили труды свои ученые въ пользу и славу Россіи, на неизмѣримомъ ея пространствѣ. Всякой изъ нихъ для своего предмета обрѣлъ изобильную жатву. Они обращали свое вниманіе только на природу, и на все ихъ окружавшее, не простирая взоровъ въ прошедшее. Мнѣ же предстоитъ поприще труднѣе: ибо я долженъ перенесшись за X вѣкъ Христіянскаго лѣтосчисленія, и, собравъ по возможности нѣкоторые ускользнувшіеся отпечатки тѣхъ временъ, предохранить ихъ отъ мрака забвенія.

17 го Августа, 1820 года, отправился я изъ С.-Петербурга, слѣдуя по моему плану лѣвымъ берегомъ излучистой Невы, которая была издревле главною дорогою для Готовъ, Варяговъ, Владиміра, Ярослава, Александра Невскаго, для Ганзы, Свеи, и Еми, и которая наконецъ способствовала Петру I къ исполненію величайшихъ его намѣреній. Сей

Digitized by Google

путь избралъ я, чтобы обозрѣть Сѣверную Русь, принадлежащую къ общей іерархіи Славянъ. Проѣхалъ я *Тосну*, *Мгу*, *Мойку*, былъ я въ старинномъ Орѣшкѣ, и ничего не нашелъ для предложеннаго мною занятія. При устьяхъ упомянутыхъ рѣкъ, и при всѣхъ извилинахъ Невы, не видно ни одного *святаго городка*, ни одной насыпи, ни примѣчательной могилы, какъ то бываетъ въ другихъ Славянскихъ странахъ; кажется, будто бы здѣсь до XVIII вѣка никто не жилъ изъ роду человѣческаго.

Древніе Ижерцы удалились въ сторону отъ большой дороги. У Кореловъ, живущихъ подъ Шлиссельбургомъ, я ничего не могъ узнать по причинѣ удаленія ихъ въ поле для уборки хлѣба — только одинъ мальчикъ, встрѣтившійся мнѣ, сказалъ, что ихъ старики рѣку Неву и озеро Ладожское называютъ иначе. Краткость времени, ибо лѣто уже было на исходѣ, не позволяла мнѣ дожидаться здѣсь жителей — почтовой ямщикъ увѣрялъ меня, что не получу тутъ коней; розысканія у иноплеменныхъ не были главнымъ предметомъ, и я, оставляя оныя до другаго случая, продолжалъ мой путь къ востоку, гдѣ ожидала меня обильная жатва. Если могу что сказать объ Ингріи, то скажу утвердительно, что пространство рѣки Невы, вездѣ являющее хозяйство и могущество Россійскихъ Государей, было чуждою страною для Славянъ.

Переѣхавъ на правую сторону рѣки *Назыи*, впадающей въ Ладожское озеро, я вступилъ въ древ-

Digitized by Google

внѣйшую отчизну Славянъ, и съ радостію увидѣлъ ихъ святоградные окопы, которые простираются отселѣ на востокъ и на югъ. Первое *Городище*, или, какъ здѣсь называютъ, Апраксинъ *Городокъ*, находится на упомянутой рѣкѣ Назьи, не далеко отъ села Маркова, ниже впаденія ручья, изтекающаго отъ Килазы. Назначивъ сей пунктъ на картѣ, я слѣдовалъ къ рѣкѣ Лавѣ, и узналъ, что по оной, ниже села Василькова, есть деревня *Городище*; я отправился туда для обозрѣнія, будетъ ли въ ней окопъ. Онъ дѣйствительно находится съ правой стороны рѣки Лавы, въ ея колѣнѣ, и на утесистомъ берегу; валъ довольно еще высокъ, и неповрежденъ со стороны восточной и сѣверной, а съ юга и запада обрушился въ рѣку. Окрестности сего городища, Василькова и Подола, представляются зрителю въ красивыхъ видахъ. Отсюда возвратился я въ деревню Лаву, и продолжалъ путь къ устью рѣки Волхова. Въ Новой Ладогѣ есть старинной монастырь Николаевскій, называвшійся прежде *на Медвѣдкѣ*. (См. Исторію Россійской Іерархіи V. стр. 60). Сія Медвѣдка по переводу Нѣмецкому упомин. 1201 года въ грамотѣ, предположенной между Готландомъ и Новымгородомъ. (см. Лерберха: Борхрамъ въ Русс. перев. стр. 205. Карам. III. прим. 244.); шутъ сіе мѣсто названо *Berko*, отъ beer, въ уменшительномъ способѣ. Слова грамоты: cum mercatores Theutonici vel Goteuses veniunt in *Berko*,

Digitized by Google

in regno regis Nogardiensium..... in reditu *ad locum prefatum*, quam et in veniendo—показываютъ, что сіе мѣсто *Berko* было неминуемо въ Новгородѣ, и не было надобности Лербергу, а за нимъ Карамзину, искать сего мѣста въ Финляндіи на Ю-З. отъ Выборга въ названіи Біорко, или березовыхъ острововъ, которые въ сторонѣ отъ прямаго пути; притомъ нельзя сказать, что Финляндія была настоящимъ владѣніемъ Новгородскаго Князя. Что Медвѣдка и Berko есть одно и тоже мѣсто, мы видимъ такіеже примѣры переводовъ: Орѣховецъ, Neteborg, Св. Пятница (церковь) въ Новѣгородѣ St Vridach (Freytag), и опять Шведская Landskrona на устьѣ Невы, Вѣнецъ-земли. Финляндскія рѣки *Нокіа* Черная, *Aura* Полная, названы Русскими въ ихъ походахъ туда. *Nienhausen*, на предѣлахъ Пскова, Русскіе именовали Новгородомъ.

Церковь онаго монастыря, нынѣшній Соборъ, показываетъ глубокую древность по своему строенію, уподобляющемуся Архитектурѣ Кіевскихъ и Новгородскихъ церквей, строенныхъ въ XI и XII вѣкѣ. Въ семъ городѣ познакомился я съ чиновниками и многими почетными помѣщиками, пріѣхавшими тогда на Успенскую ярмарку. Ко всѣмъ спѣшилъ я съ моими вопросами, и каждый изъ нихъ поясналъ мнѣ охотно старинные свои погосты, изчислялъ въ дачахъ своихъ урочища, говорилъ объ видѣнныхъ имъ городищахъ, сопкахъ (названіе древнихъ могилъ), о сельскомъ нарѣчіи и прочихъ за-

Digitized by Google

мѣчательныхъ вещахъ. — Г. Уѣздный Землемѣръ Катеневъ доставилъ мнѣ здѣшняго уѣзда планы, и подробное описаніе. Въ нихъ я нашелъ едва не всѣ названія по моему Словарю, (напечатанному въ Сынѣ Отечества), которыми именуются здѣшніе селенія и пустоши, и о которыхъ скажу нѣсколько послѣ. Теперь наступило время удовлетворить давнее любопытство мое, и сдѣлать развязку въ Исторіи о старинномъ городѣ *Ладогѣ*; — уже я за нѣсколько дней прежде познакомился съ А. Р. Томиловымъ, который имѣя дачу въ Успенскомъ или Пречистенскомъ Городенскомъ погостѣ, почти въ самой Ладогѣ, предложилъ мнѣ свой домъ и дружескую помощь во время пребыванія моего въ семъ достопамятномъ мѣстѣ. Туда я прибылъ, и разсматривая вмѣстѣ съ симъ почтеннымъ проважатымъ старинныя церкви, крѣпость, все мѣстоположеніе Ладоги и окрестностей ея, я не невольно сказалъ моему дѣеводѣ, что избрать столь пріятное мѣсто, и назвать соименно божеству *Ладѣ*, немогло быть безъ особеннаго вдохновенія и вкуса. Нынѣ же, проѣхавъ все пространство до озера Ильменя, могу засвидѣтельствовать, что нигдѣ по Волхову не имѣется столь привлекательнаго мѣста, какъ въ Старой Ладогѣ. Здѣсь Волховъ, сопровождаемый возвышенными и зеленѣющимися берегами, перемѣняетъ прямое стремленіе, и, какъ бы нарочно, дѣлаетъ поворотъ свой, чтобы придать величіе сему священному мѣсту. Прошедши немного, онъ кажется остановился; не видно куда его струи

Digitized by Google

несутся, и неприметно отвуда приходятъ; такъ скрываютъ его высокія наволоки праваго берега. Рѣка *Ладожка*, составившись изъ семи рѣчекъ и протоковъ различныхъ названій, проходитъ большею дугою по здѣшнимъ полямъ, и быстро вливается въ Волховъ — тутъ же участь имѣютъ два небольшія ручья: *Грубица* подъ городкомъ Пречистенскимъ, и *Стрековецъ* за Малышевою горою. Сіе прекрасное орошеніе плодоноснаго мѣста склоняетъ пологости едва чувствительные въ ту и другую сторону, и отъ того кажется, что природа творческая здѣсь была щедра и нѣжна.

Возвышенность лѣваго берега Волхова, стремясь силою отъ пороговъ, вдругъ останавливается на *Побѣдищѣ*, въ виду Ладоги, и какъ бы не смѣя дѣлать тѣсноты въ мѣстѣ, предназначенномъ для святости, поворачиваетъ на западъ, проходитъ черезъ рѣчку *Заклюку*, и потомъ простирается въ верхъ Ладожки подобною ей дугою. Сія красивая черта оканчивается на горкѣ, поросшей сосновымъ лѣсомъ, которая не сохранила намъ древняго своего названія; она находится на другой сторонѣ Ладожки; возвышенность набережная, пресѣкшись въ Ладогѣ, возстановляется за ручьемъ Стрековцемъ, и идетъ къ деревни Острову. Правой берегъ Волхова прошивъ Ладоги весьма пріятенъ. Онъ, возвышаясь неприметно, поднимаетъ кажется вмѣстѣ и поля, на которыхъ вдали видны Васильевскій погостъ и двѣ небольшія деревни. Не смотря на то, что

Digitized by Google

здѣшняя полоса отъ повсемѣстной ели, и множества печальныхъ сопокъ имѣетъ видъ пасмурный; однакожъ Ладогу можно назвать Сѣверною Тулузою, для изображенія которой требуется болѣе свѣденій о первоначальномъ періодѣ оной и пера любимца Эспелли.

Главныя черты здѣшняго мѣста весьма сходны съ *Ладовою*, спарinнымъ селеніемъ, которое при впаденіи рѣки Ладавы въ Днѣпръ, находится выше Могилева, и которое 1818го года посѣщалъ я нарочно. Чудесное сіе сходство могло случиться само собою, ибо въ разныхъ странахъ свѣта могутъ повторяться одинакія черты природы — но почему въ разстояніи 200 миль, является при такомъ единообразіи тоже самое почти названіе? Почему въ Новгородскомъ уѣздѣ, съ правой стороны Волхова, при рѣчкѣ Городенкѣ, есть тоже Ладожка и Городокъ, двѣ деревни весьма въ близкомъ разстояніи? Случай не могъ дѣйствовать согласно въ разныхъ мѣстахъ; весьма примѣтно, что одно правило и одинъ вкусъ служили на Днѣпрѣ и на Волховѣ къ избранію прелестныхъ мѣстъ, дабы посвятить оныя имени богоподобной Царевны Лады. Еще въ С.-Петербургѣ я предполагалъ, что въ Ладогѣ, если она была Славянскою волостію, долженъ быть насыпной *Городокъ*. Онъ дѣйствительно былъ, гдѣ нынѣ Успенскій, а прежде Городецкій Пречистенскій Монастырь. (См. Росс. Іерарх. III стр.

Digitized by Google

746 и 749). Горицкій Рожественнскій Монастырь былъ особенно, и нельзя принимать его за одинъ и тотъ же. (См. тамъ же стр. 743.) Въ росписаніи Пятинъ Новгородскихъ Преосв. Евгенія (стр. 96), показанъ въ Зарѣцкомъ станѣ, подъ 40 N Городенской погостъ съ Ладогою въ одномъ разстояніи отъ Новагорода. Изъ бумагъ Г. Томилова и другихъ видно, что сей Городенскій Пречистенскій погостъ отъ Успенскаго монастыря простирался къ устью Волхова, по Ладожскому озеру, и на югъ по рѣкѣ Влои. Среди цвѣтущаго нѣкогда города Ладоги, и въ оградѣ древняго монастыря, не могла уцѣлѣть насыпь языческая. Я желалъ узнать по крайней мѣрѣ, гдѣ она была, но не могъ, поелику во всей Ладогѣ черноземъ есть повсемѣстный;—сія примѣта здѣсь мнѣ и не способствовала. Соображаясь однакожъ съ мѣстоположеніемъ, можно догадываться, что сей Славянскій городокъ существовалъ съ правой стороны ручья, протекающаго въ монастырь, именно, гдѣ ограда угломъ касается Волхова.

Чтобъ болѣе удостовѣриться о первоначальномъ жилищѣ Славянъ въ здѣшнемъ мѣстѣ, я спрашивалъ обо всѣхъ урочищахъ, которыя называются здѣсь пустошами по причинѣ своей ненаселенности, и освѣдомился о многихъ. Всѣ они будутъ помѣщены на планѣ, которой обязался мнѣ здѣлать тамошній землемѣръ. Нѣкоторыя изъ нихъ упомяну здѣсь: *Гостуня*, *Голядина* гора, *Мирослона* на Хра-

Digitized by Google

пиномъ ручьѣ въ деревнѣ *Кикинѣ*, *Перемилецъ*, *Падиноги*, *Радинъ* боръ, *Бушево*, *Киньдерева*, *Вьлеша*, *Остуда*, *Лисица*, *Еленка* рѣчка, *Кошій* носъ, *Комаревый* ручей, *Козье* болото, *Княжчины*, *Ровдушка* и прочія. Искалъ я болѣе насыпныхъ Городковъ, и нашелъ ихъ за Волховомъ, — одинъ при впаденіи рѣчки *Любши* подъ деревнею Карповою, отъ Ладоги въ 2 верстахъ; — другой при устьѣ ручья *Мѣльника* подъ деревнею Дубовиками, отъ Ладоги въ осьми верстахъ. Осматривалъ я ихъ самъ; они еще уцѣлѣли, — только валъ съ западной стороны въ томъ и другомъ городѣ обрушился въ Волховъ.

Подъ Троицкимъ погостомъ (Исадами) на рѣкѣ *Златыни*, есть поле, называемое *Дунай*. Оно въ 5 верстахъ отъ Ладожскаго озера. Въ деревнѣ *Порога* съ лѣвой стороны Волхова, есть песчаное поле *Кіево*, прочія названія:

Славково на рѣкѣ Лыннѣ и Межникѣ.
Хвалова съ правой стороны Сяси.
Мыслино на р. Полонѣ-Мыслово на Волховѣ.
Родыня рѣчка подъ Зеленецкимъ Монастыремъ.
Чешковича на р. Ояти.
Ляхова пустошь.
Рускіево на р. Кумбишѣ.

Ворона рѣка (у Карам. II стр. 287). Гдѣ Воронежскій погостъ на картѣ Я. Ф. Шмита 1772 г. (Лербергъ стр. 105 въ примѣч.), а Салма особенно на озерѣ Онегѣ за Петрозаводскимъ. См. Зяблов. III стр. 433.

Digitized by Google

Лелеково на р. Ояти выше Винницкаго погоста.

Уже показано мною пять *Городищъ* въ сей сторонѣ спорной — ихъ болѣе находится, именно:

6) На рѣкѣ *Лынгѣ* въ деревнѣ Верьховинѣ.

7) На р. *Пашѣ* противъ устья рѣки Шизни (цѣлое.)

8) На р. Ояти выше села Шархина.

9) На Волховѣ, съ правой стороны, въ Городищенскомъ Никол. погостѣ, гдѣ среди городка, уцѣлѣвшаго только съ южной стороны, построена церковь.

10) На р. Пашѣ недалече порога.

11) На Пашѣ озерѣ при деревнѣ Паневѣ.

12) На Сяси съ прав. сп.

13) На Сяси съ лѣв. сп. выше устья р. Тихвинки.

14) На р. Редини между Деревцами и Домочевою.

Послѣднія пять городищъ состоятъ въ Тихвинскомъ уѣздѣ, близко Ладожскаго уѣзда, и на картѣ IX вѣка соединяются, какъ въ одной сторонѣ.

15) Съ прав. стор. Тосны, въ деревнѣ Усадищахъ, Новгородскаго Уѣзда, прибавляю потому, что на самой границѣ Ингріи впродолженіи черты отъ 1 го *городка на Назьи.*

Сіи памятники рѣчи, руки и вѣры Славянской, не позволяютъ болѣе сомнѣваться въ принадлежности нашимъ предкамъ устья Волхова, Ладожскаго поозерья, и цѣлаго пространства, показаннаго выше-

Digitized by Google

упомянутыми городками. Сихъ священныхъ оградъ ни въ нашурѣ, ни въ названіяхъ за рѣкою Свирою не имѣется вовсе, подобно Ингріи. *Альда*, *Альдога Альденга*, и *Альдейгабургъ*, названія Скандинавовъ, относящіяся къ Русскому городу, (Карам. I стр. 228. прим. 485. II. стр. 25.), во временахъ Князей Владимира и Ярослава, не могутъ доказывать Норманской колоніи въ Ладогѣ, ибо: 1 е она является единственною въ чужой для Норманов стороне; 2 е въ мѣстѣ неспособномъ къ оборонѣ и по тогдашнему времени; 3 е сіи Алжирцы сѣверные, прежде Рурика мгновенными впаденіями грабили здѣшнюю страну, и будучи изгнаны черезъ два года (Карам. I. стр. 44), не имѣли времени для строенія городовъ. Со временъ только приглашенной династіи въ Новгородъ, единоземцы ея могли жить и утвердиться въ Ладогѣ, которая давно уже существовала вмѣстѣ съ *Славянскимъ Городкомъ* при устьѣ Грубицы. Норманы не дѣлали сего святаго окопа, ибо онъ находится въ цѣломъ пространствѣ нашего племени, и есть исключительный, намъ только служащій памятникъ, который соорудила прадѣдняя рука. Естественно, что Скандинавцы, какъ Нѣмцы, не могли произносить по нашему выговору *Ладога* — потомки ихъ до сихъ поръ служатъ примѣромъ всегдашней порчи Славянскихъ названій. Если Ладога есть измѣненіе Альдога, почемуже находится въ Владимирской Губерніи *Ладуга* на Клязмѣ, и множество Ладыгиныхъ. Есть *Ладевы*, *Ладыманы*, *Ладомеры*, *Ладо-*

Digitized by Google

рады, *Ладеревы*, *Ладорожа*, *Ладоховы*, *Ладычины*, *Ладовы* и проч.

Кромѣ того *Ладога*, какъ собственное Славянское названіе, уподобляется своимъ окончаніемъ другимъ нашимъ урочищамъ:

Бодога	Надога
Вадога	Недога, Ондога
Вардуга	Пандога
Водога	Радога
Вѣдога	Рандога
Вѣрдуга	Ровдога, Солдога, Судога
Лудога	Толдога, Хордога и проч.

Онѣ разсѣяны по нашимъ облаетямъ, были извѣстны только поселянамъ и владѣльцамъ. Я собралъ ихъ примѣрно, чтобъ показать древнее свойство нашего языка; сей сложности, сихъ окончаній, не замѣтилъ ни одинъ нашъ грамматикъ, и ни одинъ издатель Славянскихъ Лексиконовъ; потому неудивительно, что мы не имѣя на чемъ утвердиться, вѣрили даже ошибкамъ иностранцевъ, и отрекались собственныхъ достояній.

1019 года Ярлъ Вестгошландскій, родственникъ Ингигерды, жены Ярослава Владимировича, былъ Посадникомъ въ Ладогѣ. *Лербергъ* стр. 218. Въ Herrvar Sagѣ p. 21. сказано по Латин. переводу: Comes (Jarl) nomine Biartmar Aldeigaborgo praefuit, vir potens et magnus bellator. Въ Orkneynga Sagѣ: въ Государствѣ Gardarige главный городъ Holmgard, а пристань Горшъ Aldeycborg. Aldei-

Digitized by Google

guborg по Исланд., какъ одинъ Датчанинъ объясняетъ, былъ городъ въ Гардарикѣ, гдѣ нынѣшняя старая Ладога; онъ былъ Ярльствомъ, т. е. Воеводствомъ или воеводскимъ городомъ, и *вмѣстѣ пристанью, ведущею въ Новгородъ.*

Ладога, нѣкогда значительный городъ, имѣлъ своихъ Посадниковъ, какъ Руса, Порховъ и Торжокъ. Изъ числа оныхъ, Павелъ (Карам. II. прим. 238) построилъ 1116 г. каменной городъ, то есть замокъ, который виденъ до сихъ поръ при самомъ устьѣ рѣчки Ладожки, и на правой сторонѣ оной. Видъ его треугольный съ 4 бастіонами—онъ весьма ветхій, и своды надъ воротами должны скоро обвалиться. Въ сравненіи съ Гдовскимъ замкомъ онъ гораздо меньше.

Здѣшніе жители, показывая на этотъ замокъ, сказываютъ: вотъ домъ Рурика! Безъ сомнѣнія, здѣсь живали Новгородскіе Князья, пріѣзжавшіе въ Ладогу, на время лѣто, и Ладожане вообразили по этому, что и Руриково мѣстопребываніе было тутъ же. Сіе повѣствованіе сообщалось почти всѣмъ писателямъ Русской Исторіи, а Шлецеръ (въ Руск. переводѣ I, стр. 336) и Зябловскій (III стр. 194). сказываютъ о городовыхъ стѣнахъ, которыхъ, сверхъ упомянутаго замка, вовсе не было.

На югъ отъ замка, гдѣ была церковь Св. Климентія, 1150 г. построенная Новгородскимъ Епископомъ Нифонтомъ, виденъ шанецъ, но онъ не былъ оконченъ.

Въ церкви Св. Георгія, которая въ замкѣ, живопись, весьма древняго вкуса Греческаго среднихъ вѣковъ, была какимъ-то невѣждою зашпукатурена, но не-

Digitized by Google

давно открыта, и очищена. Тамъ каждый святый представленъ въ величественномъ видѣ, держа харшію въ тогдашнемъ Русскомъ почеркѣ. — Г. Томиловъ, любитель отечественныхъ достопамятностей, намѣренъ употребить хорошаго живописца, для снятія вѣрныхъ рисунковъ. У него же имѣется нѣсколько монетъ, вырытыхъ недавно близко Ладоги — должны быть Скандинавскія; примѣчательнѣе всѣхъ Англійскаго Короля Эдельреда; прочія монеты куфическія, каковыхъ много находится и въ Польшѣ. При сихъ монетахъ найденъ серебряный крестъ, висящій на кольцѣ; онъ сдѣланъ не греческимъ образомъ, а болѣе уподобляется кавалерскимъ стариннымъ крестамъ.

Ладога старая прежде имѣла 9 или 10 церквей; нынѣ включая и Васильевскую за Волховомъ считаетъ 5; всѣ каменныя и древнѣйшія, — можетъ быть ошибаюсь въ моемъ замѣчаніи о ихъ древности, судя по проекрашному полуциркулю стѣны въ великомъ олтарѣ, и по хорамъ, имѣющимся выше дверей, какъ-то находятся въ церквахъ Кіевскихъ и Новгородскихъ, строенныхъ въ XI и XII вѣкѣ. Замковая церковь въ Полоцкѣ съ такими же хорами. Кажется мнѣ, что въ позднѣйшихъ вѣкахъ строенныя или передѣлыванныя не имѣютъ оныхъ. Время всегда оставляетъ пятно на произведеніяхъ руки и вкуса человѣческаго — изъ послѣднихъ можно узнавать первое. Поляки, слѣдуя правиламъ Западной Церкви, не были обязаны стро-

Digitized by Google

ишь своихъ храмовъ главнымъ олтаремъ къ востоку, однакоже всѣ древнѣйшія ихъ церкви въ Краковѣ, Судомирѣ, Тарновѣ, и даже въ Перемышлѣ и Львовѣ, уподобляются Константинопольскому правилу. Не знаю, было ли сіе и въ цѣлой Европѣ.

Словарь Географическій Росс. Госуд. еще въ 1114 году, переноситъ Ладогу на песчаное мѣсто; вѣрно опечаткою вмѣсто 1704 года. Сей городъ лишенъ бывшія своего, удаленъ отъ большой дороги, и, кажется, не былъ посѣщенъ ни однимъ писателемъ. Подробная карта Росс. Государства 1804 г. весьма худо представляетъ Ладожскія окрестности: она назначила тутъ двѣ значительныя рѣчки, а дѣйствительно должна быть одна Ладожка, впадающая въ Волховъ. Крѣпость и Успенскій монастырь не на своихъ мѣстахъ. Волховъ не въ точномъ изгибѣ. Ильинское село на Заклюкѣ (а должно быть на Волховѣ), и всѣ деревни въ окружности разсѣяны на угадъ. Вообще сія карта своимъ заглавіемъ, обѣщавшись быть подробною, представила мало-примѣчательныя деревеньки, но опустила множество знатныхъ погостовъ и селеній.

На берегахъ Волхова, Сяси, Паши, Луга, Мсты, Полы, Ловати и озера Ильменя, есть множество древнихъ и величественныхъ могилъ, и вездѣ называютъ ихъ *сопками*, то есть насыпями. Сіе неопредѣлительное и равнодушное названіе объявляетъ, кажется, что онѣ не нашею рукою насыпаны, и можетъ быть еще прежде, до прибытія

Digitized by Google

Славянскихъ племенъ въ сіи страны. Сѣверная Исторія молчитъ объ нихъ, или лучше сказать, краткостію своею, похожею болѣе на оглавленіе важнѣйшихъ приключеній, не считала за нужное писать о томъ, что было за предѣлами смерти. Словомъ: прежніе вѣка начертывали кое-что про себя, и современниковъ, не ожидая вовсе столь дерзкаго отродія, которое возтревожитъ ихъ спокойныя тѣни, и будетъ рыться на днѣ эреба, пребул дѣяній своихъ предковъ.

Сіи сопки вездѣ имѣютъ одинаковый, коническій видъ, и различествуютъ въ наружности только величиною. Высота нѣкоторыхъ доходитъ до 4 хъ и 5 ти саженъ. Оные неотступно придерживаются воды по берегамъ и всѣмъ изгибамъ рѣкъ и рѣчекъ; въ поляхъ не видно ихъ вовсе, и даже мнѣ не случилось замѣтить, чтобъ одна сопка стояла позади другой въ полѣ. Кажется, что причиною тому былъ догматъ, считавшій воду нужною для усопшихъ, какъ въ Доростолѣ, Дунай былъ потребенъ для панихиды побитымъ воинамъ Свящослава Игоревича. Можно видѣть что-то похожее въ остаткахъ сельскихъ обычаевъ. Просполюдины, слѣдуя нынѣшнему правилу, дѣлаютъ покойнику деревянную домовину или гробъ; но остальные куски дерева, или стружки, сожигаютъ особенно на улицѣ, или бросаютъ въ Волховъ.

Въ Южной Руси, празднуемый въ четвергъ на Св. недѣлѣ *Навьскій Велик-день* (см. у Карам. II.

Digitized by Google

прим. 159. Навье.) извѣщаетъ покойниковъ о минувшей Пасхѣ, посредствомъ бросанія на воду шелухи отъ крашеныхъ яицъ.

Во-вторыхъ можно замѣтить еще, что въ старину было здѣсь самое удобное водянымъ путемъ, и потому частое сообщеніе; въ виду онаго, какъ на торжественномъ и всѣми посѣщаемомъ мѣстѣ, воздвигались сіи памятники усопшимъ. Вятичи, Радимичи, Сѣверяне и Кривичи, во времена Нестора, еще ставили свои урны при дорогахъ на столбахъ. (Карам. I. прим. 102.) Тугорканъ похороненъ Святополкомъ между путей на Берестовскомъ полѣ (тамъ же II. прим. 174.). Аскольдъ покоился на крутомъ берегу Днѣпра, и Олегъ на Щековицѣ въ виду той же рѣки. Древнѣйшія могилы подъ Краковомъ и Будиномъ (Офенъ), придерживаются Вислы и Дуная. То-же въ Яшвези подъ Дорогичинымъ на Бугѣ.

Сіи мысли воспаляли мое любопытство испытать сопокъ, подъ знаменитою Ладогою; всѣхъ ихъ будетъ по обѣимъ сторонамъ Волхова около 30. Еще до прибытія моего, Г. Томиловъ началъ разрывать одну сопку, и продолжалъ сію работу въ мою бытность. Попеременно смотрѣли мы за оною, и разкопали до чиста; но кромѣ еловыхъ углей, попадавшихся часто, не найдено болѣе ничего. Послѣ того я избралъ другую сопку, которая выше стояла, и величиною превосходила прочія; она имѣла отверстіе къ Волхову, или пустоту.

Digitized by Google

Нельзя угадать, или она не была окончена, или нарочно дѣлали съ таковымъ входомъ во внутренность могилы. Ибо мнѣ на Волыни случилось видѣть подобныя могилы, отверзшыя въ окрестностяхъ Дорогобужа, Жукова и Олыки, а В. Н. Каразинъ замѣчалъ подобныя въ окрестностяхъ Богодухова. Я употребилъ десять человѣкъ, которые копали и вывозили тачками землю — выбрали всю середину, и на девятый день едва могли очистить подошву. Здѣсь нашлась стрѣла, которая деревцемъ и наконечникомъ вся выкована изъ желѣза, имѣетъ въ длину $13\frac{1}{2}$. дюймовъ, нѣсколько созженныхъ костей, и часть двойной кости отъ руки, (Os Antibrachii,) еще кусокъ желѣза, похожій на задвижку въ замкѣ, и угли еловые, сосновые и ольховые. Разрывши обѣ сіи сопки, и пробовавши по краямъ другія, мы замѣчали, что оныя сыпаны на поверхности земли, которая отнюдь не была пронушна, и въ глубинѣ своей ничего не имѣетъ; черноземъ составляетъ пахотное поле позади сихъ сопокъ; подъ тонкимъ его слоемъ открывается глина и песокъ; такой же черноземъ былъ въ исподѣ обѣихъ сопокъ. — На той поверхности положенъ, былъ сначала вѣнецъ изъ камней — послѣ клали въ серединѣ крупные камни, и на оные насыпали песокъ и щебень, взятый у берега рѣки; совершивши холмъ, окладывали толстымъ дерномъ, который укрѣпилъ сей памятникъ на многіе вѣки, и отражалъ всю силу суроваго климата.

Digitized by Google

Вышеупомянутая стрѣла плоскостію наконечника и желѣзнымъ деревцемъ, котораго нельзя было наперишь для полету, не показываетъ, чтобъ она употреблялась къ дѣйствію; я не помню, имѣлъ ли который народъ совершенно желѣзныя стрѣлы. Вѣроятнѣе, что сія стрѣла нарочно скована въ знакъ долговѣчный воину погребенному. Можно притомъ замѣтить 1 е, что въ Польской Геральдикѣ есть древній гербъ *Слѣпородовъ*, который изображаетъ въ черномъ полѣ могилу, и на оной стрѣлу, поставленную вверхъ наконечникомъ, между двумя пропорами; 2 е, у Запорожскихъ козаковъ воспѣвалась могила ихъ товарища, украшенная стрѣлою и разнымъ зѣльемъ.

Желая получить болѣе свѣденій о памятникахъ, сокрытыхъ въ другихъ сопкахъ, надобнобъ, еще раскопать оные на *побѣдищѣ*, (или большомъ дворѣ), подъ Васильевскимъ и Михайловскимъ погостомъ. Сопка въ послѣднемъ мѣстѣ огромнѣе всѣхъ прочихъ. Она по сказанію жителей, была посѣщена Государынею Екатериною II, во время путешествія ея Волховомъ; а на вершинѣ своей видѣла обѣденный столъ сей Монархини. Чтобъ проникнуть въ нѣдра сихъ сопокъ, требовалося времени. Дождливая осень много мѣшала, а снѣгъ, выпавшій въ концѣ Сентября, и лежащій нѣсколько дней, заставилъ меня перемѣнить намѣреніе, и продолжать путь въ Новгородъ.

Слѣдуя вверхъ по Волхову, въ *Тихорщахъ*, гдѣ есть нѣсколько сопокъ, переправился я на дру-

Digitized by Google

гую сторону упомянутой рѣки, чтобъ осмотрѣть лично Городокъ въ Никольскомъ погостѣ, о которомъ сказалъ я выше подъ № 9. Здѣсь, спрашивая ближайшихъ пустошей, я спросилъ, нѣтъ ли названной отъ *Князя*, и нашелъ *Князьково*, такъ именуемый наволокъ (мысъ), вдавшійся въ Волховъ, и отстоящій въ одной верстѣ. Уже я замѣтилъ во многихъ мѣстахъ, что при *Городкахъ* неразлучно находятся урочища Князя или Княгини, въ Польшѣ отъ Książa, Ksiądze или Księżnicy. Гдѣ же не имѣется оныхъ, то непремѣнно есть названіе отъ Попа: ибо въ первоначальной епохѣ сіи слова были въ одномъ значеніи. По свидѣтельству Саксонскихъ писателей, достоинство великаго жреца и владѣтеля, у Славянъ западныхъ часто соединялось въ одной особѣ, какъ нынѣ показываетъ намъ примѣръ у Черногорцевъ Петръ Петровичь Негошъ. Русскія Лѣтописи, говоря о Владимирѣ 1, „идѣже требу творяху Князь и Людіе“, и показывая его усердіе къ идолопоклонству, ставленіе кумировъ Перуновыхъ въ Кіевѣ и Новѣгородѣ, не упоминаютъ о другихъ блюстителяхъ язычества, ибо вѣрно тотъ же обычай былъ на берегахъ Днѣпра, какъ и за Одрою. Рурикъ Норманъ, не знавши хорошо языка и *святаго закона* Славянъ, правилъ ими, держа въ рукахъ Одиновъ мечь, и можетъ быть до упрямства исповѣдуя свою Эдду, не могъ быть первосвященникомъ. Самъ Несторъ (въ лучшихъ спискахъ) нигдѣ не назвалъ его Великимъ Княземъ. Олегъ былъ

Digitized by Google

свидѣтелемъ, какъ Новгородцы *вадили* (*) по есть жаловалися на Рурика, исправилъ его ошибку, усердствуя къ Перуну и Волосу, (Шлецер. въ Рус. перев. II, стр. 640) былъ истиннымъ В. Княземъ (Карам. I стр. 136). Сверхъ того, подвигъ его противъ Царяграда доставилъ ему названіе *вѣщаго*, то есть, любимца боговъ. Примѣръ такой продолжался болѣе ста лѣтъ. Владимиръ I, еслибъ не уподоблялся Великому Магистру Прускому Альберту, властію въ духовныхъ и гражданскихъ дѣлахъ, то вѣрно не успѣлъ бы сдѣлать, подобно ему, столь важной перемѣны въ своемъ Государствѣ. Разсуждая, что Князь (Knez) и Попъ значатъ одно и тоже, прибавлю еще, что Литва по соединенію съ Польшею болѣе трехъ вѣковъ употреблявшая Русской языкъ и почеркъ, въ бумагахъ Надворной Канцеляріи, обыкновенно именовала Русскихъ Іереевъ *попами*, а Латинскихъ *князьями*.

По прибытіи на рѣку *Оломну*, я обратилъ мое любопытство на *Редбужу*, пространную пустошь. Она лежитъ при ручьѣ того имени, истекающемъ въ Оломну съ правой стороны, близко *Наростыни*, и на западъ отъ *Находовъ*; мѣстоположеніе сей пустоши ровное, но почва земли отмѣнно хороша. Названіе должно быть весьма древнее, ибо имѣетъ въ окончаніи слово *Бугъ* или *Богъ*

(*) Сей глаголъ встрѣчается часто въ Новогородскихъ древнѣйшихъ грамотахъ. *Вадимъ*, возставшій противъ Рюрика, едва ли не выдуманъ изъ онаго.

Digitized by Google

по примѣру какъ Бѣлбогъ, Чернобогъ, Сприбогъ, Мыслобогъ, и прочія числомъ 47. Въ здѣшнемъ нарѣчіи *редить*, *обредить*, *собредить*, значитъ сохранить, сберегать, спрятать. Въ одной свадебной пѣсни, начинающейся „изъ мѣсяца мѣсяцъ, изъ сѣщлаго свѣшелъ", припѣвается на всякой строкѣ *ой реди*, *реди!* Не время еще опредѣлять точнаго смысла Редбога. Но если онъ найдется въ другихъ Славянскихъ странахъ, тогда можно будетъ судить, что онъ общее имѣлъ у насъ уваженіе, какъ божество порядка, бережливости и хозяйства. Конечно, что два величайшіе Цари наши, Казиміръ III и Петръ I, не видѣли сихъ добродѣтелей въ подвластныхъ имъ народахъ, но нельзя изъ этого заключить, чтобъ Славяне не любили вовсе благоустройства, по крайней мѣрѣ не похваляли онаго.

Въ *Теребушскомъ* погостѣ на р. *Теребушкѣ*, не нашелъ я ничего замѣчательнаго; названіе есть старинное, но мѣстоположеніемъ своимъ не оправдываетъ моего предположенія.

Въ *Солецкомъ* погостѣ переправился я на правую сторону Волхова для осмотрѣнія *жальника*, который находится у берега между *Киршей* и *Плавницы*. Прежде слыхалъ я еще на рѣкѣ Влои о сихъ древнихъ кладбищахъ, но тамъ были они гдѣто за большими болотами, и далеко въ сторонѣ. Здѣсь жальникъ возвышается среди пашни значительнымъ бугромъ: пространство онаго можетъ быть въ длину около 100 шаговъ, въ ширину око-

Digitized by Google

ло 50, поверхность, покрытая зеленою муравою, почти гладкая, и не имѣетъ никакаго знака. Жители, зная по преданію, что на семъ мѣстѣ покоятся ихъ предки, уважаютъ оное какъ святое, и неприкосновенное. Употребивши десять человѣкъ съ заступами, я испытывалъ въ разныхъ мѣстахъ, что откроется въ глубинѣ сего жальника. Снявши дерно, видно было множество мѣлкаго уголья, который лежалъ толстымъ слоемъ на полъаршина — подъ онымъ былъ рыхлый песокъ — копали, и открыли нѣсколько головъ, рукъ, ногъ, и реберъ человѣческихъ, при чемъ нашелся желѣзный ножикъ въ черенкѣ, покрытый ржавчиною. Изъ всего видно, что въ ономъ жальникѣ хоронили людей, не созженныхъ, безъ *тризны*, то есть, въ позднѣйшія времена. Но почему на поверхности столько было углей, вовсе неизвѣстно, и жители самые старѣйшіе не помнятъ ничего. Было ли тутъ церковное и другое строеніе, которое сгорѣло до послѣдняго бревна, или при опущеніи мертвыхъ въ землю, по старому обыкновенію еще сожигали малые костреицы, навѣрно сказать не можно. Въ такихъ изслѣдованіяхъ, одного замѣчанія недостаточно; надобно оное повторить въ нѣсколькихъ мѣстахъ. У старожиловъ я искалъ мнѣнія о сихъ жальникахъ: одни говорили, что такъ называются у старовѣрцевъ — и оставленныя кладбища, гдѣ нынѣ хоронятъ только младенцевъ, умершихъ безъ Св. крещенія. Иные относятъ сіе названіе къ шеперешнимъ кладбищамъ и церковнымъ оградамъ. Какъ бы

Digitized by Google

що ни было, можно видѣть однакожъ, что жальникъ есть слово, извѣстное во всѣхъ уѣздахъ Новгородской губерніи, есть названіе деревень въ Боровицкомъ и Валдайскомъ уѣздахъ, и должно быть весьма древне; оно происходитъ отъ слова *жаль*, *жалью*, и гораздо лучше нежели кладбище, произведенное отъ кладу.

Проѣхалъ я рѣку Тигоду, и вступилъ въ Новгородскій уѣздъ. Въ *Хмѣлищѣ* я нашелъ поселянъ Витебской губерніи Дрисскаго повѣта; они были наняты къ работѣ Вышегрскаго канала, и осенью возвращалися обратно; у нихъ я развѣдалъ о трехъ городищахъ на восточной сторонѣ рѣки Саріи, которая по видимому раздѣляла Славянъ Полоцкихъ отъ иноплеменныхъ Латышей. Часто я такимъ образомъ собираю вѣдомости объ отдаленныхъ странахъ, когда только служитъ мнѣ удобный случай; владѣлецъ, священникъ, купецъ, рекрутъ, земледѣлецъ, найденные на мѣстѣ, или встрѣченные въ дорогѣ, составляютъ мою бесѣду, и весьма часто съ новымъ пріобрѣтеніемъ для моихъ тетрадей. Таковаго рода изслѣдованіемъ и разговоромъ, я обязанъ многимъ; бывши на границѣ Молдавіи, я узнавалъ о сѣверной Россіи; здѣсь могу освѣдомиться о многихъ странахъ по Волгѣ, Окѣ, и всѣхъ рѣкахъ, впадающихъ въ оныя. Это не мѣшаетъ мнѣ въ настоящемъ занятіи; все относится къ одному предмету — и все собираю подъ одну хоругвь нашихъ Славянъ. Въ Хмѣлищѣ

Digitized by Google

шамошніе крестьяне разсказывали мнѣ о *городкѣ*, не давно разоренномъ на поляхъ села *Водосы*, и я означилъ оное мѣсто на картѣ.

Нарѣчіе въ Ладожскомъ уѣздѣ нѣкоторыми словами уподоблялося Кривицкому, то есть Бѣлорусскому, а перемѣною во многихъ случаяхъ буквы *Ѣ* на *И*, сходствовало съ южнымъ Русскимъ. Но отъ рѣки Тигоды обнаруживается гораздо внятнѣе и свойственнѣе Кривицкой діалектъ: шутъ (такъ сказать по бѣлоруски) *соуспъмъ дзъйкающь*, то есть говорятъ: дзѣвка, дзивка, (дѣвка), дзѣвѣрь, дзвѣри (дѣвѣрь, двѣри) цебѣ, замѣцице хату, (тебя, замѣшите избу), и прочая; *говоряць такъ до самаго Ноугорода!* Однакожъ по большой дорогѣ С.-Петербургской не слышно такого нарѣчія; но сторонамъ оной вездѣ по прежнему. Часто попадавшіеся Бѣлорусцы, въ обратномъ пути отъ Выпегры, служили мнѣ сличеніемъ и повѣркою нарѣчія Полоцкаго и Новгородскаго; объ чемъ нѣсколько пространнѣе скажу послѣ.

Безпрерывный дождь, наполнивши всѣ мѣста водою, и въ однѣхъ мѣстахъ поднявши, въ иныхъ покрывши деревянную мостовую, испортилъ дорогу до такой мѣры, что едва могъ я добиться до Чудова.

Въ семъ ямѣ надобно было обсушиться, и нѣсколько починить мою поврежденную бричку. Между тѣмъ пока все исправилося, я пробовалъ заняться нѣсколько съ тамошнимъ сановитымъ головою и жителями; но всѣ мои вопросы были

Digitized by Google

пщетны, и желаніе не у мѣста. Жители столичной, великой дороги, уподобляются безпрерывному оной движенію: шумъ проѣзжихъ экипажей здѣсь сильнѣе дѣйствуетъ, чѣмъ звонъ величайшаго колокола въ Москвѣ, или Зыгмунти въ Краковѣ; всѣ летятъ на улицу, или къ почтовому двору. Впрочемъ я узналъ, что сей ямъ получившій свое населеніе, за половину вѣка до того на ряду съ другими не имѣетъ иныхъ мыслей, шолько о будущемъ, и не говоритъ объ томъ, что безпроцентное. Отселѣ полюбопытствовалъ я проѣхать за Волховъ, въ село *Грузино*, которое будто такъ нареклось отъ водруженія креста собственною рукою Св. Апостола Андрея, что послѣдовало въ 1 вѣкѣ Христіанскаго лѣтосчисленія, и за 900 слишкомъ лѣтъ до приняшія Русскими Св. вѣры. Любопытно знать, какъ сіе преданіе могло сохранишься язычниками въ теченіи шаковаго времени, ибо и Несторъ о проходѣ Св. Андрея здѣшнимъ краемъ, писалъ единственно *по слуху и народнымъ разсказамъ*, какъ говоритъ Карамзинъ (I, прим. 66). Грузино имѣетъ озеро *Грузинецъ*, изливающееся въ рѣку Волховъ, по которому назвалося послѣ и селеніе, подобнымъ образомъ, какъ городъ Бѣлозерскъ, село Пиросъ въ Валдайскомъ уѣздѣ, городъ Невель въ Витебской Губерніи, и всѣ поселенія названныя по озерамъ и рѣкамъ. Грузить, на Польскомъ языкѣ grążyć, pogrążyć, есть общее наше слово. Оно въ Географическихъ названіяхъ встрѣчается вездѣ, какъ то:

Digitized by Google

Гружа окрестность въ Шумадіи, Сербской округѣ. *Грузька* въ Владимир. повѣтѣ въ Ворончинѣ пустошь *Grazka* въ Переворск. повѣтѣ въ Галлиціи деревня. *Грузино* въ Тихвинскомъ уѣздѣ. *Грузины* въ Ново-торжскомъ уѣздѣ. *Грузовъ* въ Яшвези Дорогичинск. повѣтѣ. *Grązow* въ Мазовшѣ, Ливской землѣ, Нивицк. парафіи. *Grązowka* въ Луковскомъ повѣтѣ. *Grązawy* въ Рыпинск. повѣтѣ. *Грузятинъ* на Волыни въ Луцк. повѣтѣ. *Грузихи* подъ Новгородомъ, къ рѣкѣ Мстѣ, топкое мѣсто. *Загрузья* въ Старорусск. уѣздѣ, пустошь на рѣкѣ Рабьѣ.

Сорокопѣнье *и т. д.*

Было моимъ желаніемъ опять Грузина продолжать дорогу берегомъ Волхова, какъ вспарину ѣздили, пока не было С.-Петербурскаго тракта; но дождливое время, испортивши всѣ дороги, принудило меня возвратишься на столбовую, не менѣе тогда поврежденную. Скука моя была чрезмѣрная. Надо было ѣхать медленно и на пути ничего не видать. Торгоши, промышляющій народъ, полезный для государства, но не для ученыхъ. Въ Подберезьи узналъ я однакожъ, что есть близко на Волховѣ деревня *Лелявино*, и сей часъ отправился туда для разсмотрѣнія мѣста и другихъ замѣчаній. Сія деревня, напоминающая божество Славянское любви, находится между Теремцомъ и Петровскимъ погостомъ, съ лѣвой стороны рѣчки Лелявины, которая принимаетъ поблизости Бобровый ручей, орошающій мѣсто, называемое *Городокъ*; но оно по

Digitized by Google

разорении валовъ, не много примѣчательно. Окрестность Лелявинская хорошими видами вообще оправдствуетъ своему названію. Списавши ближайшія урочища, я былъ намѣренъ оттуда проѣхать Волховомъ внизъ до *Городка*, означеннаго на подробной картѣ Государства, съ лѣвой стороны Волхова, и еще нѣсколько ниже до *Городка* и *Ладожки*, которыя съ правой стороны той же рѣки находятся нынѣ въ военныхъ поселеніяхъ. Добрые Лелявинцы разсказывали мнѣ все, что знали о сихъ мѣстахъ, но везти меня въ сторону воиновъ заничто не хотѣли: не было у нихъ челновъ, а еще болѣе охоты, и начали сами прятаться. Не въ силахъ будучи удалить боязнь ихъ, принужденъ я былъ возвратиться въ Подберезье, и ѣхать далѣе въ село *Воцкое*. Здѣсь бывши по пути, и вторично проѣзжая изъ Новгорода, получилъ я вѣдомость у священника и жителей, что тутъ прежде былъ Воцкой Григорьевской Богословской погостъ, и была въ немъ весьма древняя каменная церковь; но опустѣла, и разобрана за 50 лѣтъ до того; нынѣшнюю же деревянную церковь Св. Ильи привезли въ 1790 году изъ упраздненнаго *Радоговицкаго* монастыря; что тутъ было знатное населеніе, и Ѳедоровскій посадъ, а жители въ ономъ погостѣ звалися Вожанами! Насыпнаго *Городка* никто не помнитъ, но есть поле *Горожаникъ* при впаденіи рѣчки *Горнеца* въ *Питьбу*. Сопку большую, которая была недалече нынѣшней церкви, разрыли на большую дорогу, когда мостили камнемъ оную. Не

Digitized by Google

далече отселѣ рѣчка *Пестовка* течетъ въ рѣчку Випку. Воцкой погостъ въ росписаніи Пятинъ Новгородскихъ у Преосв. Евгенія пропущенъ вмѣстѣ со многими другими, ибо сія *подробная роспись*, хотя имѣетъ оффиціяльной титулъ, однакожъ вовсе не вѣрная; объ ней буду говорить въ концѣ. Два села *Кречно* и *Воцкое* всегда были въ казенномъ и одномъ вѣдомствѣ; неискусные писари приставили союзъ *и* къ слѣдующему названію, и такимъ образомъ даже гравировано на картѣ *Ивоцко*. На картѣ Академика Я. Ф. Шмита 1772 г. правильно означенъ *Воцкой* (разумѣется) погостъ.

20-го Октября прибылъ я въ Новгородъ, и познакомился съ нѣкоторыми чиновниками, — по крайней мѣрѣ съ тѣми, которыхъ покровъ и свѣденія были мнѣ нужны. Черезъ нѣсколько дней дали мнѣ уголокъ, въ которомъ разположившись, приступилъ къ дѣлу. Вопервыхъ желалъ я разсмотрѣть здѣшнюю Губернію по Географической части, и познать оную въ такой мѣрѣ, какъ другіе уже знаютъ. Чертежня Губернская сообщила планы съ подробнымъ описаніемъ 10 уѣздовъ. Сіи планы были старые, запачканные, а описаніе вчернѣ — ибо что было набѣло, все поглощено пожаромъ въ присутственныхъ мѣстахъ, случившимся 1809 года. Долго сидя надъ тѣми планами, я оплакивалъ сіе приключеніе, которое, хотя уже поздно, имѣло вліяніе и на меня, и на мои глаза.

Дни коротkіе и пасмурные въ Ноябрѣ и Декабрѣ едва отвѣтствовали заняшію такого рода.

Digitized by Google

Вечера и утра проводилъ я на чтеніи Софійскаго Хронографа, Исторіи Россійской Іерархіи, и разнымъ монастырямъ служащихъ грамотъ, которыхъ позволила мнѣ благосклонность здѣшняго духовенства.

Въ упомянутыхъ планахъ я нашелъ все по моему предначертанію, то есть, всѣ 1350 общихъ Славянскихъ названій—съ ихъ разными сложеніями и окончаніями. Въ примѣръ упомяну нѣкоторыя изъ оныхъ:

Слава въ Боровицк. уѣздѣ на рѣкѣ Быстрицѣ и Сливковскомъ ручьѣ пустошь.

——— въ томъ же уѣздѣ на рѣкѣ Съѣзжей и

——— Шаподрыцѣ.

Славня въ Устьюжскомъ уѣздѣ, и Тихвинскомъ, на рѣкѣ Смердомли.

——— въ Боровицкомъ уѣздѣ на рѣкѣ Иловенкѣ пустошь.

Славково въ Тихвинск. уѣздѣ на рѣкѣ Воложи.

——— въ Волдайскомъ уѣздѣ озеро, соединяющееся рѣкою Славянкою съ Глубокимъ и Осовцомъ озерами.

Хвальково въ Тихвинскомъ уѣздѣ на р. Пашѣ.

——— въ Боровицкомъ уѣздѣ подъ Каменкою.

Хвальново въ томъ же уѣздѣ пустошь.

——— въ Волдайскомъ уѣздѣ на Лонницѣ пустошь.

Хвалево въ Старорускомъ уѣздѣ на Каменкѣ.

Мыслово въ Тихвинс. уѣздѣ на Ящеркѣ и Бѣломъ ручьѣ.

Digitized by Google

Мысловка рѣчка въ Валдайс. уѣздѣ, въ Княжевѣ и Мысловичахъ.
Мыслячье въ Боровицк. уѣздѣ.
Родила (гора) въ томъ же уѣздѣ, подъ Каменкою.
Роднево тамъ же, при озерѣ того имени.
Зародцовъ въ Новгород. уѣздѣ, пустошь.
Чехново въ Крестец. уѣздѣ, на рѣкѣ Межникѣ.
Чехово въ Боровиц. уѣздѣ, пустошь.
Утъхово въ Новгород. уѣздѣ, пустошь.
Лехово въ Устюжск. и Боровиц. уѣздѣ, пустоши.
Леховичи въ Тихвинск. уѣздѣ, пустошь.
Леховка рѣчка и деревня, въ Старорусск. уѣздѣ.
Ляхова въ Новгород. уѣздѣ, пустошь.
Ляхнова въ Старорусск. уѣздѣ, на Порусьѣ.
Русыня въ Новгород. уѣздѣ, съ правой стороны Волхова и ш. д.

Въ Новгородской губерніи мѣстъ названныхъ именемъ божества *Лады* уцѣлѣло 9, божества *Лели* 6, *Радогости* 1, Святой рѣки *Дунай* 2, *Рая* 6, именъ кончащихся на *богъ* и *бугъ* 4, какъ-то:
Хотобужа въ Новгородс. уѣздѣ на р. Добрыни пустошь.
Лобожа (а не Хобожа, какъ на картѣ Росс.) на р. Лугѣ.
Дорогобужъ въ той же сторонѣ.
Жедобужа въ Боровицк. уѣздѣ на Шегринкѣ при впаденіи рѣки Каменки.

Городицъ, Городковъ, и Городцовъ всѣхъ около 120, и сверхъ оныхъ *Черное Городище* на рѣчкѣ Погорѣльцѣ въ Новгород. уѣздѣ. Сравнишь:

Digitized by Google

Черногородка въ Васильков. повѣтѣ на Ирпени.
Черный городокъ въ Владимир. повѣтѣ на Волыни 1362 г. Въ Исторіи Польск. Нарушевича.

Черной городокъ въ Подольской землѣ 1563 г. Ревизія.

Холопій городокъ въ Новгородск. уѣздѣ съ правой стороны Волхова, и между устьемъ Волховца и Робьи 1417 г. упоминается у Карам. V. прим. 254, стр. 513. Сравнишь *Холопій городокъ* въ Мологскомъ уѣздѣ, Карам. I. прим. 458 (Евгеній въ разговорахъ о древн. Новгорода стр. 57 строка 24). Еслибъ можно вѣришь повѣсти о построеніи Новгородскими холопями какого-то городка, то нынѣ спросишь можно: который же взялъ такое начало — нотъ ли что на устьѣ Мологи за 400 верстъ, гдѣ никогда не владѣли Новгородцы (см. Карам. II. стр. 219), или что на Волховѣ въ 10 верстахъ отъ Новагорода. Послѣдній былъ бы вѣроятнѣе. Но къ счастію истины, ни одинъ изъ прежнихъ писателей не примѣтилъ онаго. Сей городокъ, или лучше сказать насыпь, стѣсненная рѣкою Волховымъ отъ запада, и песчанымъ озеромъ отъ востока, имѣетъ видъ продолговатаго треугольника, цѣлой обширности 4 десятины, и весною со всѣхъ сторонъ обливается водою. Нѣкогда была тутъ церковь Св. Николая, теперь же не видно и слѣду оной. Не смотря, что онъ своимъ названіемъ ничего не обѣщаетъ, почти весь перерытъ людьми, которые ищутъ кладовъ.

Digitized by Google

Что удалось имъ находить, никому не извѣстно. Мнѣ бывшему на семъ мѣстѣ съ Хутынскимъ Игуменомъ ничего не удалось пріобрѣсть, кромѣ увѣренія, что сей городокъ, названіемъ, мѣстоположеніемъ, и разстояніемъ отъ другихъ городковъ, принадлежитъ къ числу общихъ городищъ нашихъ. Въ окрестностяхъ Ладоги и здѣсь они находятся въ отдаленіи взаимномъ около 12 верстъ — индѣ и болѣе. Суровый климатъ, не столь плодоносная земля, и болота, причиною, что въ прежнихъ вѣкахъ, какъ и теперь, народонаселеніе здѣшней страны было въ половину противъ южныхъ краевъ, и отъ того приходскіе *городки* здѣсь въ двойномъ разстояніи противъ тамошнихъ. Въ лучшихъ однако окрестностяхъ, какъ по рѣкѣ Мстѣ въ Боровицкомъ уѣздѣ, находятся они почаще.

Городище (Новгородское) на правой и луговой сторонѣ Волхова при истокѣ Волховца имѣетъ мѣстоположеніе. На подробной картѣ Государства можно назначить оное, гдѣ перекопъ отъ рѣки Мсты впадаетъ въ Волховъ — сіе мѣсто отдѣлено отъ Новагорода низменностію, простирающеюся на двѣ версты, по которой проходитъ 1 *Жилотокъ*, рукавъ Волхова, вливающійся въ рѣку Левошню и въ Волховецъ. 2й *Гологузица* или *Копань*, который, протекая подъ самымъ Новгородомъ, раздѣляется послѣ на Плотницкой (Ѳедоровской) ручей, и Тарасовской. Всякою весною Волховъ съ упомянутыми

Digitized by Google

рукавами понимаетъ обыкновенно все пространство здѣшнее, такъ что Новгородъ, Городище, монастыри, и всѣ деревни за городомъ, остаются на островахъ, представляя видъ подобный Архипелагу. За такою природною преградою, *городище* никогда не соединялось съ Новымгородомъ; имѣя же на своемъ островѣ 6 или 7 десятинъ непонимаемыхъ великою водою, не могло быть городомъ въ нынѣшнемъ значеніи, а дѣйствительно было *Святымъ огородомъ*, или согласно съ здѣшнимъ общимъ преданіемъ, принятымъ нѣкоторыми писателями, было *Славянскимъ городомъ*! Ибо онъ въ одинаковомъ мѣстоположеніи и той же обширности есть съ прочими Славянскими городками и городищами. Ни одно преданіе, сохраненное здѣшними жителями, не можетъ быть истиннѣе сего, но только худо понимали оное. Несторъ и здѣшніе хронографы ничего не сказываютъ о томъ; но что и есть въ нихъ? Не буду говорить о многихъ недостаткахъ, замѣченныхъ Г. Карамзинымъ въ отношеніи сей области сѣверной; я только напомню, что по всѣмъ лѣтописямъ видно Новгородъ въ исходѣ XI вѣка съ 2 только церквами — въ такой несоразмѣрности съ Кіевомъ, гдѣ по принятіи Христіанства является въ 28 лѣтъ уже до 700 церквей (Карам. II, прим. 11). Можно ли положиться на такихъ свидѣтельствахъ въ матеріи, которая духовнымъ писателямъ была всего интереснѣе? и можно ли ожидать полноты въ періодѣ языче-

Digitized by Google

ства, которое по своей присягѣ они истребляли? Разсуждая о *Славянскомъ городѣ*, мы должны вспомнить, что въ Ахтырскомъ уѣздѣ на предѣлахъ Хотмышльскаго есть *Славгородокъ* — онъ тоже при стеченіи двухъ рѣкъ. Въ сей сторонѣ южной находится еще *Дѣвичье* городище, въ Суджемскомъ уѣздѣ, недалеко Мирополья, при рѣкѣ Полѣ, которое упоминается въ грамотѣ Патріарха Іоасафа, (см. Рос. Іерарх. V. стр. 73, 74 и 76). Вотъ гдѣ уцѣлѣло названіе, отвѣтственное первобытной судьбѣ всѣхъ городковъ! Но *Славянское* есть названіе общее, по нашему племени, и по принадлежности къ волости Славнѣ, которая въ виду городища, и которая дала наименованіе Славянъ жителямъ оной, сохраняя первенство и преимущество между всѣми концами позднѣйшаго Новагорода. Сей погостъ, находясь на Волховѣ и близко озера Ильмера, въ средоточіи всѣхъ сообщеній водою, и такъ сказать, въ сердцѣ сѣверныхъ Кривичей, пользовался выгодами своего мѣстоположенія, и можетъ быть чувствуя поводы къ честолюбію въ названіи своего села, участвовалъ во всѣхъ дѣлахъ Кривичей съ иноплеменными Чудами, а еще того важнѣе, въ произшествіяхъ съ Варягами. Приглашенные Норманы предпочли сію волость другимъ, основали на другой сторонѣ Волхова новой городъ, и усилили оную до того, что Кривицкіе *Славляне* управляли великою частію сѣвера, воспитывали знаменитыхъ Князей, и

Digitized by Google

нѣсколькихъ возвели на Кіевскій престолъ — тогда они составляли свободный удѣлъ и твердое плечо всея Руси, какъ Несторъ началъ свои Лѣтописи. Добродушный Инокъ, плѣняясь настоящимъ, чрезмѣрно вообразилъ о Ильмерскихъ *Славянахъ*; ему казалось, что они сіе нѣкогда общее названіе удержали по какому-то превосходству; онъ показываетъ ихъ во всѣхъ дѣйствіяхъ вмѣстѣ *съ Кривичами*, и не знаетъ, что тѣ и другіе составляли одно *лицо*, и говорили однимъ нарѣчіемъ. Такимъ образомъ жители одного кварпала или конца, по невразумѣнію стариннаго Лѣтописца, получили пространное значеніе, округу и владычество.

Возвратимся еще на городище, принадлежащее къ Славнѣ; мы видѣли прежде, что оно своимъ мѣстоположеніемъ и названіемъ уподобляется общимъ нашимъ городищамъ, которыхъ можетъ быть всѣхъ болѣе 40,000; изъ чего можемъ увѣриться, что сіе мѣсто, какъ святое въ языческія времена, должно было уважаться Рурикомъ,—и сей Норманскій Витязь, исповѣдуя Эдду и Одиновъ мечъ, хотя не участвовалъ въ жертвоприношеніяхъ Славянскихъ, однакожъ не могъ самовластно понирать законъ избравшаго его народа, и жить на Городищѣ, какъ нѣкоторые полагаютъ. Напротивъ того видимъ, или по недостатку въ нашихъ Лѣтописяхъ, или по другимъ причинамъ, что сіе мѣсто было неприкосновеннымъ цѣлой вѣкъ и по введеніи Христіанства, ибо Благовѣщенская церковь построена здѣсь непрежде,

Digitized by Google

какъ только въ 1099 году (см. Евгенія разгов. о древн. Новгород. стр. 33), а первое (досповѣрное) мѣстопребываніе великихъ Князей является тутъ въ 1148 году. (Карам. II. стр. 218). Съ тѣхъ поръ на Городищѣ былъ дворецъ въ теченіи многихъ вѣковъ; двѣ еще деревянныя церкви, (Евгеній стр. 85), наконецъ царскій садъ, а нынѣ слобода. При такихъ перемѣнахъ, въ тѣсномъ мѣстѣ, не могъ уцѣлѣть насыпной валъ, бывшій на южной пологости къ истоку Волховца, или нынѣшнему перекопу.

Супротивъ Городища чрезъ Волховъ есть древній Юрьевскій монастырь тоже на возвышенномъ мѣстѣ. Древнѣйшія грамоты и бумаги, служащія сему монастырю, не показываютъ урочища, бывшаго на семъ видномъ холмѣ,— кажется, что промолчали оной съ умысломъ; по мѣрѣ взаимной отдаленности между здѣшними святоградами, разсчиталъ я, что на семъ холмѣ тоже было *городище*; ибо на нѣсколькихъ мѣстахъ увѣрился я, что когда есть большая рѣка, то она, раздѣляя приходы языческіе, можетъ имѣть на обоихъ берегахъ одинаковыя *городища*, безъ принадлежности одного къ другому. И такъ разсчитывая отдаленность *городка* на Бобровомъ ручьѣ подъ Лелявинымъ, къ Спрѣлкѣ, супротивъ Холопьяго *городка*, и отъ *городища* на островѣ рѣки Вѣряжи, что ниже Клобскаго монастыря къ Юрьеву монастырю, выходитъ одинъ размѣръ и одно соображеніе; болѣе увѣряетъ меня еще одинаковость урочищъ съ правой и лѣвой стороны Волхова и проч.

Digitized by Google

Съ правой стороны.

Горка упоминаемая 1624 г. Рос. Іерарх. V. стр. 147

Хлевища, пустошь.

Щепинъ, ручей.

Коломцы 1310 г. на р. Коломовкѣ.

Козья бородка, 1135 г.

Донецъ озеро.

Витка рѣчка, 1147 г.

Славно, Славянскій конецъ.

Радоковичи 1367 г.,

Лисье 1389 г.,

Гостовское озеро.

Хвъркова улица 1410 г.,

Нередица 1198 г.,

Княжицкій берегъ во Славнѣ 1403 г. Карам. V. пр. 254.

Съ лѣвой стороны.

Горка 1025—1030 г. Рос. Іерарх. VI. стр. 774. V. 454.

Хлевище, деревня

Рощекъ, деревня.

Колмово, 1386 г.

Козорогова въ Горницкомъ концѣ.

Донецъ, деревня подъ Ракомою.

Витославицы, село 1146–1155 г. Рос. Іерарх. V. стр. 454.

Радетина 1211 г. въ Горницкомъ концѣ.

Лисья горка, деревня.

Людгоща улица 1368 г.

Веряжа рѣка въ 3 верстахъ, отстоитъ.

Неревскій конецъ, 1067 г.

Княжій ручей, впад. въ Мячино озеро, на Княжей рѣлѣ, 1146 г., 1155 г. Рос. Іерарх. V. стр. 455.

Другія урочища разнствуютъ, но могутъ быть въ одномъ значеніи, напр. *Гологузица* и *Голынева*, *Соколья Горка* и *Воронья* улица, *Буяна* и *Ярышева* улицы и т. д.

Городокъ въ Бронницахъ, такъ называется по преданію жителей сего старинnаго яма, - упомина-

Digitized by Google

емаго еще 1267 года. (Карамз. IV пр. 129). Чтобъ увѣриться, въ каковомъ нынѣ состояніи сей святоградъ, ѣздилъ я нарочно туда, и обозрѣлъ вмѣстѣ съ ямскимъ головою Талызинымъ, который имѣлъ охоту быть моимъ провожатымъ. Холмъ, единственный въ сей окрестности, можетъ быть извѣстный всей Россіи, и по крайней мѣрѣ всѣмъ ѣздившимъ столичною дорогою. Возвышенность онаго довольно значительна, ибо въ ясные дни можно видѣть съ оной Новгородъ, въ 20 верстахъ отстоящій, и въ 13 верстахъ озеро Ильмень. Въ мою бытность случившаяся оттепель и дождь очистили сію гору отъ снѣга, и я видѣлъ оную какъ бы лѣтомъ. Вся гора есть глинистая, а верьхъ оной насыпанъ черною землею; валъ, который украшалъ сію вершину въ видѣ круглаго вѣнца, сохранился только съ сѣверной стороны, то есть отъ Императорскаго Дворца, и примѣчено, что онъ сооруженъ тоже изъ черной земли. На южной сторонѣ горы есть хорошій источникъ воды, а черезъ версту рѣчка Глушица впадаетъ въ Мсту. Всѣ признаки согласно имѣются съ преданіемъ мѣстнымъ, которое сію гору именуетъ *Городкомъ*; въ двухъ верстахъ отселѣ есть лугъ, всякую весну понимаемый разлитіемъ рѣки Ниши — онъ называется *Княжицы*; другія урочища Славянскія суть слѣдующія: *Сокольна*, *Конячокъ*, *Одворокъ*, *Скоморохово*, *Коккуй*, *Слуда*, *Гадово*, *Есьяны*, и прочія. Государыня Екатерина II украсила сей городокъ построеніемъ каменной церкви. А Тацп-

Digitized by Google

щевъ въ своемъ воображеніи соорудилъ цѣлый древній городъ *Голмгардъ;* но если бы кому захотѣлось построить еще два ямщицкіе дворы, то не знаю, осталосьли бы и столько мѣста, сколько требуется для историческаго квартанта. Камни огромные, разбросанные подъ самою горою со стороны рѣки Мсты, являютъ какое-то приготовленіе матеріаловъ, уподобляющееся тому, которое видѣлъ я въ Судомирскомъ Воеводствѣ подъ *Лысцомъ Городомъ,* (Карамз. IV прим. 102, стр. 236, 1261 года), имѣющимъ среди вала, усыпаннаго изъ скалы, церковь Св. Троицы. Тамъ на пологости горы отъ сѣвера, въ лѣсу, лежатъ обозженные камни въ пространствѣ на версту, и нагромозженные едва не въ ростъ человѣческій. Длугошъ, удивляясь тому валу и камнямъ, вообразилъ, что тамъ было жилище циклоповъ еще до потопа! А одинъ изъ современныхъ ученыхъ, въ Варшавѣ, считаетъ сіе произведеніемъ вулкана, хотя въ цѣлой окрестности не имѣется ни малѣйшаго признака онаго. Щигельскій въ сочиненіи своемъ XVII вѣка, Aquila Polona Benedictina, пишетъ, что тамъ во время язычества существовалъ храмъ божества Лады. — Преданіе говоритъ, что сія Лада была Королева, обитала въ большихъ палатахъ или замкѣ, и за желаніе гордое быть обожаемою, была наказана изъ неба низверженіемъ ужасныхъ громовъ, которые разбили сей замокъ, и обратили оный въ кучи камней; по тому же преданію показываютъ чудотворный колодезь, называемый на *райскомъ дворѣ*, что свидѣтельствуется и Сарницкимъ въ

Digitized by Google

XVI вѣкѣ. Вообще шамошняя, нынѣ называемая *Лысая гора*, есть предметъ любопытства, многихъ сужденій и не рѣдко забавныхъ сказокъ; однакожъ, соображая все имовѣрное и невѣроятное, можно согласиться, что она famosus fuit apud veteros Polonos, какъ говоритъ Щигельскій. Тоже самое повторяется на Деснѣ о *Райгородкѣ* въ Королевскомъ повѣтѣ. Изъ всего сказаннаго здѣсь можно заключить, что язычники наши въ Брошницахъ, какъ и въ Лысомъ городкѣ въ Польшѣ, предпринимали соорудить что-то великое, приуготовили матеріаловъ, и не имѣя, можетъ быть, хорошихъ зодчихъ, или по другимъ обстоятельствамъ, оставили свои замѣи безъ исполненія.

Волотово поле и близко онаго *Ковалево* — два Кривицкія названія; но я буду говорить о первомъ. Безъ сомнѣнія оное значитъ рыцарское, ибо около Витебска и Полоцка поселяне донынѣ называютъ старинныя великія могилы *Волотоуками*. У нихъ Осилки и Волоты повѣствуются съ чрезвычайными подвигами, и какъ великаны. Подъ Новымгородомъ поле такъ названо по одной *сопкѣ*, которая могла быть въ свое время довольно высокая, но при построеніи близко оной каменной церкви въ 1352 году, вѣрно брали изъ оной песокъ; ибо въ сравненіи съ другими сопками она гораздо ниже, и не имѣетъ коническаго вида. Волотово отстоитъ отъ Новгорода, отъ Плотницкаго ручья, въ 4хъ верстахъ. По причинѣ топкихъ мѣстъ, надобно ѣхать

Digitized by Google

еще кругомъ, и переправляться за Волховецъ, у коего находится на правомъ берегу; весною же при разлитіи здѣшнихъ рѣкъ, сообщеніе съ Волотовымъ затрудняется еще болѣе. Нельзя думать, чтобъ первоначальный Новгородъ избралъ такое дальнее мѣсто на Пантеонъ своимъ отличнымъ людямъ, особенно же Посаднику Гостомыслу. Гдѣ погребались многіе богатыри, тамъ должны бы быть разныя могилы, или все поле усѣяно человѣческими костьми; но здѣсь кромѣ одной сопки и кладбища на особенномъ островкѣ къ сѣверу при бывшемъ монастырѣ, не видно ни какихъ слѣдовъ; — на всемъ пространствѣ поля чистой черноземъ; чтобъ увѣриться до послѣдняго, надобно было разкопать сопку. Въ началѣ Декабря морозы нѣсколько уже сковали землю, и маленькой снѣгъ выпалъ; ждать до весны было далече: то избравши ясную погоду, имѣя съ собою пять молодыхъ солдатъ, приступилъ я къ сей прославленной могилѣ. Сдѣлавъ пространное отверстіе съ южной стороны, рѣшился я выбрать всю внутренность до самаго фундамента. Съ особеннымъ любопытствомъ смотрѣлъ я на всю работу, и всякую горсть песку, выброшенную на открытое мѣсто, перегребъ своею рукою: что нашлось, откладывалъ особенно. Оставляя работу по вечерамъ, дверь могильную прикрывалъ соломою, чтобъ морозъ не зашелъ во внутренность — поутру опять продолжали копать — и такимъ образомъ въ шестой день выбрали до послѣдней горсти, и очистили фундаментъ, которымъ была черная зем-

Digitized by Google

ля, какъ и въ Ладогѣ. Рабочіе увѣряли меня, что сей черноземъ не пронутый — я опустился въ середину, испытывалъ въ разныхъ мѣстахъ, и нашелъ дѣйствительно тоже самое. Вся сопка насыпана была изъ одинаковаго песку, взятаго у берега Волховца, что доказываетъ щебень и камни излизанные водою, которые попадались часто. Не видно было различной земли, изъ Новгородскихъ подворьевъ принесенной чувствительными гражданами, и ни одной косточки человѣческой, а было слѣдующее: двѣ челюсти конскія съ зубами, двѣ псовыя, и двѣ неизвѣстнаго звѣрка, птичья голова, и нѣсколько паръ ногъ тоже птичьихъ, часть ребра широкаго, и нѣсколько сосновыхъ углей. По такимъ признакамъ, что можно судить о Гостомыслѣ и о цѣломъ преданіи? Ничего, ибо послѣднее, состоящее въ значительныхъ горстяхъ, явилось выдуманнымъ, а первое не имѣетъ никакаго доказательства. Упомянутыя челюсти и ноги нашлись не въ одномъ мѣстѣ, а въ составѣ цѣлой сопки были разсѣяны. Знаменуютъ ли онѣ какой обрядъ, совершенный при сооруженіи той могилы, или только случайное произшествіе, угадать не можно. Мнѣ въ Петербургѣ Г-нъ В. Н. Каразинъ сообщилъ свои замѣчанія о разкопанныхъ имъ могилахъ въ Богодуховскомъ уѣздѣ — и помню, что онъ въ одной изъ нихъ вырылъ горшокъ, и также головку птичью.

Надобно знать, что въ сей окрестности, гдѣ Вишера соединяетъ свою воду съ Волховцемъ, есть

Digitized by Google

5 или 6 сопокъ; ѣдучи мимо *Ушерской* и *Великополя* видѣлъ *я*, какъ они разставлены по холмамъ, и въ одномъ направленіи между сѣверомъ и востокомъ, то есть параллельно къ Волхову: разкопанная мною была въ ряду съ ними, и какъ она сама ближайшая къ Новгороду, то и пожелали нѣкоторые присоединить оную къ Славянскому городу или городищу, къ расчетамъ Рурика и къ чести прежнихъ Новгородцевъ. Разстояніе сей сопки было отъ городища въ прямой линіи 5 верстъ, 180 саженей, а отъ Перина близко 8 верстъ, будучи преграждена многими водами и болотами и посреди оныхъ другими урочищами. Впрочемъ сіе Волотово не есть единственное; доказательствомъ тому служатъ слѣдующія:

Волотъ въ Старорускомъ уѣздѣ.

Волотья въ Тульскомъ уѣздѣ.

Волотово въ Бѣлицкомъ повѣтѣ на р. Сожѣ. Подъ Гомлемъ.

———— въ Московской губер. 1504 г. въ Госуд. Грамотѣ 140.

Волотково въ Бѣлевск. уѣздѣ на Окѣ.

Волотыня въ Гродненскомъ повѣтѣ.

Въ Яшвезской землѣ, около Бѣлостока, называютъ до сихъ поръ *Велетомъ* и *велетнымъ* рослаго, плечистаго человѣка; думаю что одно и тоже, какъ волосъ и Велесъ. По сему измѣненію есть тоже урочища.

Вэлетья въ Мозырск. повѣтѣ на р. Случи.

Digitized by Google

Велетиха на Волыни въ Дубенск. повѣтѣ, въ селѣ Кораблищахъ, поле такъ названное по могилѣ, имѣющейся на ономъ мѣстѣ.

Велетово въ Гдовскомъ уѣздѣ на озерѣ Самрѣ.

——— въ Вышневолоцк. уѣздѣ на озерѣ Тудорѣ.

——— (вмѣстѣ съ Угличемъ) упоминается 1462 г. Грам. 86.

Перино или *Перынь*, урочище, упоминаемое въ первой разъ 1386 года по случаю сожженія тамошняго монастыря (Карам. V. прим. 107) не могло быть для жителей Новагорода мѣстомъ жертвоприношеній Перуну. Ибо оно далеко внѣ города, въ 4 верстахъ за валомъ, за озеромъ Мячиномъ, окруженнымъ топкими релями, и между устья рѣки Прости и Ракомки. Сообщеніе горожанамъ съ такимъ мѣстомъ было-бъ сопряжено съ многими затрудненіями: лѣтомъ надобно объѣзжать кругомъ болѣе 10 верстъ, зимою, при частыхъ оттепеляхъ можно только изрѣдка, а весною и осенью почти никогда нельзя туда заглянуть. Волховомъ ѣхать — требовалось бы множество судовъ, къ всякому сроку, тихой погоды, и много *Рѣзаней* для недостаточныхъ людей. Я имѣю причины мыслить, что Перунъ и другія божества, подобно Кіеву, стояли здѣсь въ самомъ городѣ, въ Горническомъ концѣ, на берегу Волхова, гдѣ первый Епископъ, вводившій Христіянство, построилъ церковь, соименную себѣ и женѣ Владиміра, то есть Св.

Digitized by Google

Іоакима и *Анны*, гдѣ была *Епископля улица*, (вѣрно соединявшаяся съ *Добрыниной*), то есть нѣсколько на югъ отъ нынѣшнихъ Присутственныхъ мѣстъ. Благоразуміе велѣло тогда сооружать Св. храмы на языческихъ жертвенникахъ, чтобъ искоренить послѣднее. Такъ точно были въ Кіевѣ (Карам. I. стр. 218. прим. 463, и Новогородскій Хронографъ стр. 432). „Повелѣ Владиміръ рубити церкви, и „поставляти по тѣмъ мѣстомъ, идѣже стояху ку„миры, и поставиі церковь Св. Василія на холмѣ, „идѣже стояше кумиръ Перунъ, и прочіе, идѣже „пребу творяху Князь и людіе.“ Такимъ же образомъ разсуждалъ Бандтке въ Краковѣ о первѣйшихъ Христіанскихъ храмахъ въ Польшѣ — но нѣкоторые изъ духовныхъ крайне обижались тѣмъ, и считали поруганіемъ Св. церкви. Названіе *Перипо*, весьма близкое къ Перуну, послужило къ догадкѣ здѣшнимъ писателямъ, Евгенію и Амвросію; но есть Перины (Pierzyny) въ Польшѣ: въ Лелевскомъ повѣтѣ Мосюревской Парафіи, и Костянскомъ повѣтѣ, Збушинск. пар., гдѣ не говорятъ ничего о идолѣ Перунѣ. Надобно же знать, что тамъ сіе слово осталось въ письменномъ и народномъ употребленіи, по древнему смыслу. Есть урочища, соименныя Перуну, которыя, будучи удобны для выговора въ Славянскихъ нарѣчіяхъ, сохранились безъ всякой порчи.

Уже представилъ я выше многія урочища, соименныя Славянскимъ божествамъ, и съ окончаніемъ на слово *богъ*, *бугъ* — изъ чего можно увѣриться,

Digitized by Google

что въ Новѣгородѣ было многобожіе по общему закону всѣхъ Кривичей и Славянъ. Но ученики Семинаріи въ разговорахъ о древностяхъ Новагорода (стр. 26, 30 и 31) пользуясь забвеніемъ Нестора, который не упомянулъ о многихъ, даже современныхъ произшествіяхъ Русскаго сѣвера, сказываютъ въ радости, что „здѣсь признавали единаго Бога, и ему только покланялись въ единомъ кумирѣ подъ именемъ Перуна, что они даже и къ сему кумиру не много имѣли приверженности — и въ томъ состояла ихъ честь среди языческаго со всѣхъ сторонъ многобожія.“ Кажется, сіи добрые мальчики, изъ сыновней любви, хотѣли языческихъ предковъ выучить своему катихизису, подобнымъ образомъ, какъ Ярославъ I крестилъ остатки сожженныхъ костей, умершихъ въ язычествѣ своихъ дядей! Сіи ученики однакожъ ошибались. Если *Перинской* монастырь могъ завести ихъ къ жертвеннику Перуна, почему же не хотѣли они знать *Ладовы* на рѣкѣ Вишерѣ близко Св. Саввы, отстоящей въ 8 верстахъ отъ Новагорода, и *Лелявина* на Волховѣ въ 19 верстахъ? Но сіе дѣло казалось не возможнымъ для боязливыхъ учениковъ; безъ позволенія лѣтописи они не смѣли капища, то есть *городка* въ Бронницахъ, (стр. 25 и 26), признать Славянамъ, *потому что оно было не въ Новгородѣ!* И такъ Славянскіе жрецы и Семинарскіе ученики слѣдовали одному уставу, ни на шагъ за городъ! Сіе стѣсненіе является не сообразно ни съ первобытною свободою здѣшнихъ

Digitized by Google

Кривичей, ни съ ихъ пространнымъ владѣніемъ въ окружности.

Несторъ, который не забылъ Ольгиныхъ саней, споявшихъ въ Псковѣ, не сказываетъ ничего о крещеніи сего города; равнымъ образомъ молчитъ о Полоцкѣ, Смоленскѣ и Черниговѣ (*). Не ужели въ сихъ городахъ Кривицкаго нарѣчія не было язычниковъ, и надобности крестить ихъ? Борисъ въ Ростовѣ, Глѣбъ въ Муромѣ, оба Князья набожные и святые, по лѣтописи, въ своихъ владѣніяхъ не сдѣлали ни одного шага для Христіанства. Вѣроятно ли это? Нынѣ извѣстно, что Новгородъ съ 8 областями получилъ отъ руки Ярослава I свою свободу. — Но Псковъ по какому праву или случаю пользовался такою же льготою? И кто соединилъ сихъ младшихъ братьевъ съ Новымгородомъ прежде 1137 года, (Карам. II. стр. 175), когда они могли принять особеннаго Князя, и сдѣлаться независящими? Сіи произшествія были современны, или близки старцу Яну и самому Лѣтописцу — но пропущены, остаются въ неизвѣстности. Если церковныя дѣла, болѣе всего пріятныя Нестору, погибли въ обители его молчанія, то можно ли ограничить себя свѣдѣніями его о племенахъ Славянскихъ, пришедшихъ съ Дуная къ берегамъ Днѣпра, Ильмера и Волги? о различіи ихъ языка, и о всемъ что было за сто лѣтъ до него? Ничего

(*) Въ томъ городѣ 1701 года нашли въ землѣ языческое божество серебреное, въ величинѣ, достаточной для сдѣланія изъ онаго царскихъ дверей въ Соборной церкви. *См. М. Маркова о достопам. Черниговс. стр. 7.*

Digitized by Google

нѣшъ смѣшнѣе для меня, какъ чишашь, и слышашь еще: *этого нѣтъ въ Несторѣ!* будшо бы онъ полнѣе былъ Тацишa.

Я обозрѣлъ *Славно*, Кривицкую волосшь прошивъ Новагорода, или шакъ назвашь городскихъ Славлянъ — они въ началахъ своихъ не имѣюшъ никакаго различія ошъ другихъ соплеменныхъ погосшовъ, а возвышеніемъ своимъ обязаны Варяжской динасшіи и позднѣйшимъ вѣкамъ; шогда шолько могушъ заслуживашь общее вниманіе, или красивыя чершы (Карамзина VI. спр. 125) при обозрѣніи ихъ дѣяній. Но колыбель ихъ между обширными Кривичами едва замѣшна, въ сравненіи же цѣлой іерархіи Славянъ исчезаешъ, какъ единица въ щешѣ 40,000 общихъ нашихъ городковъ и волосшей.

Важныя и болѣе извѣсшныя произшесшвія въ Новѣгородѣ спановяшся со временъ Владимира I. Съ 1368 года здѣшнее вече въ первой разъ шоржесшвенно въ грамошѣ договорной (28) наименовало себя великимъ Новымгородомъ. (1205 г. Карм. III прим. 117.) Любопышно знашь всякому сіи мѣсша плоскія ошъ природы, но возвысившіяся дѣяніями человѣческими, объемлющими V вѣковъ. Новгородъ и Кіевъ всегда будушъ Русскому классическими городами; изображеніе оныхъ необходимо нужно для чишашелей ошечесшвенной Испоріи. Въ шомъ намѣреніи, пользуясь средсшвами данными мнѣ ошъ Правишельсшва, я посшарался сосшавишь планъ Новгорода со всею окружносшію. Мнѣ способсшвовалъ къ шому г. губернскій землемѣръ Я. И. Лу-

Digitized by Google

щикъ, сообщившій планъ 1756 года межеванія подъ руководствомъ Генерала П. И. Шувалова, и другія позднѣйшія, каковы имѣлись только въ здѣшней чертежнѣ. Описаніе Новагорода 1623 года, прибавленное у Преосв. Евгенія на стр. 71, было мѣстнымъ указателемъ, но соображаясь съ Исторіею Г. Карамзина и здѣшнимъ Хронографомъ, я пополнилъ гдѣ были недостатки въ первомъ, исправилъ погрѣшности въ названіяхъ, а что новое или вовсе не упоминаемое по исторіи, оставилъ безъ показанія; ибо мѣста, неознаменованныя славою, не возбуждаютъ любопытства. (*)

Напримѣръ: на Торговой сторонѣ 1623 года не упоминается вовсе.

Подолъ, такъ называемое пространство отъ Знаменской Церкви, на Ильинской улицѣ, до Плотницкаго ручья, и далѣе до церкви Бориса и Глѣба (Карам. 2 прим. 124, 1070 года, IV. прим. 206, V. прим. 137).

Княжинскій берегъ 1403 г. Карам. V. пр. 254.

Варяжская улица, (Карам. и хрон. 1299 г.) у Евгенія 6 Варецкая, она пересѣкаетъ поперегъ Славянскую улицу.

Холмъ просто именуется (гдѣ у Евгенія. 2 Кончанская) 1198 г Кар. III. стр. 486. *Опоки*, гдѣ у Евгенія 14. Иванская улица. Карам. 1127 г. II. прим. 256. Церковь на Петряшинѣ дворѣ. Хронографъ на Петряшинѣ улицѣ, на сторонѣ же красными буквами „на Опокахъ“, точно такъ и въ Ев-

(*) Гдѣ этотъ планъ? *Ред.*

Digitized by Google

геніѣ на стр. 86. *Козья бородка*, гдѣ храмъ Успенія Богоматери 1135 г. въ Хронографѣ — въ Евгеніѣ 1147 г. *Ярославовъ Дворъ* при церкви Св. Николая. *Хвѣркова* улица 1194 г., 1413 г. хрон., тоже что у Евгенія 3 я Михайловка. *Рогата* 1182 г., у Евг. Рогашица.

Плотницкій конецъ названъ по ручью того имени — Плотницкая улица (Евг. 5 Ѳедорова) 1134, г. Карам. II прим. 269 III, прим. 154, *Маницына* улица (Евг. 7 Макицына).

Неревскій конецъ. *Даньславля* улица (Евг. 9 Дослана). 1417 г. Карам. V прим. 254.

Розважа съ вельми чуднымъ дворомъ Марѳы Борецкой. *Забаевская* улица (Евг. 19. Фрековской переулокъ) Росс. Іерарх. IV. стр. 311.

Людгоща улица (Евг. 20 Легоща) 1368 г. Карам. V прим. 137 и 1418 хрон.

Горничьскій конецъ, потому что въ нагорной сторонѣ.

Ярышова улица 1194 г. Карам. III. пр. 147 V пр. 137, съ церквами Троицы, Вздвиженія и Василія, у Евг. Воздвиженская 6 улица.

Лукина или *Лучанская* 7 улица у Евгенія — это двѣ улицы, ибо Лучанская особенно въ Неревскомъ концѣ при Розважѣ и Яневѣ.

Людинъ конецъ у Евгенія есть новоприбавившійся; но онъ упоминается 1054 г. Карам. II. пр. 108. 1219 г. III. пр. 182 и въ Хрон. 1340 г.

Digitized by Google

Внѣ города: *Радоковичи* съ правой спор. Вишки 1367 г. *Селезневъ* островъ, гдѣ Кириловъ монастырь съ 1196 года. *Звѣринецъ* на рѣчкѣ Езени 1069 года. *Руской* путь (значитъ Старорускую дорогу изъ Новагорода) 1125—1130. въ Межевой грамотѣ Юрьева монастыря. Рос. Іерар. VI стр. 774. Сіе число предупреждаетъ первоначальное у Карам. II. пр. 418., 1167 года, назначенное городу Русѣ. *Прость* есть рѣка, соединяющая Веряжу съ Волховомъ близко Перина, и не значитъ прямизны, какъ исполковано въ Росс. Іерарх. Тамъ же. Простъ Княжа Глѣбова въ началѣ рѣки Сухоны, и въ устьѣ Вологды, Карам. II прим. 160. около 1270 г.

Планъ, сосшавленный мною, занимаетъ пространспво опъ Ракомы къ Воцкому погосту съ лѣвой спороны Волхова, и опъ Мсшы рѣки къ усшью рѣки Робьи за Холопьимъ городкомъ съ правой спороны Волхова; онъ предспавляетъ населенныя мѣспа, всѣ пусшоши и возвышенносши. На рѣкѣ Веряжѣ есшь не окончѣнъ, ибо немогъ еще опыскашь мѣспа, гдѣ былъ храмъ Преображенія Христова, имѣющій опкрышь *Вотскую* дорогу, бывшую въ 1615 году. Упомянупая дорога, показывая направленіе къ Тесову, по прежней Ивангородской дорогѣ (Росс. Іерарх. IV стр. 155), гдѣ въ Лугскомъ уѣздѣ на рѣкѣ Звѣрынкѣ находипся Воцка — должна меня довесши къ главной шочкѣ Воцкой Пяшины; ибо упомянупая Вошская дорога на Веряжѣ, опчасши извѣспная мнѣ по Богоявленскому монасшырю, не показываешъ, чшобъ она слу-

Digitized by Google

жила въ Воцкой Погостъ, которой нынѣ при С.-Петербургскомъ трактѣ, близко Подберезья.

Приготовивши планъ городу, я надѣялся имѣть равный успѣхъ вразсужденіи цѣлой области Новгородской. Раздѣленіе оной на VIII частей по уставу Ярослава I. (Карам. II. прим. 108), есть древнѣйшее, и кажется мнѣ соблюдалось Новгородцами до самаго паденія. *Пятины* нигдѣ не упоминаются прежде 1478 года, и мнѣ въ первой разъ случилось читать объ нихъ въ бумагахъ Хутынскаго монастыря подъ 1490 годомъ, а въ Государств. (Халуйская Пятина въ Вязниковск. уѣздѣ. Смотри словарь Грам. 144 подъ 1504 годомъ. Геогр. Щекатова). Позднѣйшее разпредѣленіе могло занимать обширность современную Ярославу, и тѣ же самые погосты — можетъ только изключая Волокъламскій, Торжокъ, Ржевъ, Великіе Луки, и позднѣйшаго пріобрѣтенія Заволочье и Двинскую волость. Остальную часть, собственно Новгородскій край, я надѣялся показать по росписанію Пятинъ у Преосв. Евгенія на стр. 91., и предварительному объясненію его на стр. 18. Карта Лерберга представляя Югорскую землю, и весь Русскій Сѣверъ около 1462 г., пожаловала Новгородское Княженіе только по числу Пятинъ надписями, а это все равно, что ничего

(*) Müller's Sammlung russischer Geschichte. St. Petersburg. V. 464. Лербергъ въ переводѣ Языкова: Изслѣд. древн. Рос. Ист. 1819, стр. 87 и 143, считаютъ древнѣйшими пятины. Послѣдній полагаетъ, что названіе Вотской пятины происходитъ отъ слова *вода*, какъ опредѣляющее ихъ при морскомъ заливѣ.

Digitized by Google

не показано — нѣтъ *Гдова* существовавшаго тогда, и *Колпъ* рѣка, орошающая Новгородскіе погосты, и гораздо послѣ, передалась въ Московскую сторону. Словомъ, сія картина посвящена непроходимымъ болотамъ Ледовитаго Поморья, кажется имѣетъ равную участь съ оными, быть безполезною; потому я обратился къ Преосв. Евгенію — по его росписи началъ всѣ погосты сличать на подробной картѣ Государства 1804 года, и на Я. Ф. Шмита 1772 года. Которыхъ не имѣлось въ обѣихъ, можно было-бъ пополнить изъ Губернскихъ плановъ, и такимъ образомъ открыть пространство всей области Новгородской, и черты каждой пятины — ибо мнѣ кажется сіе необходимо нужнымъ для свѣденія Русскихъ. Однакожъ сіе предпріятіе мое рушилось, и на сей разъ ничего я не сдѣлалъ, по причинѣ что сія роспись, хотя подробная, и получена изъ офиціяльныхъ книгъ, при всемъ томъ и не полная и подвержена большому сомнѣнію. Въ ней 23 погоста показаны принадлежащими къ двумъ пятинамъ, или, что одинъ и тотъ же погостъ счисляется на двухъ мѣстахъ. Увидимъ примѣрно сіи повторенія:

Деревская пятина		версты	Въ Обонежской	то же
No			No	вер.
16	Холынской погостъ	15	73	15
51	Усть-Воломскій	80	59	80
57	Морозовскій	60	60	60
59	Боженскій	25	74	25

Digitized by Google

Бѣжецкая пятина

5 Моркинацкій погостъ 100 — — — 61 100
72, 73 Млевскій погостъ 230 въ Дер. тоже 33 230
40 Велик. Порожскій 200 — — — 35 180
25 Боровицкій . . 170 — — — 37 170
71 Сеглинскій . . 230 — — — 38 220
92 и 93 Никольской въ Слезкинѣ, изъ одного показано два погоста.

Обонежская пятина

1 Волховской . . 10 въ Воц. тоже 25 10
6 Грузинской . . 60 — — — 22 60
33 Городищенскій . 110 — — — 75 110

Вошская пятина

24 Петровс. на Волх. 20 въ Обон. тоже 31 20
23 Коломенской . . 90 — — — 4 35
44 Михайловскій . . 170 — — — 12 160
21 Солецкой . . . 90 — — — 9 90
41 Ильинской . . 175 — — — 34 150
Полисшной (съ лѣвой спор. Волхова) показанной 5 50

Шелонская пятина

13 Рамышевскій . . 70 въ Деревской тоже 22 70
14 Черенчацкой . . 170 — — — 20 70
17 Передольской . . 70 въ Вошской тоже 10 60
59 Сабельской . . . 40 — — — 7 40
60 Косицкой . . . 60 — — — 9 50
69 Ямской уѣздъ . 180 — — — 13 170

Digitized by Google

Такимъ образомъ недостаетъ 23 хъ погостовъ въ счетѣ *всего* показаннаго у всякой пятины. Многихъ погостовъ показано невѣрное разстояніе отъ Новгорода, иныхъ не одинаковымъ образомъ; погосты лежащіе по Волхову, раздѣлявшему Вотскую пятину отъ Обонежской, могутъ удобно исправиться, но другіе куда точно принадлежатъ, нельзя опредѣлить. Притомъ надобно замѣтить, что здѣшнее мнѣніе, внесенное въ разговоры Преосв. Евгенія (стр. 18), будто бы всѣ пятины примыкали къ городскимъ пяти концамъ, есть вовсе не существительно—во 1 хъ, что Новгородъ имѣлъ собственной *Городскій станъ*, окружавшій его въ нарочитомъ разстояніи, и не принадлежащій ни къ одной пятинѣ, что можно видѣть въ бумагахъ разныхъ монастырей, находящихся внѣ города; во 2 хъ въ росписаніи Преосв. Евгенія Бѣжецкой пятины, видно самое ближайшее разстояніе оныхъ погостовъ отъ Новагорода въ 100 и 120 верстахъ. — (См. собр. Госуд. грам. II. No 34); то какимъ же образомъ сія пятина могла отъ Славенскаго конца простираться по восточной сторонѣ Ильменя? Не знаю *изчисленія Новгородскихъ пятинъ*, предложеннаго Миллеромъ въ его извѣстіи о началѣ Новагорода, и какъ онъ судилъ о древности сего раздѣленія, и отъ куда получилъ оное; ибо раждается во мнѣ еще болѣе сомнѣнія, когда, иноземецъ, не рѣдко пробѣжавши легкою ногою наши поля, выноситъ такую жатву, которая требуетъ времени и не малыхъ стараній. Какъ часто сія смѣлость напоминаетъ

Digitized by Google

Варяжскую удалость, успѣвающую до шѣхъ поръ, пока мы, подобно Владимиру I, не увѣримся въ собственныхъ силахъ! Главнѣйшее затрудненіе встрѣчается въ здѣшнихъ изслѣдованіяхъ отъ того, что Новгородъ, какъ сказываютъ, лишился древняго Архива, который давно перевезли въ Петербургъ, гдѣ онъ сокрытъ въ одномъ темномъ погребѣ — остается безъ всякаго употребленія. Бывши еще въ столицѣ, я покушался на сей Архивъ, и на Литовскую метрику надворную, но тогда не имѣлъ я силы выдержать всѣхъ хороводовъ, подобныхъ карантинной осторожности, которые встрѣтили меня.

Я упомянулъ прежде, что читалъ я здѣшній Хронографъ, принадлежащій Софійской библіотекѣ; онъ въ рукописи, и не былъ сообщенъ Г. Карамзину. — Начинается, какъ всѣ Хронографы, отъ начала міра по Ветхому Завѣту, и смѣсь всемірной Исторіи; касательно же Рускихъ извѣстій заключенъ между 392 и 628 страницъ, и оканчивается на 1629 году: въ немъ случаются иногда описки, и ошибки обыкновенныя у крылосныхъ переписчиковъ; но при томъ имѣетъ сей списокъ достоинства: онъ во многихъ мѣстахъ полнѣе, внятнѣе, иногда нѣсколько разнствуетъ, а наконецъ имѣетъ выраженія особенныя. — Сличая съ примѣчаніями въ Исторіи Г. Карамзина, (*) я отмѣтилъ нѣсколько и въ томъ, что по своей древности пищало мое любопытство, на примѣръ:

(*) По первому изданію. *Ред.*

Digitized by Google

Карам. I. прим. 315, гдѣ упоминаетъ *при поволочиты, и кропиные*, зн. парусы. Хронографъ: и *воспяша прѣи*, производныя отъ глагола прю, напираю дѣйствіемъ вѣтра.

По возвращеніи Ольги изъ Царьграда, прибылъ къ ней Греческій посолъ въ мирное время, то и названъ онъ здѣсь *Соломеръ*, то есть посолъ мира, (стр. 412), въ Несторѣ Шлецера III. стр. 92. Вѣрисоль оставленъ Шлецеромъ безъ объясненія, т. е. *Вѣрисолъ*, повѣренный, кредитивный посолъ.

Карам. I. прим. 438. *Пойдемъ* искати лапотниковъ, Хроногр. *пойдевъ*. Стр. 215., гдѣ говорится о Царевнѣ Аннѣ — Хрон. „она же сѣдши въ кубару, цѣлова оужики своя съ плачемъ, и пойде чрезъ море.“ *Ужика* зн. узами родства соединенныхъ. Карам. III прим. 301.

I. стр. 219. Ибо (Рускіе) считали грамоту опаснымъ чародѣйствомъ — въ Хронографѣ нѣтъ ни слова о томъ. Слова *писа*, *писмо*, *писарь*, находятся въ названіяхъ географическихъ у всѣхъ Славянъ. Въ переводѣ церковныхъ книгъ *писаніе* и *расписаніе* тоже часто употребляются. У западныхъ Славянъ были божества подписаны рунами.

I. стр. 227. Одну кадъ сыпою, другую съ шѣстомъ. Хрон. съ киселемъ. Прим. 482 съ *цѣжью*, въ Бѣлорусіи *цедъ* зн. разшвореніе овсяной муки на кисель.

I. прим. 467. Что приводишъ о Туровѣ, въ Хрон. нѣтъ ни слова.

Digitized by Google

——— 468. и поча нарубати мужи лучшія; въ Хрон. порубати, — оно правильнѣе, ибо *порубь* чаще употреблялось: всади Ярославъ браша своего Судислава въ порубъ в Плесковѣ до живоша своего, бѣ бо оклевешанъ. (Карам. II. стр. 25.) Изьяславъ выяша стрыя своего изъ поруба. (II. стр. 69). Кіяне высекоша Всеслава изъ поруба (II. пр. 119). Сему слову прошивный смыслъ: *нерубленыи люди*, охочей человѣкъ, ходиша за Изборескъ воеваши Нѣмецкую волость, а воевода у нихъ былъ Ивашко дьякъ. Хрон. 1463 г.,

Вятчій, зн. старшій. Мстиславъ побѣдитель подъ Лиственемъ (1023—1026 г.) говоритъ Ярославу I: „пойди сяди на своемъ столѣ въ Кіевѣ, занеже ты еси вятчей братъ.“ Вятчій Изьяславъ Ярославичь. Хрон. с. 433. *Вятчіе* (лучшіе) мужи прошивъ Югры съ воеводою Ондрѣйкомъ с. 454. *Вятчихъ* мужей, въ Псковѣ чтобъ не взялъ въ оковы Ярославъ, боялися. с. 477.

II. прим. 6. „И сша на Смядинѣ въ насадѣ“ Хрон. „въ кораблецы — и обступиша въ кораблѣхъ корабль Глѣбовъ“ — вѣрно были меньше Олеговыхъ кораблей, которые вмѣщали 40 человѣкъ.

— стр. 10. „Ярославъ прибѣгнулъ къ великодушію оскорбленнаго народа, собралъ гражданъ на вече.“ Любопытно знать гдѣ? ибо послѣ изсѣченія Варяговъ въ Новгородѣ, а Новгородцевъ въ Ракомѣ, вселилась недовѣрчивость съ обѣихъ сторонъ, тутъ объясняетъ Хронографъ: „и сошоша вече

Digitized by Google

Ярославъ на поли, и рече къ нимъ" — что вече могло быть въ полѣ безъ колокола, есть примѣръ на берегахъ Невы въ походѣ Александра Невскаго. Въ Польшѣ была вѣча на поляхъ подъ Сулѣевымъ, и на другихъ мѣстахъ. Вѣчевый, прилагательное слово, употребляется нынѣ, но въ Хронографѣ: *вѣчный* колоколъ, *вѣчный* дьякъ Захарій, и прочая. *Вѣчать*, *свѣчать* глаголъ, напр. „и ту обѣдаша Володимиръ со братіею своею, и рече: неима Княже вѣры братіи нашей, *свѣчалися* суть съ Черниговскими Князьями" Хрон. с. 466. Сіе относится къ III. прим. 123. Карам. по этому *свѣчать* уговориться, *вѣчать* говорить.

II стр. 36. прим. 49 Епископъ Лука *Жидята*, въ Хронографѣ Жирята.

— прим. 114 37) Лука умеръ на возвратномъ пути изъ Кіева въ Новгородъ. Хроног. прибавляетъ *на Копыси* (при Днѣпрѣ).

— прим. 143 Подъ *скутомъ*. Хроног. подъ *вотолою*.

— стр. 113 Прим. 178. строка 13, бишва на *Кулачьцѣ*. Хрон. на *Колокшѣ*, что подтверждается и прим. 244.

— стр. 113 стр. 13. а самъ удалился въ Рязань. Хронографъ: „въ Спародубъ (бывшій на Клязмѣ), и оттуду иде къ Резену."

— прим. 255 ушъ, мохъ, конину — Хроног. *оужъ*. По Ильменю и по Вѣряжи есть много зелья

Digitized by Google

называемаго *ужъ*. Оно росшетъ высоко, и сладкое; здѣсь и въ бѣлой Руси кормятъ обыкновенно онымъ свиней; неудивительно, что пользовались въ голодѣ такимъ растѣніемъ.

III. прим. 39 и 47. „И пойдоста на грунахъ противъ Мстиславу, и снястася у Липицѣ.“ Хроног. с. 461.

— прим. 127 строка 15 Куры. Хронографъ: „куны,“ что и подобнѣе.

— стр. 51. строка 8. и захвапилъ одинъ изъ его уѣздовъ. Хрон. „и *погостъ* единъ завелъ за Полѣскъ.“

— стр. 51 строка 19. и возвратился изъ великихъ Лукъ. Хрон. и пришедше ему на *лыкѣ*.

— стр. 156. стр. 3. вступили въ бой. Хрон. „и кликнуша они повергше *кіи*, а они шопоры, отбѣжаши имъ, они же побѣгоша“ (стр. 472) — и такъ на славную Липецкую битву пришли побѣдишели съ кіями; что кій когда значилъ, (*) не знаю, но замѣчаю только, что сіе слово было употребительно въ сѣверной Руси.

— стр. 242. стр. 9. на хлѣбъ и на *мясо*. Хроногр. хлѣбъ и *вологу*. Сіе слово упоминается въ Ярославовомъ уставѣ (II. прим. 106. §. 4) должно значить напитки — волога ш. е. влага, а не проволочка судебная.

(*) Кіецъ или Кіяня у Поляковъ значилъ желѣзный пестъ. Czekanow, bałt (сѣкиръ) buzdy-ganow, Kiyan co niemiara. *Starowolski reforma str.* 78.

Digitized by Google

Сей хронографъ, (*) и многія другія рукописи, хранящіяся въ Софійской церквѣ, достойны ученаго занятія — ихъ такое множество, что требуется особеннаго посвященія и разбора. Преосвященный Евгеній привелъ оныя въ порядокъ, сдѣлалъ своимъ коштомъ шкафы, и надписями различилъ каждую книгу. Обязанности Пастыря, и перемѣщеніе въ другую Епархію, не позволили ему привести до конца сей важной услуги для отечества.

О здѣшнемъ нарѣчіи.

Уже на берегахъ Тигоды, изливающейся въ Волховъ, слышалъ я язычное нарѣчіе здѣшнихъ Кривичей — оно продолжалось по разнымъ селеніямъ, гдѣ только поворотилъ я въ сторону съ большой столичной дороги. Разговаривая съ Ильменскими поселянами отъ Шелона, Русы и Холма, нашелъ я у нихъ тотъ же самой діалектъ. Бывши въ Псковѣ 1819 года, удивлялся я сходству тамошняго нарѣчія съ Бѣлорусскимъ. Вставка Малороссійскаго и произносимаго вмѣсто ѣ, вѣроятно послѣдовала еще въ тѣхъ временахъ, когда Новгородцы съ Кіевлянами играли ролю первѣйшихъ областей Русскихъ, имѣли частыя сношенія и братство; въ Полоцкѣ и Смоленскѣ не слышно сего измѣненія. Столь давнее переселеніе и на Волховъ, должно быть

(*) По нѣкоторымъ указаннымъ варіантамъ должно почитать этотъ хронографъ очень древнимъ, и слѣд. драгоцѣннымъ. *Ред.*

Digitized by Google

свидѣтельствомъ древности онаго въ южной Руси, и за Карпатскими горами, гдѣ обыкновенно является оно въ первыхъ падежахъ, вмѣсто *ъ* и *о*. Здѣсь выговариваютъ *г* не гаммою Греческою, но Латинскою h, (mohila, а не mogila), ибо гамма употребляется въ Славянскихъ нарѣчіяхъ, изключительно только въ Мѣрскомъ, (то есть Суздальскомъ), и Польскомъ діалектѣ. Въ Новгородскомъ краѣ рѣдко перемѣняютъ *о* на *а*, какъ у Москвитянъ, а чаще *т* на *ц*, и послѣ *д* прибавляютъ *з*, чѣмъ совершенно обнаруживается Кривицкое нарѣчіе, и нѣкоторое сходство съ Польскимъ. Здѣсь періоды кончатся также Кривицкимъ образомъ, на *вши*, напр.: онъ былъ тогда пришедши, ушолъ поѣвши, и т. д. Во всѣхъ словахъ есть протяженіе подобное напѣву, которое изображаетъ сердечную простоту. Здѣшнее нарѣчіе имѣетъ ту честь, что въ ономъ нѣтъ Татарскихъ словъ: *конь*, никогда лошадь; *рынокъ* а не базаръ; *голова*, никогда башка; *сопка*, могила, и никогда курганъ; *поясъ* чаще нежели кушакъ. На главахъ церковныхъ подъ крестомъ не видно нигдѣ луны Магомета! *Темнокровый* Татаринъ есть ругательство и обличеніе злобы. Новгородъ и Псковъ, не видавши никогда Баскаковъ, имѣютъ и право сомнѣваться въ ихъ вельможескомъ достоинствѣ.

Прибавлю здѣсь слова, которыя могутъ назваться провинціализмами, но употребленіемъ единообразнымъ на Волховѣ, въ окрестностяхъ Полоцка, Смоленска, Новгорода Сѣверскаго и Гродка, достойны примѣчанія.

Digitized by Google

Молодзикъ и *Новецъ* значитъ молодый мѣсяцъ.

Молодзица, зн. молодая жена.

Новожонный, недавно женившійся; Nowozeniec у Поляковъ.

Вѣтохъ, мѣсяцъ на ущербѣ. (*)

Всходъ, *востокъ* зн. востокъ. *Заходъ* зн. западъ.

Припечекъ зн. очагъ.

Сорочка зн. рубашка.

Стрекива зн. кропива.

Зародъ сѣна зн. стогъ сѣна; сравн. Бѣлоруской озеродъ.

Рига, espèce de grange въ словаряхъ; такъ называютъ здѣсь и около Смоленска — но слѣдуетъ писать Рѣга.

Точа, *точиво*, зн. холстъ.

Гуторыть, говорышь; въ Бѣлорусіи есть и *гуторка*, поговорка.

Брыли, зн. кружева, когда онѣ при *повойникахъ*, головномъ уборѣ женщинъ; *брылъ*, въ Бѣлой и Малой Руси зн. шляпу.

Понёва, *понява*, женскій уборъ Кривичей Смоленскихъ, и въ Рязан. губ. и у Черногорцевъ (смотр. Броневскаго.) *Понявища* у Карам. III прим. 366.

Жито зн. здѣсь ячмень. (**)

Трафится зн. случится. (***)

Здѣшняя страна имѣетъ собственныя названія вѣтрамъ: *Шелонинъ*, югозападный, которой дуетъ

(*) Вѣтошекъ, я слышалъ подъ Смоленскомъ; срав. Кар. IV, пр. 245. *Ред.*

(**) Около Москвы также, житарь. *Ред.*

(***) Это не Славянское слово, а испорченное Нѣмецкое, отъ treffen. *Ред.*

Digitized by Google

отъ рѣки Шелони; онъ благопріятствовалъ Петру В. въ 1692 году выйти изъ устья Двинскаго, и путешествовать по Бѣлому морю. См. сіе путешествіе, изданное Новиковымъ. *Мѣженецъ*, сѣверо-восточный вѣтеръ. *Зимнякъ*, восточно-южный, или по зимнему востоку. *Сѣверомъ съ глубника*, то есть отъ лѣтняго запада.

Хлѣбозоръ, *зорянща*, сухая молнія, которая обѣщаетъ хорошую погоду.

Розбрызги свѣта, розбрызгиваетъ, зн. свѣтаетъ.

Мѣжень, часть лѣта самая жарчайшая, спрана. Карам. IV прим. 322, подъ 1332 г.

Лайва, Лайба, Чухонское судно на озерѣ, и рѣкѣ Невѣ. — Лотваши подъ Ригою называютъ свои барки тоже *Лайвэ*. Сіе названіе чужое, не имѣетъ корня въ Славянскихъ нарѣчіяхъ, и служитъ объясненіемъ для Г. Карам. II прим. 282, IV, прим. 214.

Луда и *Щелега* знач. подводный камень въ Ладожскомъ озерѣ; тамъ на вопросъ, что значитъ луда, отвѣчаютъ: луда есть каменная груда. Подробная карта Росс. Госуд. изображаетъ 5 лудъ главнѣйшихъ на Бѣломъ морѣ у Корельскаго берега. На Лудышахъ ловленную рыбу продаютъ въ Петербургѣ подъ названіемъ Лудога. *Слуда* зн. бѣльмо.

Картошка зн. лицитація, публичный торгъ; *картошить* лицытовать, произв. отъ глагола *кортить*, весьма свойственное названіе.

Digitized by Google

Слободно (свободно), ослободишь (освободишь), такъ говорятъ здѣсь и въ Иллиріи (*), смотр. словарь Іосифа Вольшиджи.

Гнила зн. глина, кажется одна переставка въ буквахъ, но согласно съ природою, ибо вторая послѣдовала отъ первой. Такія переставки и малыя измѣненія умножили въ нашихъ наречіяхъ и различества, слова на прим. у Русскихъ *кропива* у Сербовъ и прежде въ Полыпѣ *коприва*, нынѣ же у Поляковъ *покрива*.

Вьрібхъ, дологъ, ветохъ, (вѣрхъ, долгъ, вешь), напоминаютъ старинное протяженіе, какъ *бологъ* въ словѣ о полку Игоревомъ.

Варяги, умень. *варяжки*, зн. проворный, ловкій, острый, можетъ быть памятникъ того понятія, которое въ старину имѣли о удальцахъ Норманскихъ.

Лиса Патрикѣева, зн. обманщикъ, плутъ. (**) Вотъ какое воспоминаніе оставилъ по себѣ Князь Патрикій съ 1384 года. Карам. V. стр. 89 и 94.

Русіи, родъ мережи у Ладожскихъ рыболововъ.

Вареги, вязанныя рукавицы, зовутъ еще *дьяница, дяночки* въ Бѣлорусіи *варьки* и *варежки* (***).

Вачега суконныя рукавицы у рыболововъ.

Подзоры, приборъ головный у дѣвокъ.

Ластовки здѣсь и въ Бѣлорусіи называется шитье на рукавахъ рубашныхъ у женщинъ; въ Южной Руси зовутъ *лэбэдонки*.

(*) Около Москвы; также *Ред.*

(**) Это прозваніе дошло и до Москвы я слыхалъ его здѣсь. *Ред.*

(***) Унасъ ва́рижки. *Ред.*

Digitized by Google

Косяки здѣсь и въ Бѣлорусіи зн. лапти, зовутъ еще часпяки, поршни.

Басить, щеголять, *баской* и *ражій* зн. хорошій, красивый.

Окрутники здѣсь такъ называются наряженные люди, въ маскахъ; собирающіеся на святки по домамъ, въ которыхъ свѣчи зажженныя въ окнахъ приглашаютъ ихъ. Сей старый обычай былъ въ Кіевѣ по свидѣтельству Гизеля, и въ Польшѣ. *Окрутиться* зн. нарядиться (см. Карам. II. прим. 266). *Крута церковная* IV прим. 337. ризы. *Окрутить* невѣсту послѣ вѣнца — извѣстно около Москвы, знач. надѣть на нее кокошникъ.

Брюнка и *просаха* зн. сваху. *Числяны* на свадьбѣ друзья въ ровномъ числѣ съ обѣихъ сторонъ.

Шишко зн. чоршъ.

Загоза, уменш. загозка, зн. кокушка; *Зегзица* въ словѣ о полку Игоря.

Норица зелье, дикая рябина.

Овотъ, зн. яровая рожь.

Обжа, во многихъ мѣстахъ Исторіи Карамзина, нынѣ значитъ оглобли въ сохѣ, т. е. во что запрягается конь.

Заколъ, имѣетъ 40 пудовъ сѣна; 2е, *заколомъ* рыбу ловятъ.

Вѣжа на Ильмени зн. аршель въ 16 человѣкъ, употребляемыхъ для великаго невода, что подтверждается Царскою грамотою 1697 г. 13 Марта, данною Юрьеву монастырю.

Digitized by Google

Кнея и *матка*, въ неводѣ сподъ, куда попадаетъ рыба.

Падъ, рыбное уловленіе, множество выпянутой рыбы.

Отаева, *отава* le regain. *Наволокъ*, мысъ.

Байня, баня.

Ляга, лужа воды.

Облецъ, *облой*, мокрый снѣгъ; *сляча*, дождь со снѣгомъ. (*)

Шатромъ, епанчею, крытый домъ, т. е. крыша опущенная на четыре стороны, или круглая.

Шеломомъ, когда крыша опущенная на двѣ стороны *посомъ*, зн. наложенная жолобомъ.

Скальба, бересшъ, употребляемый подъ крышу. (**)

На нытъ, на искось.

Усамить, самосостоятельнымъ быть, или дѣлать самимъ собою.

Бахорыть, говорить, бесѣдовать.

Хаять, охуляшь. (***)

Выпружить, уронить; не въ томъ ли смыслѣ пруви, саранча? (Карам. II пр. 172).

Обажить, наскучить.

Закакаветь, здѣсь и въ Смоленскѣ зн. замерзнуть.

Листопадная колотуха, зн. осенняя лихорадка.

Леха, уменш. *ляшка*, лядви.

Иста, *истцы*, уменш. испочка, зн. мужескіе уды.

(*) У насъ *слякоть* въ болѣе общемъ значеніи. *Ред.*

(**) У насъ *скалá*. *Ред.*

(***) Здѣсь шакже. *Ред.*

Digitized by Google

Обчій (общій), по здѣшнему выговору; такимъ же образомъ въ церковныхъ книгахъ и въ грамотѣ Царской 1624 г. 25 Января, данной Хутынскому Монастырю; оно произв. отъ слова корен. *пчій*, *пщій*.

Хованы, отборные люди, гвардія, сравн. Польское wychowany, зн. воскормленный, воспитанный.

Царь - вода, *царица водица*.

Царь - огонь, называется такой, который получаютъ отъ тренія сухаго дерева одного объ другое; онъ есть первоначальный, чистишельный. Поселяне, слѣдуя преданіямъ своихъ предковъ, употребляютъ такой огонь для окуриванія скота въ случаѣ язвы, и людей страждущихъ долго. Древнѣйшая книга *Jlawataal* учитъ, что огонь удаляетъ болѣзни. Въ Южной Руси величаютъ его *вогэнь*, *богань*, *богатья*, и *вогень чисть* (огонь гэетъ извѣстный и Мазурамъ). Вездѣ имѣютъ особенное благоговѣнье къ нему. На свадьбѣ, на другой день послѣ вѣнца, т. е. на перезву, женихъ и невѣста прыгаютъ черезъ огонь: а четвертой день на попрядинахъ, первую кудель, за которую примется невѣста, зажигаютъ друзья. *Царь - огонь* извѣстенъ по Волхову, на Мстѣ, и въ Веневскомъ уѣздѣ. Добрыя старухи въ Новѣгородѣ называютъ оный *живымъ огнемъ*. Сіе названіе извѣстно было на Руси еще въ 1185 году. (См. Карам. III. стр. 63, прим. 68) *Царь - вода*, *Царица - водица*.

Коккуй значитъ купало или сельскую игру 23 Іюня. Сіе названіе происходитъ отъ глагола *кокую*

Digitized by Google

или воспѣваю кокушкинымъ образомъ. *Коккуй* извѣстенъ въ цѣломъ сѣверѣ Россіи, изключая окрестности Новагорода, гдѣ по вліянію Духовенства давно уже прекратилась сія забава. Въ старой Ладогѣ, на возвышенности *побѣдища*, еще сія игра сопровождается съ пѣснями и огнемъ (царемъ), полученнымъ отъ тренія сухихъ древешокъ, какъ-то велось въ Польшѣ въ половинѣ XVI вѣка, по свидѣтельству Мартина изъ Урядова, Судомирскаго Каноника (стр. 31). Въ здѣшней губерніи есть много селеній и пустошей, называемыхъ *Коккуевыми*, какъ въ южныхъ странахъ есть много названныхъ отъ Купала. Сему празднику народному встрѣчается третье названіе, ибо у Поляковъ зовется *Собутка*, а въ Лугскомъ уѣздѣ тоже самое *суботка*. Сія различность въ названіяхъ доказываетъ, что такъ именовали праздникъ, или дѣйствія онаго, а не божество; ибо Купало въ Иллирійскихъ нарѣчіяхъ и нынѣ значитъ Купель, kapiel. Въ южной Руси припѣваютъ: *Купало на ивана, купався Иванъ, та въ воду упавъ*, и ш. д.

Кагани пустошь въ Новгород. уѣздѣ на востокъ отъ Тесовской ямской слободы, и отъ Ясеня къ сѣверу, при озерахъ.

Новгородъ.
14 Марта
1821.

Прим. Ред. Рукопись, съ которой напечатана эта статья, очень неисправна, и кажется, не была пересмотрѣна авторомъ.

Digitized by Google

КУРГАНЫ И ГОРОДИЩА

Харьковскаго, Валковскаго и Полтавскаго уѣздовъ.

Южная полоса Россіи отъ морей Чернаго и Азовскаго до линіи раздѣленія водъ въ губерніяхъ Курской и Орловской, представляетъ равнину, взволнованную отлогостями, холмами, и запутанную лабиринтомъ логовъ и овраговъ. Во времена Геродота, слишкомъ за 2000 лѣтъ до нашего времени, она была безлѣсна, но богата водою и лучшими пажитями — первыми условіями для жизни кочевыхъ племенъ. Величайшія рѣки Европы: Донъ, Днѣпръ, Бугъ, Днѣстръ, Дунай и множество ручьевъ и рѣчекъ напояютъ эти степи своими водами, и размежевали ихъ на мѣлкія *участки*, такъ удобные для кочевья каждой вѣтви, каждаго колѣна, какого-нибудь племени. Съ сѣвера степи были опоясаны дремучими лѣсами, которые постепенно подвигались къ югу и впослѣдствіи заняли губерніи Харьковскую и Воронежскую; съ юга облегли ихъ два моря, которыхъ берега были унизаны Греческими колоніями.

На этомъ обширномъ пространствѣ отъ временъ предъисторическихъ до послѣдняго вторженія

Digitized by Google

въ Европу племени Монгольскаго, онѣ были занимаемы кочевыми народами. Большая часть Европейскаго заселенія прошла чрезъ нихъ, жила на нихъ, и конечно оставила слѣды своего существованія.

Многое передано намъ Восточными и Западными писателями о переселеніяхъ и жизни этихъ народовъ; но послѣ простаго добросовѣстнаго разсказа Геродота до VIII или даже IX вѣка, въ продолженіи не менѣе тысячи лѣтъ, всѣ лѣтописцы такъ неопредѣленно указываютъ на родовое отличіе племенъ, такъ сбивчиво говорятъ о движеніи народовъ, такъ недостаточно передаютъ ихъ бытъ и обычаи, что невольно чувствуешь необходимость въ другихъ историческихъ пособіяхъ, которыя бы *объясняли* слова лѣтописей, и *дополняли* самую важную сторону Исторіи народа, раскрывая его вѣрованія, весь домашній бытъ его.

При всемъ богатствѣ лѣтописей, какъ бѣдна была бы древняя Исторія Италіи, если бы самые народы не оставили своихъ не поддѣльныхъ письменъ: своихъ укрѣпленій, статуй, оружія, урнъ, зданій, изображенія лицъ, одежды, обрядовъ, обычаевъ, словомъ полнаго выраженія своей частной жизни. Что знали бы мы по однѣмъ лѣтописямъ объ Этрускахъ? Раскрылась ли бы древняя Римская жизнь въ такой полнотѣ безъ воскресенія Геркулана и Помпеи? — Это два города, отъ гроба которыхъ геній наукъ отвалилъ камень, и они послѣ тысячелѣтняго могильнаго сна явились въ своей

Digitized by Google

первобытной чистотѣ. Это живые Римляне среди нашего поколѣнія, съ ихъ частнымъ и общественнымъ бытомъ, съ ихъ взглядомъ на міръ, съ ихъ богами, зданіями, рядами улицъ, съ ихъ мѣлочными украшеніями и даже домашнею утварью.

Не оставили ли подобныхъ слѣдовъ своего бывшія племена, переходившія чрезъ наши степи во дни великаго *движенія* народовъ? Не откроется ли по этимъ слѣдамъ во всей чистотѣ, во всемъ колоссальномъ величіи бытъ и движеніе ихъ на широкомъ поприщѣ нашихъ южныхъ степей?

Эти слѣды: *городища* и *курганы*, разбросанные десятками тысячъ въ нашихъ полуденныхъ Губерніяхъ. Они намъ дороги, какъ достояніе науки, какъ чистый источникъ, который смоетъ темныя мѣста лѣтописей, и уполитъ истиною — жажду нашего знанія... Они намъ дороже, какъ сокровища нашего отечества. Хотите ли познакомиться съ военнымъ бытомъ переселявшихся племенъ? — предъ вами городища съ ихъ отличительнымъ устройствомъ и расположеніемъ. Хотите ли знать ихъ религіозное воззрѣніе — ищите его въ могильныхъ насыпяхъ; въ нихъ найдете урны, жженыя кости, скелеты, то одинакое и правильно положенные, то по нѣскольку одинъ надъ другимъ, то наваленные будто въ безпорядкѣ, и вмѣстѣ съ ними кости лошадиныя и другихъ животныхъ Здѣсь же отыщете все разнообразіе древняго оружія отъ стрѣлы, высѣченной изъ кремня до булата съ Арабскою надписью, най-

Digitized by Google

дете щиты, кинжалы, кольчуги. Хотите ли узнать взаимныя отношенія древнихъ народовъ, въ курганахъ найдете вещи Греческой работы, Египетскія статуйки и Скиѳскія поручья. Даже домашняя утварь, чаши, вазы, стклянки, корзинки, краски, сѣти, остатки древнихъ мастерій, ковровъ— все о чемъ безмолвствуютъ лѣтописи, что воскрешаетъ жизнь отжившаго народа, что можетъ указать на его племенное отличіе, на время его существованія среди степей: все раскрываютъ городища и курганы — этотъ обширный музей южной Россіи.

Еще въ прошедшемъ столѣтіи было обращено на этотъ предметъ ученое вниманіе. Академикъ Миллеръ описалъ древности, открытыя въ курганахъ Сибирскихъ и Елисаветъ-градскихъ. Въ 1771 году Правительствующій Сенатъ вмѣнялъ въ обязанность землемѣрамъ при снятіи плановъ, *дѣлать замѣчаніе о курганахъ* и развалинахъ. Академики: Палласъ, Лепехинъ, Гюльденштетъ, Зуевъ и нѣкоторые изъ частныхъ путешественниковъ замѣчали и описывали древнія насыпи. Съ этаго времени частные музеи и общественныя кабинеты древностей не переставали обогащаться рѣдкостями, находимыми въ городищахъ и курганахъ. Въ нашъ вѣкъ сдѣланы по этой части важныя наблюденія Ходаковскимъ и Ѳ. Н. Глинкою; многое собрано Кеппеномъ; есть указанія у Г. Макарова; продолжается разработка кургановъ близъ древней Ольвіи; ежегодно выдается сумма въ 5000 рублей для разрытія од-

Digitized by Google

ихъ Керченскихъ кургановъ; предположено постоянно разрывать насыпи въ нашемъ древнемъ Тмутараканскомъ Княженіи; сдѣланы частные опыты разрытія кургановъ въ Литвѣ, Бѣлоруссіи, во внутреннихъ Губерніяхъ и другихъ странахъ нашего отечества. Правительство не жалѣетъ суммъ на дѣло просвѣщенія. Высшее начальство южнаго края съ особеннымъ рвеніемъ поддерживаетъ изслѣдователей Древностей. За то какъ богатъ Керченскій музей, не смотря на отпуски всего лучшаго въ Петербургъ, какъ много рѣдкостей въ музеѣ Одесскомъ и въ частныхъ рукахъ, и какъ много частныхъ людей съ истинною любовію къ изслѣдованію древностей. Сотни греческихъ урнъ и вазъ, съ изображеніями лицъ, обрядовъ и обычаевъ самихъ Грековъ и кочевыхъ народовъ, золотыя изображенія Скиѳовъ, въ ихъ національной одеждѣ, Греческія и Египетскія статуи, грубыя украшенія полудикихъ племенъ; великолѣпные своды гробницъ, не извѣстно кому принадлежавшихъ; золотые щиты, вѣнцы, скипетры, браслеты, пояса, серьги, орудія домашнихъ занятій; тысячи могильныхъ насыпей среди пустыхъ степей, символическія статуи, забытыя, обросшія травой, или озирающія окрестность съ высоты одинокихъ кургановъ; цѣлые остовы городовъ въ Таврическихъ горахъ и по берегамъ морей, развалины укрѣпленій и зданій; военныя насыпи или городища полукочевыхъ племенъ—все это достояніе южной Россіи, и все открыто для взоровъ каждаго наблюдателя. Кого не поразятъ такія глубокія

Digitized by Google

слѣды ошедшихъ народовъ? Могъ ли и я, бывши въ степяхъ, вспоенный любовію къ наукѣ въ нѣдрахъ Московскаго Университета, остаться равнодушнымъ зрителемъ памятниковъ временъ, давно минувшихъ?

Лучшее время жизни проводилъ я въ обозрѣніи южнаго края Россіи: переѣзжалъ въ разныхъ направленіяхъ широкое поприще отъ береговъ Дона къ Дунаю и отъ Таврическихъ горъ къ Деснѣ и верховьямъ Оки. Слѣдилъ за насыпями, измѣрялъ ихъ, разрывалъ, изучалъ и увлеченный важностію дѣла, составилъ планъ для изслѣдованія ихъ на всемъ пространствѣ отъ склоновъ *Карпатскихъ горъ* до *Забайкалья*. Мысль этаго плана я письменно передалъ Историческому Обществу чрезъ Секретаря онаго Г. Погодина. Шесть лѣтъ жизни предлагалъ я для исполненія великаго труда и, зная по опыту всѣ неудобства, всѣ лишенія, какимъ могъ подвергаться въ пути и разысканіяхъ, особенно при обозрѣніи пустынь южной Сибири и даже степей приволжскихъ, я, скрѣпя сердце, какъ отецъ семейства, съ полною готовностію, съ радостію шелъ на это дѣло: мнѣ казалось, я видѣлъ, какъ вскрывается *седьмая печать* съ Исторіи, съ этой книги Судебъ: я видѣлъ въ широкомъ поприщѣ отъ Дуная до Забайкалья одинъ свитокъ, исписанный жизнію народовъ... Къ сожалѣнію Общество не могло подать мнѣ руки помощи, и сдѣлало честь порученіемъ обозрѣть только одинъ или нѣсколько уѣздовъ которой нибудь изъ южныхъ губерній.

Digitized by Google

Послѣ перемѣны перваго выбора, я остановился на уѣздахъ: Харьковскомъ, Валковскомъ и Полтавскомъ. Пространство трехъ уѣздовъ тянется на 250 верстъ въ длину и отъ 50 до 80 въ ширину Начало работъ моихъ въ Октябрѣ и Ноябрѣ 1838 г. было неудачно собственно для меня: простудившись въ осенней непогодѣ, я долженъ былъ оставить ихъ, и просилъ Харьковскаго Генералъ-Губернатора Графа Строганова, засвидѣтельствовать предъ Г. Президентомъ Общества о моей болѣзни. Обязанный Его Сіятельству за участіе въ возложенномъ на меня ученомъ порученіи, я обязанъ вдвойнѣ за вниманіе къ послѣдней моей просьбѣ. Зимніе мѣсяцы я посвятилъ на составленіе картъ и развѣдываніе о древнихъ укрѣпленіяхъ и урочищахъ. Съ весною 1839 года я снова приступилъ къ дѣлу, и считалъ необходимыми условіями его:

1. Положить на карту всѣ извѣстныя мнѣ, въ избранномъ участкѣ, древнія укрѣпленія: валы, городища, курганы и урочища, *потому что* этимъ средствомъ могли объяснишься связь, взаимное отношеніе, и, нѣкоторымъ образомъ, самое назначеніе насыпей.

2. Разрыть нѣкоторые изъ кургановъ и другихъ замѣчательныхъ насыпей, *чтобъ* по найденнымъ вещамъ и обычаю погребенія, сдѣлать заключеніе о народѣ, насыпавшемъ ихъ.

3. Изслѣдывать отношеніе статуй или *каменныхъ бабъ* къ курганамъ и городищамъ.

Digitized by Google

4. Вмѣстѣ съ этимъ трудомъ предполагалъ не опускать изъ вида ничего, что могъ бы съ пользою сообщить Обществу о древностяхъ Украйны въ изслѣдованныхъ мною уѣздахъ.

Въ Маѣ я избралъ средоточіемъ моихъ работъ деревню Хошѣвку, потому что она была почти *въ средитѣ* между Харьковомъ и Полтавою, окружена множествомъ *городищъ* и *кургановъ*; при ней начинается *Перекопскій валъ*, подлѣ нея лежитъ *Хмѣлевой городокъ*, и въ ней я нашелъ полное радушіе и всѣ средства для моихъ занятій у гостепріимной и почтенной владѣтельницы Н. Н. Коштевской.

Хмѣлевой городокъ расположенъ на правой сторонѣ р. Коломака, не далеко отъ ея вершины. Внутри его, близъ церкви, есть старинное укрѣпленіе или собственно *городокъ*. Вѣроятно онъ былъ устроенъ противу набѣговъ Татаръ (если не прежде) и имѣетъ прямое отношеніе къ Перекопскому валу, который начинаясь противъ него, идетъ отъ лѣваго берега той же рѣки на слободу *Перекопъ*, *Левендаровку*, Софіевку или Канпакузовку, Мануйловы хутора, къ новой Водолагѣ. Потерявшись на нѣсколько верстъ, онъ снова показывается въ направленіи на юго-востокъ, и идетъ прерывисто и мѣстами едва замѣтно чрезъ Зміевской уѣздъ къ Изюмскому. Въ прежнее время онъ, вѣроятно, соединялся съ валомъ сдѣланнымъ, по народному преданію, при Борисѣ Годуновѣ для оборо-

Digitized by Google

ны городка Царево-Борисова. Такимъ образомъ границами Руси въ XVII вѣкѣ были здѣсь: *Донецъ, линія вала*, въ направленіи отъ юго-запада къ юго-востоку до *Хмѣлеваго городка*; отсюда шла рѣкою *Коломакомъ* до Ворсклы, и лѣвымъ берегомъ *Ворсклы* до Днѣпра. И теперь вся сторона на югъ отъ вала называется Татарскою, а на сѣверъ Русскою. Точное время устройства этого окопа не извѣстно, но въ книгѣ Большаго чертежа упоминается о немъ: „*а межь Мжа и Коломака на Муравской дорогѣ рвы версты съ три, а ровъ въ ширину сажени съ полторы, а въ глубину сажень, а инде больше.*“ Это самой тотъ ровъ и валъ, который и теперь называется Перекопскимъ. Глубина рва шаже. Такимъ образомъ основаніе его могло быть *не ближе половины XVII вѣка.* Боевою сторонбю онъ обращенъ на югъ. Мѣстами видны по вершинѣ вала правильно расположенныя впадины и площадки для тяжелыхъ орудій; еще на памяти старожиловъ находили во рву чугунныя пушки. Замѣчательно, что вся первоначальная Слободская Украйна помѣщалась внутри этаго вала и перешагнула чрезъ него только въ царствованіе Петра Великаго. При Аннѣ Іоанновнѣ въ 1740 г. границы наши подвинулись въ глубь степей *отъ Донца, въ направленіи къ Днѣпру до р. Орели.* На всемъ этомъ протяженіи сдѣланъ новый валъ, съ глубокимъ рвомъ, съ правильно устроенными бастіонами и не большими крѣпостями, которыя, считая отъ Донца, были расположены одна отъ другой верстъ на 10 и на 15,

Digitized by Google

въ такомъ порядкѣ: *Спѣваковка*, *Петровская*, *Тамбовская*, *Слободская*, *Михайловская*, *Алексѣевская*, *Ефремовская*, *Св. Прасковеи*, *Орловская*, *Ивановская*, *Бѣлевская*, *Козловская*, *Ѳедоровская*, *Ряжская*, *Васильевская*, *Нехорошенка*, *Ливенская*, *Царицынская*, *Китай городъ*, *Борисоглѣбская*: всего *двадцать* крѣпостей. Эта укрѣпленная линія называется *Украинскою*. Валъ и крѣпости сохранились, и многія сдѣлались богатыми торговыми слободами. Изъ предлагаемыхъ свѣденій открывается, что границы наши, постепенно подвигаясь къ югу, перешли, въ половинѣ XVII вѣка, отъ *Бѣлогородской черты* къ линіи *Перекопскаго вала* и рѣкъ Коломака и Ворсклы, а въ 1740 перешли еще глубже въ степи отъ Донца къ Днѣпру, до *Украинской линіи*. *Дозорныя* сторожевыя мѣста были здѣсь заложены еще прежде: *Чугуевъ* при Іоаннѣ Грозномъ, *Царевъ* при Борисѣ Годуновѣ. Кромѣ главныхъ окоповъ или собственно линій, есть частные, которые устроивались при заселеніи края и обороны Слободъ на извѣстной мѣстности.

Остатки старинныхъ Слободскихъ городковъ видны близъ каждаго города. Въ самомъ *Харьковѣ*, хотя не существуетъ валовъ, но остались подвалы и подземные ходы, которые обнаруживаются провалами. Къ сожалѣнію они ни кѣмъ не осмотрѣны, да и расчищать ихъ довольно трудно, потому что большая ихъ часть оказалась на Никольской, самой торговой и проѣзжей площади, или въ частныхъ садахъ и дворахъ. Между г. *Вал-*

Digitized by Google

ками и Перекопомъ есть старинное укрѣпленіе, на которое преданіе народное указываетъ какъ на древнѣйшее основаніе г. Валокъ, откуда они впослѣдствіи были перенесены на ихъ настоящее мѣсто. Изъ укрѣпленій Полтавы почти ничего не осталось; на мѣстѣ вала устроенъ бульваръ. О боевомъ полѣ подъ Полтавою и могильномъ курганѣ Петра Великаго, или такъ называемой Шведской могилѣ, считаю излишнимъ говорить предъ ученымъ Обществомъ. Старинныя укрѣпленія въ другихъ уѣздахъ не входятъ въ предметъ моихъ изслѣдованій.

Изъ древнихъ городищъ обращаютъ особенное вниманіе *Хозарское* или *Козаревское*; *Донецкое* не правильно названное Кагановымъ, и городище *Кукулевскаго*, или собственно *Городище*.

Хозарское городище расположено Валковскаго уѣзда въ урочищѣ Хозаревскомъ, среди огромнаго лѣса, который называется *Рищовымъ Рогомъ*. Оно лежитъ на взгорьѣ на правомъ берегу ручья; окружено въ нѣкоторыхъ мѣстахъ тройными валами и рвами. Помѣщикъ Сошальскій приступалъ въ нѣкоторыхъ мѣстахъ къ расчисткѣ валовъ, но кромѣ человѣческихъ костей и черепковъ ничего не отыскано; а по этимъ находкамъ нельзя судить о древности городища, потому что оно могло переходить отъ народа къ народу, и, по преданіямъ, въ послѣднее время жили въ немъ Гайдамаки. Теперь нѣтъ ни какой возможности вполнѣ осмотрѣть его — такъ оно заглохло и заросло дремучимъ лѣ-

Digitized by Google

сомъ. Видъ и устройство укрѣпленія, сколько я могъ замѣтить — тоже древнія, и я съ полною увѣренностію отношу его къ первымъ временамъ нашей Исторіи, даже не отрицаю, что оно древнѣе.

Городище Кукулевскаго въ томъ же уѣздѣ, при вершинахъ р. Мерефы, въ 16 верстахъ отъ г. Валокъ, на юго-востокъ. Оно замѣчательно обширностію и принадлежитъ если не къ древнѣйшимъ, то къ *старшимъ* городищамъ. Можетъ быть оно было нѣкогда сторожевымъ городомъ южной Руси до нашествія Татаръ, подобно Донецкому городку, о которомъ сей часъ будемъ говорить. Въ окружности оно, приблизительно, не менѣе трехъ верстъ: валы высокіе, мѣстами тройные, главная боевая сторона обращена на югъ и востокъ. Видъ — не правильный многоугольникъ. Огромные дубы, по 7 или 8 аршинъ въ обхватѣ, растутъ по вершинѣ вала, и выключаютъ Слободскихъ козаковъ отъ права на основаніе городища. Мѣдныя оконечники стрѣлъ также указываютъ на его древность. Но кажется, во время кочеванія на этихъ мѣстахъ Татаръ, оно служило для нихъ притономъ, потому что въ найденныхъ оружіяхъ попадались кривыя сабли и ножи съ желѣзною четвертью луны, укрѣпленною подъ рукояткой. При поселеніи здѣсь Слобожанъ оно сдѣлалось нашимъ укрѣпленнымъ мѣстомъ, и въ Грамотѣ, данной на имя Полковника Квитки, упоминается о немъ подъ названіемъ *Городища при вершинахъ р. Мерефы.*

Digitized by Google

Каганово городище (*) подверглось въ ученомъ мірѣ странной судьбѣ. Карамзинъ назвалъ его по ошибкѣ, а желаніе необыкновеннаго поддержало эту ошибку, и весь грамотный міръ смотрѣлъ на городище, воображая то Половецкихъ, то Козарскихъ Кагановъ. Еще въ 1837 г. въ статьѣ, представленной мною въ Общество *о древнихъ насыпяхъ южной Россіи*, я говорилъ, что это городище, по устройству своему, не принадлежитъ къ глубокой древности, т. е. къ порядку городищъ, которыя имѣютъ прямое отношеніе къ курганамъ. Теперь, къ радости моей я удостовѣрился въ прежней мысли неоспоримыми фактами. Это городище было *нашимъ Русскимъ укрѣпленнымъ городомъ въ XII вѣкѣ*; оно опредѣляетъ наши древнія границы и поземельное отношеніе къ кочевымъ племенамъ. Это важный фактъ для нашей древней Географіи: это нашъ древній городъ *Донецъ*.

Когда Игорь Святославичь, Князь Сѣверскій, бѣжалъ изъ плѣна Половецкаго, то пробиравшись въ Русь по теченію рѣкъ Донца и Уды, прибѣжалъ на 11 день въ *городъ Донецъ*. (**) Изъ этаго ясно видно, что городъ Донецъ былъ нашимъ пограничнымъ городомъ съ кочевыми племенами; въ немъ, по смыслу лѣтописи, Игорь нашелъ вѣрное убѣжище отъ погони. Остается узнать, гдѣ былъ этотъ

(*) Для обозрѣнія и изслѣдованія этаго городища я нашелъ пособія и полное радушіе въ семействѣ М. А. Щербинина — и теперь, вспоминая объ этомъ съ особеннымъ удовольствіемъ, не могу не высказать моей благодарности.

(**) И. Г. Р. Т. III. изд. 3. примѣч. 60 и 61.

Digitized by Google

Донецъ? Раскрывая книгу Большаго чертежа, читаемъ: „а ниже Бурлука, съ Ногайской стороны, палъ въ Донецъ колодязь Каганской (въ древ. Идрографіи *Кагайской*) отъ Бурлука верстъ 10, а на усть Уды *Кабаново* (въ древ. Идр. *Баново*) городище, по лѣвой сторонѣ отъ устья версты съ двѣ, а *по лѣвой сторонѣ вверхъ по Удамъ*, выше *Хорошаго* городища, *Донецкое* городище, отъ Хорошаго верстъ съ пять..." (*) Этимъ простымъ описаніемъ опредѣляется мѣстность города Донца: теперь версты полторы ниже впаденія рѣки Лопани въ рѣку Уду и выше Хорошаго городища, гдѣ *Хорошевъ дѣвичій* монастырь, есть укрѣпленіе, которое простой народъ называетъ просто *городищемъ*, которое названо въ книгѣ Большаго чертежа *Донецкимъ*, которое послѣ ошибки Карамзина грамотные люди стали несправедливо называть *Кагановымъ*, и о которомъ, безъ пособія предлагаемыхъ изслѣдываній, я говорилъ еще въ 1837, судя по одному устройству его, что оно не принадлежитъ къ древнѣйшимъ укрѣпленіямъ южнаго края. Разсказъ книги Большаго чертежа многихъ вводилъ въ ошибки—такъ было и въ этомъ случаѣ; тамъ сказано: „по лѣвой сторонѣ *выше* Хорошаго городища *Донецкое* городище," и во всѣхъ описаніяхъ нашихъ ученыхъ—у Карамзина, въ Географическомъ словарѣ, вездѣ ищутъ городища на лѣвомъ берегу, становясь лицемъ *внизъ по теченію рѣки*, между тѣмъ

(*) Должно припомнить, что древнія версты были болѣе нашихъ.

Digitized by Google

какъ древній описатель обыкновенно входитъ изъ главной рѣки *въ устье* второстепенныхъ рѣкъ и разсказываетъ обо всемъ, что видитъ на право и что на лѣво.

Вникая въ смыслъ описанія *Донецкаго* городища, видно, что оно было *запустѣвшимъ* въ *тысячашестисотыхъ годахъ*, а изъ лѣтописи видно, что оно было *жилымъ* укрѣпленіемъ *съ XII вѣкъ*. Слѣдовательно оно ни въ какомъ случаѣ не принадлежитъ, по основанію своему, Слободскимъ поселянамъ, потому что лежало въ-пустѣ еще *до прихода ихъ* на эти мѣста. Не видно также ни изъ преданій, ни изъ повѣствованій Украинскихъ лѣтописцевъ, чтобы оно принадлежало Татарамъ. Въ находимомъ оружіи и вещахъ не нашлось ничего Татарскаго — все это, даже безъ пособія прежде изложенныхъ доказательствъ, заставляетъ отнести основаніе городка къ времени, когда еще не было здѣсь Татаръ, по крайней мѣрѣ къ половинѣ XII вѣка. Преданія народныя относятъ устроеніе городка къ незапамятнымъ временамъ — и что очень замѣчательно — говорятъ, будто бы онъ былъ сдѣланъ *нами противъ* Татаръ, между тѣмъ какъ многія другія укрѣпленія называютъ *Татарскими*. Разсказываютъ, что подъ водою, пропивъ самаго городища, отъ берега до берега рѣки Уды проведена цѣпь, чтобъ *останавливать* ходъ *непріятеля* водою. Но не смотря на всѣ опыты, найдти что-нибудь похожее на цѣпь, усилія мои остались неудачными: вѣроятно, подмытыя водою деревья упали на дно рѣки, и подали мысль къ народному преданію о цѣпи.

Digitized by Google

Говорятъ еще, будтобы на Святую недѣлю появляется съ одной стороны городища красный пѣтухъ, а съ другой на Рождество Христово бѣгаетъ какъ снѣгъ бѣлый поросенокъ.

Разчищая ровъ съ сѣверной стороны, я находилъ множество черепковъ, костей, отыскалъ кусочекъ листовой красной мѣди и какое-то маленькое украшеніе, сдѣланное изъ глины, покрытое съ одной стороны какимъ-то лакомъ, съ двумя сквозными пронизками. Для бо́льшей ясности дѣла прилагаю видъ и разрѣзъ городища.

Обращаясь къ открытію этаго факта для нашей древней Географіи, нельзя не обратить вниманія на мѣстность страны и на древнія городища. Кажется, границами Руси съ кочевыми племенами въ половинѣ XII вѣка были здѣсь: *рѣка Донецъ* до впаденія въ него р. Уды и Можи, и линія укрѣпленныхъ мѣстъ или городковъ по берегамъ двухъ сихъ рѣкъ; далѣе—естественно могла идти граница по Коломаку и Ворсклѣ до Днѣпра. Упомяну о нѣкоторыхъ осыпяхъ городковъ по теченію всѣхъ этихъ рѣкъ: на правой сторонѣ Донца на высокой горѣ городище *Бѣлгородъ*, бывшее пустымъ въ половинѣ XVII вѣка; ниже его *Салтановское* городище, ниже его *Колковское* городище, еще ниже *Гумницкое* городище; за нимъ *Чугуево* городище, еще далѣе Мохначево городище; на устьѣ Уды Баново или Кобаново или Кагайское (Нагайское?) городище; вверхъ по Удѣ Хорошее городище и выше его древній *Донецъ городокъ*. При вершинахъ р.

Digitized by Google

Мерефы огромное *городище* Кукулевскаго. Всѣ эти древнія укрѣпленія расположены одно отъ другаго верстъ на 10, на 20 и рѣдко далѣе. Боевая ихъ сторона, хотя въ зависимости отъ мѣстности, но замѣтно обращена не *противъ* Руси, а *отъ Руси*. Замѣчательно и то, что описатель книги Большаго чертежа упоминаетъ только о двухъ городищахъ ниже устья р. Мжи въ Донецъ: *Зміевомъ* и *Каменномъ*, которыя могли принадлежать къ той же системѣ укрѣпленій. Далѣе, на югъ за этой линіей уже не видно городищъ, кромѣ самыхъ древнѣйшихъ, отличныхъ по своему устройству и находящихся въ связи съ курганами.

Замѣчателенъ и *Каланъ городокъ*, или четырехъугольное укрѣпленіе, примкнутое къ Перекопскому валу между слободами: Перекопомъ и Хмѣлевымъ городкомъ. По всей вѣроятности онъ принадлежитъ ко времени устройства вала, и тѣмъ труднѣе объяснить его названіе. Но должно замѣтить, что съ сѣверной стороны вала есть древнее городище, которое теперь не имѣетъ никакого названія. Разрывая *Каланъ городокъ*, я нашелъ довольно новые слѣды жилья, множество угольевъ и костей животныхъ.

Кромѣ сихъ городищъ или городковъ, замѣчательныхъ по ихъ прямому отношенію къ нашей Исторіи, я осматривалъ на мѣстѣ большую часть *древнѣйшихъ* въ изслѣдованныхъ мною уѣздахъ, и назначалъ ихъ на прилагаемой картѣ вмѣстѣ съ курганами. Скажу утвердительно, что онѣ не имѣютъ ни какой системы, не тянутся ни линіями,

Digitized by Google

ни расположены одно отъ другаго въ какомъ нибудь опредѣленномъ разстояніи. Необходимость заставляла выбирать удобное и крѣпкое мѣсто — и если природа представляла его, люди имъ пользовались, и являлись городища. Такъ расположена купа городищъ при вершинахъ рѣки *Коломака* на ровномъ и высокомъ мѣстѣ, окруженномъ оврагами и ручьями. Самое названіе Хмелеваго городка на Межевыхъ планахъ — *Высокопольемъ* объясняетъ окрестную мѣстность. Для меня очень понятно, почему много боевыхъ городищъ при вершинахъ рѣкъ: потому что вершины рѣкъ всегда на *возвышенныйшихъ* и *удобныйшихъ* мѣстахъ — это два необходимыя условія для обороны и жизни, и послѣднее очень важно на равнинахъ и въ степяхъ. По той же причинѣ все пространство между двумя рѣчками Мерчиками покрыто огромными городищами, которыя по своему безпорядочному устройству или не принадлежатъ къ древнѣйшимъ, или во время становища здѣсь Татаръ были размешаны, быть можетъ, для отысканія кладовъ: такъ безобразны эти насыпи. Между ними въ тѣхъ же участкахъ встрѣчаются городища самаго правильнаго, древняго устройства, какъ наприм. въ Высокопольскомъ участкѣ, около рѣчки Грузчаной, даже около Мерчиковъ, и которыя во всей цѣлости дошли до насъ: по берегу *Орчика* въ Валковскомъ уѣздѣ, при вершинахъ рѣки *Немышли* въ Харьковскомъ уѣздѣ, по лѣвому берегу рѣки Уды въ направленіи къ Зміевскому уѣзду, по обѣимъ сторонамъ рѣки Коло-

Digitized by Google

мака въ Полтавскомъ уѣздѣ и въ другихъ мѣстахъ тѣхъ уѣздовъ.

Вотъ неотъемлемая принадлежность древнѣйшихъ городищъ: валъ отъ полупорыхъ до пяти саженъ вышиною, свернутый *вкругъ* съ однимъ или нѣсколькими выходами. Эти выходы обыкновенно защищены двумя небольшими насыпями, или, смотря по величинѣ городища, двойными, тройными и даже четверными валами. Вблизи, обыкновенно, нѣсколько могильныхъ и можетъ быть сторожевыхъ насыпей. Иногда два и болѣе городищъ во взаимномъ оборонительномъ положеніи. Окружность главнаго укрѣпленія или собственно городища бываетъ отъ 200 до 400 шаговъ по основанію. Земля во всѣхъ мнѣ извѣстныхъ черноземная отъ вершины до основанія, не смотря на высоту вала. Это, кажется, объясняетъ, что валы городища для прочности складывались изъ дерновыхъ пластинъ. Селитряныя частицы, которыми всегда бѣлѣетъ разрѣзъ городища, доказываютъ присутствіе растительнаго царства, и подтверждаютъ мысль, что укрѣпленія сдѣланы изъ дерна. Во внутренности городища попадаются камни неправильной формы. Изъ вещей, кромѣ небольшихъ брусковъ, я ничего не находилъ. Глубина впадины городища обыкновенно ниже уровня земли и заросла травами, преимущественно бурьяномъ, полынью и будякомъ. На нѣкоторыхъ городищахъ съ внутренней стороны видны *приступы*, на которыхъ стоящій человѣкъ закрытъ отъ внѣшней стороны, почти до плечъ, вершиною вала.

Digitized by Google

Направленіе боевой стороны городищъ и входовъ неопредѣленно, но болѣе они обращены на сѣверъ съ разными уклоненіями. Если нѣсколько ихъ во взаимномъ оборонительномъ положеніи, то обыкновенно одно обращено къ югу, другое къ сѣверу: остальныя къ другимъ странамъ свѣта. Самыя сѣверныя изъ такихъ городищъ извѣстны мнѣ не выше Курской губерніи, а самыя южныя въ Херсонской губерніи недалеко отъ Ольвіополя. Далѣе на югъ, къ морямъ, идутъ одни курганы. Отъ востока къ западу они простираются отъ береговъ Дона къ Днѣпру, переходя мѣстами за обѣ рѣки. Народъ относитъ ихъ ко временамъ Татарскимъ, Шведскимъ, Турецкимъ, даже Гайдамацкимъ, смотря по силѣ послѣднихъ военныхъ впечатлѣній и безпокойствъ страны (*).

Курганы, *могилы* или насыпи въ видѣ четверти шара, отличаются здѣсь отъ Липовскихъ и Сибирскихъ бо́льшею плоскостію, и нигдѣ не попадаются въ видѣ остроконечныхъ сопокъ; отличаются и отъ Новороссійскихъ правильною округлостію, между тѣмъ какъ Новороссійскіе съ одной стороны круты, а съ другой, чаще съ восточной, очень отлоги.

(*) Г. Пассекъ предлагаетъ намъ мнѣнія о городищахъ, совершенно противоположныя мнѣніямъ покойнаго Хвалковскаго; желательно, чтобъ онъ разобралъ всѣ доказательства знаменитаго путешественника, и потомъ уже предложилъ свое мнѣніе, у котораго теперь недостаетъ доказательствъ, обѣщанныхъ впрочемъ авторомъ въ концѣ отчета. *Ред.*

Digitized by Google

Земля, изъ которой они насыпаны, черноземная, только вблизи овраговъ попадается глина и песокъ, сливщійся мѣстами въ груды камня. Курганы, переложенные слоями камней, очень рѣдки; со сводами я не встрѣчалъ здѣсь ни одного. Дальнѣйшія изслѣдованія покажутъ болѣе. Почти всѣ курганы расположены здѣсь или по возвышенностямъ между двухъ ручьевъ, или тянутся по берегамъ рѣчекъ, особенно по лѣвой сторонѣ, въ то время какъ городища идутъ болѣе по правой. Расположены они или одиноко, или чаще по два и по три въ близкомъ одинъ отъ другаго разстояніи, или групами изъ 20 или 50, даже по 100 и болѣе вмѣстѣ. Около Высокополья я насчиталъ въ одной взаимной связи *сто сорокъ шесть* кургановъ, одинъ отъ другаго не далѣе пяти саженей. Сколько обиленъ ими сѣверной участокъ Валковскаго уѣзда, столько бѣденъ южный. Харьковскій уѣздъ довольно богатъ водами и курганами, особенно къ сторонѣ Зміевскаго уѣзда. Полтавскій обиленъ по теченію р. Коломака: на протяженіи девяноста верстъ теченія этой рѣчки вы видите непрерывную цѣпь кургановъ и городищъ, по обѣимъ ея сторонамъ. — Нѣкоторыя насыпи, какъ напр. между Новоивановкою и Левендаровкою видимо принадлежатъ къ позднѣйшему времени: онѣ не имѣютъ ни правильности формъ, ни правильности расположенія и накиданы будто на-скоро послѣ побоища.

Всѣ извѣстныя мнѣ названія кургановъ относятся ко временамъ новѣйшимъ, и, кажется, по са-

Digitized by Google

мому ихъ назначенію, только не многіе изъ нихъ могли быть съ собственнымъ именемъ. Эти названія давались въ послѣднія времена или по прозванію владѣльца того участка земли, на которой находится курганъ, или по особеннымъ причинамъ, по виду, по числу и пр. Древнѣе временъ *Гетьманщины* и *Татарщины* я не знаю ни одного названія. Такъ одинъ изъ кургановъ около Керчи названъ *Царскимъ* по своей громадности, другой *Алтынъ-оба* или золотой курганъ, по найденнымъ вещамъ; такъ и въ осмотрѣнныхъ мною уѣздахъ есть много подобныхъ названій, напр. Валковскаго уѣзда Коломацкой волости: *Синькова* могила, *Балясная*, *Высокая*, *Сиротина* и др. въ Перекопской волости: могилы *при урочищѣ Ковалеѣой балки*, при урочищѣ *Росоховатой Мжи*, при урочищѣ *Шкляревомъ* и пр. и пр. Есть названія: *толстая могила*, *могилы двухъ братовъ*, *трехъ братовъ* и др.

Приступивъ къ разрытію кургановъ, я выбралъ одинъ изъ замѣчательныхъ по вышинѣ, подлѣ *Калань-городка*, и нашелъ за лучшее прорѣзать его на сквозь канавою въ четыре аршина шириною. Въ глубинѣ одного аршина найдены *черепки* и куски крѣпко слившагося *песку*. На днѣ на самомъ уровнѣ земли лежали *доски и бревна* совершенно истлѣвшія, такъ что едва можно было собрать нѣсколько небольшихъ кусочковъ, которые бы сей часъ же не обратились въ прахъ. Нѣкоторыя доски истлѣли такъ, что отъ нихъ остались только бѣловатыя полосы праха. Онѣ были положены отъ сѣве-

Digitized by Google

ра къ югу. Весь курганъ насыпанъ изъ земли черноземной. Въ другомъ курганѣ около *Каланъ-городка*, подлѣ вала, съ Татарской стороны найдены *человѣческія и лошадиныя* кости въ чистомъ и мягкомъ черноземѣ. Судя по ихъ цѣлости и желтизнѣ цвѣта, онѣ не очень древни. Курганъ черноземный; земля мягкая, рыхлая. На сѣверъ отъ Перекопа, ближе къ слободѣ *Ковягамъ*, есть могила или курганъ, въ которомъ по преданію народному хранится кладъ и происходятъ чудеса. Въ лѣтнее время показывается посреди дня привидѣніе въ образѣ старика изсохшаго, дряхлаго: онъ выходитъ изъподъ земли и ложится, какъ говорятъ, погрѣться на солнце. Ночью видѣли лошадь, которая кружится около кургана. Одинъ разъ старикъ крестьянинъ, утомленный работами, заснулъ на могилѣ. Маленькая дочь его сидѣла подлѣ него; вдругъ показалась лошадь, начала бѣгать все ближе и ближе, дѣвушка бросилась отогнать ее, а она разсыпалась деньгами; дѣвушка разбудила старика и когда оба они съ радостію кинулись собирать деньги, то нашли одни черепки. Въ другой разъ Перекопскій мужикъ вырылъ изъ этого же кургана кладъ и понесъ его домой, давши обѣтъ пожертвовать половину состоянія на церковь. Съ этой мыслію онъ понесъ золото въ свою слободу и ему показалось, что онъ сѣлъ на церковной паперти; между тѣмъ его нашли на краю оврага; онъ былъ мраченъ, растерянъ и перебиралъ черепки. Съ этой поры цѣлый годъ онъ не могъ придти въ себя, и послѣ

Digitized by Google

разсказывалъ, какъ нечистая сила не допускала его отдавать часть денегъ на церковь, отуманила его и превратила деньги въ черепки. Я разрылъ эту могилу: она менѣе сажени вышиною, а въ окружности по основанію не менѣе тридцати саженей. Дорывшись до уровня, я нашелъ только кости отъ человѣческаго остава и множество черепковъ, очень толстыхъ и грубой работы.

Послѣ этаго я рѣшился еще разрыть одну могилу около Каланъ-городка. Она была вся насыпная, черноземная; только мѣстами попадались куски слившагося песку. Отъ вершины до основанія было четыре аршина. Въ глубинѣ полуторыхъ аршинъ найденъ гробъ или собственно колода съ цѣлымъ оставомъ. Вѣроятно здѣсь похороненъ чумакъ или кто-нибудь проѣзжій. Въ гробѣ найденъ желѣзный крючекъ, кажется, отъ пояса. Головами скелетъ лежалъ къ юго-западу. Предавши его снова землѣ, я продолжалъ работу. На уровнѣ земли отысканы: *черепки*, крючекъ сплавленаго *зеленаго стекла*, отъ ожерелья; остатки *костей* и *дерева*, которое лежало огромными истлѣвшими брусьями, въ направленіи отъ юго-востока къ сѣверо-западу. Разрывши еще курганъ, во всемъ сходный съ прежнимъ, нашелъ *кости*, *дерево* и *куски песка*. Въ курганѣ разрытомъ близъ Харькова, на холодной горѣ найдены кости, черепки и нѣсколько угольевъ, все на уровнѣ земли; курганъ черноземной.

Digitized by Google

Изъ насыпи, разрытой близъ деревни Константиновки (*), я получилъ сосудъ, замѣчательный правильностію и легкостію размѣровъ. Въ немъ по словамъ рабочниковъ было какое-то масло, быть можетъ, бальзамировка; но они рѣшили, что *се добра олія*, и намазали ею свои головы. Около кувшина были кости.

Отъ помѣщика Перекрестова-Осипова я получилъ Греческой свѣточь или лампочку, найденную въ курганѣ Ахтырскаго уѣзда. У него же видѣлъ *кременной* оконечникъ стрѣлы, или еще вѣроятнѣе метательнаго копья. Онъ былъ найденъ въ курганѣ того же уѣзда. Предъ отъѣздомъ моимъ въ Москву въ томъ же уѣздѣ отысканы, въ курганѣ, нѣсколько монетъ временъ Юлія Цезаря. Замѣчательно, что до сихъ поръ не было найдено въ здѣшнихъ курганахъ монетъ ближе втораго вѣка по Р. Х. (**).

Изъ всѣхъ насыпей обращаетъ на себя особенное вниманіе возвышенность на лѣвомъ плоскомъ и ровномъ берегу рѣки Орчика, въ дачахъ Г-жи Булычовой. Если это *курганъ* или *могила*, то громаднѣе его я нигдѣ не видѣлъ, и ни отъ кого не слышалъ. Это насыпь въ три четверти версты

(*) Богодуховскаго уѣзда помѣщиковъ: Полковницы Костырь и Н. Н. Костевской, которой я и обязанъ за уступленную мнѣ рѣдкость.

(**) Это замѣтилъ прежде меня просвѣщенный житель Украйны, Сѣнскій Совѣтникъ В. Н. Каразинъ. См. Харьковскія Губернскія Вѣдомости 1839.

Digitized by Google

въ окружности по основанію, и саженей не менѣе 12 отвѣсной высоты. Во всѣхъ мѣстахъ, гдѣ пробовали разрывать ее, вездѣ былъ чистый черноземъ. Кажется не возможно предположить, чтобы эта возвышенность была произведеніемъ природы, когда кругомъ не замѣтно признаковъ огненнаго переворота. На вершинѣ ея насыпаны еще двѣ или три могилы.

Статуй или каменныхъ бабъ въ осмотрѣнныхъ мною уѣздахъ мало, и притомъ всѣ привезены изъ Новороссійскаго края, или изъ-за Дона. Къ сожалѣнію многія изъ нихъ сильно повреждены. Болѣе тридцати статуй въ имѣніи Г. Шидловской, привезенныхъ съ Кавказа, почти совершенно истреблены. Подлѣ дачи бывшаго Сенатора Квашки двѣ статуи (мужчина и женщина; у обоихъ волосы заплетены въ косу) сохранились бережно; статуя на большой дорогѣ изъ Харькова въ Валки также уцѣлѣла, хотя обстоятельства столкнули ее съ большой дороги въ канаву. Не затрудняя ученое Общество подробнымъ описаніемъ каменныхъ бабъ, (*) я рѣшился доставить три изъ нихъ на лицо и выбралъ для этаго главные типы. За уступку ихъ я не могу не высказать моей признательности Харьковскому Губернатору Г. Устимовичу.

Оканчивая отчетъ въ сдѣланномъ порученіи, не могу не указать на другіе предметы, заслужи-

(*) За такое описаніе любители Исторіи были бы очень благодарны. *Ред.*

Digitized by Google

вающіе вниманіе ученыхъ людей. Таковы: *Архивъ Харьковскаго Губ. Правленія*, въ которомъ сохранилось много дѣлъ отъ перваго переселенія Слобожанъ въ здѣшнія дебри и пустыни до преобразованія Украйны въ Губернію; *урочища, напоминающія вѣка отдаленныя*: въ Волчанскомъ уѣздѣ, въ 15 верстахъ отъ лѣваго берега Донца на востокъ отъ селенія стараго Салтова есть урочище *Бусовъ яръ*. Это названіе напоминаетъ *Слово о Полку Игоревѣ*, гдѣ сказано о Готскихъ дѣвахъ: „звоня русскимъ златомъ поютъ время *Бусово*, лелѣютъ месть Шароканю.“ Очевидно, что *Бусъ* и *Шарокань* были Ханы, князья или начальники Половецкіе, какъ о послѣднемъ говорится и въ лѣтописяхъ; а урочище указываетъ на мѣсто кочеванія перваго. Много урочищъ съ Татарскими названіями, на прим. слобода *Бабаи* въ Харьковскомъ уѣздѣ, помѣщика Щербинина; гора *Баба* близъ Оскола въ Купянскомъ уѣздѣ, рѣчки; *Адалага*, *Ординка*; даже названія *Ахтырки* и *Изюма* чисто Татарскія — и свидѣтельствуютъ о прочномъ ихъ жилѣ въ этой странѣ. (*) Даже нельзя опровергать, чтобы здѣсь не было у нихъ своихъ укрѣп-

(*) *Бабай*-старикъ, старый. *Баба* въ томъ же значеніи. Развалины города Мангупа въ Крыму тоже на горѣ *Бабъ*. Слово это можетъ быть и сложнымъ: *баба* старый и *аи* лѣсъ или *аю* медвѣдь. Рѣчка *Ординка* — назначается такъ на картахъ, и въ книгѣ Б. чертежа, а простой народъ называетъ ее Одринкою. Ахтіаръ значитъ бѣлый - яръ, подобно какъ Ахмечеть — бѣлая мечеть. *Адалага* называется теперь *Водолагой*.

Digitized by Google

леній, или по крайней мѣрѣ, чтобъ они не пользовались уже готовыми. Вообще у насъ знанія и понятія о кочеваніи въ Россіи Ташаръ не вѣрны и односторонни. Въ Изюмскомъ уѣздѣ замѣчательно укрѣпленіе *Царево-Борисово* или *Царе-Борисово*, котораго планъ, сдѣланный мною въ 1836, я приношу въ пользу Общества. Дальнѣйшіе выводы и собственныя мои заключенія о древности городищъ и кургановъ я не премину представить современемъ на судъ почтенныхъ Членовъ Общества. Въ заключеніе я почитаю обязанностію сказать, что на необходимые издержки для разъѣздовъ и разрытія кургановъ и городищъ употреблено мною со всею бережливостію суммъ болѣе 1500р. (*) Это можетъ служить крайнею мѣрою издержекъ на подобное порученіе.

Вотъ мой трудъ и конецъ моего отчета! Еще благодарю за честь, сдѣланную мнѣ ученымъ порученіемъ. Геній просвѣщенія требуетъ отъ насъ усилій и жертвъ для развитія наукъ и для пользы общества, въ которомъ живемъ. У насъ въ послѣднее время болѣе нежели когда-либо обращено вниманіе и самого Царя и Правительственныхъ особъ на сохраненіе и изслѣдованіе древностей. И послѣ сего можно ли не ожидать, что мы скоро приступимъ къ полному труду: къ изслѣдованію могильнаго царства народовъ на всемъ пространствѣ его отъ Дуная до Байкала! и тѣмъ ско-

(*) Отъ Общества вспоможенія дѣлу я получилъ 500 р.

Digitized by Google

рѣе, что курганы взрываешь и сравниваешь плугъ, а большая часть спашуй обезображены и разрушены невѣденіемъ, и многія вмѣстѣ съ простыми глыбами камня легли на дно плотинъ.

Дай Господи дождаться этаго времени!

1839 г.
Октября 20.
Москва.

Вадимъ Пассекъ.

Digitized by Google

Digitized by Google

РУССКІЙ

ИСТОРИЧЕСКІЙ СБОРНИКЪ,

ИЗДАВАЕМЫЙ

ОБЩЕСТВОМЪ ИСТОРІИ И ДРЕВНОСТЕЙ РОССІЙСКИХЪ.

РЕДАКТОРЪ

Профессоръ Погодинъ.

ТОМЪ ТРЕТІЙ

КНИЖКА 3.

МОСКВА.
Въ Университетской Типографіи.
1839.

Digitized by Google

По опредѣленію Общества. 1839 года Ноября 16го дня.

Секретарь М. Погодинъ.

Digitized by Google

ЛЬВОВСКАЯ РУССКАЯ ЛѢТОПИСЬ (*).

Исписаніе лѣтомъ отъ Рождества Христова 1498, и по немъ идущыхъ.

1498. Тата́ре проводны́и (**).

1500. Татаре Ярослáвъ спали́ли, и Турци-Рогаши́нъ звоева́ли.

1501. Тожъ.

1518. Би́тва (у) Сокаля была.

1524. Татаре были на Подо́лю, и Чури́лова за́мку доставáли.

1525. Турци Рогашинъ доставали.

1542. Саранчà о Ма́тцѣ Бо́жой.

1548. Ярослáвъ погорѣлъ.

1549. Арсе́ній Влади́ка уме́ръ Льво́вскій.

1555. Уго́рская короли́ця ѣхала и съ сы́номъ.

1556. Ля́хове до Ипфля́нтъ шли на войну́.

1558. Зимѣ Татáре бы́ли на Подо́лю.

(*) Доставлена мнѣ въ новои копіи Г. Зубржицкимъ изъ Львова, и напечатана здѣсь съ точностію, числа означены въ подлинникѣ церковными буквами; надъ и, кромѣ знака здѣсь употребленнаго, поставлены въ извѣстныхъ мѣстахъ еще два, которые здѣсь опущены, по неимѣнію оныхъ въ типографіи, *М. Погодинъ.*

(**) Тожи, що проводной недѣлѣ напали: такъ нижше „спаскій“ значитъ тихъ, що въ Свято Преобр. Гда и *Спаса* нашего нападали.

Digitized by Google

1560. Моръ былъ въ Ярославли.

1562. Замокъ будовано Ярославскій, и Дому Господара Волоского стято.

1567. Татаре были на Подолю.

1568. Снѣгъ упалъ по воскресеніи.

1570. Морозъ поморозилъ жито Мая подполню.

1573. Король Августъ умеръ.

1574. Французъ Король утѣкъ. Тона Господарь Волоскій битву почилъ съ Цесаромъ Турецкимъ.

1575. Татаре о Покровѣ были.

1576. Стефанъ Батурый Король настал.

1578. Батурый былъ во Львовѣ, и поихалъ на Львы; а казалъ козака Подкову стяти, бо посолъ Турецкій скаржилъ на него, що Татаруевъ билъ, ялъ и до Полщи недопущалъ, тогожъ року земля тряслася.

1582. Ляхове одмѣнили календаръ.

1586. Стефанъ Король умеръ.

1587. Жыкгмунтъ III Король настал. Тогожъ року церковъ стой пречистой закладано.

1588. Татаре Спаскіи. Подъ Краковомъ битва была.

1590. Татаре Галичъ спалили.

1591. Дорожня была: жито было по золотыхъ 9 колода.

1592. Унія настала такимъ способомъ: ижъ Пошей, Владика Володимирскій, и Кирилъ Терлецкій, Владика Луцкій, именемъ Владики Львовского, также и Пѣньскаго, и Митрополита Кіевскаго Рогозы ѣхавши до Папѣжа, поклонилися ему, а повѣли: же мы сушь присланы на шое, а быхмо Унію приняли

Digitized by Google

отъ вши́стkихъ съ посполи́той шляхты, и отъ свяще́нниковъ и́ отъ люде́й. Онъ то́му ра́дъ бывши ба́рзо, одосла́лъ ихъ до Короля, абы имъ привилей нада́лъ, и да́лъ имъ, що и до сего часу мучатъ Христіянъ якъ слуги и предитечи Антихристовы. О то́мъ всѣмъ вы́шей широце Пересторога, (*) листъ 49 и проч.

1594. Татаре вышли были и Галичъ спали́ли, шко́ды мно́го о́учинили.

1595. Моръ былъ вели́кій въ Перемышлю и Волв...

1596. Въ пя́токъ свѣтлый земля ся тря́сла. Налива́йко до Венкгеръ (**) ходи́лъ.

1597. Налива́йка згубле́но.

1598. По даха́хъ, по дома́хъ що́сь писа́ло, и падовало на зе́млю, що и лю́де слыха́ли, якъ озе́млю чи́мъ уда́ри́въ, а по тому́ ско́тъ здыха́лъ барзо. То́гожъ ро́ку 1-й недѣлѣ поста̀ гримѣло и бли́скало.

1599. Моръ былъ вели́кій въ Лво́вѣ, що мо́вили и́ пта́хъ, якъ летѣвъ презъ мѣсто, впа́лъ и́ здо́хъ.

1600. Мигаля бито Ля́хове.

1602. Ради́мка выгорѣла вши́тка.

1604. Царъ (***) до Мо́скви и́шо́лъ.

1605. Стадни́цкій Лѣскій ста́росту перемы-

(*) Ето обширное, дуже важное описаніе Уніи Руси зъ Римомъ, котро мае бути прилучено до второй части „Изисканій до Исторіи Руси червоной,“ дѣла до изданія приготовленного Г. Д. Зубрицкимъ; сочиненіе тое въ описано̂й рукописи помѣще́не стор. 99. до 131.

(**) До Угеръ, до Угорщины, съ Поль до Wēgièr.—Дивно, що и Великоруссы (Москалѣ) пишутъ Венгрія, Венгерцы. — (***) Димитръ Самозванецъ.

Digitized by Google

ского забúлъ. Тогожъ рóку Цáръ Москóвскій ся явúлъ, и ве Двóвѣ былъ. Мнúшко, Воевода рускій, дочкý за него дáвъ, и до Мóсквы его провáдилъ на паньство, и осадúлъ его бы́лъ; еднáкже Лáхи хотѣ́ли вéрхъ мáти надъ Москвóю, и почáли ихъ зневажáти. Москва видѣвши що зле, измѣнúла — Царя убúли и людéй мнóго, а другúхъ въ невóлю побранó, и Мнúшко сидѣлъ. И съ тогося война почáла въ Москвѣ́, и точúлася много лѣ́тъ. Пóтымъ чрезъ присягу поддалась была столица Гéтманови Жолкувскому. Потомъ знóву облегла ихъ была Москвá, и такъ ихъ трáпили, же не мáли що ѣсти анѣ пúти; же до того пришлò было, же нетóлко псóвъ, або котóвъ, або щурóвъ, але и людéй ѣли, спячихъ рѣ́зали, а мочъ свою пили.

1606. Рóкошъ великúй подъ Вислицею бы́лъ протúвъ Королéви, а Корóль поймáлъ бы́лъ Гербурша и иншихъ.

1607. Гербуртъ изъ Стадницкимъ войну почúли, и поймалъ былъ Стадницкого, и згодúлися бы́ли въ Жóлквѣ. А Стаднѣцкіи ся бы́ли зобрáли съ велúкимъ людомъ, было ихъ 5. Стаднѣцкихъ и людей было бóлше тысячи 7, а Гербуртъ до Львова былъ зѣхалъ, а Стаднѣцкій за нúмъ, и стáли обозомъ подъ свящымъ Юромъ. Шкóду чинúли по передмѣстю вешкую, а потомъ колú одѣжджали казали дѣ́ло нарихтовáти въ Рáшушъ, и рáзъ минувъ, а другій разъ трáфилъ, и поѣхалъ. — Тогожъ рóку Балабанъ владика Львовскій умéръ.

Digitized by Google

1608. Зно́ву Опали́ньскій и зъ Стадницкимъ о пса войну́ почи́лъ, и людей мно́го погубили. На оста́токъ Стадницкому коза́къ ша́блею голову вня́лъ Ланцу́цкому.

1611. Въ Мостискахъ поста́вленно це́рковъ, которой та́мъ нѣкгди не бы́ло; бо не волно бы́ло.

1612. У Волосѣхъ побы́то полское войско съ Потоцкимъ, бо безъ волѣ Королевской поѣхалъ. Тогожъ року шаранча вели́кая вышла была до Полски.

1615. Конфедера́цыя была Москевская — во Львовѣ ся ска́рбами дѣлили, и конфедерацію палили, и самы-ся въ нѣвощо пообертали.

1616. Купилися зно́ву Конфедера́ти, а Королъ росказа́лъ ихъ зносити, шеды гдѣ заскочено, то има́но и губле́но. И ве Львовѣ едного дня подъ ра́тушомъ 19 пора́ну стя́то, а ку ве́черу въ замку 6 также стя́то; старшину́ 4 папувъ въ по́ле вы́провадили; Карва́цкаго и Конскаго на па́ль у́бито, а Сцѣбо́ра и Су́ма чвертова́но, таку́ю имъ нагоро́ду да́но!... Того року на Знесѣню́ невѣста роди́ла дѣте́й двоѣ, кото́рые ся зрослы́ бы́ли, ми́шусь и́ пупокъ бы́лъ едынъ, едно бы́ло жицо́е, а друго́е умерлое, и то́е за́сь уме́рло.

1617. Ка́менецъ Подолскій погоре́лъ.

1618. Тата́ре о Вознесе́нїи.

1619. Канцлѣра Жолко́вскаго у Волосѣхъ заби́то, и Корецкого взя́по, бо безъ козаковъ войну́ почи́лъ, мо́вилъ та́къ: нехочу я зъ Грицями воева́ти неха́й и́ду́тъ до ро́лѣ, або сви́нѣ пасци. Въ той часъ ту́тъ тро́га наступи́ла. Тапаровъ вели́кое

Digitized by Google

мно́жество розсѣя́лося было. Не было того́ челове́ка, що бы ся не трво́жилъ; на́вепъ самъ Король у Варша́вѣ, у вели́кой трво́зѣ былъ. А то́е ся дѣ́яло, о свято́й Покро́вѣ. Въ той же ча́сѣ въ де́нь суббо́тный земляся тря́сла о годи́нѣ 20 же, и́зъ окенъ ши́бы выпада́ли, шклянни́цѣ изъ столувъ спада́ли, и лю́де въ стра́ху были вели́комъ.

1620. Королеви́чъ Влади́славъ бы́лъ ве Лво́вѣ, коли́ до Воло́хъ ѣхалъ, бо чека́лъ на Сагайда́чнаго Гетмана Козацкого. Бо колы́ былъ у Варша́вѣ у Короля, и Король ему мови́лъ: отпо я на твою о́пе́ку посила́ю сы́на моего́. И коли выежджалъ зе Лво́ва съ ка́мяницѣ Арцибискупѣй, Сагайда́чный у ворошъ споялъ, и поклони́лся е́му́, а́ онъ руку ему положи́лъ на головѣ, и мо́вилъ такъ: взя́вши на по́мочъ Господа Бога, о́пто я зъ вами сме́ле и́ду́ проти́вко непрїя́телемъ на́шимъ. И такъ за помочу Бо́жїею, а за спараньемъ коза́цкимъ, спалося; де видячи спара́ня и́хъ, самъ призналъ и́мъ рице́рство, и отрима́ли звитязство вели́кое. Въ той часъ Сагайдачный съ посродку Турковъ беручи́ по едно́му водилъ до своего обо́зу. Тамъ его́ поспрѣ́лено и́ уме́ръ, а въ Кіевѣ лежи́тъ тѣло е́го́. Тогожъ ро́ку посполи́тое руше́нье бы́ло. Споялъ обо́зъ подъ Льво́вомъ, и Коро́ль самъ былъ во Львовѣ. Тогожъ року по отъѣ́здѣ Короле́вскомъ дорожня ся почала́. Гро́шѣ въ гору пошли́, що разъ вы́шше, таляри были по золотыхъ 4: а черво́ный по золотыхъ 6, а жита-колода по золотыхъ 24.

Digitized by Google

1621. Турчинъ подъ Хотѣнимъ былъ. Тогожъ року ямъ ся учити почалъ, въ Межибожу, у Дяка Дмитра Щирецкого. Тогожъ року отецъ мой умеръ. Я зъ школи занесъ въ домъ хоробу горячку, и всѣ хорѣли въ дому. Приморки были всюди и дорожня.

1622. Дорожня—жита колода по золотыхъ 24.

1623. Моръ былъ въ Львовѣ великій; почался по Святомъ Петрѣ, а по Мацѣ Божой, бо было Святой Пречистой въ пятницю. А въ недѣлю въ ночи выгорѣло передмѣстя Краковское вшитко и церквей згорѣло 3, Святого Феодора, и Св. Онуфрея, и Св. отца Николы, костеловъ 3: Св. Яна, Нанны Марій, и всѣхъ Святыхъ; Ормянскихъ 3: Монастиръ Св. Якуба, и Св. Крижа, и Жидовская Божница една. Шкода незличоная была вшитким!

1625. Ярославъ погорѣлъ вшистокъ, у ярмарокъ. Шкода незличоная! и людей много погорѣло.

1626. Гетманъ Конецполскій ходилъ за козаками ажъ до Медвежихъ *Лозъ*, и Гетмана далъ имъ Дорошенька.—Завѣлъ былъ Лаховъ хорошенько, але не хотѣлъ бити, мусѣли бо ся были просити. Шведъ воевалъ.

1630. Гетманъ Конецполскій ходилъ за Днѣпръ Козаковъ носити. Людей много стратилъ и самъ ледве ся вынесъ; але предця гармашы имъ зоставилъ и позналъ що Козаки! И якъ ся му поводило есть выписано такимъ способомъ: жолнѣре до Кіева приѣхали съ тимъ интентомъ, абы впродъ козаковъ, а запымъ въ вшитком Украѣнѣ Русь выстинали, ажъ до Москви. А отколь бы то вѣдомо?...

Digitized by Google

Сами подчасъ вы́жигали подъ до́брую мы́слъ; другіи зась Русь жолнѣре о́тцу́ Митрополи́ту въ ми́лости о́шо́мъ повѣда́ли. То еди́ни въ Кіевѣ, а другіи всюди по за Днѣпромъ где нѣкгди нѣхто́ непамятаетъ, або туда́ стоя́щи мѣли. И та́къ збро́днѣ и́ крывды незносный чини́ли, люде́й безъ да́ня причины забива́ючи, предъ Воскресе́нїемъ, о́тця́ Митрополитового, че́лядника Петра́ на штуки розсѣкли, и́ прохъ подда́нныхъ. Козаки, вышовши зъ Запорожа, и́ того Гриська Ге́тмана, же зле пѣня́зѣ, рекомо, подѣли́лъ, который на Унїю былъ присяглъ, самъ ся призна́лъ, которого стя́то! По́тымъ зобра́вшися поча́лися купити зевсю́дъ. Панъ Лащъ до Кїева ше́дши Лисѣнку́ мѣсте́чко, на самы́й де́нь велико́днїй, вши́тко высписналъ; а́къ мужо́въ такъ и́-жонъ, такь и дѣце́й въ церкви буду́чихъ, и попа съ ни́ми; по доро́зѣ людей невы́нныхъ, былебы шилко Ру́синъ былъ, забива́ли.

А Козаки, ви́дячи войско, вступи́ли за Днѣпръ, и станули въ Переясла́влю, завше громи́ли го на ке́лка мѣсцъ значне; а Ля́щъ, до Кїева припягну́вши, рекомо, гоня́чи за Козака́ми ки́лька недѣль, очекива́ючи Люду и́ Па́на Ге́тмана Конецпольского. Потымже, недочека́вшися, шо́лъ до Пана Потоцкого съ лю́домъ и съ козаками реистровыми, кото́рыхъ двѣ тисячи было, а 4000 до Тараса были пошли́ за Днѣпръ. Потымъ са́мъ панъ Гетманъ прибылъ и зъ великимъ гнѣвомъ на Козаки́ и на вшитку Ру́сь. Пріѣхавши, зара́зъ за Днѣпръ ялся перевозити, где на пе́рвей переправѣ, тужъ подъ Кїе́вомъ, Козаки́ капита́на Нѣмецкого живцемъ поима́ли, и самого

Digitized by Google

Пана Гетмана мало не поймали; але умкнулъ до Кіева, а оныхъ шылко зо сто коней шпиговъ было. А капитанъ, который былъ поиманый, на великой помочи былъ козакомъ въ стрельбе. — Переправившися, панъ Гетманъ обозомъ станулъ подъ Переяславлемъ, а козаки въ местѣ. — Битва была великая въ самую суботу. Панъ Лящъ, людъ постеречши козацкій, который на чату ехалъ 5 сотъ коней, повѣдаютъ, взявши жолнеровъ, штурмъ до нихъ учинилъ, и, недоставши ихъ, далъ знаши пану Гетманови, а панъ Гетманъ жолнера добраго взялъ зъ собою 2 тыс., и шолъ зъ Лащомъ. Тамъ же оныхъ козаковъ на онымъ месцу ненайшовши, другихъ настрафили, которые онымъ на помочъ ишли, повѣдаютъ, кгдижъ ихъ не много было тылко зо двѣсте конiй, а Поляци повѣдаютъ, же 500. Тамжеся козаки заперши въ едной шопѣ, боронилися такъ, же жадного живцемъ не поймали шылко едного сотника, и то южъ ранѣннаго. Въ шымъ ижъ и зъ обозу польского два гайдуки ся до Козаковъ передали, тыи повѣдали: же часъ маете, бо и Гетмана въ обозѣ немажъ—Въ той часъ козаки до обозу, а намѣстникомъ былъ Гетманьскимъ панъ Потоцкій. Тамже били—секли: до двохъ тисячей люду зъ обохъ сторонъ пало. Тамже едни били Козаки, а другіи, дѣлъ що найболшихъ при взяли, и гаковниць двѣ, и въ свой обозъ впровадили. Впимжеся панъ Гетманъ поспѣшилъ, шогды ся съ собою на шесть годинъ били, кдыбы не дощъ окрутне великій перешкодилъ, снашь бы вшипкихъ и ноги не выпустили, ажъ Гетманъ знакъ

Digitized by Google

покою выставилъ, и перестали. Зъ тóй бишви значныхъ жолнѣровъ 30 до Кіева припроваженно, помкóвниковъ, рошмúстровъ, межи которыми нѣякій панъ Ганѣбаля, который былъ 30 лѣтъ рошмúстромъ, и вшúткой коронѣ знáчный и заслужóный, по котóрымъ самъ панъ Гешманъ якъ по отцу плáкалъ, бо его рáды во вшúткимъ зажúвано; и другого пáна Ганѣбаля, повнúного его порýчника, пана Паковского, Пана Карскаго, П. Красностáвскаго, П. Красновóйскаго, П. Красносѣлского. И шая то значнѣйшая бúтва, въ котóрой панъ Стефанъ сы́нъ старшíй отца Миприполúта полѣгъ межи Козакáми. Потымъ Козакóвъ що день прибываетъ, повѣдано, же подъ сто тысячей ихъ бы́ло; взя́ли моцъ, особливе за тóе, же Лáщъ мѣстечко тóе высѣкъ, же жолнѣре Дúмеръ, маéтность княжáши *) Вишновéцкаго, высѣкли. (Поля́ковъ такъ были облегли́ зо вшúткихъ сторóнъ, же южъ не могли́ що рáдити, якъ богачъ зъ Лáзаремъ. Обозъ обозомъ, а тушъ Поляковъ незличоныхъ ходитъ по вшúткой Украйнѣ). Едúнъ, котóрый úшолъ до войска Польского, заступивши, побúли, вшúтко побрали; а що гайдуци́ бы́ли, же Рýсь была, зоставля́ли, не забива́ли, и въ ихъ сýкнѣ, повбиравшися тыхъ жолнѣровъ кúлка сóтъ побúли, которы́е за гайдуками шли, бо жóлнѣре розумѣли, же гайдуци споятъ, и обезпéчилися, (знóву въ Копачóвѣ жóл-

*) Въ рукописи (?) Ксіонженца. З.

Digitized by Google

нѣровъ вшйшкихъ збйли, а возы ихъ побрáли зъ скарбáми); потомъ въ Димеру жолнѣровъ грóмили, знову въ Бѣлогорóдцѣ, подъ Кúевомъ, жолнѣровъ побили, же повѣдáютъ, же въ ныхъ кóней почтовы́хъ до шести́ сóтъ взяли, и возы́ ихъ съ добрáми, а то по Св. Дýху въ пятницю — въ недѣлю всѣхъ Святы́хъ, въ Окóнѣ, за Днѣпромъ заразъ, въ котóромъ ся былъ панъ Гетманъ зъ рáзу окопáлъ рóту едну́ вéлце богáтую, мýдрую, зо вшйшкихъ паняшъ, (имя ей было золотая роша: на хоругвѣ коло золотóе было); на Свитáню вшйшкихъ побúто и ногú невпустúли, и шамъ въ óкóпѣ поклáли и ховати не казáли. Где скáрбы велúкїи окрýшне побрáли, котóрыхъ то паняшъ самы́хъ полтораста бы́ло, крóмъ чéляди, и купцóвъ Кїéвскихъ до 20 было, которы́й жúвность до óбозу провáдили, котóрая рóта сшáла, повѣдаютъ, въ Ченстохóвѣ. Полкóвникъ ей былъ нѣякій Лишчúнскій. Тоéижъ недѣлѣ другýю рóту перевѣзшися зъ за Днѣпра на мѣстéчку монастúрскимъ побúли, же якъ въ повѣшря по улицахъ и домáхъ лежáли, и шéла ихъ жолнéрскїи оголéны; и поддáныхъ монастúрскихъ десять забúто, другіи отъ вшйшкого поутéкáли, и самъ отéцъ Архимандрúтъ былъ оу велúкомъ стрáху, другіи съ тóижъ рóты въ лѣсѣ Никóлскомъ побúли до 50; едногó Рýсина Попеля знашлú въ чéрнца, взялú и разстрѣляли, а другóго съ цéркви Св. Ѳеодóсїя, межи которыми Паня Якóесь было велúкое Гломбоцкїй, въ осмнáдцять тылко лѣшáхъ, повѣдаютъ, и впеклó было; лечъ о ы

Digitized by Google

нашóвши егò, казалися ему́ и́зъ соболей шу́би розобра́ши, а онъ ся проси́лъ по три кро́тъ сто ты́сячей оку́пу даючи́, а оны, нѣцъ недба́ючи, и того разстрѣля́ли. На за́втрѣ въ Кіе́вѣ байда́ковъ 50 и чолновъ безъ ли́чби спали́ли, же бися Поля́цы не мѣли чи́мъ перевезти́ на тамтую сто́рону до Гетмана. Въ той часъ стра́хъ. вели́кій на вши́тких ъ былъ, потымъ южъ бы́ли одешли́. Тогожъ дня лю́дъ корóлевскій настига́лъ, котрый, повѣда́ютъ, наятый за жидовскїй былъ пѣня́зѣ. Прише́дши въ ве́черъ на мѣстечко, на монасти́ръ хтѣ́ли вдари́ти, и уда́рили были; лечъ Коза́ки не подале́ку были, а до того оуслы́шали зво́новъ вели́кихъ кгвалтъ, верну́лися ты́ѣ, опанова́ли монасти́ръ и Нѣмцовъ одрази́ли. На за́втре зно́ву. Нѣмцѣ штурмова́ли до монастира́, ку́лѣ съ кобы́лъ на церковъ па́дали: где що́ за стра́хъ бы́лъ, хто вы́повѣсть!? Въ ты́мъ Козаки одешли́, а Нѣмци, реко́мо, въпроси́лися въ Козакувъ до мѣстечка, вши́тко мѣсте́чко сплюндрова́ли, и само́му бися монастире́ви доста́ло, гды би не особли́вая ла́ска Свято́й Пречи́стой, и тыхъ Свя-тыхъ, которые фундова́ли. Тая война́ че́режъ ти́жденъ нема́ло око́ло монастиря была. По́тымъ, Нѣмци монасти́ръ пусты́нный Св. Нико́лы, напа́вши, сплюндрова́ли и вши́тко забра́ли, що было въ пола́тѣ людского схова́но и монасти́рского. На тре́тый де́нь, ты́жъ Нѣмци Іерданскїи подъ Кіе́вскимъ монастире́мъ пошáрпали, и до Межи́горского монастиря хтѣ́ли штурмова́ти, лечъ ся чернцы постерегли́ и забѣжа́ли то́му. Щожъ розумѣеше, въ яко́мъ

Digitized by Google

мы страху были? Же южъ въ коза́цкимъ монастиру́, на кото́рый вши́тки зубами скрегота́ли, и пе́вне гды бы ся имъ ведлугъ замысловъ ихъ повелò, вши́тко бы ся Ру́си бы́ло доста́ло, але тамто́му мѣсцю на горѣ такъ ся Траге́дїя пошла. Пя́ть ми́ль отъ Бори́споля въ Буржаню жолнѣ́ровъ тылко 25 зоста́лося съ полторы ты́сячи, же ихъ побито на тымто мѣсцу. . . . . Съ короли́чевой ро́ты ста́ла въ Луцку, и на Ру́сь окрутнеся перехваля́ли: гды ся ве́рнемо, вши́ткихъ ва́съ въ пя́сти мѣти бу́демо, мо́вили. — Пятьдесятъ това́ришовъ зги́нуло, окромъ пахоликовъ. Нѣмцовъ и гайдуковъ ничъ, або мало ся що остало, тыхъ, що за Днѣпромъ были: бо тыи, що монастырѣ лупили, за Днѣпромъ. Такъ повѣдаютъ, же триста велце значныхъ пановъ коронныхъ згинуло; вши́ткого во́йска до десяти́ тисячей зги́нуло. То ви́дячи панъ Гетманъ, же зле, що бю́тъ, хоть бы ещѐ десять разъ такъ великое бы́ло во́йско, нога бы ихъ не войшла́, моли́лся, слыше (бо и егò на мѣстѣ навѣжа́ли): Найсвятѣйшая па́нно! вы́неси же мене оттоль здорового. — И такъ о прими́ре проси́лъ, и що хотѣ́ли Козаки, то собѣ вы́мовили: же зно́ву Козако́въ хоть сто ты́сячей; яко и самъ видѣлъ гды му, слыше, тарасъ обра́ного показа́лъ во́йска. Позосталого южъ не 6 ты́сящей, нехъ будетъ, Гетмана не онъ, ани́ коро́ль ма́етъ надава́ти, тылко сами обирати, призна́лъ му рыце́рство. — При пану́ Ге́тману отцовъ бы́ло отъ нашихъ пять. Теды, слыше, показовалъ онъ, сле́зи стира́ючи, тру́пъ великїй тые

Digitized by Google

слова мовячи: отожъ Унѣя... лежи́тъ Русь съ Поляками!... Жолнѣре зась позосталый хотѣли конфедера́цію на него поднести, же ихъ шакъ много погинуло и гине; а не платя́тъ имъ. Теды ся имъ записа́лъ на своихъ маѣностяхъ, же заразъ вши́тко заплати́тъ, и ещѐ имъ чверть даровалъ. Козацы рейстровыи, що позостали скилка со́тъ, до ныхъ же панъ Гетманъ пришочи́лъ бо́лше, южъ ми ся съ памяти выбило. Мо́жете кто иншїи повѣда́ти, хто ся Бо́га бои́тъ справедли́ве. Тое зась за певно повѣда́но є́гѡ ми́лости отцу Архимандри́ту, же Упѣ́тове, що презъ килка лѣ́тъ южъ пѣнязѣ збира́ли на шко́лы реко́мо, теды тыѣ пѣнязѣ посла́ли бы́ли до его́ Ми́лости пана Ге́тмана, которыхъ бы́ло—едни́ повѣда́ютъ 40 тысячїй, а другїи — 80 — тысячїй, теды и тыи пѣнязѣ Козаки за Днѣпромъ ажъ отня́ли. Якожъ есть подобеньство, бо Руцкїй въ Кїевѣ былъ, и зъ жолнѣрами ся намо́влялъ, и у пана Гетмана былъ. Панъ Гетманъ гды за Днѣпръ малъ ити́, тогды Мнѝси Домѣнѣка́ни мѣчъ сосвя́цовали, и окро́ло костела носи́ли, и презъ вши́тку Мису́ на олтарѣ лежа́лъ съ тымъ докла́домъ, же на то пога́ньство, на Русь, же бы ихъ вы́корени́ти... (*). Гетманомъ коза́цкимъ нѣякїй Тымошъ Михайло́вичъ Оре́нда, который рукою вла́сною тыѣ новины́ почина́лъ знаменемъ своимъ.

Въ року 1630, 1631, Королъ Жигмунтъ III у́мѐръ; вшымже року це́рковъ посвящова́но Св. Пречи́стой, во Льво́вѣ.

(*) Того мѣсця не можна прочитати.

Digitized by Google

1633. Коро́ль Владисла́въ наста́лъ, сы́нъ стараго Короля, и́ Руси правъ ста́рыхъ попра́вилъ, безъ Унѣи, и́ на Митрополи́шство пра́во пада́лъ, также бе́зъ Унѣи. — Тогожъ ро́ку, Петръ Моги́ла воево́дичъ Молдавскій Архимандри́тъ Кіевскій Печерскій въ Льво́вѣ посвяща́лся, у Свято́й Пречи́стой на Митрополи́шство. А было при посвяще́ню Владикъ 4: — 1, Авраа́мій влади́ка Смоле́ньскій, 2 Еремѣя Тисаро́вскій, влади́ка Льво́вскій, 3 Исаакій, 4 Пайсій Миле́цкій; Архимандри́товъ, Игу́меновъ, Священниковъ барзо мно́го, та́кже и шляты Руской и По́лской, и людей барзо мно́го. А пе́ршое посвяще́ніе бы́ло въ сере́ду свято́чную (бо Святаго Юра было), другое въ суббо́ту, а тре́тое въ недѣлю проводну́ю — и апара́ша взя́лъ на себе́ кото́рыи са́мъ Патріярхъ свяще́йшій посвящова́лъ.

Въ то́мже ро́ку 1633. Король Владисла́въ скоро по корона́ціи пое́халъ до Москви́ зъ войскомъ велики́мъ, бо южъ Москва отбира́ла Се́верщину, и Смо́денскъ южъ хще́ли взя́ти, еслиби Коро́ль былъ не прие́халъ. Ту́рчинъ дове́давшися, ижъ Король По́лскій пое́халъ до Москви́, каза́лъ Ге́тмановi свое́му, на имя **визиваши**, абы зъ во́йскомъ вели́кимъ ишо́лъ до По́льски, и былъ ажъ подъ Ка́менцемъ Подо́льскимъ. Еднакъ же Гетманъ По́лскій, то есть Конецпо́лскій, же Коро́ль былъ въ Москвѣ, мался на осторо́жности, во́йско малъ вели́кое, и тамже лежалъ обо́зомъ у Ка́менця Подо́льскаго, и коли́ припягну́лъ Базиба́ша, кото́рый мови́лъ: же ско́ро до По́льски прiйду, бе́зъ жа́дной трудности буду

Digitized by Google

отбера́ти мѣста и за́мки. А коли́ оба́чилъ во́йско По́льское и спробовалъ про́хи, оба́чилъ, ижъ не учини́тъ ничего́, и-ще же бы зе встыдомъ не вшѣка́лъ, верну́лся въ за́дъ, и мѣстечко Студени́цю сплюндровалъ, и за́мокъ спали́лъ, и люде́й побра́лъ, и пошолъ до Ту́рокъ. —

Въ то́мже ро́ку 1633. Берна́цкій, Господа́рь воло́скій, на подмо́ву Воло́ховъ, же поедна́емо Ту́рчина (бо былъ выѣхалъ до По́льски), и бу́дешъ Господаро́мъ знову, доброволно поѣхалъ до Ту́рокъ, зъ ска́рбомъ вели́кимъ, що есть 3 мили́оны повѣзъ, а Ту́рчинъ шому ра́дъ, скарбы побралъ, а ему́ каза́лъ шы́ю оу́тяти, и на господа́рство каза́лъ поѣхати до Волохъ. Семіонови воеводичови Молда́вскому, бра́ту отца Св. Митрополи́та Петра́, кото́рый не мно́го бу́дучи на Господа́рствѣ, бо ско́ро посла́лъ отпо́вѣдь до Короля его́ ми́лости, до По́льски, а Господареви Воло́скому росказа́лъ до себе Симео́нови, а онъ ся побоя́лъ, що бы ему́ то́ежъ не бы́ло, що Бернавскому, до По́льски вы́ѣхалъ.

Року 1634. Коро́ль ещѐ въ Москвѣ былъ, бо такій та́мъ и зи́мовалъ, отбы́вши Москву́ отъ Смоле́нска, а Ша́гинъ, Ге́тманъ Московскій, зъ войскомъ вели́кимъ окопа́лся у Остро́жикъ проти́вко Короля, кото́рый былъ ба́рзо оборо́нный, съ которого ся боронилъ, же немогли́ и́мъ що чини́ти. Потомъ до Короля Козако́въ при́шло́ много и другіи еще и́шли; а Ша́гинъ коли то́е вчу́лъ пресстра́шивши-

Digitized by Google

ся и мусѣлся поддати, а Коро́ль ви́дячи шоѣ, ижъ ся сами́ подда́ли, пусти́лъ и́хъ вши́шкихъ во́льно, ти́лко гарма́ши побра́ли и порохи́, которыхъ бы́ло ба́рзо мно́го. А Ца́рь Моско́вскій, видячи шо́е, що Ша́гинъ вчини́лъ, же ся подда́лъ, въ которомъ онъ вели́кое у́фа́нье малъ, му́сѣлъ южъ и са́мъ склони́шися до прими́ря, и у́чини́лъ примиря, и са́мъ ся на Ша́гину помсти́лъ, которого и зъ его народомъ вы́губилъ.

Въ то́й же рокъ 1634 е́ще Король въ Москвѣ былъ, я́къ Ту́рчинъ присла́лъ отпо́вѣдь, а самъ во́йско вели́кое згото́вилъ южъ до По́льски; що Король, его́ ми́лость, ви́дячи, посла́лъ зъ Москви до Гетмана Конецпо́лского, розказа́лъ, абы во́йско згото́вилъ потужное. И та́къ учини́лъ: росказа́лъ Кроле́вскимъ именемъ вши́шкимъ Воево́домъ и Княжа́томъ и вши́шкимъ па́номъ, а́бы ка́ждый ста́вился якъ зъ най-бо́льшимъ лю́домъ, и са́мъ Ге́тманъ зо́бра́лъ вели́кое во́йско, и вши́шкїи ста́вилися зъ потугою вели́кою, и изѣхавшися вши́шки, и положи́лися въ тампо́й стороны́ Каменця Подо́лского отъ Воло́хъ обо́зомъ, кото́рого обо́зу бы́ло на 2 ми́лѣ. Такъ повѣдали, же е́ще не бы́ло такъ въ ку́пѣ во́йска По́льского и такъ гарма́шного, а Козако́въ е́щѣ бы́ло 12 ти́сячей, кощо́рые осо́бно спояли, же ся немогли́ сполпи́шти въ ку́пѣ и для обляже́ня и для жи́вности. А Король, его́ милость, учини́вши приме́ря, вы́ѣхалъ зъ Мо́сквы, и, прибра́вши собѣ е́ще лю́ду Нѣме́цкого, не оппочива́ючи, пягнулъ про́сто на Подо́ля, и прие́халъ до Львова, ме́сяца Сентя́бра 16 дня, во впо́рокъ. Отто́мъ Турчинъ довѣдавшися, не ста́вился, анѣ

Digitized by Google

во́йска непустилъ овде; а Коро́ль росказа́лъ до Воло́хъ Ге́тманови, або Козаковъ пусти́ти въ передъ. Тое Ту́рчинъ почу́вши, почалъ о прими́ря проси́ти. Коро́ль, его ми́лость, будучи ве Львовѣ, коли до не́го присла́ли о́повѣда́ючи, же про́сить Ту́рчинъ о прими́ря, радъ былъ ба́рзо, и мо́вилъ: южъ собѣ ошпочну́ шу и непо́иду да́лѣ. — Коли́ бы́лъ ве Лво́вѣ, и́здилъ на прои́здщки, осмотрива́лъ вши́тко. — И Гали́чане, съ передме́стя Га́лицкого, проси́ли его Кроле́вской ми́лости о свобо́ду, и росказа́лъ и́мъ мѣсто будова́ти, и заложи́ти на и́мя браша своего Казѣмѣря; бо ве Львовѣ были изъ ни́мъ два́ браши. Казѣми́ръ спа́ршій и́ молодшій Александеръ. И бы́ли ве Львовѣ недѣль 4 и при дни, и вы́ѣхали въ пятницю Октября 17 дня. А Казимѣръ захорова́лъ былъ на вуспу, и остался ве Лво́вѣ, по́ки ижъ не вы́здоровился. А молодшій Алекса́ндеръ поѣхалъ и зъ Короле́мъ, и прие́хавши до Любли́нае и Александеръ разхоровался на во́спу; а Король его́ ми́лость, оше́халъ, а о́нъ нехотѣлся оста́ти и пойхалъ за Королемъ хорый, и такъ уме́ръ въ дорозѣ. А Коро́ль ажъ до Гданьска поѣхалъ, а ту́тъ и другій Королевичъ наимолодшій уме́ръ, кото́рый былъ Бискупомъ Крако́вскимъ назначе́нный, и такъ 2 оразъ уме́рли.

Року 1635. Се́ймъ былъ, на кото́ромъ побори вели́кіи наста́ли. Тылко въ Ру́скомъ па́ньствѣ рахова́лисми по 30 побо́ровъ, а у и́ншихъ сторона́хъ а́ще бо́лшій пода́токъ. По шомъ се́йму на масныи запусти дуга вели́кая вказалася на заходѣ сонця.

Digitized by Google

На лѣто за́сь Король пошолъ до Пру́съ зъ войскомъ вели́кимъ, а нѣякій капита́нъ, который ся былъ ожени́лъ ве Лво́вѣ у пана Дзяного у Вло́ха, о́бнялся Короле́ви, а найбо́лше духо́внымъ, на Укра́инѣ, где Днѣпръ упада́етъ въ Лима́нъ (*), за́мокъ мурова́ти и мѣсто осади́ти Нѣмцами, а́бы Козаки неходи́ли на мо́ре, котрому да́но ска́рбы не ма́лыи, и пои́халъ и мурова́лъ и люду що́сь малъ много, ки́лка ты́сячей. Козаци ука́зовали му то́е, же то непотре́бное, а тобѣ те́жъ не безпечне то́е обейма́тися чини́ти, а онъ ихъ не слу́халъ, е́ще хотѣлъ ихъ зневажати. Оны, у́чини́вши раду, нѣякїй Самуило Сулима и́зъ Черкасъ, еще два Полковника зъ нимъ, зо́бра́вши Козако́въ 3000 пошли до него; и́ такъ напа́вши мѣсяця Августа, скоро заступи́вши до Ма́тки Бо́жой 3 дня зъ ве́чера, то до свѣта зби́ли вши́стокъ лю́дъ е́го́, и ноги́ неоста́вили, ты́лько що на чату бы́ли вы́ѣхали 15 ко́ней, и́ ты́ѣ ся оста́ли. А само́го живо взя́вши напе́рвѣе ру́ки му и́зсѣкли, и за пазуху вложи́ли, а у плюдры по́роху наси́пали, и поста́вили у столпа надъ Днѣпромъ, и запали́ли, и по́рохъ го втыснулъ въ Днѣпръ, и на розсвѣтѣ ска́рбомъ ся дѣли́ли курша́комъ розосла́вши кили́мовъ ки́лька, а пото́мъ, зробивши тое, поѣхали.

Въ ти́мже року 1635 на Св. Ми́халъ, Арцибѣскупъ Гроховскїй, на Арцибѣскупство въ ѣхалъ до Льво́ва.

(*) Въ рукописи есть „въ Дупай“ — але устня Днѣпра зовеся Лиманъ.

Digitized by Google

Въ тымже року 35, по Св. Мáрцинѣ, сеймъ былъ зложенный, съ стороны тыхъ рéчей, що на Украíнѣ Козацы починúли, бо хотѣли знóву Козакóвъ зноси́ти. Козаци реестровïи, що при Королю служáтъ запоровцïи, довѣдавшися, где сýть тыѣ, що побрóили съ тымто Сулúмою Гетманомъ, послáли до ныхъ оповѣдáючи, úжъ насъ Ляхи хотя́тъ бити, а такъ прïймéтъ насъ до сéбе, жебихмося бороúли въ кýпѣ; óны имъ невѣрили, боячúся здрады, и не уйшлú ей! А потóмъ за присягами úхъ приняли úхъ до себе до окóпу, котóрой барзо бúлъ потýжный, и шакъ учинúвши здраду изъ вóйскомъ, абы úмъ старшину выдали, хочете ли самú не погинути. А óны довѣдавшися о томъ, самы ся добровольне дáли; á оны взя́вши úхъ обѣцяли имъ, же непогúнете, а потомъ оковáвши úхъ одвезли до Варшáвы до Короля на сéймъ. Тамже послóве бúли Турéцкïй и Ташáрскïй, просúли: éжели хóчете у згóдѣ зъ нáми мéшкати, чинѣте намъ справедлúвость съ тыхъ здрáйцовъ нáшихъ, то éсть Козаковъ; бо въ тымъ року 5 рáзы на мóре ходúли, и позволéно úхъ шрáшúти, кошорыи и смотрúлися на úхъ смéрть, и стя́ло ихъ 4, а двохъ упросúлъ посéлъ Турéцкïй.

Року 1636. По сéймѣ Король отѣхалъ бúлъ до Литви, и тáмъ презъ лѣто бавился.

Въ тóмже-року на Свя́то Великóдныѣ, зъ недѣлѣ на понедѣлокъ, у осипрóгу пáни воевóденая дочка Княжны Ярославской, пошéдши до зáмку, кáзала собѣ гробъ опiворúти, и добывши склéпу, где лежáло тѣло óтцà ей, и казáла егó взя́ти, которое южъ было згнúло,

Digitized by Google

тылько кости, которыи взя́вши, казала и́хъ помы́ти, и посвяти́ти Св. Езуи́томъ, и отвезли́ до Ярсла́вля до Св. Ма́шки свое́й, и казала прова́дити и́зъ це́рква, кгды Ру́сь зви́кла на память звитязства Христа́ Спасителя нашего, съ кресто́ми, зъ хоругвами три́умфъ коло церкви отправова́ти, абы съ то́го на́пасть на Ру́сь у́чини́ти; и та́къ у́чини́ли много зло́го Христія́ньству.

Въ то́мже року передъ зеле́ними свя́ти, и ту́тъ не безъ кло́поту Хри́стія́намъ справедли́вымъ было. Его ми́лость, о́тце́ъ Гуле́вичъ, Епи́скопъ Перемы́скій, ведлугъ привиле́я, кото́рый Коро́ль пода́лъ, уе́хати хотѣлъ до Св. Спа́са въ гора́хъ, кото́рому не хотѣлъ до пусти́ти Кру́пскій; а́ле онъ маючи́ при со́бѣ королевскихъ комиса́ровъ и презъ расказа́нье и́хъ у́ѣхалъ. Теды Крупскій поихавши на трибуналъ до Мазуро́въ до Пѣотрко́ва и у́далъ его за гвалто́вника: же мя наихалъ, розби́лъ въ монастыру́, въ которомъ шко́дъ ма́ю на 30 тысячей, и присягъ на не́го.

Тогожъ року пощастилося Ляхо́мъ. Ге́тманъ Корунный Конецполскій ведлугъ сви́хъ способовъ поѣхалъ на Украйну до обо́зу. Воево́дичъ Ру́скій Данило́вичъ взя́вшися и́зъ о́бозу и́зъ се́мы-сты люду поихалъ на отбираня старостваа, до ме́стъ, где Козаки́ ме́шкаютъ, и росказовалъ: абы заро́вно отправова́ли подданьство, якъ мѣща́не, такъ и Козаки́, которыи ся отмовля́ли: Мысмо лю́дъ рыцерскій, то́мусмо не привы́кли, бо що́ намъ незвы́чай; але тя прохаемъ, захова́й насъ зъ ла́ски свое́й ми́лостивый

Digitized by Google

пáне, бо мóжемъ ся на що вамъ придáши. А онъ имъ отповѣлъ, же я о васъ недбáю, бо я мáю надъ васъ лѣпшихъ рыцировъ. Скóро шóе вчýли отъ нéго, подяковали му за мешкáня.—Онъ тыжъ пойхалъ и зъ Нѣмцями назáдъ, (а было при ніомъ 4 сóтѣ, обáчилъ шрóшки Татаровъ, хотѣлъ и зъ слáвою до Гетмана приѣхати; áле свѣдомый тыхъ рéчей Козáкъ мóвилъ: милостивый пане! дáй покóй, бо то вáбъ на васъ, же бысте не програли за-выграня и будешъ встыдъ. А онъ того неслýхалъ, áле рýшился къ нимъ, котораго огорнули въ кругъ; и ледво самъýтѣкъ, и то за помóцю козáцкою, а Нѣмцѣ якъ мухи погинули, и шакъ до обозу приѣхавши знову взялъ 4 стá люду пойхалъ въ дикїи поля, хотячи Нѣмéцкою штýкою помстúпися, и шакъ éго зо вшúткимъ взяли Татáре.

Въ тóмже року Гéтманъ польный панъ Казановскїй умéръ въ обозѣ, который много воіовалъ въ Москвѣ, и зъ старымъ Королéмъ, тúкже и съ тымъ... Въ тымже рóку, и инших панóвъ мнóго помéрло: умеръ Князь Янушъ Вышневецкїй, староста Кременéцкїй, который стáвилъ подъ часъ потребы до обóзу люду 1000, албо полторы. Также умéръ Князя Заслáвское Ерїй, также стáвилъ часу потребы 1000 людéй. Также панъ Лýкашъ Жолкéвскїй, староста Переяславскїй, що съ Козакáми орѣхи грызъ, также 1000 люду ставилъ; также Лишóвскїй Гетмáнъ панъ Сапѣга, котóрый стáвилъ 10000 люду. Панъ Бережéньскїй Подчáшїй умéръ; панъ Куликóвскїй умеръ, и иншихъ много помéрло.

Digitized by Google

Року 1637 Скоро подъ Се́ймъ земля ся тря́сла на вѣлѣ́ю па́нны Марїи Громни́цѣ и́зъ суботы на недѣ́лю о годи́нѣ девя́той. Потомъ весна̀ была̀ барзо суха́я, нехотѣ́лося нѣ́чого роди́ти, ани и травы небы́ло; а пото́мъ о́гнѣ поча́ли панова́ти, же много мѣ́стъ погорѣ́ло: Сока́ль, Крыловъ, Беязъ, Самборъ; у Вы́шни передмѣ́стя, у Яворовѣ и ве Лво́вѣ передмѣ́стя Галицкое вши́тко, и косте́ловъ два, и тре́тому ся доста́ло. Недо́сить ту, але и Украи́на о́ты́хже о́гня́ роскошахъ маютъ що повѣда́ти.

Въ тымже ро́ку новина̀ бы́ла принесе́на отъ Ри́му, же та́мъ до́щъ па́далъ крва́вый, и гра́дъ та́къ вели́кїй, якъ полто́ра фу́нта о́лова, и пе́рунъ уда́рилъ на капли́цю, где е́сть усхова́ню Папе́зская Коро́на; Мни́хъ лѣта́ючїй надъ мѣ́стомъ вола́лъ: бѣда тобѣ́, бѣда тобѣ, Риме! (а бы́лъ въ бѣлыхъ ша́тахъ). На пророчество то́е, где мо́вимъ: го́ре тебѣ Ѳифсаи́до, и ты Капернау́мъ, вознеси́ся до небесъ, снїйдеши до а́да. Такъ ты́жъ и́зъ Воло́хъ чу́тно было́ о яко́мсь мужу о велетѣ, же мо́витъ, у́ Господара Воло́ского на банкетъ носи́лъ верблю́да на едни́ руцѣ, а вели́кїй, мо́витъ, ба́рзо, а лѣтъ му 18.

Въ ты́мже ро́ку поддалося дванадцять ты́сячей Королю По́лскому, и присягну́ли передъ Ге́тманомъ Конецпо́лскимъ, и указа́но и́мъ мешка́нье за Днѣпромъ меже Козака́ми. Гетманъ за́разъ по́лный Пото́цкїй, Ста́роста Каменецкїй, прїѣхавши до обозу позволенїемъ Гетмана великого Коронного Ко-

Digitized by Google

нецпольского росказалъ валечному во́йску, абы за Днѣпръ на *Лежу* пошлы на зиму, рекомо для Татáръ, áле бóльше для Козаковъ. А Козакы ты́жъ не пытныи, ещé ся войско Ля́тское неосмотрѣло, а óны́ ю́жъ гдéсь зáдѣ 5 хорогвы́й и́ дель лупячи́. Жолнѣ́ре выдячи тóе, стáли обóзомъ за Бѣ́лою цéрквою, мовячи́: пóки намъ пѣ́нязей не дадутъ, небу́демося розѣзди́ти. А оны ся боя́ли *побити* Козаки́, що ту́тъ бы́ло на тóй сторонѣ́ Днѣпру, послáли жи́вность тамты́мъ, що живности не мѣ́ли. И трафилося́, же ми́мо еди́нъ зáмокъ везли́, тежъ шля́хтичъ маючи́ надѣ́ю, що éсть вóйско Пóльское, ю́жъ ся Козакóвъ небои́мо, вы́павши и́зъ зáмку забрали оные подводи козацкїи. Оныи Козаки дáли до козакóвъ знáти; Козаки послáли скáржити до пана Гéтмана Лятского на того шля́хтича, á, óнъ и тыхъ посланьцовъ. . . . . Козаки, видячи зневáгу, же не могу́тъ одержати справедли́вости, учини́ли собѣ́ сами́ справедли́вость. Послали ки́лка сóтъ Козаковъ одобрати своé, оныи подѣ́хавши, побыли всѣхъ що до однóго, и пана и пáню, и дѣ́ти, и вши́тко забрáли, що едно бы́ло въ замку.

Потымъ дано знати до Гетмана Пóльского, котóрый, розгнѣ́вавшись барзо, послáлъ хору́гвый пять, подъ котóрыми былó людей сѣмъ сóтъ, казалъ мѣ́сто козáцкое вы́сѣчи; жонóкъ и дѣтéй, абы еднò былъ Ру́синъ, казалъ губи́ти, бо Козаковъ не бы́ло. Очóмъ довѣ́дали́ся Козаки́ — пошлó и́хъ съ ты́сячу, албо и бóльше, обступи́вши тóе мѣ́сто, отдáли и́мъ, же нѣхтó незнáе, где ся подѣ́ли тыѣ сѣ́мъ

Digitized by Google

со́тъ жолнѣровъ, бо и жадного забитого ненайшли, мо́вили, або и́хъ пои́ли? Въ ты́мъ Ге́тманъ по́льный панъ Пошо́цкій довѣдавшися где су́ть Козаки́, пошо́лъ за ни́ми, и такто битву вчинили съ Казака́ми, а́ле шшу́кою; бо перше подосла́но Жидовъ съ горѣлка́ми, и Павлю́къ руча́лъ Жидо́мъ, же заплати́шъ. И такъ поспивалося во́йско, не зна́ли о́ со́бѣ, не такъ о би́твѣ; а Лащъ сперѣгъ напо́е, и́ Гетмановн да́лъ знати, и та́къ напа́вши и поби́ли и́хъ. Тылько самы незна́ютъ много, едни́ ка́жутъ 6000, другіи шесть со́тъ, тре́тіи ка́жуцъ 3000, немогутся згоди́ти, а Гетмана а́нѣ Полковника жадного нека́жутъ щобы забыто. А Павлю́ка, ка́жутъ, же нѣчого невби́то въ во́йску; а килкадеся́тъ значныхъ пано́въ, рохми́стровъ, поруучниковъ (на велѣю Св. Николы ота́я би́тва предъ По́льскими свяшы была) старыхъ полко́вниковъ поби́то. О шо́мъ коли́ся довѣдалъ канцлѣръ па́нъ Замо́йскій, жаловалъ того, що безъ его́ во́лѣ ва́жилися того: бо ско́ро я всша́ну сѣ шой хоробы, я шо́е пога́ньство знесу́, а ежѣли у́мру́, на вѣки и́мъ нѣхто ничого́ невчи́нитъ. И такъ разгнѣвавшися, жебы проро́чество его́ сполни́лося, у́мѣръ передъ велѣею Ру́ского Христо́ва Рождества, въпредъ каза́вши до всѣхъ маѣтностей попомъ пѣредъ себе спати, хотячи и́мъ пра́ва и во́льности отобра́ти, хто́бы на Унію непозво́лилъ, и скорося зъ бли́жшихъ мѣстъ забрали зъ ки́льнадесять и́хъ до Замо́стя; онъ кадука́ми забитъ. И такъ съ шо́го ничѣго, бо па́ни Замо́йская казала имъ до домовъ своихъ съ тымъ съ чи́мъ

Digitized by Google

пришли́ ити́. Въ рокъ по пану Канцлѣру Езуита, тогожъ дня и годины, отъ кадуковъ забитъ сповѣдникъ П. Замойского ксіондзъ Бартоси. Предъ сме́ртю ви́дѣлъ па́нъ Замо́йскїй пе́кло отвореное и́ ого́нь гее́ньскїй; оны́ пра́вили: же то чи́стецъ, небойся.— А ме́жи Козака́ми здрада ся у́чини́ла: Павлюка́, що былъ пе́рше въ Варша́вѣ, коли́ Сули́му загубле́нно, упроше́но, якожъ былъ въ Замостю по выпуще́ню. Козаки́ оба́чивши, же то и́хъ зведено, выдали Павлюка, Томаши́ка и Чечугу, а небо́жчика Кизи́му въ Кїевѣ зъ сы́номъ стра́чено.

Року 1638. Сеймъ бы́лъ о середопо́стю, на кото́ромъ потра́тили Козако́въ старшихъ, що и́хъ Козаки́ вы́дали, того то Павлюка̀, и Василїя Томашика́ и́ Сахна Черня́ка, которыйся и́хъ у́жа́ловавши, самъ поѣхалъ зъ ними добровольно, и та́къ ихъ пости́нано. А на Укра́инѣ Козаки брои́ли и Ляхо́мъ деспе́кти чини́ли, Нѣмцовъ, я́къ му́хъ били, мѣста̀ пали́ли, Жидо́въ рѣзали якъ ку́ръ, мни́ховъ въ косте́лѣхъ пали́ли едны́, а други́ѣ гу́мна молоти́ли ѣздячи, ста́да займова́ли, мяса до бочо́къ соли́ли, жи́вность собѣ́ готова́ли; а пото́мъ подѣхавши подъ Ля́цкїй обо́зъ вти́тки ко́нѣ займи́ли, же небожа́та Ляхи́ повергщи́ циху́ му́сѣли пѣхотою ходи́ти. А пото́мъ Ляхи́, оба́чивши зле, поча́ли для Бо́га орату́нокъ проси́ти и такъ поча́ли у́ѣзди́ти, и на три обозы станови́лися, бо ся боя́ли; а Козаки́ ста́ли и оточи́лися такъ поту́жне, хотя́й бы ки́лка лѣтъ ихъ достава́ли, тобы ихъ недоста́ли. И такъ що ра́зъ то Ляхо́въ въ Лу́кахъ шту́къ учи́-

Digitized by Google

ли, хотя́й сами хло́пы; бося сами́ Ля́хи рахо́вали, же мо́вили, непомпемо нѣкгды тако́й потре́бы у чужи́хъ зе́мляхъ, жебы такъ шля́хты, коро́нныхъ пано́въ поги́нуло якъ ту,—же само́го товари́ства: Ротми́стровъ, Пору́чниковъ шесть сотъ, опроче пахолковъ, опроче Нѣмцовъ, що ихъ ба́рзо много поги́нуло, и оста́токъ бы былъ вы́гинулъ; же ю́жъ и́зложи́вши всты́дъ насто́рону, хотѣ́ли бы назадъ, але нѣякъ бы́ло, а хотя́йся хто збира́въ та́мъ имъ на по́мочъ, не спо́ро было. Пото́мъ почали прими́ря проси́ти, або ра́чей зго́ду и́ зъ собо́ю запира́ти, и та́къ запе́рли зго́ду пе́редъ Ляцкими святи, и наказа́но имъ Ге́тмана собѣ́ обира́ти, Полко́вниковъ надано и́мъ По́льскихъ, до ка́ждой ты́сячи, а при ка́ждомъ по́лку трыста Нѣмцовъ драго́новъ для осторо́ги лѣптой.

Въ тымже року 1630. Весна бы́ла барзо суха́я, не хотѣ́лъ до́щъ па́дати, не хотѣлося ничого родити, анѣ трава́, а що бы ся бы́ло озимины оказа́ло, то у Святъ зеле́ныхъ морозъ попсова́лъ, ащо сѣяно ярины́, то за посухою несходи́ло; а́жъ по Св. Петрѣ до́щъ спа́лъ, тожъ почало сходити.... Въ то́мже ро́ку и при́шломъ новину́ было принесе́нно отъ заходу, же тамъ коло Ри́му много мѣстъ и сѣлъ западало, а въ еднѣмъ мѣстѣ косте́лъ барзо вели́кїй, подъ ча́съ Каза́ня завали́лся, и Ксїондза на кате́дрѣ и вши́ткихъ люде́й, которыхъ барзо много, побило.... А ту за́сь въ По́лщи тякже я́ко и пре́шлого року огнѣ́ панова́ли. Ради́мно вши́тко вы́горѣло, Яворовъ, Тышо́вци, Щи́рецъ, мѣста погорѣ́ли, и въ Яросла́влю передмѣ́стя, та́кже и ве Льво́вѣ на кѣ́лька мѣ́стахъ показова́лося, и такъ за ты́ми роско́шами, а бо́льше

Digitized by Google

за Бо́жїею во́лею, зъ но́вого жи́та было коло́да по золоты́хъ 22; а гре́чка по золотыхъ 19; ещѐ ито́бы нѣчо́го, а́ле южъ спомина́ется якъ пе́рше *и лежара (?)* она́ бы́ла по́мста, также и́ теперъ. Недо́сить, що по де́ревѣ хробацтва были́, але е́щѐ го́рше, що посѣ́яно, то и то́е позѣда́ютъ въ земли́ якїесь робаки́. По́мста Бо́жая! Въ ты́мже ро́ку коммисїя бы́ла и ста́роста вши́ткого ремесла пусти́лъ до це́ху, каза́лъ приступова́ти, а то́е бы о Яросла́вскую ярмарку.... Въ тымже ро́ку на не́бѣ якѣ́есь чуда ся пока́зовали, и мѣ́сяць где́сь ся былъ задѣ́лъ, ты́лко съ подполня, а погодли́вой но́чи, таки́ его́ не бы́ло на небѣ.

Року 1640. Уро́жай Бо́гъ да́лъ надъ сподѣванье, бося боя́ли сѣ́яти, що не бы́ло урожа́ю, и́ такъ мало сѣ́яли, але Богъ да́лъ вели́кїй уро́жай, же колода жи́та бы́ла по золоты́хъ тры, горо́ху полу́мѣрокъ по грошїй 20 и вшитко было та́не.

Року 1642. Пе́редъ зелеными свя́ты, въ четве́ръ, (тогди́ было Царя Константи́на), о годи́нѣ 12, у Лвовѣ на мо́стѣ запали́лося и вши́тко передмѣ́стя згорѣ́ло, до годины 18. Рахова́но шесть тысячїй домовъ згорѣ́ло.

Року 1641. Ско́ро по я́рмарку Яросла́вскомъ у Яросла́влю, мо́ръ ся поча́лъ—трвалъ ажъ до ро́ку.

Въ тымже ро́ку влади́ка Льво́вскїй у́ме́ръ Тисаро́вскїй въ середу на Свята́го Ѳео́дора Тиро́на.

Року 1642. Кля́шторъ заложе́но въ воеводи́ньскомъ дворѣ на стрѣ́лници. — И приморокъ почался начинати таки́мъ способомъ: люде злодѣи

Digitized by Google

выкрали домóвъ 5, що у Ярославлю повымирáло, богатыхъ людéй що найбóльшихъ; шые речи принесли до Львова, и Жиди во Львóвѣ передмѣскій покупи́ли, и шакъ съ шого почáлося примирáпи помáлу мáлу. Въ шóмже мѣспѣ сы́нъ П. Мигáловъ поѣхалъ до Тýрокъ и заповѣпрился, и сáмъ, умéръ въ Тýрцѣхъ, а до Львóва шовáри припроважéно, изъ шогóся мóръ почáлу умѣспѣ и напередмѣспю. До свяпы́хъ Пя́пницъ занесли, и шакъ попъ и дякъ, и много людéй помéрло въ шóмъ рóку.

Року 1643. Пасха въ кýпѣ. — Георгія въ недѣлю. Жидóвъ поцердмѣспю бýрено. — Св. Юръ погорѣлъ.

Року 1644. Умеръ спароспа Львовскій Мни́шокъ, предъ Рождеспвомъ Христовымъ. — Въ шóмже рóку на Польскій запýспы до велúкаго поспа, во вшóрокъ, умéръ Бискупъ Львовскій Гроховскій.

Рóку 1645. Церковъ Св. Пя́пницъ во Львóвѣ Господаръ Волóскій збудовáлъ, и посвящéнна въ шымъ рóку.

Рóку 1646. Корóль Польскій Владислáвъ 4 хошѣлъ воевáпи на Тýрка, и запягъ былъ людъ Шведскій, копóрый велúкіе збúпки всюду чинúли. Сенапорóве и речъ посполúпая шогó недопусшúли, войны съ Тýрчиномъ мѣпи незезвóлúли, бо éщé примúря было не вы́шло.

Року 1648. Король Владислáвъ чепвéрпый перéдъ Вознесéнїемъ умéръ, по копорого смéрши, въ шыждень, войско Пóлское Кварця́ное, копóрое на

Digitized by Google

Козаки́ было пошло́, скоро на ве́сну на Укра́ину Богданъ Хмельницкїй и зъ реестровыми козаками ребелѣзова́ти, и, зъ ордою конюрова́вши Тата́рскою подъ Жевтими вода́ми зби́ли, и́ въ тре́хъ годи́нахъ, на поро́хъ, обо́зъ и жолнѣ́ре, живце́мъ, зо всѣ́ми добра́ми, ору́жїемъ и арма́тою розхвати́ли, и въ нево́лю Тата́рскую Гетмановъ Потоцкого коронного, Калиновского польного зъ много шляхты зада́ли. Тогды Пото́цкїй доси́ть анѣму́шно строфова́лъ Хмелнѣцкого. Хлопе! мо́витъ, чи́мже такъ зацнолу рыцерству ордъ Тата́рскихъ (кото́рому и звитя́ство приписовали) заплатишъ?.. Которому отповѣдѣлъ Хмелнѣцкїй не глупе: тобо́ю (мо́витъ) и и́ншими съ тобо́ю. И на тыхъ мѣстъ выдалъ его Тата́рамъ, и окованъ зо всѣ́ми. Съ то́го обо́зу ледво хто́ уишо́лъ, для оповѣде́ня чуда такъ знамени́таго захо́ванъ, и то въ серми́зѣ не въ блава́тахъ вышолъ. — Пото́мъ екскузова́лся Хмельницкїй у Сена́ту, у княжатъ и пано́въ вели́кихъ, же то зъ неволѣ учини́ти му́сѣлъ, боронячи́ся, и же ему́ полко́вники надъ Козака́ми Ля́цкїй крывды чини́ли вели́кїе, и все́му войску Запоро́зкому старшенству́ючи, особли́ве Чапли́нскїй, хоружїй кору́нный, на то побуди́вши Конецпо́лского. Проси́лъ те́ды о приверне́нье волностей давныхъ войску Запоро́жкому, послы на Конвока́цїю вы́правывши до Варша́вы, которымъ обеця́но было по́дъ кондицїями пе́вными все презъ комѣса́ровъ пана Киселя, воеводы Брацла́вскаго, и иншихъ, до Кїева на комѣ́сїю выправле́нныхъ, привернути. А же Хмелни́цкїй розослалъ былъ полко́вниковъ на всѣ сто́роны на

Digitized by Google

бѣлую Ру́сь, на Сѣверщину (*), на Полѣсїе, на Ру́ску Подо́лїю, на Волы́нь, и зъ козака́ми до кото́рыхъ найве́нцей хлопства вязалося, и добива́ли мѣстечокъ и мѣстъ, шля́хту и Жидо́въ, и Ляховъ всѣхъ въ пе́нь стина́ючи, а до́бра у всѣхъ огуломъ отбира́ючи и обдира́ючи, и людей невы́нныхъ губячи, ко́стели и кляшторы лупячи́, (особли́ве Кривоно́съ на подо́лю то́е бро́ѣлъ). Теды княжата Доми́никъ, була́ву Гетма́ньскую маючи́, и Вишневе́цкїй и Остроробъ, подча́шїй кору́нный, кото́рые во́йска реиментара́ми бы́ли, зо всею шля́хтою и жолнѣра бы́тнаго бо́льше, нѣжлѣ на пятьдесятъ тысячїй за Константи́новъ подъ Пиля́вци, занехе́вши комѣсїю, зъ Хмелни́цкимъ битися зезво́лили. А же во́йска Коза́цкїи зъ о́рдами и хло́пства незличо́ного ку́пами перестра́шили и́хъ вели́костю своею, теды всѣ но́чю и́зъ обо́зу безъ поти́чки у чи́мъ хто мо́гъ, и съ чи́мъ хто мо́гъ, и где хто мо́гъ, армату, ору́жїя, и добра всѣ зоста́вивши, утекли́. За кото́рыми Хмелнѣцкїй зо всею поту́гою, тое́жъ мѣста́мъ всѣмъ чинячи́, ажъ подъ Львомъ притягну́лъ, Кня́зя Вышневецкаго гонячи́, кото́рый предъ его при́стямъ и зъ подча́шимъ и Синя́вскимъ всѣ клейно́ти и зло́то и сребро отъ мѣща́нъ, и кляшто́ровъ, и косте́ловъ и Церкве́й поодбира́лъ на во́йско, обѣцу́ючися борони́ти Львова, и не отступи́ти мѣста и мѣща́нъ. Вша́кже скоро послы́шали о Козака́хъ и ордѣ поутѣка́ли, Вышневецкїй до Замо́стя, друдїй где

(*) Въ кварталнику напечатали: на Угерщину (do Węgier!)

Digitized by Google

хто мо́глъ; а Хмелнѣцкій о́тъ мѣ́ста на два кротъ стоты́сячей червоныхъ золотыхъ да́ни взя́вши, и́ зало́гу и́мъ зоста́вивши, подъ Замо́стя потягну́ль. О то́мъ Кня́зь вѣ́домость взя́вши до Варша́вы вступилъ. — А Хмелницкій и отъ Замостя да́нь узявши отступи́лъ, и по́сли до Сена́ту вы́правилъ, воту́ючи на Короля́ Казими́ра, которого и корона вся хотя нехотя обра́ла, кото́рый на тыхъ мѣ́стъ писалъ до Хмелнѣцкого презъ посла своего, и уступи́ти жада́лъ и́мъ на Украи́ну, обецуючи и́мъ то все проба́чити, що поробили, и ощо проси́ли дарова́ти на коронаціи своей. И уступи́лъ Хмелнѣцкій зо всѣ́мъ во́йскомъ на Украи́ну, упомина́ючи шля́хту унѣверсаломъ свои́мъ, а́бы Руси, подданныхъ свои́хъ, не губи́ли, що и Король мапда́томъ свои́мъ потверди́лъ бы́лъ. Але орды лю́дъ незличо́ный съ собо́ю до поганьскихъ краи́нъ затягли́ въ плѣ́ни. Бы́лъ тежъ голодъ всю́ди́, куди́ то́лько пройшли́ войска Коза́цкій, было повѣ́тря нѣ́якоесь, бо лю́дъ меръ окру́тне всюда на голову; наветъ въ самыхъ ихъ во́йскахъ, на ба́рзѣй на бѣгунки́ мно́жество ихъ вели́кое на доро́зѣхъ и на Украи́нѣ змерло; и́зъ самы́хъ Тата́ръ Тога́й бе́й Ца́рикъ Тата́рскій у́ме́ръ, и то́й Кривоносъ полко́вныкъ и и́нны мно́гыи, по звро́тѣ отъ По́лски. Льво́въ боронячися, передмѣстя сами спали́ли всѣ окру́гомъ; во́ду отня́ли были Козаки́, руры поперетина́вши́; — замку високого добыли, и людъ вы́стинали, также по кляшторахъ все побра́ли и по церквахъ, и людъ едынъ Татаре выбрали, другій

Digitized by Google

отъ меча́ поги́нулъ, шре́тый отъ го́лоду, четве́ртый отъ повѣтря; у це́ркви Св: Юря тру́па 54 забытыхъ люде́й, и Тата́ринъ, на самый престо́лъ упа́вши, розби́вся; у Бернадыновъ, Руси що бы́ло по ушека́ли для обороны, на пять со́тъ и бо́льше посщи́пано, также въ мѣстѣ на ра́туши на вала́хъ.

Року 1649. Корона́ція по трехъ Короляхъ въ Кра́ковѣ была и сеймъ тронедѣлный, на котóромъ зно́ву посполи́тое руше́нье на Козаки ухва́ленно, вы́правленно и комеса́ровъ было, пана воеводу Брацла́вскаго до Козаковъ; а́ле съ того́ нѣчо́го, бо ледво наза́лъ у поко́ю вернули́ся, конклюдова́вши и отложи́вши комѣсію до зеленыхъ свя́тъ, подъ конди́ціями пе́вными покой заверши́: абы Козаки по Горѣнь, и Случъ, и Припить, далей незаходи́ли, и зало́ги свои́ мѣли и по Ка́менецъ Подо́льскій, а Поляцы и́зъ сего бо́ку ку ны́мъ не переходи́ли, Ру́си тежъ абы по мѣстáхъ и по селахъ не губи́ли. Що е́днакъ не сполни́ли Поля́ци, бо мно́гихъ и духо́вныхъ и свѣтскихъ ви́нныхъ и неви́нныхъ на па́ль поувбива́ли и погубили таѣмне и явне, и навзды чинячи́, и ка́ждый въ своей маѣтности шляхти́чъ. — Що гды ся донесло (до) Хмелницкаго, не схотѣлъ по́кою и́ згóди жадной, любо былъ пункта послалъ до Короля: Абы воевода Кіевскій за́вше Ру́синъ бы́лъ и кашпеля́нъ и Митрополи́тъ въ Сенатѣ, абы засѣда́лъ, и Унія абы по всю́ду знесе́нна была, вшакже и того́ ве́нцей недомагаючися годи́пися отмо́вилъ, для недоприманя сло́ва и тира́ньства надъ Ру́сью Ля́цкаго срогаго — гды те́ды мѣста и мѣ-

Digitized by Google

сшечка высѣка́ли на Подо́лю, добыва́ючи Остропо́ля, Полонно́го, Краси́лова, Констанши́нова старого и ново́го и и́нших, Сѣня́кву, и Зѣнкувъ *) — Козаки поча́ли (наступовавъ постъ Петро́въ) Межи́божа; добы́вши въ пѣнь вы́стинали и спали́ли и Ля́хо́въ съ тамтыхъ краевъ выбили. Уступи́ли Ля́хи ажъ подъ Збаражъ мѣсто и вкопали́ся попѣ́нжне, а козаки за ни́ми зъ далека чека́ючи конца по́сту Петрова, въ пятокъ пе́ды самый и́зъ вечера приближи́вшися на за́втріе на 12 Апо́столовъ, скоро Князь Вышневецкій Еремія Кори́бутъ зъ руского поколѣня Ляхъ, шваберъ пана Замойского и Конецполского хоружого, до обозу того (где были старшыми надъ: Панъ Белзкій, Фѣрлей, Панъ Каменецкій, Ляскороньскій, Панъ подча́шій коро́нный, Остроро́гъ, панъ Хору́жый корунный, Князь Коре́цкій, и и́нші́й Пано́ве, и́зъ повѣтовъ Каменецкого Подольского, Панъ Сѣня́вскій, староста Львовскій, и съ повѣту Волынъского зобра́ны въ писячахъ 18 въѣхалъ, на тыхъ мѣстъ огорнули его́ Козаки́ въ суббо́ту по Св: Петрѣ, и такъ знову окопа́вши и́хъ на шѣсть ми́ль въ ши́ръ, коло ныхъ стоячи́ и́зъ о́рдама спереглѝ и́хъ презъ недѣль пять, ажъ отъ голо́ду и страху поздиха́ли сами, мало що и́хъ позаста́лыхъ безоружію вышли на пѣшихъ нога́хъ и до здыховали по дорозѣ и по мѣста́хъ. Которымъ на одсѣчъ самъ Король зъ посполитымъ рушѣньемъ, въ пять недѣль, въ тысячахъ четыридесятихъ, пошо́вши, подъ з боро́вомъ оскоче́нный отъ Козако́въ и Татаровъ, где

*) Въ кварталнику „Zbikow“ (!).

Digitized by Google

самъ Хмелнѣцкій и Га́нъ Царъ Крымскій *) будучи, шакъ нагна́ли въ Са́къ Ляховъ, же ажъ ся по подъ возы и въ возы кри́ли предъ ку́лями и спрѣла́ми, где бо́лшъ и́хъ поги́нуло, нѣжли подъ Зба́ражомъ, а́жъ о приме́ря самъ Король проси́лъ и, обѣця́вши Козакомъ волности, и нада́вши на пи́смѣ подъ певными конди́ціями поко́й, запе́ръ шакъ зъ во́йскомъ Запоро́зкимъ я́ко и Ганомъ Крымскимъ, що все на при́шяломъ сеймѣ при концу шогожъ ро́ку мѣли по-твержди́ти и вѣчными ча́си шакъ у зго́дѣ жи́ти. А шакъ на шопъ ча́съ ажъ выпущены были обляженцы и недоби́тки Збаразкіи, подписавшися въ продь на шіежъ пу́нкша, съ которыхъ найпереднѣйшіе шые были:

1. Абы козаковъ 40000 было реестровыхъ.

2. Абы Чегри́нъ, отчи́зна Хмелнѣцкаго, зо всѣмъ обыспямъ свои́мъ въ околи́ци, при була́вѣ во́йска Запорожского вѣчными ча́сы зоспавалъ.

3. Абы отъ Днѣстра по Браславъ и́ншіи мѣста́, просто лежа́чіе до Днѣпра, ажъ и отъ Днѣпра до границъ Моско́вскихъ все Козаки были, где нѣгде жолнѣръ спои́ти нема́етъ.

4. Абы воевода Кіевскій завше Ру́синъ былъ, и всѣ ура́дникове въ Кіевскомъ, Браславскомъ и Черниговскомъ воеводствахъ — Русь бы́ли.

5. Абы Митрополита въ Сенатѣ сполецъ мѣлъ.

6. Абы Унія всюду знесенна была.

Иншіе пункта дробнѣйшіе были одинадцять въ ли́чбѣ.

*) Въ кварталнику „Han Car Ukrainski."

Digitized by Google

О МѢСТНИЧЕСТВѢ.

Статья первая.

(Читано въ засѣданіи Общества Октября 1, 1838 г.).

Всѣ изслѣдователи Русской Исторіи, начиная съ Байера, впродолженіи слишкомъ ста лѣтъ, занимались преимущественно произхожденіемъ Варяговъ-Руси, и написали объ нихъ цѣлую библіотеку, а до прочихъ предметовъ почти не касались. Другіе принимали на себя трудъ писать полную Русскую Исторію, и потому не могли изслѣдовать въ равной степени всѣхъ ея событій, всѣхъ учрежденій отечественныхъ. Первое, почетное мѣсто между послѣдними принадлежитъ безъ всякаго сомнѣнія Карамзину, котораго Пушкинъ очень вѣрно называлъ послѣднимъ Лѣтописателемъ и первымъ Историкомъ. Карамзинъ передалъ намъ превосходно наши лѣтописи, сообразивъ и очистивъ всѣ ихъ извѣстія, представилъ Русскую Исторію анатомически, если вы позволите мнѣ такъ выразиться, но мы, его потомки, должны уже идти далѣе—раскрывать ея физіологію: онъ описалъ намъ кости, мышцы, нервы Русской Исторіи, — теперь наступила пора, *идя по его слѣдамъ*, *съ его помощію*, разбирать ихъ значеніе, связь, взаимное вліяніе, объяс-

Digitized by Google

нять всѣ явленія жизненнаго организма. Работа трудная, которая, разумѣется, должна быть раздѣлена на части: намъ надо отказаться отъ огромныхъ предпріятій, кои служатъ признакомъ молодости, неопытности, невѣдѣнія, не только въ частныхъ лицахъ, но и въ цѣлыхъ литературахъ; теперь пора раздѣленія труда по правилу Политической Экономіи, пора монографій, — пусть одинъ обрабатываетъ право, другой войско, третій промышленность, города и проч.

Къ числу любопытныхъ явленій и вмѣстѣ мудреныхъ задачъ въ нашей средней Исторіи принадлежитъ *Мѣстничество*, такъ называемое право старшинства на службѣ, учрежденіе, которое вполнѣ заслуживаетъ вниманіе: ничего подобнаго не представляетъ намъ Исторія Европейская. Въ Мѣстничествѣ выразился характеръ Русскій подъ печатію востока, и оно такъ глубоко укоренено было въ образѣ мыслей, что всякій заслуженный Бояринъ, на старости лѣтъ, былъ готовѣе идти подъ кнутъ, чѣмъ подъ начальство своего товарища, котораго отецъ или дѣдъ былъ ниже его отца или дѣда; лучше хотѣлъ подвергнуться опалѣ, ссылкѣ, чѣмъ сѣсть рядомъ съ хужероднымъ по его счету товарищемъ. Вотъ въ чемъ полагаема была честь, по какому-то общему священному вѣрованію.

Припомнимъ, что и въ прочей Европѣ былъ вѣкъ, въ которомъ чувство и понятіе чести преобладало надъ прочими. Нельзя не замѣтить сход-

Digitized by Google

вѣшествія ему въ нашемъ Мѣстничествѣ, которое впрочемъ касалось только до службы, до общественныхъ званій, и рѣшалось не дуелями, а Царскими приговорами. (Какъ любопытно, скажемъ мимоходомъ, слѣдить эту параллельность, аналогію явленій Европейскихъ, съ Русскими, при всемъ различіи ихъ формъ)!

Общество наше, лишась возможности издавать лѣтописи и другіе древніе памятники, собранные въ Археографическую коммиссію, оказываетъ важную услугу Исторіи изданіемъ подлинныхъ дѣлъ мѣстническихъ, собранныхъ Г. Ивановымъ, — и я намѣренъ по этому поводу предложить здѣсь нѣсколько замѣчаній проблематическихъ объ этомъ учрежденіи, оставляя подробнѣйшее разсужденіе до другаго времени, то есть, до того, какъ я дойду къ нему въ порядкѣ моихъ изслѣдованій.

Всѣ наши Историки относятъ единогласно происхожденіе Мѣстничества ко времени Великаго Князя Іоанна III Васильевича. Карамзинъ описываетъ слѣдующимъ образомъ первой случай (VI, 299): „Между тѣмъ Іоаннъ прислалъ въ Дорогобужъ Князя Даніила Щеню съ Тверскою силою, велѣвъ ему предводительствовать *Большимъ* или главнымъ полкомъ, а Юрію Захарьевичу *Сторожевымъ* или оберегательнымъ, къ досадѣ сего честолюбиваго Боярина, не хотѣвшаго зависѣть отъ Князя Даніила; но Государь далъ знать Юрію, чтобы онъ не смѣлъ противиться волѣ Самодержца; что всякое мѣсто хорошо, гдѣ служишь отечеству и Монарху; что

Digitized by Google

предводитель Сторожеваго полку есть товарищъ главнаго Воеводы, и не долженъ обижаться саномъ."

Въ разрядной книгѣ этотъ случай записанъ вотъ какъ (Кар. VI, пр. 489 — Арх. Розряд. книга, л. 21): „Бояринъ Юрью Захар. писалъ къ Вел. Князю, что ему въ сторожевомъ полку быти не можно: *то мнѣ стеречи Князя Данила.* И Кн. Вел. къ нему приказалъ со К. Константиномъ Ушатымъ: *Гораздо ли такъ чинишь? Говоришь, тебѣ не пригоже стеречи Князя Данила: меня и моего дѣла? Каковы Воеводы въ большомъ полку, тако чинятъ и въ сторожевомъ: ино не соромъ тебѣ,*" и проч. Вел. К. приказалъ напомнить Юрію, что знаменитый Бояринъ Ѳедоръ Давидовичъ въ свое время не стыдился предводительствовать сторожевымъ полкомъ."

„Здѣсь видимъ", говоритъ Карамзинъ, „древнѣйшій примѣръ такъ называемаго Мѣстничества."

Но неужели этотъ споръ, спросимъ мы, произошелъ случайно, отъ личной страсти, отъ столкновенія обстоятельствъ?

Неужели Бояринъ Юрій Захарьевичъ оскорбился своимъ мѣстомъ, въ отношеніи къ Князю Даніилу Щенѣ, безъ причины опредѣленной, по крайней мѣрѣ безъ законнаго, благовиднаго предлога? Неужели онъ началъ споръ такого рода, который былъ неизвѣстенъ прежде, выдумалъ новый, необыкновенный предметъ, подалъ примѣръ для потомства, которое спало только что подражать ему? Съ чего возродится такому всеобщему подражанію!

Digitized by Google

Не можетъ быть. Этому спору, вѣрно, случилось только быть записану впервые, а прежніе пропали безъ вѣсти.

Такъ должно было догадываться прежде,—и въ дѣлахъ, изданныхъ нынѣ, мы находимъ множество тому подтвержденій.

Вотъ случай гораздо древнѣе, сложнѣе и значительнѣе:

„А были, Государь, меньше вмѣстно меня холопа твоего Юшка Пильемова дѣду Княжъ Ѳедорову, Князю Ивану Васильевичу Лыкову, потому что лѣта 6986 (1477).... Князь Великій Иванъ Васильевичь всея Руси... разрядилъ полки, и велѣлъ быти Воеводамъ по полкамъ:

Въ лѣвой рукѣ первой Бояринъ и Воевода прапрадѣдъ мой Юшковъ, Семенъ Пешокъ Ѳедоровичъ Сабуровъ; въ передовомъ полку Бояре и Воеводы Князь Данило Дмитріевичь Холмской, да Ѳедоръ Даниловичь Хромово, да Князь Иванъ Стрига Васильевичь Оболенской.

А тотъ, Государь, розрядъ поданъ для того что прапрадѣдъ мой родной Бояринъ Иванъ Ѳедоровичъ Сабуровъ больши брата своево родново Боярина Данила Ѳедоровича, а Данило Ѳедоровичъ больши брата своево родново Боярина Василья Ѳедоровича Сабурова, а Василей Ѳедоровичъ больши брата своево родново Боярина Семена Пѣшка Ѳедоровича Сабурова; а Семенъ Пѣшокъ Ѳедоровичъ Сабуровъ больши былъ семью мѣсты Боярина Князя Ивана Стриги Васильевича Оболенсково, а Князь Иванъ Стрига больши брата своево родново Боя-

Digitized by Google

рина Князя Олександра Васильевича, а Князь Олександръ Васильевичъ больши браша своево родново Боярина Князя Ерослава Васильевича, а Князь Ерославъ больши браша своево родново Боярина Князя Петра Нагова Васильевича Оболенсково, а Князь Петръ Нагой ровенъ брашу своему двоюродному, глазъ вглазъ, Князю Ивану Лыку Володимеровичу Оболенскому, родному прапрадѣду Княжъ Ѳедорову Лыкову.

По той спашьѣ прапрадѣдъ мой родной Бояринъ Иванъ Ѳедоровичъ Сабуровъ больши былъ принадцашьма мѣсты родново прапрадѣда Княжъ Ѳедорова, Князя Ивана Лыка Володимеровича Оболенсково.

Да и попому, Государь, меныши быти вмѣспно меня холопа твоево Юшка Пильемова дѣду Княжъ Ѳедорову Князю Ивану Васильевичу Лыкову, чшо лѣша 6987 (1478) Сенпября на Вяшкѣ спояли Бояре и Воеводы, прапрадѣдъ мой Бояринъ Василей Ѳедоровичъ Сабуровъ, да Василей Образецъ Ѳедоровичъ Симской.

А лѣша 6986 (1478) во взяшьѣ Наугородцкое Воеводы были по полкомъ: въ большомъ полку Бояринъ и Воевода Князь Иванъ Юрьевичъ Пашрикѣевъ, да Бояринъ и Воевода Василей Образецъ Ѳедоровичъ Симской; въ передовомъ полку Бояринъ и Воевода Князь Данило Дмипреевичь Холмской, да Бояринъ и Воевода Ѳедоръ Давидовичъ Хромово-Свибловъ, да Бояринъ и Воевода Князь Иванъ Сприга Васильевичъ Оболенской.

Digitized by Google

А шошъ, Государь, розрядъ поданъ для шово, шшо прапрадѣдъ мой родной Бояринъ Иванъ Ѳедоровичъ Сабуровъ больши браша своево родново Боярина Данила Ѳедоровича, а Данило Ѳедоровичъ больши браша своево родново Боярина Василья Ѳедоровича Сабурова, а Василей Ѳедоровичъ больши былъ Боярина Василья Образца Ѳедоровича Симскова, а Василей Образецъ больши былъ двемя мѣсты Боярина Ѳедора Давидовича Хромово-Свиблова, а Ѳедоръ Давидовичъ больши былъ четырмя мѣсты Боярина Князя Ивана Стриги Васильевича Оболенсково, а Князь Иванъ Стрига больши браша своево родново Боярина Князя Олександра Васильевича, а Князь Олександро Васильевичъ больши браша своего родново Боярина Князя Ерослава Васильевича, а Князь Ерославъ больши браша своего родново Боярина Князя Петра Нагово Васильевича Оболенсково, а Князь Петръ Нагой ровенъ брашу своему двоюродному глазъ вглазъ, Князю Ивану Лыку Володимеровичю Оболенскому, родному прапрадѣду Княжъ Ѳедорову Лыкову.

А по той, Государь, спашье прапрадѣдъ мой родной Юшковъ Бояринъ Иванъ Ѳедоровичъ Сабуровъ больши былъ двенашцашьмя мѣсты прапрадѣда родново, Князя Ивана Лыка Володимеровича Оболенсково. (Сборникъ т. II, с. 215).

Эши случаи, какъ видяшъ читашели, относятся къ 1477 и 1478 годамъ, шо есшь къ началу, первому пяшнадцашилѣшію княженія Іоаннова, слѣ-

Digitized by Google

довательно они старѣе древнѣйшаго извѣстнаго доселѣ примѣра почти двадцатью пятью годами.

Кромѣ относительной древности эти случаи особенно важны потому, что показываютъ намъ старшинство, счетъ, между сорока почти лицами, между тѣмъ какъ въ дѣлѣ 1500 года мы видѣли только двухъ.

На прежніе свои вопросы, по поводу спора Боярина Юрья Захарьевича съ Княземъ Даніиломъ Щенего, я могу сказать теперь гораздо рѣшительнѣе: споры о мѣстахъ при Іоаннѣ III и его преемникахъ, произошли не случайно, а имѣютъ отношеніе къ какому нибудь коренному обычаю, шедшему изъ рода въ родъ, принадлежавшему къ общему образу мыслей, глубоко напечатлѣнному въ общемъ сознаніи, — праву, котораго источникъ, основаніе, какъ нибудь отъ насъ теперь скрывается. Сорокъ человѣкъ не могли соблюдать старшинства между собою, быть больше и меньше другъ друга, ровны другъ съ другомъ, иначе, какъ вслѣдствіе обще-извѣстнаго, обще-принятаго права.

Кромѣ этого случая укажу здѣсь еще на другіе, кои также древнѣе 1500 года, а именно на случай 1493 г. (см. нашего Сборника с. 287, 288), 1495, (с. 274), 1496, (с. 289), 1502 (с. 290, 291), 1503 (с. 287).

—

И такъ гдѣ же было начало Мѣстничеству? А начаться изъ ничего оно не могло.

Мѣстничество было Московскимъ продолженіемъ Удѣльной системы, точно какъ во всей Европѣ изъ

Digitized by Google

феодализма образовалась преимущественно придворная аристократія.

Удѣльные Князья, потерявъ, уступивъ свои Княжества, вступивъ во дворъ Московскаго Князя, принесли свои взаимныя отношенія и свои понятія о старшинствѣ, согласныя впрочемъ или одинакія, что касается до родства, съ понятіями знатнѣйшихъ родовъ какъ въ Москвѣ, такъ и во всей Россіи.

Въ чемъ же могли обнаружиться, выразиться сіи понятія и отношенія?

Разумѣется не въ томъ, въ чемъ выражались онѣ прежде, не въ землѣ, не въ владѣніи цѣлыми или другими бо́льшими или ме́ньшими городомъ, (потому что обстоятельства измѣнились, и земли, городовъ, они уже не имѣли),— а въ значеніи при Дворѣ, у новаго своего Государя, участіи въ управленіи, то есть въ мѣстахъ правительственныхъ, военачальственныхъ, придворныхъ.

Эти мѣста, съ сопряженною службою, сдѣлались въ нѣкоторомъ смыслѣ родовыми наслѣдствами, какъ будто прежнія Княжества. Можетъ быть первые спорщики, между ними, ссылались на старшинство своихъ прежнихъ городовъ.

Не принесли-ль они даже своихъ городовъ именно съ правомъ занимать при Дворѣ такое-то мѣсто, и обязанностію отправлять такую-то службу, удерживая свои доходы съ тѣхъ городовъ. (Сравни служилые Князья). Первые Князья вымирали; и ихъ города, а по этому примѣру и другіе, были отдаваемы послѣ домашнимъ Боярамъ съ подобными правами и обязанностями, (ср. кормовыя грамоты), и стали узломъ соединенія между

Digitized by Google

Удѣльною Системою и Мѣстничествомъ. (Срав. послѣ имена городовъ, въ почетныхъ шиплахъ Бояръ: Намѣстникъ Псковскій, Калужскій, и проч.)

Мѣстничество слѣдовательно есть Удѣльная Система, приложенная, вмѣсто городовъ, къ мѣстамъ служебнымъ, къ службѣ, — Удѣльная Система, принявшая по необходимости эту новую, впрочемъ готовую форму, службу, когда изъ удѣльныхъ Княжествъ составилось единое Государство. (Въ прочихъ Княжествахъ, на примѣръ Рязанскомъ, Тверскомъ, Владимирскомъ, не отыскалось еще ни какихъ слѣдовъ Мѣстничества.)

Сравните языкъ Мѣстничества и языкъ Удѣльной Системы — какъ они похожи между собою, какъ объясняютъ, кажется, другъ друга! какъ легко переводить по аналогіи съ одного языка на другой!

„Азъ есьмь меньши тебе," говоритъ Мстиславъ Владимировичь дядѣ Олегу Святославичу, (Несторъ по Кенигсб. сп. с. 148).

Иванъ Васильевичь Грозный говоритъ въ письмѣ къ Курбскому о своемъ двоюродномъ братѣ К. Владимирѣ Андреевичѣ: „можноли ему быть на престолѣ; онъ отъ четвертаго удѣльнаго родился." (Карамзинъ IX, пр. 472).

Князь Лыковъ поссорился съ Княземъ Пожарскимъ. Пожарскій доказывалъ свое преимущество надъ Лыковымъ разрядами (службою, чинами,) Князей Стародубскихъ и Ряполовскихъ, отъ которыхъ онъ происходитъ, и которые были выше Князей Оболенскихъ, отъ которыхъ происходитъ Лыковъ. Лыковъ возразилъ: нечего Пожарскому опираться на Стародубскихъ и Ряполовскихъ, — ему

Digitized by Google

должно говорить о своихъ ближнихъ родителяхъ, Пожарскихъ Князьяхъ: „въ многихъ родѣхъ то есть, что отъ большова брата колѣно пойдетъ, а въ разрядѣхъ малы и худы будутъ, а отъ меньшова брата колѣно пойдетъ, а въ разрядѣ велики живутъ, и тѣ худые съ добрыми по родословцу лѣсвицею не тяжутся, а тяжутца по случаѣмъ розряды."

Или: „Пожарскіе Князья съ Палецкими въ родствѣ лѣсвицею не считывались, потому что разошлись отъ прапородителей далече (с. 297).

N. N. послѣ того много исперялъ (22), и проч.

Приложимъ эти выраженія къ удѣламъ.

Полоцкимъ, Пинскимъ, Галицкимъ Князьямъ недоставалось никогда Кіевскаго Княжества по такой же причинѣ: они не могли указывать на Владимира Святаго, или Владимира Ярославича, или Святополка Изяславича, потому что послѣ нихъ *разошлися далече*, *растеряли много*, *худы стали*, (потеряли право по какой нибудь давности, и тому под.). Они могли тягаться только ближайшими предками, а ближніе предки ихъ княжили въ Полоцкѣ, Пинскѣ, Галичѣ.

Я увѣренъ, что Мѣстничество объяснитъ намъ много самую Удѣльную Систему, (о которой осталось менѣе прямыхъ свидѣтельствъ этого рода), ибо настоящая Исторія также должна объяснять прошедшую, какъ и прошедшая настоящую.

Чѣмъ ближе къ Удѣламъ, тѣмъ воспоминаніе было живѣе, узы родства тѣснѣе, право яснѣе. Вто-

Digitized by Google

слѣдствіи, вмѣстѣ съ бо́льшимъ продолженіемъ родовъ, они начали запутываться, осложняться болѣе и болѣе, и затруднять Правительство. Цари произносили иногда свое повелительное *быти безъ мѣстъ*, (умная, удачная мѣра, доказывающая изобрѣтательность древняго Правительства, и вмѣстѣ толковитость народа, который не сѣтовалъ на нее!) но такая мѣра бывала всегда временною, споры возобновлялись, и трудовъ, забошъ, Правительству было много.

—

Наконецъ Мѣстничество, доведенное до крайности, хотя и естественнымъ порядкомъ, показало, подобно рыцарству, свою смѣшную сторону, нелѣпость, предметъ для Серванпесова романа, когда предъ выступленіемъ въ походъ надо было считаться двухсотлѣтними службами тысячеличныхъ родовъ.

—

Царь Ѳедоръ Алексѣевичь, (нельзя сказать на вѣрное по чьему совѣту, ибо самъ онъ по кротости, и слабости своего характера, едва ли могъ придумать, и рѣшиться на такую великую, отважную, государственную мѣру); нарядилъ комиссію объ уничтоженіи Мѣстничества, подъ предсѣдательствомъ извѣстнаго Князя Василья Васильевича Голицына.

Комиссія единогласно положила сжечь всѣ Разрядныя книги, и представила подробное весьма любопытное соборное уложеніе о Мѣстничествѣ, которое Ѳеодоръ утвердилъ подписавъ: „Божіею милостію, Царь и Великій Князь Ѳеодоръ Алексѣевичь, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Само-

Digitized by Google

держецъ, во утвержденіе сего соборнаго дѣянія и въ совершенное гордости и прокляшыхъ мѣспъ въ вѣчное искорененіе, моею рукою подписалъ." (Удивительная подпись, коею имѣетъ полное право гордишься Русская Исторія семнадцатаго вѣка.)

Впрочемъ книги сгорѣли; но мысли, чувства, понятія не горятъ. Такія вѣковыя, историческія учрежденія, хранимыя въ духѣ народа, не могутъ никогда пропадашь, уничтожашься, какъ и при самомъ началѣ не сочиняюпся, — а развѣ шолько измѣняшься, исправляшься, совершенспвоваться, развиваться съ шеченіемъ времени, успѣхомъ гражданскихъ обществъ и ходомъ образованія.

Корень Мѣспничества все еще держался въ сердцахъ заслуженныхъ родовъ.

Мѣспничество уничтожено de jure, но продолжалось de facto, хотя и весьма ограниченное.

Петръ Первый, начавъ служишь барабанщикомъ и проспымъ солдашомъ, подъ начальспвомъ безродныхъ иноспранныхъ офицеровъ, показалъ примѣръ иной службы, а съ другой спороны, заспавляя знашныхъ Бояръ, въ богашыхъ одеждахъ, сосшавлять шоржественные поѣзды, на свадьбахъ у своихъ шушовъ, нанесъ Мѣспничеспву рѣшишельной ударъ, по крайней мѣрѣ со внѣшней спороны.

Чѣмъ же замѣнилъ онъ Мѣспничество?

Табелью о рангахъ. Табель о рангахъ — вошъ было его новое посшановленіе о службѣ, (удивишельная судьба!), учрежденіе, болѣе развишое, болѣе опредѣленное, усовершенспвованное, примѣненное къ положенію

Digitized by Google

дѣлъ своего времени, съ новою пользою и безъ стараго вреда; слѣдовательно имѣющее сходство, но еще болѣе различій: Табель о рангахъ допускаетъ или лучше приглашаетъ къ службѣ, самой высшей, всѣ сословія, между тѣмъ какъ Мѣстничество относилось только къ высшимъ родамъ.

Въ Мѣстничествѣ чины были подвижные. Табелью о рангахъ они установились.

Мѣстничество было правомъ наслѣдственной родовой службы. Табель о рангахъ опредѣляетъ право личной службы, которая впрочемъ, сообщая дворянство роду, дѣлается источникомъ и наслѣдственныхъ особливыхъ правъ, болѣе для жизни гражданской, чѣмъ для службы.

Табель о рангахъ такъ относится къ Мѣстничеству, если можно употребить здѣсь геометрическую пропорцію, какъ Мѣстничество относилось къ Удѣльной системѣ, а Удѣльная система къ древнему семейственному праву.

Табелью о рангахъ личное старшинство, собственная служба, заняли мѣсто прежняго отечества и мѣстничества, службы отцовской и родовой.

Дѣла по старшинству несравненно виднѣе и яснѣе дѣлъ по Мѣстничеству, какъ тѣ, производимыя въ одномъ мѣстѣ, въ Москвѣ, были яснѣе, легче дѣлъ удѣльныхъ разсѣянныхъ по всей Россіи, и рѣшавшихся на полѣ битвы, въ періодъ междоусобныхъ войнъ. Капитанъ не можетъ быть подъ командою Поручика, какъ прежде сынъ Воеводы большаго полка не хотѣлъ начальствовать сторожс-

Digitized by Google

вымъ полкомъ, или сынъ Кіевскаго Князя требовалъ себѣ поочереди Кіева, а не довольствовался Черниговымъ. Полковникъ выходитъ въ отставку, когда ему пришлется на голову Подполковникъ. Быть обойдену значитъ быть унижену.

Здѣсь вездѣ одно и то же понятіе въ основаніи, разныя измѣненія только въ формахъ, измѣненія впрочемъ столь важныя и великія, что внутреннее тожество теряется почти совсѣмъ изъ виду.

Скажутъ: Табель о рангахъ заимствована у такаго-то народа. Правда — но введена у насъ не въ томъ видѣ, въ какомъ была у того народа. Въ этомъ-то измѣненіи, передѣлкѣ, и заключается Русское начало, которое можно назвать развитіемъ, исправленіемъ Мѣстничества.

—

Табель о рангахъ жила слишкомъ сто лѣтъ, и разумѣется устарѣла, обвѣтшала, и вотъ новое постановленіе о классахъ, которое не уничтожаетъ ея, но освѣжаетъ,— дальнѣйшая степень развитія.

Различіе de jure et de facto имѣетъ вездѣ мѣсто.

—

Въ дополненіе къ этому замѣчанію о Мѣстничествѣ, его предкахъ и потомкахъ, можно сказать, что оно разпространено по всему народу, и выражается во многихъ обычаяхъ средняго состоянія, купечества и крестьянства.

—

Вотъ, Милостивые Государи, краткія мои замѣчанія о Мѣстничествѣ, кои я предлагаю здѣсь

Digitized by Google

предварительно, только по поводу дѣлъ, изданныхъ Обществомъ, предвидя при ихъ чтеніи восклицанія изъ общихъ мѣстъ противъ Мѣстничества. Я желалъ болѣе всего утвердить, что это учрежденіе не есть случай, экспромтъ, что оно никогда не сочинялось, не выдумывалось, и не уничтожалось, а что оно течетъ въ крови Русскаго народа, естественное произведеніе его первоначальной Исторіи, которое, по порядку времени, проходитъ разныя степени, развивается и усовершенствуется; однимъ словомъ живетъ, какъ всѣ подобныя историческія учрежденія въ Россіи, въ Европѣ, во всемъ свѣтѣ,—слѣдовательно отнюдь не должно быть осуждаемо ни на какой степени своего необходимаго развитія.

Чтобъ объяснить со временемъ Мѣстничество вполнѣ, нужно издать:

Сводную Разрядную книгу,

Родословныя таблицы древнихъ родовъ,

Гіерархію должностей и порученій, или адресъ календарь за древнее время, сперва — безъ именъ, статистическій,

А потомъ и съ именами, историческій.

Все это возможно и не мудрено. Въ изданной нами книгѣ есть уже довольно матеріаловъ, какъ я постараюсь въ слѣдующее наше собраніе показать для молодыхъ работниковъ на поприщѣ Исторіи.

Погодинъ.

Digitized by Google

О древнихъ вещахъ, найденныхъ въ 1838 году, въ имѣніи Н. А. Толстаго.

Московской Губерніи, Звѣнигородскаго уѣзда, при селѣ Верхогрязьѣ, находится шестнадцать кургановъ, расположенныхъ на пространствѣ 250ти сажень въ окружности. До этого мѣста считается отъ Москвы 42, отъ Звѣнигорода 5ть, и отъ рѣки Москвы полторы версты разстоянія. Всѣ курганы находятся довольно близко одинъ отъ другаго, безъ соблюденія; однакоже, какого либо правильнаго расположенія: въ отношеніи высоты, одиннадцать изъ нихъ можно назвать большими, и пять малыми. Всѣ они насыпные, и самая земля сихъ насыпей, состоящая изъ глины, песка и чернозема была взята, вѣроятно, въ недальнемъ разстояніи, потому что близъ рѣки Москвы находятся рвы и около кургановъ видны ямы и углубленія. Древность этихъ насыпей доказывается, по моему мнѣнію, слѣдующими обстоятельствами:

1. Изъ всѣхъ шутъ найденныхъ вещей нѣтъ ни одной желѣзной, и всѣ онѣ состоятъ изъ мѣди или смѣси съ какимъ нибудь другимъ легко-плавкимъ металломъ.

Digitized by Google

2. Найденные человѣческіе остовы, подъ каждою насыпью, одинъ сверхъ другаго, въ два и три яруса, и даже ниже уровня земли, ясно доказываютъ, что эти возвышенія ничто другое, какъ могильные курганы (tumulus).

3. На поверхности возвышеній видны еще полуистлѣвшіе большіе пни разныхъ деревъ, ясно свидѣтельствующіе, что по сдѣланіи людьми насыпей, прошекло много времени, впродолженіи котораго эти могильные курганы украсились огромнымъ лѣсомъ, и этотъ лѣсъ былъ уже давно вырубленъ, и самые пни согнили.

4. У одного изъ найденныхъ остововъ на большомъ пальцѣ правой ноги находился перстень: ни въ какомъ описаніи мнѣ не случалось читать, что бы Словене употребляли подобныя украшенія на ногахъ.

Въ Сентябрѣ прошлаго 1838 года Н. А. Толстой, желая увеличить свои хозяйственныя постройки, приказалъ срыть нѣкоторые изъ описываемыхъ кургановъ, дабы имѣть ровное и удобное мѣсто для нужныхъ зданій. Такимъ образомъ было разрыто четыре кургана, и вотъ описаніе того, что было въ нихъ найдено:

Первый курганъ, къ раскрытію котораго было приступлено, представлялъ собою видъ острого конуса, вышиною, откосно къ площади земли, въ 6 аршинъ, и имѣлъ въ окружности 49 аршинъ. Курганъ этотъ былъ разрытъ до основанія; насыпь состояла изъ двухъ слоевъ, перваго сѣроватой земли, и втораго желтаго песка и глины. На глинис-

Digitized by Google

шомъ слоѣ открытъ человѣческій остовъ, находившійся въ углубленіи на 3 аршина отъ вершины кургана. Положеніе костей было въ направленіи отъ запада къ востоку, на лѣвомъ боку; остовъ былъ свѣжъ, и на немъ находились слѣдующія металлическія вещи, которыя тутъ же и были сняты.

1 е. Головное украшеніе (рис. 1 фиг. 1): витой жгутъ изъ толстой мѣдной проволоки; снятъ съ черепа изломаннымъ.

2 е. Ожерелье (рис. 1. фиг. 2) изъ разноцвѣтныхъ мѣлкихъ бусъ, въ числѣ которыхъ находятся янтарныя; всѣхъ бусъ 33.

3 е. Браслетъ, витой изъ четырехъ довольно толстыхъ мѣдныхъ проволокъ: находился на правой рукѣ вершка четыре ниже плеча (рис. 1, фиг. 3)

4 е. Перстень съ той же руки (рис. 1 фиг. 4) мѣдный рѣшетчатый, съ нарѣзкою по краямъ; снятъ съ указательнаго пальца. Перстень сей разломанъ на двѣ части.

5 е. Браслетъ, витой изъ двухъ довольно толстыхъ мѣдныхъ проволокъ, находился на лѣвой рукѣ, близъ кисти.

6 е. Отломокъ серги мѣдной.

Вправо отъ черепа, на разстояніи одного аршина, найденъ довольно большой осколокъ горшка, сдѣланнаго изъ черной глины, и нѣсколько кусковъ угольевъ, которыми онъ вѣроятно былъ наполненъ; по неосторожности работниковъ прочія части горшка не отысканы.

Digitized by Google

Въ самомъ основаніи кургана, на аршинъ глубже того мѣста, гдѣ найденъ первый остовъ, нѣсколько лѣвѣе; найденъ вторый, находившійся въ томъ же положеніи, какъ и первый; кости сего послѣдняго были гораздо большаго размѣра, но вещей на нихъ не было.

Второй курганъ, на разстояніи аршина отъ перваго къ востоку, представлялъ собою продолговатую фигуру, имѣвшую въ окружности 15 аршинъ, и возвышавшуюся надъ землею на $3\frac{1}{2}$ аршина; составныя части его совершенно одинаковы съ частями перваго.

Курганъ этотъ, разрытый до основанія, не представилъ ничего достопримѣчательнаго; когда же начали углубляться далѣе въ грунтъ земли, то слишкомъ на аршинъ ниже поверхности найденъ въ пескѣ человѣческій остовъ, находившійся въ томъ же положеніи, какъ и два первые, прежде открытые. На этомъ остовѣ находились слѣдующія вещи:

1 е. Серьга (рис. II фиг. 1), найденная у лѣвой стороны черепа, изъ мѣдной тонкой проволоки, и подвѣска такого же металла, обвитая плоскою проволокою; концы проволоки не спаяны, а только сведены вмѣстѣ.

2 е. Браслетъ мѣдный, витой въ три довольно толстыя проволоки, находился на кости лѣвой руки, близъ кисти (рис. II, фиг. 2).

3 е. Перстень довольно большой, мѣдный, рѣшетчатый съ нарѣзкою по краямъ, находился на

Digitized by Google

большомъ пальцѣ правой руки. Перстень разломанъ на двѣ части.

4 я. Браслетъ мѣдный трехгранный, плетенный весьма искусно изъ 8 ми тонкихъ проволокъ, концы браслета отломлены, отъ чего потеряна и форма его (рис. II. фиг. 3). Браслетъ найденъ подлѣ кисти правой руки.

Третій курганъ изъ числа большихъ, имѣвшій въ окружности 60 аршинъ, и въ вышину, отко-сно къ площади земли, $6\frac{1}{2}$ аршинъ, представлялъ фигуру, подобную усѣченному конусу, котораго по-перечникъ верхней плоскости имѣлъ три аршина. Первый слой насыпи, весьма тонкій, состоялъ изъ чернозема, остальная часть изъ глины и песка, пе-ремѣшаннаго съ камнями кремнистой породы. По разрытіи кургана, въ самомъ основаніи найденъ по срединѣ окружности человѣческій остовъ, лежав-шій въ одинаковомъ положеніи съ прочими. На ко-стяхъ видны были сохранившіеся куски довольно тонкаго сукна, цвѣта темнаго; но при малѣйшемъ прикосновеніи куски эти распадались. Здѣсь найде-ны были слѣдующія вещи:

1 е. Двѣ поясныхъ пряжки (рис. III, фиг. 1), снятыя съ мѣста, гдѣ, вѣроятно, былъ поясъ. Пряж-ки одинаковой величины, имѣютъ въ длину $1\frac{1}{8}$ вер-шка, въ ширину $\frac{1}{2}$ вершка; обѣ мѣдныя съ на-сѣчькою.

2 е. Два небольшихъ куска кожи, найденныя возлѣ лѣваго бока на разстояніи $\frac{1}{4}$ аршина отъ кос-

Digitized by Google

шей. Эти лоскутки, вѣроятно, составляли остатки пояса.

3 е. Кольцо мѣдное, витое, покрытое какимъ-то темнымъ лакомъ (рис. III, фиг. 2); снято *съ большаго пальца правой ноги*; концы кольца не спаяны; но только сведены вмѣстѣ.

Четвертый курганъ, самый большой, находился къ востоку отъ послѣдняго, на разстояніи 9 аршинъ, и имѣлъ въ окружности 105 аршинъ; въ вышину, относно къ площади земли, 9 аршинъ. Наружный видъ кургана представлялъ большую насыпь, конусомъ. Составъ его былъ подобенъ составу всѣхъ прочихъ, съ большею только примѣсью кремнистыхъ частей и бѣловатой глины.

На второмъ слоѣ глубиною не больше $1\frac{1}{2}$ аршина открытъ человѣческій остовъ, въ положеніи одинаковомъ съ прочими, на костяхъ котораго не было найдено никакихъ вещей, кромѣ нѣсколькихъ лоскутковъ истлѣвшаго сукна. На $1\frac{1}{4}$ арш. поглубже найденъ былъ еще человѣческій остовъ, кости котораго сохранились весьма хорошо, даже цвѣтъ ихъ весьма мало измѣнился, не почернѣвъ, какъ всѣ прочія, до того найденныя. Съ костей сняты были слѣдующія вещи:

1 е. Небольшой осколокъ металлической, съ насѣчкой, снятый съ черепа.

2 е. Серьги (рис. IV. фиг. 1), по три бляхи на каждой сторонѣ, мѣдныя, чеканенныя, но довольно попорченныя.

Digitized by Google

3 е. Жгутъ мѣдный, витой изъ трехъ проволокъ витыхъ, (рис. IV, фиг. 2) найденъ около шеи.

4 е. Браслетъ витой изъ мѣдной проволоки снятъ со второго состава лѣвой руки, близъ кисти, подобный тому, который представленъ на рис. 1 фиг. 3.

5 е. Три перстня мѣдные клѣтчатые; всѣ почти одинаковой величины, формы и узора (рис. IV. фиг. 3). Сняты съ пальцевъ правой руки, два съ указательнаго и одинъ съ мизинца. Перстни совершенно попорчены.

6 е. Перстень подобный прочимъ съ большаго пальца лѣвой руки, снятъ совершенно цѣлымъ.

7 е. Бубенчикъ мѣдный, найденный около бедренныхъ частей, служившій, вѣроятно, украшеніемъ пояса (рис. IV. фиг. 4). Форма его обыкновенная; ушко опломлено.

Въ головѣ остова найденъ разбитый горшокъ изъ черной глины и разсыпанные вкругъ его уголья.

Разрывая далѣе, на аршинъ глубже второго, найденъ еще третій остовъ полуистлѣвшій, съ костей котораго сняты слѣдующія вещи:

1 е. Двѣ серьги мѣдныя одинаковой работы и рисунка съ прежде найденными; каждая въ одну только бляху.

2 е. Жгутъ, изъ мѣдной проволоки, подобный прежде описаннымъ, найденъ около шеи.

3 е. Ожерелье изъ красныхъ сердоликовъ четыреугольной, продолговатой формы и бѣлыхъ, круг-

Digitized by Google

лыхъ (рис. IV. фиг. 5). Ожерелье находилось около шеи, подъ жгутомъ. Всѣхъ сердоликовъ 5 и шариковъ изъ прозрачнаго кварца 6.

4 е. Браслетъ мѣдный, плетенный изъ четырехъ витыхъ проволокъ, подобный вышеописаннымъ, снятъ цѣлымъ съ костей правой руки, близъ плеча.

5 е. Браслетъ мѣдный, плетенный изъ трехъ витыхъ проволокъ. Снятъ съ кости лѣвой руки, близъ плеча.

6 е. Браслетъ мѣдный съ насѣчкою. Снятъ съ правой руки, близъ кости.

7 е. Браслетъ мѣдный, витой въ три витыхъ проволоки. Снятъ съ лѣвой руки, близъ кисти.

8 е. Два перстня мѣдные, рѣшетчатые, подобные изображеннымъ на рисункѣ, IV, фиг. 3.

9 е. Два кольца мѣдныя съ насѣчкою и чеканкою

Перстни и кольца находились на правой рукѣ. перстень, представленный на рис. IV, фигурѣ 3, и кольцо на указательномъ пальцѣ, другой перстень на среднемъ и кольцо на мизинцѣ.

10 е. Перстень и два кольца мѣдные, сняты съ лѣвой руки. Перстень съ большаго пальца, а оба кольца съ мизинца. Подобны вышеописаннымъ.

Вещи, находившіяся на семъ послѣднемъ остовѣ, сохранились ни мало не поврежденными. Всѣ найденныя древности были совершенно покрыты толстымъ слоемъ окисла и представлены на рисункахъ въ настоящей величинѣ. Нѣкоторыя изъ сихъ вещей столь искусно сдѣланы, что могутъ слу-

Digitized by Google

жить украшеніемъ и въ нынѣшнее время. Супруга А. Н. Толстаго приказала вызолотить одинъ браслетъ и носитъ его теперь на рукѣ.

Въ самой отдаленной древности, въ сѣверной части Московской губерніи и Звенигородскомъ уѣздѣ жили народъ Меря, а въ южной части Мурома.

Теперь весьма трудно рѣшить къ какой именно эпохѣ относятся эти насыпи и найденныя въ нихъ вещи. Разрѣшеніе этого вопроса должно предоставить тому времени, когда будутъ разрыты остальные двенадцать могильныхъ кургановъ. Тогда, можетъ быть, найдутся; въ числѣ другихъ остатковъ древности, и такія вещи, по которымъ несомнѣнно можно будетъ опредѣлить настоящую эпоху погребенія скелетовъ. Впрочемъ все до сихъ поръ найденное (въ четырехъ разрытыхъ курганахъ): мѣдныя украшенія, въ видѣ вѣнца, снятыя съ череповъ; браслеты, носившіеся на рукѣ, между плеча и локтя; металлическіе нестибающіеся жгуты вокругъ шеи; перстень на пальцѣ правой ноги; большія бляхи въ видѣ серегъ и проч. все это указываетъ, кажется, на эпоху довольно отдаленную и на время, предшествовавшее водворенію Словенъ въ Звенигородскомъ уѣздѣ.

А. Ч.

Digitized by Google

НОВГОРОДСКІЙ ДРЕВНІЙ ПРОЛОГЪ.

Въ библіотекѣ Почетнаго Гражданина А. И. Лобкова недавно мнѣ случилось встрѣтить харатейный Прологъ, писанный въ два столбца уставомъ, въ листъ; на первомъ его листѣ изображенъ корпусными красками, вмѣсто заставки, ликъ Спасителя на убрусѣ, окруженнаго Ангелами и Херувимами, а надъ ними райскія птицы, какія встрѣчаются намъ въ Святославовомъ Сборникѣ и другихъ древнихъ рукописяхъ. Этотъ Прологъ содержитъ въ себѣ мѣсяцы Сентябрь, Октябрь, Ноябрь, Декабрь и Январь. Ноябрь названъ *грудным*, а Декабрь *студеным*. Нѣкоторыхъ листовъ въ нихъ, къ сожалѣнію, недостаетъ. Послѣ краткаго предисловія, начинается Сентябрь слѣдующимъ надписаніемъ: „начатокъ индиктъ, рекше новому лѣту.“ Кромѣ одного сказанія о убіеніи В. К. Глѣба, въ рукописи не находится извѣстій о другихъ Святыхъ отечественной Церкви. Но достопримѣчательнѣе и драгоцѣннѣе для исторіи и древней письменности, по отношенію своему къ лицу, времени и мѣсту, послѣсловіе, которое мы выписываемъ здѣсь съ возможною точностію.

Digitized by Google

„В лѣт ѕ҃ ѱ҃ с҃ (?) написахъ книгы сия роукою „моѥю грѣшною, азъ грѣшны Тимофѣи понамаръ „ст҃го Якова ст҃моу ѡбразоу, стяжаниемъ Захариѥ „Ѡлекшинича при попѣ Ѡвъстафии, въ сп҃сениѥ д҃ши „и всемъ хрьстьꙗномъ послоушающе съ страхомъ „Бжествьныхъ д҃шеполезныхъ словесъ ст҃ыхъ О҃цъ и „Пр҃ркъ и М҃ꙋчникъ. Которыи попинъ Бо҃боꙗзнивыи „прѣстоꙗ Г҃ню прѣстолу, поминаи раба Бжиꙗ Захарию и рабу Бжию Евдокию и раба Б҃иꙗ Феѡдора „приимете мъздоу ѿ ст҃го ѡбраза Гн҃я, да подастъ „имъ Г҃ь Цр҃тво своѥ и грѣхы ихъ потрѣбитъ, тѣхъ „всѣхъ ст҃хъ поминаѥмыми въ книгахъ сихъ; а ци кто „хытрѣ попъ или дъякъ почнеть цисти книгы сиꙗ, а чи „кде, оц҃и и братѥ, въ своѥи гроубости боу криво написалъ, неисправилъ, а сами исправѧ, чецтите, приимете от Б҃а мъздоу. Бл҃гословите, а не кльните.“

Какъ третья цыфра въ числахъ года похожа на С или на Е: то первое означаетъ 200, а второе 5. И такъ, если принять послѣднее: то Прологъ этотъ будетъ относиться къ 1197 году отъ Р. Х., когда Князь Ярославъ пришелъ въ Новгородъ и сѣлъ на своемъ столѣ, и когда, по выраженію Софійскаго временника, „бысть все добро и бѣ радость велика Новугороду.“ Но ежели ету букву считать за Ч, т. е. за 90: то выдетъ 6790 т. е. 1282 г. въ Княженіе В. К. Дмитрія Александровича; что̀ кажется вѣроятнѣе; потому что Тимоѳей списатель Пролога, современникъ Архіепіскопа Іоанна II и понамарь одной изъ трехъ Іаковлевскихъ

Digitized by Google

церквей, бывшихъ въ Новгородѣ, есть одинъ изъ древнѣйшихъ лѣтописателей Новгородскихъ; подъ 1240 (6748 г.) подробно описалъ жизнь Александра Невскаго, какъ современникъ и самовидѣцъ (1). Послѣ попа Іоанна, онъ продолжалъ отечественную свою лѣтопись, гдѣ упоминаетъ о себѣ подъ 1230 г: „а дай Богъ молитва его святая всѣмъ крестья-„номъ и мнѣ грѣшному Тимоѳею понамарю.“ Изъ словъ Тимоѳея впрочемъ не видно, для какой именно церкви онъ списалъ Прологъ: въ Новгородѣ были церкви Спаса Нерукотвореннаго на улицѣ Добрынинѣ, въ Нездѣ, за Св. Софіею и на Розважи, и монастырь Спаскій на Хутынѣ; также исторически еще неизвѣстно то лице, на иждивеніе котораго писанъ Прологъ.

Карамзинъ говоритъ, что мы имѣемъ списки Пролога не позднѣе XIV и XIII вѣковъ. (2) К. Калайдовичъ почитаетъ древнѣйшимъ рукописный Прологъ, принадлежавшій Профессору Баузе и писанный на пергаменѣ 1229 г. въ Новгородѣ Дьякомъ Св. Михаила къ Св. Спасу за Волокъ въ Шенкурью (3). Но списокъ Пролога Г. Лобкова, относящійся къ концу XII или къ XIII вѣку, достопримѣчателенъ сколько по своему содержанію и списателю, столько и по гра-

(1) Словарь историческій о бывшихъ въ Россіи писателяхъ духовнаго чина Греко-Росс. церкви, соч. *М. Евгенія*, 2 ч. изд. 2, С-ПБ. 1827, въ 8.

(2) *Карамз.* И. Г. Р. ч. I. (3) Извѣстіе о древностяхъ Славяно-Русскихъ, соч. *К. Калайдовича*. М. 1811, въ 12.

Digitized by Google

мшическимъ формамъ Новгородскаго нарѣчія. Изъ многихъ особенностей языка замѣтимъ только нѣкоторыя. Буква *ч* не рѣдко замѣняется буквою *ц*, напр.: *чисти*, вм. чести, *мечь*, вм. мечь, *ключь* вм. ключь, *очищаюмся* вм. очищаемся. На оборотъ, гдѣ нынѣ въ словахъ употребляется ц, намъ встрѣчаемъ въ Тимоѳеевомъ Прологѣ ч, какъ-то: *чаты*, вм. цашы, *лича*, вм. лица. Словцо *чи* и *чили*, извѣстное намъ изъ Игоревой пѣсни и производимое нѣкоторыми отъ позднѣйшаго Польскаго словца czy, czyli, попадается въ этомъ Прологѣ, какъ доказательство, что оно употреблялось еще до XIV вѣка. Буквы *юсъ* (ѫ) нигдѣ намъ я не замѣтилъ; за то ю часто стоитъ въ началѣ и срединѣ словъ и съ точкою на верху такъ какъ ъ и ь вставляется во многихъ словахъ вопреки настоящему употребленію языка. Сіи двѣ безгласныя замѣняютъ собою гласныя о и е, напр: *тъ* вм. той, *тьмница*, вм. темница, *оудържить* вм. удержитъ, *дѣлма* поставлено, вмѣсто частицы *дѣля*, ради, напр: „чловѣкъ дѣлма.“ Вмѣсто сл. *дождь* пишется *дъжгъ*, вм. огню, *вгню*. Именительнымъ замѣняется родительный: „нашеа Б҃ца приснодѣвыа М҃ри.“ Словцо *бу* является сокращеніемъ *буде*, такъ какъ *бы—было*.

И. С.

Digitized by Google

О БАРМАХЪ.

И слово и украшеніе *Бармы* существуютъ у насъ въ Россіи съ давняго времени. Обыкновенно говорятъ, что Бармы суть оплечья, которыя древніе Русскіе Государи, до Петра Великаго, при своемъ вѣнчаніи на царство, возлагали на свои рамена сверхъ становаго кафтана. И это опредѣленіе, безъ сомнѣнія, справедливо, хотя односторонне, какъ мы увидимъ ниже.

Бармы назывались *святыми*, по изображенію на нихъ различныхъ Святыхъ, и *Мономаховыми*, будто бы по принадлежности ихъ Великому Князю Владиміру Мономаху; должно впрочемъ замѣтить, что названіе Бармъ Мономаховыми, если оно правильно и ведетъ свое начало отъ Владиміра Мономаха, Князя Русскаго, приписано имъ, вѣроятно, по какой либо другой неизвѣстной намъ причинѣ, а не потому, что онъ пріобрѣлъ ихъ изъ Греціи или Кафы, какъ говорятъ нѣкоторые. Слово *Бармы* встрѣчается въ первый разъ въ историческихъ памятникахъ XIV вѣка. (*) Самое древнее извѣстіе объ нихъ, сколько извѣстно, относится къ 1328 году, и находится въ духовномъ завѣщаніи Великаго Князя

(*) Изъ этого не слѣдуетъ еще, чтобъ оно не употреблялось прежде: сочтено же было оно вновь въ XIV вѣкѣ. *Ред.*

Digitized by Google

Іоанна Даниловича Калиты, гдѣ онъ между прочимъ говоритъ: „А Ивану, сыну моему даю.... *коць* „великій съ *бармами*...., а сыну моему Андрею даю „бугай соболій съ наплечки съ великимъ жемчугомъ „съ каменьемъ, скорлатное поршище сажено съ *бар*„*ми*.“ а) Здѣсь говорится о двухъ *бармахъ*, а не объ однихъ, и слѣдовательно эти бармы не тѣ, которыя употреблялись при вѣнчаніи на царство Россійскихъ Государей. Онѣ означаютъ просто украшеніе нѣкотораго рода на платьѣ. При вѣнчаніи на царство, *Бармы* употреблены въ первый разъ Великимъ Княземъ Іоанномъ Васильевичемъ III. Этотъ Великій Князь, поссорясь съ своею супругою Софіею и съ сыномъ своимъ Василіемъ, объявилъ во гнѣвѣ своимъ наслѣдникомъ своего внука Димитрія, и торжественно вѣнчалъ его на царство въ Успенскомъ Соборѣ, 3го Февраля, 1498 года. Онъ возложилъ на него собственною рукою *Мономаховы бармы* и вѣнецъ, поданные ему Митрополитомъ. *Мономаховы бармы*... Только спрашивается теперь: Откуда взялись у Великаго Князя Іоанна Васильевича Мономаховы бармы? — Не Греки ли, пріѣхавшіе съ супругою его Софіею изъ Рима, привезли ихъ съ собою въ Москву, и не для увеличенія ли цѣнности ихъ назвали ихъ Мономаховыми? Или не принадлежали ли нѣкогда онѣ въ самомъ дѣлѣ Мономаху,

---

а) См. *Собраніе Государств. Грамотъ*, I, 32. *Древнюю Библіоѳ.* I, 50. 54 и *Энциклопедич. Лексиконъ* подъ словомъ: *Бармы*.

Digitized by Google

только не Владиміру, Русскому Князю, а Константину, Греческому Императору? Должно думать, что Греческая Царевна, потомъ Русская Великая Княгиня, Софія, и Греки, переѣхавшіе съ нею изъ Рима въ Москву, привезли отшуда съ собою много Греческихъ рѣдкостей. Не этимъ ли путемъ перешли къ намъ и Мономаховы бармы? Неизвѣстность происхожденія ихъ породила потомъ извѣстіе, въ которомъ присоединено къ нимъ имя Владиміра Мономаха, Князя Русскаго. Нелѣпости иностранцевъ о Мономаховыхъ бармахъ, суть, кажется, пыль, которую пущали имъ иногда въ глаза при Дворѣ Іоанна Васильевича Грознаго. Какъ бы то впрочемъ ни было, только о бармахъ, какъ простомъ украшеніи на платьѣ, кажется, не говорится болѣе въ нашихъ историческихъ памятникахъ, какъ только въ духовномъ завѣщаніи Великаго Князя Іоанна Даниловича Калиты. Великій Князь Іоаннъ Васильевичъ III, употребивъ ихъ при вѣнчаніи на царство, далъ имъ нѣкоторое особенное, торжественное значеніе. Въ *Обрядникѣ постановленія на великое Княженіе* святыя *бармы* называются *ожерельемъ*, которое возлагали вѣнчанныя на Царство на плеču свою. б) Въ *Чинѣ поставленія на Царство Царя Алексѣя Михайловича*, святыя *бармы* называются *діадимою*. в) И это справедливо, какъ увидимъ ниже.

б) См. *Древнюю Вивліов.* VII. 3. *Энциклопедич. Лексиконъ*, тамъ же.

в) *Древн. Вивліов.* VII. 241. и *Энциклопедич. Лексиконъ*, тамъ же.

Digitized by Google

Г. Языковъ, написавшій статью *Бармы* для Энциклопедическаго Лексикона, говоритъ между прочимъ, что „во всѣхъ другихъ Европейскихъ старыхъ „и новыхъ языкахъ слова такого или подобнозвуч„наго не существуетъ.“ Напротивъ слово *Barm*, съ членомъ *Barmin* и *Barmen*, во множеств. числѣ *Barmi(r)*, *Barme(r)*, отнуда, безъ всякаго сомнѣнія, наши бармы ведутъ свое начало, существуетъ во многихъ языкахъ, даже во многихъ Славянскихъ нарѣчіяхъ, съ нѣкоторою перемѣною или переставновкою буквъ въ сихъ послѣднихъ. Представимъ, что знаемъ. На прим. у Ульфилы, Мезоготескаго Епископа, живщаго въ послѣдней половинѣ IV вѣка, слово BARM (Barm) употреблено нѣсколько разъ въ переводѣ Евангелій, какъ-то Лук. 6, 38. 13, 23. 16, 22. 23, въ значеніи *sinus*, *gremium*, *лоно*, *нѣдро*, *перси*. Оно встрѣчается у него, безъ сомнѣнія, очень часто: но я пользовался только обломками его перевода Библіи, или такъ называемымъ *серебрянымъ Кодексомъ* (codex argenteus) Евангелій, котораго остатки издалъ въ свѣтъ Англичанинъ *Томасъ Маршаль*, и для котораго Глоссаріумъ написалъ *Францискъ Юній*, сынъ. Очень многаго изъ Готской Литературы, что издано въ свѣтъ въ новѣйшее время, я совсѣмъ еще не видѣлъ. У Англо-Саксоновъ Bearm, Barm (Bearm, barm) значитъ такъ же *sinus*, *gremium*, *лоно*, *перси*; у Алеманновъ Barm, Parm имѣетъ тоже самое значеніе. У Исландцовъ Barm'r г) значитъ *sinus*, *gremium*,

г) Конечное *'r* ничего не значитъ, и отличаетъ только прямый, или именительный падежъ отъ косвенныхъ,

Digitized by Google

и еще: *Ora*, *margo*, *labrum á kéri eða fati*, т. е. край, кантъ, каймы, опушка сосуда или одежды; у Кимвровъ BARΨΠ.Ь (Barmur) д), *Margo*, *ora*, *labrum*; множеств. число какъ въ Исландскомъ, такъ и въ Кимврическомъ Barmi(r); у древнихъ Англичанъ Bearme, откуда Barmcloth *ventrale*, *запона*; у Датчанъ Barm, *sinus*, *gremium*, у Шведовъ Barm *sinus*, *gremium*. Отсюда въ Нѣмецкомъ языкѣ Barmherzig, Barmherzigkeit и erbarmen; въ Датскомъ Barmhiertig, Barmhiertigen, Barmhiertighed, въ Шведо-Готѳскомъ Barhertig, barmhertigt, Barmhertighet и глаголъ Barma, т. е. милосердый, милосердо, милосердіе, и миловать, имѣть состраданіе. Нѣтъ сомнѣнія, что слово Barm во всѣхъ вышеприведенныхъ языкахъ, такъ же какъ въ Исландскомъ и Кимврическомъ, изъ которыхъ тотъ и другой имѣютъ ближайшее сродство съ ними, имѣло значеніе *Ora*, *labrum*, *margo*, которое или очень рано вышло въ нихъ изъ употребленія, или замѣнено другимъ тождезначащимъ словомъ. Видно впрочемъ, что она какъ украшеніе на платьѣ перешло изъ нихъ къ Варваро-Латинамъ съ окончаніемъ *us*, *Barmus*, которое *Дюканжъ* переводитъ чрезъ: *ventrale*, *запона*, сообразуясь, вѣроятно, съ значеніемъ слова Barmcloth. Оно, вѣроятно, есть и въ другихъ спа-

---

сходныхъ съ нимъ; всѣ слова, перешедшія изъ Исландскаго въ Датскій и Шведскій языкъ, не имѣютъ сего конечнаго r.

д) Конечное *ur* въ Кимврическомъ не имѣетъ значенія, такъ же, какъ и Исландское конечное r.

Digitized by Google

рыхъ Европейскихъ языкахъ, такъ какъ въ нихъ, во всѣхъ безъ исключенія, примѣтна какая-то родственная связь: но я, по недостатку Глоссаріевъ и Лексиконовъ, не дѣлаю болѣе выписокъ. Потомъ, съ незначительною перестановкою буквъ, оно является въ Нѣмецкомъ языкѣ, въ значеніи *ora*, *labrum*, *margo*, такъ: Brame, Bráme, Gebráme, brámen, bebrámen, verbrámen, что значитъ обшивка, опушка платья, бахрома на платьѣ, обшить, опушить, обмешать, обнесть бахрамою: наконецъ въ Польскомъ и въ другихъ Славянскихъ нарѣчіяхъ, гдѣ кромѣ упомянутой перестановки буквъ, иногда буква *б* весьма естественно переходитъ въ *п*. Покажемъ это на самомъ дѣлѣ, съ помощію Словника Г-на Линде:

I. *Bram*, *brama*, *bramka*, *brameczka*, что значитъ listwa и szaty, obtoga, galon, fatbuta, haftowanie, passamon, по Сорабски: Brama, по Венедски, Priem, по Кроатски, Perem, peremecz, по Венгерски, Perém, perémetske, по Словакски, Prym. Употребленіе этого слова, напр. въ Библіи Симона Буднего, числ. 15, 39. говорится: Niech poczynią sobie bramy na połach szał swoich i położą na bramie sznur modry, i będzie u was na bramu. Что Янъ Леополита толкуетъ такъ: Te bramy były sznury i iakoby kutasy, które żydri u czterech rogów szat swoich na dole nosili. У насъ въ Славянскомъ переводѣ Библіи на мѣстѣ, гдѣ въ Польскомъ bramy, стоятъ *рясны*. См. числ. 15, 28. 29. У Петра Збилитовскаго Dr. F. 4. U lotu szaty bram szeroki z pereł nasadzony. У Андрея

Digitized by Google

Кохановскаго въ переводѣ Иліады 92. Wyszła Dydo szorcem Tyrskim zwzorzystym bramem otóczona. Въ Данцигской Библіи, 32. Rospor szaty obwiedziesz bramą plecioną w pancerzowy wzór, aby się nie rozdzierał. У Фалибоговскаго M. 3. Pani z bramami, tego Mość w szafianie.

II. *Bram*, *bramka* na głowie, czołko niewieście, stróy na głowie niewieści, die Stirnspange. Что въ сокровищѣ (Thesauro) Кнаппія толкуется такъ: Frontale mulierum ex gemmis, lunae corniculatae figurâ, ad auriculas pertingens; sed jam obsolevit. Successit ei redimiculum totum caput ambiens, *tkanka*, et post modum luxus diamenta regalia aemulari impulit. Въ Радзивиловской Библіи Іез. 16, 12 это слово употреблено такъ: Włożylem brameczkę na czoło twoie, a nausznice na uszy twoie; e) у Эразма Отвиновскаго въ Превращеніяхъ Овидіевыхъ, 93. Włosy glaszcze, nasuwnia nasuwa, By iako nayuształtniey leżał, stara się o to, Aby bramy i wszystko widać było złoto. Рей въ своемъ сочиненіи: Wizerunek żywota człowieka poczciwego, 53. 6. Przyszła panna z brameczką pięknie ustrzępioną. Гвагнинъ въ своей Хроникѣ, 415. Oblubienicę w Inflanciech, gdy do ślubu prowadzą, w wieniec abo bramkę perłową, srébrną, pozłocistą, okrągłą, mało co wyższą niż tkanka, przybieraią.

e) Польскій переводъ этого стиха сдѣланъ неправильно; по недоразумѣнію переводчика, и потому нельзя его сравнивать съ нашимъ Славянскимъ правильнымъ переводомъ этого же мѣста. Именно Усерязь не соотвѣтствуетъ Польскому: Brameczka.

Digitized by Google

III. *Bramnik*, m. e. haftarz bram, szmuchlerz, co bramy, galony robi, по Сораб. bramnik, fimbrarius, по Венед. Priemar, priemnikauz, m. e. швецъ бахромы, позументщикъ, который приготовляетъ бахрому и галуны.

IV. *Bramować*, *zbramować*, *ubramować*, *obramowac*, что значитъ kraiem obrąbywać, brzegi wyszywać, wykładać, по Венедски priemati, opriemati, obrobiti, okraiti; по Кроат. peremati, robiti, по есть, каймить, окаймить, опушить, обнесть бахрамою. Употребляется этотъ глаголъ у Поляковъ довольно часто, такъ напр. у Бирковскего Zyg. 5. Wiadro ono wieńcem złotym obramował. У Кипріана Базилика въ жизни Шкадербека, 640. Pierwsza chorągiew była biała, złotem bramowana.

V. *Bramowanie* тоже, что Bram, obłoga, obszywka, по Венедски priem, по Кроат. perem, по Карніоль. pramesh, по Словак. prym, по Венгер. perém, по Росс. обшивка, закраина, бахрома, околышъ, опушка; въ церковномъ Словарѣ: ометь, бахрома.

VI. *Bramowany* fimbriatus, brzeżisty, по Словак. premowany, по Венгер. perémczett, по Венед. priemast, по Росс. обшивный, обнесенный бахромою, напр. у Бартоша Папроцкего въ сочиненіи: Prykazanie c. 3. 6. Na fartuszce iey dzesięć widzisz listew bramowanych.

Что слова *Бармъ* (множ. Бармы) и *Bram* суть одно и тоже, въ этомъ нѣтъ сомнѣнія. Перестa-

Digitized by Google

новка буквъ не можетъ служишь доказательствомъ различія ихъ; ее, очевидно, произвело благозвучіе. Линде, одинъ изъ ученѣйшихъ Поляковъ, въ своемъ Польскомъ Словникѣ признаетъ *Bram* и *Бармъ* тождественными: а принявъ *Бармъ* или *Бармы* за одно и тоже съ Исландскимъ *Barm'r*, съ Кимврическимъ *Barmúr*, съ Польскимъ *Bram*, съ Карнильскимъ *Pramesh*, съ Венедскимъ *Priem*, съ Кроатскимъ *Perèm*, съ Словакскимъ *Prym*, съ Сорабскимъ *Brama*, съ Венгерскимъ *Perém*, съ Нѣмецкимъ Brame и Gebráme, мы уже легко можемъ опредѣлишь значеніе его ж). И такъ *Бармъ* или *Бармы* могутъ означать и оплечья, и головное украшеніе или діадиму (см. Bram, bramka No II.), но особенно означаютъ бахрому или конечное украшеніе на платьѣ, какого бы рода оно ни было. О послѣднемъ значеніи его ясно говоритъ духовное завѣщаніе Великаго Князя Іоанна Даниловича Калиты, гдѣ коць великій съ бармами есть, конечно, камзолъ, или какое либо коротное одѣяніе съ дорогою бахромою з), и гдѣ скорлатное портище са-

ж) Къ одному корню съ бармами или брамами, безъ сомнѣнія, принадлежатъ Французское: *Berme* — chemin étroit entre le pied du rempart et le fossé, espace entre une chaussée et le bord d'un fossé, entre une levée et le bord d'un canal, и Нѣмецкое: Berme, что въ крѣпостномъ строеніи значитъ бермъ, обрѣзъ или уступъ вокругъ городской стѣны.

з) *Коць* принимаю я за Исландское *Kot* (тѣло), pectorale, thorax, en Vest, eller Brystdug, камзолъ, коротное одѣяніе. Въ Нѣмецкомъ: Kotze кафтанъ, шулупъ, бурка, сермяга.

Digitized by Google

жено съ бармами, безъ сомнѣнія, должно исполковать шакъ: скорлатное поршище, обшитое бармами.

Что касается до корня этого слова, то я признаюсь, что я незнаю его и). Должно думать, что оно перешло къ Славянамъ отъ Готѳовъ — Скандинавскихъ предковъ еще въ древнѣйшія времена, почему оно и находится почти во всѣхъ Славянскихъ діалектахъ і). Можетъ быть, что мы

и) Можетъ статься, что корень слова *Бармъ* скрывается въ діалектахъ, которыми говорили народы, произшедшіе отъ Сима, или, сказать по Русской модѣ, въ діалектахъ Семитическихъ. Въ Еврейскомъ есть слово: בְּרוֹמִים Ies. 27, 24, vestes polymitae, а вѣроятнѣе, узоры, или украшенія на платьѣ отъ корня בּרם (ברם) неупотребительнаго въ Еврейскомъ; но встрѣчающагося часто въ Арабскомъ языкѣ. Этотъ корень имѣетъ значеніе во II. torquendo vertit, ut fusum in nendo, въ IV. contorsit in unum (fila), отсюда مُبْرَمٌ fusus, بُرَيْمٌ funiculus contortus bicolor, مُبَرَّمٌ filum versicolor, e duobus diversi coloris filis contortum, et vestis ex ejus modi filis, vel ex ejusmodi stamine et subtegmine contexta. Vid. *Guilielmi Gesenii* Thesaurus philologicus criticus linguae Hebr. et Chald. O. T. Lips. 1835. Tom. I. p. 243.sq. По крайней мѣрѣ, я увѣренъ, что отъ слова: בְּרוֹמִים происходитъ наша: *бахрома.*

і) Скандинавскія слова, перешедшія къ Славено-Руссамъ и неупотребительныя въ другихъ Славенскихъ діалектахъ, служатъ доказательствомъ только того, что онѣ перешли изъ одного языка въ другой въ позднѣйшее время. И это только малое пріобрѣтеніе. Но большая часть Славенскихъ словъ, употребительныхъ во всѣхъ Славенскихъ діалектахъ, заимствована Славенами отъ Готѳовъ — Скандинавскихъ предковъ еще въ древнѣйшее время, (*) то есть еще тогда, когда они получили отъ нихъ свое родовое имя *Slaven*. *Slaven* можетъ еще означать: *Нѣмецъ, молчаливый*, отъ Готѳ. глагола: *Sla-*

(*) Ипыя на оборотѣ. *Ред.*

Digitized by Google

узнаемъ еще что нибудь болѣе подробное и болѣе опредѣленное о словѣ *Barm* отъ *Франциска Юнія*, сына. Этотъ ученый, объяснивъ кратко въ своемъ Gothicum Glossarium, quo pleraque Argentei Codicis vocabula explicantur, atque ex linguis cognatis illustrantur, Amstoelodami, 1684, 4. слово *Barm*,

---

van silere, *tacere*, или, что тоже, *Slafen* и еще *Skalks* (sk = ш и ч) *Чалкъ* (отъ произношенія таемой буквы l) *Чалекъ*, по переложеніи буквъ, *Члаекъ*, *Члоекъ*, для благозвучія, *Члавпкъ*, *Чловпкъ*, *Чловикъ*, *Словакъ*, *Словпкъ*, *Человпкъ*, изъ которыхъ то и другое означаетъ *Рабъ*. Отсюда Нѣмецкое Sclave, которое означало прежде *раба*, потомъ *работника*, *служителя*, а теперь значитъ *мошенника*, *негодяя* — почетное имя раба, или служителя, когда онъ выходитъ, или уже вышелъ изъ повиновенія. Что слово *Человпкъ* есть не Славенское, а иностранное, это видно уже изъ того, что оно не имѣетъ множеств. числа. На это нужны доказательства; но ихъ соберетъ время: я только дѣлаю здѣсь намекъ для занимающихся древними Лѣтописями Европейскихъ народовъ, чтобъ они, находя ихъ, не оставляли безъ вниманія. Замѣчу еще здѣсь, что нѣкоторыя слова, употреблявшіяся у Готѳовъ въ хорошемъ значеніи, и съ этимъ же значеніемъ перешедшія въ Славенскіе діалекты, получили въ Скандинавскихъ діалектахъ совершенно противное значеніе, на пр. Готѳское *Fan*, Славенское *Панъ*=Господь, Господинъ, у Скандинавовъ значитъ *Чортъ*, *Bolari-n* (это слово произведено мною правильно въ разсужденіи моемъ о происхожденіи словъ: *Бояринъ* и *Боляринъ*)—vox, quae olim, по свидѣтельству *Ире* (Ihre), in deliciis habebatur, ita ut Principes inter se hoc titulo uterentur, получило потомъ значеніе *Moechus* (отсюда Нѣмецкое Bugler), а наконецъ въ нынѣшнемъ Шведскомъ: *Sodomita*, Готѳское *Guina*, *Quina*, *кона*, по Иллирійски *Скена* (переходъ къ Славянскому слову) *жена*, *жона*, въ Евр. אִשָּׁה у Шведовъ теперь *распутная женщина*.

Digitized by Google

говоришъ потомъ: *Fuse de hac voce agunt annotatæ nostra ad Tatiani* XIII. 10. Извѣстно, что Tatiani Monotesseron cum praefatione Victoris Episcopi Capuae, cum Annotationibus amplissimis Iunii, in quibus comparantur cum Francicâ Gothica et Anglosaxonica, и еще: Francisci Iunii Auctarium notarum in Tatianum, justum volumen, in-4, со многими другими сочиненіями его, перешли въ рукописяхъ въ Оксфордскую Библіотеку: но неизвѣстно мнѣ, напечатаны-ли онѣ когда нибудь. Если онѣ и не напечатаны, то кто нибудь изъ находящихся при Лондонскомъ Посольствѣ можетъ извлечь замѣчанія Юнія на слово *Barm* изъ означенныхъ рукописей, и сообщишь любителямъ Россійскихъ Древностей.

Сабининъ.

Digitized by Google

РУССКІЙ

ИСТОРИЧЕСКІЙ СБОРНИКЪ,

ИЗДАВАЕМЫЙ

ОБЩЕСТВОМЪ ИСТОРІИ И ДРЕВНОСТЕЙ

РОССІЙСКИХЪ.

РЕДАКТОРЪ

Профессоръ Погодинъ.

ТОМЪ ТРЕТІЙ

КНИЖКА 4.

МОСКВА.

Въ Университетской Типографіи.

1840.

Digitized by Google

По опредѣленію Общества. 1840 года Мая 7 го дня.

Секретарь М. Погодинъ.

Digitized by Google

Описаніе посольства, отправленнаго въ 1659 году отъ Царя Алексѣя Михайловича къ Фердинанду IIму, Великому Герцогу Тосканскому.

Царствованіе Алексѣя Михайловича, послѣ нашествія Поляковъ, временъ самозванцевъ и внутреннихъ смутъ, было настоящею эпохою возрожденія Россіи. Этотъ Государь, вторый изъ дома Романовыхъ, царствовалъ слишкомъ тридцать лѣтъ. Въ продолженіе этаго времени положены были, по предмету государственнаго управленія и внѣшняго могущества, всѣ благія начала, которыя потомъ при сынѣ его, Петрѣ Великомъ, получили еще болѣе развитія, и поставили Россію на степень первенствующихъ державъ Европы. При Царѣ Алексѣѣ Михайловичѣ пересмотрѣны всѣ прежнія Русскія законоположенія, и напечатанъ Сводъ тогдашнихъ законовъ подъ именемъ *Уложенія*; составлены Наказы гражданскаго благочинія, писцовый и корабельный; изданы Уставы торговый, таможенный; Грамоты о мытахъ и перевозахъ. Онъ приказалъ уничтожить самосудныя патріаршія грамоты и тарханныя монастырскія, которыми усиливалась только монополія. Въ его царствованіе сдѣлана перепись всѣмъ дворамъ, по числу коно-

Digitized by Google

рыхъ расчитывались подати, и отмѣнена система откуповъ, столь вредная для торговли. Онъ запрешилъ игорные дома, отмѣнилъ откупъ на карты, и уничтожилъ смертную казнь, которая во многихъ случаяхъ была замѣнена ссылкою въ Сибирь. Въ 1657 запрещены всѣ кабаки, и вмѣсто ихъ, приказано учредить только въ однихъ городахъ и большихъ государевыхъ селахъ, по одному кружечному двору. Потомъ было строжайше запрещено и боярамъ, въ ихъ деревняхъ, содержать кабаки и пивоварни. По Царскому повелѣнію, были напечатаны Кормчая книга, или Номоканонъ, и Ратный уставъ, первая книга, на Русскомъ языкѣ, о Европейской тактикѣ. Царь приказалъ поставить, подлѣ дворца, ящикъ, въ который просители ежедневно клали свои челобитныя, писанныя на его имя.

Милосердый и общежительный характеръ Монарха долженъ былъ сильно дѣйствовать на смягченіе нравовъ, первое начало образованности народной. По приказанію Царя Алексѣя Михайловича устроенъ былъ театръ при его дворѣ, и первыя до насъ дошедшія Русскія сочиненія, для сценическихъ представленій, поднесены самому Царю.

Въ это же почти время положено основаніе Московской Словено-Греко-Латинской Академіи. Тогда же начинала возникать и Русская письменность. Патріархъ Никонъ, Симеонъ Полоцкій, Епифаній Славинецкій, Лазарь Барановичъ, Іоанникій Голятовскій, Иннокентій Гизель, Сильвестръ Медвѣ-

Digitized by Google

девъ и юный тогда Димитрій Ростовскій, были первыми дѣятелями на поприщѣ раждавшейся словесности. Славинецкій составилъ первой Греко-Славено-Латинской Словарь, и, по приказанію царскому, съ сотрудниками своими, составлявшими ученое общество на Крутицахъ, въ увеселительномъ загородномъ домѣ, перевелъ Новый Завѣтъ съ Греческаго языка. Патріархъ Никонъ сдѣлалъ первый сводъ изъ разныхъ Русскихъ лѣтописей, а Гизель напечаталъ первое сокращеніе Русской исторіи. Царь Алексѣй Михайловичъ читалъ уже по Русски Квинта Курція, приказывалъ своимъ переводчикамъ переводить иностранныя газеты (куранты) и много книгъ, въ особенности относящихся до военнаго искусства, и сочиненій историческихъ. Въ 1663 г. напечатана первая библія въ Москвѣ.

Иностранцы, привлеченные терпимостію вѣры, и обезпеченные кротостію правленія, начали вводить ремесла, художества, искусства и рукодѣлія. Въ Москвѣ уже дѣлали штофы, бархаты, ленты, холсты, приготовляли юфть. Заведены были фабрики суконныя, писчей бумаги, полотняныя, и заводы стеклянные, поташные, пороховые, литейные, оружейные. Усилена разработка рудъ, умножены заводы горные и для выдѣлки желѣза; вызваны изъ чужихъ краевъ искусные мастера, и посыланы развѣдочныя парціи на Уралъ, Тоболъ, Двины и другія мѣста, для отысканія золотыхъ и серебряныхъ рудъ. За Казанью найдено было золото и серебро, желѣзо добывали у Тулы, мѣдь у Новгорода. Москва уже

Digitized by Google

имѣла три ботаническіе сада, въ самомъ Кремлѣ два набережные сада съ оранжереями и нѣсколько аптекъ; одна аптека была заведена даже и въ Вологдѣ. Въ 1662 учреждена Гостиная компанія для уничтоженія мелочной торговли иностранцевъ внутри Россіи. Большія преимущества, данныя Англичанамъ, при прежнихъ Царяхъ, были ограничены; даже имъ запретили, въ Москвѣ, мелочную распродажу товаровъ. Учреждена Армянская компанія для выписки шелка. Изъ Архангельска, кромѣ сырыхъ матеріяловъ, уже вывозили Русскія издѣлія: фонари, серебреныя пуговицы, висячіе замки, даже струны. Въ Москвѣ построены были два огромные завода: въ одномъ дѣлали порохъ, въ другомъ лили большіе колокола и 24 хъ-фунтовыя пушки. Тамъ было уже 20 аптекарей, множество лекарей; кареты и другіе экипажи какъ для двора, такъ и для бояръ, дѣлали въ Москвѣ. При торжественномъ въѣздѣ въ Вильно, Царь Алексѣй Михайловичъ имѣлъ до шестидесяти каретъ, въ которыхъ размѣщалась его свита. При дворѣ давались балы, маскерады, фейерверки и другія увеселенія. Въ Измайловѣ заведены были аптекарскій и виноградный сады, гдѣ разводились не только иностранныя врачебныя растѣнія, но и тутовыя деревья, виноградныя лозы и другіе кустарники, аптека и паркъ, въ которомъ Царь собралъ много разныхъ звѣрей. Въ Москвѣ находились уже три Люторанскія кирки и двѣ для Кальвинскаго исповѣданія, много каменныхъ домовъ, принадлежавшихъ иностранцамъ и нашимъ боярамъ: нѣкоторые изъ

Digitized by Google

сихъ послѣднихъ, иностранцы называютъ дворцами, и въ особенности хвалятъ зданіе, въ которомъ жилъ Патріархъ. Въ Кремлѣ почти всѣ дома были каменные. Въ Нижнемъ Новѣгородѣ жили въ большомъ числѣ Лютеране и Кальвинисты, и имѣли свои церкви. Дворъ и все окружавшее любознательнаго Царя, также начинало просвѣщаться: Ординъ-Нащокинъ предпринималъ путешествіе въ чужіе краи, и объѣхалъ почти всю Европу; Князья Черкасскіе имѣли свои горные заводы и спаралиєь объ улучшеніи ихъ Морозовъ выписывалъ иностранную породу овецъ и распространялъ овцеводство на Рускихъ степяхъ; высшій класєъ народа уже не чуждался иностранной одежды и начиналъ носить *Нѣмецкое платье.* Самъ Царь участвовалъ въ сочиненіи *Соколинаго Устава.*

Въ царствованіе Алексѣя Михайловича заложены Олонецъ, Нерчинскъ, Валдай: сей послѣдній населенъ плѣнными Липовцами и Поляками. По его приказанію, построенъ первый корабль въ Россіи, и флагъ Русскій уже развѣвался на водахъ Каспійскаго моря. Наши купцы имѣли свои дома и складочныя мѣста въ Литвѣ, Швеціи, Ригѣ, Ревелѣ и другихъ городахъ: они имѣли и свои суда для перевоза товаровъ водою. Въ 1667 устроены почты и заведены ямы, гдѣ во всякое время имѣлись для проѣзжихъ готовыя лошади. При умноженіи внутреннихъ сношеній и усиленіи торговой дѣятельности, прежняя монетная система была недостаточна. По приказанію Царскому выбиты первые серебреные рубли, четвертаки, алтыны, и пущены въ

Digitized by Google

обращеніе иностранныя монеты съ Русскимъ штемпелемъ.

Желая просвѣтить Россію, и вдвинуть ее въ общій составъ Европейской политики, должно было познакомиться съ нравами, обычаями чужеземными, переселить науки и искуства на Русскую землю, и въ особенности изучить тонкости и изгибы Европейскихъ дворовъ въ отношеніи къ политикѣ. Этимъ объясняется множество посольствъ, отправленныхъ Царемъ къ разнымъ Европейскимъ дворамъ. Въ 1646 году были отправлены посольства въ Голландію, Швецію и Польшу; въ 1654 въ Испанію и во Францію; въ 1656 въ Венецію; въ 1659 во Флоренцію; въ 1663 въ Англію; въ 1667 къ Нѣмецкому Императору, въ Данію и къ Турецкому Султану; также были дипломатическія сношенія съ Курфирстомъ Бранденбургскимъ и съ Папою. По части Азіятскихъ дѣлъ ѣздили послы Русскіе въ 1649 въ Грузію, въ 1653 въ Персію и въ 1654 въ Китай.

Царь Алексѣй Михайловичь, первый изъ Русскихъ вѣнценосцевъ, обратилъ должное и особенное вниманіе на устройство Русскихъ войскъ; ибо былъ совершенно увѣренъ, что безъ Европейской тактики не возможно отразить непріятелей, и одержать побѣды, сколь бы впрочемъ ни были многочисленны Русскія войска. Въ его царствованіе заведены были гусарскіе полки по образцу Венгерскихъ, пикинерные (нынѣшніе уланскіе), драгунскіе, восемь полковъ регулярной пѣхоты и вся остальная

Digitized by Google

пѣхота вооружена уже была ружьями. Онъ самъ лично присутствовалъ на военныхъ смотрахъ и ученьяхъ *солдатскихъ и рейтарскихъ*; всегда особенно и въ подробности осматривалъ *тяжелый снарядъ* (артиллерію), какъ устройство тогда у насъ совершенно новое. Войско, при выступленіи изъ Москвы, проходило церемоніальнымъ маршемъ мимо Царя и Царицы. При полкахъ опредѣлялись лекаря и заводились аптеки. Въ воеводы и нѣкоторые другіе должности, Царь приказывалъ опредѣлять только пѣхъ, которые были ранены или находились прежде въ военной службѣ. Женамъ и дѣтямъ убитыхъ на сраженіи офицеровъ выдавалось жалованье, которое получали ихъ мужья и отцы. Для охраненія Сибири были устроены конные и пѣшіе Сибирскіе стрѣльцы. Всемъ касающимся до вооруженія, обмундированія и продовольствія войскъ, завѣдывали вновь учрежденные приказы: рейтарскій, пушкарскій и ружейный. Всѣ три составляли вмѣстѣ то, что Петръ Великій въ послѣдствіи назвалъ Военною коллегіею. Первыя военныя поселенія въ Россіи были заведены при Царѣ Алексѣѣ Михайловичѣ. Цѣлое народонаселеніе Малороссійскихъ козаковъ православнаго исповѣданія, по собственному желанію, перешло съ той стороны Днѣпра въ южныя части Харьковской и Воронежской губерній. Они составили живую ограду отъ набѣговъ Крымцевъ, и назвались поселенными полками Харьковскимъ, Изюмскимъ, Ахтырскимъ, Сумскимъ и Острогожскимъ. Съ тѣхъ поръ Москва уже небод-

Digitized by Google

лась внезаннаго появленія дикихъ ордъ подъ своими стѣнами, и остальная Россія была защищена отъ грабежей и увода въ плѣнъ ея жителей. Кромѣ иностранныхъ офицеровъ, служившихъ въ Россіи, наняшо было въ Англіи до 3000 иностраннаго войска, необходимаго для показанія на самомъ дѣлѣ устройства, неизвѣстнаго въ нашемъ отечествѣ. Скоро однакоже Русскіе солдаты сравнялись въ военныхъ эволюціяхъ съ своими учителями, и даже превзошли ихъ, какъ замѣчаютъ сами иностранцы-очевидцы. Послѣдствіями всѣхъ попеченій Царскихъ о устройствѣ его войскъ, были побѣды и завоеванія, изумившія Европу. Въ Польскую войну взяты Гомель, Быховъ, Смоленскъ, Шкловъ, Невель, Могилевъ, Витебскъ, Полоцкъ, Велижъ, Борисовъ, Вильно, Ковно, Гродно; брали контрибуціи съ Львова, Люблина и Замостья, воевали за Вислою, заняли всю Самогицію, разбили и взяли въ плѣнъ Гетмана Госсевскаго. У Шведовъ отняли Орѣшекъ, Ніеншанцъ, Динабургъ, Кокенгаузенъ, Ямбургъ, Дерптъ, осаждали Ригу, и имѣли уже 6 батарей, стрѣлявшихъ по городу. Въ Польскую и Шведскую кампанію Россія имѣла болѣе двухъ сотъ тысячь войска. Царь Алексѣй Михайловичь, изъ числа захваченныхъ Польшею нашихъ древнихъ владѣній, возвратилъ навсегда Россіи Кіевъ, Черниговъ, Смоленскъ, княжество Сѣверское, Дорогобужъ, Невель, Себежъ, Велижъ, Красное, и всѣ земли отъ Днѣпра и Кіева до Путивля. Не только Казаки и Хмельницкій со всею Малороссіею поддались Россіи, но, въ 1674, поко-

Digitized by Google

рились Царю и десять за-Днѣпровскихъ полковъ, въ томъ числѣ Уманскій и Подольскій. Въ его царствованіе много было предпринято и по части защищенія нашихъ границъ отъ хищныхъ и полудикихъ сосѣдей. Отъ Башкиръ и Черемисъ укрѣплены всѣ мѣста по рѣкѣ Исети и заселены города Сергіевскъ, Оса, Кунгуръ и другіе остроги; отъ Крымскихъ Татаръ построены Урывъ, Усмань, Воронежъ и проч. Также заложены крѣпости Камышинъ и Терки. Плѣнными Поляками и Литовцами заселены берега Волги и Камы. Калмыки, Башкирцы покорились добровольно, и такимъ образомъ огромныя страны пріобрѣтены Россіею, безъ кровопролитія. Имеретинскій царь Александръ и воевода Молдавскій Стефанъ, по собственному влеченію, признали Царя верховнымъ своимъ повелителемъ; наконецъ и сама, враждебная тогда намъ, Польша желала имѣть его своимъ королемъ. Отважный Хабаровъ, съ горстью Русскихъ завоевалъ цѣлую Даурію, покорилъ народы, живущіе по берегамъ Амура, и десять тысячъ Китайцевъ не могли побѣдить пяти сотъ Русскихъ. Наконецъ неустрашимый Дешневъ совершилъ предпріятіе, котораго и при нынѣшнемъ усовершенствованномъ мореходствѣ никто исполнить не можетъ, открылъ неизвѣстные острова, и первый доказалъ въ 1648 году, что Америка не соединяется съ Азіею.—Царь Алексѣй Михайловичъ былъ столь любимъ своимъ народомъ, что смерть его распространила повсемѣстную печаль и скорбь во всей Россіи. „Когда Русскіе увидѣли гробъ любимаго Царя,“ го-

Digitized by Google

воряпъ иностранцы, „по стонъ и рыданія разлились по всей Москвѣ: они потеряли милостивѣйшаго изъ государей и подобнаго ему, до тѣхъ поръ, никогда не имѣли.“

У насъ до сихъ поръ еще мало оцѣнены дѣянія Алексѣя Михайловича, и ни одинъ историкъ не взглянулъ на нихъ съ настоящей точки зрѣнія. Это происходитъ частію отъ того, что мы не имѣемъ полной исторіи дѣяній сего монарха, но болѣе по той причинѣ, что послѣ него царствовалъ Петръ Великій. Этотъ исполинъ XVIII столѣтія, своимъ геніемъ совершенно затмилъ всѣ великія начинанія Царя Алексѣя Михайловича. Намъ и теперь еще часто кажется, что всѣ преобразованія начаты однимъ только Петромъ, между тѣмъ какъ очень многое, въ отношеніи къ просвѣщенію, гражданственности и увеличенію Россіи, получило уже прочное основаніе при родителѣ его. Возмемъ для примѣра завоеванія и сравнимъ пріобрѣтенія, доставленныя Россіи обоими монархами. Петръ Великій, послѣ кровопролитныхъ войнъ съ Турціею, Швеціею и Персіею, продолжавшихся во все его царствованіе, получилъ Ингерманландію, Эстляндію, Лифляндію (по рѣку Двину), малую часть Кореліи и Выборгъ. Царь Алексѣй Михайловичъ пріобрѣлъ всю плодоносную Малороссію, княжество Сѣверское, Кіевъ, Черниговъ, Смоленскъ, Дорогобужъ, всю обширную область отъ Днѣпра до Путивля. Онъ присоединилъ къ Россіи всѣ земли Башкирскія, и тѣ, на которыхъ кочевали Калмыки. Пространная и хлѣбород-

Digitized by Google

пая полоса земли, нынѣ составляющая Харьковскую губернію и часть Воронежской, была заселена Слободскими полками, и слѣлалась достояніемъ Русскаго Царства, ограждавшимъ навсегда Москву отъ набѣговъ Крымскихъ. Мы здѣсь не говоримъ о Азовѣ и провинціяхъ за-Кавказскихъ, отнятыхъ Петромъ у Шаха Персидскаго, потому что все это было возвращено частію имъ самимъ и частію его наслѣдниками. Также не упоминаемъ и о завоеваніяхъ сдѣланныхъ при Царѣ Алексѣѣ Михайловичѣ и возвращенныхъ самимъ Царемъ или при его наслѣдникахъ; въ особенности молчимъ о Дауріи и берегахъ Амура, пріобрѣтенныхъ въ половинѣ XVII вѣка, и столь важныхъ въ отношеніи не только Сибири, но и всей Россіи.

Довольно кажется и одного простаго исчисленія главнѣйшихъ произшествій царствованія Алексѣя Михайловича, чтобы обратить вниманіе на все то, что дѣлалось и предпринималось при этомъ государѣ. Вотъ почему мы помѣщаемъ въ трудахъ Общества Исторіи и Древностей Русскихъ, описаніе посольства Лихачева къ Тосканскому великому герцогу, полагая, что оно можетъ заохотить и другихъ трудиться надъ неразработаннымъ рудникомъ нашихъ *статейныхъ списковъ*. Эти списки, кромѣ историческаго достоинства, имѣютъ еще другое, не менѣе заслуживающее вниманія. Они намъ показываютъ нравы описываемой эпохи, образъ воззрѣнія писателя ихъ на произшествія и предметы, его окружавшіе. Это наши историческіе мемуары,

Digitized by Google

въ которыхъ дѣйствующія лица говорятъ языкомъ имъ свойственнымъ, и въ каждой ихъ строкѣ проявляются чувства и мнѣнія нашихъ предковъ. И можемъ ли мы имѣть историческій романъ, въ родѣ Вальтеръ-Скоттовскаго, не издавъ предварительно тѣхъ рукописей, изъ которыхъ мы должны узнать обычаи и повѣрья той эпохи, которую хотимъ описать? Если романы Вальтеръ-Скотта признаны образцовыми, то этимъ онъ обязанъ, большею частію, тому обстоятельству, что въ Англіи и Шотландіи давно изданы всѣ рукописи, касающіяся до среднихъ вѣковъ. Романистъ не затруднялся представить описываемую эпоху точно въ томъ видѣ, въ какомъ она дѣйствительно описана въ рукописяхъ, и заставлялъ своихъ героевъ чувствовать, какъ чувствовали его предки, и говорить точно тѣмъ языкомъ, который сохранился въ древнихъ харатіяхъ.

Въ концѣ описанія мы помѣстили копію съ картины, представляющей принятіе Фердинандомъ II-мъ Русскаго посольства и два снимка: одинъ снятъ съ 40-й страницы подлиннаго статейнаго списка, хранящагося въ Московскомъ Архивѣ иностранныхъ дѣлъ; на другомъ изображены тѣ буквы нашей скорописной азбуки XVII-го столѣтія, которыя совершенно отличны отъ нынѣ употребляемыхъ. Мы до сихъ поръ еще не имѣемъ полныхъ палеографическихъ снимковъ азбукъ и почерковъ нашего скорописнаго письма и въ особенности вре-

Digitized by Google

менъ Грознаго, Годунова и первыхъ Царей изъ Дома Романовыхъ. Нуженъ долгій навыкъ, чтобы бѣгло читать всѣ эти почерки. На верху перваго снимка буква М означаетъ сороковую страницу рукописи; монограмма съ боку есть подпись Дьяка, который скрѣпилъ по листамъ весь спасейный списокъ.

Посольство Лихачева и Фомина къ Герцогу Тосканскому.

Дворецъ Питти, обыкновенное жилище герцоговъ Тосканскихъ во Флоренціи, соединенъ длиннымъ проходомъ съ другимъ зданіемъ, которое также принадлежитъ герцогу; тамъ помѣщена прекрасная картинная галлерея, статуи и другія драгоцѣнности. Этотъ широкій корридоръ, переходящій чрезъ рѣку Арно, сверхъ ponte vecchio, служитъ внутреннимъ сообщеніемъ между герцогскимъ дворцемъ и хранилищемъ богатѣйшаго собранія древностей и произведеній изящныхъ искусствъ. Герцогъ можетъ во всякое время, не подвергаясь придворному этикету, посѣщать свой музей и картинную галлерею. Самыя стѣны этого прохода, по обѣимъ сторонамъ, украшены изображеніями важнѣйшихъ дѣяній государей Тосканскихъ, и современными картинами главнѣйшихъ событій Флорентинской исторіи.

Въ числѣ сихъ послѣднихъ находится изображеніе принятія Фердинандомъ посольства Русскаго, присланнаго, въ 1660 году, отъ Царя Алексѣя

Digitized by Google

Михайловича. Эта современная картина, занимающая свое мѣсто въ хронологическомъ порядкѣ другихъ событій Тосканской исторіи, замѣчательна по костюму пословъ нашихъ XVII вѣка, и передаетъ намъ, конечно, самые портреты Лихачева и дьяка Ѳомина, потому что и на прочихъ картинахъ, размѣщенныхъ рядомъ съ нею, всѣ представленныя лица суть портреты тѣхъ самыхъ особъ, которыя тутъ изображены, и сняты въ ту блестящую эпоху, когда живопись процвѣтала въ Италіи, и особенно славилась Флорентинская школа. По этой причинѣ я счелъ картину достойною вниманія Историческаго Общества, и приказалъ снять съ нее вѣрнѣйшую копію въ послѣднее мое пребываніе во Флоренціи.

Опишемъ теперь подробности и дѣйствія нашего посольства, руководствуясь подлиннымъ статейнымъ спискомъ, наказомъ, даннымъ посланникамъ, ихъ отписками и другими бумагами, хранящимися въ Московскомъ Архивѣ иностранныхъ дѣлъ, и исторіею Тосканы, соч. Галуцци (*).

(*) Новиковъ, въ Россійской вивліоѳикѣ, напечаталъ извлеченіе изъ одного статейнаго списка; наказъ данный посланникамъ; ихъ отписи, грамматa Фердинанда и другія бумаги объясняющія это посольство, ему не были извѣстны. Впрочемъ у Новикова находятся нѣкоторыя подробности, которыхъ нѣтъ въ статейномъ спискѣ и другихъ бумагахъ. Должно предполагать, что у него былъ другой списокъ, можетъ быть, фамильный, сохранившійся у наслѣдниковъ Лихачева или Ѳомина. Добросовѣстность Новикова, при изданіи древнихъ актовъ, извѣстна каждому.

Digitized by Google

Въ 1659 году, по приказанію Царя Алексѣя Михайловича, отправлено было посольство къ Фердинанду II, Великому Герцогу Тосканскому. Это посольство состояло изъ Боровскаго намѣстника Василія Богдановича Лихачева, Дьяка Ивана Ѳомина и шести другихъ лицъ, въ томъ числѣ подъячихъ, переводчиковъ и цѣловальника. *Да съ ними послано Великаго Государя соболиныя казны къ Флоренскому князю на 1000 рублевъ, да въ запасъ на раздачу соболми на 600 рублевъ; да имъ же у Архангелскаго города изъ таможенныхъ доходовъ на проѣздъ сухова пути велѣно взять 500 ефимковъ.* Замѣтимъ, что тогда мы уже имѣли переводчика, изъ природныхъ Русскихъ, знавшаго Итальянскій языкъ, именно Тимоѳея Топоровскаго, получавшаго 36 рублей годоваго оклада: онъ былъ переводчикомъ при Иванѣ Чемодановѣ, отправленномъ въ Венецію за четыре года прежде (въ 1656 году).

Посольство прибыло въ Іюлѣ въ Архангельскъ, и размѣстилось на двухъ Англійскихъ корабляхъ. Сверхъ вышеозначенныхъ людей, составлявшихъ посольскую свиту, взятъ былъ еще попъ Иванъ Алексѣевъ (*) и люди Лихачева и дьяка Ѳомина: та-

(*) Это извѣстіе заимствовано изъ сокращенія Новикова: о попѣ ничего не сказано въ спасейномъ спискѣ, можетъ быть, потому, что въ немъ изчислены поимянно только такъ называвшіеся *Государевы люди*, то есть, состоявшіе въ царской службѣ; а священникъ находился при послахъ, вѣроятно, по найму. Впрочемъ и въ спасейномъ спискѣ есть извѣстіе, подтверждающее слова сокращенія Новикова; тамъ сказано:

Digitized by Google

кимъ образомъ всѣхъ Русскихъ отправилось за море двадцать четыре человѣка. Когда посланники поѣхали изъ Архангельска, на карбасахъ, садиться на корабли, то ихъ провожали сто стрѣльцовъ *съ ружьями и барабаны*. Вмѣстѣ съ двумя кораблями, на которыхъ находилось посольство, вышли въ море другіе двадцать два корабля, приходившіе къ Архангельску за Русскими произведеніями: это доказываетъ, что и тогда уже торговля процвѣтала на Бѣломъ морѣ. Послѣ пятнадцати-недѣльнаго благополучнаго путешествія, посольство прибыло въ Ливорно, было встрѣчено съ почестью начальникомъ города, и войска стояли подъ ружьемъ до самаго посольскаго двора. При въѣздѣ въ Ливорно распрашивали у прибывшихъ о моровомъ повѣтріи, *и у людей пострѣловъ на тѣлѣ досматривали, и разболокали* (раздѣвали). Посланники по желанію правительства Ливорнскаго, прежде выхода изъ кораблей, выслали всю свою свиту на палубу, *а сами посланники на палубу не выходили*, *а смот-*

послѣ бури на морѣ, *посланники воздавали Христу Богу молебное пѣніе*, (стр 27, на оборотѣ).

И при Чемодановѣ, въ первое посольство въ Венецію, находился крестовый попъ, какъ увидимъ ниже. Въ должность пословъ, въ XVII вѣкѣ, назначались у насъ всегда заслуженные и престарѣлые Бояре; отправляясь въ *Нѣмецкую* землю на продолжительное время они боялись умереть, среди *неблагочестивыхъ*, безъ духовника и обрядовъ, предписанныхъ Восточною Церковію. — Мы заимствовали у Новикова и въ другихъ мѣстахъ нѣкоторыя подробности, которыхъ нѣтъ въ спасейномъ спискѣ.

Digitized by Google

рѣли изъ чулановъ. Капишанъ Бокъ и поручикъ Сакъ говорили посламъ, что великій Герцогъ, узнавъ по письмамъ изъ Амстердама объ отправленномъ къ нему изъ Москвы посольствѣ, ожидаетъ его въ Пизѣ уже болѣе четырехъ недѣль; на это посланники отвѣчали: „*что вашъ князь дѣлаетъ то добро, что ожидаетъ насъ въ Пизѣ четыре недѣли.*

Въ Ливорнѣ церковь Греческая, да въ Венеціи церковь же Греческая, а больше того отъ Рима до Кольскаго острога нигдѣ нѣтъ благочестія. Герцогъ Флорентинскій, бывшій въ это время въ Пизѣ, прислалъ къ посланику двѣ кареты, и приглашалъ его къ себѣ въ Пизу, гдѣ посольство наше представилось ему, и поднесло грамоту царскую *и любительныя поминки*, состоявшія *изъ семи сороковъ соболей добрыхъ, да пять паръ соболей добрыхъ.* Дьякъ держалъ грамату, Лихачевъ говорилъ рѣчь, а потомъ и Ѳоминъ сказалъ: *отъ Его Царскаго Величества посыланы были къ Венецейскому Францышкусу князю посланники стольникъ Иванъ Чемодановъ, да дьякъ Алексѣй Посниковъ, и имъ случилось ѣхать вашей честности владѣніемъ, и вы велѣли ихъ къ себѣ принять, и въ отпускѣ имъ вспоможеніе доброе учинили, и желали того усердно, что бы Великій Государь нашъ изволилъ съ вашею честностію сослатись послы или посланники. Его Царское Величество то ваше доброе тщаніе и усердное желаніе къ любительному совѣту хотѣніе принимаетъ добрымъ аффектомъ, и по прошенію вашему нынѣ и сами посланники сослатись о совѣтѣ изволилъ*

Digitized by Google

и проч. Посланники говорили Герцогу, что Царь находится въ мирѣ и дружбѣ со всѣми Европейскими монархами, *а недруга ему Великому Государю, опричь Польскаго Короля, никово нѣтъ.* Фердинандъ принялъ подарки, *Государеву грамоту, поцѣловалъ ее, и началъ плакать, а самъ говорилъ чрезъ толмача по Италійски: за что меня холопа своего и работника вашъ Великій Князь, изъ преславнаго града Москвы, поискалъ премногою милостію и поминки прислалъ? А онъ Великій Государь что небо отъ земли отстоитъ, то онъ Великій Государь: славенъ и преславенъ отъ конецъ до конецъ всея вселенныя, и имя его преславно и страшно во всѣхъ государствахъ, отъ вѣтхаго Рима и до новаго и до Іерусалима, и что мнѣ бѣдному воздать за его велію и премногую милость? А я и братья мои и сынъ мой его Великаго Государя раби и холопи, и ради служить и работать ему Великому Государю на вѣки какъ ему угодно, и гдѣ мочь моя будетъ.* Неизвѣстно, кто переводилъ рѣчь Фердинанда, потому что Топоровскій умеръ на третій день отплытія изъ Архангельска; но она, кажется, передана намъ не точно тѣми выраженіями, которыми, какъ предполагать должно, выразился Герцогъ. Рѣчь переводилъ, можетъ быть, поручикъ Саксъ, присланный отъ Герцога къ посланникамъ, и о которымъ они говорятъ, что онъ зналъ по Русски. Въ числѣ посольской свиты мы находимъ еще толмача Алексѣя Плѣшникова, но онъ не зналъ по Италіански: въ

Digitized by Google

спашейномъ спискѣ сказано именно, что послѣ смерти Топоровскаго, *у всѣхъ у насъ Италіанскаго языка переводчика не стало.* Плѣшниковъ зналъ Нѣмецкій языкъ, и былъ нуженъ посольству для обратнаго проѣзда въ Россію чрезъ Германію.

Въ Пизѣ посольство Московское пробыло нѣсколько дней, *и Флоренскій князь, онъ же и Гранъ Дукъ, билъ челомъ посланникамъ во Флоренскъ ѣхать прежде себя*, потому что Фердинандъ хотѣлъ заѣхать въ свой загородной дворецъ, находившійся на дорогѣ между Пизою и Флоренціею; но наши посланники безъ него ѣхать не хотѣли и отвѣчали, *что имъ прежде его ѣхать не пригоже.* Тогда Герцогъ велѣлъ сказать, что имъ надобно ѣхать прежде для того, *что де для васъ будетъ стрѣльба многая, а сторонніе подумаютъ, что для меня де стрѣльба, а не для васъ будетъ*, и посланники согласились. При въѣздѣ во Флоренцію Лихачевъ былъ встрѣченъ братьями и сыномъ Великаго Герцога и другими знатными особами: всего, болѣе пятидесяти (*) каретъ выѣхало на встрѣчу нашимъ посланникамъ, и они *сидѣли въ каретѣ въ большомъ мѣстѣ, а братъ Князя Ліапольдусъ сидѣлъ противъ.* Посольство помѣстили въ богатыхъ залахъ дворца Питти. Говоря о убранствѣ этого дворца, наши посланники замѣчаютъ, что шамъ столы *аспидные, писаны золотомъ травы, а чернильница, изъ чего писали, золотая, фунтовъ въ тридцать, а*

(*) *Сто каретъ*, въ сокращеніи Новикова.

Digitized by Google

вмѣсто песка руда серебряная, а отходы крыты бархатомъ Флоренскимъ, выпражняютъ ихъ во вся дни. Далѣе кажется преувеличеннымъ разсказъ нашихъ посланниковъ, что во Флоренціи *о крещеніи жары великіе, у насъ на Руси таково и о Ивановъ днь.* Извѣстно, что въ Генварѣ не бываетъ жаровъ въ средней Италіи, и весьма часто градуса два или три холода. Герцогъ принесъ къ посланникамъ *на золотой мисѣ шелкъ и бумагу и велѣлъ жечь огнемъ, и шелкъ и бумага отъ огня не сгорѣла. А говорилъ Князь: а есть де у меня камень, тѣмъ де камнемъ шелкъ и бумагу потру, и огонь де не сжетъ.* Тутъ, кажется, Герцогъ не много подшутилъ надъ незнаніемъ нашихъ Москвичей: вѣроятно шелкъ былъ не что другое, какъ шелковидный азбестъ, а бумага сдѣлана изъ него же, а потому и не могли горѣть. О городѣ говорятъ послы слѣдующее: *а кирки или мечети зѣло стройны, а иную дѣлаютъ уже лѣтъ двадцать, а еще дѣлати лѣтъ 20: трутъ пилами все камень аспидъ.* Въ этомъ разсказѣ, конечно, подразумѣвается церковь Св. Лаврентія. Она дѣйствительно послѣ пожара начата вновь въ 1425, по плану Филиппа Брунелеско, и не была еще отдѣлана и въ XVII вѣкѣ: наши посланники могли съ основаніемъ сказать, что она строится не 40, а болѣе 100 лѣтъ. Имъ также показалось весьма удивительно, что мраморъ (аспидъ) распиливаютъ въ Италіи пилами. Далѣе: *а извычай у жителей таковъ — мужи и жены честные, и дѣти ходятъ вси въ скуратахъ,*

Digitized by Google

сирѣчь, въ личинахъ всякихъ цвѣтовъ, а у женъ сосцы голы, и на головахъ нѣтъ ничего. Посольство было во Флоренціи во время карнавала, и наши соотечественники приняли маски и маскерадные наряды за всегдашній костюмъ и обычай Флорентинцевъ. *А отъ княжаго лѣтняго двора до зимняго шли все палатами, а палатъ верхній рядъ да нижній будетъ на версту.* Здѣсь, вѣроятно, наши послы разумѣли длинный проходъ въ видѣ широкаго корридора, соединяющій palazzo Pitti съ великолѣпнымъ зданіемъ, нынѣ называемымъ degli Uficî, гдѣ помѣщена теперь славная галлерея картинъ и другія рѣдкости. Этотъ проходъ идетъ сверхъ моста называемаго ponte vecchio, какъ мы уже сказали выше, и конечно имѣетъ болѣе версты длины. Описавъ разныя имъ тутъ показанныя рѣдкости, они говорятъ: *шкатулы, а какъ ихъ отомкнутъ, и почнутъ въ нихъ люди ходити, какъ быть живые, небесное движеніе и кругъ, а въ немъ описаніе всего свѣта и солнечный бѣгъ. Да построено колесо, а на колесѣ яблоко, а на яблокѣ написано естьхъ государствъ земли, да на томъ же яблокѣ написаны почные бѣги и лунное теченіе*, и наконецъ признаются — *а инаго и описать не умѣти.* Герцогъ прислалъ къ посланникамъ въ подарокъ яйцо, которое снесла *птица Строфокамилъ, а величиною съ шапку: яишницу пѣли 27 человѣкъ изъ одного яйца.* За столомъ Фердинандъ посадилъ Лихачева подлѣ себѣ, а дьякъ Ѳоминъ сидѣлъ подлѣ сына Великаго Герцога. *На столѣ устроены три*

Digitized by Google

орла двоеглавые, первый орелъ сдѣланъ на сахарѣ, въ срединѣ онаго изображенъ Великій Государь нашъ на аргамакѣ, въ рукѣ скипетръ держитъ.... а яствы были на столѣ всѣ дѣланы съ вымысломъ мастерскимъ; звѣри, птицы и рыбы, а всѣ съ сахаромъ.... а какъ дошло пити чаши про Великаго Государя нашего, Царя и про Царицу и про Царевичевъ и про Царевенъ, и посланники вышедъ изъ за стола, съ великимъ подобострастіемъ, пили учтиво, а прежде питья титлы говорили полныя про Государское многолѣтное здравіе и про Царицыно и про Царевичевъ и про Царевенъ; а Князь и братья и сынъ и всѣ въ то время стояли: въ то же время играли на музыкѣ и кимвалы и въ органы и два трубача и восемь гудцовъ. Всего любопытнѣе описаніе театральныхъ представленій при дворѣ великогерцогскомъ, на которыя были приглашены наши соотечественники. Это описаніе имѣетъ особый титулъ: *о комидіяхъ. Князь приказалъ играть: объявилися палаты и бывъ палата, и внизъ уйдетъ, и того было шесть перемѣнъ: да въ тѣхъ же палатахъ объявилося море колеблемо волнами, а въ морѣ рыбы, и на рыбахъ люди ѣздятъ; а въ верху палаты небо, а на облакахъ сидятъ люди: и почали облака и съ людьми на низъ опущаться, подхватя съ земли человѣка подъ руки, опять въ верхъ же пошли, а тѣ люди, которые сидѣли на рыбахъ, туда же поднялися въ верхъ за тѣми на небо. Да спущался съ неба же на облакѣ съдъ человѣкъ въ коретѣ, да противъ его въ другой коретѣ прекрасная дѣвица, а арга-*

Digitized by Google

мачки подъ коретами какъ быть живы, ногами подрягиваютъ: а Князь сказалъ: что одно солнце, а другое мѣсяцъ. А въ иной перемѣнѣ, въ палатѣ объявилося поле, полно костей человѣческихъ, и враны прилетѣли и почали клевать кости, да мóре же объявилося въ палатѣ, а на морѣ корабли небольшіе и люди въ нихъ плаваютъ. А въ иной перемѣнѣ, объявилося человѣкъ съ 50 въ латахъ, и начали саблями и шпагами рубитися, и изъ пищалей стрѣляти, и человѣка съ три какъ будто и убили: и многіе предивные молодцы и дѣвицы выходятъ изъ за-занавѣса въ золотѣ и танцуютъ; и многіе диковинки дѣлали: да вышедъ малый и почалъ прошать пѣсть, и много ему хлѣбовъ пшеничныхъ опресночныхъ давали, а накормить его не могли. А та игра дѣлана до посланниковъ за 8 недѣль, а стала де она въ 8000 ефимковъ. Такова комидія послана въ даръ къ Испанскому Королю, какъ сынъ у него родился. А комидій было при насъ во Флоренскѣ три игры разныхъ.

Князь же билъ челомъ посланникамъ, на рынкѣ гулять, и смотрѣть строю и игры ратнаго дѣла. И устрояся по посольскому чину, сѣли въ кореты: посланникъ, да дьякъ, да дворянинъ въ коретѣ; два подъячихъ, да толмачь въ другой, а посланничьи люди шли за коретами пѣши. А на рынкѣ устроено посланникамъ мѣсто высоко, крыто бархатомъ; а на другой сторонѣ противъ посланниковъ палатъ со сто, о трехъ и о четырехъ жильяхъ; тутъ сидѣли Князь и Княгиня и сынъ и братья княжіе,

Digitized by Google

а изъ всякаго окна изъ палатъ развѣшены были ковры драгіе. А игра была: поставлены были два шатра, и люди въ доспѣхахъ и панцыряхъ и во шлемахъ; четверо карловъ, шесть трубачевъ, шесть барабановъ и полковники, да съ 400 человѣкъ нарядныхъ молодцевъ и легкихъ; а играли: мячемъ бросали, которая страна перемечетъ, и въ то время были по 4 выстрѣла по всему городу. А посланникамъ и игрецамъ отъ князя дары, тафтяныя ширинки, а ратный строй на нихъ напечатанъ; и бывъ поѣхали къ себѣ. Описываемая игра, вѣроятно, есть не что другое, какъ giuco del calcio, часто упоминаемая въ Флорентинской исторіи среднихъ вѣковъ. Молодые Флорентинцы, исключительно дворяне и военные, раздѣлялись на два отряда, и спарались, по очереди, перебросить шаръ, извѣстной величины, за назначенную черту. Сценою этой забавы служила, обыкновенно, площадь Santa Croce, во Флоренціи; владѣтельный Герцогъ, весь его дворъ, и все народонаселеніе столицы, принимало участіе въ этой игрѣ, или находилось въ числѣ зрителей, а побѣдители получали награжденіе.

Послѣ аудіенціи, бывшей у Герцога, приставъ, Маркизъ Сальвіати, звалъ пословъ къ супругѣ Фердинанда, къ сыну его и къ братьямъ. И посланники говорили: *и для чего намъ быть у Кнеини и у сына и у братьевъ Фердинандусовыхъ? И приставъ Маркесъ: велѣлъ де вамъ Князь у него не въ отвѣтъ быть, а быть у него итти вамъ ко Кнеинѣ и сыну и братьямъ потому, что здѣсь де такъ чинъ*

Digitized by Google

ведеца. И посланники говорили, что имъ къ Кнеинѣ и къ сыну и къ братьямъ Грандукиньмъ, итти не пригоже; потому что они присланы къ Герцогу, а не къ его семейству. Фердинандъ на это велѣлъ имъ отвѣчать, что если они не согласятся быть у его жены, сына и братьевъ, то ему Герцогу *будетъ позоръ и великое безчестіе* и что послы всѣхъ государствъ, присылаемые къ нему, обыкновенно, по принятому въ Европѣ обычаю, представляются женѣ, сыну и братьямъ его. Посланники наши возразили; *что имъ такого дѣла учинить невозможно, и посолы другихъ державъ имъ не образецъ.* Сальвіати возвратился къ посламъ въ третій разъ, и сказалъ именемъ великаго Герцога, что если они не пойдутъ, по приглашенію Фердинанда, къ его женѣ, сыну и братьямъ, то имъ не позволятъ жить во дворцѣ болѣе восьми дней, *да и держать васъ въ своемъ государствѣ Князь больше того не станетъ, и отпуститъ васъ ни съ чѣмъ, не бывъ у него въ отвѣтѣ и безъ листа.* Посланники отвѣчали, что *Гранъ Дукъ хочетъ сдѣлать это себѣ не въ честь*, и никакъ не соглашались идти къ Герцогинѣ. Присланъ, видя, что ихъ ни чѣмъ нельзя уговорить, опять пошелъ передать ихъ отвѣты Герцогу и возвратился съ письмомъ Фердинанда; онъ писалъ къ посламъ слѣдующее:

«Скоро будетъ всему свѣту извѣстно, съ ка«кою честію Герцогъ Тосканскій принялъ Русское «посольство въ Ливорно, какъ чествилъ и угощалъ «его въ Пизѣ и во Флоренціи, и не пропустилъ ни

Digitized by Google

«одного случая доказать Его Царскому Величеству, «сколь онъ его почитаетъ и уважаетъ. Брашья Ве«ликаго Герцога встрѣчали, принимали и угощали «посланниковъ при въѣздѣ ихъ въ Пизу и Флорен«цію. Первые Русскіе послы Чемодановъ и Посни«ковъ представлялись Великой Герцогинѣ, сыну и «брашьямъ герцога и *не чинили такъ худо, и без«честно, какъ они. А про то-бъ вѣдали посланники, «что прочихъ державъ послы, бывшіе во Флоренскѣ, «не бранились и такъ не безчестили, какъ они, и «великій Князь Тушканскій не будетъ ихъ болѣе дер«жать въ своихъ палатѣхъ, и безъ листи и безъ от«вѣта отпуститъ. Желаетъ Великой Князь Фло«ренской, чтобы Царское Величество свою грамату «и поминки изволилъ взять изъ иныхъ рукъ»* и проч. На это письмо наши соотечественники опять отвѣчали: *къ Княинѣ и къ сыну и къ братьямъ Фердинандуса идти не хотимъ, а что ихъ встрѣчали братья княжіе, то они это учинили не собою, а по приказу Гранъ Дука, и какъ мы были въ Пизѣ и нынѣ во Флоренскѣ, и княжіе братья посѣтить насъ не бывали, и намъ чести не воздали, и намъ къ нимъ идти не пригоже, а сторонних государствъ послы намъ не образецъ, а Чемодановъ и Посниковъ посыланы были въ Виницыю, и хотя будетъ они и были у Кнеини, и то намъ не образецъ; потому что они ѣхали мимопъздомъ.* На другой день Сальвіати пришелъ къ посламъ опять и говорилъ: *чтобъ вамъ идти въ отвѣтъ сего числа ночью тайнымъ обычаемъ, чтобъ никто васъ не видалъ, а буде похочете*

Digitized by Google

идти въ день, и вамъ идти однемъ, и встрѣчи де вамъ и чести не будетъ. Послы ни на одно изъ этихъ предложеній не согласились, и рѣшительно отказались отъ посѣщенія Герцогини. На третій день Сальвіати прислалъ къ нимъ въ седьмой разъ и сказалъ, что великій Герцогъ нынѣче самъ ихъ примешъ *въ отвѣтъ*; тогда посланники пошли на аудіенцію. *И Иванъ* (Ѳоминъ) *говорилъ рѣчь: ты Фердинандусъ милости Царской и ссылки желалъ, и ему Великому Государю работать радъ, гдѣ твоя работа пригодится, и просилъ позволенія для твоихъ торговыхъ людей пріѣзжать въ Архангельскъ, и торговать въ Москвѣ и иныхъ мѣстахъ Русскихъ, и Царь тебѣ это позволяетъ, а также готовъ позволить твоимъ людямъ, послѣ нынѣшнихъ пяти лѣтъ, еще на пять лѣтъ икряной промыслъ на откупъ.* Послы разсказывали Герцогу, что Царь Алексѣй Михайловичъ стоялъ подъ Ригою слишкомъ мѣсяцъ, и отступилъ отъ города по причинѣ мороваго повѣтрія. Послѣ этой аудіенціи послы наконецъ согласились идти къ Герцогинѣ, къ сыну и къ братьямъ Герцога.

Флоренскій Князь распрашивалъ у посланниковъ и смотрѣлъ по чертежу, про Сибирское государство, и по скольку которой звѣрь годомъ плодится, тому роспись взялъ. А Сибирскому государству и плоду соболиному, что ихъ много, и куницамъ и лисицамъ и бѣлкамъ и инымъ звѣрямъ зѣло дивился, какъ де ихъ не можно выловити, а у нихъ ни какого звѣря нѣтъ, потому что мѣста зѣло го-

Digitized by Google

ристы, а не лѣсны, а лѣсъ все саженый. Герцогъ спрашивалъ у посланниковъ: *на гербѣ Московскомъ двуглавый орелъ и по срединѣ всадникъ представляетъ ли Св. Георгія? А послы сказали: всерединѣ изображенъ самъ Царь съ копьемъ* и проч.

Флоренскаго Князя Кнеиня била челомъ посланникамъ, чтобы ей сдѣлали по Русскому обычаю двѣ шубки, чтьмъ ей подарить новобрачную невѣстку свою, и они шубки вѣлѣли сдѣлать подъ камкою и подъ тафтою; у одной исподъ горностая, а у другой бѣлей; и вздѣла на себя и дивилася, что урядно выдѣлали.

При описаніи загородныхъ дворцовъ великаго герцога статейной списокъ говоритъ: *и во всякой палатѣ стекла хрустальныя, въ виду весь человѣкъ аршина въ полтора.* Это конечно зеркала; но странно, что наши посланники не употребляютъ этаго слова, точно означающаго описываемый предметъ. Тутъ раждается невольно вопросъ: было ли наше Русское слово *зеркало*, въ этомъ значеніи, употребляемо въ XVI столѣтіи? *А въ иныхъ палатѣхъ проведена вода прехитрымъ дѣломъ: отвернутъ щурупъ: и всѣхъ людей въ палатѣ омочитъ; а идетъ вода на разныя капли изъ камени, изъ рышетокъ желѣзныхъ, и капли идутъ на конское побѣжище; а щурупъ завернутъ и воды станетъ только. А въ садахъ красота и благоуханіе ароматное, древа все кедровыя и кипарисныя. Въ Февралѣ мѣсяцѣ плоды зрѣютъ: яблоки предивныя и лимоны двои; одни величествомъ по шапкѣ, и виноградъ*

Digitized by Google

двойный бѣлый да вишневый, и анисъ. А питья, вино церковное свѣжее, и бѣлое Французское, и мальвазія и аликантъ; а водокъ нѣтъ ни какихъ, только лишь яковитка, пуще тройнаго вина, а пить дадутъ всего щурупъ, или два стекляничныхъ. А ягодъ винныхъ и изюму нѣтъ, а иныхъ овощей много, арбузы, груши, смоквы, а иныхъ именъ не знаю. А днемъ отъ солнечнаго зноя не можно ходить, и въ Февралѣ всѣ кроются въ палаты, а красоту въ садахъ не льзя описати: потому что не бываетъ у нихъ зимы и снѣга ни одного мѣсяца. Рыбныхъ садовъ много же, а рыбы дикія безчешуйныя. А за тѣмъ и игръ, органовъ, кимваловъ и музыки много; а иные люди сами играютъ въ органы, а ни кто ими не деижетъ; а инаго описать не умѣть: потому, кто чего невидалъ, тому и въ умъ не прійдетъ. Тутъ подъ словомъ *анисъ* не льзя, кажется, разумѣть тѣ сѣмена, которыя мы называемъ этимъ именемъ потому, что сіе слово поставлено въ числѣ описываемыхъ плодовъ, и зерна, свойственныя нашему климату, не могли удивлять посланниковъ. Не должно ли тутъ вмѣсто анисъ (пминъ) читать ананасъ? Удивительно также незнаніе нашихъ соотечественниковъ, что изюмъ ни что другое, какъ высушенный виноградъ, и странно, что они не видали изюма въ Италіи. Неизвѣстно, какой напитокъ они разумѣютъ подъ словомъ: *яковитка.* Это слово не Италіанское, и кажется составлено нашими Москвичами изъ aqua vitae (водка).

Digitized by Google

Пробывъ около мѣсяца во Флоренціи, посланники просили уже Герцога отпустить ихъ въ Россію чрезъ горы, то есть Швейцарію, и требовали отъ него листа въ Великому Государю за золотою печатью. Фердинандъ хотя и увѣрялъ ихъ, что онъ золотыхъ печатей никогда не прикладываетъ даже къ листамъ, посылаемымъ къ Императору и Королямъ Французскому и Испанскому: но принужденъ былъ уступить Московской настойчивости, и послы получили желаемое.

Княгиня Анна велѣла посланникамъ *челомъ ударить, и просить къ ней облегчитись, и дати ей свои очи видѣть*, и когда послы, *устроясь по посольскому обычаю въ палаты къ ней пришли, то она вмѣсто поклона, приклекала по своему обычаю, и била челомъ, а у нее въ палатѣхъ ста съ два дѣвицъ и спѣныхъ боярынь, и по своему извычаю посланникамъ били челомъ, а говорила: Божіею де милостію и Великого Государя вашего призрѣніемъ, въ послѣдніе роды посѣтилъ Богъ и Великій Государь вашъ преславный и храбрый Царь, посѣтилъ изъ дальняго своего великаго государства, прислалъ къ мужу моему и къ сыну и ко братіямъ, любительныя свои дары и Великаго Государя свою грамоту; а таковымъ своимъ великимъ жалованьемъ насъ холопей своихъ въ великое удивленіе и въ радость привелъ; потому, какъ и свѣтъ сталъ, того не бывало. И мы у васъ Царскаго Величества у посланниковъ милости просимъ и челомъ бьемъ, не позазрите намъ въ нашемъ неразуміи и простотѣ, въ чемъ мы вамъ*

Digitized by Google

не уноровили и неучтили, и что будетъ не по вашему извычаю сдѣлали, потому, что мы не вѣдаемъ, чѣмъ вамъ уноровить: помилуйте насъ, покрыйте своимъ благоутробіемъ и милостію, и Великому Государю вашему про наше тщаніе и радѣніе и любовь скажите, и милости у него Великого Государя о насъ попросите, что бы онъ, Великій Государь, мужа моего и сына и братію, впредь жаловалъ, а мужъ мой и сынъ и братія вѣчные его раби и холопи: и о томъ вамъ челомъ бью. И изговоря посланникамъ рѣчъ, пошла къ себѣ въ палаты.

На поѣздкѣ Царского Величества посланниковъ Флоренскій князь дарилъ: Василью Лихачеву цѣпь однозолотую хитрымъ дѣломъ въ 10 фунтовъ; дьяку Ивану Ѳомину цѣпь же въ 8 фунтовъ; алтабасу объяри золотой, бархату Флоренскаго, атласу, тафты, и камки обоимъ по портищу, Дворянину два перстня золотые рублей въ тридцать, пару пистолей рублей въ тридцать. Московскому подьячему каламанъ, по нашему чернилицу серебреную фунтовъ въ семь, да два перстня золотые рублей въ полтредьядцать. Попу Ивану, подьячему Панкрату Кулакову, толмачу Алексѣю Плѣтникову по цѣпочкѣ однозолотой фунтовыхъ и по 20-ти золотниковъ.

15 Февраля посольство оставило Флоренцію; Герцогъ отправилъ съ посланниками поручика Сакса въ качествѣ переводчика до самаго Базеля и на своемъ жалованьѣ. Посланники ѣхали въ каретахъ на ослахъ, а другіе всѣ верхомъ на лошадяхъ, рухлядь везли вьюками на лошадяхъ, ослахъ и лоша-

Digitized by Google

кахъ. Въ Болоніи Кардиналъ прислалъ посламъ *корма и питье.* Тутъ имъ дали 4 кареты и 4 лошади верховыя подъ людей, а для казны и рухляди большую шѣлегу, и все это за 154 ефимка до Милана. Они ѣхали чрезъ Модену, Реджіо, Парму, Піаченцу, Лоди и Миланъ, въ коморомъ, какъ замѣчаютъ, *мастеровыхъ людей ко всякому мастерству. много безъ мѣры.* Въ Моденѣ спояли *во княжомъ дворѣ*, и была имъ *встрѣча* за городомъ. Въ Пармѣ остановились въ гостинницѣ и встрѣчи не было: за это они велѣли сказать Герцогу: *и вамъ бы должно было насъ встрѣтить и нашего Царя милости поискать.* Изъ Милана отправились они на Лугано, Белинзону и Санготардъ: при переѣздѣ чрезъ эту гору *Государеву казну и рухлядь везли на волахъ*, *а Флоренскаго князя листъ* и спашейной списокъ велѣли послы подъячимъ нести на рукахъ, изъ опасенія, чтобъ вѣшеръ не сбросилъ повозки внизъ. *А посланникъ Лихачевъ и всѣ шли пѣши, а четверть часа повздымаются, да и опочинутъ: на горы взнялись, и обѣдали въ гостинницѣ.* До Люцерна ѣхали на баркѣ по озеру, и наконецъ прибыли въ Базилею, т. е. Базель. Тутъ наняли судно отъ Базеля до Колоніи за 125 золотыхъ червонныхъ. Посланники, призвавъ жильца Кишкина, да подъячаго и всѣхъ Государевыхъ людей, говорили имъ: заплативъ теперь до Колоніи 125 червонныхъ, надобно будетъ еще платить отшуда до Амстердама, и у нихъ словъ для этого не достанетъ Государевой казны, а потому платили бы Государевы

Digitized by Google

люди сами за себя; они же послы уже издержали, какъ пѣ ефимки, которые даны имъ въ Архангельскѣ для сухаго пуши, шакъ и *триста пятьдесять* другихъ ефимковъ, полученныхъ ими отъ Герцога на пушевыя издержки, и сверхъ того издержали всѣ собственныя деньги. На это Государевы люди сказали: на полученное Царское жалованье мы сшили себѣ посольское платье, а на остальныя деньги покупали для себя запасы: *и тѣ запасы, корабельщики, во время бури, пометали въ море, и они* не только платишь за наемъ судовъ, но даже не могутъ купить для себя корма и питья; а какъ данная посланникамъ соболиная казна, для раздачи Государевыхъ дѣлъ, не вся еще въ расходѣ, то просили ее продать, и на вырученную сумму нанять суда. И посланники, *поговоря межъ собою*, продали часть мѣховъ, какъ значится въ расходной книгѣ.

По Рейну плыли двѣ недѣли. *А рѣка зѣло красна, и весела и пряма и быстра, а харчъ и хлѣбъ ржаной тутъ почали покупать, и уксусъ ренской и пиво и ренское вино все на ней. А людей во всѣхъ городахъ много; а гдѣ городъ, тутъ и живутъ, а изъ города въ городъ не перепзжаютъ и не торгуютъ. На рѣкѣ же (Рейнѣ) стоитъ башня, а сказываютъ, въ той башнѣ короля мыши съѣли. А въ иномъ мѣстѣ стоитъ столпъ высокъ зѣло, а на немъ устроено солнечное и лунное теченіе, и часы бьютъ на тридцать разныхъ статей по кимвальному; да сколько дней въ году, столько на немъ и оконъ,* 365. Въ Амстердамъ прибыли въ концѣ Мар-

Digitized by Google

ша, и шутъ посланники получили *въ подарокъ отъ торговыхъ людей 130 докутановъ*, каждый по 21 алтыну, и четыре деньги: эти торговые люди, вѣроятно, были купцы, производившіе торгъ съ Москвою. Довольно странно слѣдующее замѣчаніе нашихъ пословъ; *а въ городѣ безъ мѣры людно.... а трехъ вещей нѣтъ: хлѣба, воды, дровъ. Кирки высоки и стройны., и вмѣсто моленія двои органы великіе.* Отъ *Бурмистровъ* Амстердамскихъ, *для имени Великаго Государя*, послы получили двѣсти пятьдесятъ ефимковъ. Для перевоза посольства въ городъ *присланы были суда, а тѣ суда сдѣланы по коретному съ бахрамою и золотыми шнурками.* Торговые люди (торговавшіе съ Россіею) взялись везти посольство на своихъ корабляхъ, безъ платы до Архангельска, и послы сказали имъ: *то дѣлаете вы добро.* Въ Амстердамѣ отдали Лихачеву письмо изъ Парижа, за семью печатями, писанное отъ Делебарда къ Чемоданову, въ Москву. Изъ Амстердама вышли на трехъ корабляхъ, въ концѣ Апрѣля, были на морѣ семь недѣль, и пришли къ Архангельску въ началѣ Іюня.

Не извѣстно, съ какимъ именно намѣреніемъ было отправлено это посольство. Изъ рѣчей посланниковъ конечно видно, что они привезли Фердинанду позволеніе отправлять свои корабли въ Архангельскъ, и производить торговлю въ Россіи; это можно было дозволить посредствомъ грамматы, или письма отъ Царя къ Герцогу и не было необходимости посылать цѣлое посольство такимъ

Digitized by Google

дальнымъ путемъ и вокругъ всей Европы. Мы знаемъ, что Чемодановъ имѣлъ тайное порученіе просить денегъ въ займы у Венеціанъ, а цѣль посольства въ Парижъ состояла въ томъ, чтобы склонить Короля къ уступкѣ Царю Польской короны. Но и сношеній политическихъ съ Тосканою, кажется, нельзя предполагать. Что могло быть общаго между колоссальною, грубою Россіею XVII вѣка и малымъ, цвѣтущимъ и просвѣщеннымъ Герцогствомъ Флорентинскимъ? Впрочемъ при Царѣ Алексѣѣ Михайловичѣ отправлено было много посольствъ въ разныя страны: въ Голландію, Швецію, Данію, Польшу, Англію, Испанію, Францію, къ Императору и проч. Это время было началомъ тѣхъ позднѣйшихъ съ иностранными землями сношеній, которыя возникли при Петрѣ Великомъ, и послужили къ просвѣщенію Россіи въ слѣдующемъ столѣтіи.

Вотъ что говоритъ Галуцци о нашемъ посольствѣ въ своей Storia della casa Medici: «Фердинандъ II-й, при содѣйствіи Императора, доставилъ нѣкоторымъ изъ своихъ подданныхъ исключительное дозволеніе вывозить икру изъ Россіи (*). Въ послѣдствіи онъ воспользовался представившим-

(*) Уже Герцогъ Фердинандъ I-й находился въ сношеніяхъ съ Царями Борисомъ и Лжедимитріемъ, и выхлопоталъ, для нѣкоторыхъ изъ своихъ подданныхъ, право торговли въ Москвѣ и Астрахани. Лихачевъ останавливался въ Ливорно, въ домѣ одного изъ этихъ купцовъ: *у Карлуса, торговаго человѣка, который принимаетъ Государеву черную Армянскую икру* и проч.

Digitized by Google

ся ему случаемъ завести ближайшія сношенія съ Московскимъ дворомъ. Въ Декабрѣ, 1656 года, прибыли въ Ливорно два посланника Царя Алексѣя Михайловича, съ цѣмъ, чтобы отсюда отправиться сухимъ путемъ въ Венецію. Нація, до того времени, неизвѣстная въ Италіи, нравы и обычаи, столь отличные отъ Европейскихъ, возбудили въ полной мѣрѣ любопытство, какъ Великаго Герцога, такъ и всѣхъ жителей Тосканы. Фердинандъ желалъ принять этихъ пословъ, не только съ должнымъ, въ подобныхъ случаяхъ, гостепріимствомъ, но приказалъ оказывать имъ всѣ знаки учтивости, почестей и великолѣпія. Подобный пріемъ, сдѣланный такъ къ самимъ и такимъ Государемъ, къ которому посольство не имѣло никакого порученія, заслужилъ полную признательность, какъ отъ пословъ, такъ въ послѣдствіи и отъ самаго ихъ Царя. Русскіе прожили цѣлой мѣсяцъ въ Ливорно, гдѣ старались узнать то, чего они въ своемъ отечествѣ никогда не видали, потомъ прибыли во Флоренцію, и тутъ Великій Герцогъ принялъ ихъ съ необыкновенною пышностію. Имъ было опредѣлено то самое содержаніе, которое получали Императорскіе послы; имъ выдана значительная сумма денегъ на путевыя издержки, и подарки состоявшіе изъ золотыхъ вещей, оружія, шелковыхъ тканей и разныхъ произведеній Тосканскихъ. Посланники поднесли Герцогу соболи и другіе рѣдчайшіе мѣха, и, по двухъ-дневномъ пребываніи во Флоренціи, совершенно довольные пріемомъ и благодарные за вѣжли-

Digitized by Google

восшь имъ оказанную, отправились въ Венецію. Возвратясь въ Москву, они донесли Царю со всѣми подробностями о сдѣланномъ имъ пріемѣ и желаніи Герцога открышь торговлю между обѣими государствами. Царь приказалъ отправишь двухъ посланниковъ во Флоренцію, и велѣлъ имъ благодарить Герцога за хорошій пріемъ, сдѣланный его посольству, отправленному въ Венецію, и вступишь въ переговоры съ Тосканскимъ дворомъ для постановленія прочныхъ сношеній между Москвою и Флоренціею. Такимъ образомъ избраны были Царемъ для исполненія его приказаній, двѣ знатныя особы Московскаго двора, и прибыли въ Ливорно, въ Генварѣ 1660 года, на Англійскомъ кораблѣ. Они привезли въ подарокъ Герцогу отличнѣйшіе Сибирскіе мѣха, и требовали для себя неслыханныхъ почестей и необыкновеннаго пріема. Тутъ должно было начашь съ ними продолжительные переговоры, и отрядишь чиновника для постановленія особаго положенія о церемоніалѣ. Герцогъ принялъ ихъ въ Пизѣ; вслѣдъ за нимъ они прибыли во Флоренцію (*), и остановились во дворцѣ Питти. Эти посланники Московскіе были просвѣщеннѣе тѣхъ, которые проѣзжали чрезъ Флоренцію за три года тому назадъ; они осматривали съ большимъ стараніемъ все достойное вниманія, замѣчали обычаи и нравы, имъ неизвѣстные. Отъ нихъ получилъ Фердинандъ цар-

(*) Тутъ Галлуци ошибается; мы уже видѣли изъ статейнаго списка, что посланниковъ уговорили ѣхашь во Флоренцію прежде Герцога.

Digitized by Google

ской дипломъ, которымъ дозволялось подданнымъ Тосканскимъ приходить, на ихъ корабляхъ, къ Архангельскому порту, и свободно торговать въ Москвѣ и во всей Россіи, съ тѣмъ однако же, что бы подданные Царя Московскаго равнымъ образомъ пользовались обоюдно тѣми же преимуществами въ Тосканскомъ Герцогствѣ, и особенно въ портѣ Ливорнскомъ. Въ это же время возобновленъ былъ еще на семь лѣтъ откупъ (appalto) икры, и посланники, пробывъ болѣе мѣсяца во Флоренціи, отправились въ обратный путь, весьма довольные сдѣланнымъ имъ пріемомъ и щедростію Великаго Герцога."

Описавъ путешествіе нашихъ пословъ *къ Тушканскому Гранъ Дуку*, сдѣлаемъ теперь нѣсколько замѣчаній, основанныхъ на собственномъ ихъ спасшейномъ спискѣ, и выпишемъ изъ даннаго имъ наказа то, что можетъ послужить къ объясненію тогдашнихъ обычаевъ и сношеній Московскаго двора съ иностранными державами.

Посланники въ дѣлахъ своихъ съ Спольниками, Дьяками и другими начальниками Русскихъ областей и городовъ, никогда не сносились лично, а передавали царскія приказанія и свои требованія черезъ подъячихъ, находившихся при нихъ, и не письменно, а всегда словесно. То, что могло быть объяснено въ полчаса, при личномъ разговорѣ между Посломъ и Спольникомъ, продолжалось иногда нѣсколько дней чрезъ посредство подъячаго, который ходилъ изъ дома въ домъ, и слова одного передавалъ другому.

Digitized by Google

Вотъ почему статейные списки до половины наполнены такими длинными разговорами, весьма часто не достигающими предположенной цѣли. Такого рода сношенія, чрезъ посредство низшихъ чиновниковъ, происходили, можетъ быть, по предписанному церемоніалу; но вѣроятнѣе, отъ той неумѣстной гордости, которая, и въ виду непріятеля, не допускала нашихъ предковъ подчиняться начальнику, назначенному самимъ Царемъ. Такъ точно и въ описываемомъ случаѣ, ни Посолъ, ни Стольникъ, ни даже Дьякъ, не хотѣли сдѣлать перваго шага, и даже, можетъ быть, не видались между собою, проживъ нѣсколько дней въ одномъ городѣ.

Посланники имѣли приказаніе доносить Царю о томъ, что дѣлалось въ Россіи. Такъ, напримѣръ, доносили они изъ Архангельска, отъ 17 Августа, что въ гавань прибыло *пять кораблей разныхъ земель, а икряные корабли къ Архангелскому городу не бывали*; *29* Августа, писали они, пришло къ Архангельску 30 кораблей Англійскихъ и Голландскихъ, *да икряной одинъ корабль* и проч. Въ наказѣ сказано: *И что провѣдаютъ у иноземцевъ, которые будутъ у Архангельскаго города, всякія вѣсти, что нынѣ въ Нѣмецкихъ государствахъ дѣлается, и имъ о томъ о всемъ отписати къ Великому Государю въ Москву.*

Наши послы, описывая обѣды, на которые они были приглашены, очень часто употребляютъ слѣдующее выраженіе: *а сидѣли за пѣтымъ же столомъ, а въ особомъ блюдѣ.* Значитъ ли это, что предъ

Digitized by Google

каждымъ приглашеннымъ стояла и особая тарелка съ приборомъ, или подъ этимъ выраженіемъ должно разумѣть особыя кушанья, назначенныя только тѣмъ лицамъ, о которыхъ говоритъ старшей списокъ?

При описаніи Италіанскихъ городовъ, часто встрѣчается выраженіе *Нѣмецкіе люди*, напримѣръ при въѣздѣ во Флоренцію: *по всему городу и по стѣнамъ изо всѣхъ палатъ смотрѣли Нѣмецкіе люди; за коретою шли княжіе Нѣмецкіе люди;* братъ Герцоговъ встрѣтилъ посольство *съ Нѣмецкими людьми.* Въ Піаченцѣ вокругъ посольской кареты шли *Нѣмецкіе люди*, и на лѣстницѣ стояли *Нѣмецкіе люди.* Не льзя предполагать, кажется, что бы посланники принимали Нѣмцевъ и Италіанцевъ за одинъ народъ, и конечно *Нѣмецкій* значило тоже, что иностранный, не Русскій.

Весьма бы странно показалось, если бы при нынѣшнихъ дипломатическихъ сношеніяхъ, послы и даже низшіе чиновники брали деньги отъ чужестранныхъ Государей; но въ XVII столѣтіи наши посланники ни мало не затруднялись, какъ мы видѣли, получать денежныя вспоможенія отъ Государей, къ которымъ они были присланы. Такимъ образомъ посольство Московское получило отъ Тосканскаго Герцога 350, и въ Амстердамѣ 250 ефимковъ. Замѣтимъ еще, что деньги эти давались не посламъ, а именно на разходы посольства и, какъ сказано въ старшемъ спискѣ, *для имени Великого Государя.* Онѣ записывались въ приходную книгу,

Digitized by Google

показывались въ расходъ на путевыя издержки, и объ нихъ доносили посланники Царю; слѣдовательно это было дѣло извѣстное, принятое и вошедшее въ обычай, по крайней мѣрѣ, въ отношеніи къ Московскому двору.

Въ наказѣ, данномъ посланникамъ, велѣно было на аудіенціи *у Фердинандуса, и вшедъ здоровье сказать, и поклонитись по обычаю рядовымъ поклономъ.* Далѣе предписано, какъ входить, что говорить, какъ подать грамату, какъ отдать поминки, что отвѣчать и проч. до малѣйшей подробности, *и явити соболи безъ цѣнъ и ярлыки отнять* (*). Всѣ рѣчи посольскія написаны въ наказѣ точно тѣми же словами, какъ говорили послы. Тутъ же сказано: если на приглашенномъ обѣдѣ будутъ другихъ державъ посланники, то имъ не ѣхать. Предписывалось, во время питья за здоровье Царя, посламъ говорить полные титулы, и вышедъ изъ за стола, пить учтиво. *И буди лучится купить про Царской обиходъ какихъ узорочныхъ товаровъ, и Гранъ Дукъ велѣлъ бы тѣ товары своимъ людямъ продавать прямою цѣною, и пошлинъ съ тѣхъ товаровъ имать невелѣлъ. — И когда посланники пріѣдутъ верстъ за 20 до Флоренціи, то послать сказать, что бы ихъ принимали честно, и*

(*) Въ Сибирскомъ приказѣ хранились соболи съ ярлыками, на которыхъ выставлены были цѣны каждому мѣху, и NN подъ какими они записаны были въ книгѣ. Это видно изъ доклада, находящагося въ числѣ посольскихъ бумагъ.

Digitized by Google

кореты по них прислали. Взять отъ Фердинанда листъ къ Царскому Величеству, и въ томъ листу титло написано бы было сполна съ новоприбылымъ титломъ. Что бы при пріемѣ и отпускѣ другихъ державъ пословъ не было. Провѣдать у *Венищейскаго князя и статовъ, съ Турками война или миръ? и есть ли у ныхъ ссылки? и Турская область и Французское Королевство отъ владѣнія Флоренскаго сколь далеко, и съ какими государствами Князь Флоренскій войну ведетъ, и съ кѣмъ въ недружбѣ и за что? и сколько у него войска, и о всемъ о томъ записать въ статейной списокъ подлинно, а посланникамъ къ Папѣ въ Римъ не ѣхать.*

Любопытны также историческія извѣстія, находящіяся въ наказѣ. Если будутъ спрашивать о Польской войнѣ, то *говорить, что Царь на Польскаго короля Яна Казимира изволилъ наступить своею Царскою особою за то*, что въ *вѣчномъ докончаніи* Царя Михаила Ѳедоровича съ Владиславомъ написано было, что бы имъ ихъ наслѣдникамъ *быти въ братскомъ дружелюбіи на вѣки, и Его Царское Величество во всякихъ письмахъ именовать по его Царскому достоинству. И то при Янѣ Казимирѣ не исполнено, и Царское титло въ королевскихъ грамотахъ писано не сполна, а въ листахъ сенаторовъ ихъ и урядниковъ писано со многимъ безчестіемъ и укоризною, а послѣ, по королевскому и пановъ рады повелѣнію, и въ книгахъ напечатано про нихъ Великихъ Государей и Московскаго государства про Бояръ и про всякихъ чиновъ людей злобы, безчестья и уко-*

Digitized by Google

ризны и хулы. О такосыхъ неправдахъ были отъ Царскаго Величества посыланы послы и посланники и гонцы многіе, и по тѣмъ договорамъ ни какія справедливости не учинено, а отказывали и смѣясь, называли то великое Царское дѣло бреднями, за что отнюдь терпѣть было не возможно. И Царь, по милости Божіей, у Польскаго Короля не токмо, что искони вѣчное его прародительскіе отчины, великія княжества Кіевское и Смоленское и Черниговское и Полоцкое, которые неправдою отъ Московскаго государства отторгнуты, нынѣ праведно возвращены, но и вся Малая и Бѣлая Русь и великаго княжества Литовскаго стольный городъ Вилна, и иные многіе именитые воеводства и повѣты и Волынь и Подолье, и въ коруню Польской многіе мѣста, подъ Царскую высокою руку покорены. Въ 163 году писалъ Цесарь Римскій къ Царю, и просилъ, что бы съ Польскимъ Королемъ учинить миръ и что отъ цезарь хочетъ быть посредникомъ. И Царское Величество велѣлъ изъ Великаго Княжества Литовскаго отступить, и рати свои отъ войны до времени позадержать, и изволилъ его Царское Величество, по просьбѣ Цесаря Римскаго, съ Польскимъ королемъ о миру съѣздъ учинить великими послы. Въ 163 Царскаго Величества послы подъ Вильною съ Польскими комисары съѣзжались, и положили, что бы Польскому королю сложить въ 165 году сеймъ, и передъ сеймомъ прислать гонца, а Царскому Величеству слать на сеймъ своихъ полномочныхъ пословъ. И Польской король въ 165 сейму не сложилъ и учи-

Digitized by Google

нилъ проволоку до 166, а въ 166 звалъ Царскаго Величества пословъ на сеймъ, и Великій Государь на сеймъ пословъ не послалъ, а велѣлъ имъ ѣхать въ Вильну на коммиссію, а для опасенія Его Царское Величество изволилъ послать къ Вильнѣ Боярина Долгорукова съ ратными людьми, и король Янъ Казимиръ своихъ пословъ на коммиссію выслалъ же. И Польскіе комисары миру не похотѣли, и пожелали крови разлитія, и какъ Царскіе послы съ Польскими комисары съѣзжались, и въ то время Гетманъ Сапѣга подъ Вильною Царскаго Величества завоеванные повѣты разорялъ, и людей побивалъ, а Гетманъ Гонсевской стоялъ за Велеею съ войскомъ, Царскаго Величества на завоеванной землѣ, и умышлялъ, какъ бы Боярина Князя Долгорукова на обозъ и на ратныхъ людей придти, и чинить имъ разорѣніе, ратныхъ людей побивалъ, и въ полонъ ималъ и стада конскія отгонялъ, и Князь Долгоруковъ, не стерпя ихъ зацѣпокъ, себя боронилъ, и на обозъ Гонсевскаго ходилъ, и мстилъ, и людей его побилъ, и самаго Гонсевскаго взялъ, и нынѣ паки учинилася война у его Царскаго Величества съ Королемъ Польскимъ. О Шведскихъ дѣлахъ сказалъ: *А съ Свейскимъ Карломъ Густавомъ Королемъ была война за его неправды и за нарушенія вѣчнаго докончанія, въ то время, какъ Царское Величество отъ войны съ Польскимъ королемъ велѣлъ свои войска позадержать, и о миру учинилъ съѣздъ, и король Свейскій не обослався съ Царскимъ Величествомъ, наступилъ на корунныя*

Digitized by Google

мѣста войною, и у Царскихъ ратныхъ людей дорогу переняли, и многія воеводства обольстили, будто онъ наступилъ на нихъ по соединенію съ Царскимъ Величествомъ, и Польскіе люди ему многіе города поздавали. Потомъ учалъ сказывать, что онъ наступилъ на нихъ за свои причины, а не по соединенію съ Царскимъ Величествомъ, и договоръ чинилъ съ коруннымъ и Литовскимъ Гетманъ, которые ихъ имѣнія есть въ Литовскомъ княжествѣ въ тѣхъ городѣхъ, которые нынѣ за Царскимъ Величествомъ, и онъ Свейской король тѣ ихъ имѣнія хотѣлъ имъ отыскивать назадъ войною, и давалъ въ томъ имъ граматы, и во многихъ мѣстѣхъ Царскаго Величества города посадилъ своими людьми, и титло Его Царскаго Величества писалъ не сполна, и не по его Царскаго Величества достоинству, и Великій Государь ходилъ на Свейскаго короля своею Царскою особою, и воеводъ посылалъ, и въ Лифлянской землѣ многіе города поиманы, и стольной градъ Юрьевъ Ливонскій взятъ. И Король присылалъ просить о мирѣ, и послы договоръ учинили во всемъ по волѣ Царскаго Величества на перемирныя лѣта (20 лѣтъ было написано въ наказѣ, но потомъ замарано) *а въ тѣ перемирныя лѣта быти и вѣчному миру, и поступился Король въ Царскаго Величества сторону Лифлянскіе земли завоеванныхъ городовъ всѣхъ, и нынѣ Его Царское Величество съ Свейскимъ королемъ въ дружбѣ и любви по прежнему.*

Тосканцамъ дозволяется торгъ, но съ платою пошлины, а если будутъ спрашивать о Англича-

Digitized by Google

нахъ, то сказать, что они безпошлинно торговали еще со временъ Царя Іоанна Васильевича съ тѣмъ, *что бы привозили товары добрые, но они привозили не добрые, и брали лишнюю цѣну, а потому на нихъ пошлины велѣно имать. Да они же Англичане привозили тайно табакъ и иные заповѣдные товары, а изъ Московскаго государства, купая у иноземцовъ шолкъ сырецъ и всякіе товары, вывозили за море тайнымъ обычаемъ, и за то на нихъ пошлины имать велѣно. А изъ Московскаго государства высланы они за то, что учинили злое дѣло, Короля своего Карлуса убили, и за то имъ ни въ которыхъ государствахъ быть не годится, и торговать имъ велѣно у Архангельскаго города, а съ Голанцовъ пошлины емлютъ такую же, какъ съ Русскихъ торговыхъ людей. А съ Флоренскихъ купеческихъ людей съ товаровъ приказалъ Его Царское Величество пошлину имать во всемъ противъ иныхъ иноземцовъ безъ прибавки.*

Извѣстно, что Московскій дворъ въ XVII вѣкѣ предоставлялъ себѣ исключительную монополію торговли съ иностранными державами; въ наказѣ находимъ объ этомъ нѣкоторыя свѣденія: *съ Чемодановымъ былъ посланъ въ Вишицкую ревень 100 пудъ, и велѣно продать противъ Московской большею цѣною и именно отъ 140 до 120 и даже по 100, или какъ цѣна подыметъ, а назадъ бы того ревеня не привезть. Да съ нимъ послано 100 сороковъ соболей по цѣнѣ на 1000 рублевъ, и велѣно ихъ продать, какъ цѣна подыметъ. И на тѣ деньги за что продадутъ ревень и*

Digitized by Google

соболи, купить узорочныхъ товаровъ для Царя про Государевъ обиходъ. Чемодановъ жилъ въ Ливорно четыре недѣли для продажи этого ревеня, которой называли тамъ худымъ, и купцы говорили, что у нихъ и своего, которой привозится изъ Турціи, залежало много. И тотъ ревень оставилъ онъ у Гебдонова товарища-у Карлуса, и велѣлъ продать какъ цѣна будетъ, а везти съ собою въ Винщлю оной нельзя, потому что за горами тележнаго ходу нѣтъ; а взяли съ собою съ Винщею 35 фунтовъ для образца и продажи. Ревень изъ Россіи везли въ бочкахъ. Карлусъ писалъ къ нимъ, что на ревень купцовъ нѣтъ, и просилъ позволенія промѣнять его на камки и тафты. И на тотъ, что взяли съ собою въ Винщею, купцовъ не нашли. А на соболи, что взяли для продажи изъ Москвы на 1000 руб. купцевъ не сыскали, и привезли обратно въ Москву съ 35 фун. ревеня, а отъ Карлуса и до сихъ поръ нѣтъ извѣстія о продажѣ ревеня. Внизу другой рукой: сей выписки думной дьякъ не помнилъ, а сказалъ, что ревень въ Ливорнѣ проданъ. — Сорокъ хвостовъ собольихъ (Топоровскаго) проданы во Флоренціи за 15 кружковъ серебр. противъ рускихъ денегъ за 25 алтынъ.

Въ 164 году посланы были въ Винщею съ Иваномъ Чемодановымъ переводчикъ посольскаго приказа Лазарь Цимерманъ, и тотъ толмачь Великому Государю измѣнилъ, и остался въ Бриксенѣ, да Чемоданова два человѣка измѣнили Ѳедька Сергѣевъ и Стенька Купецкой, и остались въ Инспрукѣ, да

Digitized by Google

остался Иванов крестовой попъ Георгій въ Іезуитскомъ кляшторѣ, и про тѣхъ измѣнниковъ во Флоренскѣ провѣдать, и говорить, чтобъ Флоренскій Князь велѣлъ ихъ сыскавъ отдать посланникамъ; и буде Флоренскій Князь отпуститъ ихъ сухимъ путемъ, и гдѣ случится ѣхать Нѣмецкими городами, про тѣхъ измѣнниковъ провѣдать, и посылать говорить, чтобъ ихъ отдали, а буде отдадутъ везти ихъ съ великимъ береженіемъ, чтобъ они съ дороги не ушли, и дурна надъ собою не учинили; а въ Москвѣ объявить про нихъ въ посольскомъ приказѣ думнымъ дьякамъ Алмазу Иванову, да Ефиму Юрьеву. Всѣ эти слова, начиная отъ *везти ихъ съ великимъ береженіемъ*, въ наказѣ замараны, и вмѣсто ихъ написано сверху: *сказать имъ, чтобъ они ѣхали съ ними безо всякаго опасенія для того, что сказали про нихъ посланники, что они ихъ оставили за болѣзнію, вести съ собою было нельзя, потому что ѣхали назадъ до Голанскія земли разнымъ путемъ и на разныя земли*, а въ Москвѣ объявишь про нихъ въ посольскомъ приказѣ думнымъ дьякамъ Алмазу Иванову да Ефиму Юрьеву. Изъ Архангельска писали посланники, что измѣнникъ толмачь Лазарь Цимерманъ, о которомъ имъ велѣно провѣдать въ Нѣмецкихъ земляхъ *и тотъ Лазарко объявился у Архангельскаго города, пріѣхалъ съ иноземцомъ съ Иваномъ Гебдономъ, и мы холопи твои поставя его Лазарко передъ собою распрашивали, и онъ показалъ: посланъ де я былъ для толмачества Цысарскаго языка съ Чемодановымъ, и занемогъ*

Digitized by Google

въ городѣ Трентѣ, въ Тирольской землѣ, и объдняли, и съ того города Трента брелъ я Лазарь за посланниками пѣшъ до города Бриксена, и билъ челомъ о ссудѣ о 10 рубляхъ, и послы денегъ на ссуду не дали, и меня больнова и нужна въ томъ городѣ покинули и проч. Про попа и про Сшеньку Купецкого онъ ничего не знаешъ, а Ѳедька Сергѣевъ служилъ въ Тирольской землѣ въ городѣ Инспрукѣ *у Арцы-Князя*. Лазаря Цимермана велѣли послы отправить въ Москву съ Иваномъ Гебдономъ.

Далѣе въ наказѣ: *Буде учнутъ спрашивать о какихъ дѣлѣхъ, чего въ семъ наказѣ не написано, и имъ отвѣтъ держать, смотря по дѣлу, и говорить остерегательно, чтобъ Государеву имени было къ чести, а Московскому государству ко всякому добру, а буде чего не вѣдаютъ, и хотя и вѣдаютъ, а учнутъ спрашивать о великихъ дѣлѣхъ, и имъ о томъ отговариваться, что имъ про тѣ дѣла слышать нслучалось. И провѣдать во Флоренскѣ, какъ Цесарь Римской и Короли Французской, Аглицкой, Датской, Польской, Свейской и иныхъ государствъ, какъ въ грамотахъ своихъ имена свои и титла пишутъ.*

Замѣчателенъ докладъ, какъ поступишь посламъ, если Папа будетъ ихъ звать къ себѣ: *Когда Чемодановъ былъ въ Венеціи, то Князь Венецейской (Дожъ) присылалъ ему сказать не единожды, что присылалъ къ нему Папа двухъ гонцовъ нарочно, да двухъ Кардиналовъ своихъ извѣститьословъ, что буде они пойдутъ къ нему въ Римъ, то онъ*

Digitized by Google

ихъ приметъ съ великою честію и что онъ Папа приказалъ по городамъ своимъ и заставамъ, вездѣ ихъ принимать, и кормы довольные давать, и подводы, и встрѣчи изготовить, и воздастъ имъ честь великую, потому что Великій Государь въ Польшѣ и Литвѣ во взятыхъ городахъ костеловъ Римскія ихъ вѣры разорять не велѣлъ, и во всѣмъ велѣлъ дать повольность, и домогались того, что послы къ Папѣ поѣдутъ ли? Чемодановъ сказалъ, что ему Царскаго указу нѣтъ о томъ, чтобъ къ Папѣ ѣхать, и что у Папы съ Царскимъ Величествомъ ссылки нѣтъ. На этомъ докладѣ написано другою рукою: *указалъ Государь написать въ наказъ, буде учнутъ ихъ звать къ Папѣ въ Римъ, и имъ говорить: безъ указу Царскаго Величества въ Римъ къ Папѣ ѣхать не для чего.*

Въ числѣ посольскихъ бумагъ находится грамота, изъ которой видно, что 7167 Августа въ 12 день, данъ былъ указъ дьякамъ Алмазу и Юрьеву: *указалъ Великій Государь послать за море въ Винницею мастерскія палаты кружевныхъ дѣлъ мастера торговаго человѣка Ѳедьку Корнильева съ учениками сама третья для покупки Государевыхъ всякихъ узорочныхъ товаровъ съ Государевою казною изъ приказа Государева большія казны и проч.*, а на оборотѣ другою рукою: *дать грамату къ Венецiйскимъ владѣтелямъ, чтобъ ему повелили купить и пропхать безпошлинно съ казною, да грамату къ посланникамъ, велѣть посадить съ собою въ корабль до Ливорны, велѣть ѣхать съ собою жъ до Фло-*

Digitized by Google

ренска, и во Флоренскѣ Грандуки говорить, чтобъ взять ему до Веницеи пристава и кормъ и подводы, и къ Винищейскому владѣтелю писать, чтобъ ему поволили искупить безпошлинно, и проѣзжую по государствамъ грамоту (дали?) Русскимъ и Латинскимъ письмомъ. Приложена грамата къ Князю *Винищейскому Бертуціусу* о Ѳедорѣ Корнильевѣ, и внизу приписано: *писана на Александрѣйскомъ середнемъ листку, кайма безъ фигуръ, Великаго Государя имя новое. Московскаго и Винищейскаго Князя начальное и слово червь, писано золотомъ, запечатано государственною большею печатью, подъ гладкою кустодьею; подпись думнаго дьяка Алмаза Иванова безъ загибки. Писалъ Ѳѳонасій Денисовъ. Да съ тое грамоты написанъ переводъ Италійскимъ письмомъ, и запечатанъ въ той же граматѣ. Переводъ писалъ переводчикъ Николай Морицкой, весь писанъ чернилами.* Тутъ же указъ Лихачеву и Ѳомину, чтобы взяли съ собою на корабль, до Ливорно, Ѳедора Корнильева.

Описи посланниковъ къ Царю начинались обыкновенно такъ: *Государю и Царю Великому Князю, Алексѣю Михайловичу, холопи твои Васка Лихачовъ и Ивашка Ѳоминъ челомъ бьютъ.* Такъ точно писали въ своихъ отписяхъ и стольники, напримѣръ воевода Милославской и другіе.

Въ Москвѣ велѣно было цѣпи золотыя, подаренныя Лихачеву и Ѳомину, отъ нихъ отобрать и держать въ посольскомъ приказѣ *для посольскихъ пріѣздовъ для бояръ и рындовъ*, а Лихачеву и Ѳо-

Digitized by Google

мину заплатишь, что будетъ вѣса въ цѣпяхъ, и въ *Лихачевой вѣсу 3 фунта 80 золотниковъ, въ Ѳоминой вѣсу 2 фунта 70 золотниковъ, каждый золотникъ по 43 алтына по 2 деньги, за Лихачеву 478 рублевъ 13 алтынъ 2 деньги, за Ѳомину 340 руб. 20 алтынъ.* На докладѣ другою рукою написано: *велѣлъ имъ за тѣ чепи дать имъ съ казеннаго двора Новгородскія чепи.*

Всѣ расходы на отправленіе посольства во Флоренцію и обратный путь въ Россію составили слѣдующую сумму:

	Руб.	Ефим.
1. На наемъ двухъ кораблей, отъ Архангельска до Ливорно, изъ Архангельскихъ таможенныхъ доходовъ, да двѣ бочьки зелья пищальнаго.....	640	—
2. На проѣздъ *сухова пути*, т. е. отъ Флоренціи до Амстердама.....	—	500
3. Соболей, *на любительныя поминки*, герцогу Тосканскому, примѣрно на.....	1000	—
4. Соболей, *въ запасъ для раздачи для Государевыхъ дѣлъ*, примѣрно на.....	600	—
5. Посланники получили отъ Герцога во Флоренціи, *для имени Великаго Государя*.....	—	350
6. Имъ же дано въ Амстердамѣ..... ...	—	250
Всего.....	2,240	1,100

Вычтя изъ общаго итога этой суммы, 600 ефимковъ, полученныхъ отъ Герцога и въ Голландіи, всѣ расходы посольства обошлись Московскому двору въ 2,240 рублей и 500 ефимковъ.

—

Любопытно также узнать, какое жалованье получали чиновники Московскихъ посольствъ въ по-

Digitized by Google

ловинѣ XVII вѣка. Изъ докладовъ, находящихся въ числѣ бумагъ *Ѳлоренской посылки*, видно слѣдующее: жильцу Никишѣ Кишкину годоваго оклада по 80 рублевъ; дано ему запасовъ на Вологдѣ:

5 ведръ вина.
3 полъосмины муки пшеничной.
2 пуда меду.

Переводчику Топоровскому годоваго оклада по 30 руб. на годъ, да *подмочи* 60 руб.; всего 120 рублей.

Сверхъ оклада получилъ на Вологдѣ:

5 ведръ вина.
3 полъосмины муки пшеничной.
2 пуда меду пѣснаго.

Топоровской писалъ въ просьбѣ своей Царю: *а жалованье мнѣ холопу твоему 30 рублевъ, поденнаго корму по 5 алтынъ, по 4 деньги на день, а помѣстнаго оклада 450 четвертей;* на докладѣ написано другою рукою:

Въ приказъ казенной сборовъ: кармазиннаго сукна доброе лундышъ, сорокъ кунецъ.

И ниже: *отдано ему Топоровскому.*

Помѣстнаго приказа подъячему Стпепану Полкову: годоваго оклада 12 рублевъ, да запасовъ:

2 чет. муки ржаной.
2 чет. съ осминою сухарей.
Полъосмины крупъ.
———— толокна.
2 полтя ветчины.
2 ведра вина.
3 четверика муки пшеничной.
1 пудъ меду пѣснаго.

Digitized by Google

ему на два года, на 168 и 169, по 12 руб. на годъ, да *подмочи* 24 руб.

На Двинѣ изъ таможенной съѣзжей избы взятъ былъ подъячій Панкрашко Кулаковъ, и ему дано 10 руб., по 5 руб. на годъ.

На подъячаго изъ Вологды запасовъ:

3 ведра вина.
3 четверика муки пшеничной.
1 пудъ меду преснаго.

Всѣ получили окладъ впередъ, за два года, для *Флоренской посылки*. Подводы велѣно давать всѣмъ по подорожнымъ, что кому указано.

—

До сихъ поръ общее мнѣніе въ отношеніи къ иностраннымъ словамъ, вкравшимся въ нашъ языкъ, состоитъ въ томъ, что онѣ нахлынули на Русь, особенно, въ царствованіе Петра Великаго. Внимательное чтеніе статейныхъ списковъ убѣдитъ каждаго, что нѣкоторыя изъ этихъ словъ уже вошли въ нашъ языкъ гораздо прежде, и, можетъ быть, во времена Грознаго и Бориса. Такъ, въ статейномъ спискѣ описаннаго нами посольства, мы находимъ уже въ общемъ употребленіи слѣдующія слова: алмазъ, алебарды, анбаръ, атласъ, аѳектъ, бурмистръ, голландскіе спаты, генералъ, графъ, губернаторъ, докторъ, изумрудъ, карабины, карета, комидія, комиссія, конституція, коруна, куранты, (*и писано о томъ въ курантахъ*), курфирстъ, маркизъ, мундштукъ, мушкеты, резидентъ, рейтары, салдаты, секретарь, сенаторъ, шкапу-

Digitized by Google

лы и проч. Также встрѣчаются и слѣдующія слова: кресла, маетность, скатерть, шафта, яхонтъ, и проч. Въ одномъ мѣстѣ говорится: *Россійское государство*, а Герцога всегда называютъ послы: *высокочестнѣйшій Фердинандусъ, его честность.*

Наконецъ въ отношеніи слога сшатейнаго списка замѣтимъ вообще, что онъ писанъ разговорнымъ языкомъ тогдашняго времени, безъ малѣйшаго правописанія и соблюденія какихъ либо принятыхъ правилъ. Въ немъ уже не встрѣчается библейскихъ выраженій и оборотовъ, напоминающихъ переводъ церковныхъ книгъ. — Рукопись состоитъ изъ 360 двойныхъ страницъ въ 4, писана крупною скорописью, безъ знаковъ препинанія, кромѣ точекъ въ концѣ періодовъ, и тѣ поставлены не внизу буквъ, а съ боку и часто сверху. Сокращеній нѣтъ; но есть приписки нѣкоторыхъ буквъ сверху строкъ, и вообще чтеніе рукописи, безъ навыка, не легко. Вся книга подписана по листамъ: *закрѣпилъ Дьякъ Аѳтемей Степановъ.*

Переводъ с листа с лашынского писма, что писалъ к Великому Государю Царю и Великому Князю Алексѣю Михайловичу, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержцу, Флоренскій Князь Ѳердинандусъ с посланники с Васильемъ Лихачевымъ да з дьякомъ с Ываномъ Ѳоминымъ внынѣшнемъ во 167 году, Августа во 2 день.

Божіею милостію, Великій Государю Царю и Великій Княже Алексѣю Михаиловичю, всеа Великія

Digitized by Google

и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержче, Московскій, Кіевскій, Владимерскій, Новгородскій, Царю Казанскій, Царю Астраханскій, Царю Сибирскій, Государю Псковскій, и Великій Княже Лишовскій, Смоленскій, Тверскій, Волынскій, Подолскій, Югорскій, Пермскій, Вяцкій, Болгарскій, и иныхъ, Государю и Великій Княже Новагорода низовскіе земли, Черниговскій, Резанскій, Полоцкій, Ростовскій, Ярославскій, Бѣлоозерскій, Удорскій, Обдорскій, Кондинскій, Витебскій, Мстиславскій, и всѣхъ Сѣверныхъ странъ, Царю и Государю Иверскіе земли, Карталинскихъ и Грузинскихъ Царей, и Кабардинскіе земли Черкаскихъ и горскихъ Князей, и многихъ иныхъ Государствъ и земель, Восточныхъ и Западныхъ и Сѣверныхъ, отчичю и дѣдичю, и наслѣднику и Государю и Царю.

Всякіе любви и службы настояніе, Величеству твоему, отъ меня да скажется, должно быти отповѣдаю достойно, убо со наивящьшею, которою могохъ, честію и прилѣжностію, послы твои, которые во овыхъ прошлыхъ лѣтѣхъ в Венецыю идучіе чрезъ мои державы путь шествовавше, принялъ есмь, и понеже можетъ быть, что тогда меншій подвигъ показавъ, неже потребуетъ должность она, которою чту и величаю твое Величество; нѣсмь былъ достоенъ азъ оною превеликою честію учтенъ быти, что Величество твое два посла ко мнѣ отправило еси, дворянина Василія и Ивана Ѳомина Діака; сіи мнѣ твоимъ имянемъ прелюбезный листъ и обильно и многоцѣнно шубъ дарованіе оддадоша, все се

Digitized by Google

пріймую отъ твоего благодѣйствія, которое благодѣйство тѣмъ преобильнымъ чести означеніемъ премного мя украсило; того дѣла память николи же не испадетъ, но всегда глубоко укоренена будетъ стояти; веселымъ сердцемъ прими величество твое нынѣ хвалу, кую тебѣ отдаваю и исповѣдую, яко повиненъ есмь благодарность твою большимъ свидѣтельствомъ обвестити, вышереченные послы имѣютъ сказати твоему Величеству, яко я по многихъ винахъ долженъ и обвязанъ тебѣ есмь и готовъ сотворити что восхощешь, доброхливу твою пронзивъ себе волю познаваю, на отверзеніе общаго торгованія вмоемъ Леворенскомъ пристанищи, и ради того здѣ приложенъ есть списокъ о томъ дѣлѣ, и молю Господа да полною рукою сыплетъ на твое Величество всякія добродѣтельства, во Флоренціи, Февраля въ 24, лѣта отъ Рождества Господня 1659.

Величества твоего
препокорный слуга,
Фердинандусъ, Великій Князь Этрурскій.

Переводъ с другова листа, которой положенъ и запечатанъ былъ въ томъ же первомъ листу.

Наяснѣйшій Великій Князь Этрурскій за честь себѣ почитаетъ то, что Величество Великого Царя радъ допущаетъ, да всякіе корабли, которые носятъ знамя его высости в пристанище Архангельское, и во всѣ его Великого Царя державы, свободно приплывати и торговати волно могутъ; ибо Его Величество восхотѣлъ есть, да реченные корабли и

Digitized by Google

люди на нихъ бесспрашны отъ всякаго насильства и зацѣпки и безпечальны имутъ быти, во всѣхъ широкихъ его державахъ, и допустилъ есть, да подданные великого князя Этрурского повсюду, и наипаче в великомъ градѣ Москвѣ торговство чинять; и его высокость противъ того есть всѣмъ объявить учинилъ, да корабли Великого Царя в пристанищи Леворенскомъ и во всѣхъ его державахъ безпечально стояніе принимаютъ, а людіе всякое любви и чести знаменіе будутъ принимать; покупати и продавати, какъ имъ любо будетъ безвсякіе зацѣпки и убыли, во всѣхъ его высокости мѣстѣхъ всегда свободны будутъ; помочь такоже и обереженіе отъ его высокости имутъ приняти; что присвоитъ дѣло о икрахъ, понеже приказной торговой человѣкъ (*) великого царя в Амстердамѣ откупъ онаго торговства на семь лѣтъ протянулъ есть; нѣсть требы здѣ ничесо же прибавляти, развѣ едино что его высокость спознаваетъся Величеству Великого Царя много долженъ быти, и хвалу превеликую воздаетъ ради многія чести пріятія, которая николи неимать испамяти изгинуть, наипаче потому что его величество хотѣлъ есть, да его высости подданные людіе предъ всѣми иными приятны имутъ быти; а потому жъ и его высокость хочетъ, да подданные Великого Царя людіе в Ливорнѣ и вездѣ въ его державѣ всякое

(*) Послѣ *понеже*, вмѣсто торговой человѣкъ, было написано *прокуроторъ*, но замарано.

Digitized by Google

любви свидѣтельство дознаютъ, и отверзено ухо и готово обереженіе и всяку пріязнь, доколѣжъ будетъ возможно, обретутъ; а надѣется его высокость, что докончавшися икряной откупъ величество Великого Царя добру волю противъ реченыхъ ево торговыхъ людей, радшій умножитъ нежели умалитъ, и тако на междособного доброго хотѣнія крепчѣйше совязаніе повиннаго себе быти познаваетъ; а впрочихъ его высокость исповѣдаетъ что отъ пословъ великого царя, к себѣ посланныхъ, ничтоже болше желатися не могло есть, они бо во всѣхъ дѣлѣхъ мѣрности и разумности знаменіе явно сказаша, и славу мудрости, прилѣжности и всякіе в дѣлѣхъ способности отнесоша.

Эта граммата списана со всею дипломатическою точностію. Мы ее помѣщаемъ здѣсь, какъ образецъ перевода XVII вѣка съ Лапинскаго языка, и какъ примѣръ тогдашняго дипломатическаго слога нашихъ подъячихъ. Въ статейномъ спискѣ сказано, что смыслъ грамматы передавалъ словесно поручикъ Саксъ, а писалъ посольскій подъячій.

А. Чертковъ.

Digitized by Google

О МѢСТНИЧЕСТВѢ.

Статья 2.

Дѣла по Мѣстничеству, изданныя Обществомъ, однообразны, скучны, бѣдны своимъ содержаніемъ, заключая въ себѣ однѣ адресъ-календарныя, или, говоря языкомъ того времени, разрядныя назначенія, но иногда челобитчики и истцы зараниваютъ нечаянно дорогія слова, кои подаютъ понятіе о бытѣ нашихъ предковъ, объясняютъ ихъ отношенія, семейныя и гражданскія, дополняютъ Исторію. Надо только имѣть терпѣніе, чтобъ отыскивать сіи рѣдкія слова, сводить ихъ, повѣрять другими документами и произшествіями. На первой случай я предлагаю здѣсь почтеннѣйшимъ Членамъ нѣкоторыя заключенія, выведенныя мною изъ нашего изданія, въ дополненіе къ первой статьѣ.

Государственныя должности, впродолженіи средней нашей Исторіи, были одна другой выше, больше, по извѣстному порядку, которой составлялъ табель о рангахъ того времени. Большинство это имѣло разныя степени. (Первый елементъ мѣстничества.)

Digitized by Google

Степень, мѣра, единица, этого большинства, называлась мѣстомъ (*), слѣдовательно слово мѣсто имѣло тогда значеніе, котораго не имѣетъ теперь.

Предлагаемъ изъ дѣлъ слова, доказывающія это положеніе:

Въ сторожевомъ полку первый Воевода больше въ большемъ полку другаго Воеводы мѣстомъ, а передоваго полку и сторожеваго пол. другихъ Воеводъ больше двумя мѣсты (Рус. Ист. Сборникъ Ч. II. с. 340).

Въ лѣвой рукѣ первой воевода въ большомъ полку другаго Воеводы больше мѣстомъ, а правой руки другаго Воеводы б. двумя мѣсты, а передоваго и сторожеваго полка другихъ Воеводъ больше тремя мѣсты, а лѣвой руки другова Воеводы больше 4 мѣсты (299).

Передовой и сторожевой полки живутъ безъ мѣстъ (51), т. е. одинъ въ отношеніи къ другому?

И такъ 1 первой Воевода въ большемъ полку.
2, 2, — — — — сторожи передовомъ п.
3, въ лѣвой рукѣ.
4, въ правой.
5, другой Воевода въ б. полку.
6, другой Воевода въ с. и п. полку,
7, другой В. въ правой р.
5, другой В. въ лѣвой р.

(*) См. ниже. Это значеніе осталось въ нашемъ языкѣ только въ производныхъ словахъ *совмѣстничество, совмѣстникъ, совмѣстничать.* = *совѣрн.*

Digitized by Google

Иванъ Чебоповъ больши Дмитрія Плещеева, потому что И. Ч. въ первомъ отпускѣ первый Окольничій, а Д. П. въ другомъ отпускѣ другой Окольничій (346).

Въ Государевыхъ разрядахъ Городничій не живетъ мѣстникъ въ отечествѣ пятому и шестому Воеводѣ меньшему, не токмо что другому или третьему Воеводѣ, потому что Городничіе всегда бываютъ предъ Воеводами обычные (меньшіе?) люди отечествомъ, а въ отечествѣ съ Воеводами не мѣстничаются (331).

Отецъ мой, говорилъ Юрій Пильемовъ, посланъ въ Смоленскъ въ Городничіе въ Государевѣ опалѣ.

А въ Полоцкѣ были Городничіе, и на нихъ и Воеводы подъ руку глядѣли.

А иные большіе роды были и въ городовыхъ Прикащикахъ, а нынѣ тѣже роды и въ Боярахъ.

У другаго саадака быць ниже чѣмъ у копья (35).

1 у большаго саадака.
2 у другаго саадака.
3 у меньшаго саадака.
4 у рогашины.

Впрочемъ ошвѣшчикъ сказалъ, что „въ томъ разрядѣ меньшинства не бываетъ. Въ томъ воленъ Богъ да Государь, во что ни поставитъ“ (159).

Между 2 и 3 саадакомъ сулица (357).

Головамъ мало и мѣста живутъ (239).

Объѣзжіе Головы меньше всѣхъ меньшихъ Головъ (288).

Digitized by Google

Яиские стройщики.

Князь Михайла Гвоздевъ больше Князь Ивана Дѣева пятью мѣсты, потому что которой ѣздитъ беречь отъ Неглинной до Чертольскихъ воротъ, больше того, кто ѣздитъ за городомъ, а тотъ того меньше, кто ѣздитъ отъ Яузскихъ воротъ по Неглинную, а тотъ меньше того, кой ѣздитъ въ Китаѣ городѣ; а кто ѣздитъ въ Китаѣ, тотъ меньше того, кой ѣздитъ въ большемъ городѣ (354). За Явузою со 107 году хто ни ѣздитъ, тотъ всѣхъ меньши Объѣзжихъ Головъ (354).

Прошивъ Ташаръ служба считалась низкою (118).

Служба съ Москвы выше службы съ городовъ (391).

Писалъ Семенъ Олферьевъ, что велено ему быть въ Монастыревскомъ, а въ Черниговѣ воеводы К. Туренинъ и Измайловъ, и ему въ Черниговъ къ Измайлову писать не вмѣстно, что Монастыревской Черниговскій пригородъ (209). (Рѣшено писать къ одному Туренину).

Князю Ѳедору Лыкову велѣно быть въ Переславлѣ Рязанскомъ, а Юрью Пильемову въ Шацкѣ, и потомъ идти на сходъ къ Л. Лыкову. Пильемовъ подалъ просьбу, считая для себя оскорбительнымъ идти на сходъ въ К. Лыкову.

А Ондрей Волынскій билъ челомъ Государю на Михайла Бутурлина, что Михайлу Б. велено быти въ Переславлѣ Залѣсскомъ, а ему Андрею на Михайловѣ: и ему меньши Михаила Б. быти не мочно (396).

Digitized by Google

Имена въ надписяхъ грамотъ ставились по старшинству.

Мѣста за Царскимъ столомъ были по старшинству, (378).

Окольничій К. Данило Долгорукій билъ челомъ на *Боярина* Ѳ. И. Шереметева (378).

Всякое назначеніе, на которомъ основывалось впослѣдствіи право, называлось *случаемъ*.

Какъ въ Государственной службѣ, такъ и во всякомъ родѣ, между его членами, отъ родоначальника, считалось большинство по мѣстницѣ (305), т. е. по низходящей линіи. (Вторый елементъ мѣстничества).

Мѣра этого большинства, единица, также — мѣсто.

Приведемъ свидѣтельства:

А Бояринъ Князь Андрей Сицкой меньше отца своего семью мѣсты, потому что онъ у отца своего пятый (384).

К. Василій Голицынъ меньше отца своего (второй сынъ) четырмя мѣсты.

Бояринъ Ѳедоръ Ив. Шереметевъ меньши отца своего Бояр. Ив. Вас. тремя мѣсты (384).

Князь Иванъ Гвоздевъ Князю Михаилу, что отецъ, больше четырьмя мѣсты (374).

И всякой сынъ отъ отца своего четвертое мѣсто (365).

К. Михаило Шугрея больше мѣстомъ К. Тимоѳея Долгорукаго, большаго Княжъ Григорьева брата, а К. Григорья четырьмя мѣсты (145).

Digitized by Google

Игнашій Колычовъ *не малъ* въ своемъ родствѣ Ивану Кол. (113).

Князь Вас. Гвоздевъ дядѣ своему Кн. Мих. *ровенъ* (130).

Кн. Дмитрій Елецкой, мнѣ Ивану Елецкому меньшой братъ, меньши меня шремя мѣсты (120).

А больши Иванъ Игнашья Кобякова шремя мѣсты (201).

Иванъ Сабуровъ больши брата своего Данила, а Д. больше брата своего роднаго В., а В. больши б. с. р. Семена, а С. больши былъ семью мѣсты Князя Ивана Оболенскаго, а И. больши брата св. р. К. Александра, а А. Ярослава, а Я. Петра, а К. Петръ ровенъ К. Ивану Лыку. — Слѣд. Иванъ Саб. былъ больши 13 мѣстами К. Ивана Лыка (215).

Слѣд. братъ брата (ближайшіе) былъ выше мѣстомъ по старшинству.

К. Петръ Нагой ровенъ брату своему двоюродному (215).

Ѳедоръ Сабуровъ больши брата своего двоюроднаго Замяшни 11 мѣсты (218). Онъ же больши 7 мѣсты брата своего двоюроднаго Андрея (219).

А шошъ дядя мой Семенъ Сабуровъ въ родствѣ у насъ малъ, къ чужему роду, (?) мнѣ (Юрью Пильемову) въ версту (252).

А дядя мой К. Семенъ Палецкой въ родѣ нашемъ меньше меня (Князя Д. Пожарскаго) шремя мѣсты (275).

А дядя мой К. Андрей Шригинъ въ роду нашемъ шаковъ, чшо я, (Князь Д. Пожарскій). (277).

Digitized by Google

О К. Ташевѣ также (278).

Сколь далеко Александръ.. по мѣстомъ въ родствѣ Ивану? (57).

Дѣдъ мой К. Дмит. Палецкой въ роду нашемъ меньше отца моего К. Михаила Пожарскаго 3 мѣсты (284).

А брашъ мой К. Вас. Кривоборовскій меньше меня, (К. Дмитрій П.), пятью мѣсты (285).

К. Давидъ Палецкой въ родствѣ своемъ въ лѣствицѣ меньше племянника своего двоюроднаго К. Андрея Палецкаго двѣма мѣста (293).

А дѣдъ его Княжъ Дмитріевъ, К. Давидъ Палецкой, въ роду своемъ меньше его К. Дмитрія осьмью мѣсты (293).

И по шѣмъ случаямъ Князю Д. Пожарскому мочноли больше быть дѣда своего роднаго? (301).

К. Иванъ Лыковъ въ родствѣ дѣду моему К. Юрью Лыкову дядя, а въ лѣствицѣ дѣду моему ровенъ (305).

Князю Борисову дѣду недостало до К. Ивана Стригина, не только что отцу (316).

К. Иванъ Лыковъ въ нашемъ роду отцу моему К. Михаилу Юрьеву брашъ, а въ лѣствицѣ ровенъ (315).

Не шокмо что К. Иванъ Кашинъ больше Кн. Дмитрія Палецкаго, но и сынъ его больше многими мѣстами (297).

Коли дѣдъ его Княжъ Дмитревъ Князь Ѳедоръ меньше меня Бориса Лыкова 3 мѣсты, а ему Князю Дмитрію мочноли быши больше дѣда своего Князя Ѳедора хотя однимъ мѣстомъ (334).

Digitized by Google

Мнѣ не вмѣстно меньше быти не токмо К. Ѳедора, ниже Княжъ Ѳедорова дѣда (214).

Князь Ѳ. Кривоборскій въ роду у насъ малъ (341). Дѣду не достало, не только что отцу (307).

По родству въ лѣствицѣ Князь Иванъ К. Михаилу Темкину племянникъ, а больше дяди своего К. Михаила по лѣствицѣ 6 мѣсты (361).

Былъ К. Михайло Гвоздевъ великъ по родству Князю Михаилу Темкину, что отецъ, а по разряду меньше сталъ, что сынъ (362).

Племянникъ больше дяди 6 мѣстами по лѣствицѣ (361).

Два лица въ одномъ родѣ могли быть ровны (60).

К. Дмитріемъ Пріимковымъ язъ не хочу быть ни малъ ни великъ, говоритъ К. Даніилъ Пріимковъ: мнѣ малъ Княжъ Дмитріевъ отецъ, К. Михаило Пріимковъ, отцу моему четвертой братъ (83), т. е. дядя четвертый ниже племянника.

Невмѣстно ему меньше быть К. Василья Тюфякина, потому ровенъ онъ въ отечествѣ Княжъ Васильеву Тюфякина отцу (102).

К. Иванъ Щербатой въ своемъ роду больше К. Меркура двумя мѣсты, а К. Меркурій въ своемъ роду больше К. Василья 3 мѣсты (90).

Причитаться лѣствицею далече (297).

Такіе то прежде не считывались, потому что разошлись отъ прародителей далече.

Язъ Гришка (Долгорукій) племянника своего К. Ѳедора больше въ своемъ родствѣ, а К. Вас. Гвоздевъ дядѣ своему К. Михайлу ровенъ.

Digitized by Google

Искали, кто къ кому близокъ по родству К. Иванъ въ Шуйскихъ, и К. Василій въ Булгаковыхъ (59).

Въ своемъ роду въ лѣствицѣ=по генеалогическому древу (233, 305).

Родословныя хранились въ Разрядномъ Приказѣ (213).

—

Любопытно знать, что значитъ выраженіе — къ чужему роду? (252) какіе потомки считались малыми, непринадлежащими къ роду? (см. выше, с. 375).

—

Роды считали свою службу: то есть, обиженный приводилъ въ доказательство своего права службу своихъ предковъ, сравнительно съ службою предковъ своего соперника.

Эта родовая, отцовская, служба называлась отечествомъ, — (*отеческое наслѣдіе!*)

Избѣгая дяди своего худобы въ отечествѣ (325).

Не по своему отечеству (268).

Пособляя своей худобѣ и отечеству (295).

N. по родству мнѣ племянникъ, а по отечеству ровенъ (91), т. е. по отношеніямъ своимъ къ нашимъ общимъ предкамъ, ихъ службѣ, по праву своему на родовую службу, и проч.

Городничій не живетъ мѣстникъ въ отечествѣ 5 и 6 му Воеводѣ меньшому (331).

—

Вотъ мѣста, объясняющія родовую службу, и показывающія, въ какомъ отношеніи роды могли быть между собою: К. Дмитрій Пожарскій передъ Бояры, Княземъ М. П. Катыревымъ и проч. на судѣ говорилъ, и розряды подавалъ Стародубскихъ и Ряполовскихъ Князей, будто они больше бывали моихъ

Digitized by Google

родителей Оболенскихъ Князей, (такъ говорилъ К. Борисъ Лыковъ), а самъ онъ Князь Дмитрій къ тѣмъ Стародубскимъ и Ряполовскимъ ко многимъ Князьямъ причиталъ отца своего Князя Михаила и себя по родословцу лѣсвицею, и ставилъ отца своего въ лѣсвицѣ больше многихъ Стародубскихъ и Ряполовскихъ Князей, а своихъ ближнихъ родителей Пожарскихъ Князей, дѣда своего роднаго Князя Ѳедора Третьякова-Пожарскаго, и прадѣда своего роднаго Князя Ивана Третьяка, и иныхъ Пожарскихъ Князей всѣхъ, которые бывали въ Городовыхъ Прикащикахъ и у иныхъ дѣлъ, за ихъ худобою, ни въ какихъ случаяхъ не подавалъ, и потому, Государь, своему умыслу и по тѣмъ своимъ зашѣйнымъ доводамъ, хочетъ больше быть всѣхъ Стародубскихъ и Ряполовскихъ Князей лѣсвицею, а по нихъ хочетъ больше быть и меня Бориска Лыкова, мимо всѣхъ ближнихъ родителей Пожарскихъ Князей, и не по розрядомъ. А то, Государь, во Княженецкихъ родѣхъ есть — въ Одуевскихъ и въ Воротынскихъ: отъ большаго брата отъ Князя Мстислава пошли Князи Звѣнигородскіе, а отъ меньшаго, Государь, брата отъ Князя Семена, пошли Воротынскіе да Одоевскіе, да во Ростовскихъ, Государь, Князѣхъ отъ большаго брата отъ Князя Ѳедора пошли Пріимковы Князи, да Бахтеяровы, а отъ меньшаго, Государь, брата, отъ Князя Константина, пошли Хохолковы, да Кашыревы, да Буйносовы, и тѣ, Государь, Звѣнигородскіе Князи, (происходящіе отъ старшаго брата Мстислава), въ своемъ роду по родо-

Digitized by Google

словцу велики, (что значитъ это особое величіе?), а лѣствицею Воротынскихъ и Одоевскихъ Князей, (произходящихъ отъ меньшаго брата Семена), не безчестятъ, и въ судахъ ими нетяжутся *, а тяжутся отечествомъ своимъ, ближними своими, Звенигородскими Князи, да разряды, и Воротынскими и Одуевскими не считаются (289).

Отъ большаго брата колѣно пойдетъ, а въ разрядахъ малы и худы будутъ, а отъ меншаго брата колѣно пойдетъ, а въ разрядѣ велики живутъ, и тѣ худые съ добрыми по родословцу лѣствицею не тяжутся, а тяжутся по случаемъ разряды (269).

И колибъ то въ дѣло ставили, что кто отъ большаго брата пойдетъ, а въ разрядахъ попеняетъ, а отъ меньшаго брата въ разрядахъ найдутъ, и велики въ разрядахъ будутъ, и они бъ съ иными

---

* Долго не помирался я этого мѣста *въ судахъ ими не тяжутся*. Звѣнигородскіе выше Воротынскихъ и Одоевскихъ, но не безчестятъ ихъ лѣствицею, т. е. не унижаютъ свои младшія линіи, — это понятно; но къ чему же говорить еще, что они не тягаются сими младшими линіями? Это само по себѣ разумѣется, думалъ я: что за выгода тягаться младшими! Наконецъ я догадался, что Звенигородскіе, старшіе родомъ, по службѣ пошли ниже, а Одоевскіе и Воротынскіе возвысились. Слѣд. это мѣсто должно растолковать вотъ какъ: Звенигородскіе Князья, велики по своему произхожденію, но они не считаютъ себя выше Воротынскихъ и Одоевскихъ, возвысившихся службою; съ другой стороны не приписываютъ себѣ ихъ службы, при спорѣ съ другими родами, *въ судахъ ими не тяжутся*, а тягаются *только* своимъ отечествомъ, Звенигородскими Князьями, какъ они, великіе по происхожденію, ни малы своею службою. Это подтверждается и слѣдующимъ правиломъ.

Digitized by Google

роды шѣмъ въ отечествѣ считались, а въ худобу бъ имъ того не ставили, а съ добрыми бы ихъ въ отечествѣ считали (361).....

Былъ Князь Мих. Гвоздевъ великъ по родству Князю М. Темкину, что отецъ, а по разряду сталъ... что сынъ, а лѣствицею межъ себя въ отечествѣ не считаются, а считаются разряды въ отечествѣ, кому съ кѣмъ сошлось, да и чужими роды Гвоздевы Князи, К. Иванъ, и К. Іосифъ и К. Михаило, лѣствицею тою ни какъ ни съ коими чужими роды въ отечествѣ не считаются, и родителей своихъ Ростовскихъ Князей шѣмъ не худятъ (362), что они въ родствѣ своемъ больше Катыревыхъ и Темкиныхъ.

И по лѣствицѣ Князь Данилову отцу Пріимкова, да Князь Михаилову отцу Гвоздева, не достало до К. Буйносова, а не токмо что до Катырева или до Темкина, потому что испервa какъ отъ своихъ прародителей пошли, Катыревы да Темкины, больше Пріимковыхъ да Гвоздевыхъ (310).

А хотя бъ и правда была, что Пріимковы и Гвоздевы больше по лѣствицѣ Темкиныхъ и Буйносовыхъ, и я того не вѣдаю: нивисть они отечество свое въ вашихъ Государевыхъ разрядахъ Темкинымъ и Буйносовымъ продавали, и ни вись какъ проступались, потому что бывали меньши шѣхъ, кои съ Т. и съ Б. бывали меньши многими мѣстами (310).

А Ромодановскіе, Іосифовскіе, Палецкіе съ Пожарскими разошлися (294).

А К. Михаилю Одоевскій и его братья меньшіе родные, господа наши (360).

Digitized by Google

Такіе що были мѣстники, ш. е. ровны, а дѣти ихъ дѣтямъ мѣстники (219).

А родство наше съ ихъ родствомъ нигдѣ не бывало меньши ихъ, а ихъ..... родство, съ нашимъ во многихъ мѣстѣхъ бывали въ меньшихъ (74).

Подалъ язъ шу память для того, гдѣ Ростовскіе бывали больше Оболенскихъ (80).

А Князь Долгорукій отвѣчалъ: язъ за Об. не отвѣчаю, а шѣ Ростовскіе и Оболенскіе обоимъ намъ велики.

Каковы Оболенскіе съ Полевыми (107).

Съ Ташевыми съ меньшими Щербатые большіе бывали въ меньшихъ вездѣ (107).

И не въ нашу версту (не намъ чета) живушъ съ Ташары: *Воротынскіе* (вошъ кто) были съ Ташары.

А Денисьевымъ больши Измайловыхъ быть не доведется: Денисьевы меньше ихъ родства Измайловыхъ (171).

Да только они Измайловы по своему отечеству больши разрядомъ (?) Ивана Полева (176).

Ихъ же родства Измайловыхъ. Ихъ, да разошлися далече.

Только намъ Лыковымъ въ нашемъ роду Князь Василій Туренинъ не великъ; намъ даже Ростовскіе не страшны (260).

И по тѣмъ случаемъ, что дошало до насъ Хворостинину (262).

Ему Государю наше отечество съ Гвоздевыми извѣстно (374).

Digitized by Google

Въ шѣхъ случаяхъ до нашего рода не достало (266).

Хотя кто и поспарѣе К. Василья въ Щербатыхъ, и на немъ и тотъ безчестья не найдешъ, (106).

—

При всякомъ назначеніи Государемъ на службѣ, (случаѣ, разрядѣ,) *строго соблюдалось, чтобъ назначенныя лица находились въ такихъ отношеніяхъ между собою, по чиноначалію, въ какомъ бывали ихъ предки, по крайней мѣрѣ не ниже.*

Въ этомъ состояло ихъ право, которое при нарушеніи они могли предъявлять и просить суда, счета, *отъ чего и происходящія отсюда дѣла назывались* счетными.

Доказательство тому, что они имѣли право *искать суда, мы видимъ уже въ томъ, что судъ не давался въ наказаніе, за вину.*

—

Мѣстничество относилось въ особенности къ высшимъ должностямъ, слѣдовательно происхожденіе такъ сказать предполагалось, а все дѣло было въ службѣ.

Происхожденіе всегда уступало службѣ: потомство большаго брата должно было уступать потомству меньшаго брата, если сіе послѣднее занимало высшія должности: худые съ добрыми по родословцу лѣствицею не ляжутся, а ляжутся случаями и разрядами.

—

Digitized by Google

Право рода могло уменьшаться, равно какъ и право лица. Пильмовъ гордился, что ему и въ опалѣ невелѣно было быть меньше такого-то (260). *Впрочемъ низкая служба была оскорбительна, наиболѣе по сравненію съ другими лицами.*

N. N. послѣ того много исперялъ, т. е. лишился многихъ правъ своихъ, занимая мѣста меньшіе въ сравненіи съ другими (22, 58).

Андрей Измайловъ въ разрядахъ перемѣнился: былъ и меньше К. Петра Волконскаго. (159).

И по вашему Государеву Царскому уложенью, кто отъ васъ Государей уѣзжалъ въ удѣлъ; ино имъ и въ своемъ роду счету вы не давывали, кому они въ версту (286).

—

Степени большинства: Иванъ больше Петра мѣстомъ (27), пятью (287), шестью (279, 281, 311, 313, 320), семью (285), десятью (277, 282, 283, 320), двадцатью (218), т. е. Иванъ больше Петра въ двое, въ трое, въ четверо, въ двадцать разъ. По этой статьѣ отецъ мой былъ бо́льше одинадцатью мѣстами дѣда Ѳедорова двоюроднаго и Борисова роднаго.

Равенство выражалось словами: вверсту, глазъ въ глазъ, (252).

—

Право это не было что либо собственное, личное, неотъемлемое, а случайное, относительное, которое обнаруживалось только на службѣ,

Digitized by Google

въ коллизіи (стычкѣ) *одного лица съ другими, и даже родовъ между собою.*

Большинство измѣнялось пра всякомъ случаѣ, смотря по числу лицъ и качеству должностей. Въ этомъ случаѣ Иванъ былъ больше Петра впятеро, а въ томъ вдесятеро, и тому под. И потѣмъ случаѣмъ мочно мнѣ... Митькѣ быти больше Княжъ Борисова отца одиннадцатью мѣсты (274). И по тѣмъ случаемъ можно мнѣ и проч. двѣнадцатью мѣсты (275). И по тѣмъ случаемъ мочно и пр. пятью мѣсты (276).

—

Нарушеніе права называлось безчестіемъ. Слѣд. это слово кромѣ отвлеченнаго смысла имѣло тогда опредѣленный смыслъ, какъ бы пониженіе по службѣ, или лишеніе чина.

—

Служба была непостоянная, какъ напримѣръ теперь въ западныхъ Государствахъ.

Службою считались преимущественно военною.

О службѣ въ приказахъ не упоминается ни слова.

—

Повышенія въ службѣ мудрено себѣ и представить теперь: такъ оно зависѣло отъ отношеній къ прочимъ родамъ, хотя и есть выраженіе: великъ и малъ живетъ Государевымъ жалованьемъ. (244).

—

Службы, что касается до ея сущности, — хорошоли, дурноли была она исполнена, — не касались

Digitized by Google

счетчики. Правительству предоставлялось судить о томъ. Это было только исполненіе обязанности, на кого какая случайно была возложена. На мнѣніе не обращалось вниманія: Пильемовъ, подъ опалою, въ цѣпяхъ и желѣзахъ, былъ посланъ въ Смоленскъ въ Городничіе (241).

—

Ходъ дѣлъ былъ таковъ:

Обиженный, то есть, получившій низкое по его мнѣнію назначеніе, не по достоинству, въ сравненіи съ другими лицами, тутъ же соприкосновенными, отказывался отъ этого назначенія, отъ службы: N неберетъ списковъ (8,50), т. е. бумаги, въ которой значилось его и прочихъ назначеніе.

К. Шуйскій списковъ не взялъ *для* К. Щенятева, т. е. потому что считалъ себя выше его, (50), получившаго высшее назначеніе.

Проситъ Государя дать счетъ ему (10) *въ отечествѣ съ тѣмъ лицемъ, которое получило предпочтеніе, и такимъ образомъ заводитъ дѣло, которое называлось счетнымъ* (271):

Мнѣ быть не вмѣстно съ такимъ-то. Мнѣ быть немочно (204). Ему со мною не сошлося 146). Недостало (155). Мнѣ это обидно (8, 102). Вели дать обороны (162). Не вели у насъ нашего отечества отнять (214).

Чтобъ я въ холопахъ у такаго-то не былъ (110).

Чтобъ я въ безчестьѣ не былъ (146).

Чтобъ я опозоренъ не былъ (162).

Digitized by Google

Чтобъ я въ конецъ не загибъ (269).

Чтобъ тѣмъ его судомъ и гр. позорну не быть (270).

Чтобъ я безчестенъ не былъ (269).

И впредь бы отъ иныхъ родовъ отечеству моему тѣмъ судомъ порухи не было.

Иногда подавалъ просьбу на оборотъ тотъ, съ которымъ кто нибудь не хотѣлъ служить, жалуясь на него за это, равно какъ и за челобитье, какъ де, онъ могъ сказать, что ему быть со мною не вмѣстно, и проч. (382).

Неправое челобитье есть *безчестье* (378).

Тѣмъ меня *безчестилъ*, что и на меня билъ челомъ; ему отвѣчаю, и на немъ ищу (223). Ему быть со мною мочно.

—

Просьба подавалась иногда со службы только для протеста, лишь бы челобитье записано (130), *т. е. что бы противникъ, настоящій или будущій, не могъ сослаться на такой случай, яко протестованный, и употребить въ свою пользу*: Н. былъ, де безсловно (63), безъ возраженія, слѣдовательно считалъ себя ниже, не въ правѣ.

К. Ѳедоръ Ташевъ билъ челомъ, и указывалъ на чужее челобитье, остерегаясь отъ тѣхъ прежнихъ челобитчиковъ (390).

Борисъ Шереметевъ говоритъ: не только К. Данилу, но и отцу его, мочно быти меньше его Бориса, потому что отецъ его бывалъ меньше

Digitized by Google

пѣхъ, которые бывали безсловно съ его Борисовомъ дѣдомъ, и проч. (378).

Извольте, я послужу пока, готовъ у Государева дѣла побыти, а послѣ дайте счетъ (37).

А то учинилось по грѣху нашему, повиненъ предъ Государемъ (44).

—

Просьба иногда удовлетворялась не вдругъ: послѣ дяди мы бьемъ челомъ другой годъ безпрестанно (175).

Да и напредъ сего тебѣ о томъ отказывано, и ты Государскаго указу не послушалъ, и нынѣ билъ челомъ не дѣломъ и проч. (381).

Государь приказывалъ иногда дать счетъ послѣ службы: а какъ служба минется, и Государь велитъ имъ дать счетъ (76).

Иногда приказывалъ безъ суда отставить (374).

Такому давалась грамота разводная (8).

Она же кажется и *невмѣстная* (9), по которой та или другая служба, какъ будто случайная, не *должна* была впредь причитаться къ безчестью.

У N. есть *правая* грамота.

N. разведенъ (90,169).

N. отставленъ, т. е. уволенъ отъ службы (204).

—

Обыкновенно Государь приказывалъ назначеннымъ Боярамъ выслушать счетчиковъ, т. е. лица, которыя хотѣли считаться между собою, сыскати разряды (382). *Какой нибудь царедворецъ объявлялъ эту волю въ Разрядномъ приказѣ назначеннымъ Бо-*

Digitized by Google

ярамъ, а сіи жалобщику, спрашивая документовъ: естьли иные разряды (136), дай челобитную и ищи (2), дай письмо (123), готовъ искати (2), есть чѣмъ тягаться, Государь вмѣсто смертныя казни велѣлъ мнѣ въ неволю отвѣчать ему 269.

По родословцу лѣствицею считаютъ кто къ кому по родству каковъ близокъ, а по разрядамъ кто кого больше или меньше и вверсту (27).

Искали, кто къ кому каковъ близокъ по родству К. Иванъ въ Шуйскихъ, а К. Василій въ Булгаковыхъ (59). —

Счетчики, на суду стоячи (308), *начинаютъ съ очи на очи* (66) тягаться въ отечествѣ (2), *иногда ищутъ словомъ* (4), *а обыкновенно по памятямъ.*

Разрядныя памяти (2), Счетныя (37), Счетныя въ отечествѣ (37), въ которыхъ выставлялись сравнительно служба родственниковъ.

Положить памяти, принести.

Подать память (5,80), дать письмо (111).

Подавать случаи на кого (318). По своимъ случаямъ (159). По разрядамъ и случаямъ (179).

N. далъ разрядамъ случай. А по той спашѣ, (250). А тотъ разрядъ поданъ для того, что дядя мой былъ больше и проч. (251). *шлютца* на родословецъ (5), на лѣтописцы (107). Своими родителями тягивались, да и правы бывали (308). Прежде по лѣствицѣ не тягивались.

Предлагаютъ примѣры — старые, противъ которыхъ даются отвѣты (8).

Дядя мой утягалъ такого-то, а онъ выше еще мо-

Digitized by Google

его прошивника (249). Такой то великъ, а не бывалъ больше моихъ, мой прапрадѣдъ больше его прапрадѣда 13 ю мѣстами (216). Дѣдъ дѣда 20 ю (218), я тѣмъ наказомъ хочу быть правъ и виноватъ. Такою-то грамотою ни велику, ни малу быть нельзя зя (20) Та грамота не въ грамоту. Юрій пишетъ случаи, до которыхъ случаевъ мнѣ дѣла нѣтъ, и язъ тѣми случаями, не ищу, не отвѣчаю (254).

Язъ Княземъ Дим. не хочу быть ни великъ, ни малъ: К. Дмитрій мнѣ братъ по родству, да мнѣ малъ Княжъ Дмитріевъ отецъ.

N. былъ многихъ нашего рода меньше (21).

Такому то не достало до меня (19).

Отецъ Княжь Васильевъ бѣгалъ отъ Морозова (17), т. е. не хотѣлъ входить съ нимъ въ коллизію, не надѣясь поддержать себя предъ нимъ, и опасаясь съ другой стороны подать на себя сильный примѣръ.

N. не смѣлъ на нихъ и глядѣть.

Да ему сошлось ли съ Сабуровыми, т. е. онъ не можетъ указывать на нихъ: они больше его (22).

Для чего мнѣ мимо большаго, на меньшихъ бить челомъ. Я билъ челомъ на большаго, кто и ихъ больше (232). Билъ челомъ на дѣда (233) не по своей мѣрѣ (390) Мочно ли смотрѣть, не только что больше быть (293). Можетъ ли онъ меня въ ровенство ставить (270).

Такой то, меньшій мнѣ, (280), больше его, но кольми паче....

Digitized by Google

какъ ему болѣше быть Князь Дмитріевыхъ ..., не токмо что Князя Дмитрія (288). Утягать опалою (247).

Можноли Пожарскому, котораго родители бывали въ прикащикахъ, быть болѣше К. Ивана Хилкова, знатока въ своей версте, ш. е. знавшаго превосходно свои права (288).

Слался на разряды (42). Обыкновенное заключеніе всякой дѣловой бумаги, ш. е. я говорю правду, справьтесь сами въ разрядѣ.

—

Опровергаютъ взаимно доказательства, повторяя оные, прописывая вновь въ своихъ опроверженіяхъ, (напр. 287 и 273), даютъ отводъ (5), принесу отводъ (221), принесу отводъ Стародубскимъ Князьямъ (370), то есть опровергну доказательство относящееся къ Старод. Князьямъ. Отводная память (162,239), ссылочная память (22,58).

К. Пожарскій напрасно считается такимъ-то: а считался бы разрядами, а не лѣствицею (297).

Ему ближе подавать величества Пожарскихъ Князей (314).

Какъ ему перемѣнишься изъ Пожарскихъ К. въ Хилковы или Палецкіе (314).

И противъ тѣхъ статей N сказалъ (253).

—

Спорятъ между собою: кладутъ разряды одинъ на другаго (116); считай разрядами, а не лѣствицею 295. Тѣмъ не утягать. Эта статья не ко мнѣ (4); ту статью пишетъ въ третее (56).

Digitized by Google

Иногда очень не учтиво: N. писалъ бездѣлье, чѣмъ бы отбить и проч. (313). Чему тому вѣрить, что Юрьи писалъ (227), утягивать бездѣльемъ (245) пишетъ незная, а говоритъ не вѣдая (313), не вѣдаючи (366).

А хотя бъ по его вракомъ и правда была (310), глупаетъ, (377) плутаетъ (310), по запѣямъ (326), и то онъ хочетъ волочить (36), и то К. Андрей что хочетъ то пишетъ (43).

—

Родные могли принимать участіе въ спорѣ: я молодъ, сказалъ N., считаться безъ дяди не умѣю (36).

Судьи наводили справку: доискаться суднаго дѣла (57), выписать изъ дѣла на перечень 141.

Не всѣ документы однакожъ хранились въ Разрядномъ приказѣ, не всѣ случаи записывались. Измаиловымъ сказали противники: нечего бить вамъ челомъ, ибо и родства вашего (т. е. фамиліи) въ Государевыхъ родословцахъ и не сыскали (213). И Арш. Измаиловъ сказалъ: того онъ не вѣдаетъ, родство ихъ въ Государевыхъ родословцахъ есть ли или нѣтъ, да только они Измаиловы по своему отечеству и по разрядамъ больше Ивана Полева.

И таково случая въ разрядѣ не сыскано. И тово въ розрядѣ не сыскано жъ. А челобитья въ томъ розрядѣ ни наково не написано (66).

Иногда оказывались плутни (129).

Подскребено. Неправда (44). А Князя N. не бывало (?) (279,281) И. К. Василій Щерб. сказалъ: таковыхъ онъ случаевъ не помнитъ. N. пособляетъ своей худобѣ и отечеству (295).

Digitized by Google

Избывая дяди своего худобы въ отечествѣ (325).

—

Случалось ошибиться человитчику, и онъ въ новой просьбѣ, просилъ прощенія въ ошибкѣ, и исправлялъ оную: и по грѣхомъ, Государь, я описался: написалъ Князь Ивана Княжь Юрьева сына Князь Ивановымъ сыномъ (318).

—

Судьи отвергаютъ нѣкоторые доводы: того въ дѣло не поставили (308). Приклеить къ счетному дѣлу (271).

—

По разсмотрѣніи дѣла и выслушаніи счетчиковъ, судьи приговорили — оправити, обинити (29).

Учинялся приговоръ (57). *Выдавалась сказка* (191).

N. оправленъ (7), т. е. выигралъ дѣло. Право его признано на судѣ за много мѣстъ. Онъ утягалъ (249), т. е. предложилъ доказательства неоспоримыя.

N. учиненъ ровенъ (115 27, 41.).

Вверстну (*) (115, 27, 111,).

N. съ М. ровенъ, глазъ въ глазъ (215), мѣстникъ (17, 22, 248), т. е. въ ровныхъ правахъ.

N. обвиненъ однимъ мѣстомъ (365) N. билъ челомъ не по дѣлу, ему и впередь меньше быть, а до S. не достало.

Обвиненъ Князь Василій Князю Ивану (44).

Учиненъ многими мѣстами меньше (19).

(*) Оттуда у насъ верстать, поверстать, сверстникъ

Digitized by Google

А. К. Ѳедору Куракину приговорили сказати, что ему на К. Ѳедора Ташева обороны дати недоволось, для того что К. Ѳедоръ Т. почнетъ на него въ отечествѣ небилъ челомъ (390).

А что Иванъ бьетъ челомъ на Степана Хрущова, *и онъ дуруетъ*, потому что и проч.

А Ивану Благово приговорили Бояре сказать, что ему Ивану по Государя милости и находка, что ему велѣно быть въ Украинскомъ Разрядѣ и проч. съ К. Иваномъ Шаховскимъ К. Петръ Шуйскій меньши Князя Юрья Булгакова... а иные случаи, что тягались чужими роды, отъ счету отставили (59).

Если Государь учинитъ его ровна, такъ его воля (115).

А безчестью, что ты укажешь (62).

Великъ и малъ живетъ государевымъ жалованьемъ (244).

Выдать головою (247. 254). *Выданная голова* бываетъ за многія мѣста (340). И по той выданной головѣ (340). Посадить въ тюрьму (39, 381, 390).

—

Иное дѣло бывало несовершено (8), *т. е. положено подъ красное сукно.*

Иногда Государь приказывалъ рѣшить дѣло по какому нибудь одному случаю, вѣроятно при сбивчивыхъ и сложныхъ спорахъ: и Государь велѣлъ дѣло вершити по тѣмъ случаемъ, какъ былъ во Псковѣ и проч.

Digitized by Google

А сѣсши было (34) шакимъ-шо, а N. N. М. М., шяжущимся, у нихъ.

И по шому счету сидѣши (59) шакъ шо:

Сидѣть употребляясь еще въ другомъ смыслѣ: и Государь велѣлъ о шомъ сидѣши Бояремъ; и шѣхъ Воеводъ, которые бьютъ челомъ о мѣсшѣхъ посшавивши предъ собою и разпросивши порознь (398).

Приказалъ о шомъ сидѣши Боярамъ (390), ш. е. разсудишь дѣло.

—

Счетникамъ случалось указывать на другія лица. Ть въ свою очередь приносили жалобу за безчестье, заводили новыя дѣла, если были упомянуты всуе (61). *Родственники вступались.*

N. безчешишъ меня, говоря, что онъ учиненъ въ версту мнѣ (267), и что судъ его со мною невершенъ для равенства.

Пожарской, тягаяся съ Пушкинымъ, сказалъ вотъ что, шакъ жалуешся Лыковъ; а это не правда, слѣд. и проч.

—

Жаловались не только за себя но и за родственниковъ. N. дѣда моего безчешишъ (223).

Разсуди, чтобъ и впредь отъ иныхъ родовъ отечеству моему тѣмъ судомъ поруки не было (270).

Князь Александръ Рѣпнинъ не билъ челомъ на К. Ивана Сицкаго (по свойсшву), шакъ за это весь родъ Рѣпниныхъ били челомъ на него самаго (277).

Билъ челомъ Борисъ Шереметевъ на К. Долгорукаго, что К. Долгорукой на дядю ево на Бо-

Digitized by Google

ярина Ѳедора Шерем. бьетъ челомъ не дѣломъ, и шѣмъ дядю его безчестить, (378).

Да билъ челомъ Боярин К. Дмитрій М. Пожарской, что бьетъ челомъ К. Данила Долгорукій о мѣстѣхъ на Боярина на Ѳ. И. Шереметева не дѣломъ, а онъ К. Дмитр. и иные ево брашья Бояре по Государеву указу бываютъ съ Б. Ѳ. И. Шереметевымъ всегда безсловно, которые ему Князя Данилу въ версту, а иные и больши, и въ томъ бы Княжъ Даниловѣ челобитьѣ имъ безчестья и отечеству ихъ впередъ порухи не было (380).

А на брата на его и бить челомъ, сказалъ, ему не наково, шѣмъ брата его обезчестилъ (65).

Я молодъ, сказалъ N., считаться безъ дяди не умѣю (36).

Замѣтимъ особливыя слова и значенія, кромѣ юридическихъ, объясненныхъ выше, *на подворьи*, дома (2); *батько*, а не отецъ (22, 41); *поруху учинить*, причинить вредъ (108); *чтобъ небыло порухи* (ne quid detrimenti), твоему дѣлу; *безъ сыску*, безъ слѣдствія (110); *воровали*, хитрили, ослушались; *знатка*, признакъ (255); *стычка*, коллизія; *родство*, фамилія, родъ; *эта грамота невъграмоту*, ничего незначитъ, какъ будто ея и небыло; *и ты, Государь, въ своей свѣтлости* (69); *годать*, годовать (62,64); по *твоему разряду*, по твоему назначенію; *безсемейство* (375); *я небывалъ въ одномъ ряду съ* N., въ одной службѣ, въ одномъ назначеніи (11); *токма* (314); *вселды* (17); *толды* (76);

Digitized by Google

теперва (215, 241); *что достало до*, досталоли, *въ другорядь*, въ другой разъ (374).

Онъ считаетъ себя и пр. не произходитъ ли это выраженіе также отъ Мѣстничества?

—

Замѣтимъ слѣды произношенія; *хто* (27, 154), *ево* (380), *ненаково* (65), *Пожарскова*, *свово* (215), *роднова* (314) *больши*, *меньши*, *ближа*, (314), *посля* (316), *имаетца* (377), *доведетца* (392), *Одуевскій*, *Ондрей* (396).

—

Въ заключеніе обратимъ вниманіе читателей на любопытныя подробности о родѣ Князей Пожарскихъ, объ отношеніяхъ К. Дмитрія Михайловича и его матери къ Царю Борису Годунову, а вмѣстѣ и на свѣдѣнія о придворныхъ интригахъ того времени (268, 269, 270 и проч.), свидѣтельство о силѣ Алексѣя Адашева при Иванѣ Васильевичѣ (65); указаніе о Никифорѣ Чепчуговѣ (403), и проч.

М. Погодинъ.

Digitized by Google

Къ 3 тому Русскаго Историческаго Сборника принадлежатъ:

Четыре рисунка вещей, найденныхъ въ Звенигородскомъ уѣздѣ,

Снимокъ съ Новогородскаго харатейнаго пролога, пожертвованный Почетнымъ Гражданиномъ Лобковымъ,

Снимокъ съ спатейнаго списка о посольствѣ во Флоренцію и рисунокъ представляющій аудіенцію Русскихъ Пословъ при дворѣ Флоренцинскомъ въ 1659 г.

Digitized by Google

ПРОТОКОЛЫ ЗАСѢДАНІЙ ОБЩЕСТВА СЪ 1837 ПО 1840 ГОДЪ.

1837 года Февраля 20 дня.

Общество Исторіи и Древностей Россійскихъ, (подъ предсѣдательствомъ Г. Предсѣдателя Графа С. Г. Строганова и въ присутствіи ГГ. ДД. Членовъ — Каченовскаго, Каменецкаго, Снегирева, Черткова, Макарова, Шевырева, Муханова, Вельтмана, Князя Оболенскаго, Венелина, Морошкина, Артемова, Кубарева, Иванова, и Секретаря Погодина имѣло обыкновенное свое Засѣданіе, въ коемъ происходило слѣдующее:

I. Предсѣдатель объявилъ Обществу и Д. Члену Князю М. А. Оболенскому Высочайшее ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА благоволеніе за представленную ЕГО ВЕЛИЧЕСТВУ *Супрасльскую Лѣтопись*, изданную Княземъ Оболенскимъ на иждивеніи Общества.

II. Бывшій Секретарь С. П. *Шевыревъ* прочелъ отчетъ о занятіяхъ Общества за истекшій 1836 годъ, и извѣстилъ о сдачѣ Архива нынѣшнему Секретарю. Опредѣлено: засвидѣтельствовать Г. Шевыреву благодарность за трехлѣтнее дѣятельное исполненіе этой должности и приведеніе въ порядокъ дѣлъ Общества.

III. Розданы были присутствующимъ Членамъ экземпляры отпечатанныхъ 7 и 8 частей Трудовъ Общества и Супрасльской Лѣтописи. Назначена цѣна имъ въ продажу по пяти руб, асс., и опредѣлено разослать сіи книги членамъ и иностраннымъ ученымъ по списку, составленіе котораго возложено на Секретаря.

IV. Бывшій Библіотекарь М. Т. *Каченовскій*, и настоящій, П. И. *Артемовъ* представили свѣдѣніе о сдачѣ Библіотеки. Члены единогласно засвидѣтельствовали свою благодарность Г. Каченовскому за долговременное усердное исполненіе этой обязанности. Нѣсколько книгъ оказалось излишнихъ противъ каталога, а девяти, большею частію неважныхъ, затерянныхъ при перепосѣ, не достало; за сіи послѣднія Г. Каченовскій обѣщался доставить другія въ слѣдующее засѣданіе.

V. Ю. И. *Венелинъ* представилъ образцовый печатный листъ Свода Лѣтописей Г. Арцыбышева, котораго печатаніе онъ на себя принялъ вмѣстѣ съ Г. Г. Вельтманомъ, Морошкинымъ и Коноплевымъ. Члены одобрили формашъ, шрифтъ и бумагу, просили ГГ. издателей приступить немедленно къ печатанію, и поручили Секретарю написать въ Университетскую Типографію отношеніе о нужномъ содѣйствіи.

VI. Секретарь сообщилъ краткое извѣстіе о части бумагъ незабвеннаго изслѣдователя Славянскихъ Древностей З. Я. *Ходаковскаго*, которыя не давно ему достались, и прочелъ изъ оныхъ разсужденіе: *Варяжское судоходство* или Пути Сообщенія въ древней Руси. Опредѣлено напечатать оное въ Трудахъ Общества.

Digitized by Google

VII. Читано Секретаремъ введеніе, написанное Г. *Коркуновымъ* къ предполагаемому имъ изданію *Данилова путешествія*, содержащее планъ изданія. Опредѣлено, по одобреніи онаго, выдать Г. Коркунову пятьсотъ руб. асс., впредь до разсчета съ нимъ за все будущее изданіе.

VIII. Читана Секретаремъ Краткая записка о древностяхъ, найденныхъ близъ Галича въ прошломъ 1836 году, Д. Члена П. И. *Свиньина* (доставившаго и рисунокъ). Опредѣлено: отнесшись къ учителю историческихъ наукъ въ Костромской Гимназіи, и просить его собрать свѣдѣнія объ Елманскомъ нарѣчіи и сопоставить, если можно, полный словарь его обще съ Учителемъ Русскаго языка. Д. Членъ И. М. *Снегиревъ* обѣщался доставить къ слѣдующему засѣданію собраніе словъ у него находящихся. (Доставлено).

IX. Читано письмо Дрезденскаго Библіотекаря *Клемма* на имя Господина Предсѣдателя съ вопросами Обществу о курганахъ и могилахъ и прочихъ остаткахъ древности въ Россіи. Секретарь объявилъ, что бывшій Кандидатъ Московскаго Университета В. В. *Пассекъ* готовитъ объ этомъ предметѣ обширное сочиненіе, которое будетъ представлено скоро Обществу, изъ котораго можно будетъ отвѣчать удовлетворительнѣе на вопросы Г. Клемма. Д. Членъ *Мухановъ* сообщилъ свѣдѣніе объ одномъ сочиненіи объ этомъ же предметѣ, котораго переводъ готовится въ Кіевѣ. Члены просили Г. Муханова снестись съ переводчикомъ, и узнать въ какомъ положеніи находится это дѣло, сходно любопытное для нашей Исторіи.

X. Поступили приношенія: (1 отъ Д. Члена *Мурзакевича* изъ Одессы: Арріана Периплъ Понта Эвксинскаго, 2 отъ Г. *Скальковскаго* отпудаже: Записка о плаваніи парохода Петръ Великій къ восточнымъ Таврическимъ берегамъ Чернаго моря.

XI. Приняты Секретаремъ за дипломы отъ Д. Д. Членовъ: П. А. Муханова и М. А. Коркунова по 25 р. асс., которые оставлены на мѣлочные расходы вмѣстѣ съ оставшимися у прежняго Секретаря 8 р.

XII. Д. Членъ *Макаровъ* доставилъ планы и виды Маяковскаго кургана, снятые Г. Землемѣромъ Описимовымъ. Положено засвидѣтельствовать Г. Описимову благодарность Общества за приятный трудъ.

XIII Д. Членъ *Чертковъ* представилъ Обществу 22 серебренныя монеты и ассигнацію старой формы, пожертвованныя Коллежскимъ Совѣтникомъ и Кавалеромъ Н. И. Шрамченко. Опредѣлено: засвидѣтельствовать благодарность приносителю.

XIV. Д. Членъ *Чертковъ* представилъ описаніе монетъ, взятыхъ имъ въ послѣднее засѣданіе.

XV. Читано извѣстіе Соревнователя *Тихомирова* объ историческихъ поискахъ въ старой Рязани. Извѣстіе его о Касимовѣ опредѣлено отдать на разсмотрѣніе Г. Коноплеву.

XVI. На предстоящіе расходы, по изданію Супрасльской Лѣтописи и Трудовъ, опредѣлено: взять по билету Сохранной Казны, Обществу принадлежащему отъ 15го Мая 1817 года за N 68,186, тысячу рублей съ процентами, изъ коихъ выдать Д. Члену Аршемову за остальные 15ть листовъ, полагая за каждый листъ по 20 р. асс., о чемъ увѣдомить Г. Казначея выпискою изъ журнала.

XVII. Коллежскій Ассессоръ Скальковскій избранъ единогласно въ Соревнователи Общества.

Digitized by Google

1837 года Марта 19 дня.

Подъ предсѣдательствомъ Г. Вице-Президента А. Д. Черткова и въ присутствіи Гг. Дд. Членовъ Ярославова, Муханова, Князя Оболенскаго, Иванова, Артемова, Кубарева и Секретаря Погодина.

I. Читано увѣдомленіе Г. *Предсѣдателя* Графа С. Г. Строганова о пожертвованіи благотворителемъ Общества, Московскимъ 1й гильдіи купцомъ и Почетнымъ Гражданиномъ И. Н. Царскимъ, значительнаго собранія древнихъ рукописей, старопечатныхъ книгъ и юридическихъ актовъ въ пользу Общества. Общество, принявъ съ достодолжною благодарностію это новое пожертвованіе своего почтеннаго благотворителя, опредѣлило просить Г. Предсѣдателя о представленіи во вниманіе высшему Начальству такового подвига на пользу отечественной Исторіи.

II. Послѣдовали приношенія:

a) Отъ Д. Члена Каченовскаго въ вознагражденіе за недостававшія книги при сдачѣ библіотеки — Рукописи 1) Родословная въ 4-ку, 2) Сборникъ, въ которомъ заключается Исторія Казанскаго Царства, въ 4-ку; 3) книга Voyages du Cr. Adam Olearius en Moscowie etc. въ 2 Ч. in folio.

b). Отъ Богородскаго 2й гильдіи купца Быкова — Рукописи:

1) Минея служебная мѣсяцъ Январь съ листъ. 2) Минея служебная мѣсяцъ Ноябрь въ 4 ку 3) Выписка изъ Апокалипсиса и скрыжали, изъ Требника Петра Могилы и разныя богословскія разсужденія, въ 4-ку. 4) Выписки изъ Священнаго писанія съ объясненіемъ на оное, въ 4-ку. 5) Службы Святителю Николаю и Мученику Вонифатію, — Печатныя книги: 1) Православное исповѣданіе Петра Могилы, въ 4-ку. 2) Краткая Церковная Россійская Исторія Митрополита Платона 2 Ч. первое изданіе. 3) Лѣтописецъ Россійскій Ломоносова. 4) Житіе Преподобнаго Александра Свирскаго. 5) Опытъ Священной Географіи съ картою земли обѣтованной, въ 4-ку, — и 90 серебряныхъ монетъ. — Г. *Быковъ* избранъ единогласно Корреспондентомъ Общества.

c). Отъ Надворнаго Совѣтника П. И. Лажечникова восемь древнихъ монетъ.

d). Отъ Д. Члена Кеппена брошюра о Кавказѣ и Черномъ морѣ.

III. Читано *Секретаремъ* сочиненное имъ предисловіе къ изданію Псковской Лѣтописи, и единогласно одобрено къ печатанію,

IV. Разсуждаемо было о печатаніи Трудовъ Общества, и опредѣлено начать новый родъ частей, начиная съ первой части подъ заглавіемъ: *Русской Историческій Сборникъ*. Изданіе возложено на *Секретаря*, впредь до постановленія о Комитетѣ.

V. Къ избранію Членовъ Комитета, по предложенію Г. Вице-Президента, положено приступить въ слѣдующее засѣданіе; ибо въ нынѣшнее за недостаточнымъ количествомъ присутствующихъ Членовъ избрать было нельзя, о чемъ и повѣстить особыми повѣстками.

VI. Представленъ Секретаремъ списокъ Членовъ, коимъ сообразно съ цѣлью и экономіею Общества, слѣдуетъ разсылать изданія. Опредѣлено предоставить всякаго изданія по 20 экз. въ распоряженіе Предсѣдателя.

Digitized by Google

VII. Д. Членъ *Чертковъ* представилъ описаніе монетъ пожертвованныхъ Г. Шрамченкомъ.

VIII. Библіотекарь Университета, Коллежскій Ассессоръ Е Ѳ. *Коршъ* избранъ единогласно въ Д. Члены.

IX. Купеческій сынъ Е. И. *Шуховъ*, въ уваженіе показаннаго имъ искусства въ копированіи древнихъ монетъ и другихъ памятниковъ искуствъ, избранъ Корреспондентомъ.

X. Слѣдующему засѣданію опредѣлено быть въ будущую субботу, 27 Марта.

1837 года Марта 27 дня.

Подъ предсѣдательствомъ А. Д. Черткова и въ присутствіи ГГ. ДД. Членовъ: Прокоповича-Антонскаго, Каченовскаго, Давыдова, Шевырева, Муханова, Венелина, Кубарева, Артемова и Секретаря Погодина.

I. Разсуждаемо было о назначеніи Членовъ постояннаго Комитета, которые наблюдали бы за изданіями Общества, опредѣляли статьи къ печатанію въ Трудахъ, и назначали вознагражденія за оныя. Избраны единогласно: А. Д. *Чертковъ*, П. А. *Мухановъ*, С. П. *Шевыревъ* и Секретарь М. П. *Погодинъ*.

II. Разсматриваемы были рукописи и рѣдкія старопечатныя книги, пожертвованныя благотворителемъ И. Н. *Царскимъ*, о коихъ въ послѣднее засѣданіе Г. Предсѣдателемъ доставлено было свѣдѣніе. Общество удостовѣрилось еще болѣе въ важности и значительности этого пожертвованія, и препоручило Г. Вице Президенту и Секретарю описать подробнѣе оное въ представленіи высшему Начальству.

III. Поступили приношенія:

а) Отъ Корреспондента *Быкова*: 1) Сказаніе объ осадѣ Троицко-Сергіева Монастыря, Авраамія Палицына, рукопись 17 вѣка въ 4-ку 2) Опытъ Историческаго словаря, о всѣхъ въ истинной православной Греко Россійской вѣрѣ святою непорочною жизнію прославившихся святыхъ мужахъ. Москва 1784 г. въ 4-ку. 3) Иѳікаіерополітика или Философія нравоучительная, напечатана въ С-Петербургѣ при Святѣйшемъ Правительствующемъ Синодѣ. 1764 въ 8-ку.

б. Отъ Соревнователя И. А. *Сомойлова* пять экз. сочиненнаго имъ описанія Глинищской пустыни.

IV. Д. Членъ *Морошкинъ* представилъ при письмѣ мнѣніе свое о статьѣ Д. Ч. Діева: о *Вирахъ*.

V. Д. Члены: *Каченовскій*, *Чертковъ*, *Артемовъ*, письменно извѣстили Общеество о сдачѣ первыми и о принятіи послѣднимъ монетъ, медалей и другихъ древностей, въ кабинетѣ Общества находящихся.

VI. По запискѣ П. А. Муханова, опредѣлено выдать художнику Тромонину слѣдующіе ему за 650 экз. рисунка семейства Святославова — 260 руб. асс.

1837 года Іюня 12 дня.

Подъ предсѣдательствомъ Графа Строганова и въ присутствіи Гг. Дѣйствительныхъ Членовъ: Каченовскаго, Каменецкаго, Черт-

Digitized by Google

кова, Шевырева, Вельтмана, Князя Оболенскаго, Морошкина, Иванова, Коноплева, Артемова, Кубарева, Корша и Секретаря Погодина.

I. Г. Предсѣдатель объявилъ, что въ слѣдствіе всеподданнѣйшаго доклада Министра Народнаго Просвѣщенія, ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ въ 29 й день прошлаго Апрѣля, ВЫСОЧАЙШЕ повелѣть соизволилъ: сосгоящему при Московскомъ Университетѣ Обществу Исторіи и Древностей Россійскихъ именоваться ИМПЕРАТОРСКИМЪ. Причемъ ЕГО ВЕЛИЧЕСТВУ благоугодно было повелѣть производить Обществу въ пособіе на изданіе ученыхъ трудовъ его по 5 т. руб., асс., ежегодно изъ Государственнаго Казначейства.

II. Д. Членъ и Секретарь *Погодинъ* представилъ Обществу изданную имъ, по порученію онаго, Псковскую лѣтопись съ примѣчаніями и варіантами. Опредѣлено: предоставить Г. Казначею сдѣлать разчетъ съ типографіею и издателемъ, по прежнему опредѣленію Общества, и выдать слѣдующія деньги.

III. Читано предложеніе Археографической Экспедиціи объ уступкѣ оной изданія Дан. Паломника. Опредѣлено: Такъ какъ Общество имѣетъ въ виду слишкомъ много документовъ и изысканій Историческихъ для напечатанія, то уступить изданіе Паломника Археографической коммиссіи, съ тѣмъ чтобы въ предисловіи былъ означенъ ходъ этого дѣла, возвращены Обществу его списки, и деньги выданныя Г. Коркунову.

IV. Благотворитель Общества Почетный Гражданинъ И. Н. *Царскій* принесъ въ даръ Обществу 240 юридическихъ Актовъ, съ краткимъ исчисленіемъ; опредѣлено: засвидѣтельствовать Г. Царскому за особенное его усердіе къ пользѣ отечественной Исторіи благодарность Общества, а акты передать на разсмотрѣніе Гг. Дд. Членамъ Ѳ. Л. Морошкину и П. И. Иванову.

V. Д. Членъ *Кубаревъ* читалъ окончаніе разсужденія о Патерикѣ Печерскомъ.

VI. Представлено Г. Секретаремъ разсужденіе Г. *Пассека* о городищахъ или курганахъ Южной Россіи. Опредѣлено: передать на разсмотрѣніе Комитету, учрежденному при Обществѣ.

VII. Секретарь представилъ списокъ статей, входящихъ въ составъ первыхъ трехъ книжекъ новыхъ Трудовъ Общества.

VIII. Представлены Секретаремъ первые отпечатанные листы трудовъ Общества, изданіе которыхъ на него исключительно возложено.

IX. Корреспондентъ Общества Е. И. *Шуховъ* представилъ описаніе нагрудника, найденнаго въ одномъ гробу при церкви Спаса на Бору съ рисунками и планами древней церкви въ первомъ этажѣ терема.

X. Разсуждаемо было о храненіи кабинета и библіотеки Общества. Опредѣлено: кабинетъ и библіотеку, принятыя отъ бывшаго библіотекаря М. Т. Каченовскаго Гг. Дд. Членами Черткомъ и Артемовымъ, равно какъ и вещи оставшіяся у прежняго Секретаря Шевырева, передать на храненіе вновь избранному библіотекарю Е. Ѳ. *Коршу*.

XI. Поступили приношенія:

1. Чрезъ Г. Предсѣдателя, отъ Директора училищъ Смоленской Губерніи Авсова 66 сереб. и 97 мѣдныхъ монетъ.

Digitized by Google

2. Чрезъ него же, отъ Титулярнаго Совѣтника *Воронцъ*: a) 10 монетъ сереб. и мѣдныхъ, b) С-Петербургскія вѣдомости печатан. 1727 г. Іюня 17 въ 32 д. л.; c) журналъ похода въ Дербентъ Петра I. печ. въ М. 1722. въ полулистъ, d) печатный плакатный билетъ 1744 г., e) двѣ старинныя рукописи, столбцами, f) рукопись о стрѣлецкихъ бунтахъ, g) рукопись о Куликовскомъ побоищѣ, безъ начала.

3. Отъ Д. Члена *Каченовскаго* Хронографъ—рукопись въ листъ.

4 Отъ Г. *Клемма* чрезъ А. И. Тургенева брошюра: дѣйствія Дрезденскаго Общества.

5. Отъ Соревнователя *Скальковскаго* брошюра, подъ заглавіемъ: 1812 въ Новороссійскомъ краѣ.

6. Чрезъ Совѣтъ Московскаго Университета отъ Коллежскаго Регистратора *Тайдакова*, краткая рукопись о покореніи Сибири и мѣдная квитанція. Опредѣлено засвидѣтельствовать благодарность Обществу приносителямъ.

XII. Д. Членъ А. Ѳ. Вельтманъ возвратилъ сочиненіе Г. Мурзакевича: Слѣды дома Карла XII. близъ Бендеръ, взятое имъ на разсмотрѣніе.

XIII. Избраны въ Члены Общества въ Почетные: сочинитель Славянскихъ Древностей и Исторіи Литературы Славянскихъ нарѣчій *Шафарикъ*. Въ Дѣйствительные: переводчикъ Иностранныхъ писателей о Россіи *Семеновъ*; переводчикъ Славянскихъ древностей и авторъ разсужденія о народной поэзіи Славянскихъ племенъ *Бодянскій*; издатель Сказаній Русскаго народа о семейной жизни своихъ предковъ *Сахаровъ*.

XIV. Отъ Соревнователя Тихомирова получено 25 р. асс., за дипломъ; оныя деньги оставлены у Секретаря на мелочные расходы.

1837 г. Октября 18 дня.

Подъ предсѣдательствомъ Графа С. Г. Строганова и въ присутствіи Гг. Дд. Членовъ: Нечаева, Каменецкаго, Голохвастова, Черткова, Шевырева, Князя Оболенскаго, Муханова, Ярославова, Венелина, Иванова, Коноплева и Секретаря Погодина.

I. Читано отношеніе Г. Попечителя за N 2671, о согласіи Археографической Коммиссіи на предложеніе Общества отъ 29 Августа сего года. Коммиссія, препровождая экземпляръ актовъ своихъ, проситъ о присылкѣ издаваемыхъ Обществомъ книгъ. Опредѣлено: послать въ Коммиссію экземпляры всѣхъ изданій Общества.

II. Отъ него же, за N 3439 съ препровожденіемъ трехъ книгъ, доставленныхъ изъ Московской Синодальной Конторы—двухъ списковъ Патерика Печерскаго и собранія повѣстей о житіяхъ, подвигахъ и чудесахъ, службъ разнымъ Святымъ, нужныхъ для изслѣдованій Историческихъ В. Г. Кубареву и Погодину. Опредѣлено: передать ихъ симъ Членамъ.

III. Отношеніе Археографической Коммиссіи, за N 11073, коимъ изъявляетъ благодарность Обществу за присылку 5 экз. Псковской Лѣтописи для Членовъ его.

Digitized by Google

IV. Д. Членъ *Макаровъ* читалъ отношеніе, послѣдовавшее отъ Подольскаго уѣзднаго землемѣра Онисимова, коимъ предлагаетъ свои услуги Обществу, по части съемки замѣчательныхъ видовъ въ Московской Губерніи. Опредѣлено: землемѣра Онисимова причислить къ Корреспондентамъ Общества.

V. *Секретарь* представилъ первую книжку новыхъ Трудовъ Общества, издаваемыхъ подъ заглавіемъ *Русскаго Историческаго Сборника*. Опредѣлено: выпустить ихъ въ продажу по 2 руб асс. за экзем.

VI. Д. Членъ *Венелинъ* представилъ 19 листовъ отпечатаннаго имъ повѣствованія о Россіи, соч. Г. Арцыбышева.

VII Д. Членъ *Нечаевъ* представилъ изображенія нѣкоторыхъ испребленныхъ идоловъ, каменныхъ и деревянныхъ, на островѣ Вайгачѣ. Опредѣлено: приложить рисунки къ Трудамъ Общества.

VIII. Отъ Профессора Виленской Академіи *Эйхвальда* снимокъ съ надписи, находящейся на одномъ древнемъ образѣ въ Каменцѣ Подольскомъ, до сихъ поръ никѣмъ не разобранной. Опредѣлено: приложить литографическое рисунокъ къ Трудамъ Общества.

IX. Отъ Д. Члена *Мурзакевича* извѣстіе объ обозрѣніи имъ нѣкоторыхъ памятниковъ древняго Русскаго искуства, съ просьбою о содѣйствіи. Опредѣлено: напечатать въ Трудахъ общества, а въ свое время исполнить желаніе Г. Мурзакевича.

X. Д. Членъ *Коркуновъ* доставилъ 500 руб. асс., полученные имъ отъ Общества въ пособіе, которыя деньги и переданы Г. Казначею Общества Каменецкому.

XI. Послѣдовали приношенія.

a) Отъ Почетнаго Члена *Кирилла*, Архіепископа Подольскаго и Брацлавскаго: Поучительныя слова и рѣчи, говоренныя въ Подольской пастве. М. 1837 года.

b) Отъ Д. Члена *Френа*: Ueber alte süd = sibirische Grabeshügel mit Inschriften etc.. St. P. 1837 г.

c) Отъ Д. Члена *Перевощикова*: о Русскихъ Лѣтописяхъ и Лѣтописателяхъ по 1240 г., его соч. СП. 1836.

d) Отъ Д. Члена *Мурзакевича* Исторія Генуезскихъ поселеній въ Крыму, его соч. Одесса. 1837 г.

e) Отъ *Сестена*, изъ Парижа, Catalogus geographicus populorum, urbium et regum, quorum nummi adservantur Jwnitzae, in museo L. B. Stanislai de Ghaudoir, его соч. Paris. 1835 г. въ 2 vol.

f) Отъ Барона *Де-Шодуаръ*, его соч. Aperçu sur les monnaies Russes, 1 e partie, и Aperçu sur les monnaies russes, Planches, 2 vo'. Баронъ *Шодуаръ*, оказавшій услуги отечественной Мумизматикѣ, по предложенію Д. Члена Черткова, избранъ въ Дѣйствительные Члены Общества.

g) Отъ Г. *Быстрова* Брошюра, его соч., Краткое свѣдѣніе о мѣстѣ погребенія Прокопія Петровича Ляпунова. С-П. 1835 г.

h) Отъ Профессора Казанскаго Университета *Ковалевскаго*: Буддійская Космологія, его соч. Казань 1837 г. Г. Профессоръ *Ковалевскій* избранъ одиногласно въ Дѣйствительные Члены.

i) Отъ Соревнователя Скальковскаго, его соч. Первое тридцатилѣтіе Исторіи города Одессы. 1793 — 1823. Одесса. 1837 г.

Digitized by Google

i) Отъ Соревнователей Общества, первостатейныхъ Фридригсгамскихъ купцовъ и кавалеровъ *Набилковыхъ*, небольшое собраніе монетъ, большею частію новѣйшихъ временъ.

k) Отъ Московскаго Почетнаго Гражданина Н. П. *Филатова*. 1) Евангеліе рукописное конца XVI в. 2) Псалтырь малая; обѣ эти рукописи безъ начала и конца. Печатныя: 3) Иліотропіонъ Іоанна Максимовича 1714 г. 4) Сводный Судебникъ, изд. въ 1774 г.

l) Отъ Соревнователя *Быкова*: 1) Рукописный отрывокъ, конца XVII или начала XVIII в. о нѣкоторыхъ церковныхъ правилахъ, 2) Тріодь цвѣтная 1712 г. 3) Слова Макарія Великаго 1785. 4) Межевая Инструкція 1725 г. и 5) копіи съ Указовъ 1719 и 1720 г. печатан. въ 1726 г.

m) Отъ Соревнователя *Борисова*: Проповѣди, говоренныя въ концѣ первой половины XVIII в., два рукописные столбца, заключающіе въ себѣ грамоты Царей Іоанна Алексѣевича, Петра Алексѣевича и Царевны Софіи Алексѣевны.

Опредѣлено: за всѣ сіи приношенія изъявить усердствующимъ благодарность Общества, и приношенія передать Г. Библіотекарю.

XI. Д. Членъ *Чертковъ* возвратилъ 98 монетъ при описи, взятыя имъ на разсмотрѣніе, которыя и переданы Г. Хранителю музея Общества.

XII. Соревнователь *Быковъ* представилъ 56 р. асс. за дипломъ. Опредѣлено: оные деньги передать Г. Казначею Общества Каменецкому.

1837 года Декабря 18 дня.

Подъ предсѣдательствомъ Графа С. Г. Строганова и въ присутствіи Гг. Дѣйствительныхъ Членовъ Черткова, Строева, Шевырева, Муханова, Морошкина, Иванова и Секретаря Погодина,

1. Д. Членъ *Вельтманъ* представилъ при письмѣ конченное имъ печатаніе первой книги изъ перваго тома своднаго повѣствованія о Россіи Г. Арцыбышева. Опредѣлено: изъявить благодарность Г. Вельтману за успѣшное исполненіе возложеннаго порученія.

2. Секретарь Общества представилъ составленный имъ отчетъ о дѣйствіяхъ Общества за истекающій 1837 годъ.

3. Читано *Секретаремъ* разсужденіе его о подлинности договоровъ Олега, Игоря и Святослава.

4. Д. Членъ *Шевыревымъ* разсужденіе о судебныхъ поединкахъ, найденное Секретаремъ въ бумагахъ покойнаго К. Ѳ. Калайдовича.

5. Д. Членомъ *Ивановъ* представилъ семь дѣлъ по древнему Мѣстничеству: a) 7090 г. дѣло Князя Андрея Ивановича Голицына со Княземъ Александромъ Шуйскимъ, b) 7117 Князя Бориса Михайловича Лыкова съ Княземъ Дмитріемъ Михайловичемъ Пожарскимъ, c) 7127 Боярина Князя Бориса Михайловича Лыкова съ Стольникомъ и Воеводою Княземъ Ѳедоромъ Андреевичемъ Елецкимъ, d) 7127 Князя Дмитрія Тимофѣевича Трубецкаго съ Бояриномъ Васильемъ Петровичемъ Морозовымъ, e) 7127 Стольника Князя Ѳедора Борисовича Ташева съ Княземъ Ѳедоромъ Куракинымъ, f) 7132 Боярина Ѳедора Ивановича Ше-

Digitized by Google

реметева съ Княземъ Даніилою Ивановичемъ Мезецкимъ, g) 7137 Князя Ивана Засѣкина съ Богданомъ Нагимъ. Опредѣлено: передать оныя въ Комитетъ по представленію Г. Ивановымъ обѣщаннаго продолженія, и потомъ по опредѣленіи Комитета, печатать въ Сборникахъ Общества.

6. Секретарь предложилъ Обществу о порученіи кому либо сочиненія подробнаго извѣстія о Трудахъ по части Россійской Исторіи покойнаго Митрополита Евгенія. Общество опредѣлило: просить о томъ Д. Члена Снегирева.

7. Комитетъ представилъ свое мнѣніе о разсужденіи Г. Пассека, состоящее въ слѣдующемъ: Комитетъ, разсмотрѣвъ по препорученію Общества разсужденіе Г. Пассека о городищахъ и курганахъ, или могилахъ Южной Россіи, отдаетъ полную справедливость оному; что же касается до предложенія Г. Пассека обозрѣть курганы во всей Россіи отъ Дуная до за-Байкалья, то Комитетъ полагаетъ, что Общество, при ограниченности своихъ средствъ не можетъ ему значительно содѣйствовать. Если же бы Г. Пассеку угодно было сократить свой планъ, и на первый случай тщательно осмотрѣть и описать подробно курганы одной какой либо Губерніи, или даже уѣзда, или уѣздовъ, наиболѣе по мѣсту его жительства и другимъ обстоятельствамъ удобнѣйшихъ, и изобразить оныя на спеціальной картѣ, то Общество могло бы сдѣлать для такого описанія нѣкоторое пожертвованіе. Это описаніе, бывъ издано въ свѣтъ, могло бъ послужить образцемъ для прочихъ описаній, и тогда Общество, чрезъ посредство своего Предсѣдателя могло бы отнестись къ ученымъ начальствамъ и просить ихъ мѣстныхъ пособій отъ учителей Гимназій, Уѣздныхъ Училищъ и Штатныхъ Смотрителей

и b) о предложеніи Г. *Чіампи*, относительно пріобрѣтенія находящихся у него книгъ и рукописей, состоящее въ слѣдующемъ: Комитетъ разсмотрѣвъ каталогъ книгъ и рукописей Г. Чіампи, и сдѣлавъ имъ предварительную оцѣнку, мнѣніемъ своимъ полагаетъ, чтобъ Общество извѣстило теперь Г. Чіампи о числѣ подписчиковъ на его сочиненіе между Членами, и, поблагодаривъ его за предложеніе Обществу книгъ и рукописей, попросило доставить оныя при удобномъ случаѣ, за что Общество доставитъ ему приличное вознагражденіе (около 400 р.) Нѣкоторые Члены вызвались взять оныя книги и рукописи для себя, въ случаѣ еслибъ Общество не заблагоразсудило пріобрѣсть оныя для своей Библіотеки.

8. Д. Членъ *Строевъ* изъявилъ свою готовность описать рукописи и старопечатныя книги Общества. Общество принявъ съ благодарностію предложеніе это, опредѣлило: снестись съ Библіотекаремъ по приведеніи имъ въ порядокъ библіотеки Общества при новомъ помѣщеніи.

9. Послѣдовали приношенія.

1) Отъ Д. Члена *Черткова* изданное имъ Первое прибавленіе къ описанію древнихъ Русскихъ монетъ 1837 г.

2) Отъ Профессора ИМПЕРАТОРСКАГО Университета Св. Владиміра *Максимовича* рѣчь, говоренная имъ въ торжественномъ со-

Digitized by Google

бравiи Университета объ участiи и значенiи Кiева въ общей жизни Россiи, 1837 г.

Профессоръ *Максимовичъ* избранъ въ Дѣйствительные Члены Общества.

3) Отъ *Д. Члена Вука Стефа Караджича* Montenegro und Montenegriner, 1837 г.

4) Отъ Ректора Костромской Семинарiи, *Аѳанасiя*, брошюра его сочиненiя: Историческiя извѣстiя о Костромскомъ впорокласномъ Богоявленскомъ монастырѣ съ XV по XIX вѣкъ. С. П. 1837 г.

5) Отъ Соревнователя *Тихомирова* 52 серебр. и 1 мѣд. монетъ, при реэстрѣ.

6) Отъ Г. *Савельева* изданное имъ изслѣдованiе о Дмитрiѣ Донскомъ.

7) Отъ Соревнователя *Быкова* три рукописныя книги и одна печатная: a) Книга степенная, новаго письма въ листъ, b) Рукопись въ четверку 15 вѣка, заключающая въ себѣ канонъ Господу и ко всѣмъ Святымъ, *егда* исходить изъ града противу ратнымъ, и пѣваемый за Князя и за люди, c) Артикулъ воинскiй XVIII в. въ четверку, d) Тріодь постная, печ. въ Москвѣ.

8) Отъ неизвѣстнаго: три старопечатныя книги и одна рукописная; a) Посланiе благовѣрнаго Царя и Великаго Князя Iоанна Васильевича во Святой Градъ Iерусалимъ и Синайскую гору въ 1582 г., рукопись XVIII вѣка. b) Грамматика Славянская 1721 года. М. въ 8-ку, c) Псалтырь безъ начала, въ 4-ку, d) Знаменiя пришествiя Антихристова и кончина вѣка отъ писаній Божественныхъ, сочиненiе Митрополита Стефана Рязанскаго. М. 1765 въ 8-ку.

Опредѣлено: изъявить благодарность Общества приносителямъ, а самыя приношенiя передать Г. Библiотекарю.

10) Соревнователь *Тихомировъ* представилъ свое сочиненiе: Историческiя свѣдѣнiя объ Археологическихъ изслѣдованiяхъ въ старой Рязани. Опредѣлено: разсмотрѣть Секретарю.

11) Дѣйствительный Студентъ ИМПЕРАТОРСКАГО Московскаго Университета *Савельевъ*, по предложенiю Секретаря, избранъ въ Соревнователи, и назначенъ въ помощь Секретарю при его корреспонденцiи и прочихъ занятiяхъ по дѣламъ Общества.

1838 года Февраля 28 дня.

Подъ предсѣдательствомъ Вицепрезидента Черткова, и въ присутствiи Дѣйствительныхъ Членовъ: Прокоповича-Антонскаго, Каменецкаго, Снегирева, Муханова, Шевырева, Оболенскаго, Венелина, Иванова, Ярославова, Кубарева, и Секретаря Погодина.

I. Д. Членъ и Казначей *Каменецкiй* представилъ отчетъ о суммахъ Общества за прошлый 1837 годъ и шнуровую приходо-расходную книгу. Опредѣлено: составя особый отчетъ о приходѣ и расходѣ Всемилостивѣйше пожалованной Обществу суммы, вмѣстѣ съ шнуровой книгой и нужными приложенiями препроводить (и препровождено) въ Московскую Казенную Палату.

Digitized by Google

II. Поступили приношенія:

a) Отъ Д. Члена *Круга* его Отзывъ о книгѣ Библіотека иностранныхъ писателей о Россіи, отд. 1. том 1. С. П. 1836 года.

b) Отъ Д. Члена *Сахарова* его Сказанія Русскаго народа о семейной жизни своихъ предковъ, 1 — 3 Ч. С.-П. 1837 г.

2) Путешествія Русскихъ людей въ чужія земли, 1 и 2 Ч. С П. 1837 г.

c) Отъ Новоспаскаго Архимандрита *Аполоса* мѣдная доска, на коей выгравированы *портреты Царей Михаила и Алексѣя*, изображенныя алфреско на сводѣ соборнаго храма Преображенія въ концѣ XVII вѣка. Общество опредѣлило: изъявить достодолжную благодарность Его Высокопреподобію за его полезное приношеніе Обществу, и поручило Д. Члену Снегиреву сдѣлать для Историческаго Сборника описаніе этого памятника; что онъ и принялъ на себя.

d) Отъ Г. *Ершова* медаль съ изображеніемъ корабля и числа 80.

Опредѣлено: изъявить усердствующимъ благодарность Общества, а книги и вещи препроводить къ Библіотекарю (и препровождены).

III. Д. Членъ *Снегиревъ* изъявилъ свою совершенную готовность написать, по порученію Общества, объ историческихъ трудахъ покойнаго Митрополита Евгенія.

IV. Д. Членъ *Морошкинъ* представилъ свое мнѣніе, что изъ числа грамотъ, пожертвованныхъ Г. Царскимъ любопытно напечатать: a) Духовную грамоту Инокини Волынской 1616 г. b) Изустную память Ивана Васильевича Волынскаго 1630 г. c) Судную выпись на владѣніе, 1683 года, на имя Волынскаго, кои и препроводить къ Редактору Сборника.

V. Члены занимающіеся изданіемъ свода Г. Арцыбышева, представили—Г. *Венелинъ* 19—29 лист. Г. *Морошкинъ* 1—14. Г. *Коноплевъ* по болѣзни своей только 4 лист. Общество опредѣлило спросить Г. Коноплева, дозволяетъ ли ему здоровье продолжать безостановочно изданіе; въ случаѣ же его отказа Г. Венелинъ вызвался продолжать печатаніе и 2 отд. 1 го Тома.

VI. Извѣстіе соревнователя *Тихомирова* объ поискахъ въ старой Рязани передано въ Архивъ.

VII. Комитетъ представилъ свое мнѣніе объ изданіи Дѣлъ по мѣстничеству, сообщенныхъ Д. Членомъ *Ивановымъ*, и о вознагражденіи сотрудниковъ, доставившихъ свои статьи въ первыя двѣ книжки Русскаго Историческаго Сборника. Опредѣлено, извѣстить выпискою Г. Казначея.

VIII. Читано разсужденіе Д. Членомъ *Погодинымъ*: О послѣднемъ Историческомъ повѣтріи.

IX. Разсужденіе соревнователя *Ѳвдотова о значеніи имени* Русь въ Лѣтописяхъ.

X. Представлено разсужденіе Гюльмана о *Византійской торговлѣ*, переведенное Студентомъ Елагинымъ. Опредѣлено: отдать на разсмотрѣніе Секретарю.

Digitized by Google

XI. Письмо Императорской Публичной Библіотеки Подбиблiотекаря Быстрова, относящееся къ спасъямъ и изданіямъ Гг. Дд. Членовъ Общества Макарова и Муханова. Опредѣлено: это письмо препроводить къ означеннымъ Гг. Членамъ для прочтенія.

XII. Д. Членъ Князь Оболенскій представилъ 399 экзем. изданной имъ Супрасльской Лѣтописи и счетъ издержкамъ по оному изданію. Опредѣлено двѣсти двадцать одинъ рубль семь копѣекъ, употребленныхъ Членомъ изъ собственной суммы на пересылъ и прочіе расходы Лѣтописи, выдать ему изъ суммы Общества, а 366 руб. 50 коп. асс. полученные за проданные экз. оной Лѣтописи, передать Г. Казначею.

1838 года Апрѣля 15 дня.

Подъ предсѣдательствомъ Графа С. Г. Строганова, и въ присутствіи Гг. Дд. Членовъ Прокоповича-Антонскаго, Голохвастова, Снегирева, Строева, Муханова, Шевырева, Князя Оболенскаго, Морошкина, Иванова, Ярославова и Секретаря Погодина.

I. Г. Предсѣдатель предложилъ Обществу объ отношеніи къ нему Г. Московскаго Военнаго Генералъ-Губернатора, коимъ Его Сіятельство, въ слѣдствіе требованія Министерства Внутреннихъ Дѣлъ, проситъ Общество оказать содѣйствіе къ составленію свѣдѣній о памятникахъ, находящихся въ Московской Губерніи, какъ-то: монастыряхъ, церквахъ, замкахъ, домахъ, водопроводахъ, мостахъ, развалинахъ стѣнъ, остатковъ древнихъ дорогъ и проч., замѣчательныхъ или по древности, или по особо важнымъ происшествіямъ. Общество изъявило совершенную свою готовность содѣйствовать такому полезному намѣренію Правительства, тѣмъ болѣе, что драгоцѣнные памятники древней Русской жизни разрушаются болѣе и болѣе по всему пространству Имперіи временемъ, невѣжествомъ и не осмотрительнымъ усердіемъ, которое часто, особенно въ церквахъ и монастыряхъ, своими передѣлками и поправками изглаждаетъ почтенные слѣды древности.

Многіе Члены объявили о матеріалахъ, у нихъ находящихся, готовность сообщить оные публикѣ. Опредѣлено: поручить Г. Д. Члену *Снегиреву*, занимающемуся нѣсколько лѣтъ этимъ предметомъ, составить планъ описанію древнихъ памятниковъ, и представить оный въ самоскорѣйшемъ времени на разсмотрѣніе Общества, на что Г. Снегиревъ и изъявилъ свое согласіе.

II. Секретарь донесъ Обществу о ходѣ изданій.

III. Читано письмо Г. *Пассека*, которымъ онъ изъявляетъ согласіе описать курганы для образца только въ нѣкоторыхъ уѣздахъ, (Изюмск., Полтав. и Харьк.) въ отвѣтъ на опредѣленіе Общества, ему сообщенное по поводу его предложенія, по причинамъ, одобреннымъ Обществомъ.

Опредѣлено: на расходы, при путешествіи для описанія кургановъ, послать Г. Пассеку 500 руб. асс., и просить мѣстное начальство отъ имени Общества о содѣйствіи. Сверхъ того опредѣлено отпе-

Digitized by Google

снись съ просьбою къ Д. Члену П. И. Кеппену, дабы онъ по опытности своей и знакомству съ тѣмъ краемъ, снабдилъ своими совѣтами молодаго путешественника.

IV. Читано Д. Членомъ *Погодинымъ объясненіе одного мѣста въ Нестеровой Лѣтописи.*

V. Имъ же изслѣдованіе о найденной медали въ Сендомирскомъ воеводствѣ, переведенное изъ Польскаго журнала 1830 г.

1838 года Октября 1 дня.

Подъ предсѣдательствомъ Графа С. Г. Строганова и въ присутствіи Г. Почетнаго Члена Князя Д. В. Голицына и Гг. Дѣйствительныхъ Членовъ: Голохвастова, Давыдова, Снегирева, Строева, Макарова, Князя Оболенскаго, Вельтмана, Венелина, Кубарева, Артемова и Секретаря Погодина.

I. Читано письмо Господина Московскаго Военнаго Генералъ-Губернатора Князя Д. В. Голицына къ Предсѣдателю Общества отъ 26 Сентября за N. 5053, и отношеніе его же къ Г. Министру Внутреннихъ Дѣлъ отъ того числа, изъ коихъ Члены имѣли удовольствіе услышать, что его Сіятельство одобряетъ вполнѣ планъ описанія Москвы, сочиненный Д. Членомъ И. М. Снегиревымъ и доставленный къ нему отъ Общества, равно и мнѣніе Г. Предсѣдателя о необходимыхъ расходахъ при составленіи описанія (Г. Снегиреву до 3000 руб., при немъ писцу до 600 руб. и рисовальщику отъ 1000 до 1500 руб ежегодно), прилагаетъ присемъ 5000 руб. на первый годъ, а для слѣдующаго времени предлагаетъ по выходѣ 1й книжки, имѣющей печататься на казенный счетъ, открыть подписку, которая безъ отягощенія казны и частнаго лица, вознаградила бы труды и издержки, бывъ увѣрена, что описаніе, составленное Г. Снегиревымъ подъ вліяніемъ и съ одобренія Общества, будетъ вполнѣ достойно своего предмета, и найдетъ многихъ читателей. Общество засвидѣтельствовало торжественно свою признательность своему Почтенному Члену за то живое и дѣятельное участіе, которое Его Сіятельству угодно было принять въ этомъ дѣлѣ, столь близкомъ сердцу всякаго Русскаго, и преимущественно жителей Москвы, и вмѣстѣ за случай, которымъ доставляетъ онъ ему оказать эту услугу Исторіи и знаменитой нашей столицѣ, не имѣющей до сихъ поръ отчетливаго описанія.

Члены повторили также свою готовность содѣйствовать общими силами предпринимаемому труду.

Деньги опредѣлено препроводить къ Г. Казначею, изъ коихъ 1500 руб. имѣютъ быть доставлены Г. Снегиреву на полгода, срокомъ съ 1го Октября 1838 года по 1е Апрѣля 1839 года, а остальные 3500 руб. положены въ ломбардъ для храненія въ трехъ билетахъ.

II. Секретарь сообщилъ извѣстіе о ходѣ изданій предпринятыхъ Обществомъ.

Digitized by Google

III. Послѣдовали приношенія:

a) Копентагенскаго Общества Сѣверныхъ Антикваріевъ: 1) Извѣстія объ ихъ трудахъ, на Датскомъ, Французскомъ и Нѣмецкомъ языкахъ 2) Mémoires sur la découverte de l' Amerique par Rafn. 3) Leitfaden zur nordischen Alterthumskunde 1837 г. 4) Recherches sur l'origine, l'etymologie et la signification primitive de quelques noms de lieux de Normandie.

b) Шодуара: Aperçus sur les monnaies Russes.

c) *Кепѣна:* 1) Списокъ извѣстнымъ курганамъ въ Россіи и 2) Ueber Tumuli in Russland.

d) *Сахарова:* 1) Пѣсни Русскаго народа 2 экз. 2) Писатели Тульской Губерніи.

e) *Мурзакевича:* 1) Изображеніе образа и 2) Историческая записка о пустынно-Николаевскомъ Самарскомъ Монастырѣ.

f) *Макарова:* Русскія преданія, одна книжка.

Опредѣлено: изъявить благодарность Общества приносителямъ, а самыя приношенія передать Г. Библіотекарю.

IV. Читаны: 1) Д. Членомъ И. М. *Снегиревымъ*: Обозрѣніе начала и постепеннаго распространенія Москвы.

2) Д. Членомъ М. П. *Погодинымъ*: о *мѣстничествѣ*.

3) Д. Членомъ М. Н. *Макаровымъ*: *Извѣстіе о развалинахъ Успенской церкви* въ сельцѣ *Сипягинѣ* въ Подольскомъ уѣздѣ Московской Губерніи.

1838 года Октября 21 дня.

Подъ предсѣдательствомъ Графа С. Г. Строганова, и въ присутствіи Гг. Дѣйствительныхъ Членовъ: Нечаева, Снегирева, Макарова, Вельшмана, Ярославова, Морошкина, Иванова, Артемова и Секретаря Погодина.

I. По предложенію Г. Президента, по случаю отсутствія А. Д. Черткова, избранъ Вице-Президентомъ Его Превосходительство С. Д. *Нечаевъ*.

II. Членомъ Комитета вмѣсто отсутствующаго С. П. Шевырева, избранъ Князь М. А. *Оболенскій*. Комитету поручено наблюдать вмѣстѣ и за изданіемъ описанія Москвы, предпринятаго Д. Членомъ Снегиревымъ.

III. Прочтены *Секретаремъ* проэкты предисловій къ изданнымъ отъ Общества: 1) Повѣствованію о Россіи, Д. Члена Арцыбашева, и 2) Русскаго Историческаго Сборника. Послѣднее одобрено, а на первое предложены замѣчанія.

IV. Разсуждаемо было о продолженіи Сборника, и опредѣлено поручить оное Д. Члену Погодину на прежнемъ основаніи.

V. Назначена цѣна для двухъ отпечатанныхъ томовъ Сборника по десяти рублей ассигнац. за экземпляръ въ 2 томахъ, съ рисунками.

Digitized by Google

VI. Разсуждаемо было о долгѣ Университетской Типографіи, лежащемъ на Обществѣ съ 1817 года. Опредѣлено: предложить Типографіи всѣ хранящіеся у нея экземпляры Трудовъ и прочихъ изданій Общества, за исключеніемъ для Общества немногихъ, по реэстру, съ подробнымъ означеніемъ прежнихъ и новыхъ цѣнъ, и показаніемъ уступки.

1838 года Декабря 5 дня.

Подъ предсѣдательствомъ Г-на Вице-Президента Нечаева, и въ присутствіи Гг. Дѣйствительныхъ Членовъ: Снегирева, Спрѣева, Муханова, Вельтмана, Князя Оболенскаго, Морошкина, Иванова и Секретаря Погодина.

I. Читано Д. Членомъ *Погодинымъ* извѣстіе, найденное имъ въ одномъ сборникѣ XVII вѣка о слѣдахъ мѣстничества въ Княженіе Дмитрія Іоанновича Донскаго и сына его Василья Дмитріевича.

II. Имъ же собраніе анекдотовъ о Петрѣ Великомъ, собранное Г. *Ригельманомъ* въ Царствованіе Императрицы Екатерины, и полученное отъ внука его, Студента Московскаго Университета.

III. Соревнователемъ *Савельевымъ* отрывокъ о взятіи Пскова.

IV. Представлена изъ Комитета записка, 1) объ окончаніи счетовъ по 1839 годъ съ Коммиссіонеромъ *Ширяевымъ*, взнесшимъ 1800 р. асс. за всѣ оставшіеся у него экземпляры Общества. Комитетъ мнѣніемъ полагаетъ засвидѣтельствовать благодарность Общества Г. Ширяеву за его усердіе при исполненіи порученій Общества, 2) о вызовѣ Гг. Членовъ имѣющихъ какія-либо готовыя изысканія для напечатанія на счетъ Общества 3) о напечатаніи изслѣдованій Проф. Погодина о древнемъ періодѣ Русской Исторіи, 4) о вознагражденіи Членовъ трудившихся надъ составленіемъ и печатаніемъ 2й Части Сборника, 5) объ окончаніи печатаніемъ Повѣствованія о Россіи Г. Арцыбашева. Опредѣлено исполнить по предложеніямъ Комитета.

V. Общество засвидѣтельствовало благодарность Членамъ, наблюдавшимъ за изданіемъ, Гг. *Венелину*, *Морошкину*, *Вельтману* и *Погодину*, и поручило Секретарю увѣдомить Автора объ окончаніи изданія.

VI. Послѣдовали приношенія: 1) отъ благотворителя Общества Почетнаго Гражданина И. Н. *Царскаго* старопечатныхъ книгъ 30 и рукописей 25. Общество приняло съ живѣйшею благодарностію сіе новое приношеніе своего благотворителя, непрестающаго своими приношеніями обогащать его Библіотеку. 2) Отъ Студента Московскаго Университета А. *Царскаго* Біографія І. Добронскаго соч. Палацкаго, перев. А. Царскаго. 3) Отъ Шуйскаго купца И. *Терлева* три мѣдныя Китайскія монеты и Ода Александру 1му, на случай новопожалованныхъ Высочайшихъ Милостивыхъ Манифестовъ, печатана въ Владимірѣ, 1801 года.

VII. Д. Членъ *Снегиревъ* объявилъ свое желаніе имѣть при себѣ для переписки Архиваріуса Извольскаго, съ жалованьемъ назначеннымъ.

Digitized by Google

въ Журналъ Общества отъ 1 го Октября сего года; на что Члены изъявили свое согласіе.

1839 года, Февраля 21 дня.

Подъ предсѣдательствомъ Сенатора Нечаева, и въ присутствіи Гг. Дѣйствительныхъ Членовъ: Снегирева, Макарова, Муханова, Вельтмана, Морошкина, Кубарева, Иванова и Аршенова.

I. По случаю отсутствія Г. Д. Члена *Погодина* въ чужіе краи, въ должность Секретаря Общества избранъ Д. Членъ *Морошкинъ*.

II. Его Сіятельство, Г. Предсѣдатель Общества отношеніемъ за № 431 мъ увѣдомилъ, что ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, удостоивъ благосклоннаго принятія изданія Общества: а) Повѣствованіе о Россіи, составленное Г. Арцыбашевымъ, и b) Русскій Историческій Сборникъ, повелѣть соизволилъ, объявить Высочайшее благоволеніе какъ Г. Арцыбашеву за похвальный трудъ его, такъ и Историческому Обществу за дѣятельность его на пользу отечественной Исторіи.

Принявъ съ благоговѣніемъ таковое изъявленіе Всемилостивѣйшаго вниманія къ занятіямъ Общества, Присутствующіе Члены опредѣлили извѣстить объ ономъ отсутствующихъ Членовъ посредствомъ вѣдомостей, и особымъ отношеніемъ Г. Арцыбашева, въ полной увѣренности, что Монарщее воззрѣніе послужитъ для всѣхъ новымъ и сильнымъ побужденіемъ, продолжать полезные труды на поприщѣ отечественной Исторіи.

III. Г. Д. Членъ и Казначей Каменецкій представилъ отчетъ о суммахъ Общества за прошлый 1838 годъ и шнуровую приходорасходную книгу. Опредѣлено: составить особый отчетъ о приходѣ и расходѣ Всемилостивѣйше жалуемой Обществу суммы, и вмѣстѣ съ шнуровою книгою и нужными приложеніями препроводить въ Московскую Казенную Палату.

IV. Читано отношеніе Правленія Университета съ препровожденіемъ подлиннаго дѣла, производившагося въ ономъ о должной Обществу суммѣ покойнымъ Тайнымъ Совѣтникомъ Голенищевымъ Кутузовымъ. Опредѣлено: приобщить къ дѣламъ Общества.

V. Письмо Г. Д. Члена *Арцыбашева*, коимъ, увѣдомляя о полученіи экземпляра Повѣствованія своего о Россіи, присовокупляетъ, что у него и 3й томъ этого сочиненія уже готовъ; и если Обществу угодно будетъ издать его, то онъ немедленно пришлетъ; въ благодарность же за труды издателей первыхъ 2хъ томовъ, онъ предоставляетъ имъ 75 экземп. изъ принадлежащихъ ему. Опредѣлено: просить Г. Арцыбашева о доставленіи Обществу 3го тома Повѣствованія о Россіи, по полученіи коего войти въ соображеніе съ средствами Общества, ВСЕМИЛОСТИВѢЙШЕ ему дарованными, на изданіе ученыхъ трудовъ его, и о послѣдующемъ въ свое время извѣстить Автора сей рукописи.

VI. Поступили приношенія:

Digitized by Google

a) Отъ Д. Члена *Польнова*, 1) Отправленіе Брауншвейгской фамиліи изъ Холмогоръ въ Данію и 2) Жизнеописаніе Митрополита Новгородскаго и С.-Петербургскаго Гавріила.

b) Отъ Стапскаго Совѣтника Нидерландской службы *Барона Вестренена де Тіеландта*: 1) Recherches sur la langue nationale de la majeure-Bartie du Rouyaume des Pays-bas 2) Recherches sur l'ancien forum Hadriani. Опредѣлено: изъявить благодарность Общества за таковое приношеніе.

7. Г. Д. Членъ *Морошкинъ* изложилъ изустно содержаніе статьи *О происхожденіи имени Руссовъ*, приготовляемой имъ къ напечатанію.

Находя въ соображеніяхъ Автора много новаго и замѣчательнаго, Члены просили его сообщить Обществу приготовляемую имъ статью во всей ея полнотѣ.

8. Г. Д. Членъ *Макаровъ* прочелъ: *Историческія замѣтки о земляхъ Рязанскихъ*.

Положено: присоединить сію статью къ Историческимъ матеріаламъ Общества.

1839 года Октября 20 дня.

Подъ предсѣдательствомъ Вице-президента Черткова и въ присутствіи Гг. Дд. Членовъ: Голохвастова, Снегирева, Каменецкаго, Макарова, Глинки, Строева, Муханова, Князя Оболенскаго, Вельтмана, Кубарева, Морошкина, Артемова и Секретаря Погодина.

I. Читано отношеніе Д. Члена, Сенатора *Нечаева*, въ коемъ онъ по случаю возвращенія Вице-Президента А. Д. Черткова, проситъ уволить его отъ сей обязанности, временно имъ принятой. Опредѣлено: засвидѣтельствовать благодарность Общества Его Превосходительству за принятое имъ участіе въ управленіи дѣлъ Общества.

II. Д. Членъ *Морошкинъ* сложилъ съ себя также званіе Секретаря, временно имъ правленное, и Д. Членъ *Погодинъ*, возвратившійся изъ чужихъ краевъ, вступилъ въ сію должность. Общество положило засвидѣтельствовать благодарность Г. Морошкину.

III. Д. Членъ *Чертковъ* представилъ Обществу рисунки, снятые имъ изъ Лѣтописи Константина Манассіи, хранящейся въ Ватиканской Библіотекѣ въ Римѣ, кои относятся къ произшествіямъ Русской Исторіи. Общество просило позволеніе приложить эти важные памятники къ 3 тому Сборника, и получило согласіе Г. Вице Президента.

IV. В. В. *Пассекъ* читалъ описаніе кургановъ и городищъ Валковскаго, Харьковскаго и Изюмскаго уѣздовъ Харьковской Губерніи, сдѣланное имъ по порученію Общества, представивъ нѣсколько древностей найденныхъ имъ въ новой Россіи, при каменныя статуи весьма хорошо сохранившіяся, нѣсколько глиняныхъ и металлическихъ вещей, и проч. Общество засвидѣтельствовало свою благодарность за

Digitized by Google

доставленіе сихъ драгоцѣнныхъ остатковъ древности, и избрало Г. Нассека своимъ Дѣйствительнымъ Членомъ. Деньги же слѣдующія за привозъ вещей выдать Г. Казначею.

V. Д. Членъ *Кубаревъ* читалъ мнѣніе свое о Похвалѣ Св. Владиміру, находящейся въ одномъ разсужденіи духовнаго содержанія сочиненномъ при Ярославѣ, и объ изданіи онаго. Опредѣлено: препроводить копію съ сочиненія, доставленную отъ Г. Царскаго въ духовную цензуру, и поручить Г. Кубареву изданіе, по предварительному соображенію въ Комитетѣ.

VI. Читано отношеніе Д. Члена *Арцыбашева* о пригоповленномъ имъ трехтомѣ Повѣствованія о Россіи. Общество изъявило согласіе печатать оное на своемъ иждивеніи, и предоставило Комитету сдѣлать дальнѣйшее распоряженіе.

VII. Д. Членъ *Снегиревъ* представилъ копію съ антиминса, подписаннаго Патріархомъ Игнатіемъ и даннаго въ 1616 году, въ храмъ сооруженный Канцлеромъ Литовскаго-Княжества Львомъ Сапегою.

VIII. Богемское Общество наукъ доставило свою задачу историческую, на 1840 годъ. Опредѣлено: напечатать въ Трудахъ Общества.

IX. Поступили приношенія:

a) Отъ Археографической Коммиссіи Акты, собранные Коммиссіею и указатель къ онымъ.

b) Отъ Спасистическаго отдѣленія экземпляръ Матеріаловъ для Спасистики Россійской Имперіи.

c) Отъ Д. Члена Князя *Оболенскаго*: La Legende de la vie et de la mort de Demetrius l'Imposteur 1839 г. 2 книжки.

d) Отъ Демидовскаго Лицея экземпляръ печатнаго разсужденія: О главнѣйшихъ трудахъ по части Критической Русской словесности, написанное Кандидатомъ *Ѳедотовымъ*.

e) Отъ Гвардіи Поручика А. С. *Анисимова* планъ съ древняго фундамента церкви, открытаго имъ въ Кіевѣ.

f) Отъ Профессора С.Петербургской Медико-Хирургической Академіи *Эйхвальда* экз. его сочиненія о Птолемеевой Географіи.

g) Отъ Соревнователя *Борисова*: Русская азбука въ свиткѣ. Опредѣлено: приносителямъ изъявить благодарность Общества, а самыя приношенія передать Г. Библіотекарю Общества для храненія.

X. Разсуждаемо было о храненіи вещей и монетъ Общества. Опредѣлено: просить Университетскаго Архитектора о сдѣланіи шкафовъ.

XI. Препоручено Г. Казначею принять изъ Московской Казенной Палаты слѣдующія Обществу на сей 1839 годъ изъ Всемилостивѣйше назначенной Обществу суммы, и расплатиться съ Типографіею по счетамъ ея за изданіе Повѣствованія о Россіи, Русскаго Историческаго Сборника и Изслѣдованія о Несторѣ.

XII. Секретарь сообщилъ Обществу о предложеніи книгопродавца Смирдина купить изданій Общества на значительную сумму, съ усту-

Digitized by Google

пкою по 25 процентовъ съ платежемъ чрезъ 6 мѣсяцевъ. Опредѣлено: выдать требуемыя книги подъ росписку Г. Смирдина, и полученныя деньги употребить въ уплату типографіи за прежнія изданія.

XIII. Избраны по предложенію Секретаря единогласно въ Д. Члены Общества Профессоръ Московскаго Университета И. Г. *Даниловичъ*, извѣстный въ ученомъ свѣтѣ многими своими изслѣдованіями, относящимися до Исторіи древней Руси и Польскаго законодательства.

1839 года Ноября 18 дня.

Подъ предсѣдательствомъ Вице-президента Черткова, въ присутствіи Гг. Дѣйствительныхъ Членовъ; Снегирева, Строева, Макарова, Муханова, Вельтмана, Ярославова, Князя Оболенскаго, Корша, Кубарева, Артемова, Даниловича, Пассека и Секретаря Погодина.

I. Читано донесеніе Комитета, и по первой статьѣ онаго объ изданіи 3го тома Повѣствованія о Россіи на иждивеніи Общества, съ предоставленіемъ всѣхъ экземпляровъ въ пользу Автора, кои останутся за выручкою издержанныхъ за напечатаніе онаго денегъ,—поручено, согласно съ мнѣніемъ Комитета, Секретарю снестися съ Г. *Арцыбышевымъ*, угодно ли ему будетъ принять такое предложеніе Общества.

Касательно четвертой статьи объ изданіи дипломатическихъ сношеній между Царемъ Іоанномъ Васильевичемъ Грознымъ и Польскими Королями Сигусмундомъ и Стефаномъ Баторіемъ, поручено изданіе, на узаконенныхъ условіяхъ, Гг. Дд. Членамъ *Князю Оболенскому*, *Даниловичу* и *Погодину*.

Касательно шестой статьи, о приведеніи въ порядокъ Библіотеки и Музея Общества, Общество просило Вице-президента сдѣлать нужныя распоряженія для устройства новыхъ шкаповъ, а Гг. Членовъ опредѣлило просить циркуляромъ о доставленіи находящихся у нихъ книгъ; а на будущее время постановило правиломъ, чтобы Члены имѣли право держать у себя книги и рукописи не болѣе трехъ мѣсяцовъ.

Касательно седьмой статьи объ изданіи сочиненій Нестора, посланій Симона и Поликарпа, и проч. войти въ сношеніе съ Г. Оберъ-Прокуроромъ Святѣйшаго Синода; а прочія статьи донесенія Комитета приняты къ свѣдѣнію.

II. По второму донесенію Комитета о выдачѣ въ пособіе Д. Члену Строеву тысячи руб. для напечатанія сочиненнаго имъ Библіографическаго дополненія къ прежнимъ описаніямъ его старопечатныхъ Славянскихъ книгъ. Общество опредѣлило, согласно съ мнѣніемъ Комитета, выдать Г. Строеву немедленно желаемое имъ пособіе изъ Высочайше дарованнаго ежегоднаго пособія Обществу, въ замѣнъ котораго Д. Членъ Строевъ предлагаетъ Обществу сто экз. издаваемой имъ книги.

Digitized by Google

III. Читаны были: 1) Вице-президентомъ *Чертковымъ* извѣстіе о древнихъ вещахъ, найденныхъ въ курганахъ Звенигородскаго уѣзда. 2) *Погодинымъ* о мѣстничествѣ статья вторая. 3) *Снегиревымъ* описаніе и объясненіе древняго плана Москвы начала XVII вѣка. 4) *Макаровымъ*: Словяно-Русь и Русскіе.

IV. Вице-Президентъ объявилъ Обществу, что Минцъ-кабинетъ имъ окончательно разобранъ, и предложилъ обмѣняться лишними экземплярами монетъ Русскихъ, а равно монетами иностранными съ Минц-кабинетомъ Университета, на что и послѣдовало согласіе Общества: обмѣнъ поручено сдѣлать ему Г. Вице-президенту вмѣстѣ съ Хранителемъ Минц-кабинета Университетскаго, Д. Членомъ Коршемъ, которому сдѣлано такое же порученіе со стороны Г. Попечителя.

8. Д. Членъ *Погодинъ* представилъ пятьдесятъ экземпляровъ изданнаго на иждивеніи Общества въ пользу его Изслѣдованія о Несторѣ для раздачи (и розданы) Гг. Дѣйствительнымъ Членамъ.

1839 года Декабря 23 дня.

Подъ предсѣдательствомъ А. О. Черткова, и въ присутствіи Гг. Дѣйствительныхъ Членовъ: Каменецкаго, Снегирева, Князя Оболенскаго, Макарова, Кубарева, Морошкина, Иванова, Корша и Секретаря Погодина.

I. Читано отношеніе Одесскаго Общества Исторіи, въ которомъ увѣдомляетъ, что оно начало свои ученыя дѣйствія съ 23 ч. минувшаго Апрѣля, согласно съ цѣлію опредѣленною 2§ омъ его устава.

Опредѣлено: послать Одесскому Обществу всѣ изданія Московскаго Общества.

II. Представлены Г. Чертковымъ рукописи изъ Московскаго Иностранныхъ дѣлъ Архива, полученныя имъ отъ Г. Тайнаго Совѣтника Малиновскаго, для повѣрки при изданіи Общества. Изъявивъ благодарность бывшему Президенту Общества Малиновскому за его ревностную готовность содѣйствовать Обществу въ трудахъ его, опредѣлено: книги выдать подъ росписку Гг. Дѣйствительныхъ Членовъ: Даниловича, Оболенскаго и Погодина, и по истеченіи трехъ мѣсяцовъ возвратить по принадлежности.

III. Читано А. Д. *Чертковымъ* извѣстіе о посольствѣ Лихачева и Ѳомина въ Флоренцію при Царѣ Алексѣѣ Михайловичѣ съ выписками изъ статейнаго списка того времени.

IV. М. Н. *Макаровымъ* о древнемъ Соловскомъ станѣ, въ нынѣшней Тульской Губерніи.

V. Д. Членомъ *Погодинымъ* отрывокъ изъ его изысканій о древнѣйшемъ періодѣ Русской Исторіи: Объ участіи Новагорода въ основаніи Русскаго Государства.

VI. Представлены Секретаремъ *Погодинымъ* рисунки съ надписей, находимыхъ въ Сибирскихъ горахъ, сообщенныя Г. *Рядовымъ*.

Digitized by Google

Опредѣлено: благодарить Г. Рябова за его любопытное извѣстіе, и препроводить къ нему дипломъ на званіе Корреспондента.

VII. Читанъ Секретаремъ отчетъ о дѣйствіяхъ Общества за 1839 годъ.

VIII. Избраны единогласно на будущее трехлѣтіе: Президентомъ Графъ Сергій Григорьевичъ *Строгановъ*, котораго положено просить письменно о принятіи сего званія, и Секретаремъ М. П. *Погодинъ*.

IX. Поступили приношенія: а) Отъ Совѣта С.-Петербургскаго Университета экз. Рѣчей и распредѣленія учебныхъ предметовъ на $18\frac{41}{40}$ ак. годъ.

b) Отъ Тульскаго помѣщика Г. И. *Игнатьева* Помѣстная книга дворянъ Игнатьевыхъ 1682 г.

X. Получено отношеніе изъ Тверскаго Губернскаго Правленія о деньгахъ, должныхъ Обществу Тайнымъ Совѣтникомъ Голенищевымъ Кутузовымъ. Опредѣлено: пріобщить къ дѣламъ.

Digitized by Google

Digitized by Google

ОГЛАВЛЕНІЕ.

Книжка 1.

1. Повѣданіе о побоищѣ Великаго Князя Димитрія Ивановича Донскаго 1
2. Слово о житьи и о преставленіи Великаго Князя Димитрія Ивановича Царя Рускаго 81
3. Слово о Плъку Игоревѣ, Игоря сына Святослава, внука Ольгова 107

Книжка 2.

1. Отрывокъ изъ Пушешествія Ходаковскаго по Россіи, Ладога, Новгородъ 131
2. Курганы и Городища Харьковскаго, Валковскаго и Полтавскаго уѣздовъ 201

Книжка 3.

1. Львовская Руская лѣтопись 233
2. О Мѣстничествѣ. Статья первая 268
3. О древнихъ вещахъ, найденныхъ въ 1838 году въ имѣніи Н. А. Толстаго 284
4. Новгородскій древній Прологъ 293
5. О Бармахъ 297

Книжка 4.

1. Описаніе посольства, отправленнаго въ 1659 году отъ Царя Алексѣя Михайловича къ Фердинанду IIму, Великому Герцогу Тосканскому 311
2. О Мѣстничествѣ, статья вторая 370
3. Протоколы Засѣданій Общества съ 1837 по 1840 годъ 399

Digitized by Google

Digitized by Google

ПОПРАВКИ И ПРИБАВЛЕНІЯ.

Напечатано:		*читай:*
стр.	строка	
6.	1.	мосолъ — посолъ.
15.	12.	за твою обиду. см. *Игор. п.*
16.	19.	„за обйду Олгову“.
20.	прим. 1.	вмѣсто *сихъ* — вмѣсто *сихъ*.
23.	стр. 4.	Господне — Господине.
26.	прим. 6.	трубятъ Новѣградѣ — трубятъ въ Новѣградѣ.
45.	8.	примѣшу: войску — примѣшу войску.
58.	11.	вонь же — в' онь же.
111.	—	порóси Г. *Максимовичъ* (въ Исторіи древней Руской Словесности, кн. I. Кіевъ, 1839, въ 12, полученной мною по отпечатаніи сего листа) производитъ отъ сл. *прахъ*.
XXV.		Чешскимъ — Чешскимъ.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

3421 P
20

Digitized by Google

Digitized by Google

342/18
20

Digitized by Google

Digitized by Google

34218
30

Digitized by Google

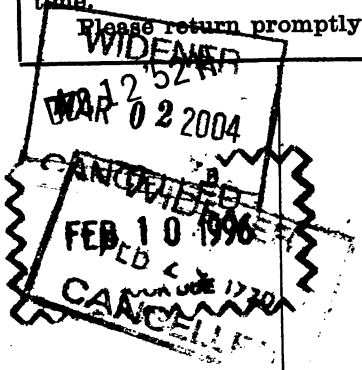
Digitized by Google

Digitized by Google

This book should be returned to the Library on or before the last date stamped below.

A fine of five cents a day is incurred by retaining it beyond the specified time.

Please return promptly.

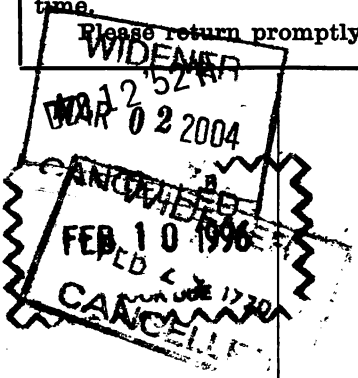


Digitized by Google

This book should be returned to the Library on or before the last date stamped below.

A fine of five cents a day is incurred by retaining it beyond the specified time.

Please return promptly.

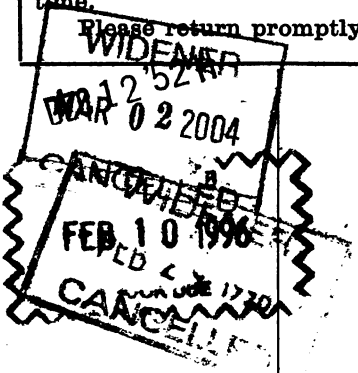


Digitized by Google

This book should be returned to the Library on or before the last date stamped below.

A fine of five cents a day is incurred by retaining it beyond the specified time.

Please return promptly.



Digitized by Google

22 600 118

Digitized by Google